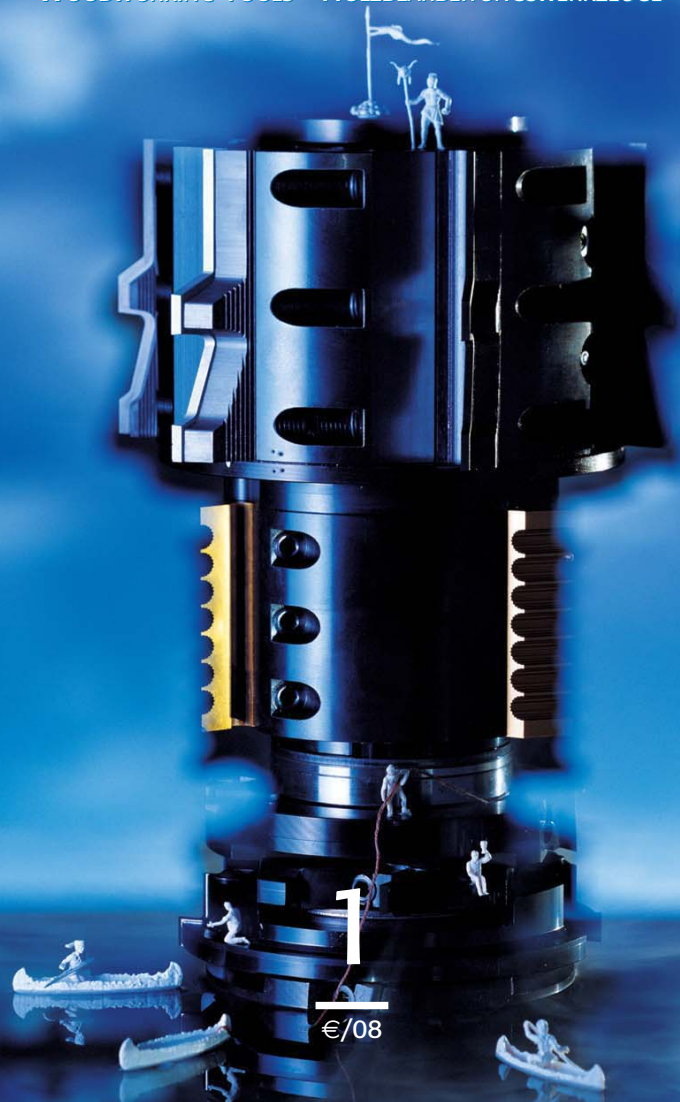


# STARK®

UTENSILI PER LA LAVORAZIONE DEL LEGNO  
WOODWORKING TOOLS - HOLZBEARBEITUNGSWERKZEUGE



€/08

ISO-9001 certificated



quality by choice

**STARK S.p.A.**

STRADA TRIESTINA, 8  
33050 TRIVIGNANO UDINESE (UDINE)  
ITALY  
PHONE +39 0432 998811  
FAX +39 0432 999552 / 999097  
E-MAIL: [INFO@STARKTOOLS.COM](mailto:INFO@STARKTOOLS.COM)  
[HTTP://WWW.STARKTOOLS.COM](http://WWW.STARKTOOLS.COM)

**STARK GMBH & CO.**

POSTFACH 1348 - 73444 OBERKOCHEN  
KAPELLENWEG 23/1 - 73447 OBERKOCHEN  
GERMANY  
PHONE +49 (0) 7364 9608-60  
FAX +49 (0) 7364 9608-48  
E-MAIL: [INFO@STARK-WERKZEUGE.DE](mailto:INFO@STARK-WERKZEUGE.DE)

**STARK DO BRASIL LTDA.**

RUA PADRE ISIDORO, 143  
JARDIM ARICANDUVA  
CEP - 03479 - 020  
SÃO PAULO - SP - BRASIL  
PABX +55 (0) 11 2721 6965  
FAX +55 (0) 11 2722 1986  
E-MAIL: [STARKBR@STARKBR.COM.BR](mailto:STARKBR@STARKBR.COM.BR)

**STARK TOOLS (SUZHOU) CO., LTD.**

No. 5, JINFENG ROAD  
NANFENG TOWN  
ZHANGJIAGANG CITY, JIANGSU  
P.R. CHINA (215628)  
PHONE 0086-512-58907826/28  
FAX 0086-512-58907827  
E-MAIL: [STARK@STARKTOOLS-CN.COM](mailto:STARK@STARKTOOLS-CN.COM)

**FRUND STARK SA - ARGENTINA**

BOLIVAR 478  
CP S2300BDJ  
RAFAELA - PROVINCIA DE SANTA FE  
ARGENTINA  
PHONE/FAX +54 (0) 3492-422784  
E-MAIL: [AFH@FRUND-STARK.COM.AR](mailto:AFH@FRUND-STARK.COM.AR)

**STARK INDIA TOOLINGS (P) LTD.**

B703 COSMOS  
GUNDECHA'S VALLEY OF FLOWERS,  
THAKUR VILLAGE, KANDIVALI (E),  
MUMBAI - 400101  
PHONE: +91 22 28790924 / 25, 40661234  
FAX: +91 22 28759071  
E-MAIL: [STARKINDIA@GMAIL.COM](mailto:STARKINDIA@GMAIL.COM)

Gli utensili Stark sono costruiti in ottemperanza alle norme EN 847-1/2  
Stark tools are manufactured in compliance with standards EN 847-1/2  
Stark - Werkzeuge werden konstruiert und produziert gemäß EN 847-1/2



ISO-9001 certified



quality by choice



Il Gruppo STARK nasce nel 1962. La sede centrale, con gli uffici e lo stabilimento produttivo, è ubicata a Trivignano Udinese, a circa 20 km a sud di Udine, nel Friuli-Venezia Giulia (Italia). Nel 1976 è stato costituito lo stabilimento della STARK GmbH, a Oberkochen, nel Baden-Württemberg, che cura la distribuzione in Germania. La produzione STARK si sviluppa su due linee: gli utensili per la lavorazione del legno e le seghe circolari per il taglio dei metalli. Leader nei settori di attività, STARK è presente in tutto il mondo tramite una consolidata e capillare rete commerciale i cui risultati hanno consentito all'Azienda una sistematica crescita. Attualmente STARK conta di un organico di circa 200 unità, composto da uno staff dirigenziale di prim'ordine e da tecnici qualificati che le assicurano una gestione ottimale e prodotti considerati all'avanguardia per la qualità, la sicurezza e per la puntualità del servizio offerto alla numerosa ed esigente clientela. STARK monitorizza l'avanzamento della produzione su ogni fase ottenendo così un dinamico miglioramento organizzativo, per il costante perfezionamento dell'intero sistema aziendale. Gli utensili per la lavorazione del legno sono progettati per rispondere puntualmente alle diversificate specifiche del Cliente, nel rispetto dei più elevati standard di sicurezza, in conformità alle normative europea EN 847-1/2 e tedesca BG-TEST, con soluzioni tecniche in linea con le raccomandazioni e le normative dell'Unione Europea in tema di sicurezza. La capacità propositiva e di qualificata consulenza, l'assistenza tecnica post-vendita e la puntualità di consegna, sono i precisi impegni di STARK nei confronti della Clientela. La sistematica ricerca, la sperimentazione, la flessibilità e l'efficienza consentono a STARK di soddisfare ogni esigenza del mercato in modo affidabile. In questo catalogo STARK presenta il proprio programma di produzione "standard" che riguarda gli utensili per la lavorazione del legno. L'ufficio tecnico di STARK resta a disposizione degli interessati per rispondere a qualsiasi richiesta o chiarimento.

The STARK group was set up in 1962. The headquarters -central office and factory- are located in Trivignano Udinese, a town at approximately 20 km to the south of Udine, in the region of Friuli Venezia Giulia (Italy). 1976 saw the construction of the new factory 'STARK GmbH' in Oberkochen in Baden-Württemberg. This new factory manages the distribution in Germany. The STARK production includes two types of product: wood working tools and metal cutting tools. The STARK Group is a market leader in its sector and is world-wide known through a well-established and widespread trade network. Its results made possible a systematic growth of the firm. Currently the STARK Group has a staff of approx. 200 people, including first rate managers and qualified technicians, who allow a perfect running of the business and the manufacturing of products regarded as innovative for their quality, safety and for the punctuality of the service offered to its large number of demanding customers. The STARK Group carries out a monitoring of the different stages of production, thus obtaining a dynamic improvement of the organisation, in order to constantly perfect the whole enterprise system. The tools for the processing of wood are designed to enable us to reliably satisfy all the specific requests of our customers, responding to the highest safety standards, in conformity to the European EN 847-1/2 and German BG-TEST regulations, and the technical solutions going hand in hand with the EC laws and recommendations for the safety of products. The STARK Group sees the capability of making proposals and giving professional advice, as well as technical assistance and punctual delivery, as priorities in its relations with the customers. Systematic research, testing, flexibility and efficiency enable STARK to satisfy reliably all the needs of the market. This STARK catalogue provides its 'standard' production programme, regarding the tools for the processing of wood. The technical office of STARK remains at everyone's disposal, glad to provide any sort of requested information or queries.

Die STARK-Firmengruppe wurde 1962 gegründet. Im italienischen Stammwerk werden heute ca. 200 Mitarbeiter beschäftigt. Die Produktionspalette umfaßt Holzbearbeitungswerkzeuge und Metallkreissägeblätter. Seit nunmehr 25 Jahren besteht die STARK-Filiale in Deutschland. Ein dynamisches Team von Technikern und Ingenieuren ist ständig bemüht, die aus der Praxis erwachsenden Erkenntnisse mit Hilfe modernster Verfahrenstechniken in optimale Werkzeuglösungen umzusetzen. Unsere Leistungsstärke wird ergänzt durch umfassende Kundenberatung in allen Werkzeugfragen und durch rasche EDV-gestützte Auftragsabwicklung. In unserem Fertigungs- und Servicecenter lagern wir vom kleinsten Ersatzteil bis hin zu kompletten Werkzeugsätzen für Bearbeitungsstraßen alles, um unsere Kunden schnell und umfassend bedienen zu können. STARK entwickelt und produziert seit Jahrzehnten Werkzeuge für die maschinelle Holzbearbeitung. Das weltweit eingesetzte Werkzeugprogramm umfaßt alle Arten von Maschinenwerkzeugen (zum Sägen, Hobeln, Fräsen, Bohren), sowohl als Standard-Lagerprogramm, als auch jegliche Sonderanfertigung auf Kundenwunsch. Langjährige Erfahrung und modernste Fertigungsmethoden sind unsere Grundlage für zukunftsorientierte Produkte, die den strengen Unfallverhütungsvorschriften in den verschiedenen Einsatzländern, z. B. der Deutschen Holz-Berufsgenossenschaft entsprechen.

Teste con coltellini e frese per incastri fissi e registrabili - Teste con coltellini per battute - Teste con coltellini a inclinazione variabile - Teste per macchine bordatrici

Cutterheads and grooving cutters - Cutterheads and adjustable grooving cutters - Rabbeting cutterheads - Multi-purpose adjustable cutterheads - Cutterheads for edgebanding machines

Nuten - Falzen - Fügen - Fasen - Kantenbearbeitung

1

Teste con coltellini e frese per giunzioni - Teste portacoltelli per giunzioni a dita - Teste con coltellini e frese per parchetti e perline - Teste portacoltelli e frese per bastoncini - Truciolatori

Cutterheads and jointing cutters - Finger jointing cutterheads - Cutterheads and adjustable tongue and grooving cutters - Cutterheads and dowel cutters - Hogging units

Verleimen - Verbinden - Minizinken - Nut- und Federfräser - Vielstabfräser - Zerspaner

2

Teste con coltellini profilati - Teste con coltellini per raggiare e smussare

Profiled cutterheads - Cutterheads for rounding and chamfering

Abrunden-Profilleren

3

Set profilo e controprofilo per porte ed antine - Teste con coltellini per piattabande - Set utensili per telai di porte - Set utensili per "Block House" - Programma standard per porte e finestre

Cutterheads sets for profile/counter profile for doors - Cutterheads for panel raising - Cutterheads sets for doors frames - "Block House" cutterheads set - Standard windows and doors programme

Werkzeuge für Konterprofile - Nut-Feder Werkzeuge - BlockHouse Werkzeuge - Fenster- und Türenwerkzeuge

4

Teste con coltellini per multiprofilo - Teste portacoltelli sagomati - Coltelli millerighe - Teste portacoltelli per piallare - Coltelli per teste pialla - Teste con coltellini componibili per contornare - Teste con coltellini per tenonatrice - Programma teste per macchine scorniciatrici - Programma teste pialla "Plannex" - Programma utensili per sistema "Power Lock"® - Teste portacoltelli a serraggio idraulico

Multiprofile cutterheads - Shaped cutterheads - Serrated back knives - Cutterheads for planning - Knives for planning heads - Cutterheads for shaping machines - Tenoning cutterheads - Cutterheads program for moulding machines - "Plannex" planning cutterheads programme - Cutterheads programme for "Power Lock"® system - Hydraulically centering and clamping cutterheads

Universal-Messerköpfe - Messer - Hobelköpfe - Zapfenschneidköpfe - Werkzeuge für "Powerlock System"® - Hobelkopfprogramm - Plannex-Programm

5

- Il simbolo ● sta ad indicare che l'articolo è disponibile a magazzino.
- I ricambi sono normalmente disponibili a magazzino.
- I ricambi sono sempre ed esclusivamente venduti in kit comprendenti le quantità indicate nelle tabelle.

- ● Marked sizes available ex stock.
- Spare parts are normally available ex stock.
- Spare parts are always sold in kit with the quantities indicated in the tables.

- ● Ab Werkslager, Kurzfristig 30 Bohrung, ab Lager Oberkochen
- Ersatzteile werden ausschließlich in Verpackungseinheiten (VE) angegeben. Die Größe der Verpackungseinheit entnehmen Sie den entsprechenden Tabellen.
- Ersatzteile sind normalerweise ab Lager verfügbar.

## YUKON LINE

Ricambi

Spare parts

Büchsen und Ringe Ersatzteile Änderungskosten

6

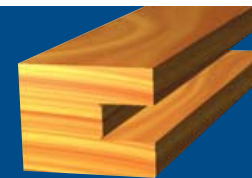
7

| Art.          | Pag./Page/Seite |
|---------------|-----------------|
| BA05FM        | 173             |
| CP010S-CP040M | 145             |
| CT010S-CT040M | 144             |
| CT050S        | 141             |
| CT080S-CT080M | 151             |
| Ersatzteile   | 223             |
| GH66TM        | 92              |
| GI05FM        | 48              |
| HYP1          | 164             |
| IN03TM        | 13-15           |
| IR10TM        | 19              |
| IR20TM        | 19              |
| IR30TM        | 20              |
| IR40TM        | 20              |
| Ricambi       | 223             |
| SA06/07FS     | 71              |
| SH04TM        | 117             |
| SH06TM        | 121             |
| SH08TM        | 110             |
| SH08TM60      | 113             |
| SH09TM        | 107             |
| SH17TM        | 101             |
| SH18TM        | 118             |
| SH19TM        | 126             |
| SH27TM        | 104             |
| SH29FM        | 127             |
| SH70TM        | 124             |
| SH95TM        | 38              |
| SH97TM        | 129             |
| SK91TM        | 88              |
| Spare Parts   | 223             |
| TAG1FM        | 53              |
| TAG1FM-TAL2FM | 55              |
| TAL2FM        | 51              |
| TB03FC        | 68              |
| TG05FC        | 41              |
| TG25FM        | 45              |
| TH02TM        | 28              |
| TH04TM        | 26              |
| TH05TM        | 30              |
| TH06TM        | 21              |
| TH07FM        | 31              |
| TH09TM        | 24              |
| TH17TM        | 29              |
| TH18FM        | 174             |
| TH20FM        | 59              |
| TH20TM        | 56              |
| TH22TM        | 35              |
| TH23TM        | 22              |

| Art.              | Pag./Page/Seite |
|-------------------|-----------------|
| TH24TM01          | 39              |
| TH24TM11          | 40              |
| TH27TM            | 14              |
| TH28TM            | 23              |
| TH29FM            | 165             |
| TH30FM            | 167             |
| TH34FM            | 80              |
| TH35TM            | 85              |
| TH37TM            | 16              |
| TH38TM            | 17              |
| TH41TM            | 100             |
| TH42FM            | 31              |
| TH43FM            | 31              |
| TH47FM            | 175             |
| TH48TM            | 97              |
| TH48TM30          | 98              |
| TH48TM31          | 99              |
| TH49FM            | 168             |
| TH62TM            | 82              |
| TH63TM            | 79              |
| TH68TM            | 76              |
| TH69TM            | 78              |
| TH70TM            | 75              |
| TH72FA-TH72FM     | 171             |
| TH72PL            | 154             |
| TH73FS "PLANNEX"  | 146             |
| TH73PL            | 155             |
| TH74FA-TH74FM     | 169             |
| TH75FM            | 152             |
| TH76TM            | 18              |
| TH78FS "PLANNEX"  | 147             |
| TH79TM "HELIPLUS" | 27              |
| TH81FM            | 166             |
| TH82TM            | 25              |
| TH84FS "PLANNEX"  | 149             |
| TP10FC            | 142             |
| TP20FA            | 143             |
| TS03FC            | 139             |
| TS03PL            | 153             |
| TS04TC            | 206             |
| TS06TC            | 199             |
| TY10FC            | 156             |
| TY10FC-TY11FC     | 159             |
| TY11FC            | 158             |
| TY20FC            | 66              |
| TY30FC            | 160             |
| TY30FC-TY31FC     | 162             |
| TY31FC            | 161             |
| YF101ACM          | 179             |
| YF102ACM          | 180             |
| YF103ACM-YF104ACM | 181             |
| YH130AAM-YH130BAM | 185             |
| YH131AAM-YH131BAM | 187             |
| YH132AAM-YH132BAM | 216             |
| YH133AAM-YH133BAM | 217             |
| YH134AAM          | 210             |

| Art.                                  | Pag./Page/Seite |
|---------------------------------------|-----------------|
| YH135ACM                              | 182             |
| YH136ACM                              | 183             |
| YH139ACM                              | 184             |
| YH140ACM                              | 188             |
| YS100AZX                              | 220             |
| YS101AZM-YS101BZM                     | 212             |
| YS103AZM-YS104AZM                     | 194             |
| YS105AZM-YS105BZM / YS106AZM-YS106BZM | 192             |
| YS107AZM-YS107BZM / YS108AZM-YS108BZM | 190             |
| YS109AZM-YS110AZM                     | 208             |

| Art.                                  | Pag./Page/Seite |
|---------------------------------------|-----------------|
| YS111AZM                              | 207             |
| YS112AZM-YS112BZM                     | 213             |
| YS113AZM                              | 218             |
| YS114AZM                              | 195             |
| YS115AZM                              | 186             |
| YS116AZS-YS116BZS / YS117AZS-YS117BZS | 198             |
| YS118AZM                              | 189             |
| ZAF30                                 | 48              |

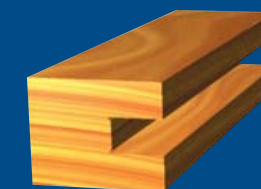


TESTE CON COLTELLINI E FRESE PER INCASTRI FISSI E REGISTRABILI -  
 TESTE CON COLTELLINI PER BATTUTE -  
 TESTE CON COLTELLINI A INCLINAZIONE VARIABILE -  
 TESTE PER MACCHINE BORDATRICI

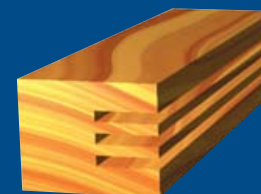
1



CUTTERHEADS AND GROOVING CUTTERS  
 - CUTTERHEADS AND ADJUSTABLE  
 GROOVING CUTTERS - RABBETING  
 CUTTERHEADS -  
 MULTI-PURPOSE ADJUSTABLE  
 CUTTERHEADS - CUTTERHEADS FOR  
 EDGEBANDING MACHINES



NUTEN - FALZEN - FÜGEN - FASEN -  
 KANTENBEARBEITUNG





Fresa saldobrasata a taglienti e rasanti riportati in HW per eseguire incastri con fresatrici manuali.

HW brazed cutter with spurs for making grooves with hand milling machines.

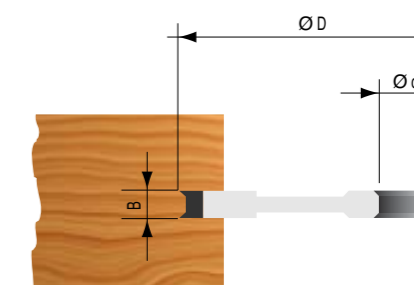
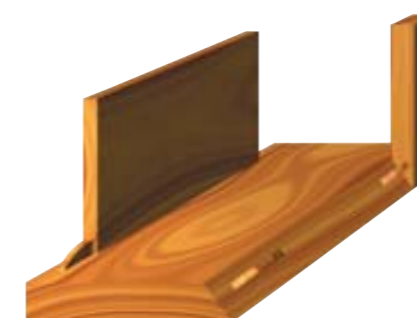
**Anwendung:**

Zum ausrißfreien Nuten für Lamellen-Plättchen bei Eckverbindungen aller Art, z.B. Bilderrahmen. Geeignet für Span- und Tischlerplatten, mit oder ohne Beschichtung sowie Massivholz.

**Technische Daten:**

HW-bestückt, 2 gerade Schneiden, sowie 2 oben und 2 unten liegende Vorschneider, umfangschneidend und beidseitig flankenschneidend.  
Spandickenbegrenztes, rückschlagarmes BG-TEST Werkzeug.

| Ø D<br>(mm) | B<br>(mm) | Ø d<br>(mm) | Z | V | RPM<br>(min-max) | Art. Nr.  | € |
|-------------|-----------|-------------|---|---|------------------|-----------|---|
| 100         | 3,95      | 22          | 2 | 4 | 7600-13400       | ●IN03TM01 |   |





BG-TEST  
030-035

HW

Testa con coltellini e rasanti in HW reversibili per eseguire incastri con fresatrici manuali.

Cutterhead with HW reversible knives and spurs for making grooves with hand milling machines.

**Anwendung:**

Zum ausrißfreien Nuten für Lamellen-Plättchen bei Eckverbindungen aller Art, z.B. Bilderrahmen. Geeignet für Span- und Tischlerplatten, mit oder ohne Beschichtung sowie Massivholz.

**Technische Daten:**

Je 2 oben und unten liegende Räumerschneiden und Vorschneider aus HW-Wendepplatten mit 4 Schneiden, zum viermaligen Verwenden. Konstanter Flugkreis, kein Schärpen notwendig. Spandickenbegrenztes, rückschlagarmes BG-TEST Werkzeug

| Ø D (mm) | B (mm) | Ø d (mm) | Z | V | RPM (min-max) | Art. Nr.  | € |
|----------|--------|----------|---|---|---------------|-----------|---|
| 100      | 4      | 22       | 4 | 4 | 7700-13200    | ●TH27TM01 |   |



| Ricambi<br>Spareparts<br>Ersatzteile    | Icon 1          | Icon 2 | Icon 3 | Icon 4    | Icon 5 | Icon 6 |
|---|-----------------|--------|--------|-----------|--------|--------|
| TH27TM01                                | Art. Nr. 600301 | 500401 | 501101 | 600202    | 500401 | 501001 |
| Dimensioni<br>Dimensions<br>Abmessungen | 18x18x1,95      | M4x3,2 | 12x1,7 | 14x14x1,2 | M4x3,2 | 10x1,6 |
| N. pz./pc./St.                          | 10              | 10     | 10     | 10        | 10     | 10     |
| € pz./pc./St.                           |                 |        |        |           |        |        |

T Art. Nr. 400401 T9 €



MAN

HW

Fresa saldabrasata a taglienti riportati in HW per eseguire incastri concavi con fresatrici manuali. Utilizzata per eliminare sacche di resina.

HW brazed cutter for making grooves with hand milling machines.

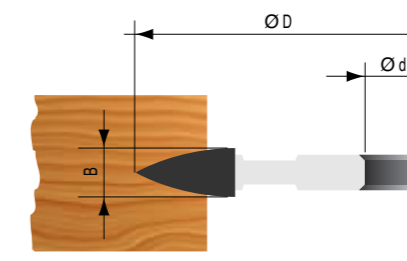
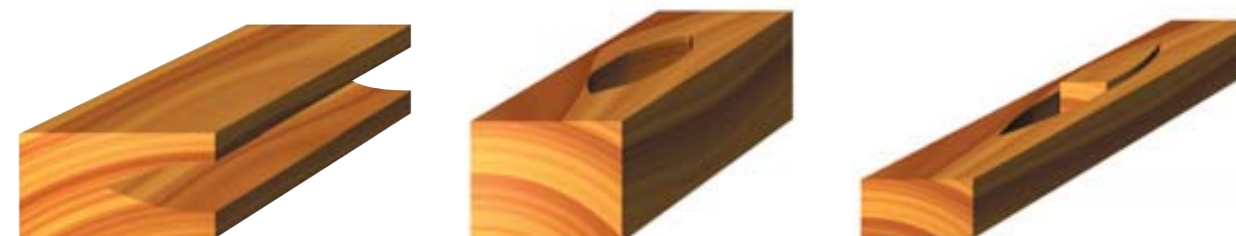
**Anwendung:**

In speziellen, handgeführten Maschinen (z.B. Lamello-Gerät), zum Herausfräsen von, mit passenden Einsatzstücken (Flicker) ausgefüllten Harzstellen u.ä., in Massivholz.

**Technische Daten:**

HW-bestückt, Z=4, wechselseitig schneidend angeordnet für leichten sauberen Schnitt, spandickenbegrenzt, rückschlagarm, vorzugsweise für Handvorschubarbeiten.

| Ø D (mm) | B (mm) | Ø d (mm) | Z | RPM (min-max) | Art. Nr.  | € |
|----------|--------|----------|---|---------------|-----------|---|
| 100      | 8      | 22       | 4 | 7600-13400    | ●IN03TM02 |   |





BG-TEST  
030-035

HW

Testa con coltellini e rasanti in HW reversibili per eseguire incastri sottili di precisione (da 4 a 6 mm).

Cutterhead with HW reversible knives and spurs for making thin precision grooves (from 4 to 6 mm).

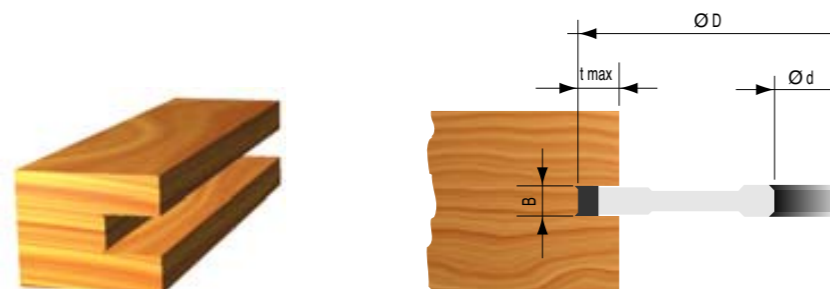
**Anwendung:**

Zum exakten Nuten in Längs- und Querhölzern.

**Technische Daten:**

Durch wechselseitig angebrachte Vorschneider genaues Einhalten der Nutbreite. Flugkreisdurchmesser konstant.

| Ø D (mm) | B (mm) | Ø d (mm) | Ø d max (mm) | Z | V | t max (mm) | RPM (min-max) | Art. Nr.  | € |
|----------|--------|----------|--------------|---|---|------------|---------------|-----------|---|
| 140      | 4      | 30       | 50           | 4 | 4 | 32         | 5500-9500     | ●TH37TM01 |   |
| 140      | 5      | 30       | 50           | 4 | 4 | 32         | 5500-9500     | ●TH37TM02 |   |
| 140      | 6      | 30       | 50           | 4 | 4 | 32         | 5500-9500     | ●TH37TM03 |   |



| Ricambi<br>Spare parts<br>Ersatzteile   |                 |        |        |           |        |         |
|---|-----------------|--------|--------|-----------|--------|---------|
| TH37TM01                                | Art. Nr. 600301 | 500401 | 501101 | 600202    | 500401 | 501001  |
| Dimensioni<br>Dimensions<br>Abmessungen | 18x18x1,95      | M4x3,2 | 12x1,7 | 14x14x1,2 | M4x3,2 | 10x1,65 |
| N. pz./pc./St.                          | 10              | 10     | 10     | 10        | 10     | 10      |
| € pz./pc./St.                           |                 |        |        |           |        |         |
| TH37TM02                                | Art. Nr. 600302 | 500402 | 501102 | 600204    | 500402 | 501002  |
| Dimensioni<br>Dimensions<br>Abmessungen | 18x18x2,45      | M4x4   | 12x2,2 | 14x14x1,7 | M4x4   | 10x2,1  |
| N. pz./pc./St.                          | 10              | 10     | 10     | 10        | 10     | 10      |
| € pz./pc./St.                           |                 |        |        |           |        |         |
| TH37TM03                                | Art. Nr. 600303 | 500402 | 501102 | 600204    | 500402 | 501002  |
| Dimensioni<br>Dimensions<br>Abmessungen | 18x18x2,95      | M4x4   | 12x2,2 | 14x14x1,7 | M4x4   | 10x2,1  |
| N. pz./pc./St.                          | 10              | 10     | 10     | 10        | 10     | 10      |
| € pz./pc./St.                           |                 |        |        |           |        |         |

Art. Nr. 400401 T9 €



BG-TEST  
030-034

HW

Testa con coltellini e rasanti in HW reversibili per eseguire incastri di precisione (da 8 a 12 mm).

Cutterhead with HW reversible knives and spurs for making precision grooves (from 8 to 12 mm).

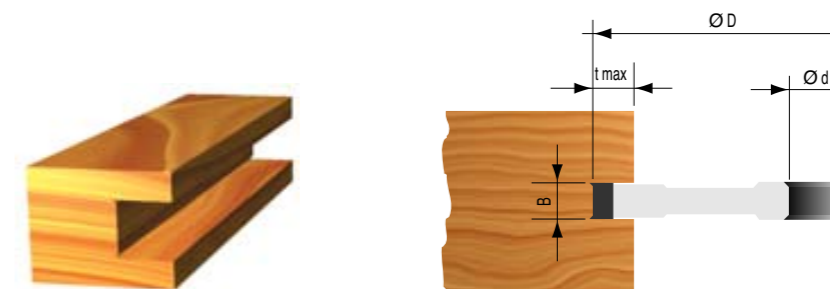
**Anwendung:**

Zum exakten Nuten in Längs- und Querhölzern.

**Technische Daten:**

Durch wechselseitig angebrachte Vorschneider genaues Einhalten der Nutbreite. Flugkreisdurchmesser konstant.

| Ø D (mm) | B (mm) | Ø d (mm) | Ø d max (mm) | Z | V | t max (mm) | RPM (min-max) | Art. Nr.  | € |
|----------|--------|----------|--------------|---|---|------------|---------------|-----------|---|
| 140      | 8      | 30       | 50           | 4 | 4 | 32         | 5500-9200     | ●TH38TM01 |   |
| 140      | 10     | 30       | 50           | 4 | 4 | 32         | 5500-9200     | ●TH38TM02 |   |
| 140      | 12     | 30       | 50           | 4 | 4 | 32         | 5500-9200     | ●TH38TM03 |   |



| Ricambi<br>Spare parts<br>Ersatzteile   |                 |        |        |         |        |  |
|---|-----------------|--------|--------|---------|--------|--|
| TH38TM01                                | Art. Nr. 600001 | 350021 | 502403 | 600201  | 500002 |  |
| Dimensioni<br>Dimensions<br>Abmessungen | 7,65x12x1,5     | 6,8    | M5x18  | 14x14x2 | M5x7   |  |
| N. pz./pc./St.                          | 10              | 2      | 10     | 10      | 10     |  |
| € pz./pc./St.                           |                 |        |        |         |        |  |
| TH38TM02                                | Art. Nr. 600012 | 350022 | 502403 | 600201  | 500002 |  |
| Dimensioni<br>Dimensions<br>Abmessungen | 9,6x12x1,5      | 7,6    | M5x18  | 14x14x2 | M5x7   |  |
| N. pz./pc./St.                          | 10              | 2      | 10     | 10      | 10     |  |
| € pz./pc./St.                           |                 |        |        |         |        |  |
| TH38TM03                                | Art. Nr. 600013 | 350023 | 502403 | 600201  | 500002 |  |
| Dimensioni<br>Dimensions<br>Abmessungen | 11,6x12x1,5     | 9      | M5x18  | 14x14x2 | M5x7   |  |
| N. pz./pc./St.                          | 10              | 2      | 10     | 10      | 10     |  |
| € pz./pc./St.                           |                 |        |        |         |        |  |

Art. Nr. 400420 T20 €





BG TEST  
030-033

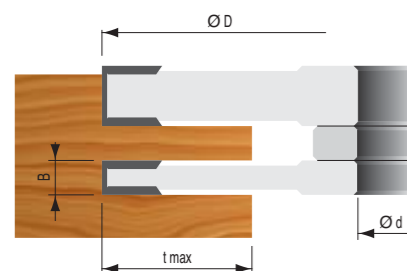
HW

Testa con coltellini e rasanti in HW per eseguire incastri profondi e tenoni.  
Cutterhead with reversible knives and spurs in HW for deep grooves and tenons.

**Anwendung:**  
Zum Zapfenschneiden und Schlitzen, vorwiegend für stirnseitige Bearbeitung an Massivhölzern.  
**Technische Daten:**  
Konstruktion mit 2 geradeliegenden Schneiden, sowie je 2 unten und oben liegenden Vorschneidern aus HW.

| Ø D (mm) | B (mm) | Ø d (mm) | Ø d max (mm) | Z | V | t max (mm) | RPM (min-max) | Art. Nr.  | € |
|----------|--------|----------|--------------|---|---|------------|---------------|-----------|---|
| 250      | 8      | 30       | 50           | 2 | 4 | 80         | 3000-5000     | ●TH76TM01 |   |
| 250      | 10     | 30       | 50           | 2 | 4 | 80         | 3000-5000     | ●TH76TM02 |   |
| 250      | 12     | 30       | 50           | 2 | 4 | 80         | 3000-5000     | ●TH76TM03 |   |
| 250      | 14     | 30       | 50           | 2 | 4 | 80         | 3000-5000     | ●TH76TM04 |   |
| 250      | 16     | 30       | 50           | 2 | 4 | 80         | 3000-5000     | ●TH76TM05 |   |
| 250      | 20     | 30       | 50           | 2 | 4 | 80         | 3000-5000     | ●TH76TM06 |   |
| 250      | 30     | 30       | 50           | 2 | 4 | 80         | 3000-5000     | ●TH76TM07 |   |

Anelli distanziali a richiesta  
Spacing rings on request  
Zwischenringe auf Anfrage



| Ricambi<br>Spare parts<br>Ersatzteile |                |             |        |        |         |        |
|---------------------------------------|----------------|-------------|--------|--------|---------|--------|
| TH76TM01                              | Art. Nr.       | 600801      | 350021 | 502403 | 600201  | 500002 |
|                                       | Dim./Dim./Abm. | 7,65x12x1,5 | 6,8    | M5x18  | 14x14x2 | M5x7   |
|                                       | N. pz./pc./St. | 10          | 2      | 10     | 10      | 10     |
|                                       | € pz./pc./St.  |             |        |        |         |        |
| TH76TM02                              | Art. Nr.       | 600816      | 350022 | 502403 | 600201  | 500002 |
|                                       | Dim./Dim./Abm. | 9,6x12x1,5  | 7,6    | M5x18  | 14x14x2 | M5x7   |
|                                       | N. pz./pc./St. | 10          | 2      | 10     | 10      | 10     |
|                                       | € pz./pc./St.  |             |        |        |         |        |
| TH76TM03                              | Art. Nr.       | 600817      | 350023 | 502403 | 600201  | 500002 |
|                                       | Dim./Dim./Abm. | 11,6x12x1,5 | 9      | M5x18  | 14x14x2 | M5x7   |
|                                       | N. pz./pc./St. | 10          | 2      | 10     | 10      | 10     |
|                                       | € pz./pc./St.  |             |        |        |         |        |
| TH76TM04                              | Art. Nr.       | 600820      | 350004 | 502402 | 600201  | 500002 |
|                                       | Dim./Dim./Abm. | 13,6x12x1,5 | 11     | M7x21  | 14x14x2 | M5x7   |
|                                       | N. pz./pc./St. | 10          | 2      | 10     | 10      | 10     |
|                                       | € pz./pc./St.  |             |        |        |         |        |
| TH76TM05                              | Art. Nr.       | 600813      | 350004 | 502402 | 600201  | 500002 |
|                                       | Dim./Dim./Abm. | 15,6x12x1,5 | 11     | M7x21  | 14x14x2 | M5x7   |
|                                       | N. pz./pc./St. | 10          | 2      | 10     | 10      | 10     |
|                                       | € pz./pc./St.  |             |        |        |         |        |
| TH76TM06                              | Art. Nr.       | 600823      | 350005 | 502402 | 600201  | 500002 |
|                                       | Dim./Dim./Abm. | 19,6x12x1,5 | 16     | M7x21  | 14x14x2 | M5x7   |
|                                       | N. pz./pc./St. | 10          | 2      | 10     | 10      | 10     |
|                                       | € pz./pc./St.  |             |        |        |         |        |
| TH76TM07                              | Art. Nr.       | 600824      | 350007 | 502402 | 600201  | 500002 |
|                                       | Dim./Dim./Abm. | 29,6x12x1,5 | 26     | M7x21  | 14x14x2 | M5x7   |
|                                       | N. pz./pc./St. | 10          | 2      | 10     | 10      | 10     |
|                                       | € pz./pc./St.  |             |        |        |         |        |

T Art. Nr. 400420 T20 € Art. Nr. 400115 mm 5 €



BG-TEST  
030-029

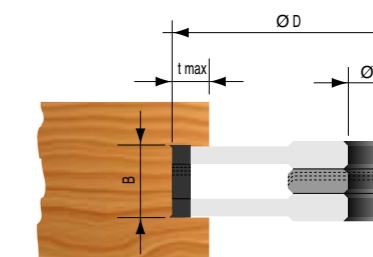
HW

Fresa saldobrasata a taglienti e rasanti riportati in HW per eseguire incastri di precisione a spessore variabile (da 1,8 a 4,8 mm). La fresa viene fornita completa di anelli distanziali.

HW brazed cutter with spurs for making precision grooves with various thickness (from 1,8 to 4,8 mm). The tool is complete with spacing rings.

**Anwendung:**  
Für Sperrholz, Tischler- und Spanplatten, verleimte, sowie exotische Hölzer, speziell für Nuten zum Einlassen von Furnieradern, Kunststoff- und Messingleisten sowie Umleimern in Plattenwerkstoffen aus Holz.  
**Technische Daten:**  
Konstruktion 2-teilig und verstellbar durch Zwischenringe.  
HW-bestückt. 4 Schneiden und je 2 oben und unten liegende Vorschneider.

| Ø D (mm) | B (mm)    | Ø d (mm) | Ø d max (mm) | Z | V | t max (mm) | RPM (min-max) | Art. Nr.  | € |
|----------|-----------|----------|--------------|---|---|------------|---------------|-----------|---|
| 140      | 1,8 ÷ 3,4 | 30       | 50           | 4 | 4 | 15         | 5500-9500     | ●IR10TM01 |   |
| 140      | 2,5 ÷ 4,8 | 30       | 50           | 4 | 4 | 15         | 5500-9500     | ●IR10TM02 |   |



BG-TEST  
030-003

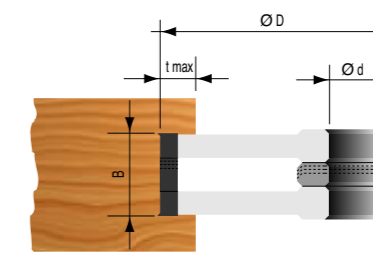
HW

Fresa saldobrasata a taglienti e rasanti riportati in HW per eseguire incastri di precisione a spessore variabile (da 4 a 14 mm). La fresa viene fornita completa di anelli distanziali.

HW brazed cutter with spurs for making precision grooves with various thickness (from 4 to 14 mm). The tool is complete with spacing rings.

**Anwendung:**  
Für Sperrholz, Tischler- und Spanplatten, verleimte, sowie exotische Hölzer, speziell für Nuten zum Einlassen von Furnieradern, Kunststoff- und Messingleisten sowie Umleimern in Plattenwerkstoffen aus Holz.  
**Technische Daten:**  
Konstruktion 2-teilig und verstellbar durch Zwischenringe.  
HW-bestückt. 4 Schneiden und je 2 oben und unten liegende Vorschneider.

| Ø D (mm) | B (mm)   | Ø d (mm) | Ø d max (mm) | Z | V | t max (mm) | RPM (min-max) | Art. Nr.  | € |
|----------|----------|----------|--------------|---|---|------------|---------------|-----------|---|
| 160      | 4 ÷ 7,5  | 30       | 50           | 4 | 4 | 35         | 4800-8300     | ●IR20TM01 |   |
| 160      | 7,5 ÷ 14 | 30       | 50           | 4 | 4 | 35         | 4800-8300     | ●IR20TM02 |   |
| 180      | 4 ÷ 7,5  | 30       | 50           | 4 | 4 | 45         | 4200-7400     | ●IR20TM11 |   |
| 180      | 7,5 ÷ 14 | 30       | 50           | 4 | 4 | 45         | 4200-7400     | ●IR20TM12 |   |



# IR30TM

FRESA PER INCASTRI REGISTRABILI CON GHIERA  
ADJUSTABLE GROOVE CUTTER WITH THREADED BUSH  
VERSTELLNUTER

BG-TEST  
030-010



HW

Fresa saldobrasata a taglienti e rasanti riportati in HW. Costituita da due elementi registrabili per mezzo di una ghiera filettata e graduata, viene utilizzata per eseguire incastri di precisione a spessore variabile (da 4 a 14 mm).

HW brazed cutter with spurs for making precision grooves with various thickness (from 4 to 14 mm). Made in two elements, adjustable by means of a precision threaded bush with graduated scale.

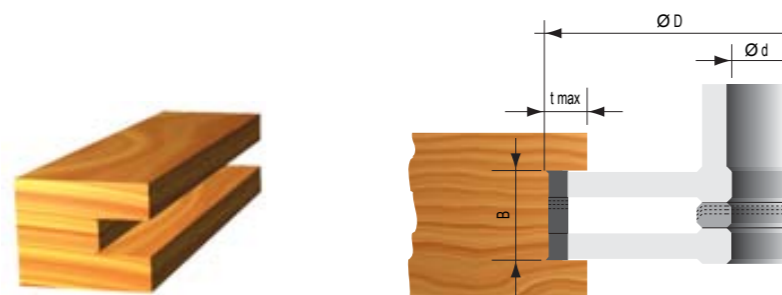
**Anwendung:**

Für Sperrholz, Tischler- und Spanplatten, verleimte, sowie exotische Hölzer, speziell für Nuten zum Einlassen von Furnieradern, Kunststoff- und Messingleisten sowie Umleimern in Plattenwerkstoffen aus Holz.

**Technische Daten:**

Konstruktion 2-teilig, stufenlos verstellbar durch Spezial-Gewindebüchse mit Skala. HW-bestückt. 4 Schneiden und je 2 oben und unten liegende Vorschneider.

| Ø D (mm) | B (mm)   | Ø d (mm) | Ø d max (mm) | Z | V | t max (mm) | RPM (min-max) | Art. Nr.  | € |
|----------|----------|----------|--------------|---|---|------------|---------------|-----------|---|
| 160      | 4 ÷ 7,5  | 30       | 35           | 4 | 4 | 37         | 4800-8300     | ●IR30TM01 |   |
| 160      | 7,5 ÷ 14 | 30       | 35           | 4 | 4 | 37         | 4800-8300     | ●IR30TM02 |   |



# IR40TM

FRESA PER INCASTRI REGISTRABILI  
ADJUSTABLE GROOVE CUTTER  
VERSTELLNUTER

BG-TEST  
030-003



HW

Fresa saldobrasata a taglienti e rasanti riportati in HW per eseguire incastri di precisione a spessore variabile (da 7,5 a 28 mm). La fresa viene fornita completa di anelli distanziali.

HW brazed cutter with spurs for making precision grooves with various thickness (from 7,5 to 28 mm). The tool is complete with spacing rings.

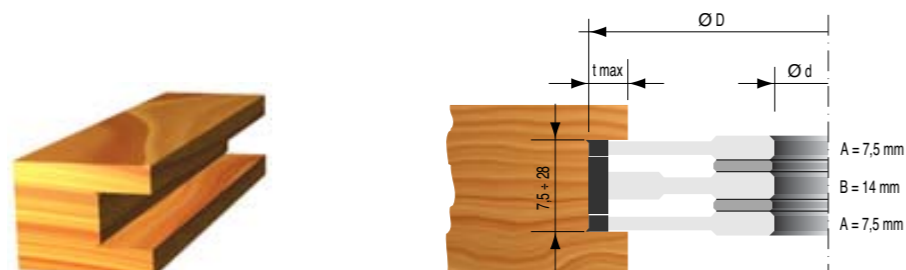
**Anwendung:**

Für Sperrholz, Tischler- und Spanplatten, verleimte, sowie exotische Hölzer, speziell für Nuten zum Einlassen von Furnieradern, Kunststoff- und Messingleisten sowie Umleimern in Plattenwerkstoffen aus Holz.

**Technische Daten:**

Drei- oder vierteilige Ausführung, Aussenfräser mit 2 Räumerschneiden und 2 Vorschneidern, Innenfräser mit 4 Räumerschneiden.

| Ø D (mm) | B (mm)   | Ø d (mm) | Ø d max (mm) | Z   | V | t max (mm) | RPM (min-max) | Art. Nr.  | € |
|----------|----------|----------|--------------|-----|---|------------|---------------|-----------|---|
| 150      | 7,5 ÷ 28 | 30       | 50           | 4+4 | 4 | 30         | 5100-8900     | ●IR40TM01 |   |



TESTA CON COLTELLINI PER TENONI REGISTRABILI  
ADJUSTABLE GROOVES CUTTERHEAD FOR TENONS  
WENDEPLATTEN-VERSTELLSCHLITZFRÄSER

# TH06TM

BG TEST  
530-109



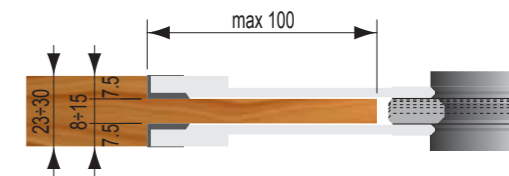
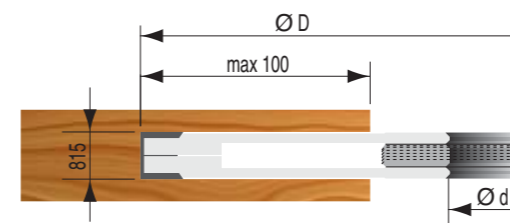
HW

Testa con coltellini e rasanti in HW per eseguire tenoni di spessore variabile (da 8 a 15 mm). La regolazione avviene per mezzo di anelli distanziali compresi nella fornitura.

Cutterhead in steel with knives and spurs in HW for making tenons and adjustable grooves (from 8 to 15 mm). The tool is supplied complete with spacer rings.

Bestens geeignet zum Zapfen und Schlitzten von Eckverbindungen. Werkzeug 2-teilig aus Stahl, inklusive Zwischenringe.

| Ø D (mm) | B (mm) | Ø d (mm) | Ø d max (mm) | Z | V | RPM (min-max) | Art. Nr.  | € |
|----------|--------|----------|--------------|---|---|---------------|-----------|---|
| 250      | 8 ÷ 15 | 30       | 50           | 4 | 4 | 3000-5000     | ●TH06TM10 |   |



Ricambi  
Spare parts  
Ersatzteile

| TH06TM10                                | Art. Nr. | 600001      | 350021 | 502403 | 600201  | 500002 |
|---|----------|-------------|--------|--------|---------|--------|
| Dimensioni<br>Dimensions<br>Abmessungen |          | 7,65x12x1,5 | 6,8    | M5x18  | 14x14x2 | M5x7   |
| N. pz./pc./St.                          |          | 10          | 2      | 10     | 10      | 10     |
| € pz./pc./St.                           |          |             |        |        |         |        |

T Art. Nr. 400420 T20 €



BG-TEST  
030-036

HW

Testa con coltellini e rasanti in HW reversibili per eseguire incastri sottili di precisione (da 4 a 15 mm). L'utensile viene fornito completo di anelli distanziali. L'elemento centrale (tipo B) a due taglienti, monta coltelli standard da 7,65x12x1,5 mm. Spacing rings are included.

Cutterhead with HW reversible knives and spurs for making thin precision grooves (from 4 to 15 mm), adjustable by means of spacing rings. The central element (type B) fits two standard disposable knives of 7,65x12x1,5 mm. Spacing rings are included.

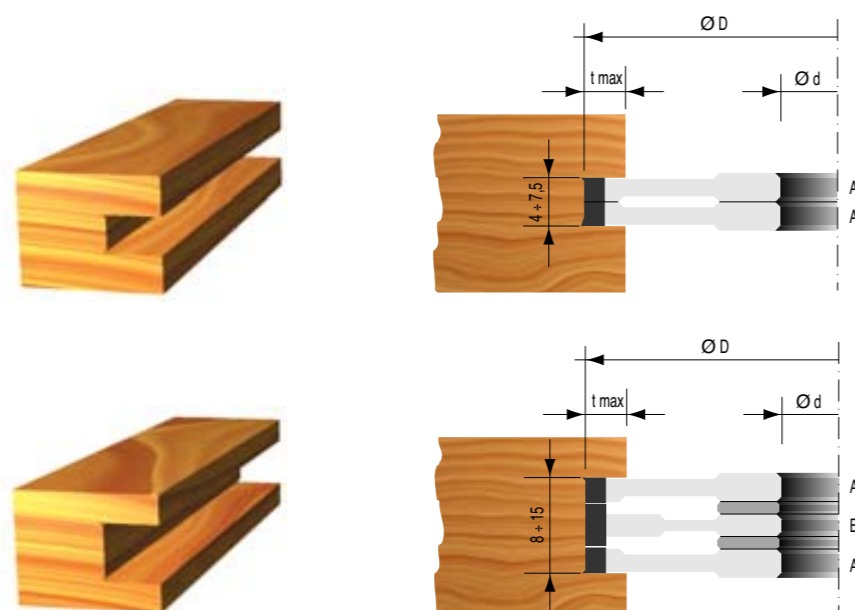
**Anwendung:**

Zum universellen Nuten in Sperrholz, Tischler-, Span- und Hartfaserplatten mit oder ohne Furnier oder Beschichtung, sowie in Harthölzern mit starker Werkzeugbeanspruchung. Besonders geeignet auf Tischfräsen mit Handvorschub und Fräsaufmaschinen.

**Technische Daten:**

2-oder 3-teilig, verstellbar durch mitgelieferte Zwischenringe von 4 bis 15 mm in 1/10 mm Abständen. HW-Wendeplatten-Räumer und Vorschneider mit vierfacher Standzeit. Konstanter Flugkreis.

| Ø D (mm) | B (mm) | Ø d (mm) | Ø d max (mm) | Z | V | t max (mm) | Type | RPM (min-max) | Art. Nr.  | € |
|----------|--------|----------|--------------|---|---|------------|------|---------------|-----------|---|
| 140      | 4÷7,5  | 30       | 50           | 4 | 4 | 32         | A    | 4800-8300     | ●TH23TM15 |   |
| 140      | 7,65   | 30       | 50           | 2 |   | 32         | B    | 4800-8300     | ●TH23TM20 |   |
| 180      | 4÷7,5  | 30       | 50           | 8 | 4 | 32         | A    | 4200-7400     | ●TH23TM05 |   |
| 180      | 7,65   | 30       | 50           | 2 |   | 32         | B    | 4200-7400     | ●TH23TM10 |   |



| Ricambi<br>Spare parts<br>Ersatzteile | Art. Nr.        | 600301     | 500401 | 501101 | 600202    | 500401 | 501001  |
|---------------------------------------|-----------------|------------|--------|--------|-----------|--------|---------|
| TH23TM05                              | Art. Nr.        | 600301     | 500401 | 501101 | 600202    | 500401 | 501001  |
| TH23TM15                              | Dim./Dim./Abm.  | 18x18x1,95 | M4x3,2 | 12x1,7 | 14x14x1,2 | M4x3,2 | 10x1,65 |
|                                       | Nr. pz./pc./St. | 10         | 10     | 10     | 10        | 10     | 10      |
|                                       | € pz./pc./St.   |            |        |        |           |        |         |

T Art. Nr. 400401 T9 €

|          |                 |             |        |        |
|----------|-----------------|-------------|--------|--------|
| TH23TM10 | Cod. no. kit    | 600001      | 350021 | 502403 |
| TH23TM20 | Dim./Dim./Abm.  | 7,65x12x1,5 | 6,8    | M5x18  |
|          | Nr. pz./pc./St. | 10          | 2      | 10     |
|          | € pz./pc./St.   |             |        |        |

T Art. Nr. 400420 T20 €



BG-TEST  
030-037

HW

Testa con coltellini e rasanti in HW reversibili per eseguire incastri sottili di precisione (da 4 a 7,5 mm). La regolazione avviene tramite una ghiera filettata e graduata.

Cutterhead with HW reversible knives and spurs for making thin precision grooves (from 4 to 7,5 mm), adjustable by means of a threaded bush.

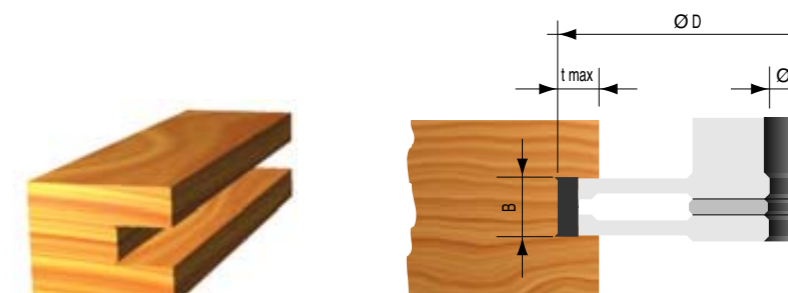
**Anwendung:**

Zum Nuten von Sperrholz und Tischler-, Span- und Hartfaserplatten mit oder ohne Beschichtung, verleimten Hölzern sowie in Harthölzern mit starker Verschleißwirkung (Exoten).

**Technische Daten:**

Grundkörper aus Stahl, konstanter Messerflugkreis, Ausführung 2-teilig, stufenlos verstellbar durch Spezialgewindebüchse. Bestückt mit HW-Wendeplatten und HW-Vorschneidern.

| Ø D (mm) | B (mm) | Ø d (mm) | Ø d max (mm) | Z | V | t max (mm) | RPM (min-max) | Art. Nr.  | € |
|----------|--------|----------|--------------|---|---|------------|---------------|-----------|---|
| 180      | 4÷7,5  | 30       | 35           | 8 | 4 | 32         | 4200-7400     | ●TH28TM01 |   |



| Ricambi<br>Spare parts<br>Ersatzteile | Art. Nr.                                | 600301     | 500401 | 501101 | 600202    | 500401 | 501001  |
|---------------------------------------|---|------------|--------|--------|-----------|--------|---------|
| TH28TM01                              | Art. Nr.                                | 600301     | 500401 | 501101 | 600202    | 500401 | 501001  |
|                                       | Dimensioni<br>Dimensions<br>Abmessungen | 18x18x1,95 | M4x3,2 | 12x1,7 | 14x14x1,2 | M4x3,2 | 10x1,65 |
|                                       | N. pz./pc./St.                          | 10         | 10     | 10     | 10        | 10     | 10      |
|                                       | € pz./pc./St.                           |            |        |        |           |        |         |

T Art. Nr. 400401 T9 €



BG-TEST  
030-050

HW

Testa con coltellini e rasanti in HW reversibili per eseguire incastri di precisione. L'utensile viene fornito completo di anelli distanziali. L'elemento centrale, a due taglienti e 15 mm di spessore (tipo B), permette di ottenere maggiori larghezze di taglio.

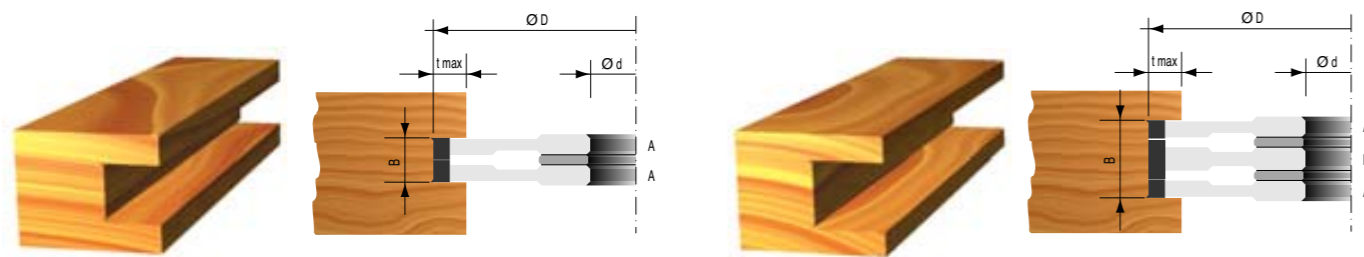
Cutterhead with HW reversible knives and spurs for making precision grooves, adjustable by means of spacer rings. Larger cutting widths can be obtained by using the central element with two cutting edges and 15-mm thickness (type B).

Anwendung:  
Zum Nuten von Sperrholz und Tischler-, Span- und Hartfaserplatten mit oder ohne Beschichtung, verleimten Hölzern sowie in Harthölzern mit starker Verschleißwirkung (Exoten).

Technische Daten:  
Je nach Verstellbereich, zwei- oder dreiteilige Ausführung. Verstellung durch Zwischenringe.

| Combinazioni possibili | B (mm) |
|------------------------|--------|
| TH09TM01+TH09TM02      | 8÷28   |
| TH09TM03+TH09TM13      | 16÷44  |
| TH09TM05+TH09TM06      | 8÷28   |

| Ø D (mm) | B (mm)  | Ø d (mm) | Ø d max (mm) | Z | V  | t max (mm) | Type | RPM (min-max) | Art. Nr.  | € |
|----------|---------|----------|--------------|---|----|------------|------|---------------|-----------|---|
| 160      | 8÷15    | 30       | 50           | 4 | 4  | 30         | A    | 4800-7200     | ●TH09TM01 |   |
| 160      | 15      | 30       | 50           | 2 | 30 | B          | B    | 4800-7200     | ●TH09TM02 |   |
| 160      | 12,5÷24 | 30       | 50           | 4 | 4  | 30         | A    | 4800-7200     | ●TH09TM11 |   |
| 160      | 16÷30   | 30       | 50           | 4 | 4  | 30         | A    | 4800-7200     | ●TH09TM03 |   |
| 160      | 15      | 30       | 50           | 2 | 30 | B          | B    | 4800-7200     | ●TH09TM13 |   |
| 200      | 8÷15    | 30       | 50           | 4 | 4  | 50         | A    | 3800-5800     | ●TH09TM05 |   |
| 200      | 15      | 30       | 50           | 2 | 50 | B          | B    | 3800-5800     | ●TH09TM06 |   |



Ricambi  
Spare parts  
Ersatzteile

|          | Art. Nr.       | 600001      | 350021 | 502403 | 600201  | 500002 |
|----------|----------------|-------------|--------|--------|---------|--------|
| TH09TM01 | Art. Nr.       | 600001      | 350021 | 502403 | 600201  | 500002 |
| TH09TM05 | Dim./Dim./Abm. | 7,65x12x1,5 | 6,8    | M5x18  | 14x14x2 | M5x7   |
|          | N. pz./pc./St. | 10          | 2      | 10     | 10      | 10     |
|          | € pz./pc./St.  |             |        |        |         |        |
| TH09TM11 | Art. Nr.       | 600002      | 350023 | 502403 | 600201  | 500002 |
|          | Dim./Dim./Abm. | 12x12x1,5   | 10     | M5x18  | 14x14x2 | M5x7   |
|          | N. pz./pc./St. | 10          | 2      | 10     | 10      | 10     |
|          | € pz./pc./St.  |             |        |        |         |        |
| TH09TM03 | Art. Nr.       | 600003      | 350004 | 502402 | 600201  | 500002 |
|          | Dim./Dim./Abm. | 15x12x1,5   | 13     | M7x21  | 14x14x2 | M5x7   |
|          | N. pz./pc./St. | 10          | 2      | 10     | 10      | 10     |
|          | € pz./pc./St.  |             |        |        |         |        |
| TH09TM02 | Art. Nr.       | 600003      | 350004 | 502402 |         |        |
| TH09TM06 | Dim./Dim./Abm. | 15x12x1,5   | 13     | M7x21  |         |        |
| TH09TM13 | N. pz./pc./St. | 10          | 2      | 10     |         |        |
|          | € pz./pc./St.  |             |        |        |         |        |

Per Art. TH09TM01/05/11 - Art. Nr. 400420 T20 €

Per Art. TH09TM02/03/06/13 - Art. Nr. 400115 5 mm €



MAN

HW

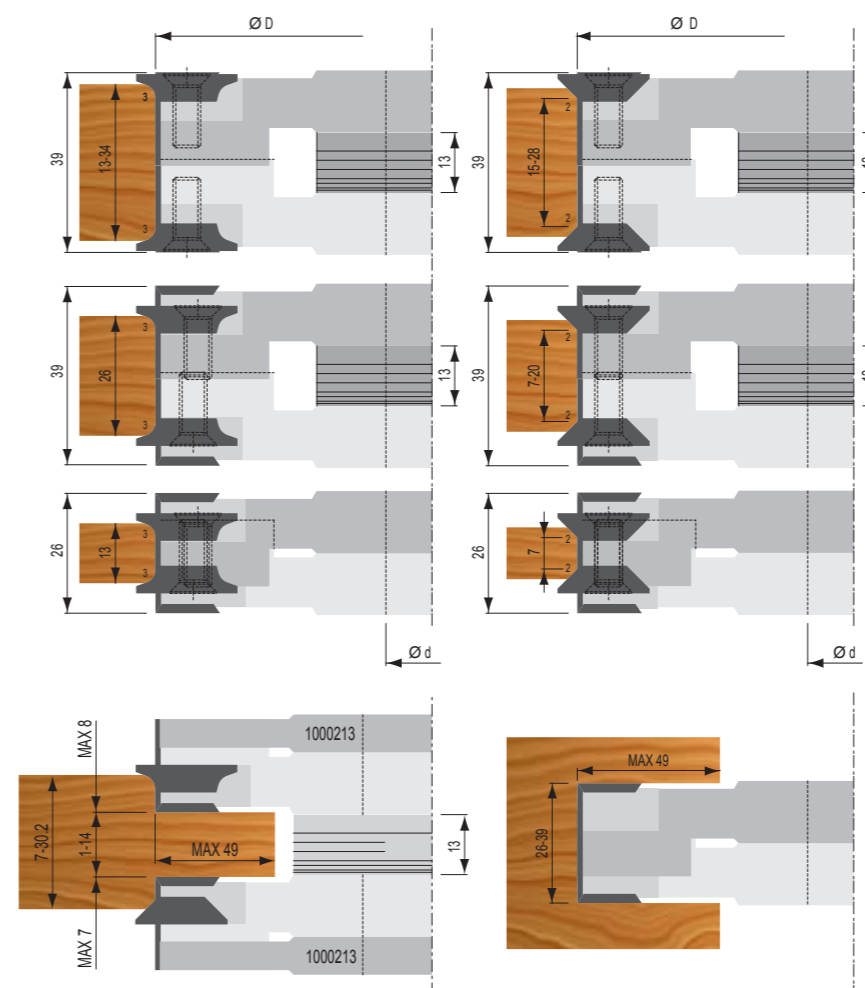
Testa con coltellini e rasanti in HW reversibili per eseguire incastri o battute. La regolazione dei due corpi di cui è composto l'utensile avviene per mezzo di anelli distanziali compresi nella fornitura. Il gruppo viene fornito senza spigolatori e raggianti.

Cutterhead with HW reversible knives and spurs for rebating and groove cutting. Top and bottom sections are adjustable by means of spacer rings. The head is supplied without chamfering and rounding knives.

Anwendung:  
Universalfräswerkzeug zum Fälzen von oben und unten, zum Zapfenschneiden und zum Nuten.

Technische Daten:  
Zweiteilige Ausführung, verstellbar mittels Zwischenringen. Beim Zapfenfräsen Falzteile austauschen und die mitgelieferten Abdeckscheiben oben und unten einlegen. Fasemesser und Radiusmesser auf Anfrage.

| Ø D (mm) | B (mm) | Ø d (mm) | Ø d max (mm) | Z | V | S | t max (mm) | RPM (min-max) | Art. Nr.  | € |
|----------|--------|----------|--------------|---|---|---|------------|---------------|-----------|---|
| 180      | 26÷39  | 30       | 50           | 4 | 4 | 4 | 49         | 4200-7400     | ●TH82TM01 |   |



Spigolatori e raggianti  
Chamfering knives - Rounding knives  
Fasemesser - Radiusmesser

|  |        |   |
|--|--------|---|
|  | 600608 | € |
|  | 600607 | € |
|  | 600618 | € |
|  | 600617 | € |
|  | 600612 | € |
|  | 600611 | € |
|  | 600610 | € |
|  | 600609 | € |

Spigolatori e raggianti su richiesta.  
In fase di ordine richiedere anche le viti 500202.  
Chamfering knives and rounding knives upon request. In case of order, please ask also for the screws 500202.

Fasemesser und Radiusmesser auf Anfrage.  
Die Schraube 500202 sind separat zu bestellen.

Ricambi  
Spare parts  
Ersatzteile

|          | Art. Nr.       | 600004    | 350005 | 502402 | 600201  | 500002 |
|----------|----------------|-----------|--------|--------|---------|--------|
| TH82TM01 | Art. Nr.       | 600004    | 350005 | 502402 | 600201  | 500002 |
|          | Dim./Dim./Abm. | 20x12x1,5 | 16     | M7x21  | 14x14x2 | M5x7   |
|          | N. pz./pc./St. | 10        | 2      | 10     | 10      | 10     |
|          | € pz./pc./St.  |           |        |        |         |        |

Art. Nr. 400115 5 mm €

# TH04TM

TESTA CON COLTELLINI PER CONTORNATURE CON TAGLIENTI DIRITTI  
CUTTERHEAD WITH REVERSIBLE STRAIGHT KNIVES FOR REBATES  
WENDEPLATTEN-FÜGE- UND HOBELKOPF



Testa con coltellini in HW reversibili per eseguire contornature e piallature.

Cutterhead with HW reversible knives for rebating and planing. Suitable for solid softwood, chipboard, veneered and laminated panels, etc.

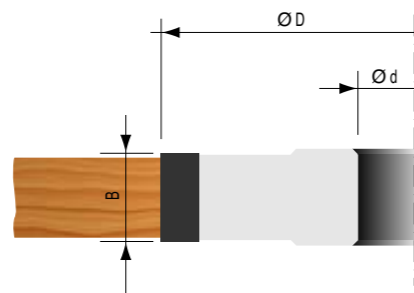
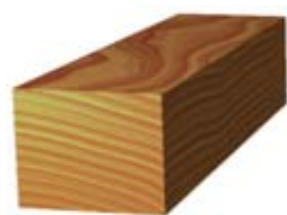
**Anwendung:**

Für hohe Ansprüche beim Fügen von Vollhölzern. Auch bestens geeignet für Plattenwerkstoffe aus Holz, mit oder ohne Beschichtung, sowie Schichthölzern und verleimten Exoten.

**Technische Daten:**

Werkzeugtragkörper aus Stahl mit Druckbackenspannung in spandickenbegrenzter Ausführung.

| Ø D (mm) | B (mm) | Ø d (mm) | Ø d max (mm) | Z | RPM (min-max) | Art. Nr.  | € |
|----------|--------|----------|--------------|---|---------------|-----------|---|
| 85       | 100    | 30       | 30           | 2 | 9000-15700    | •TH04TM27 |   |



Ricambi  
Spare parts  
Ersatzteile

| TH04TM27 | Art. Nr.       | 600009     | 350018 | 502402 |
|----------|----------------|------------|--------|--------|
|          | Dim./Dim./Abm. | 100x13x2,2 | 94     | M7x21  |
|          | N. pz./pc./St. | 10         | 2      | 10     |
|          | € pz./pc./St.  |            |        |        |

T Art. Nr. 400115 5 mm €

TESTA ELICOIDALE CON CORPO IN ACCIAIO  
HELICAL CUTTERHEAD WITH STEEL BODY  
SPIRAL-FÜGEFRÄSER

# HELIPLUS TH79TM



Testa elicoidale in acciaio per piallare e contornare. È equipaggiata di coltellini 20x20x2 in HW con 3 lati taglienti. Il posizionamento assiale dei taglienti garantisce bassa rumorosità ed ottime finiture. A richiesta può essere corredata di cuscinetto e flangia accoppiabili indifferentemente sia sopra che sotto la testa.

Helical steel head for planing and routing. It is equipped with 20x20x2 mm. knives in HW with 3 cutting edges, particularly suitable for excellent finishing. The axial positioning of the spurs allows low noise and excellent finishing. Upon request it can be supplied with ball bearing and butting ring, which can be mounted either above or below the head.

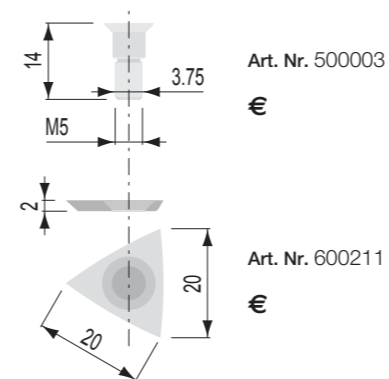
**Anwendung:**

Zum Fräsen kleiner Rundbögen am Anlaufing.

**Technische Daten:**

Werkzeug aus Stahl, bestückt mit HW-Wendemessern 20x20x2 mm. mit drei Schneidfasen.

Axial-spiralig angeordnet für beste Spanabnahme und optimale Oberfläche.

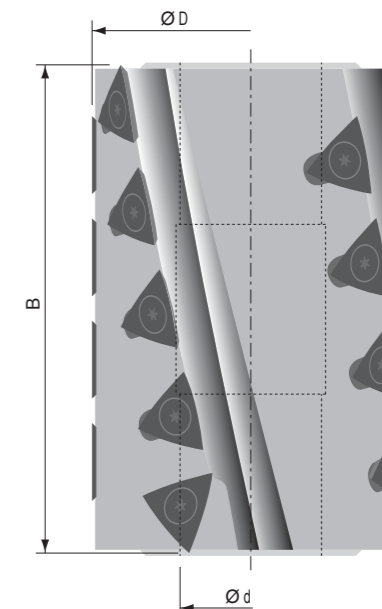
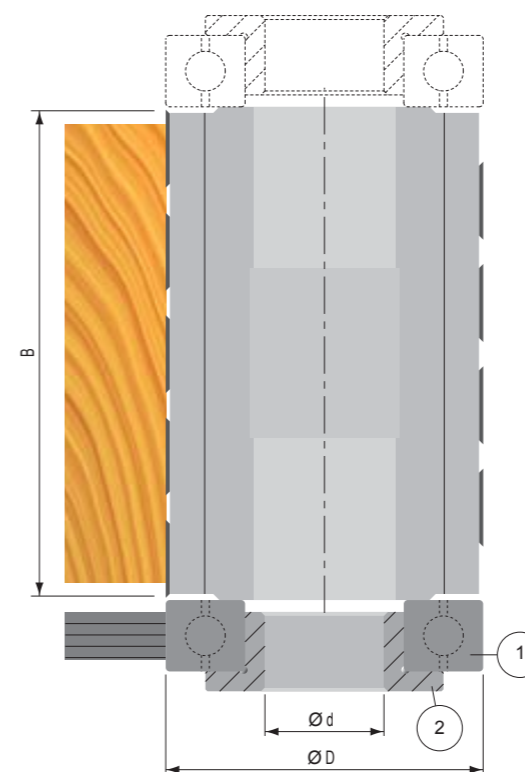


| Ø D (mm) | B (mm) | Ø d (mm) | Ø d max (mm) | Nr. eliche helices Spiralen | Z  | RPM (min-max) | Art. Nr.  | € |
|----------|--------|----------|--------------|-----------------------------|----|---------------|-----------|---|
| 80       | 100    | 30       | 35           | 4                           | 14 | 9500-15000    | •TH79TM01 |   |

1. Cuscinetto per contornare  
Guide ball bearing  
Kugellager-Leerlaufbüchse

2. Bussole di riduzione con flangia  
Guide rings for ball bearings  
Reduzierbüchsen mit Bund

|   | Ø D (mm) | B (mm) | Ø d (mm) | Art. Nr. | € |
|---|----------|--------|----------|----------|---|
| 1 | 80       | 18     | 40       | 100603   |   |
| 2 | 40       | 15     | 30       | 100337   |   |
| 2 | 40       | 15     | 35       | 100341   |   |





BG-TEST  
030-032

HW

Testa con coltellini e rasanti in HW reversibili per eseguire battute e contornature. L'angolo assiale favorisce un miglior scarico del truciolo e una maggiore resa in termini di avanzamento oltre a migliorare la tenuta di taglio.

Cutterhead with HW reversible knives and spurs on both sides rebating and edging. Suitable for solid soft wood, chipboard, veneered and laminated panels, plywood, etc. The shear angle allows a better chip removal and a longer cutting edge life.

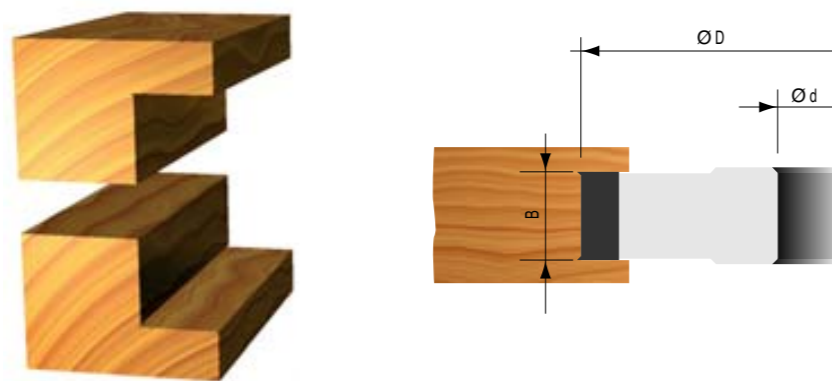
**Anwendung:**

Geeignet zum Fälen von Hölzern aller Art, furnierten oder beschichteten Plattenwerkstoffen, Exotenhölzern, MDF-Platten mit starker Verschleißwirkung usw.

**Technische Daten:**

Grundkörper aus Stahl, oben- und untenliegende Vorschneider. Durch die Konstruktion mit wechselseitig ziehenden Schneiden (Achswinkel), sauberer Schnitt auch bei Hirnholz und Kopierarbeiten.

| Ø D (mm) | B (mm) | Ø d (mm) | Ø d max (mm) | Z | V | RPM (min-max) | Art. Nr.  | € |
|----------|--------|----------|--------------|---|---|---------------|-----------|---|
| 125      | 30     | 30       | 50           | 2 | 4 | 6100-10700    | ●TH02TM01 |   |
| 125      | 50     | 30       | 50           | 2 | 4 | 6100-10700    | ●TH02TM02 |   |
| 125      | 50     | 30       | 50           | 4 | 4 | 6100-10700    | ●TH02TM04 |   |
| 140      | 50     | 30       | 50           | 4 | 4 | 5500-9500     | ●TH02TM05 |   |
| 180      | 50     | 30       | 50           | 4 | 4 | 4300-7500     | ●TH02TM06 |   |



| Ricambi<br>Spare parts<br>Ersatzteile |   |           |        |        |         |        |
|---------------------------------------|---|-----------|--------|--------|---------|--------|
| TH02TM01                              | Art. Nr.                                | 600005    | 350007 | 502402 | 600201  | 500002 |
|                                       | Dimensioni<br>Dimensions<br>Abmessungen | 30x12x1,5 | 26     | M7x21  | 14x14x2 | M5x7   |
|                                       | Nr. pz./pc./St.                         | 10        | 2      | 10     | 10      | 10     |
|                                       | € pz./pc./St.                           |           |        |        |         |        |
| TH02TM02                              | Art. Nr.                                | 600006    | 350009 | 502402 | 600201  | 500002 |
| TH02TM04                              | Dimensioni<br>Dimensions<br>Abmessungen | 50x12x1,5 | 46     | M7x21  | 14x14x2 | M5x7   |
| TH02TM05                              | Nr. pz./pc./St.                         | 10        | 2      | 10     | 10      | 10     |
| TH02TM06                              | € pz./pc./St.                           |           |        |        |         |        |

T Art. Nr. 400115 5 mm €



BG-TEST  
030-052

HW

Testa con coltellini in HW reversibili per eseguire smussi con angolazione variabile da 0° a 70°. La regolazione degli spostamenti angolari avviene grado per grado. Le caratteristiche costruttive consentono un impiego pressochè universale. L'utensile regolato con i coltelli a 0° di inclinazione e accoppiato con la testina porta rasanti (tipo B), può essere utilizzato come testa per battute.

Cutterhead with HW reversible knives. The two wings are adjustable degree by degree from 0° to 70°. Due to the particular construction, this tool is of universal use. The tool can also be used as a rebate cutterhead if matched with element B (spur holder) and if wings are positioned at 0°.

**Anwendung:**

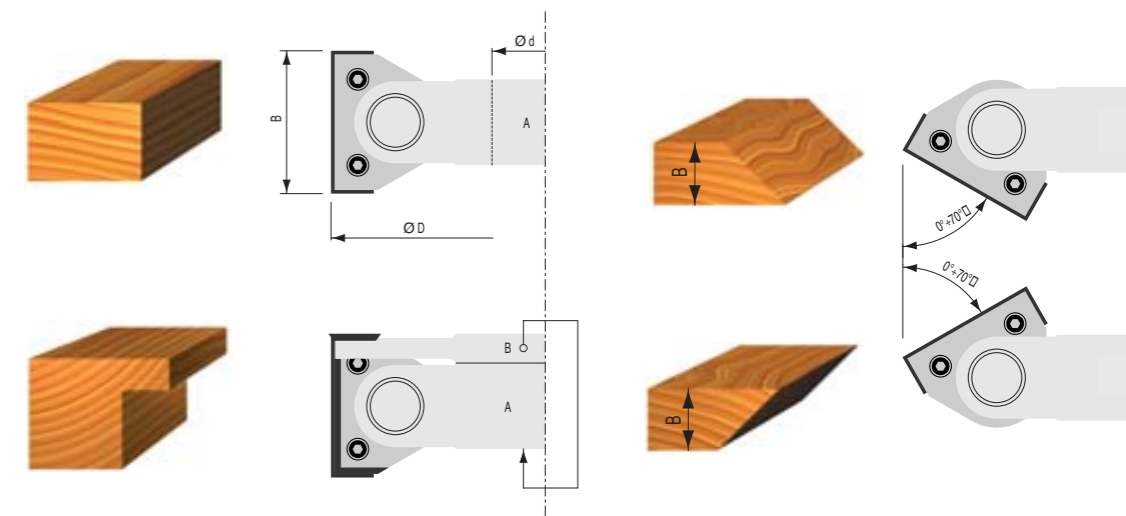
Zum Abfasen in verschiedenen Winkeln, für Flach- und Steilfasen, ebenso geeignet zum Fügen. Durch Zusatz-Wendeplatten-Falzfräser kann der Schwenkmeserkopf auch zum Fälen aller Art eingesetzt werden.

**Technische Daten:**

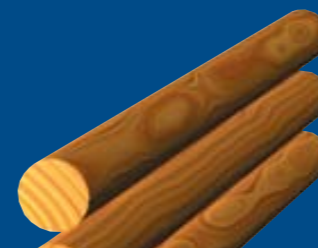
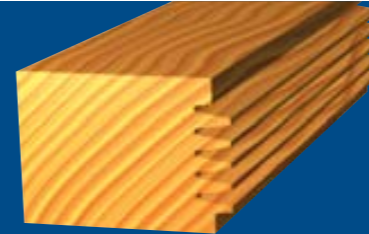
Wendeplatten -Schwenkmesserkopf mit 1° - Verstellung von 0° - 70°.

| Ø D (mm) | B (mm) | Ø d (mm) | Ø d max (mm) | Z | V | Type | RPM (min-max) | Art. Nr.     | € |
|----------|--------|----------|--------------|---|---|------|---------------|--------------|---|
| 160      | 50     | 30       | 40           | 2 |   | A    | 5000-7500     | ●TH17TM20    |   |
| 160      | 8      | 30       | 40           |   | 2 | B    | 5000-7500     | ●TH17TM06    |   |
| 170      | 50     | 50       | 50           | 2 |   | A    | 4700-7000     | ●TH17TM20050 |   |
| 170      | 8      | 50       | 50           |   | 2 | B    | 4700-7000     | TH17TM06050  |   |

- 0° - B max = 48
- 5° - B max = 48
- 10° - B max = 47
- 15° - B max = 46
- 20° - B max = 45
- 25° - B max = 43
- 30° - B max = 41
- 35° - B max = 39
- 45° - B max = 33
- 50° - B max = 30
- 55° - B max = 26
- 60° - B max = 23
- 65° - B max = 19
- 70° - B max = 15



| Ricambi<br>Spare parts<br>Ersatzteile |   |           |        |  |        |        |
|---------------------------------------|---|-----------|--------|--|--------|--------|
| TH17TM20                              | Art. Nr.                                | 600006    |        |  | 302602 | 501401 |
| TH17TM20050                           | Dimensioni<br>Dimensions<br>Abmessungen | 50x12x1,5 |        |  | 47     | M6x12  |
|                                       | Nr. pz./pc./St.                         | 10        |        |  | 2      | 10     |
|                                       | € pz./pc./St.                           |           |        |  |        |        |
| T                                     | Art. Nr. 400113 3 mm €                  |           |        |  |        |        |
|                                       | Art. Nr. 400007 8 mm €                  |           |        |  |        |        |
| TH17TM06                              | Art. Nr.                                | 600201    | 500002 |  |        |        |
| TH17TM06050                           | Dimensioni<br>Dimensions<br>Abmessungen | 14x14x2   | M5x7   |  |        |        |
|                                       | Nr. pz./pc./St.                         | 10        | 10     |  |        |        |
|                                       | € pz./pc./St.                           |           |        |  |        |        |

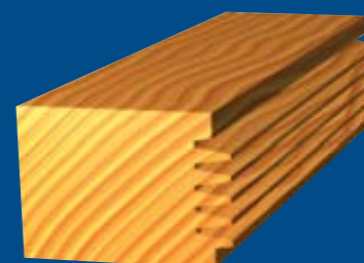


TESTE CON COLTELLINI E FRESE PER GIUNZIONI - TESTE PORTACOLTELLI PER GIUNZIONI A DITA - TESTE CON COLTELLINI E FRESE PER PARCHETTI E PERLINE - TESTE PORTACOLTELLI E FRESE PER BASTONCINI - TRUCIOLATORI

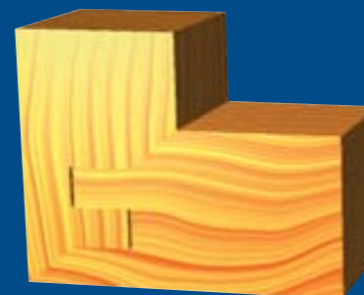
2



CUTTERHEADS AND JOINTING CUTTERS - FINGER JOINTING CUTTERHEADS - CUTTERHEADS AND ADJUSTABLE TONGUE AND GROOVING CUTTERS - CUTTERHEADS AND DOWEL CUTTERS - HOGGING UNITS



VERLEIMEN - VERBINDEN - MINIZINKEN - NUT- UND FEDERFRÄSER - VIELSTABFRÄSER - ZERSPANNER





Utensile a due taglienti con corpo in acciaio e coltelli in HW. Tutte le teste sono programmate sul diametro minimo di 125 mm. Agendo sulla vite di regolazione con scala graduata (vedi pagina 33) si possono ottenere giunzioni "forzate" o "lasche" in base alla necessità.

Tool with two cutting edges, steel body and knives in HW. All the heads are programmed to operate on a minimum diameter of 125 mm. By acting on the regulating screw on the tool with the use of a graduated scale (see page 33), "tight" or "loose" joints can be obtained, depending on requirements.

**Anwendung:**

Für Verleimverbindungen in Weich- und Harthölzern.

**Technische Daten:**

Werkzeug aus Stahl, mit 2 HW-Wendemessern, davon kann ein Messer mittels Einstellschraube in axialer Richtung zur Bestimmung des Flankenspiels verstellt werden. (siehe Seite 33).

| Ø D (mm) | B (mm) | Ø d (mm) | Ø d max (mm) | Z | Type | RPM (min-max) | Art. Nr.  | € |
|----------|--------|----------|--------------|---|------|---------------|-----------|---|
| 135      | 80     | 30       | 50           | 2 | A    | 5600-9500     | ●TH22TM20 |   |
| 135      | 50     | 30       | 50           | 2 | B    | 5600-9500     | ●TH22TM21 |   |
| 135      | 60     | 30       | 50           | 2 | C    | 5600-9500     | ●TH22TM22 |   |
| 135      | 80     | 30       | 50           | 2 | D    | 5600-9500     | ●TH22TM23 |   |
| 131      | 80     | 30       | 50           | 2 | E    | 5600-9500     | ●TH22TM24 |   |
| 141      | 50     | 30       | 50           | 2 | F    | 5200-8800     | ●TH22TM30 |   |
| 141      | 60     | 30       | 50           | 2 | G    | 5200-8800     | ●TH22TM31 |   |
| 145      | 50     | 30       | 50           | 2 | H    | 5200-8800     | ●TH22TM32 |   |
| 145      | 60     | 30       | 50           | 2 | I    | 5200-8800     | ●TH22TM33 |   |

**UTENSILI ADATTI PER GIUNZIONI LUNGOVENA**

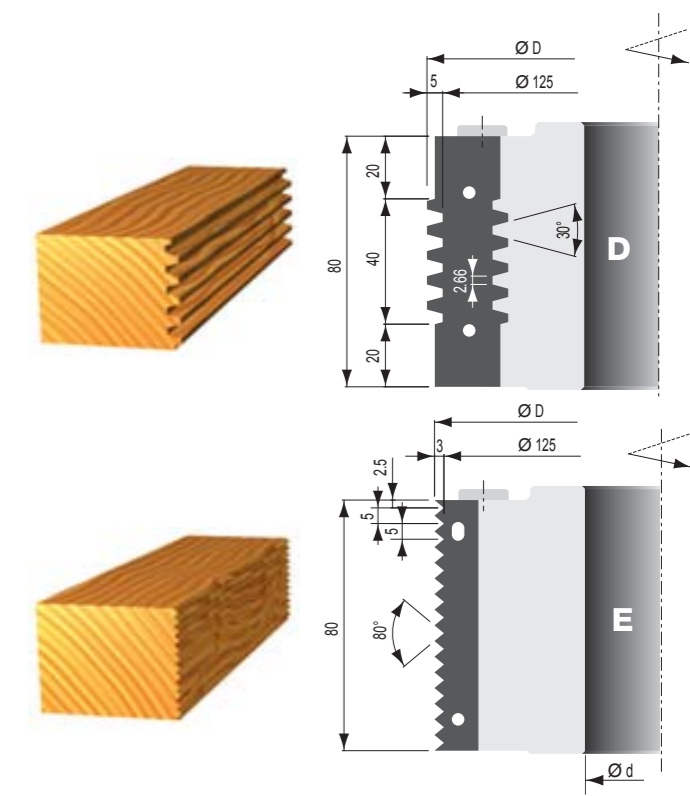
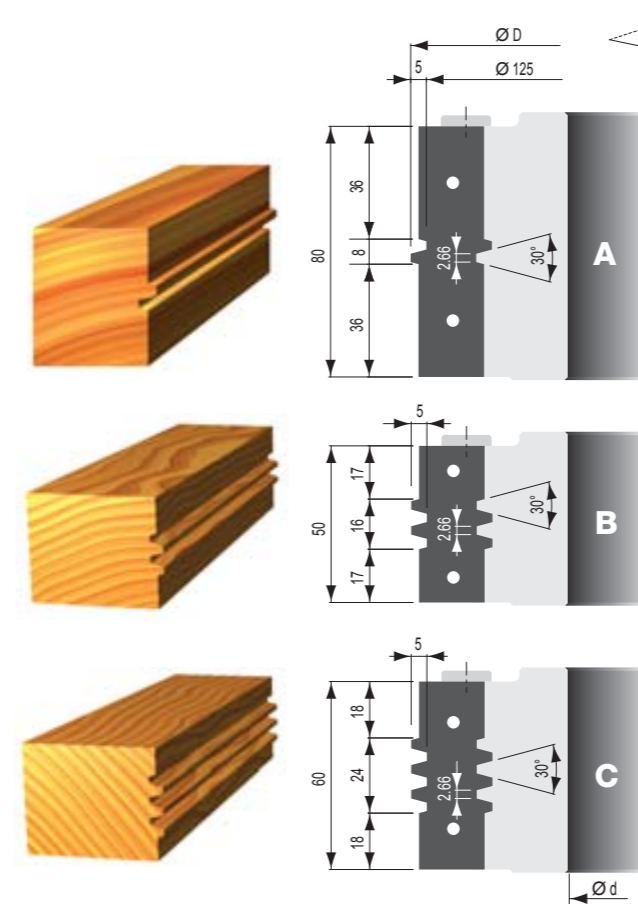
Utilizzando le teste A, B, C, D, ed E si ottengono giunzioni "lasche" (gioco di 0,2 mm).

**TOOLS SUITABLE FOR JOINTS ALONG THE GRAIN**

Using cutterheads A, B, C, D, and E "loose" joints can be obtained (play of 0.2 mm).

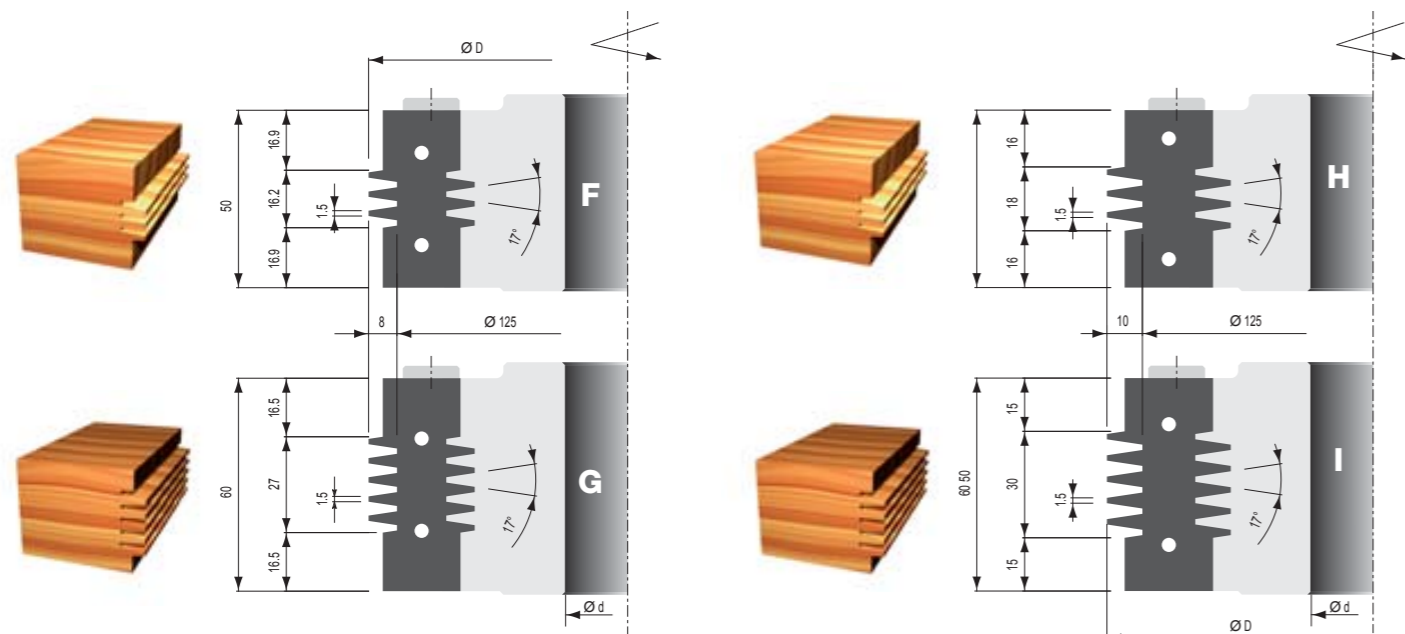
**FÜR DIE LÄNGSVERLEIMUNG,**

Zinkenspiel kann eingestellt werden. (Grundspiel 0,2 mm).



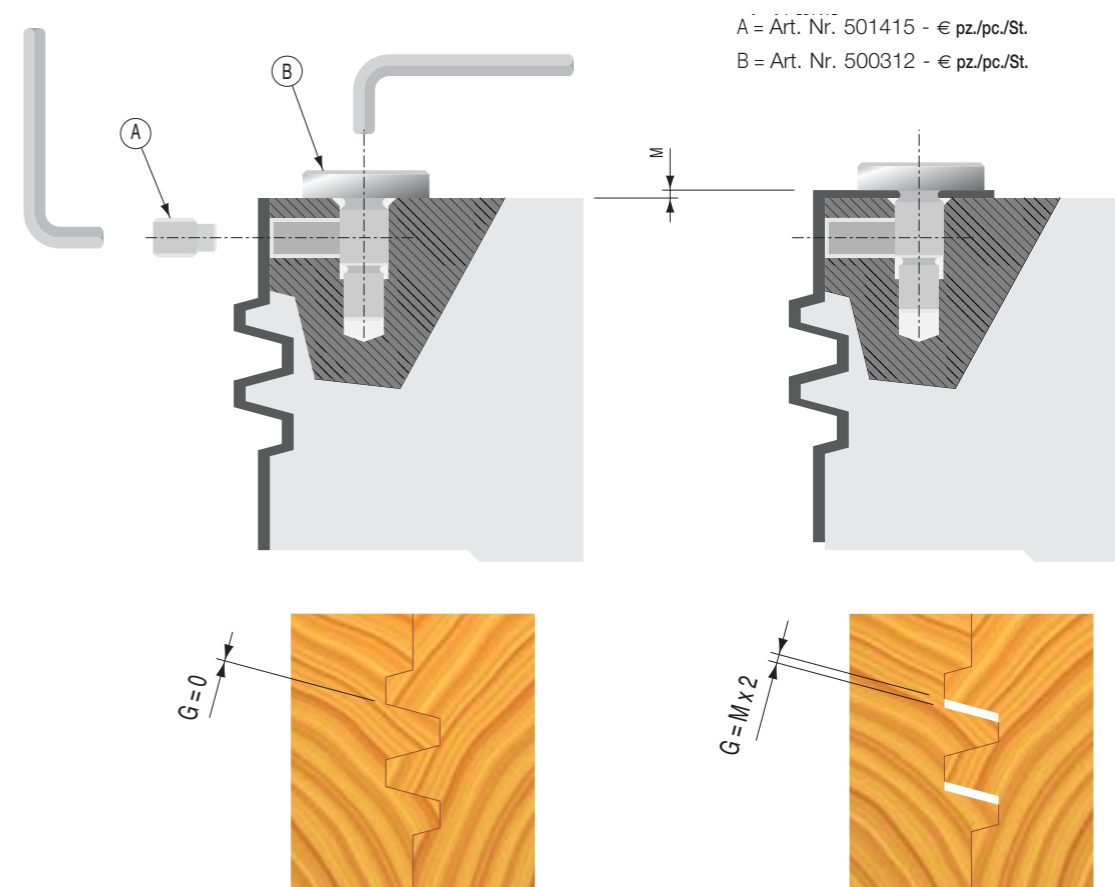


UTENSILI ADATTI PER GIUNZIONI DI TESTA - Utilizzando le teste F, G, H e I si ottengono giunzioni senza gioco.  
 TOOLS SUITABLE FOR HEAD JOINTS - Using cutterheads F, G, H and I "tight" joints can be obtained.  
 FÜR QUERVERLEIMUNG, ohne Zinkenspiel.

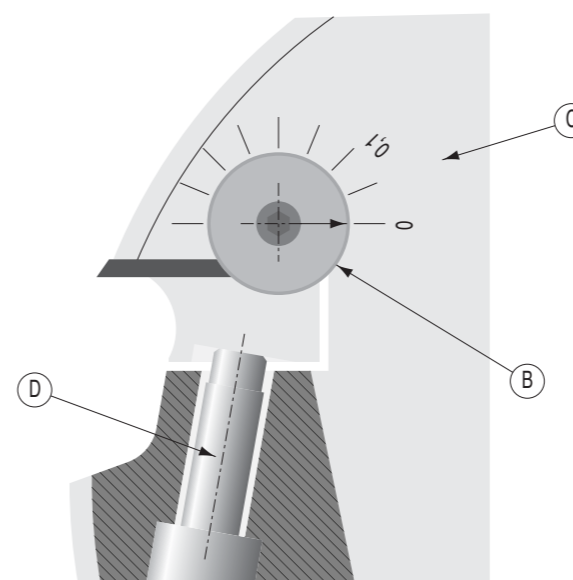


| Ricambi<br>Spare parts<br>Ersatzteile |                 |           |        |        |
|---------------------------------------|-----------------|-----------|--------|--------|
| TH22TM20                              | Art. Nr.        | 602201    | 303013 | 501410 |
|                                       | Dim./Dim./Abm.  | 80x25x2   | 78     | M8x25  |
|                                       | Nr. pz./pc./St. | 2         | 2      | 10     |
|                                       | € pz./pc./St.   |           |        |        |
| TH22TM21                              | Art. Nr.        | 602202    | 303004 | 501410 |
|                                       | Dim./Dim./Abm.  | 50x25x2   | 48     | M8x25  |
|                                       | Nr. pz./pc./St. | 2         | 2      | 10     |
|                                       | € pz./pc./St.   |           |        |        |
| TH22TM22                              | Art. Nr.        | 602203    | 303012 | 501410 |
|                                       | Dim./Dim./Abm.  | 60x25x2   | 58     | M8x25  |
|                                       | Nr. pz./pc./St. | 2         | 2      | 10     |
|                                       | € pz./pc./St.   |           |        |        |
| TH22TM23                              | Art. Nr.        | 602204    | 303013 | 501410 |
|                                       | Dim./Dim./Abm.  | 80x25x2   | 78     | M8x25  |
|                                       | Nr. pz./pc./St. | 2         | 2      | 10     |
|                                       | € pz./pc./St.   |           |        |        |
| TH22TM24                              | Art. Nr.        | 602007    | 303005 | 501404 |
|                                       | Dim./Dim./Abm.  | 80x13x2,2 | 78     | M8x20  |
|                                       | Nr. pz./pc./St. | 2         | 2      | 10     |
|                                       | € pz./pc./St.   |           |        |        |
| TH22TM30                              | Art. Nr.        | 602211    | 303008 | 501410 |
|                                       | Dim./Dim./Abm.  | 50x30x2   | 48     | M8x25  |
|                                       | Nr. pz./pc./St. | 2         | 2      | 10     |
|                                       | € pz./pc./St.   |           |        |        |
| TH22TM31                              | Art. Nr.        | 602212    | 303009 | 501410 |
|                                       | Dim./Dim./Abm.  | 60x30x2   | 58     | M8x25  |
|                                       | Nr. pz./pc./St. | 2         | 2      | 10     |
|                                       | € pz./pc./St.   |           |        |        |
| TH22TM32                              | Art. Nr.        | 602213    | 303006 | 501410 |
|                                       | Dim./Dim./Abm.  | 50x35x2   | 48     | M8x25  |
|                                       | Nr. pz./pc./St. | 2         | 2      | 10     |
|                                       | € pz./pc./St.   |           |        |        |
| TH22TM33                              | Art. Nr.        | 602214    | 303007 | 501410 |
|                                       | Dim./Dim./Abm.  | 60x35x2   | 58     | M8x25  |
|                                       | Nr. pz./pc./St. | 2         | 2      | 10     |
|                                       | € pz./pc./St.   |           |        |        |

Art. Nr. 400003 4 mm €  
 Art. Nr. 400001 2,5 mm €



A = Art. Nr. 501415 - € pz./pc./St.  
 B = Art. Nr. 500312 - € pz./pc./St.



Modalità d'impiego per modificare il tipo di giunzione con o senza gioco, agendo sulla vite graduata B (una tacca = M 0,05 mm).  
 Istruzioni di utilizzo:  
 1) Allentare le viti A e B  
 2) Posizionare il riferimento della vite B sulla tacca della misura desiderata (es. 0,1)  
 3) Bloccare la vite A  
 4) Sbloccare le viti D  
 5) Portare il coltello in battuta sulla vite B  
 6) Bloccare le viti D  
 La giunzione ottenuta avrà in questo caso un gioco G di mm 0,2.

Instructions to modify the type of joint with or without play by acting on graduated screw B (one notch = M 0.05 mm).  
 Instructions:  
 1) Loosen screws A and B  
 2) Place screw B reference on the notch of the desired measure (e.g. 0.1)  
 3) Lock screw A  
 4) Release screws D  
 5) Place the knife against screw B  
 6) Lock screws D  
 In this case the joint will have a G play of mm 0.2.

Die Verleimfräser A-B-C-D werden werkseitig mit einem Grundspiel von 0,2 mm ausgeliefert.  
 Die Verstellung um einen Teilstrich an der Einstellschraube B bedeutet, daß das Messer um 0,05 mm verschoben wird und bedeutet am Holz gemessen 0,1 mm Veränderung, wenn auf Umschlag gefräst wurde.  
 Vorgehensweise:  
 1. Schrauben A, und D lösen  
 2. Einstellschraube B ist jetzt frei und kann verstellt werden.  
 3. Schraube A festziehen.  
 4. Messer an die Anlagefläche von Schraube B andrücken  
 5. Schraube D festziehen

Art. Nr. 400001 2,5 mm €



BG-TEST  
030-046

HW

Testa con coltellini in HW a 2 taglienti per eseguire giunzioni di spessore variabile su qualsiasi tipo di legno. Adatta per giunzioni di testa e per giunzioni ad angolo. Utensile idoneo per la realizzazione di profili ad arco, è completo di anelli distanziali.

Cutterhead with HW knives for jointing operations on any type of wood with different thicknesses. Suitable for across grain and corner joints. Ideal for manufacturing arch windows. The cutter is supplied complete with spacing rings.

**Anwendung:**

Stirnholzverbindungen an Bögen und Fenstern und anderen Leimverbindungen mit großen Holzquerschnitten oder statischen Beanspruchungen.

**Technische Daten:**

Zweitteiliges Werkzeug incl. Ringsatz zur exakten Einstellung der Holzstärke. Jedes Teil ist mit 2 Profilplatten ausgestattet.

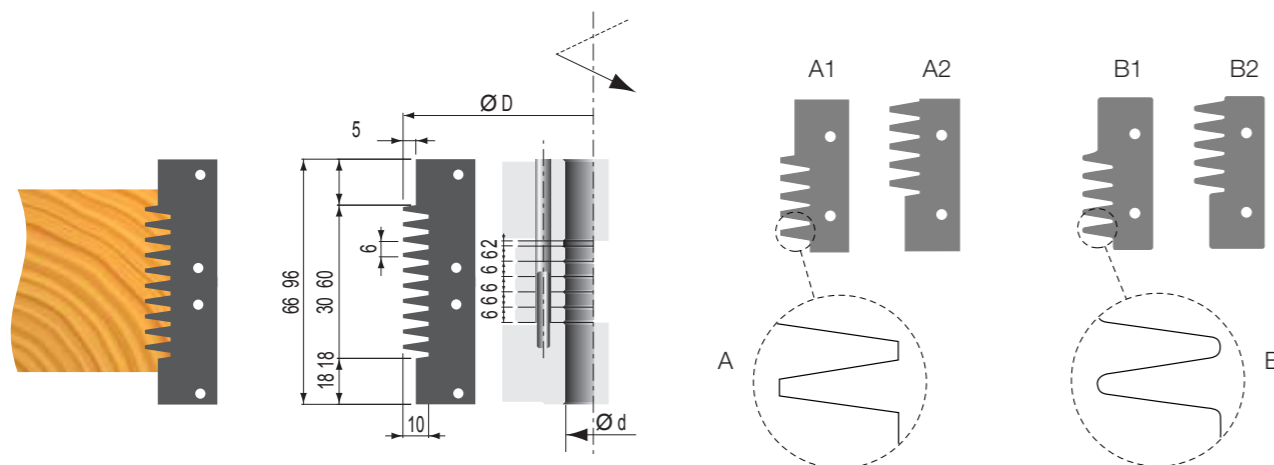
Wahlweise mit Softline profil (Messer B1 + B2).

| Ø D (mm) | B (mm) | Ø d (mm) | Ø d max (mm) | Z   | Type | RPM (min-max) | Art. Nr.  | € |
|----------|--------|----------|--------------|-----|------|---------------|-----------|---|
| 140      | 66÷96  | 30       | 40           | 2+2 | A    | 5500-9500     | ●SH95TM43 |   |
| 140      | 66÷96  | 30       | 40           | 2+2 | B    | 5500-9500     | ●SH95TM42 |   |

La testa può essere corredata con due tipi diversi di coltelli: tipo A con profilo trapezoidale e tipo B con profilo arrotondato.

The head can be fitted with two different types of knives: type A with trapezoidal profile and type B with rounded profile.

Werkzeuge sind wahlweise mit Messern Profil A (Trapezprofil) oder Profil B (Softlineprofil) bestückt.



| Ricambi<br>Spare parts<br>Ersatzteile |  | A1        | A2        | B1        | B2        |        |        |
|---------------------------------------|--|-----------|-----------|-----------|-----------|--------|--------|
| SH95TM42                              | Art. Nr.                               | 602027    | 602028    | 602093    | 602094    | 340002 | 501410 |
| SH95TM43                              | Dimensioni<br>Dimension<br>Abmessungen | 50x22,5x2 | 50x22,5x2 | 50x22,5x2 | 50x22,5x2 | 46     | M8x25  |
|                                       | Nr. pz./pc./St.                        | 2         | 2         | 2         | 2         | 2      | 10     |
|                                       | € pz./pc./St.                          |           |           |           |           |        |        |

Art. Nr. 400003 4 mm €



BG-TEST  
030-048

HW

Testa con coltellini in HW per eseguire giunzioni a 45°. Lo spessore legno lavorabile va da un minimo di 13 mm a un massimo di 35 mm. La giunzione si ottiene con due successive lavorazioni: la prima con il legno da lavorare in posizione orizzontale, la seconda con il legno in posizione verticale.

Cutterhead with HW knives for making 45° joints on wood thicknesses varying from minimum 13 mm to a maximum of 35 mm. The joint is obtained in two steps: first with workpiece in horizontal position and then with workpiece in vertical position.

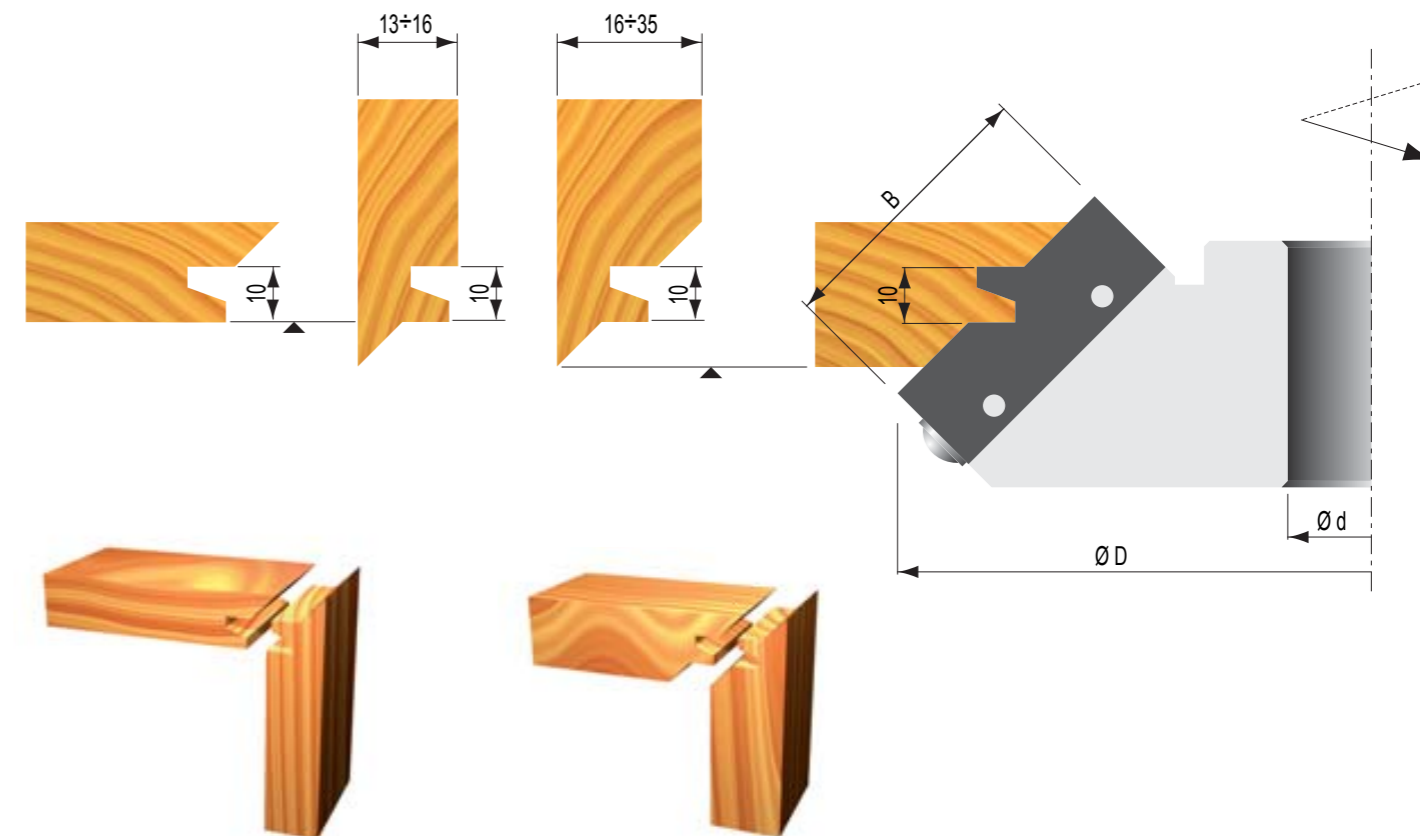
**Anwendung:**

Selbsthemmende Verleimverbindung auf Gehrung auslaufend. Mit ein und demselben Werkzeug kann an Möbelteilen und Korpusen eine Verbindung von 90° hergestellt werden.

**Technische Daten:**

Tragkörper aus Stahl mit 2 profilierten HW-Wendeplatten spandickenbegrenzt, rückschlagarm, vorzugsweise für Handvorschubarbeiten. Geeignet für 45° Gehrungs-Verleimverbindungen für Holzstärken von 13 bis max. 35 mm.

| Ø D (mm) | B (mm) | Ø d (mm) | Ø d max (mm) | Z | RPM (min-max) | Art. Nr.  | € |
|----------|--------|----------|--------------|---|---------------|-----------|---|
| 170      | 50     | 30       | 40           | 2 | 4500-7800     | ●TH24TM01 |   |



| Ricambi<br>Spare parts<br>Ersatzteile |   |         |        |        |
|---------------------------------------|---|---------|--------|--------|
| TH24TM01                              | Art. Nr.                                | 602082  | 350009 | 502402 |
|                                       | Dimensioni<br>Dimensions<br>Abmessungen | 50X25X2 | 46     | M7x21  |
|                                       | Nr. pz./pc./St.                         | 2       | 2      | 10     |
|                                       | € pz./pc./St.                           |         |        |        |

Art. Nr. 400115 5 mm €



MAN

HW

Testa con coltellini in HW per eseguire giunzioni a 45°. Lo spessore legno lavorabile va da un minimo di 13 mm a un massimo di 35 mm. La giunzione si ottiene con due successive lavorazioni: la prima con il legno da lavorare in posizione orizzontale, la seconda con il legno in posizione verticale.

Cutterhead with HW knives for making 45° joints on wood thicknesses varying from minimum 13 mm to a maximum of 35 mm. The joint is obtained in two steps: first with workpiece in vertical position and then with workpiece in horizontal position.

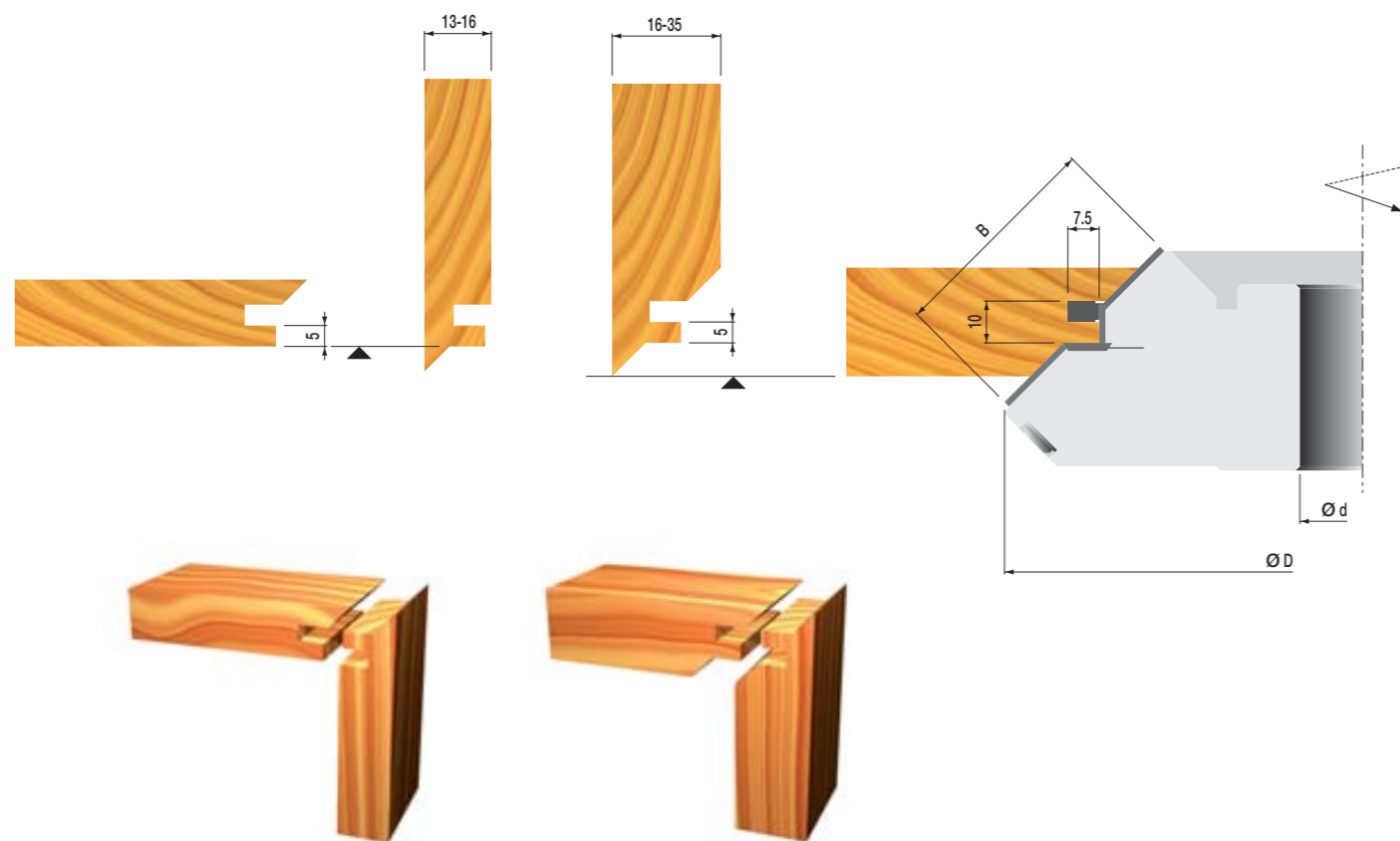
**Anwendung:**

Selbsthemmende Verleimverbindung auf Gehrung auslaufend. Mit ein und demselben Werkzeug kann an Möbelteilen und Korpussen eine Verbindung von 90° hergestellt werden

**Technische Daten:**

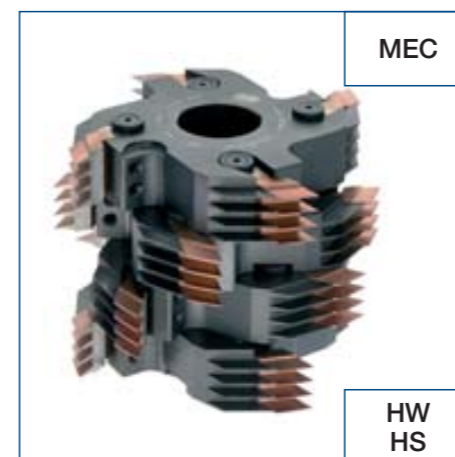
Einteiliges Werkzeug mit HW-Wendeplatten, geeignet für 45° Gehrungs-Verleimverbindungen für Holzstärken von 13 bis max. 35 mm. Ein Werkstück wird in horizontaler, das andere Werkstück in vertikaler Lage gefräst.

| Ø D (mm) | B (mm) | Ø d (mm) | Ø d max (mm) | Z   | V | I | RPM (min-max) | Art. Nr.  | € |
|----------|--------|----------|--------------|-----|---|---|---------------|-----------|---|
| 170      | 52     | 30       | 40           | 4+2 | 2 | 2 | 4500-7800     | ●TH24TM11 |   |



| Ricambi<br>Spare parts<br>Ersatzteile |   |           |         |        |        |        |         |        |
|---------------------------------------|---|-----------|---------|--------|--------|--------|---------|--------|
| TH24TM11                              | Art. Nr.                                | 600004    | 600201  | 500002 | 350005 | 502402 | 600719  | 500205 |
|                                       | Dimensioni<br>Dimensions<br>Abmessungen | 20x12x1,5 | 14x14x2 | M5x7   | 16     | M7x21  | 40x20x5 | M6x15  |
|                                       | Nr. pz./pc./St.                         | 10        | 10      | 10     | 2      | 10     | 2       | 10     |
|                                       | € pz./pc./St.                           |           |         |        |        |        |         |        |

T Art. Nr. 400115 5 mm €  
Art. Nr. 400114 4 mm €



MEC

HW  
HS

Testa portacoltelli in acciaio ad alta resistenza a 4, 6 o 8 taglienti per eseguire giunzioni tipo "finger joint". Si tratta di un utensile componibile che permette di utilizzare più teste a seconda dello spessore del legno da lavorare.

I coltelli sono intercambiabili e a profilo simmetrico. Le dimensioni delle giunzioni ottenibili sono: 4 mm, 4,5/5 mm, 10/10 mm, 10/11 mm, 15/15 mm, 15/16,5 mm, 20/20 mm e 20/22 mm.

I coltelli sono prodotti in HS trattati con un particolare rivestimento superficiale PVD che ne aumenta la durata fino a un 100% in più e in HW (solo per le dimensioni 10/10 mm e 10/11 mm).

Le dimensioni dei coltelli 4,5/5 mm, 10/11 mm, 15/16,5 mm e 20/22 mm sono adatte per lavorazioni su macchine che utilizzano la lama ad intestare e su impianti specifici.

I profili 15-15 e 20-20 sono adatti per macchine definite "compatte". L'utensile è adatto per eseguire giunzioni per utilizzi differenti, dalla produzione di profili lamellari in legno per serramenti ai semilavorati per arredamento. Con i profili più profondi (20/20 mm e 20/22 mm) si ottengono giunzioni per strutture portanti in legno lamellare (norme UNI 8922, DIN 68140 e DIN 1052), particolarmente adatte per grandi luci quali impianti sportivi, capannoni industriali, aree espositive, ponti ecc. In fase d'ordine specificare il tipo di macchina sulla quale gli utensili saranno montati.

Finger joint cutterhead body in high tensile steel with 4, 6 or 8 knives for manufacturing finger joints. The tool can be stacked based on the wood thickness to be cut. The knives are interchangeable and have a symmetrical profile.

The following joints are available: 4 mm, 4,5/5mm, 10/10 mm, 10/11 mm, 15/15 mm, 15/16.5 mm, 20/20 mm and 20/22 mm.

The knives are manufactured in solid HS with special PVD surface coating for longer tooling life (up to 100% increase). Profiles 4,5/5 mm, 10/11 mm, 15/16.5 mm and 20/22 mm are specific for butting machines.

The tool is suitable for use in various fields: laminar profiles, window frames, furniture, etc.

The deepest profiles (20/20 mm and 20/22 mm) are appropriate for glue-jointed structural wood elements for constructions (DIN 68140 and DIN 1052 specifications). Profiles 15-15 and 20-20 are suitable to be mounted on "compact" machines.

When ordering specify the type of machines on which the tool will be mounted.

**Anwendung:**

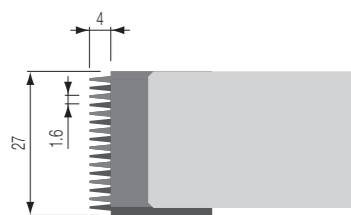
Zinkenprofile als Längsverbindung in Weich- und Harthölzern für hochbeanspruchte Teile im Ingenieur-Holzbau (DIN 1052), sowie im Fensterbau, in der Fußboden- und Leistenfabrikation. Es werden je nach Holzstärke ein oder mehrere Fräser eingesetzt.

**Technische Daten:**

4, 6 oder 8 gerade liegende, auswechselbare HS-Schneiden, welche auf Wunsch mit PVD-Beschichtung geliefert werden können oder HW-Schneiden (achsparell). Profil gerade hinterschliffen. Höhenverstellung für Gegenprofil = Teilung. Durch die auswechselbaren Segmente kann leicht eine Beschädigung der Schneiden behoben werden. Daher ist es nicht mehr notwendig, die guten Schneiden bzw. den ganzen Fräsersatz nachzuschleifen. Exakte Werkstückspannung und spielfreie Werkstückführung erforderlich.

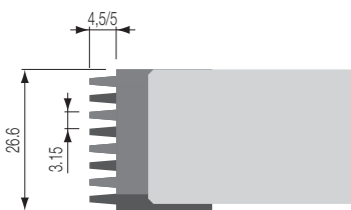
Durch die spezielle Konstruktion der Fräskörper ist der Minizinkensatz beim Abbremsen der Maschinenspindel gegen Verdrehen gesichert. Dadurch treten keinerlei Beschädigungen am Körper und an den Schneiden auf.

Bei Bestellung bitte angeben auf welcher Maschine die Fräser verwendet werden.



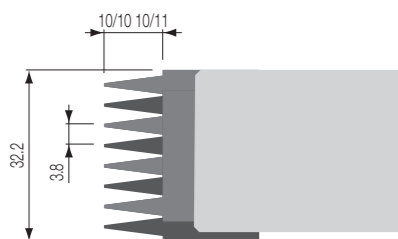
Corpo utensile esclusi coltelli  
Cutter excluding knives  
Fräskopf ohne Messer

| ∅ D (mm)  | B (mm) | ∅ d (mm) | ∅ d max (mm) | Z | RPM (max) | Art. Nr.  | € |
|-----------|--------|----------|--------------|---|-----------|-----------|---|
| 138 (160) | 25,6   | 40       | 50           | 4 | 8000      | ●TG05FC01 |   |
| 226 (250) | 25,6   | 40       | 60           | 6 | 5500      | ●TG05FC02 |   |



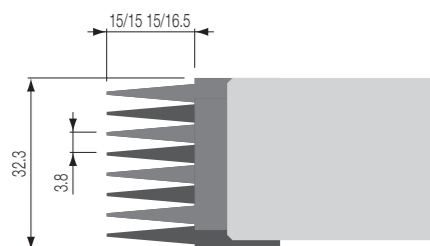
Corpo utensile esclusi coltelli  
Cutter excluding knives  
Fräskopf ohne Messer

| ∅ D (mm)  | B (mm) | ∅ d (mm) | ∅ d max (mm) | Z | RPM (max) | Art. Nr. | € |
|-----------|--------|----------|--------------|---|-----------|----------|---|
| 138 (160) | 25,2   | 40       | 50           | 4 | 8000      | TG05FC11 |   |
| 138 (160) | 25,2   | 40       | 50           | 6 | 8000      | TG05FC21 |   |
| 226 (250) | 25,2   | 40       | 60           | 6 | 5500      | TG05FC12 |   |



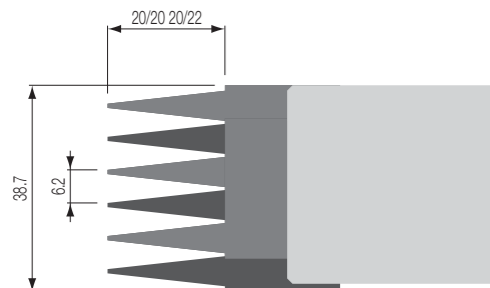
Corpo utensile esclusi coltelli  
Cutter excluding knives  
Fräskopf ohne Messer

| ∅ D (mm)  | B (mm) | ∅ d (mm) | ∅ d max (mm) | Z | RPM (max) | Art. Nr.  | € |
|-----------|--------|----------|--------------|---|-----------|-----------|---|
| 129 (160) | 30,4   | 40       | 50           | 4 | 8500      | ●TG05FC03 |   |
| 129 (160) | 30,4   | 40       | 50           | 6 | 8500      | TG05FC13  |   |
| 216 (250) | 30,4   | 40       | 60           | 6 | 5500      | ●TG05FC04 |   |
| 216 (250) | 30,4   | 40       | 60           | 8 | 5500      | TG05FC14  |   |



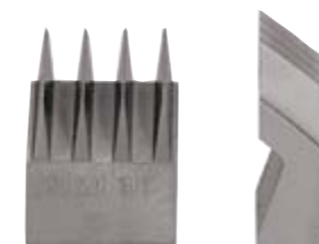
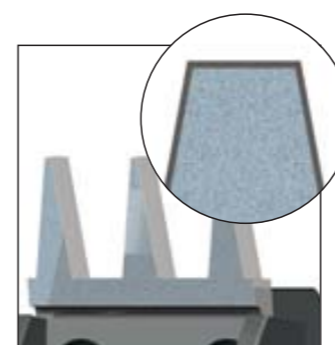
Corpo utensile esclusi coltelli  
Cutter excluding knives  
Fräskopf ohne Messer

| ∅ D (mm)  | B (mm) | ∅ d (mm) | ∅ d max (mm) | Z | RPM (max) | Art. Nr.  | € |
|-----------|--------|----------|--------------|---|-----------|-----------|---|
| 149 (170) | 30,4   | 40       | 50           | 4 | 8000      | ●TG05FC05 |   |
| 149 (170) | 30,4   | 40       | 50           | 6 | 8000      | TG05FC15  |   |
| 235 (260) | 30,4   | 40       | 60           | 6 | 5200      | ●TG05FC06 |   |
| 235 (260) | 30,4   | 40       | 60           | 8 | 5200      | TG05FC16  |   |



Corpo utensile esclusi coltelli  
Cutter excluding knives  
Fräskopf ohne Messer

| ∅ D (mm)  | B (mm) | ∅ d (mm) | ∅ d max (mm) | Z | RPM (max) | Art. Nr.  | € |
|-----------|--------|----------|--------------|---|-----------|-----------|---|
| 152 (180) | 37,2   | 40       | 50           | 4 | 7500      | ●TG05FC07 |   |
| 232 (260) | 37,2   | 40       | 60           | 6 | 5200      | ●TG05FC08 |   |



Coltelli in HS con speciale trattamento superficiale PVD  
HS knives with special coating "PVD" Physical Vapor Deposition  
HS mit PVD-Beschichtung

| L (mm)  | Passo/Pitch/Teilung (mm) | Dim./Dim./Abm. (mm) | Art. Nr.  | € |
|---------|--------------------------|---------------------|-----------|---|
| 4       | 1,6                      | 25,4x33x14          | ●CGMZ0S31 |   |
| 4,5/5   | 3,15                     | 23,4x33x14          | CGMZ0S58  |   |
| 10/10   | 3,8                      | 28,4x38,5x14        | ●CGMZ0S62 |   |
| 10/11   | 3,8                      | 28,4x38,5x14        | ●CGMZ0S63 |   |
| 15/15   | 3,8                      | 28,4x43,5x14        | ●CGMZ0S64 |   |
| 15/16,5 | 3,8                      | 28,4x43,5x14        | ●CGMZ0S65 |   |
| 20/20   | 6,2                      | 32,5x48,5x14        | ●CGMZ0S66 |   |
| 20/22   | 6,2                      | 32,5x48,5x14        | ●CGMZ0S67 |   |

Coltelli in HW  
HW knives  
HW

| L (mm) | Passo/Pitch/Teilung (mm) | Dim./Dim./Abm. (mm) | Art. Nr.  | € |
|--------|--------------------------|---------------------|-----------|---|
| 10/10  | 3,8                      | 28,4x38,5x14        | ●CGMZ0M02 |   |
| 10/11  | 3,8                      | 28,4x38,5x14        | ●CGMZ0M03 |   |

Coltelli per eseguire giunzioni di elementi con piani laterali diritti (giunzioni 10/10)  
Outer rabbeting knives for closed joints (10/10)  
Randzinkenmesser (10/10)

Coltelli in HS con speciale trattamento superficiale PVD  
HS knives with special coating "PVD" Physical Vapor Deposition  
HS mit PVD-Beschichtung

| L (mm) | Dim./Dim./Abm. (mm) | Type | Art. Nr.  | € |
|--------|---------------------|------|-----------|---|
| 10/10  | 28,8x33,2x14        | A    | ●CGMZ0S68 |   |
| 10/10  | 26,6x33,2x14        | B    | ●CGMZ0S69 |   |

Disponibili inoltre a magazzino altre versioni di giunzione con piani laterali diritti.  
Per qualsiasi ulteriore informazione non esitate a contattare il nostro Ufficio Tecnico.

Also available from stock others finger joint profiles with outer rabbeting knives for closed joints.  
For further information please contact our Technical Office.

Wir haben weitere Versionen von Randzinkenmesser am Lager.  
Zeichnungen bzw. weitere Informationen auf Anfrage.

Set utensili saldobrasati in HW per legni duri a richiesta.  
HW brazed cutter sets for hard woods on request.  
HW-Ausführung auf Anfrage.

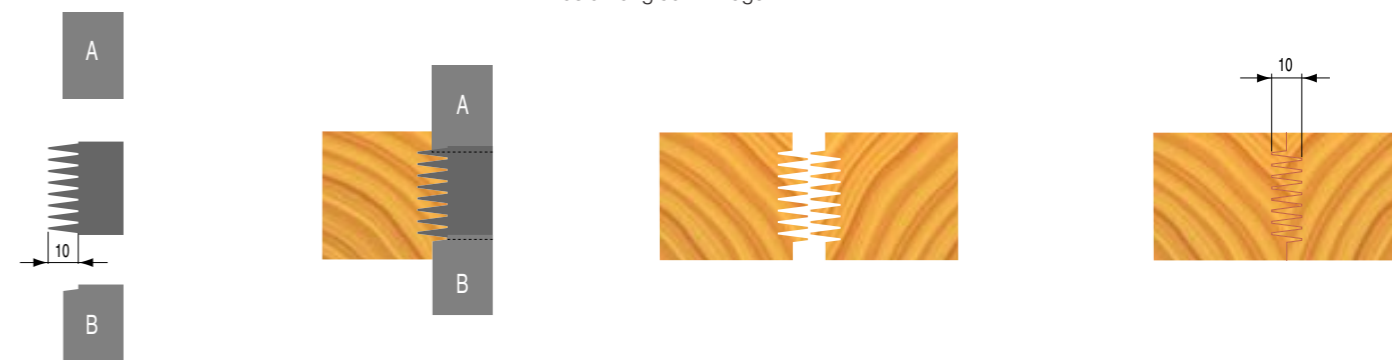
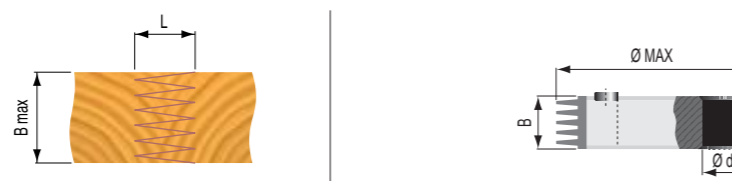


Tabella per determinare il numero di teste da utilizzare in relazione allo spessore legno lavorato

Table for determination of woodthickness depending on width of cutterset

Tabelle zur Festlegung der erforderlichen Fräseranzahl in Abhängigkeit von Zinkenlänge und Holzdicke.



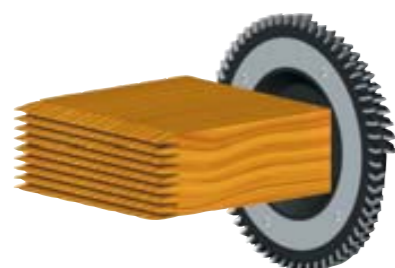
| L (mm)   | B max (mm) | Nr. Teste/Fräser/Cutters | Ø MAX (mm) | B (mm) |
|--|------------|--------------------------|------------|--------|
| 4/4<br>Passo/Pitch/Teilung<br>1,6 mm           | 25,2       | 1                        | 160 (250)  | 27     |
|  | 50,8       | 2                        | 160 (250)  | 52,6   |
|  | 76,4       | 3                        | 160 (250)  | 78,2   |
|  | 102        | 4                        | 160 (250)  | 103,8  |
|  | 127,6      | 5                        | 160 (250)  | 129,4  |
|  | 153,2      | 6                        | 160 (250)  | 155    |
| 10/10 10/11<br>Passo/Pitch/Teilung<br>3,8 mm   | 29,8       | 1                        | 160 (250)  | 32,2   |
|  | 60,2       | 2                        | 160 (250)  | 62,6   |
|  | 90,6       | 3                        | 160 (250)  | 93     |
|  | 121        | 4                        | 160 (250)  | 123,4  |
|  | 151,4      | 5                        | 160 (250)  | 153,8  |
|  | 181,8      | 6                        | 160 (250)  | 184,2  |
|  | 212,2      | 7                        | 160 (250)  | 214,6  |
| 15/15 15/16,5<br>Passo/Pitch/Teilung<br>3,8 mm | 29,8       | 1                        | 170 (260)  | 32,2   |
|  | 60,2       | 2                        | 170 (260)  | 62,6   |
|  | 90,6       | 3                        | 170 (260)  | 93     |
|  | 121        | 4                        | 170 (260)  | 123,4  |
|  | 151,4      | 5                        | 170 (260)  | 153,8  |
|  | 181,8      | 6                        | 170 (260)  | 184,2  |
|  | 212,2      | 7                        | 170 (260)  | 214,6  |
|  | 242,6      | 8                        | 170 (260)  | 245    |
|  | 273        | 9                        | 170 (260)  | 275,4  |
|  | 303,4      | 10                       | 170 (260)  | 305,8  |
| 20/20 20/22<br>Passo/Pitch/Teilung<br>6,2 mm   | 36,3       | 1                        | 180 (260)  | 38,7   |
|  | 73,5       | 2                        | 180 (260)  | 75,9   |
|  | 110,7      | 3                        | 180 (260)  | 113,1  |
|  | 147,9      | 4                        | 180 (260)  | 150,3  |
|  | 185,1      | 5                        | 180 (260)  | 187,5  |
|  | 222,3      | 6                        | 180 (260)  | 224,7  |
|  | 259,5      | 7                        | 180 (260)  | 261,9  |
|  | 296,7      | 8                        | 180 (260)  | 299,1  |
|  | 333,9      | 9                        | 180 (260)  | 336,3  |



Per lavorazioni su macchine dotate di utensile ad intestare, in base al legno da lavorare e al dispositivo di pressatura, le giunzioni 4,5/5 mm, 10/11 mm, 15/16,5 mm e 20/22 mm, permettono di ottenere giunti a dita nel rispetto delle norme vigenti.

The knives with dimension 4,5/5 mm, 10/11 mm, 15/16,5 mm and 20/22 mm are usable on machines with cut-off hogging set.

Beim Einsatz auf Maschinen mit Ablängvorrichtung werden Messer mit Zinkenlänge 4,5/5 mm, 10/11 mm, 15/16,5 mm und 20/22 mm eingesetzt.



1ª fase: intestatura con gruppo truciolatore e regolazione della lunghezza del dente.  
1st operation: Butting with hogging unit and finger length setting.  
1. Arbeitsgang: Ablängen mit Zerspanner.



2ª fase: esecuzione giunzione.  
2nd operation: jointing operation.  
2. Arbeitsgang: Profilieren.



MEC



HW

Teste in acciaio ad alta resistenza con inserti in HW per eseguire giunzioni tipo "finger joint" verticali e orizzontali profilo 10/11. L'utensile risulta molto versatile e garantisce un elevato rendimento sia nella lavorazione di legni teneri sia di quelli duri/esotici.

**Caratteristiche/Vantaggi:**

- Possibilità di lavorare svariati spessori legno (vedi disegno).
- Possibilità di ottenere giunzioni con profilo continuo con pianetti laterali dritti, sfalsati e centrati.
- Facile sostituzione e posizionamento dei coltelli.
- Possibilità di riaffilatura (3,5 mm max).
- Facilità di riordino della ricambistica.
- Basso consumo di energia.
- Elevato rendimento su grandi impianti.

High-strength steel heads with inserts in HW for horizontal and vertical "finger"-type joints, profile 10/11. The tool is very versatile and guarantees high efficiency in the working of both soft and hard/exotic woods.

**Features/Advantages:**

- Possibility of machining different wood thicknesses (see drawing)
- Possibility of obtaining junctions with a continuous profile with straight offset and centered shoulders.
- Easy replacement and positioning of the blades.
- Possibility of re-sharpening (3,5 mm max).
- Easy re-ordering of spare parts.
- Low energy consumption.
- High productivity on industrial finger joint lines.

**Anwendung:**

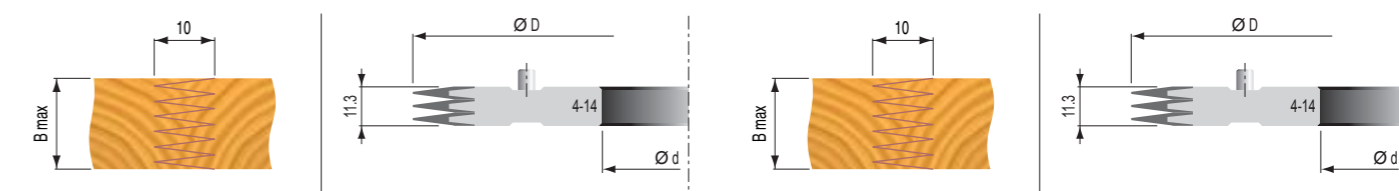
Für Zinkenverbindungen in Weich- und Hartholz, speziell für Fensterkanten geeignet.

**Technische Daten:**

Werkzeuge aus Stahl, mit Messereinsätzen aus HW, mit 4 oder mit 6 Schneiden für hohe Standzeiten. Nachschleifzone der Messer 3,5 mm, Werkzeuge auf Spannbüchsen montiert, je nach Maschine in 160 oder in 250 mm Durchmesser.

**Eigenschaften/Vorteile:**

- Bearbeitung verschiedener Holzstärken (siehe Zeichnung).
- Für die Herstellung von Zinkenverbindungen ohne, mit mittigen und versetzten Randzinken.
- Einfacher Messerwechsel und einfache Messerpositionierung.
- Einfache Nachschärfung (3,5 mm max).
- Einfache Ersatzteil-Nachbestellung.
- Geringe Kraftaufnahme.
- Höchste Produktivität bei Keil-Zinkenanlagen.

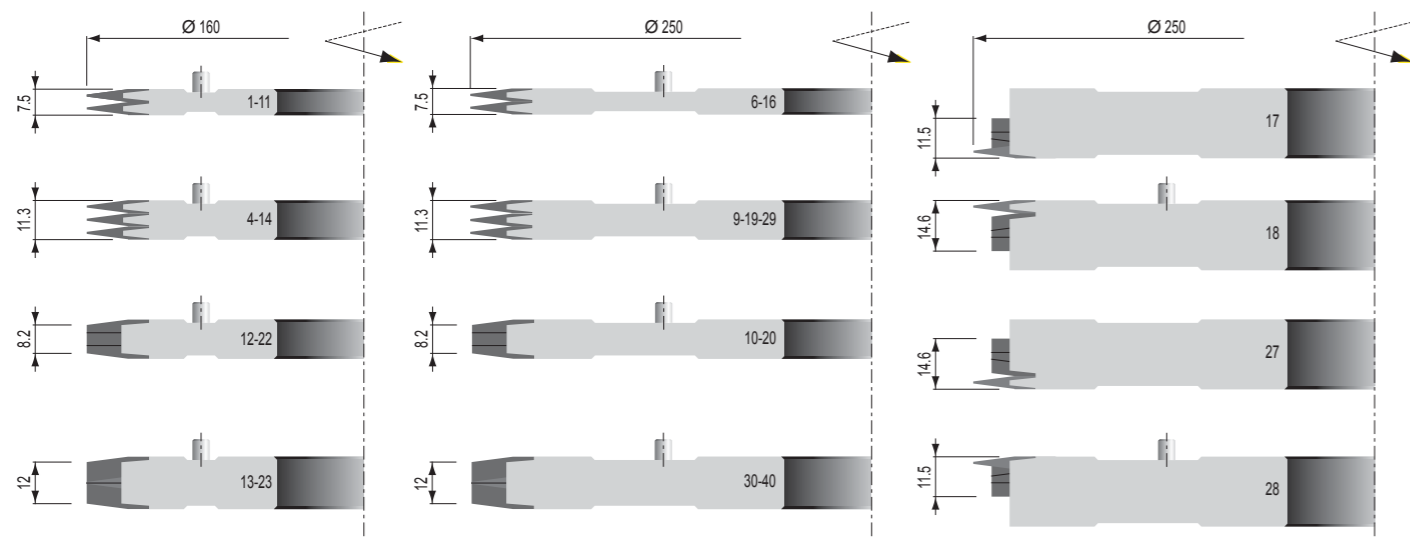
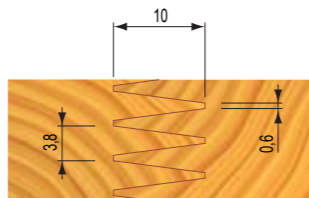


| B max (mm) | Nr. Teste/Fräser/Cutters | B (mm) |
|------------|--------------------------|--------|
| 10,8       | 1                        | 11,3   |
| 22,2       | 2                        | 22,7   |
| 33,6       | 3                        | 34,1   |
| 45         | 4                        | 45,5   |
| 56,4       | 5                        | 56,9   |
| 67,8       | 6                        | 68,3   |
| 79,2       | 7                        | 79,7   |
| 90,6       | 8                        | 91,1   |
| 102        | 9                        | 102,5  |

| B max (mm) | Nr. Teste/Fräser/Cutters | B (mm) |
|------------|--------------------------|--------|
| 113,4      | 10                       | 113,9  |
| 124,8      | 11                       | 125,3  |
| 136,2      | 12                       | 136,7  |
| 147,6      | 13                       | 148,1  |
| 159        | 14                       | 159,5  |
| 170,4      | 15                       | 170,9  |
| 181,8      | 16                       | 182,3  |
| 193,2      | 17                       | 193,7  |
| 204,6      | 18                       | 205,1  |

| Ø D (mm) | B (mm) | Ø d (mm) | Ø d max (mm) | Z     | Nr. | RPM max | Art. Nr.  | € |
|----------|--------|----------|--------------|-------|-----|---------|-----------|---|
| 160      | 7,6    | 50       | 70           | 2+2   | 1   | 9000    | ●TG25FM01 |   |
| 160      | 7,6    | 50       | 70           | 3+3   | 11  | 9000    | ●TG25FM11 |   |
| 160      | 11,4   | 50       | 70           | 2+2+2 | 4   | 9000    | ●TG25FM04 |   |
| 160      | 11,4   | 50       | 70           | 3+3+3 | 14  | 9000    | ●TG25FM14 |   |
| 160      | 11,4   | 50       | 70           | 2+2   | 12  | 9000    | ●TG25FM12 |   |
| 160      | 11,4   | 50       | 70           | 3+3   | 22  | 9000    | ●TG25FM22 |   |
| 160      | 15,2   | 50       | 70           | 2+2+2 | 13  | 9000    | ●TG25FM13 |   |
| 160      | 15,2   | 50       | 70           | 3+3+3 | 23  | 9000    | ●TG25FM23 |   |
| 250      | 7,6    | 50       | 70           | 3+3   | 6   | 5500    | ●TG25FM06 |   |
| 250      | 7,6    | 50       | 70           | 4+4   | 16  | 5500    | ●TG25FM16 |   |
| 250      | 11,4   | 50       | 70           | 3+3+3 | 9   | 5500    | ●TG25FM09 |   |
| 250      | 11,4   | 50       | 70           | 4+4+4 | 19  | 5500    | ●TG25FM19 |   |
| 250      | 11,4   | 50       | 70           | 5+5+5 | 29  | 5500    | ●TG25FM29 |   |
| 250      | 11,4   | 50       | 70           | 3+3   | 10  | 5500    | ●TG25FM10 |   |
| 250      | 11,4   | 50       | 70           | 4+4   | 20  | 5500    | ●TG25FM20 |   |
| 250      | 15,2   | 50       | 70           | 3+3+3 | 30  | 5500    | ●TG25FM30 |   |
| 250      | 15,2   | 50       | 70           | 4+4+4 | 40  | 5500    | ●TG25FM40 |   |
| 250      | 22     | 50       | 70           | 3+3+3 | 17  | 5500    | ●TG25FM17 |   |
| 250      | 22     | 50       | 70           | 3+3+3 | 18  | 5500    | ●TG25FM18 |   |
| 250      | 22     | 50       | 70           | 3+3+3 | 27  | 5500    | ●TG25FM27 |   |
| 250      | 22     | 50       | 70           | 3+3+3 | 28  | 5500    | ●TG25FM28 |   |

In fase di ordine specificare il tipo di macchina sulla quale gli utensili saranno montati.  
 When ordering specify the types of machines on which the tools will be mounted.  
 Bei Bestellung bitte angeben auf welcher Maschine die Fräser verwendet werden.



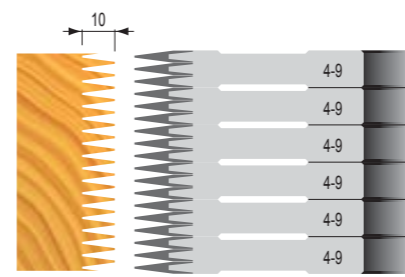
| Ricambi/Spare part/Ersatzteile |        |
|--------------------------------|--------|
| 600731                         | 500215 |
| 600732                         | 500215 |
| 600734                         | 500216 |
| 600735                         | 500216 |

|             | Dim./Dim./Abm. (mm) | Nr. pz./pc./St. | € pz./pc./St. |
|-------------|---------------------|-----------------|---------------|
| 600731 (dx) | 38x13x3,7           | 2               |               |
| 600732 (sx) | 38x13x3,7           | 2               |               |
| 600734      | 38x13x7,5           | 2               |               |
| 600735      | 38x13x7,5           | 2               |               |

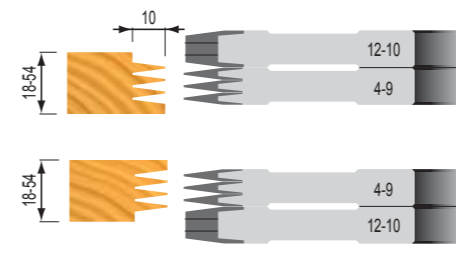
  

|        | Dim./Dim./Abm. (mm) | Nr. pz./pc./St. | € pz./pc./St. |
|--------|---------------------|-----------------|---------------|
| 500215 | M5x7                | 10              |               |
| 500216 | M5x13               | 10              |               |

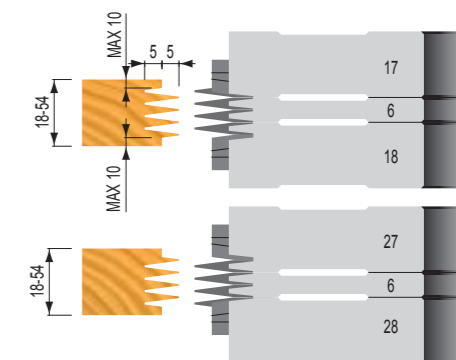
T Art. Nr. 400425 T25 €



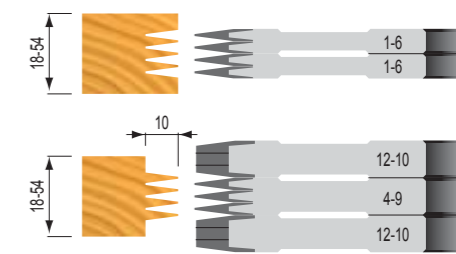
Giunto Verticale  
 Vertical joint  
 Vertikale Zinkung



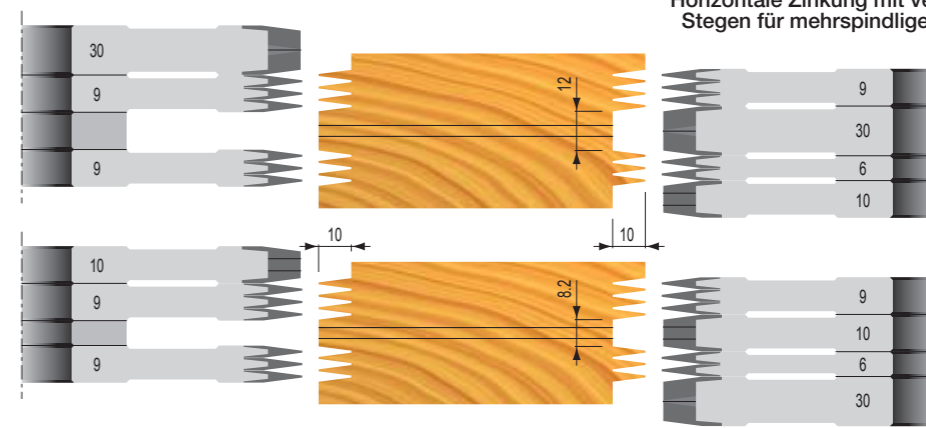
Giunto orizzontale con piani laterali sfalsati  
 Horizontal joint with outer offset shoulders  
 Horizontale Zinkung



Giunto orizzontale con piani laterali centrati per macchine con motore singolo con corsa assiale  
 Horizontal joint with centred outer shoulders for machines with single spindle with axial adjustment  
 Horizontale Zinkung mit mittigem Steg Für einspindlige Maschinen



Giunto orizzontale con piani laterali sullo stesso lato per macchine "doppie"  
 Horizontal joint with outer shoulders on the same side for double-end machines  
 Horizontale Zinkung mit verschiedenen Stegen für mehrspindlige Maschinen



Giunto orizzontale "re-saw" con piani laterali misti  
 "Re-saw" horizontal joint with outer mixed rabbeting  
 Horizontale Zinkung



Consigliata per macchine affilatrici con divisore  
Recommended for grinding machines with dividing head  
Empfohlen für Schärmaschinen mit Teilscheibe

| Art. Nr. | Dim./Dim./Abm.<br>(mm) | € |
|----------|------------------------|---|
| ZAF30    | Ø163x76                |   |

#### Caratteristiche/Vantaggi - Features/Advantages - Eigenschaften/Vorteile:

- Possibilità di montaggio fino a 144 coltelli.
- Massima precisione di affilatura per ogni singolo coltello sul diametro.
- Semplicità di utilizzo.
- Possibility of installing up to 144 knives.
- Maximum sharpening precision for each knife as referred to its diameter.
- Easy to use.
- Aufnahme für bis zu 144 Messer.
- Höchste Schär-Präzision im Bezug auf den Rundlauf.
- Einfache Handhabung.

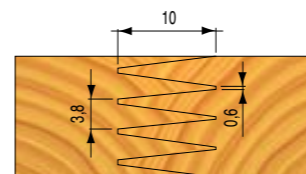
#### Note generali - General remarks - Bemerkungen:

Per mantenere invariata la forma del dente, assicurarsi di posizionare il petto del coltello parallelamente alla mola diamantata.  
È inoltre consigliabile per il rendimento ottimale dell'utensile l'affilatura sistematica dei coltelli.

In order to keep unchanged the tooth shape, please, make sure that the face of the knives is positioned parallelly to the diamond wheel. Furthermore, for an optimum performance of the tool it is advisable to sharpen the blades systematically.

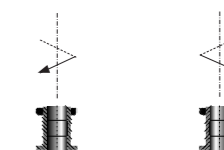
Damit die Zahnform unverändert beibehalten wird, ist sicherzustellen, daß die Diamantschleifscheibe parallel zur Zahnbrust steht.

Regelmäßiges Nachschärfen der Messer ist Voraussetzung für optimale Werkzeugstandzeiten.



In fase d'ordine specificare il diametro del foro.  
Please specify the bore diameter on the order.  
Bei Bestellung bitte Bohrung angeben.

| Ø D<br>(mm) | B<br>(mm) | Ø d<br>(mm) | L<br>(mm) | Z | Nr. | RPM<br>max | Art. Nr.  | € |
|-------------|-----------|-------------|-----------|---|-----|------------|-----------|---|
| 160         | 3,8       | 70          | 10/11     | 4 | 1   | 8300       | ●GI05FM11 |   |
| 160         | 7,6       | 70          | 10/11     | 4 | 2   | 8300       | ●GI05FM12 |   |
| 160         | 11,4      | 70          | 10/11     | 4 | 3   | 8300       | ●GI05FM13 |   |
| 160         | 15,2      | 70          | 10/11     | 4 | 4   | 8300       | ●GI05FM14 |   |
| 250         | 3,8       | 70          | 10/11     | 6 | 1   | 6000       | ●GI05FM21 |   |
| 250         | 7,6       | 70          | 10/11     | 6 | 2   | 6000       | ●GI05FM22 |   |
| 250         | 11,4      | 70          | 10/11     | 6 | 3   | 6000       | ●GI05FM23 |   |
| 250         | 15,2      | 70          | 10/11     | 6 | 4   | 6000       | ●GI05FM24 |   |



| Ø D<br>(mm) | B<br>(mm) | Ø d<br>(mm) | Art. Nr.   | Art. Nr.   | € |
|-------------|-----------|-------------|------------|------------|---|
| 70          | 90        | 40          | 1002750040 | 1002700040 |   |
| 70          | 139,4     | 40          | 1002760040 | 1002710040 |   |
| 70          | 188,8     | 40          | 1002770040 | 1002720040 |   |
| 70          | 238,2     | 40          | 1002780040 | 1002730040 |   |
| 70          | 90        | 50          | 1002750050 | 1002700050 |   |
| 70          | 139,4     | 50          | 1002760050 | 1002710050 |   |
| 70          | 188,8     | 50          | 1002770050 | 1002720050 |   |
| 70          | 238,2     | 50          | 1002780050 | 1002730050 |   |



MEC

HW

Frese in HW a dischi componibili per eseguire giunzioni 10/11 assemblate su boccole di accoppiamento. Gli utensili possono essere forniti a 4 taglienti con il Ø 160, 6 taglienti con il Ø 250; grazie alla loro modularità risultano molto funzionali per lavorare qualsiasi spessore legno sia per giunzioni verticali che orizzontali e per macchine con forti avanzamenti.

#### Caratteristiche/Vantaggi:

- Facile posizionamento su boccola.
- Possibilità di lavorare più pannelli contemporaneamente.
- Possibilità di lavorare svariati spessori legno.
- Possibilità di ottenere giunzioni con profilo continuo, con pianetti laterali dritti e sfalsati.
- Possibilità di riaffilatura.

Brazed HW cutters for 10/11 junctions to be assembled onto joint bushes.  
The tools can be supplied with 4 teeth for Ø=160 and 6 teeth for Ø=250; thanks to their modularity they are rather functional for machining wood of any thickness both for vertical and horizontal joints and for machines with high feed rates.

#### Features/Advantages:

- Easy positioning on bushes (see drawing)
- Possibility to machine more than one panel at one time (see drawing)
- Possibility to machine wood of different thicknesses (see drawing)
- Possibility to achieve junctions with a continuous profile, with straight and offset side faces.
- Possibility to be re-sharpened (3,5 mm max).

HM-bestückte Fräser für Zinkenverbindungen 10/11 mm, auf Büchsen montiert. Die Werkzeuge können mit 4 oder 6 Schneiden ausgeführt werden. Die modulare Bauart erlaubt die Bearbeitung jeglicher Holzstärke. Horizontale Zinkung für Maschinen mit großen Vorschüben.

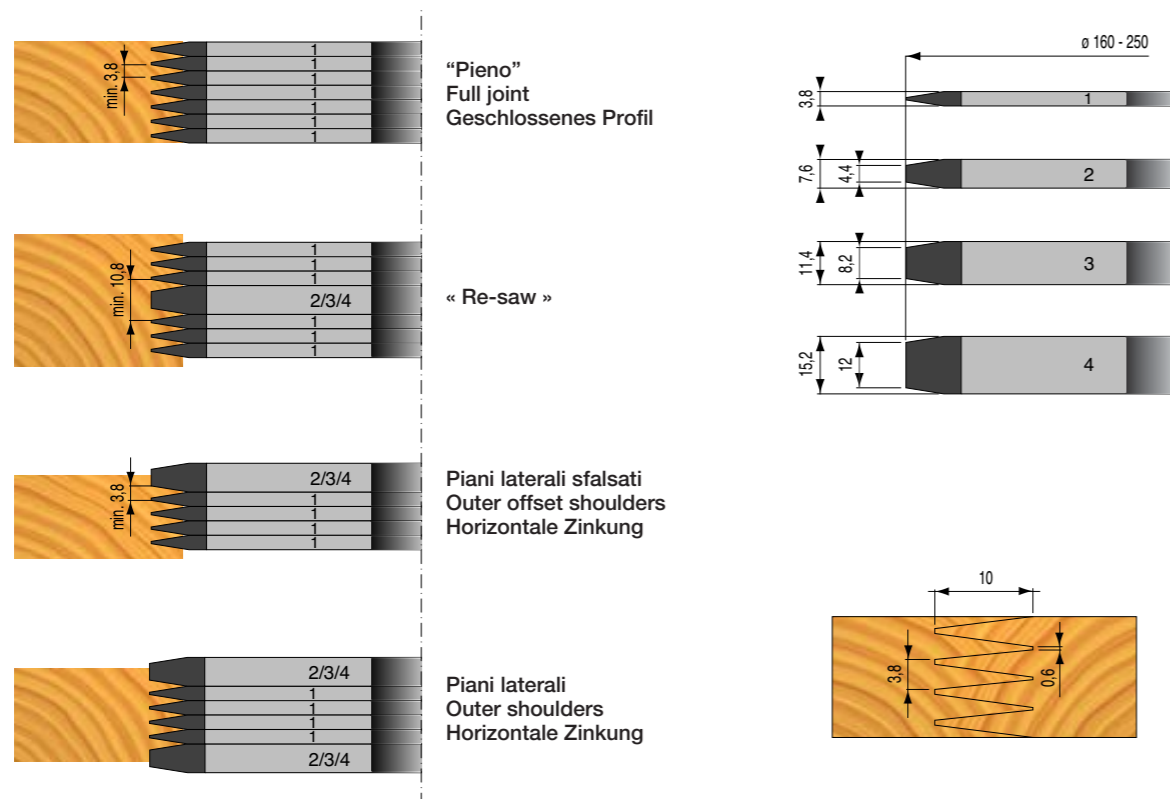
#### Eigenschaften/Vorteile:

- einfache Positionierung auf der Büchse (siehe Zeichnung und Bild)
- gleichzeitige Bearbeitung mehrerer Platten (siehe Zeichnung)
- Bearbeitung verschiedener Holzstärken (siehe Zeichnung)
- Beibehaltung des Verbindungsprofils durch seitliche gerade und abgesetzte Stufen
- Einfache Nachschärfung (3,5 mm max).

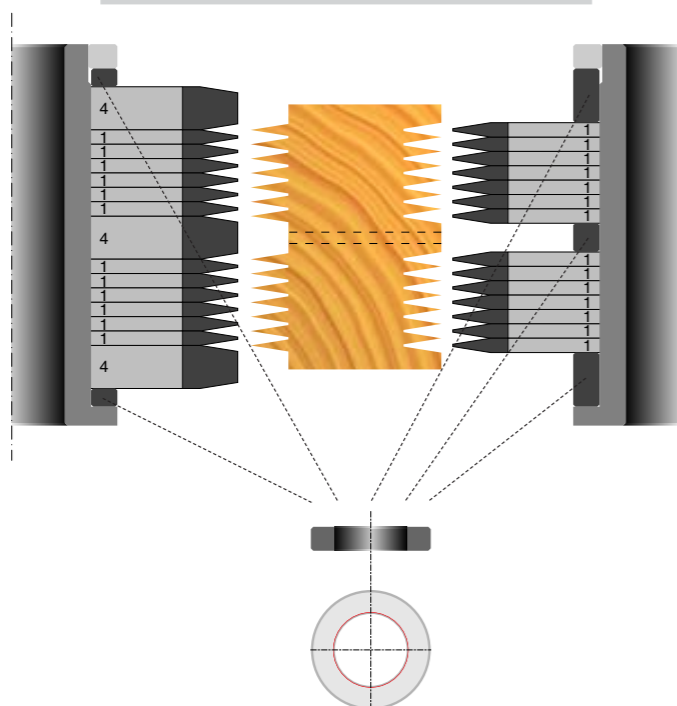


| Ø D<br>(mm) | B<br>(mm) | Ø d<br>(mm) | Art. Nr. | € |
|-------------|-----------|-------------|----------|---|
| 90          | 1,9       | 70          | 1000240  |   |
| 90          | 3,8       | 70          | 1000241  |   |
| 90          | 5,7       | 70          | 1000242  |   |
| 90          | 7,6       | 70          | 1000243  |   |
| 90          | 9,5       | 70          | 1000244  |   |
| 90          | 11,4      | 70          | 1000245  |   |
| 90          | 13,3      | 70          | 1000246  |   |

**Profili ottenibili**  
**Obtainable profiles**  
**Profilbeispiele**



**Esempio di lavorazione**  
**Application**  
**Einsatzweise**



Anelli distanziali/Spacing collars/Zwischenringe ohne Nebenlöcher



Truciolatore fornito senza mozzo porta utensile e senza lama (vedi pag. 52).

Hogger unit supplied without hub and without circular saw (please see page 52).

Zerspaner ohne Bund und ohne Kreissägen (siehe Seite 52).

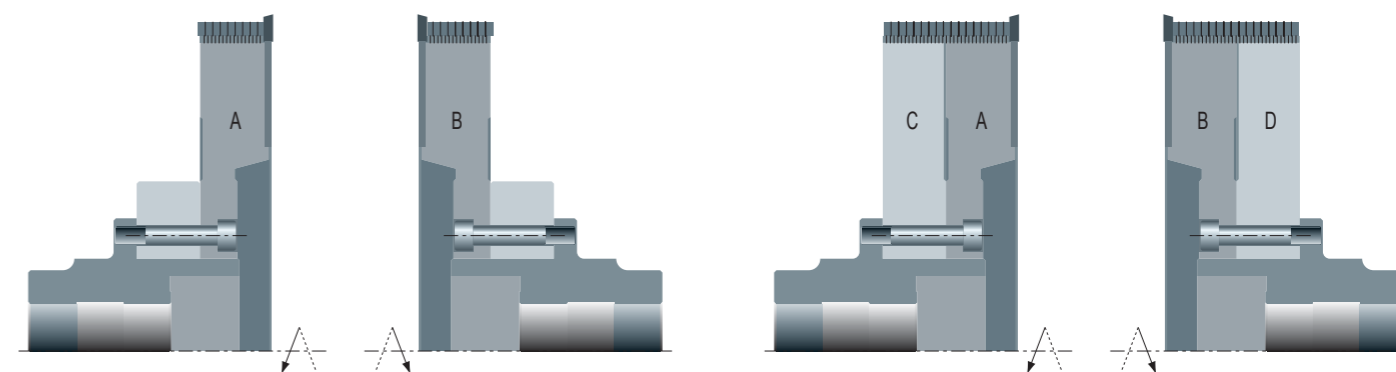
Il corpo in lega leggera è corredato da 4 oppure 6 «settori» con taglienti in HW riaffilabili come una sega circolare e sostituibili. L'accoppiamento di più elementi per spessori di taglio multipli di 30 mm può avvenire mediante specifico assemblaggio da richiedere in sede di ordinazione. I tipi «A» e «B» hanno il mozzo interno e i tipi «C» e «D» il mozzo a filo con lo spessore del corpo.

The light alloyed body is equipped with 4 or 6 «segments» with TCT cutting edges resharpenable like a sawblade, and with possibility of substitution. The coupling of more elements for cutting widths with multiples of 30 mm can be made with a specific assembly, which must be required when ordering. Types «A» and «B» have the internal hub, while «C» and «D» have the hub in line with the body width.

Ausführung des Körpers in Leichtmetall zur Bestückung mit 4 oder 6 austauschbaren und nachschärfbaren HW-Segmenten. Nachschärfung wie bei HM-Kreissägen. Verbreiterung des Zerspaners durch 30 mm breite Körper durch eine besondere Fixierung möglich jedoch bei Bestellung zu erwähnen. Bei den Typen A und B ist der Bund nach innen versetzt. Bei den Typen C und D ist der Bund mit dem Werkzeugkörper plan.

**Corpo truciolatore**  
**Hogging unit body**  
**Zerspanerkörper**

| Ø D (mm) | B (mm) | Ø d (mm) | Z  | Type |   | RPM (max) | Rotazione Rotation/Drehr. | Art. Nr.  | € |
|----------|--------|----------|----|------|---|-----------|---------------------------|-----------|---|
| 250      | 30     | 60/80    | 32 | A    | 4 | 6000      | SX                        | ●TAL2FM01 |   |
| 250      | 30     | 60/80    | 32 | B    | 4 | 6000      | DX                        | ●TAL2FM02 |   |
| 300      | 30     | 60/80    | 42 | A    | 6 | 5000      | SX                        | ●TAL2FM03 |   |
| 300      | 30     | 60/80    | 42 | B    | 6 | 5000      | DX                        | ●TAL2FM04 |   |
| 350      | 30     | 60/80    | 48 | A    | 6 | 4000      | SX                        | ●TAL2FM05 |   |
| 350      | 30     | 60/80    | 48 | B    | 6 | 4000      | DX                        | ●TAL2FM06 |   |
| 250      | 30     | 60/80    | 32 | C    | 4 | 6000      | SX                        | ●TAL2FM11 |   |
| 250      | 30     | 60/80    | 32 | D    | 4 | 6000      | DX                        | ●TAL2FM12 |   |
| 300      | 30     | 60/80    | 42 | C    | 6 | 5000      | SX                        | ●TAL2FM13 |   |
| 300      | 30     | 60/80    | 42 | D    | 6 | 5000      | DX                        | ●TAL2FM14 |   |
| 350      | 30     | 60/80    | 48 | C    | 6 | 4000      | SX                        | ●TAL2FM15 |   |
| 350      | 30     | 60/80    | 48 | D    | 6 | 4000      | DX                        | ●TAL2FM16 |   |





Lama circolare per truciolatore  
Circular saw for hogging unit  
Kreissäge für Zerspaner

| Ø D (mm) | B (mm) | Ø d (mm) | Z  | Rotazione<br>Rotation/Drehrichtung | Art. Nr.  | € |
|----------|--------|----------|----|------------------------------------|-----------|---|
| 255      | 4,2    | 155      | 40 | DX                                 | ●STR1FM20 |   |
| 255      | 4,2    | 155      | 60 | DX                                 | ●STR1FM22 |   |
| 300      | 4,2    | 155      | 48 | DX                                 | ●STR1FM24 |   |
| 300      | 4,2    | 155      | 72 | DX                                 | ●STR1FM26 |   |
| 350      | 4,2    | 200      | 84 | DX                                 | ●STR1FM30 |   |
| 255      | 4,2    | 155      | 40 | SX                                 | ●STR1FM21 |   |
| 255      | 4,2    | 155      | 60 | SX                                 | ●STR1FM23 |   |
| 300      | 4,2    | 155      | 48 | SX                                 | ●STR1FM25 |   |
| 300      | 4,2    | 155      | 72 | SX                                 | ●STR1FM27 |   |
| 350      | 4,2    | 200      | 84 | SX                                 | ●STR1FM31 |   |



Truciolatore fornito senza mozzo porta utensile e senza lama (vedi pag. 54).

Hogger unit supplied without hub and without circular saw (please see page 54).

Zerspaner ohne Bund und ohne Kreissägen (siehe Seite 54).

| Ricambi<br>Spare parts<br>Ersatzteile | Art. Nr.                                | 500605 | 500701 | 601107        | 601108        | 601109        |
|---------------------------------------|---|--------|--------|---------------|---------------|---------------|
| TAL2FM                                | Art. Nr.                                | 500605 | 500701 | 601107        | 601108        | 601109        |
|                                       | Dimensioni<br>Dimensions<br>Abmessungen | M6x16  | M8x20  | Z = 8 · Ø 245 | Z = 7 · Ø 295 | Z = 8 · Ø 345 |
|                                       | Nr. pz./pc./St.                         | 10     | 10     | 1             | 1             | 1             |
|                                       | € pz./pc./St.                           |        |        |               |               |               |

T Art. Nr. 400114 4 mm €  
Art. Nr. 400115 5 mm €

Gli elementi che compongono un gruppo truciolatore possono essere di tre differenti diametri (Ø 234, 242 e 250 mm). La loro componibilità consente di ottenere pertanto diverse soluzioni nello sviluppo del profilo di taglio come si può vedere dagli esempi. Lo spessore del gruppo varia in base a multipli di 15 mm.

A hogger set consists of elements which can be of three different diameters (Ø234, 242 and 250 mm). Therefore this allows to obtain different profile solutions as per the attached examples. The thickness of the set varies on multiples of 15 mm.

Ausführung mit drei im Durchmesser unterschiedlichen und 15 mm starken Zerspaner-Elementen (Ø 234, 242, 250 mm), deren verschiedene Anordnung (siehe Beispiele) eine Vielzahl von Zerspanungsvarianten ermöglicht.

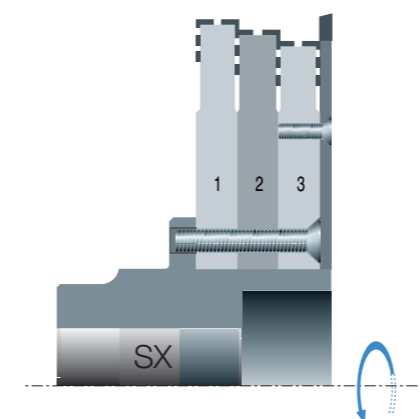
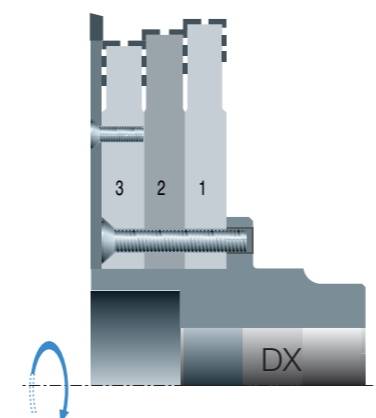
Corpo truciolatore  
Hogging unit body  
Zerspanerkörper

| Ø D (mm) | B (mm) | Ø d (mm) | Z | Type | RPM (max) | Rotazione<br>Rotation/Drehrichtung | Art. Nr.  | € |
|----------|--------|----------|---|------|-----------|------------------------------------|-----------|---|
| 250      | 15     | 80       | 8 | 1    | 6000      | DX                                 | ●TAG1FM01 |   |
| 242      | 15     | 80       | 8 | 2    | 6000      | DX                                 | ●TAG1FM02 |   |
| 234      | 15     | 80       | 8 | 3    | 6000      | DX                                 | ●TAG1FM03 |   |
| 250      | 15     | 80       | 8 | 1    | 6000      | SX                                 | ●TAG1FM11 |   |
| 242      | 15     | 80       | 8 | 2    | 6000      | SX                                 | ●TAG1FM12 |   |
| 234      | 15     | 80       | 8 | 3    | 6000      | SX                                 | ●TAG1FM13 |   |

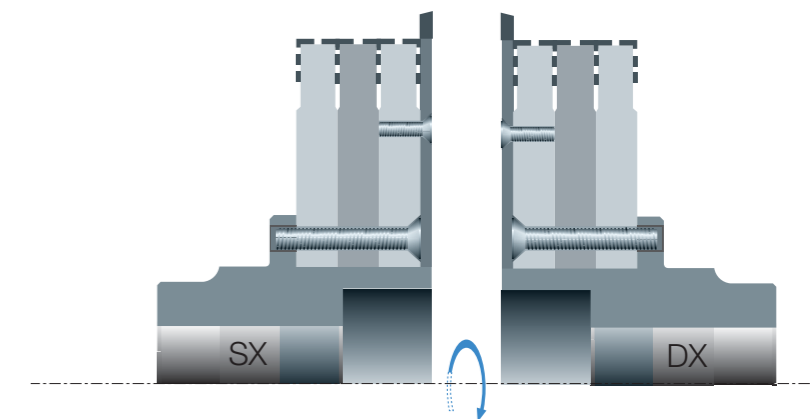
Lama circolare per truciolatore  
Circular saw for hogging unit  
Kreissäge für Zerspaner

| Ø D (mm) | B (mm) | Ø d (mm) | Z  | Rotazione<br>Rotation/Drehrichtung | Art. Nr.  | € |
|----------|--------|----------|----|------------------------------------|-----------|---|
| 255      | 4,2    | 80       | 56 | DX                                 | ●STR1FM13 |   |
| 255      | 4,2    | 80       | 56 | SX                                 | ●STR1FM14 |   |

| Ricambi<br>Spare parts<br>Ersatzteile | Mozzo<br>Hub<br>Bund                                | Mozzo<br>Hub<br>Bund | Anello<br>Ring<br>Ring | 600401     | 500601  | 500605 |        |
|---------------------------------------|---|----------------------|------------------------|------------|---------|--------|--------|
| TAL2FM                                | Cod. no. kit  | 120035               | 120040                 | 100099     | 600401  | 500601 | 500605 |
|                                       | Dimensioni<br>Dimensions<br>Abmessungen             | Ø115x92x35           | Ø115x92x40             | Ø115x14x80 | 15x15x2 | M8x50  | M6x16  |
|                                       | Doppia chiavetta<br>Double keyway<br>Doppelkeilnute | mm 10x4              | mm 12x5                |            |         |        |        |
|                                       | Nr. pz./pc./St.                                     | 1                    | 1                      | 1          | 10      | 10     | 10     |
|                                       | € pz./pc./St.                                       |                      |                        |            |         |        |        |






Possibilità di montare truciolatori con stesso diametro  
Hogger units with the same diameter  
Zerspaner mit gleichem Durchmesser







In fase di ordine è importante specificare il tipo di macchina sulla quale viene montato il truciolo, e possibilmente tutte le dimensioni indicate, compresa la rotazione.

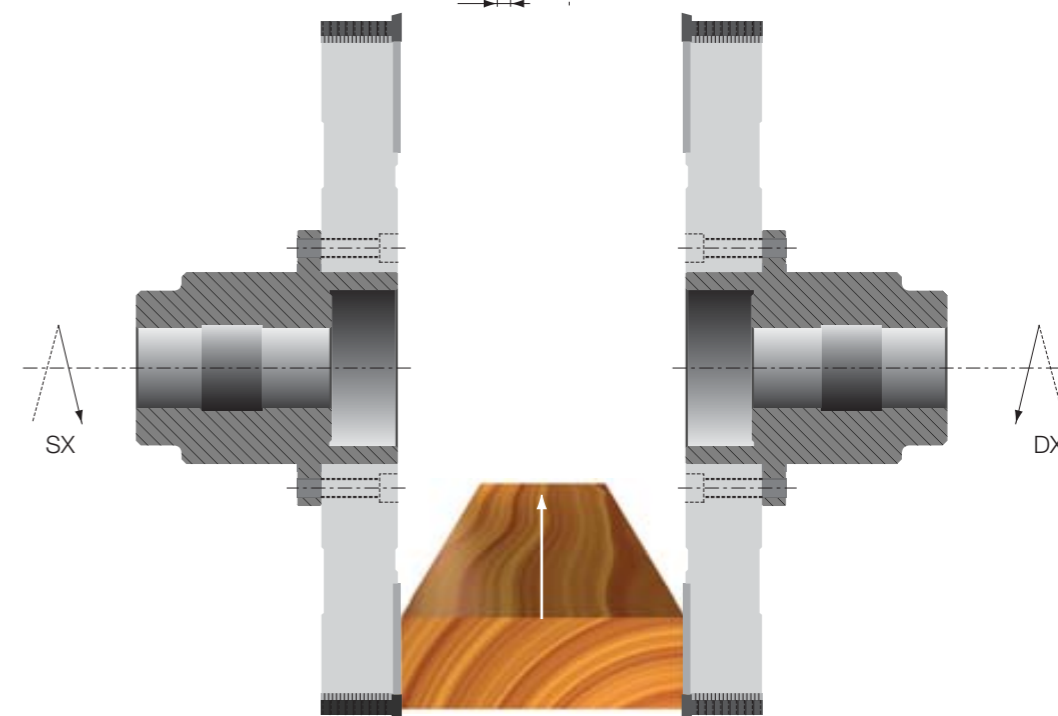
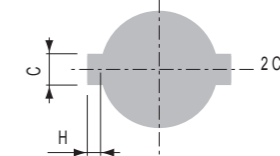
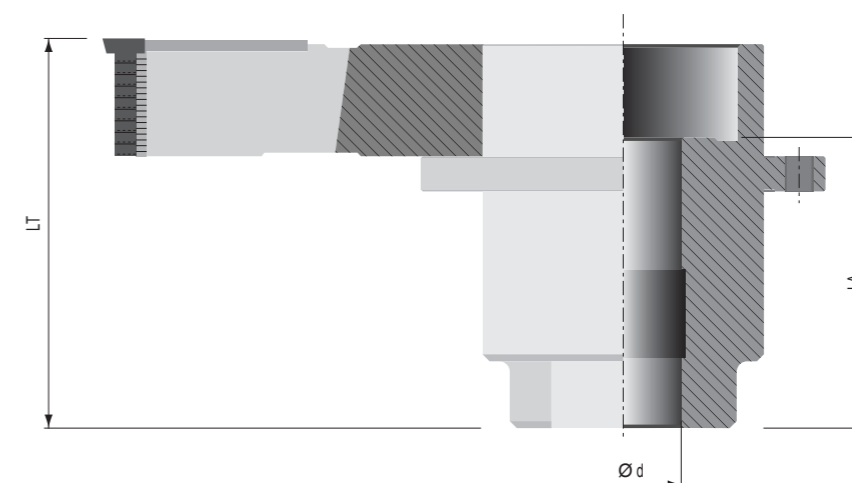
When ordering it is important to specify the type of machine on which the hogging unit is to be mounted and possibly all the indicated dimensions including rotation.

Bei Bestellung unbedingt Maschinentyp für den gewünschten Zerspaner angeben sowie alle aufgeführten Angaben und Drehrichtung angeben.

| Ricambi<br>Spare parts<br>Ersatzteile |  | Mozzo<br>Hub<br>Bund | Mozzo<br>Hub<br>Bund | Anello<br>Ring<br>Ring |  |  |  |
|---------------------------------------|--|----------------------|----------------------|------------------------|---|---|---|
| TAG1FM                                | Cod. no. kit                                     | 120035               | 120040               | 100099                 | 600401  | 500601  | 500605  |
| TAL2FM                                | Dimensioni<br>Dimensions<br>Abmessungen          | Ø115x92x35           | Ø115x92x40           | Ø115x14x80             | 15x15x2   | M8x50   | M6x16   |
|                                       | Doppia chiave<br>Double keyway<br>Doppelkeilnute | mm 10x4              | mm 12x5              |                        |   |   |   |
|                                       | Nr. pz./pc./St.                                  | 1                    | 1                    | 1                      | 10  | 10  | 10  |
|                                       | € pz./pc./St.                                    |                      |                      |                        |   |   |   |

| Ricambio<br>Spare parts<br>Ersatzteile |                 |  |  |
|--|-----------------|---|--|
| TAG1FM01/02/03                         | Art. Nr.        | 350064  | 502402   |
| TAG1FM11/12/13                         | Art. Nr.        | 350065  | 502402   |
|  | Nr. pz./pc./st. | 2   | 10   |
|  | € pz./pc./St.   |   |  |

 Art. Nr. 400114 4 mm €  
 Art. Nr. 400115 5 mm €





Set di teste con coltellini per la lavorazione di parchetti e perline. Il gruppo base è composto da quattro teste (nr. 1-2-3-4) montate su boccia, corredato da una serie di anelli distanziali.

Al set base possono essere aggiunte tre teste opzionali (nr. 5-6-7) che aumentano il numero di profili ottenibili.

Set of heads with HW knives for the working of wood flooring and matchboarding. The basic unit is made up of four heads (n. 1-2-3-4) mounted on a bushing, fitted with a series of distance rings.

Three optional heads (n. 5-6-7) can be added to the basic set to increase the amount of profiles that can be obtained.

**Anwendung:**

Für Nut- und Federverbindungen im Innenausbau. Für Weich- und Harthölzer. Universal-Werkzeug, für 3 Profile verwendbar.

**Technische Daten:**

Vierteiliges Werkzeug mit Ringsatz für Holzstärken von 12 - 40 mm. Werkzeug 2-schneidig, auf Büchse verschraubt. Das Basis-Set kann durch die Einzelfräser 5, 6 und 7 ergänzt werden, damit weitere Profilvarianten machbar sind.

**Il gruppo è composto da:**

**Set includes:**

**Set bestehend aus:**

| Ø D | B (mm) | Ø d (mm) | Z (mm) | V | Type | RPM (min-max) | Art. Nr.  | € |
|-----|--------|----------|--------|---|------|---------------|-----------|---|
| 143 | 20     | 50       | 2      | 2 | 1    | 4700-8300     | ●TH20TM50 |   |
| 160 | 5      | 50       | 2      | 4 | 2    |               |           |   |
| 142 | 20     | 50       | 2      | 2 | 3    |               |           |   |
| 160 | 21     | 50       | 2      | 2 | 4    |               |           |   |
| 50  | 105    | 30/35/40 |        |   | 8    |               |           |   |

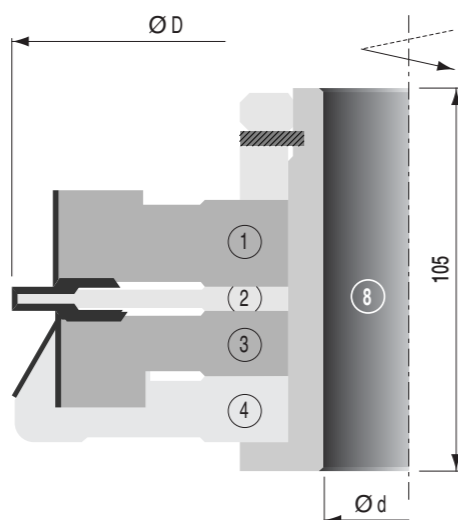
Serie di anelli/Ring set/Ringsatz Art. Nr. 1000301

**Teste opzionali:**

**Extra cutterheads:**

**Einzelfräser**

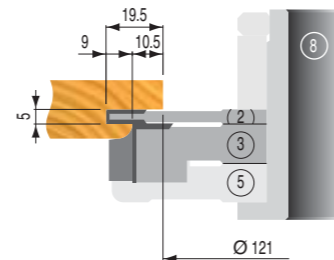
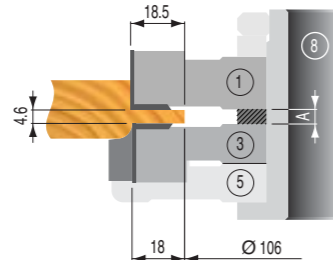
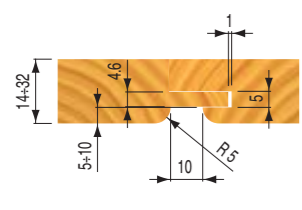
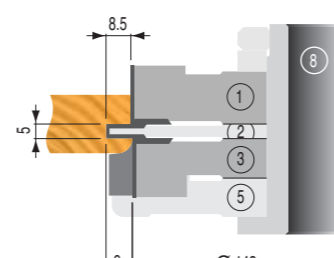
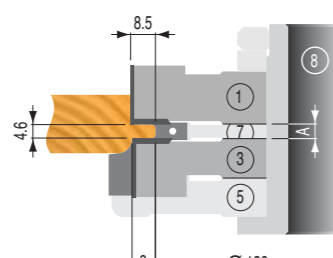
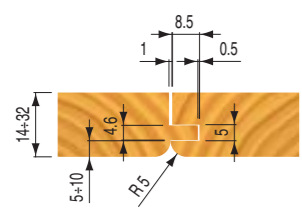
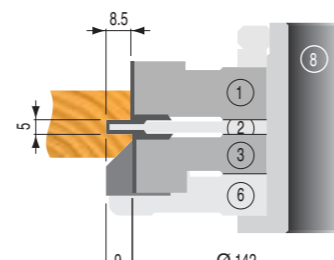
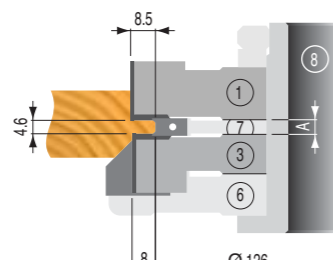
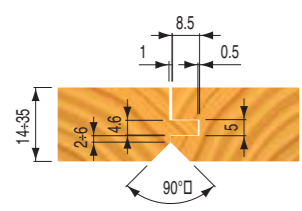
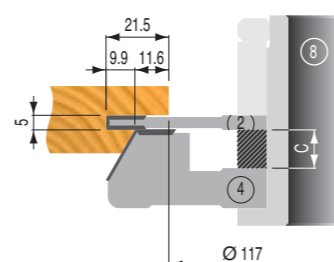
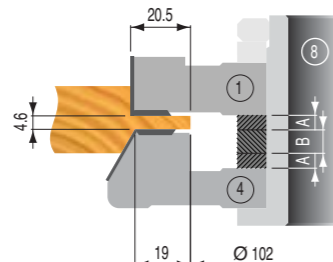
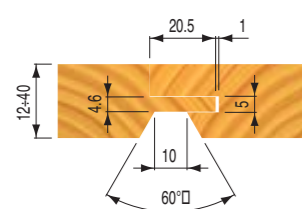
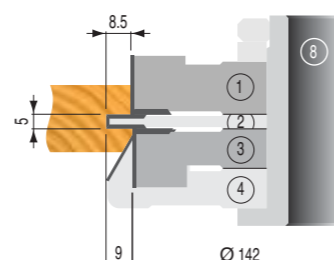
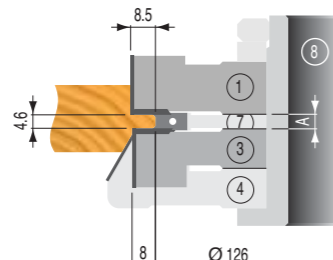
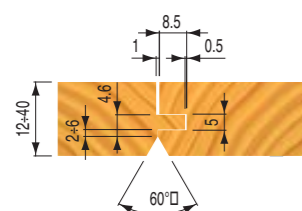
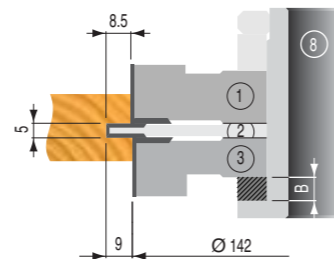
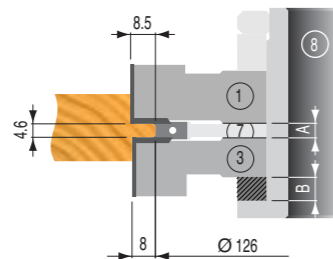
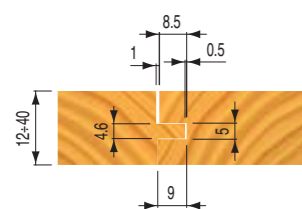
| Ø D | B (mm) | Ø d (mm) | Z (mm) | Type | RPM (min-max) | Art. Nr. | € |
|-----|--------|----------|--------|------|---------------|----------|---|
| 169 | 20     | 50       | 2      | 5    | 5700-8300     | TH20TM55 |   |
| 160 | 20     | 50       | 2      | 6    | 5700-8300     | TH20TM56 |   |
| 128 | 6      | 50       | 2      | 7    | 6000-9300     | TH20TM57 |   |



| Ricambi<br>Spare parts<br>Ersatzteile |                 |             |        |        |         |        |
|---------------------------------------|-----------------|-------------|--------|--------|---------|--------|
| 1                                     | Art. Nr.        | 600004      | 350024 | 502404 | 600201  | 500002 |
|                                       | Dim./Dim./Abm.  | 20x12x1,5   | 17,6   | M7x19  | 14x14x2 | M5x7   |
|                                       | Nr. pz./pc./St. | 10          | 2      | 10     | 10      | 10     |
|                                       | € pz./pc./St.   |             |        |        |         |        |
| 3                                     | Art. Nr.        | 600004      | 350025 | 502404 | 600201  | 500002 |
|                                       | Dim./Dim./Abm.  | 20x12x1,5   | 17,6   | M7x19  | 14x14x2 | M5x7   |
|                                       | Nr. pz./pc./St. | 10          | 2      | 10     | 10      | 10     |
|                                       | € pz./pc./St.   |             |        |        |         |        |
| 4                                     | Art. Nr.        | 600004      | 350005 | 502404 | 600201  | 500002 |
|                                       | Dim./Dim./Abm.  | 20x12x1,5   | 16     | M7x19  | 14x14x2 | M5x7   |
|                                       | Nr. pz./pc./St. | 10          | 2      | 10     | 10      | 10     |
|                                       | € pz./pc./St.   |             |        |        |         |        |
| 5                                     | Art. Nr.        | 601076      | 350005 | 502404 |         |        |
|                                       | Dim./Dim./Abm.  | 19,8x20,7x2 | 16     | M7x19  |         |        |
|                                       | Nr. pz./pc./St. | 2           | 2      | 10     |         |        |
|                                       | € pz./pc./St.   |             |        |        |         |        |
| 6                                     | Art. Nr.        | 601077      | 350005 | 502404 |         |        |
|                                       | Dim./Dim./Abm.  | 19,8x21,5x2 | 16     | M7x19  |         |        |
|                                       | Nr. pz./pc./St. | 2           | 2      | 10     |         |        |
|                                       | € pz./pc./St.   |             |        |        |         |        |
| 7                                     | Art. Nr.        | 601089      | 302800 | 501321 |         |        |
|                                       | Dim./Dim./Abm.  | 6x12x1,5    | 5,8    | M4x14  |         |        |
|                                       | Nr. pz./pc./St. | 2           | 2      | 10     |         |        |
|                                       | € pz./pc./St.   |             |        |        |         |        |

| Ricambi<br>Spare parts<br>Ersatzteile |                 |            |        |        |           |        |        |
|---------------------------------------|-----------------|------------|--------|--------|-----------|--------|--------|
| 2                                     | Art. Nr.        | 600302     | 500402 | 501102 | 600204    | 500401 | 501001 |
|                                       | Dim./Dim./Abm.  | 18x18x2,45 | M4x4   | 12x2,2 | 14x14x1,7 | M4x4   | 10x2,1 |
|                                       | Nr. pz./pc./St. | 10         | 10     | 10     | 10        | 10     | 10     |
|                                       | € pz./pc./St.   |            |        |        |           |        |        |

- T Art. Nr. 400115 5 mm €
- Art. Nr. 400000 2 mm €
- Art. Nr. 400401 T9 €



Gruppi di teste con coltellini, intercambiabili tra loro per la realizzazione di parchetti e perline su macchine scorniciatrici. Gli utensili sono regolabili mediante anelli distanziali che permettono di ottenere gli spessori e i profili desiderati. I gruppi sono corredati da bussole di accoppiamento per l'assemblaggio delle singole teste.

Set of cutterheads that are adjustable by means of spacing collars in order to obtain floor and wall panel profiles of the desired width on moulding machines. The sets are supplied with assembly bush.

**Anwendung:**

Der komplette Werkzeugsatz besteht aus 16 untereinander austauschbaren und durch mitgelieferte Zwischenringe verstellbaren Messerköpfen für die Fertigung von Nut- und Federprofilen. Spannbüchsen zur Montage der einzelnen Fräser werden mitgeliefert.

**Technische Daten:**

Die Standard-Drehrichtung ist für mehrspindelige Kehlmaschinen vorgesehen. Andere Drehrichtungen und Profile auf Anfrage.

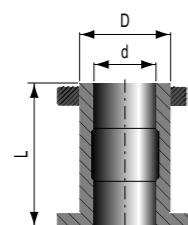
| Ø D (mm) | B (mm) | Ø d (mm) | Z | V | I | S | Nr. | RPM (max) | Art. Nr.  | € |
|----------|--------|----------|---|---|---|---|-----|-----------|-----------|---|
| 140      | 15     | 50       | 4 | 2 |   |   | 1   | 10000     | ●TH20FM01 |   |
| 140      | 15     | 50       | 4 | 2 |   |   | 2   | 10000     | ●TH20FM02 |   |
| 127      | 12     | 50       | 2 |   |   | 2 | 3   | 10000     | ●TH20FM03 |   |
| 155      | 20     | 50       | 4 |   | 2 |   | 4   | 10000     | ●TH20FM25 |   |
| 155      | 20     | 50       | 4 |   | 2 |   | 5   | 10000     | ●TH20FM26 |   |
| 139      | 15     | 50       | 4 | 2 |   |   | 6   | 10000     | ●TH20FM06 |   |
| 175      | 15     | 50       | 4 | 2 |   |   | 7   | 8000      | ●TH20FM07 |   |
| 155      | 20     | 50       | 4 |   | 2 |   | 8   | 9000      | ●TH20FM27 |   |
| 160      | 15     | 50       | 4 | 2 |   |   | 9   | 9000      | ●TH20FM09 |   |
| 155      | 20     | 50       | 4 |   | 2 |   | 10  | 9000      | ●TH20FM28 |   |
| 168      | 20     | 50       | 4 |   | 2 |   | 11  | 9500      | ●TH20FM11 |   |
| 149      | 15     | 50       | 4 | 2 |   |   | 12  | 9500      | ●TH20FM12 |   |
| 168      | 20     | 50       | 4 |   | 2 |   | 13  | 8500      | ●TH20FM13 |   |
| 168      | 20     | 50       | 4 |   | 2 |   | 14  | 8500      | ●TH20FM14 |   |
| 154      | 12     | 50       | 2 |   |   |   | 15  | 9000      | ●TH20FM15 |   |
| 154      | 12     | 50       | 2 |   |   |   | 16  | 9000      | ●TH20FM16 |   |
| 122      | 12     | 50       | 2 |   |   | 2 | 17  | 10000     | TH20FM17  |   |
| 160      | 20     | 50       | 4 |   | 2 |   | 18  | 10000     | TH20FM18  |   |
| 160      | 20     | 50       | 4 |   | 2 |   | 19  | 10000     | TH20FM19  |   |
| 160      | 20     | 50       | 4 |   | 2 |   | 20  | 9000      | TH20FM20  |   |
| 160      | 20     | 50       | 4 |   | 2 |   | 21  | 9000      | TH20FM21  |   |
| 175      | 20     | 50       | 4 | 2 |   |   | 22  | 8000      | TH20FM22  |   |
| 160      | 20     | 50       | 4 |   | 2 |   | 23  | 9000      | TH20FM23  |   |
| 195      | 20     | 50       | 4 |   |   |   | 24  | 7000      | TH20FM24  |   |

L'articolo comprende un gruppo frese per il profilo maschio e un gruppo frese per il profilo femmina.  
Il piano di appoggio del legno è sempre sul lato finito della perlina.  
Il gruppo di frese sinistro esegue il profilo maschio con rotazione oraria.  
Il gruppo di frese destro esegue il profilo femmina con rotazione antioraria.  
L'avanzamento del legno è discorde rispetto al verso di rotazione dell'utensile.

The article includes one set of male profile and one set of female profile cutterheads.  
The wood base is always from the finished side of the matchboard.  
The left hand set cuts the male profile and is clockwise rotation.  
The right hand set cuts the female profile and is counter clockwise rotation.  
The feed is against the tools cutting direction.

Die Werkzeuge bestehen aus Fräsergruppe für Federprofil und Fräsergruppe für Nutprofil.  
Die Holzauflagefläche befindet sich immer auf der Fertigseite des Spundbretts.  
Das Federprofil wird linksseitig ausgeführt.  
Das Nutprofil wird rechtsseitig ausgeführt.  
Der Vorschub erfolgt entgegen der Werkzeugbewegung.

BUSSOLE DI ACCOPPIAMENTO:  
ASSEMBLY BUSHES:  
SPANNBÜCHSEN:

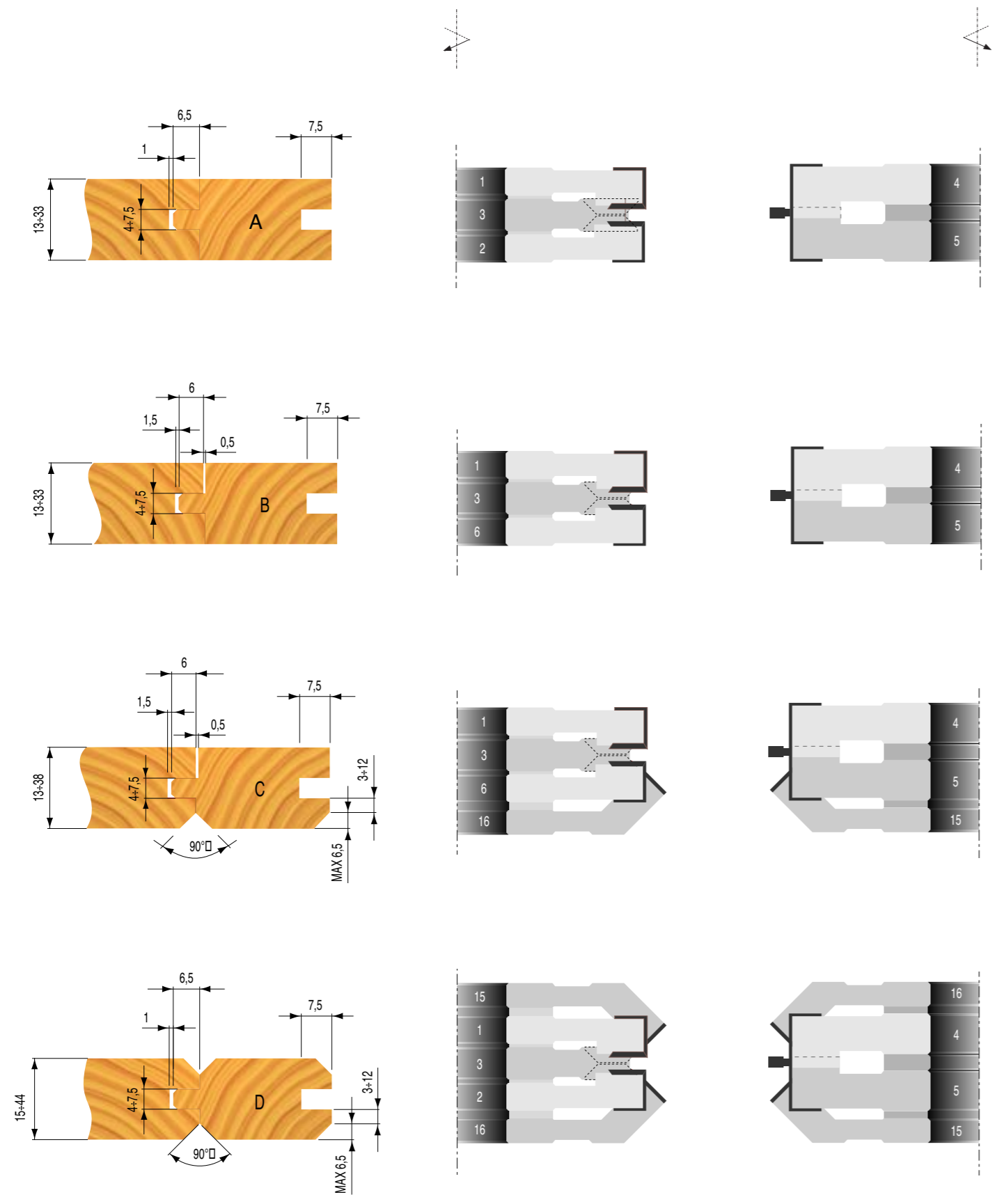


|    | DxLxd     | Art. Nr.   | € |
|----|-----------|------------|---|
| dx | 50x105x30 | 1002040030 |   |
|    | 50x105x35 | 1002050035 |   |
|    | 50x105x40 | 1002060040 |   |
| sx | 50x105x30 | 1002140030 |   |
|    | 50x105x35 | 1002150035 |   |
|    | 50x105x40 | 1002160040 |   |

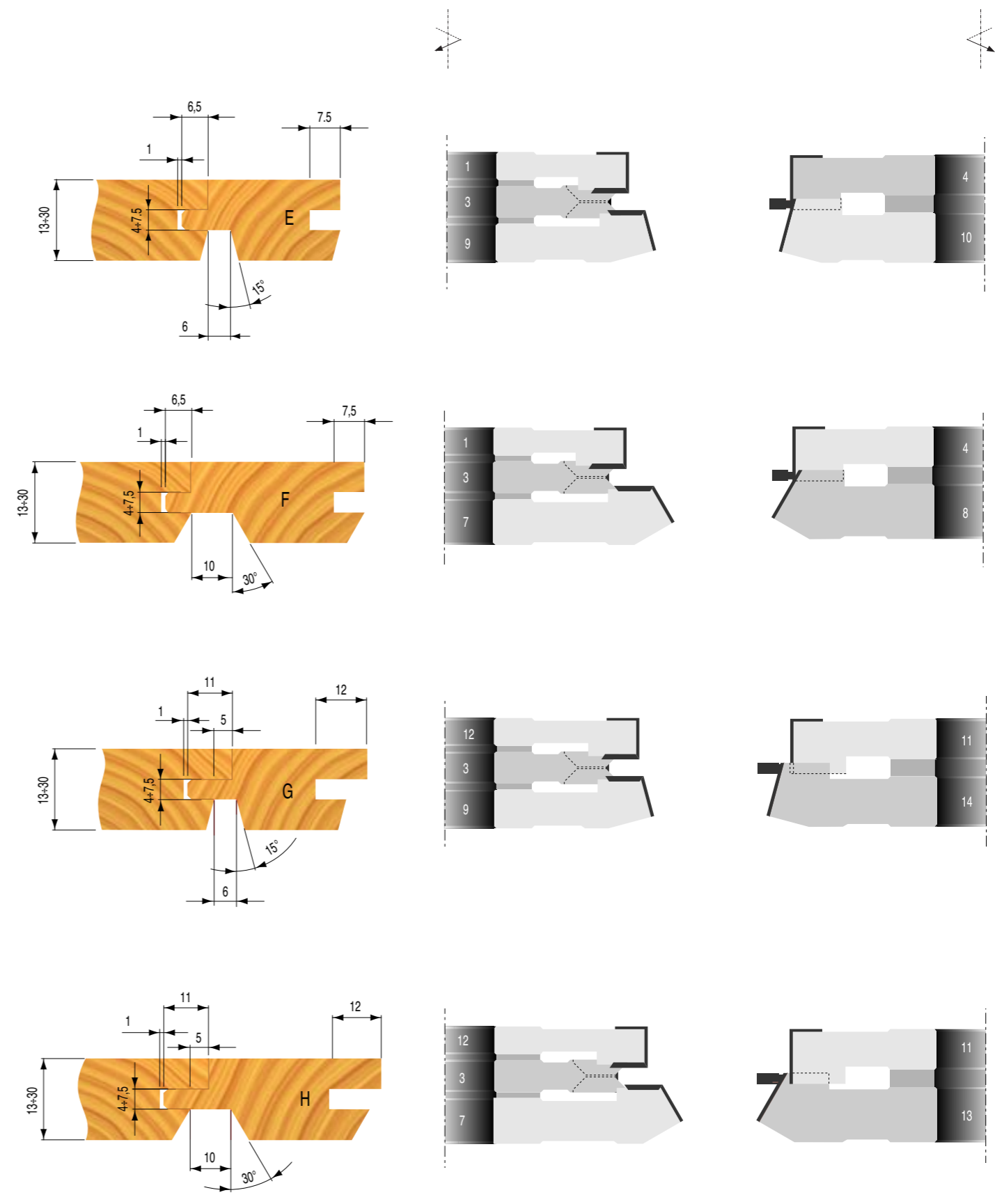
| Ricambi<br>Spare parts<br>Ersatzteile |                 |           |        |        |         |        |         |           |  |
|---------------------------------------|-----------------|-----------|--------|--------|---------|--------|---------|-----------|--|
| TH20FM01                              | Art. Nr.        | 600003    | 350004 | 502404 | 600201  | 500002 |         |           |  |
| TH20FM02                              | Dim./Dim./Abm.  | 15x12x1,5 | 11     | M7x19  | 14x14x2 | M5x7   |         |           |  |
| TH20FM06                              | Nr. pz./pc./St. | 10        | 2      | 10     | 10      | 10     |         |           |  |
|                                       | € pz./pc./St.   |           |        |        |         |        |         |           |  |
| TH20FM07                              | Art. Nr.        | 600003    | 350004 | 502402 | 600201  | 500002 |         |           |  |
| TH20FM09                              | Dim./Dim./Abm.  | 15x12x1,5 | 11     | M7x21  | 14x14x2 | M5x7   |         |           |  |
| TH20FM12                              | Nr. pz./pc./St. | 10        | 2      | 10     | 10      | 10     |         |           |  |
|                                       | € pz./pc./St.   |           |        |        |         |        |         |           |  |
| TH20FM03                              | Art. Nr.        | 600002    | 350023 | 502403 |         |        | 500201  | 600601/02 |  |
| TH20FM17                              | Dim./Dim./Abm.  | 12x12x1,5 | 9      | M5x18  |         |        | M6x21   | 27x6x14   |  |
|                                       | Nr. pz./pc./St. | 10        | 2      | 10     |         |        | 10      | 2         |  |
|                                       | € pz./pc./St.   |           |        |        |         |        |         |           |  |
| TH20FM18                              | Art. Nr.        | 600004    | 350005 | 502402 |         |        | 600704  | 500205    |  |
|                                       | Dim./Dim./Abm.  | 20x12x1,5 | 16     | M7x21  |         |        | 48x4x16 | M6x15     |  |
|                                       | Nr. pz./pc./St. | 10        | 2      | 10     |         |        | 2       | 10        |  |
|                                       | € pz./pc./St.   |           |        |        |         |        |         |           |  |
| TM20FM19                              | Art. Nr.        | 600004    | 350005 | 502402 |         |        | 600703  | 500205    |  |
|                                       | Dim./Dim./Abm.  | 20x12x1,5 | 16     | M7x21  |         |        | 48x4x16 | M6x15     |  |
|                                       | Nr. pz./pc./St. | 10        | 2      | 10     |         |        | 2       | 10        |  |
|                                       | € pz./pc./St.   |           |        |        |         |        |         |           |  |
| TH20FM13                              | Art. Nr.        | 600004    | 350005 | 502404 |         |        | 600703  | 500205    |  |
| TH20FM14                              | Dim./Dim./Abm.  | 20x12x1,5 | 16     | M7x19  |         |        | 48x4x16 | M6x15     |  |
| TH20FM20                              | Nr. pz./pc./St. | 10        | 2      | 10     |         |        | 2       | 10        |  |
| TH20FM21                              | € pz./pc./St.   |           |        |        |         |        |         |           |  |
| TH20FM11                              | Art. Nr.        | 600004    | 350005 | 502402 |         |        | 600710  | 500205    |  |
|                                       | Dim./Dim./Abm.  | 20x12x1,5 | 16     | M7x21  |         |        | 60x4x16 | M6x15     |  |
|                                       | Nr. pz./pc./St. | 10        | 2      | 10     |         |        | 2       | 10        |  |
|                                       | € pz./pc./St.   |           |        |        |         |        |         |           |  |
| TH20FM15                              | Art. Nr.        | 600002    | 350023 | 502403 |         |        |         |           |  |
| TH20FM16                              | Dim./Dim./Abm.  | 12x12x1,5 | 9      | M5x18  |         |        |         |           |  |
|                                       | Nr. pz./pc./St. | 10        | 2      | 10     |         |        |         |           |  |
|                                       | € pz./pc./St.   |           |        |        |         |        |         |           |  |
| TH20FM22                              | Art. Nr.        | 601461    | 350024 | 502402 | 600201  | 500002 |         |           |  |
|                                       | Dim./Dim./Abm.  | 19,8x22x2 | 17,6   | M7x21  | 14x14x2 | M5x7   |         |           |  |
|                                       | Nr. pz./pc./St. | 2         | 2      | 10     | 10      | 10     |         |           |  |
|                                       | € pz./pc./St.   |           |        |        |         |        |         |           |  |
| TH20FM23                              | Art. Nr.        | 601462    | 350005 | 502404 |         |        | 600703  | 500205    |  |
|                                       | Dim./Dim./Abm.  | 19,8x22x2 | 16     | M7x19  |         |        | 48x4x16 | M6x15     |  |
|                                       | Nr. pz./pc./St. | 2         | 2      | 10     |         |        | 2       | 10        |  |
|                                       | € pz./pc./St.   |           |        |        |         |        |         |           |  |
| TH20FM24                              | Art. Nr.        | 601463    | 350082 | 502402 |         |        |         |           |  |
|                                       | Dim./Dim./Abm.  | 19,8x34x2 | 16,5   | M7x21  |         |        |         |           |  |
|                                       | Nr. pz./pc./St. | 2         | 2      | 10     |         |        |         |           |  |
|                                       | € pz./pc./St.   |           |        |        |         |        |         |           |  |
| TH20FM25                              | Art. Nr.        | 600004    | 350005 | 502402 |         |        | 600766  | 500205    |  |
| TH20FM26                              | Dim./Dim./Abm.  | 20x12x1,5 | 16     | M7x21  |         |        | 37x4x16 | M6x15     |  |
|                                       | Nr. pz./pc./St. | 10        | 2      | 10     |         |        | 2       | 10        |  |
|                                       | € pz./pc./St.   |           |        |        |         |        |         |           |  |
| TH20FM27                              | Art. Nr.        | 600004    | 350005 | 502404 | 600201  | 500002 | 600766  | 500205    |  |
|                                       | Dim./Dim./Abm.  | 20x12x1,5 | 16     | M7x19  | 14x14x2 | M5x7   | 37x4x16 | M6x15     |  |
|                                       | Nr. pz./pc./St. | 10        | 2      | 10     | 10      | 10     | 2       | 10        |  |
|                                       | € pz./pc./St.   |           |        |        |         |        |         |           |  |
| TH20FM28                              | Art. Nr.        | 600004    | 350005 | 502404 |         |        | 600766  | 500205    |  |
|                                       | Dim./Dim./Abm.  | 20x12x1,5 | 16     | M7x19  |         |        | 37x4x16 | M6x15     |  |
|                                       | Nr. pz./pc./St. | 10        | 2      | 10     |         |        | 2       | 10        |  |
|                                       | € pz./pc./St.   |           |        |        |         |        |         |           |  |

T Art. Nr. 400114 4 mm €  
Art. Nr. 400115 5 mm €  
Art. Nr. 400420 T20 €

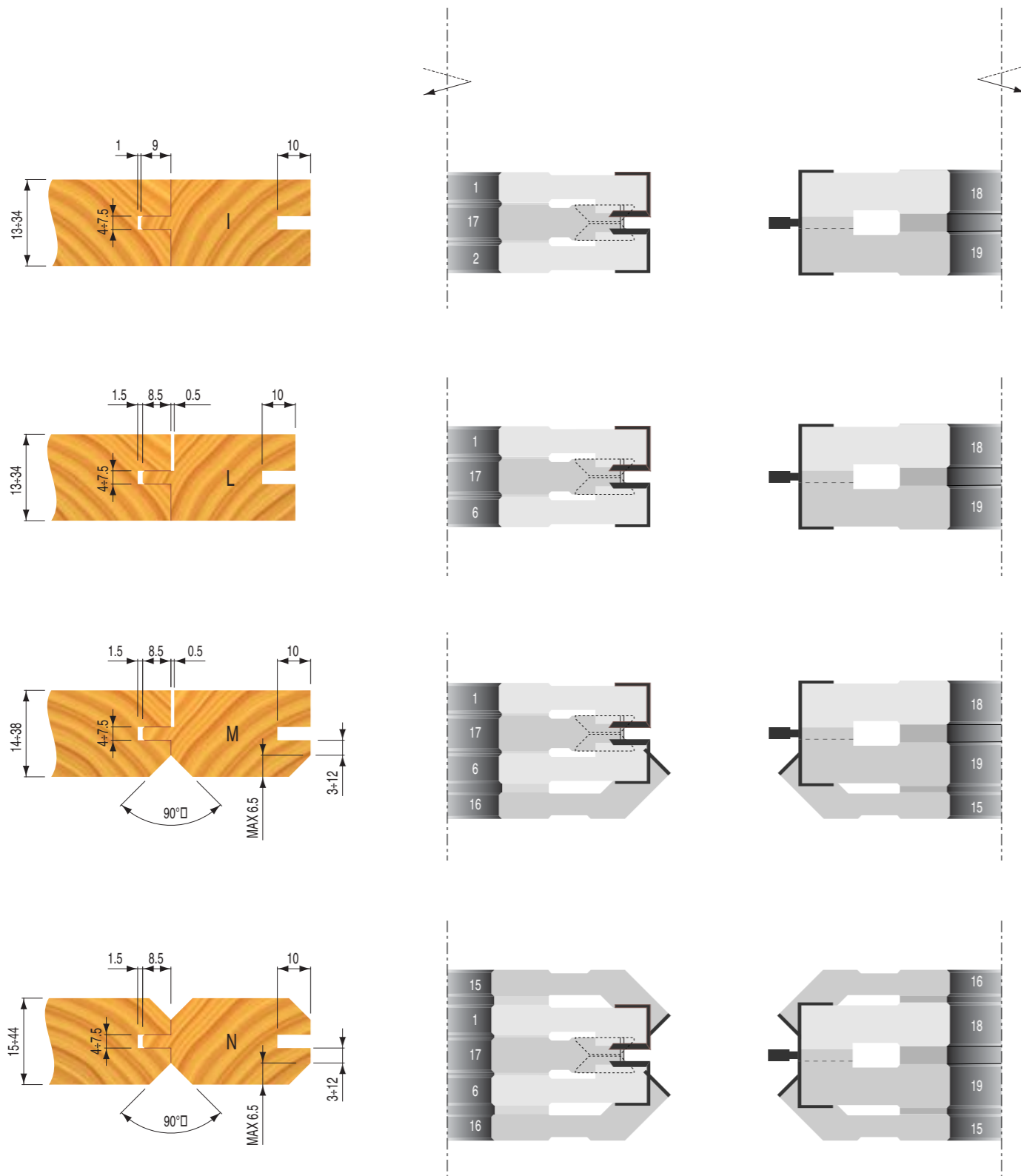
2



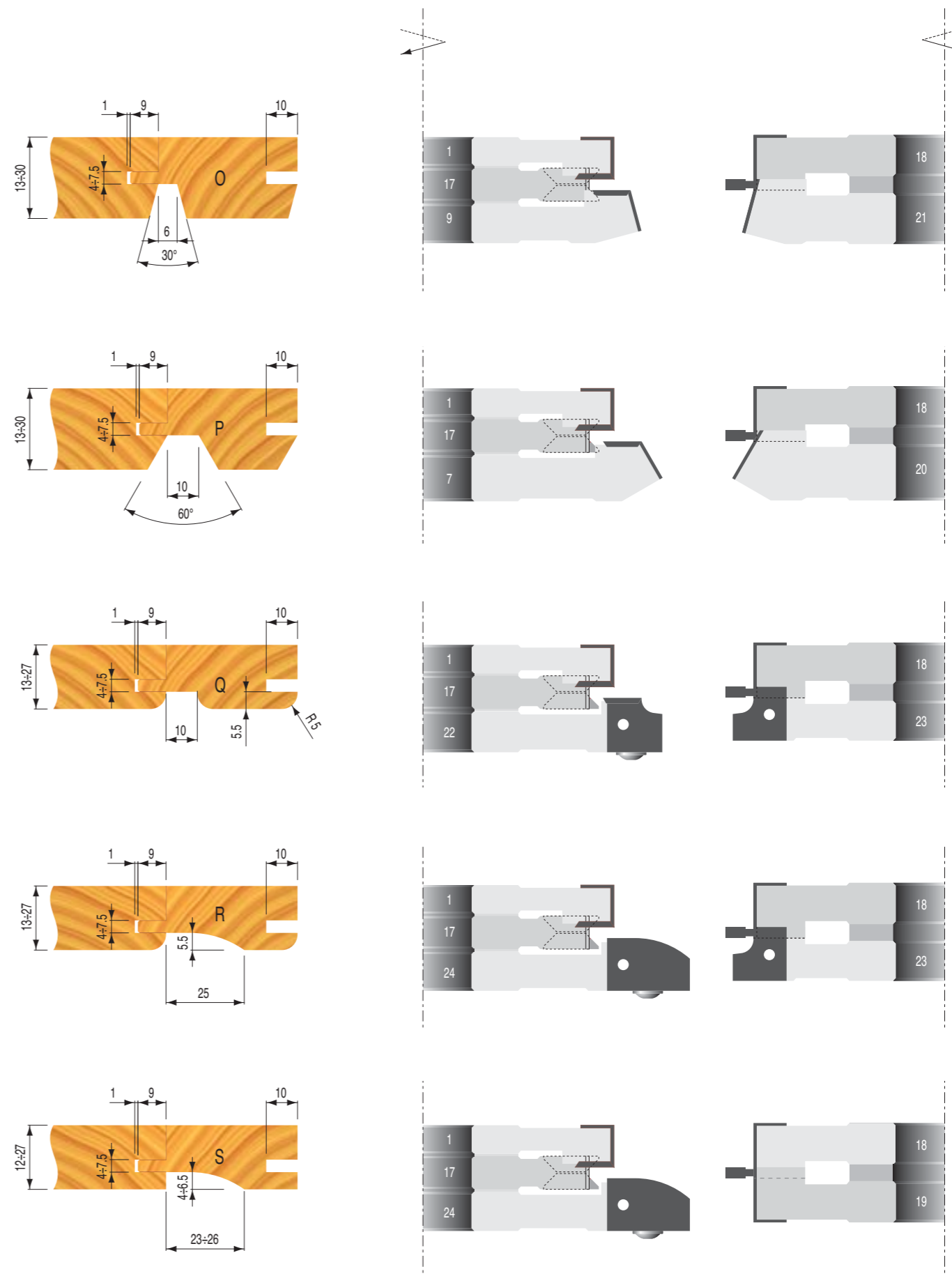
2

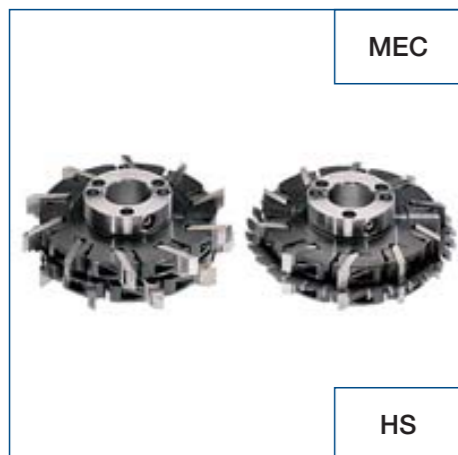


2



2





MEC

HS

Gruppi di teste portacoltelli millerighe assemblate su boccole Hydro per l'esecuzione di parchetti e perline. Vengono equipaggiate con 4, 6, 8, 10 o più taglienti in HS da 8 mm di spessore. Il particolare sistema di bloccaggio dei coltelli, la zigrinatura presente sul loro dorso ed il sistema "Hydro" permettono di ottenere elevate velocità di avanzamento.

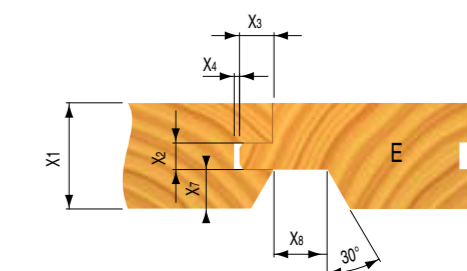
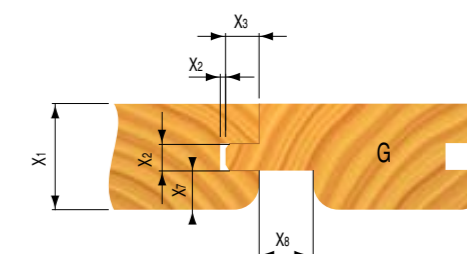
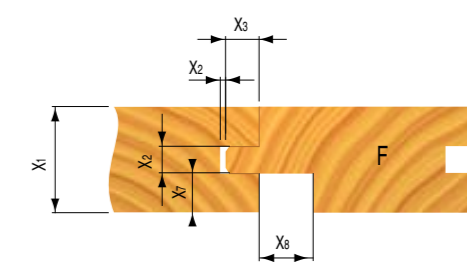
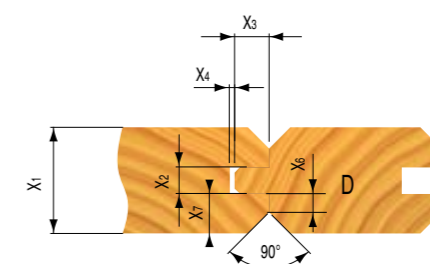
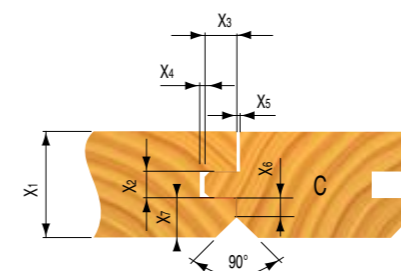
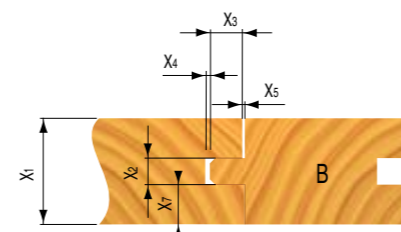
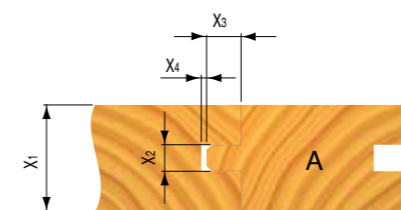
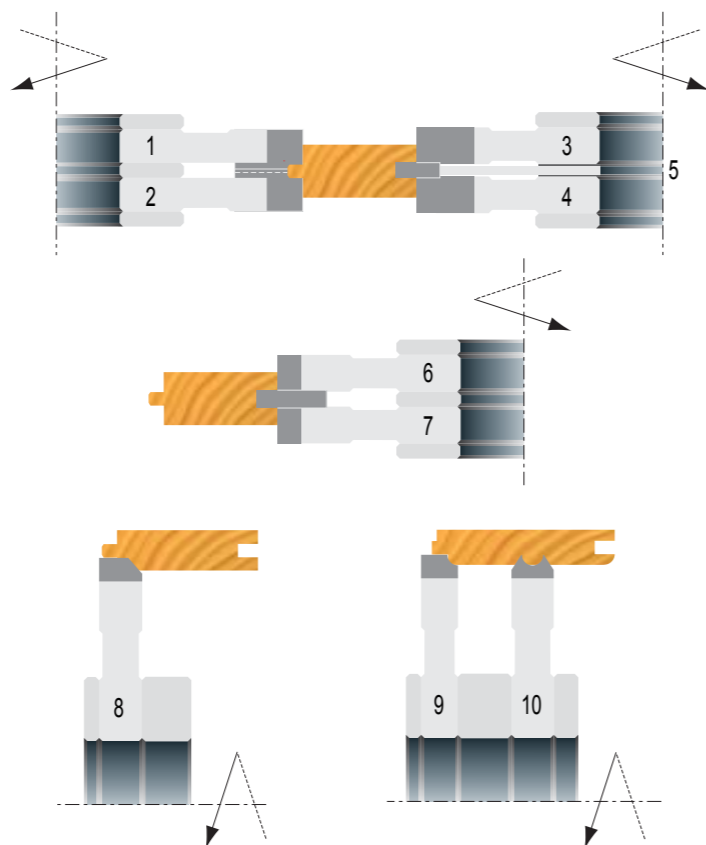
Cutterheads assembled onto "Hydro" joint bushes for manufacturing parquet and wallpanels. They can be equipped with 4, 6, 8, 10 or more HS knives 8 mm thick. The particular knives locking system, the serrated back knives and the "Hydro" system allow to obtain high feed rates.

Auf Hydrobüchsen gespannter Werkzeugsatz zur Herstellung von Parkettstäben und Nut- und Federbrettern. Ausführung mit 4, 6, 8 oder 10 Schneiden aus 8 mm starken HS-Messern. Die spezielle Messerspannung und die Rückenverzahnung ermöglichen hohe Schnittparameter und einwandfreie Oberflächengüte. Präzise Hydrobüchsen und eine rückenverzahnertes Spannsystem erlauben große Vorschübe.

| D max (mm) | B max (mm) | d max (mm) | Z    | Nr. | RPM (max) | € |
|------------|------------|------------|------|-----|-----------|---|
| 225        | 30         | 50         | 8÷10 | 1   | 6000      |   |
| 225        | 30         | 50         | 8÷10 | 2   | 6000      |   |
| 225        | 30         | 50         | 8÷10 | 3   | 6000      |   |
| 225        | 30         | 50         | 8÷10 | 4   | 6000      |   |
| 225        | 8          | 50         | 8÷10 | 5   | 6000      |   |
| 225        | 30         | 50         | 8÷10 | 6   | 6000      |   |
| 225        | 30         | 50         | 8÷10 | 7   | 6000      |   |
| 200        | 30         | 50         | 8÷10 | 8   | 6000      |   |
| 200        | 30         | 50         | 8÷10 | 9   | 6000      |   |
| 200        | 30         | 50         | 8÷10 | 10  | 6000      |   |

Prezzo a richiesta  
Price upon request  
Preis auf Anfrage

In caso d'ordine specificare il tipo di macchina e la composizione degli assi.  
When ordering, please specify the type of machine and the spindle setting.  
Bei Bestellung bitte angeben auf welcher Maschine die Fräser verwendet werden.







Testa portacoltelli per eseguire bastoncini lisci o con zigrinatura. Il corpo fresa monta 3 coltelli in HS che permettono di ottenere bastoncini lisci con diametro variabile da 6 mm a 16 mm o bastoncini zigrinati con diametro variabile da 6,2 mm a 16,2 mm. A richiesta, per migliori prestazioni, i coltelli possono essere forniti con rivestimento superficiale PVD.

Cutterhead for manufacturing round corrugated dowels from 6.2 mm to 16.2 mm diameter and round smooth dowels from 6 mm to 16 mm diameter. The cutterhead body is of steel with interchangeable HS knives. The knife locking system is very precise due to the presence of a positioning ring. For higher performances, knives may be coated with a special "long life" PVD treatment.

**Anwendung:**

Für die Herstellung von mehreren nebeneinander liegenden Rund- und Riffelstäben aus Weich- oder Hartholz.

**Technische Daten:**

Stahlkörper mit 3 auswechselbaren Profilmessern, HS massiv, zur Herstellung von glatten oder geriffelten Rundstäben von 6,2 mm bis 16,2 mm Durchmesser. Der Profilmesserkopf ist mit einem seitlichen Anschlag ausgerüstet, so daß sich die Messer beim Auswechseln automatisch positionieren. HS PVD Ausführung auf Anfrage.

| Ø D (mm) | B (mm) | Ø d max (mm) | Z | Type | RPM (max) | Art. Nr.  | € |
|----------|--------|--------------|---|------|-----------|-----------|---|
| 110      | 50     | 50           | 3 | A    | 10000     | ●TB03FC01 |   |
| 110      | 75     | 50           | 3 | A    | 10000     | ●TB03FC02 |   |
| 110      | 100    | 50           | 3 | A    | 10000     | TB03FC03  |   |
| 110      | 125    | 50           | 3 | A    | 10000     | TB03FC04  |   |
| 110      | 50     | 50           | 3 | B    | 10000     | ●TB03FC05 |   |
| 110      | 75     | 50           | 3 | B    | 10000     | ●TB03FC06 |   |
| 110      | 100    | 50           | 3 | B    | 10000     | TB03FC07  |   |
| 110      | 125    | 50           | 3 | B    | 10000     | TB03FC08  |   |

Corpo utensile esclusi coltelli  
Cutterhead excluding knives  
Fräskopf ohne Messer

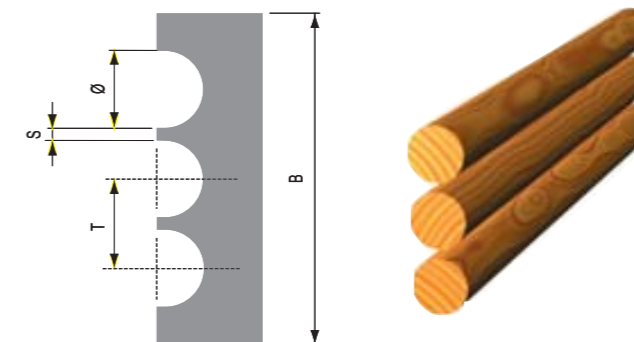
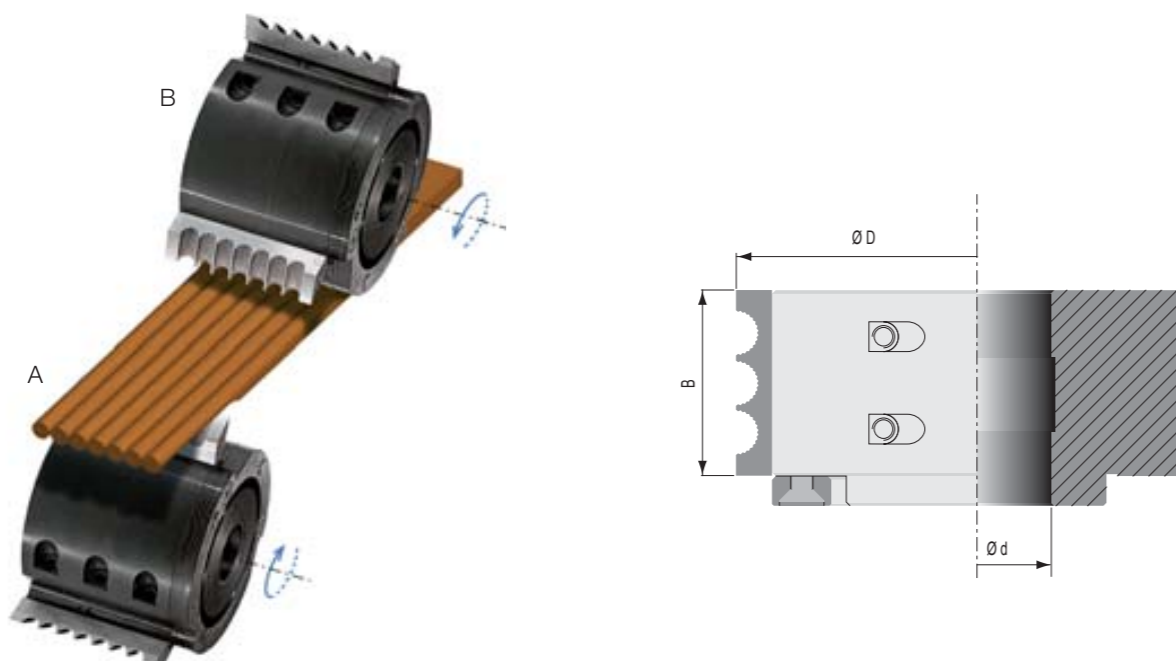
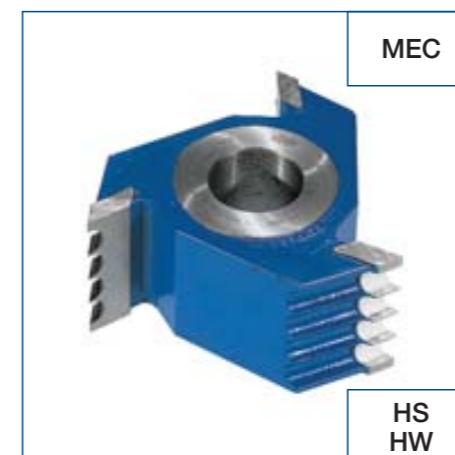
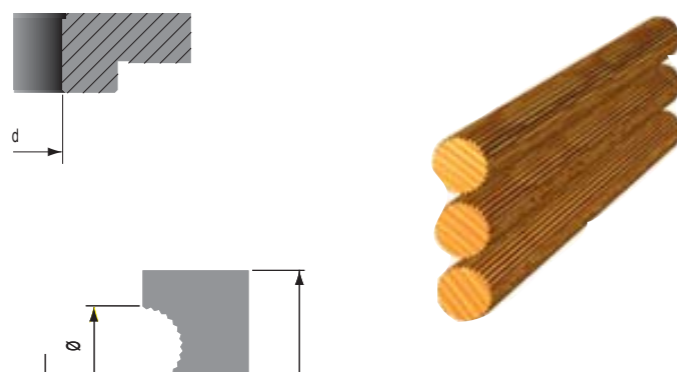


Tabella coltelli standard in HS per bastoncini lisci  
Standard HS knives  
Glatte Rundstabmesser

| Ø (mm) | S (mm) | T (mm) | Nr. | B (mm) | Ø D (mm) | Art. Nr. | € |
|--------|--------|--------|-----|--------|----------|----------|---|
| 6      | 1      | 7      | 6   | 50     | 138      | CB010S01 |   |
| 8      | 1      | 9      | 4   | 50     | 138      | CB010S02 |   |
| 10     | 1      | 11     | 3   | 50     | 138      | CB010S03 |   |
| 12     | 1,5    | 13,5   | 3   | 50     | 148      | CB010S04 |   |
| 14     | 1,5    | 15,5   | 2   | 50     | 148      | CB010S05 |   |
| 16     | 1,5    | 17,5   | 2   | 50     | 148      | CB010S06 |   |
| 6      | 1      | 7      | 9   | 75     | 138      | CB010S07 |   |
| 8      | 1      | 9      | 7   | 75     | 138      | CB010S08 |   |
| 10     | 1      | 11     | 5   | 75     | 138      | CB010S09 |   |
| 12     | 1,5    | 13,5   | 5   | 75     | 148      | CB010S10 |   |
| 14     | 1,5    | 15,5   | 4   | 75     | 148      | CB010S11 |   |
| 16     | 1,5    | 17,5   | 3   | 75     | 148      | CB010S12 |   |
| 6      | 1      | 7      | 12  | 100    | 138      | CB010S13 |   |
| 8      | 1      | 9      | 10  | 100    | 138      | CB010S14 |   |
| 10     | 1      | 11     | 8   | 100    | 138      | CB010S15 |   |
| 12     | 1,5    | 13,5   | 6   | 100    | 148      | CB010S16 |   |
| 14     | 1,5    | 15,5   | 5   | 100    | 148      | CB010S17 |   |
| 16     | 1,5    | 17,5   | 5   | 100    | 148      | CB010S18 |   |
| 6      | 1      | 7      | 16  | 125    | 138      | CB010S19 |   |
| 8      | 1      | 9      | 13  | 125    | 138      | CB010S20 |   |
| 10     | 1      | 11     | 10  | 125    | 138      | CB010S21 |   |
| 12     | 1,5    | 13,5   | 8   | 125    | 148      | CB010S22 |   |
| 14     | 1,5    | 15,5   | 7   | 125    | 148      | CB010S23 |   |
| 16     | 1,5    | 17,5   | 6   | 125    | 148      | CB010S24 |   |

T Art. Nr. 400004 5 mm €

Quantità minima d'ordine: 6 pezzi per specifica  
Minimum order quantity: 6 pcs. per type  
Mindestabnahme 6 Stück pro Ausführung



Fresa saldobrasata con taglienti in HS per eseguire bastoncini lisci con diametro variabile da 3 mm a 30 mm (articolo SA06FS) o con zigrinatura con diametro variabile da 5,2 mm a 16,2 mm (articolo SA07FS).  
La fresa per bastoncini lisci può essere fornita anche con taglienti riportati in HW. Prezzo a richiesta.

Cutter with HS tips for cutting multiple dowels with diameters between 3 mm and 30 mm (item SA06FS) and multiple corrugated dowels with diameters from 5,2 mm to 16,2 mm (item SA07FS).  
Item SA06 is available also with HW tips. Price and availability on request.

**Anwendung:**

Für die Herstellung von mehreren nebeneinander liegenden Rund- und Riffelstäben aus Weich- oder Hartholz.

**Technische Daten:**

Mit 3 gerade liegenden Schneiden, nur umfangschneidend. Leerlauf der Werkzeuge bei stehendem Holz wegen starker Abstumpfung vermeiden. Der Rundstab (Profilgenauigkeit) ist bis zur Abnutzung der Schneide garantiert. Vielstabfräser, HS-bestückt, glatte Stäbe (Artikel SA06FS) und geriffelte Stäbe (Artikel SA07FS). HW bestückte Ausführung für Artikel SA06 auf Anfrage. Preis auf Anfrage.

2

2

Tabella coltelli standard in HS per bastoncini zigrinati  
Standard HS knives for corrugated dowels  
Geriffelte Rundstabmesser

| Ø (mm) | S (mm) | T (mm) | *  | Nr. | B (mm) | Ø D (mm) | Art. Nr. | € |
|--------|--------|--------|----|-----|--------|----------|----------|---|
| 6,2    | 1      | 7,2    | 16 | 6   | 50     | 138      | CB020S01 |   |
| 8,2    | 1      | 9,2    | 20 | 4   | 50     | 138      | CB020S02 |   |
| 10,2   | 1      | 11,2   | 22 | 3   | 50     | 138      | CB020S03 |   |
| 12,2   | 1,5    | 13,7   | 22 | 3   | 50     | 148      | CB020S04 |   |
| 14,2   | 1,5    | 15,7   | 22 | 2   | 50     | 148      | CB020S05 |   |
| 16,2   | 1,5    | 17,7   | 22 | 2   | 50     | 148      | CB020S06 |   |
| 6,2    | 1      | 7,2    | 16 | 9   | 75     | 138      | CB020S07 |   |
| 8,2    | 1      | 9,2    | 20 | 7   | 75     | 138      | CB020S08 |   |
| 10,2   | 1      | 11,2   | 22 | 5   | 75     | 138      | CB020S09 |   |
| 12,2   | 1,5    | 13,7   | 22 | 5   | 75     | 148      | CB020S10 |   |
| 14,2   | 1,5    | 15,7   | 22 | 4   | 75     | 148      | CB020S11 |   |
| 16,2   | 1,5    | 17,7   | 22 | 3   | 75     | 148      | CB020S12 |   |
| 6,2    | 1      | 7,2    | 16 | 12  | 100    | 138      | CB020S13 |   |
| 8,2    | 1      | 9,2    | 20 | 10  | 100    | 138      | CB020S14 |   |
| 10,2   | 1      | 11,2   | 22 | 8   | 100    | 138      | CB020S15 |   |
| 12,2   | 1,5    | 13,7   | 22 | 6   | 100    | 148      | CB020S16 |   |
| 14,2   | 1,5    | 15,7   | 22 | 5   | 100    | 148      | CB020S17 |   |
| 16,2   | 1,5    | 17,7   | 22 | 5   | 100    | 148      | CB020S18 |   |
| 6,2    | 1      | 7,2    | 16 | 16  | 125    | 138      | CB020S19 |   |
| 8,2    | 1      | 9,2    | 20 | 13  | 125    | 138      | CB020S20 |   |
| 10,2   | 1      | 11,2   | 22 | 10  | 125    | 138      | CB020S21 |   |
| 12,2   | 1,5    | 13,7   | 22 | 8   | 125    | 148      | CB020S22 |   |
| 14,2   | 1,5    | 15,7   | 22 | 7   | 125    | 148      | CB020S23 |   |
| 16,2   | 1,5    | 17,7   | 22 | 6   | 125    | 148      | CB020S24 |   |

\* Nr. punte zigrinatura / Corrugated points / Riffelzah

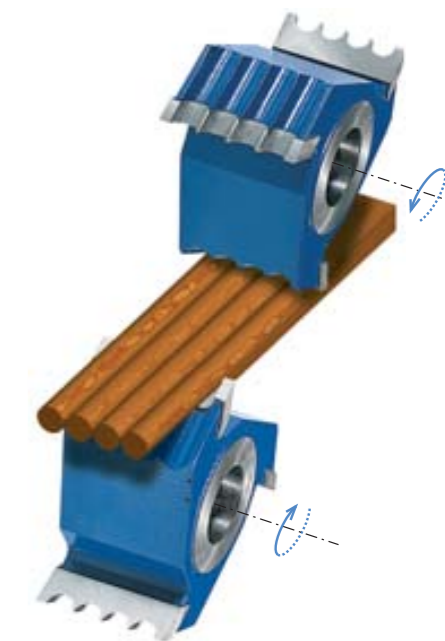
T Art. Nr. 400004 5 mm €

Quantità minima d'ordine: 6 pezzi per specifica  
Minimum order quantity: 6 pcs. per type  
Mindestabnahme 6 Stück pro Ausführung

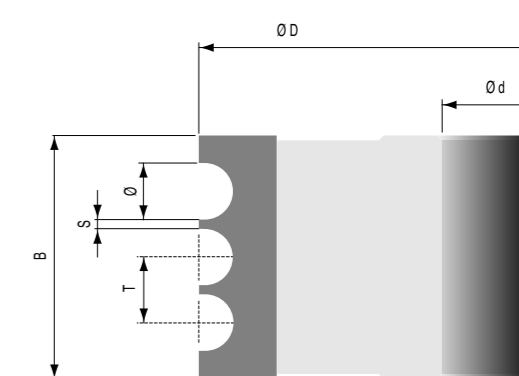
SA06FS "Bastoncini lisci"  
SA06FS "Dowels"  
SA06FS "Glatte Rundstäbe"

| Ø mm | n. 2 | n. 3 | n. 4 | n. 5 | n. 6 | n. 7 | n. 8 | n. 9 | n. 10 |
|------|------|------|------|------|------|------|------|------|-------|
| 3    |      |      |      |      |      |      |      |      |       |
| 4    |      |      |      |      |      |      |      |      |       |
| 5    |      |      |      |      |      |      |      |      |       |
| 6    |      |      |      |      |      |      |      |      |       |
| 7    |      |      |      |      |      |      |      |      |       |
| 8    |      |      |      |      |      |      |      |      |       |
| 9    |      |      |      |      |      |      |      |      |       |
| 10   |      |      |      |      |      |      |      |      |       |
| 11   |      |      |      |      |      |      |      |      |       |
| 12   |      |      |      |      |      |      |      |      |       |
| 13   |      |      |      |      |      |      |      |      |       |
| 14   |      |      |      |      |      |      |      |      |       |
| 15   |      |      |      |      |      |      |      |      |       |
| 16   |      |      |      |      |      |      |      |      |       |
| 17   |      |      |      |      |      |      |      |      |       |
| 18   |      |      |      |      |      |      |      |      |       |
| 19   |      |      |      |      |      |      |      |      |       |
| 20   |      |      |      |      |      |      |      |      |       |
| 21   |      |      |      |      |      |      |      |      |       |
| 22   |      |      |      |      |      |      |      |      |       |
| 23   |      |      |      |      |      |      |      |      |       |
| 24   |      |      |      |      |      |      |      |      |       |
| 25   |      |      |      |      |      |      |      |      |       |
| 26   |      |      |      |      |      |      |      |      |       |
| 27   |      |      |      |      |      |      |      |      |       |
| 28   |      |      |      |      |      |      |      |      |       |
| 29   |      |      |      |      |      |      |      |      |       |
| 30   |      |      |      |      |      |      |      |      |       |

Prezzo a richiesta  
Price upon request  
Preis auf Anfrage



| Ø mm  | HS S (mm) | HW S (mm) |
|-------|-----------|-----------|
| 3-10  | 1         | 2         |
| 11-16 | 1,5       | 2,5       |
| 20-30 | 2         | 3         |



2



| Ø mm  | HS S (mm) |
|-------|-----------|
| 3-10  | 1         |
| 11-16 | 1,5       |

SA07FS "Bastoncini zigrinati" (esecuzione solo in HS)  
SA07FS "Corrugated dowels" (made only in HS)  
SA07FS "Geriffelte Stäbe" (Ausf. nur in HS)

| Ø mm      | n. 2 | n. 3 | n. 4 | n. 5 | n. 6 | n. 7 | n. 8 | n. 9 | n. 10 |
|-----------|------|------|------|------|------|------|------|------|-------|
| 5,2       |      |      |      |      |      |      |      |      |       |
| 6,2       |      |      |      |      |      |      |      |      |       |
| 7,2       |      |      |      |      |      |      |      |      |       |
| 8,2       |      |      |      |      |      |      |      |      |       |
| 9,2       |      |      |      |      |      |      |      |      |       |
| Ø D = 120 | 10,2 |      |      |      |      |      |      |      |       |
|           | 11,2 |      |      |      |      |      |      |      |       |
|           | 12,2 |      |      |      |      |      |      |      |       |
|           | 13,2 |      |      |      |      |      |      |      |       |
|           | 14,2 |      |      |      |      |      |      |      |       |
|           | 15,2 |      |      |      |      |      |      |      |       |
|           | 16,2 |      |      |      |      |      |      |      |       |

Prezzo a richiesta  
Price upon request  
Preis auf Anfrage

Specificare il tipo di zigrinatura  
(zigrinatura grossolana, zigrinatura fine).

Specify the corrugation  
(gross corrugation, fine corrugation).

Bei Bestellung bitte angeben ob Grob-oder Feinriffel bzw.  
Riffelzahl  
Grob riffel = 16 Stück  
Feinriffel = 22 Stück  
Andere Riffelzahlen auf Anfrage.

# TH05TM

TESTA CON COLTELLINI A TAGLIENTI ALTERNATIVAMENTE INCLINATI  
CUTTERHEAD WITH ALTERNATE SHEAR KNIVES  
WENDEPLATTEN-FÜGEKOPF



BG-TEST  
030-032

HW

Testa con coltellini in HW reversibili particolarmente adatta per lavorazioni su pannelli laminati o impiallacciati su uno o due lati. I taglienti con angolo assiale rivolto verso l'interno, evitano la scheggiatura del laminato.

Cutterhead with HW reversible knives indicated for jointing or copy-shaping board materials, veneered or laminated on one or both sides. The shear angle, turned towards the inside, avoids chipping the veneer or laminate.

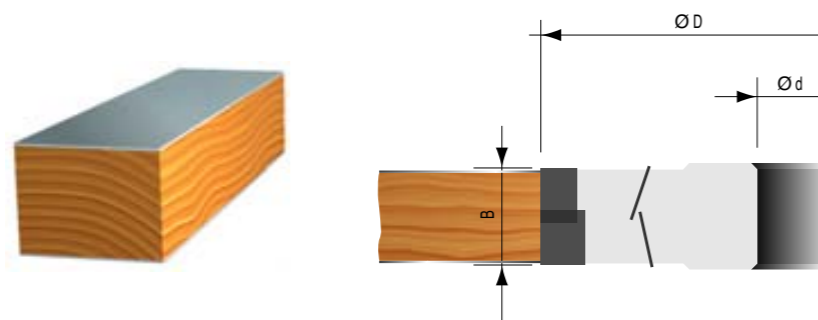
**Anwendung:**

Durch ziehenden Schnitt von außen nach innen bestens geeignet zum Fügen oder Kopierfräsen von beidseitig furnierten oder kunststoffbeschichteten Platten.

**Technische Daten:**

Durch geteilten und ziehenden Schnitt wird ein ausrißfreier Schnitt an beschichteten oder furnierten Kanten erreicht.

| Ø D (mm) | B (mm) | Ø d (mm) | Ø d max (mm) | Z   | RPM (min-max) | Art. Nr.  | € |
|----------|--------|----------|--------------|-----|---------------|-----------|---|
| 180      | 56     | 30       | 50           | 3+3 | 4200-7500     | ●TH05TM03 |   |

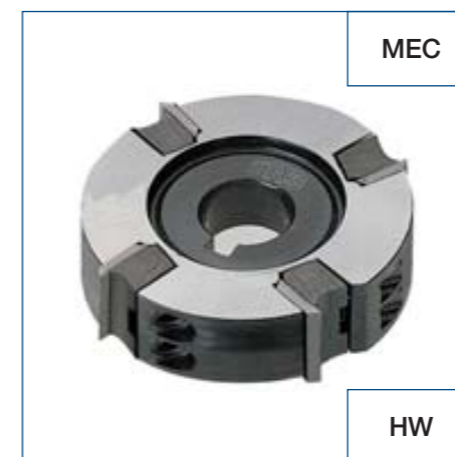


| Ricambi<br>Spare Parts<br>Ersatzteile |   |           |        |        |
|---------------------------------------|---|-----------|--------|--------|
| TH05TM03                              | Art. Nr.                                | 600005    | 350007 | 502402 |
|                                       | Dimensioni<br>Dimensions<br>Abmessungen | 30x12x1,5 | 26     | M7x21  |
|                                       | N. pz./pc./St.                          | 10        | 2      | 10     |
|                                       | € pz./pc./St.                           |           |        |        |

Art. Nr. 400115 5 mm €

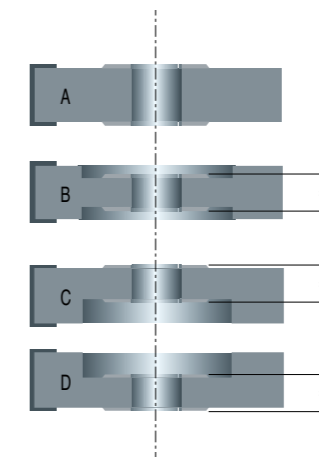
TESTINA PER MACCHINA BORDATRICE  
CUTTERHEAD FOR EDGEBOARDING MACHINES  
WENDEPLATTEN-KANTENFRÄSER

# TH07FM

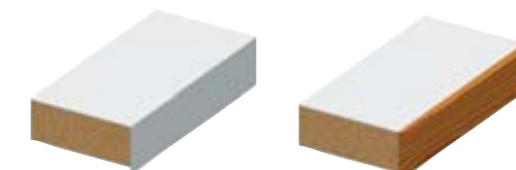


MEC

HW

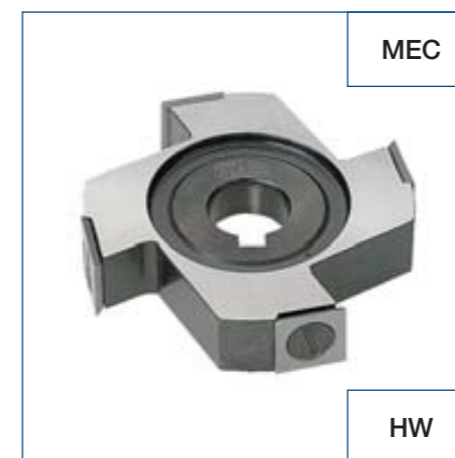


Disponibile su richiesta.  
Available on request.  
Auf anfragen.



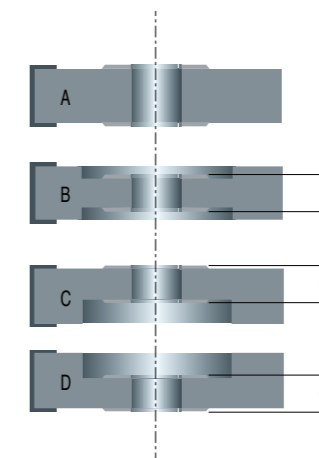
TESTINA PER MACCHINA BORDATRICE  
CUTTERHEAD FOR EDGEBOARDING MACHINES  
WENDEPLATTEN-KANTENFRÄSER

# TH43FM

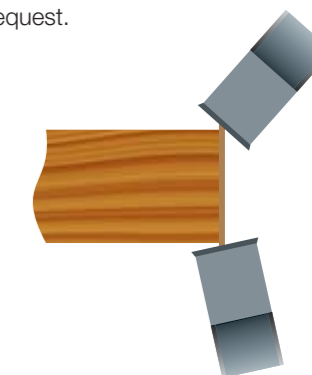


MEC

HW



Disponibile su richiesta.  
Available on request.  
Auf anfragen.



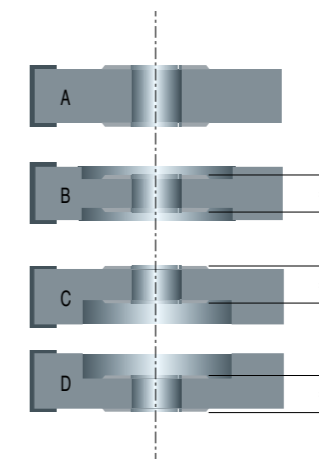
TESTINA PER MACCHINA BORDATRICE  
CUTTERHEAD FOR EDGEBOARDING MACHINES  
WENDEPLATTEN-KANTENFRÄSER

# TH42FM

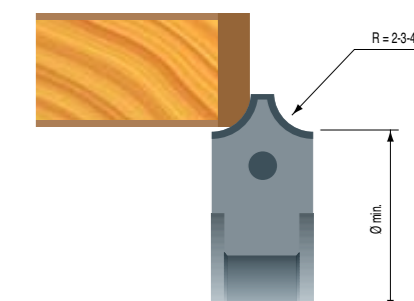


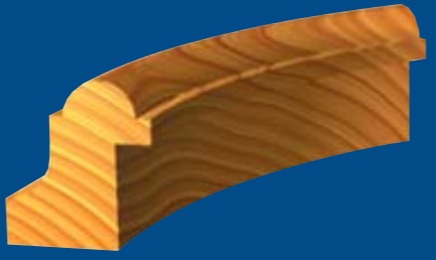
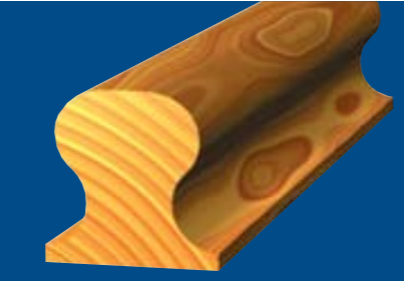
MEC

HW



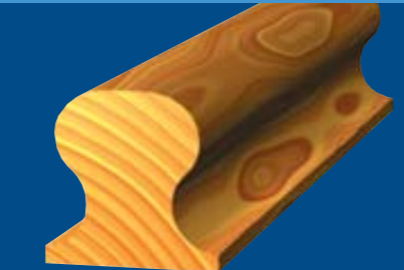
Disponibile su richiesta.  
Available on request.  
Auf anfragen.





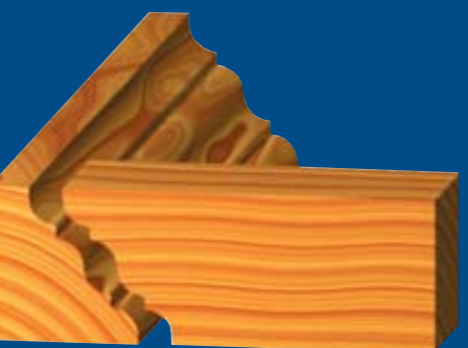
TESTE CON COLTELLINI PROFILATI - TESTE CON COLTELLINI PER RAGGIARE E SMUSSARE

3



PROFILED CUTTERHEADS - CUTTERHEADS FOR ROUNDING AND CHAMFERING

ABRUNDEN-PROFILIEREN





Utensile con coltellini a due taglienti ed angolo assiale in HW per eseguire quarti di tondo. Le teste possono montare tutti i profili indicati nella tabella, ma vengono fornite corredate dei seguenti coltelli:  
TH70TM01 R=5 mm  
TH70TM02 R=15 mm

Cutterhead with knives with two cutting edges and axial angle in HW for quarter rounds. The heads can be fitted with all the profiles indicated in the table but are supplied with the following knives:  
TH70TM01 R=5 mm  
TH70TM02 R=15 mm

**Anwendung:**

Zum Abrunden von Hölzern aller Art.

**Technische Daten:**

Konstruktion mit 2 einseitig ziehend angeordneten Schneiden aus HW. Es gibt zwei Grundkörper, in welche verschiedene Radien eingebaut werden können.  
Fräser TH70TM01 wird geliefert mit Messern R=5 mm und die Messer mit den Radien 3,4,6,8 und 10 mm können nachbestellt werden.  
Fräser TH70TM02 ist mit Messern R=15 mm bestückt. Messer R=12,18 und 20 mm sind extra erhältlich.

Passender Anlaufingdurchmesser ist 125 mm für beide Fräser.

**Set fornito in cassetta di legno**

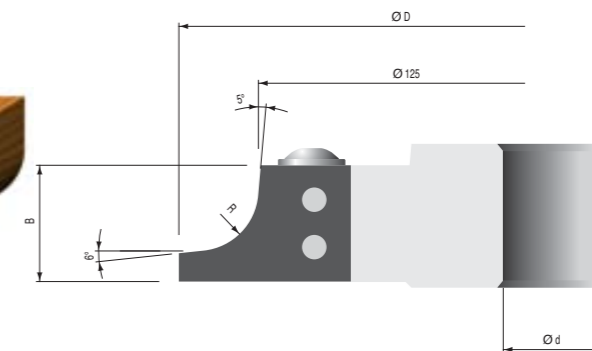
Set supplied in a wooden box

Set wird in Holzkassette geliefert



| Nr. | R (mm)       | Art. Nr.  | € |
|-----|--------------|-----------|---|
| 1   | 3-4-5-6-8-10 | ●TH70TM10 |   |

| Ø D (mm) | B (mm) | Ø d (mm) | Ø d max (mm) | Z | R (mm)                     | RPM (min-max) | Art. Nr.  | € |
|----------|--------|----------|--------------|---|----------------------------|---------------|-----------|---|
| 147      | 20     | 30       | 50           | 2 | 3-4-5-6-7-8-9-10           | 5200-8000     | ●TH70TM01 |   |
| 167      | 30     | 30       | 50           | 2 | 12-13-14-15-16-17-18-19-20 | 4600-7300     | ●TH70TM02 |   |



| Ricambi<br>Spare parts<br>Ersatzteile |                 |        |        |
|---------------------------------------|-----------------|--------|--------|
| TH70TM01                              | Art. Nr.        | 350024 | 502404 |
|                                       | Dim./Dim./Abm.  | 17,6   | M7x19  |
|                                       | Nr. pz./pc./St. | 2      | 10     |
|                                       | € pz./pc./St.   |        |        |
| TH70TM02                              | Art. Nr.        | 350020 | 502404 |
|                                       | Dim./Dim./Abm.  | 27     | M7x19  |
|                                       | Nr. pz./pc./St. | 2      | 10     |
|                                       | € pz./pc./St.   |        |        |

Art. Nr. 400004 5 mm €

| Dim./Dim./Abm. | R (mm) | Art. Nr. | Nr. pz./pc./St. | € |
|----------------|--------|----------|-----------------|---|
| 20x24x2        | 3      | 601451   | 2               |   |
| 20x24x2        | 4      | 601452   | 2               |   |
| 20x24x2        | 5      | 601453   | 2               |   |
| 20x24x2        | 6      | 601454   | 2               |   |
| 20x24x2        | 8      | 601455   | 2               |   |
| 20x24x2        | 10     | 601456   | 2               |   |
| 30x34x2        | 12     | 601457   | 2               |   |
| 30x34x2        | 15     | 601458   | 2               |   |
| 30x34x2        | 18     | 601459   | 2               |   |
| 30x34x2        | 20     | 601460   | 2               |   |

Attenzione: i coltelli con R= 7-9-13-14-16-17-19 sono disponibili a richiesta  
Attention: different radius knives from the ones listed are available on request

Achtung: die Messer mit R= 7-9-13-14-16-17-19 sind auf Anfrage



Testa con coltellini in HW per l'esecuzione di raggi concavi e convessi per eseguire sagoma e controsagoma.  
Le teste inoltre possono essere fornite singolarmente o in cassetta (set di due teste art. TH68TM10-TH68TM20).

Head with knives in HW to create concave and convex radiuses to make profile and counter-profile.  
The cutterheads can also be supplied individually or in a box (set of two heads art. TH68TM10-TH68TM20).

**Anwendung:**

Zum Fräsen der gängigsten Radien sowohl konkav als auch konvex an Massivholz und an Plattenwerkstoffen.

**Technische Daten:**

Werkzeuge aus Stahl, mit 2 geradeliegenden HW-Messern.  
Radien ohne Auslauf, daher konterfähig.

Werkzeuge auch als 3-er Set in Holzkassette lieferbar.  
Art. TH68TM10 = R 5,8 mm und TH68TM20 = R 12,15 mm.

**Attenzione!** Montando i raggi 3, 6, 10, 13, 18 e 23 si ottiene un diametro minimo di 129 mm. al posto di 125 mm.

**Attention!** Mounting R=3, 6, 10, 13, 18 and 23 the min. diameter is 129 mm, not 125 mm.

**Achtung!** Montiert sind Messer r=3, 6, 10, 13, 18 und 23 mm in den jeweiligen Trägern.  
Der kleine Durchmesser beträgt 129 mm zur Verwendung eines Anlaufringes.

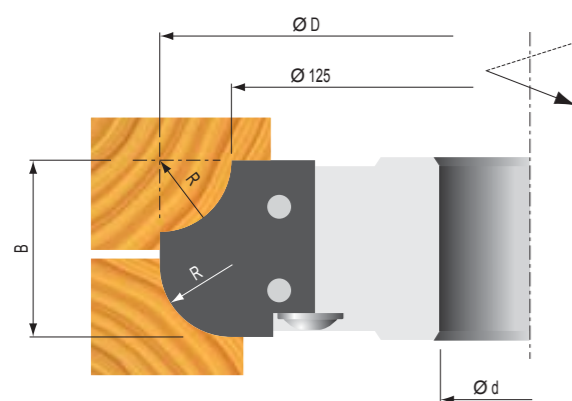
**Teste singole**  
**Single heads**  
**Einzelräser**

| Ø D (mm) | B (mm) | Ø d (mm) | Ø d max (mm) | Z | Type | R (mm) | RPM (min-max) | Art. Nr.  | € |
|----------|--------|----------|--------------|---|------|--------|---------------|-----------|---|
| 135      | 19,6   | 30       | 50           | 2 | 2    | 3-5    | 5700-9300     | ●TH68TM02 |   |
| 141      | 19,6   | 30       | 50           | 2 | 4    | 6-8    | 5400-8900     | ●TH68TM04 |   |
| 149      | 29,6   | 30       | 50           | 2 | 6    | 10-12  | 5100-8500     | ●TH68TM06 |   |
| 155      | 34,6   | 30       | 50           | 2 | 7    | 13-15  | 5000-8100     | ●TH68TM07 |   |
| 165      | 49,6   | 30       | 50           | 2 | 8    | 18-20  | 4600-7600     | ●TH68TM08 |   |
| 175      | 59,6   | 30       | 50           | 2 | 9    | 23-25  | 4400-7100     | ●TH68TM09 |   |

**Raggi in neretto disponibili a magazzino, gli altri su richiesta.**  
**Radius in bold available on stock, the others upon request.**  
**Die Radien im Halbfettdruck sind ab Lager, die andere sind auf Anfrage.**

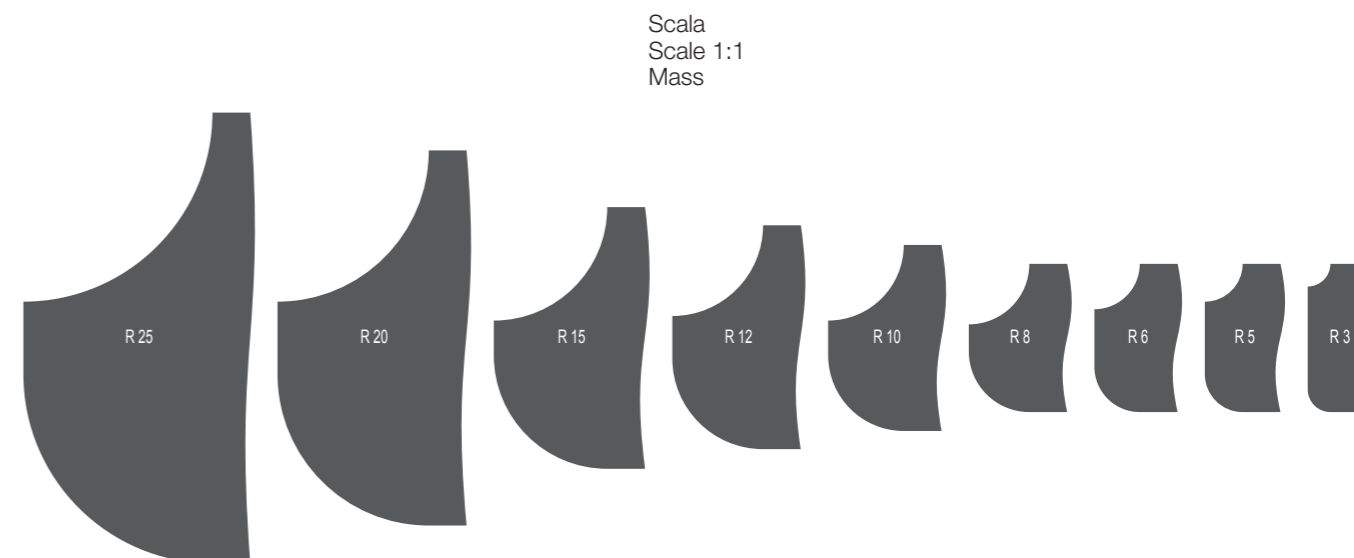
| Ricambi     | Art. Nr.                   | Art. Nr. | Art. Nr. |
|-------------|----------------------------|----------|----------|
| Spare parts |                            |          |          |
| Ersatzteile |                            |          |          |
| TH68TM02    | 603002 (R5)                | 340024   | 501410   |
|             | Dim./Dim./Abm. 19,6x18x2   | 17       | M8x25    |
|             | Nr. pz./pc./St. 2          | 2        | 10       |
|             | € pz./pc./St.              |          |          |
| TH68TM04    | 603004 (R8)                | 340024   | 501410   |
|             | Dim./Dim./Abm. 19,6x22x2   | 17       | M8x25    |
|             | Nr. pz./pc./St. 2          | 2        | 10       |
|             | € pz./pc./St.              |          |          |
| TH68TM06    | 603006 (R12)               | 340026   | 501410   |
|             | Dim./Dim./Abm. 29,6x26x2   | 26       | M8x25    |
|             | Nr. pz./pc./St. 2          | 2        | 10       |
|             | € pz./pc./St.              |          |          |
| TH68TM07    | 603007 (R15)               | 340027   | 501410   |
|             | Dim./Dim./Abm. 34,6x29x2   | 31       | M8x25    |
|             | Nr. pz./pc./St. 2          | 2        | 10       |
|             | € pz./pc./St.              |          |          |
| TH68TM08    | 603008 (R20)               | 303026   | 501410   |
|             | Dim./Dim./Abm. 49,6x33,5x2 | 44       | M8x25    |
|             | Nr. pz./pc./St. 2          | 2        | 10       |
|             | € pz./pc./St.              |          |          |
| TH68TM09    | 603009 (R25)               | 303027   | 501410   |
|             | Dim./Dim./Abm. 59,6x39,5x2 | 54       | M8x25    |
|             | Nr. pz./pc./St. 2          | 2        | 10       |
|             | € pz./pc./St.              |          |          |

T Art. Nr. 400114 4 mm €



Set fornito in cassetta  
Set supplied in a wood box  
Set wird in Holzkassette geliefert

| Nr. | R (mm) | Art. Nr.  | € |
|-----|--------|-----------|---|
| 2-4 | 5-8    | ●TH68TM10 |   |
| 6-7 | 12-15  | ●TH68TM20 |   |



Scala  
Scale 1:1  
Mass



BG-TEST  
030-054

HW

Utensile con coltellini in HW per eseguire mezzi tondi.  
Le teste possono montare tutti i profili indicati nella tabella, ma vengono fornite corredate dei seguenti coltelli:

TH69TM11 R=5 mm  
TH69TM12 R=10 mm  
TH69TM13 R=15 mm

A richiesta possono essere forniti dei raggi intermedi non riportati in tabella.

Tool with knives in HW to make half rounds.  
The heads can be fitted with all the profiles indicated in the table but are supplied with the following knives:

TH69TM11 R=5 mm  
TH69TM12 R=10 mm  
TH69TM13 R=15 mm

Upon request, we can supply intermediate radiuses not indicated in the table.

**Anwendung:**

Zum Abrunden von Hölzern, Leisten und Platten aller Art.

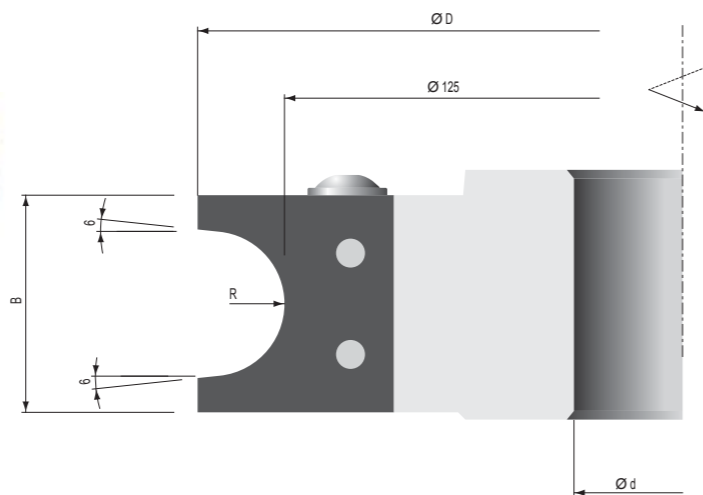
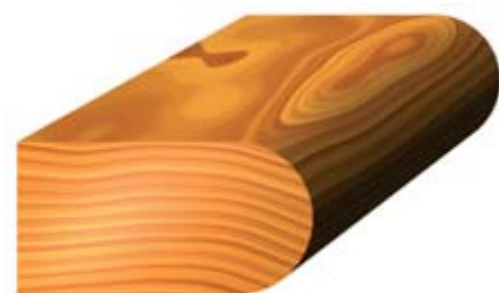
**Technische Daten:**

Konstruktion mit 2 geradeliegenden Schneiden aus HW. Es gibt drei Tragkörper für die verschiedenen Radien.

Die im Werkzeug montierten Radien sind gekennzeichnet. (Radius 5 - 10 - 15)

Die anderen aufgeführten Messer können nachbestellt werden.

| Ø D (mm) | B (mm) | Ø d (mm) | Ø d max (mm) | Z | R (mm)    | RPM (min-max) | Art. Nr.  | € |
|----------|--------|----------|--------------|---|-----------|---------------|-----------|---|
| 141      | 25     | 30       | 50           | 2 | 4-5-5,5-6 | 6000-9000     | ●TH69TM11 |   |
| 149      | 30     | 30       | 50           | 2 | 8-9-10    | 5700-8500     | ●TH69TM12 |   |
| 158      | 40     | 30       | 50           | 2 | 12,5-15   | 5300-8000     | ●TH69TM13 |   |



| Ricambi<br>Spare parts<br>Ersatzteile | Art. Nr.        | 350005 | 502404 |
|---------------------------------------|-----------------|--------|--------|
| TH69TM11                              | Art. Nr.        | 350005 | 502404 |
|                                       | Dim./Dim./Abm.  | 16     | M7x19  |
|                                       | Nr. pz./pc./St. | 2      | 10     |
|                                       | € pz./pc./St.   |        |        |
| TH69TM12                              | Art. Nr.        | 350019 | 502404 |
|                                       | Dim./Dim./Abm.  | 31,5   | M7x19  |
|                                       | Nr. pz./pc./St. | 2      | 10     |
|                                       | € pz./pc./St.   |        |        |
| TH69TM13                              | Art. Nr.        | 350008 | 502404 |
|                                       | Dim./Dim./Abm.  | 36     | M7x19  |
|                                       | Nr. pz./pc./St. | 2      | 10     |
|                                       | € pz./pc./St.   |        |        |

| Dim./Dim./Abm. | R (mm) | Art. Nr. | Nr. pz./pc./St. | € |
|----------------|--------|----------|-----------------|---|
| 25X22X2        | 4      | 601403   | 2               |   |
| 25X22X2        | 5      | 601404   | 2               |   |
| 25X22X2        | 5,5    | 601474   | 2               |   |
| 25X22X2        | 6      | 601405   | 2               |   |
| 30X26,5X2      | 8      | 601406   | 2               |   |
| 30X26,5X2      | 9      | 601407   | 2               |   |
| 30X26,5X2      | 10     | 601408   | 2               |   |
| 40X29,8X2      | 12,5   | 601449   | 2               |   |
| 40X29,8X2      | 15     | 601450   | 2               |   |

T Art. Nr. 400115 5 mm €



BG-TEST  
530-108

HW

Testa con coltellini in HW per lavorazioni di scanalature. È possibile ottenere profili con profondità e larghezze diverse variando la direzione di avanzamento del legno rispetto all'asse della macchina e la posizione sul piano di lavoro. L'utensile è equipaggiato con coltelli di raggio R=5 mm.

Cutterhead with HW knives for cutting grooves. Its possible to obtain profiles with different depths and widths by changing the feed direction and the workpiece position on the worktable. The tool is fitted with R=5 mm knives.

**Anwendung:**

Für tiefe Radius-Ausfräsungen, z.B. Holzdachrinnen, Treppenpfosten

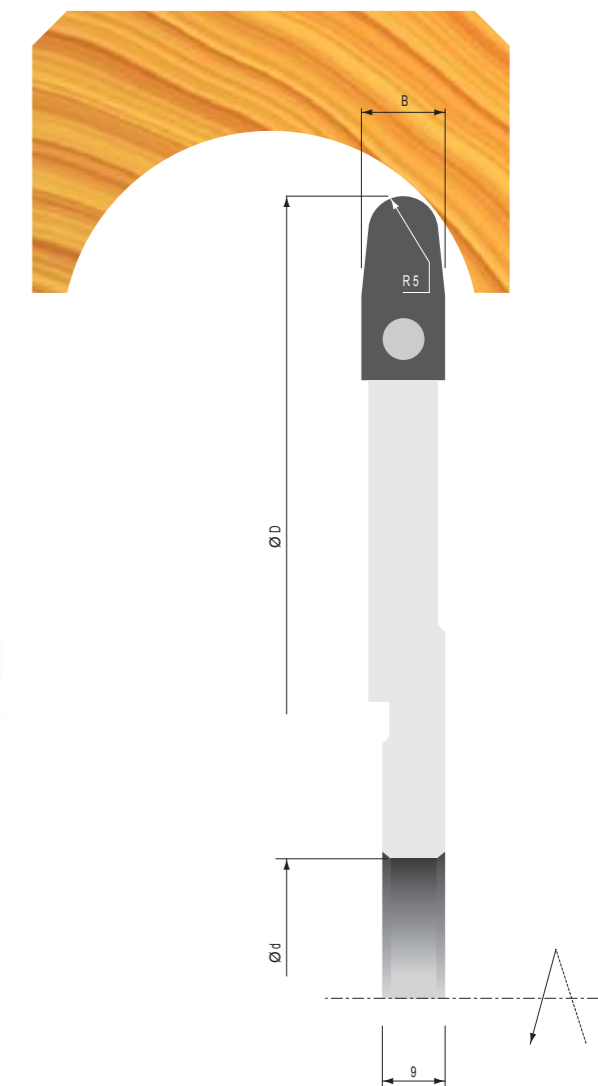
**Technische Daten:**

Einsatz: Auf Tischkreissäge.

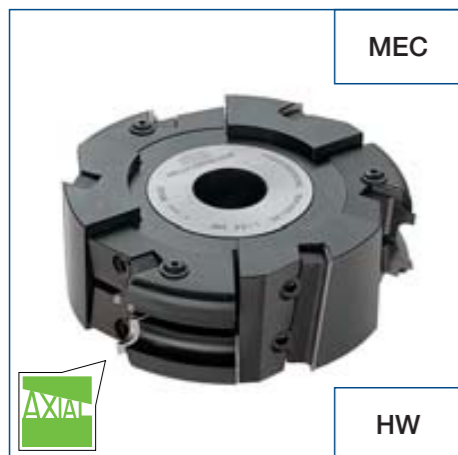
| Ø D (mm) | B (mm) | Ø d (mm) | Z | RPM (min-max) | Art. Nr.  | € |
|----------|--------|----------|---|---------------|-----------|---|
| 350      | 12     | 30       | 2 | 2200-3800     | ●TH63TM05 |   |

| Ricambi<br>Spare parts<br>Ersatzteile | Art. Nr.        | 601473  | 303029 | 502402 |
|---------------------------------------|-----------------|---------|--------|--------|
| TH63TM05                              | Art. Nr.        | 601473  | 303029 | 502402 |
|                                       | Dim./Dim./Abm.  | 12x24x2 | 9      | M7x21  |
|                                       | Nr. pz./pc./St. | 2       | 2      | 10     |
|                                       | € pz./pc./St.   |         |        |        |

T Art. Nr. 400115 5 mm €







Gruppo teste con coltellini composto da 3 elementi. L'elemento A e l'elemento C sono sagomati e consentono di effettuare smussi a 45° e/o raggi (R=2, 3, 4, 5, 6 mm). Gli elementi centrali B e D, costruiti con angolo di taglio assiale, spianano la parte dritta del pannello da lavorare. In fase di ordine indicare il tipo di coltello desiderato.

Cutterhead set consisting of 3 elements. Element A and C are profiled and allow to 45° chamfer on one side and cut round profile on the other (R= 2-3-4-5-6 mm). The central elements B and D rebate the straight part of the workpiece and are manufactured with shear angle. When order is placed, state the type of knife required.

**Anwendung:**

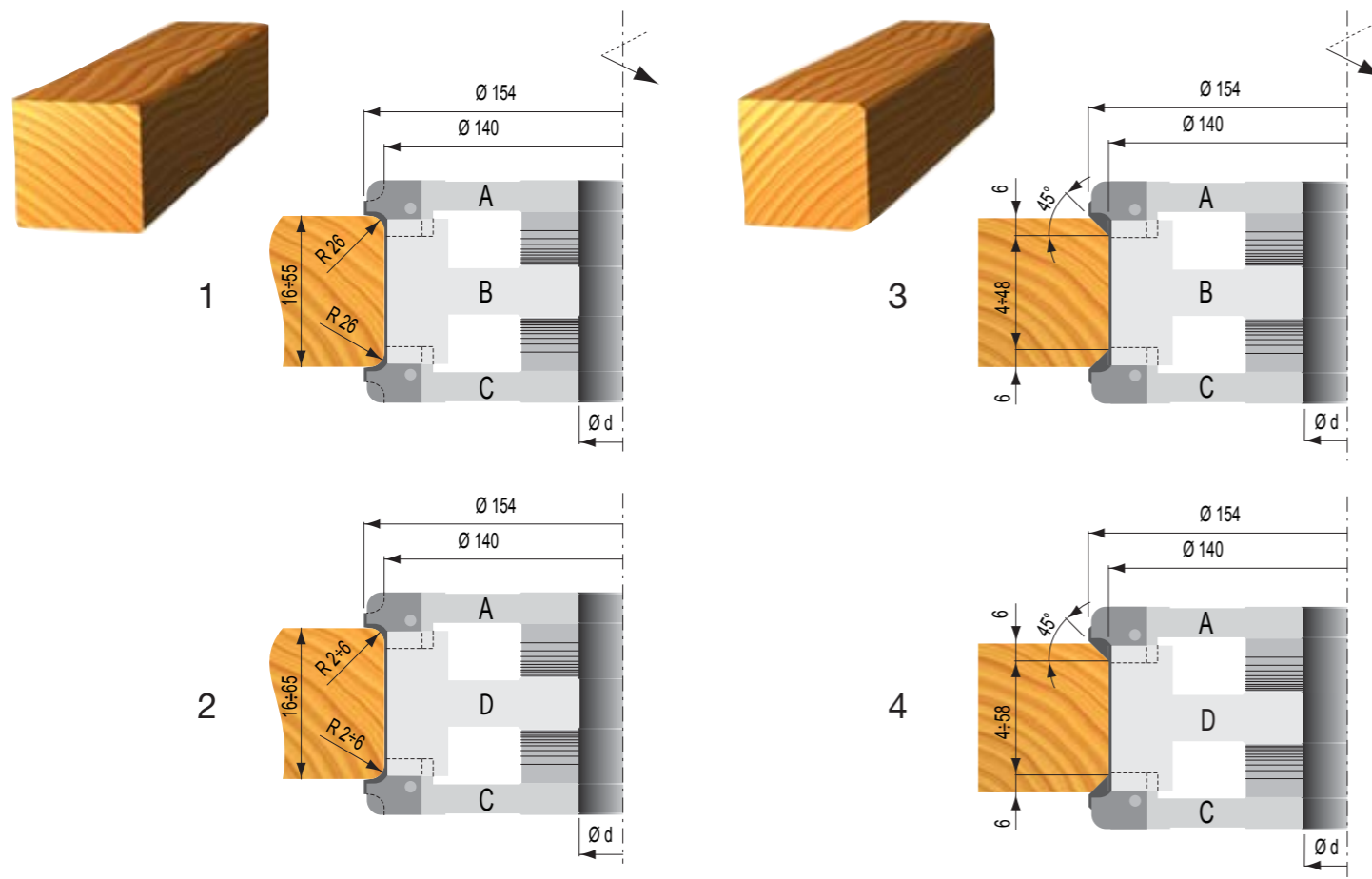
Zum Fügen und Abrunden von MDF, Spanplatten, sowie Hart- oder Weichhölzern. Bedingt durch HW- Wendeplatten- System absolute Profiltreue. Optimale Standzeiten.

**Technische Daten:**

Dreiteiliger Werkzeugsatz, in Profilfräser A und C können Radius- oder Fasemesser eingesetzt werden.

| Ø D (mm) | B (mm) | Ø d (mm) | Ø d max (mm) | Z | Type | RPM (max) | Art. Nr.  | € |
|----------|--------|----------|--------------|---|------|-----------|-----------|---|
| 154      | 20     | 30       | 50           | 3 | A    | 9500      | ●TH34FM01 |   |
| 140      | 50     | 30       | 50           | 3 | B    | 9500      | ●TH34FM02 |   |
| 154      | 20     | 30       | 50           | 3 | C    | 9500      | ●TH34FM03 |   |
| 140      | 60     | 30       | 50           | 3 | D    | 9500      | ●TH34FM04 |   |

Prezzo elementi A e C escluso coltelli.  
Cutters A and C excluding knives  
Fräskopf A und C ohne Messer.



**(1) Coltelli  
Knives  
Messer**

| Type | Dim./Dim./Abm. | R     | Art. Nr. | Nr. pz./pc./St. | € pz./pc./St. |
|------|----------------|-------|----------|-----------------|---------------|
|      | 20x20,5x2      | 2     | 602017   | 2               |               |
|      | 20x20,5x2      | 3     | 602019   | 2               |               |
|      | 20x20,5x2      | 4     | 602021   | 2               |               |
|      | 20x20,5x2      | 5     | 602023   | 2               |               |
|      | 20x20,5x2      | 6     | 602025   | 2               |               |
|      | 20x20,5x2      | α=45° | 602026   | 2               |               |

**Ricambi  
Spare parts  
Ersatzteile**

| Art. Nr. | Dim./Dim./Abm.   | Nr. pz./pc./St. | € pz./pc./St. |
|----------|--|-----------------|---------------|
| TH34FM01 | Vedi tabella (1)<br>See table (1)<br>Siehe Tabelle (1) | 350055          | 502402        |
|          | 20x20,5x2  | 16              | M7x21         |
|          |  | 2               | 10            |
|          |  |                 | € pz./pc./St. |
| TH34FM03 | Vedi tabella (1)<br>See table (1)<br>Siehe Tabelle (1) | 350053          | 502402        |
|          | 20x20,5x2  | 16              | M7x21         |
|          |  | 2               | 10            |
|          |  |                 | € pz./pc./St. |
| TH34FM02 | 600006   | 350009          | 502402        |
|          | 50x12x1,5  | 46              | M7x21         |
|          |  | 10              | 2             |
|          |  |                 | € pz./pc./St. |
| TH34FM04 | 600007   | 350010          | 502402        |
|          | 60x12x1,5  | 54              | M7x21         |
|          |  | 10              | 2             |
|          |  |                 | € pz./pc./St. |

T Art. Nr. 400115 5 mm €

# TH62TM

TESTA CON COLTELLINI PER CORRIMANO  
HANDRAIL CUTTERHEAD WITH DISPOSABLE KNIVES  
WENDEPLATTEN-HANDLAUF-PROFILFRÄSER



Testa con coltellini in HW per eseguire il profilo del corrimano.

Cutterhead with disposable knives that reproduce the profile of handrails.

**Anwendung:**

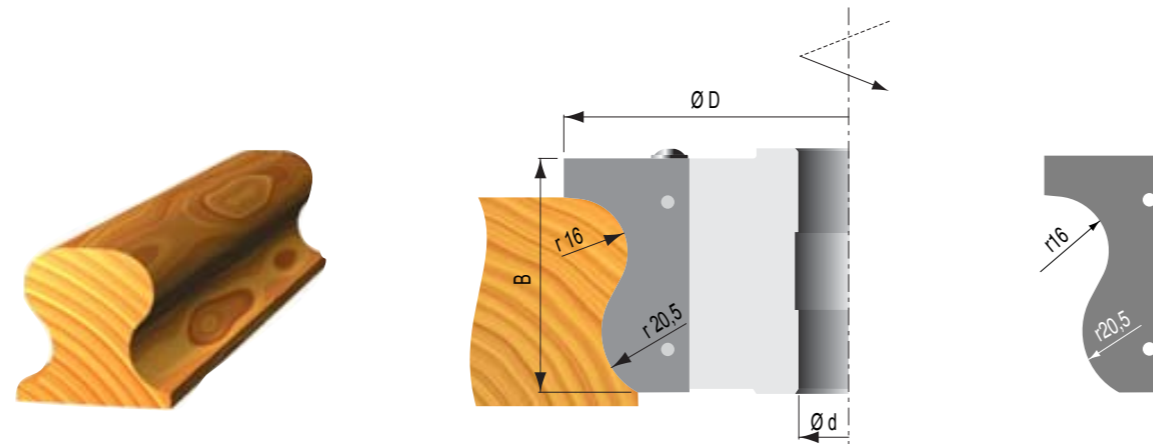
Zur Herstellung von Handläufen an Treppen und Geländern.




Technische Daten:


2 Schneiden mit gerader Zahnbrust. per eseguire il profilo del corrimano.

3

| Ø D (mm) | B (mm) | Ø d (mm) | Ø d max (mm) | Z | RPM (min-max) | Art. Nr.  | € |
|----------|--------|----------|--------------|---|---------------|-----------|---|
| 140      | 70     | 30       | 40           | 2 | 5500-9500     | ●TH62TM01 |   |



| Ricambi<br>Spare parts<br>Ersatzteile |                 |  |  |  |
|---------------------------------------|-----------------|---|---|---|
| TH62TM01                              | Art. Nr.        | 602080  | 303019  | 501410  |
|                                       | Dim./Dim./Abm.  | 75x34,5x2   | 67  | M8x25   |
|                                       | Nr. pz./pc./St. | 2   | 2   | 10  |
|                                       | € pz./pc./St.   |   |   |   |

 Art. Nr. 400003 4 mm €



SET PROFILO E CONTROPROFILO PER PORTE ED ANTINE – TESTE CON COLTELLINI  
PER PIATTABANDE – SET UTENSILI PER TELAI DI PORTE – SET UTENSILI PER “BLOCK  
HOUSE” – PROGRAMMA STANDARD PER PORTE E FINESTRE

4



CUTTERHEADS SETS FOR  
PROFILE/COUNTER PROFILE FOR DOORS -  
CUTTERHEADS FOR PANEL RAISING -  
CUTTERHEADS SETS FOR DOORS FRAMES  
- “BLOCK HOUSE” CUTTEHEADS SET -  
STANDARD WINDOWS AND DOORS  
PROGRAMME

WERKZEUGE FÜR KONTERPROFILE -  
NUT-FEDER WERKZEUGE - BLOCKHAUSE  
WERKZEUGE - FENSTER- UND  
TÜRENWERKZEUGE



Set di utensili a fissaggio meccanico per la realizzazione di profili e controprofili. Il set è composto da 3 teste fornite con flangia di sicurezza ed anelli di programmazione. Le teste consentono di realizzare 7 diversi tipi di profili per ante ed antine. Lo spessore legno varia da 22 mm a 38 mm. Equipaggiamento standard con coltellini profilo A1 in HW.

I coltellini per gli altri profili possono essere richiesti a parte. Il set completo viene fornito in box di plastica.

Cutterhead set with HW knives for doors profiles and counter-profiles. The set includes 3 cutterheads equipped with spacers and security flange.

The set allow to obtain 7 different frame profiles. The wood thickness can vary between 22 mm and 38 mm.

Standard equipment with profile A1 HW knives.

The other knives can be supplied upon request. The sets is supplied in a plastic box.

**Anwendung:**

Zum Fräsen von Profil und Konterprofil an Möbeltüren. Geeignet für alle Holzarten.

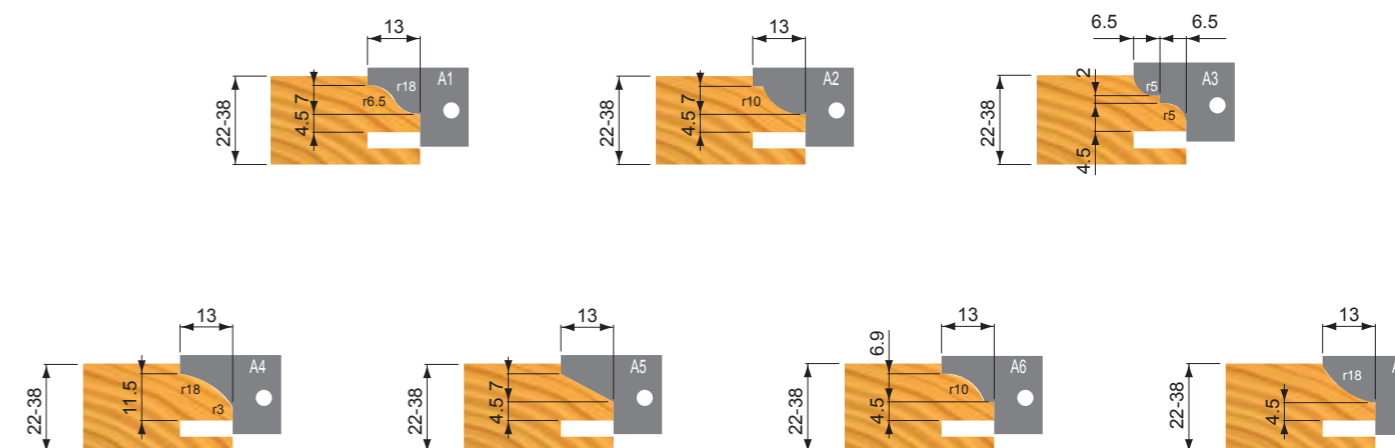
**Technische Daten:**








Der Satz besteht aus drei Fräsern sowie den entsprechenden Zwischenringen und ermöglicht die Herstellung von sieben verschiedenen Türenprofilen mit einer Breite von 22 bis 28 mm. Das Basis-Set wird mit den HW-Messern des Profils A1 in einem Kunststoffkoffer geliefert. Die Messer für die weiteren Profile sind separat zu bestellen.

| ∅ D (mm) | B (mm) | ∅ d (mm) | ∅ d max (mm) | Z | V | I | Type | RPM (min-max) | Art. Nr.  | € |
|----------|--------|----------|--------------|---|---|---|------|---------------|-----------|---|
| 166      | 20     | 30       | 50           | 2 |   | 2 | A    | 4500-7700     | ●TH35TM21 |   |
| 140      | 30     | 30       | 50           | 2 | 2 | 2 | B    | 5500-9400     | ●TH35TM22 |   |
| 166      | 30     | 30       | 50           | 2 | 4 | 2 | C    | 4500-7700     | ●TH35TM23 |   |
| 164      | 10     | 30       | 50           |   |   |   | D    |               | ●1000214  |   |

| Set/Satz                          | Art. Nr.  | € |
|-----------------------------------|-----------|---|
| TESTE/CUTTERHEADS/FRÄSERN A-B-C-D | ●TH35TM20 |   |

| Ricambi<br>Spare parts<br>Ersatzteile |   |             |             |             |             |             |             |             |
|---------------------------------------|---|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| TH35TM21                              | Art. Nr.                                | 605501      | 605502      | 605503      | 605504      | 605505      | 605506      | 605507      |
|                                       | Dimensioni<br>Dimensions<br>Abmessungen | 26,5x19,8x2 | 26,5x19,8x3 | 26,5x19,8x4 | 26,5x19,8x5 | 26,5x19,8x6 | 26,5x19,8x7 | 26,5x19,8x8 |
|                                       | N. pz./pc./St.                          | 2           | 2           | 2           | 2           | 2           | 2           | 2           |
|                                       | € pz./pc./St.                           |             |             |             |             |             |             |             |

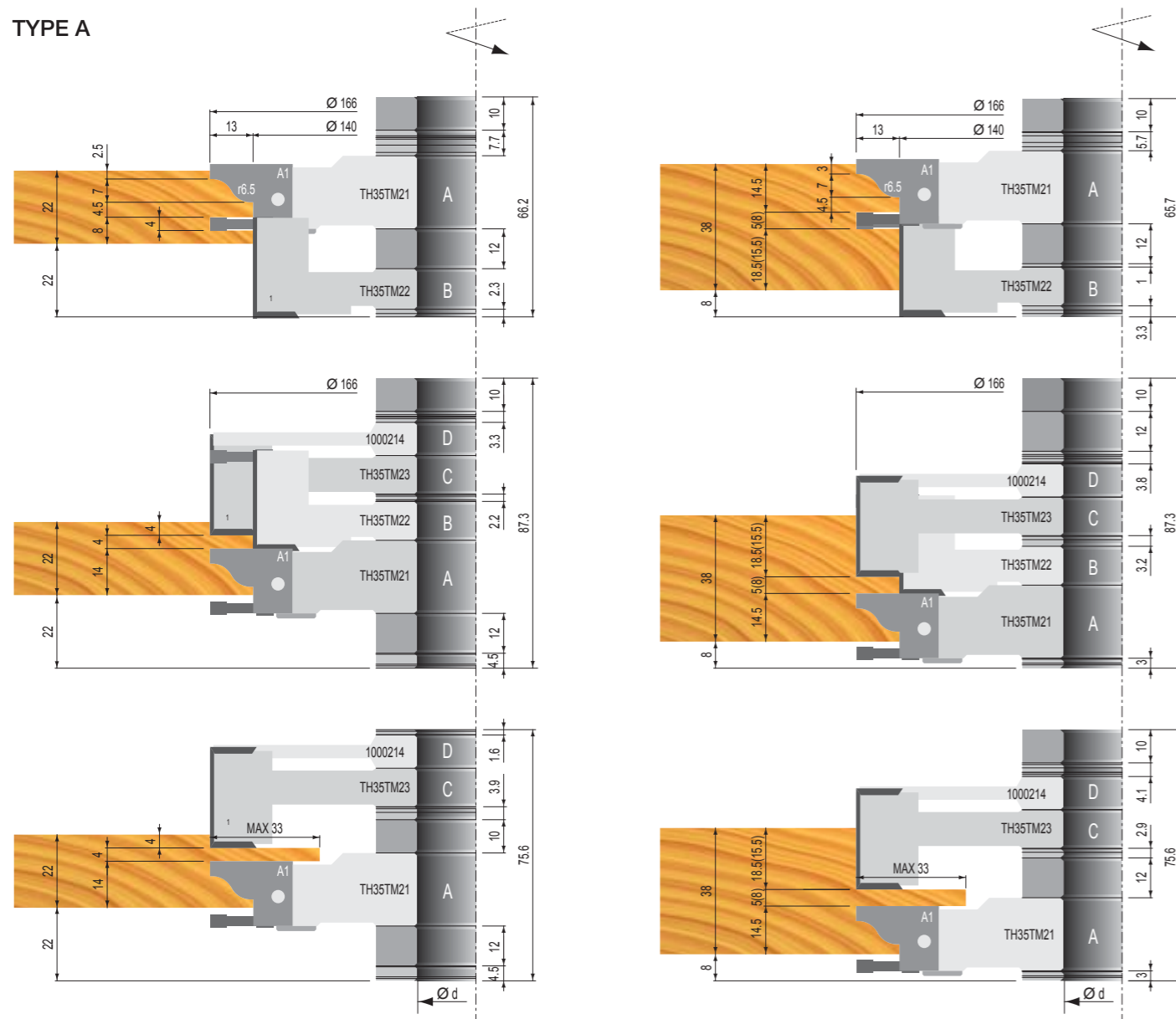


| Ricambi<br>Spare parts<br>Ersatzteile |                 |  |  |  |  |  |  |  |
|---------------------------------------|-----------------|---|---|---|---|---|---|---|
| A TH35TM21                            | Art. Nr.        | 605501  | 350025  | 502402  | 600722  | 500205  |   |   |
|                                       | Dim./Dim./Abm.  | 19,8x26,5x2   | 17,6  | M7x21   | 40x20x4   | M6x15   |   |   |
|                                       | Nr. pz./pc./St. | 2   | 2   | 10  | 2   | 10  |   |   |
|                                       | € pz./pc./St.   |   |   |   |   |   |   |   |
| B TH35TM22                            | Art. Nr.        | 600005  | 350054  | 502402  | 600721  | 500205  | 600201  | 500002  |
|                                       | Dim./Dim./Abm.  | 30x12x1,5   | 26  | M7x21   | 40x20x4   | M6x15   | 14x14x2   | M5x7  |
|                                       | Nr. pz./pc./St. | 10  | 2   | 10  | 2   | 10  | 10  | 10  |
|                                       | € pz./pc./St.   |   |   |   |   |   |   |   |
| C TH35TM23                            | Art. Nr.        | 600005  | 350007  | 502402  | 600721  | 500206  | 600201  | 500002  |
|                                       | Dim./Dim./Abm.  | 30x12x1,5   | 26  | M7x21   | 40x20x4   | M6x19   | 14x14x2   | M5x7  |
|                                       | Nr. pz./pc./St. | 10  | 2   | 10  | 2   | 10  | 10  | 10  |
|                                       | € pz./pc./St.   |   |   |   |   |   |   |   |

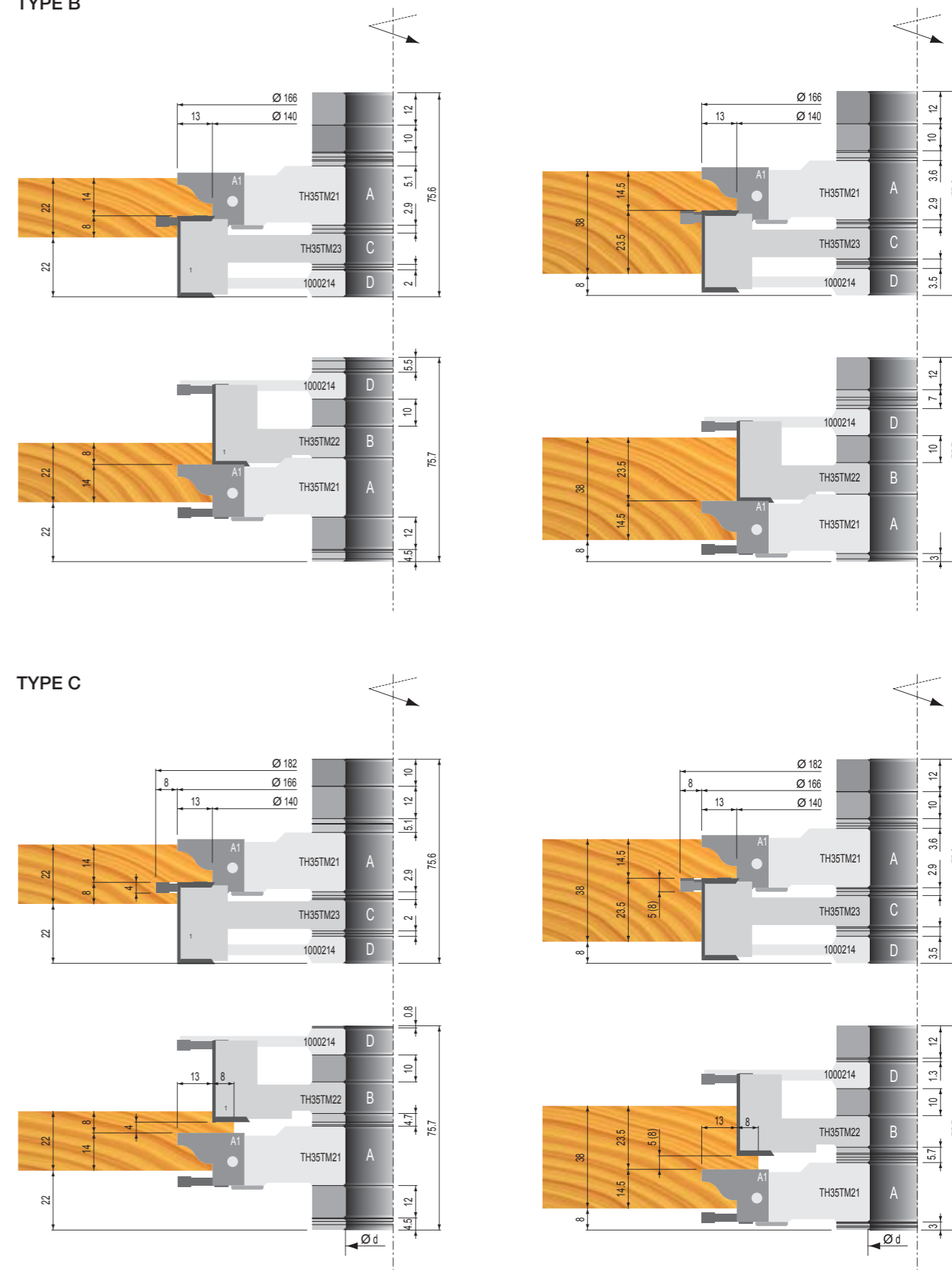
T Art. Nr. 400115 5 mm €

ESEMPIO DI LAVORAZIONE DI ANTINA CON PROFILO A1 NELLE VERSIONI A/B/C  
KITCHEN CABINET PROGRAMME-WORKING EXAMPLE WITH PROFILE TYPE A1 IN VERSIONS A/B/C  
ANWENDUNGSBEISPIELE

TYPE A



TYPE B





Il set è composto da una testa per piattabande e quattro teste con corpo in acciaio complete di coltelli.  
 Le teste per eseguire profilo e controprofilo vengono corredate con coltelli profilati A1+A2 che sono intercambiabili con tutti i profili sotto presentati.  
 Le teste 6, 7 e 8 vengono fornite su richiesta.

The set is made up of one head for panel raising and four heads with steel bodies complete with knives.  
 The heads for making profiles and counterprofiles are fitted with profiled knives A1+A2, which are then interchangeable with all the profiles indicated below.  
 Heads 6, 7 and 8 can be supplied on request.

**Anwendung:**

Zum Fräsen von Konterprofilen und Abplattungen an Zimmertüren.

**Technische Daten:**

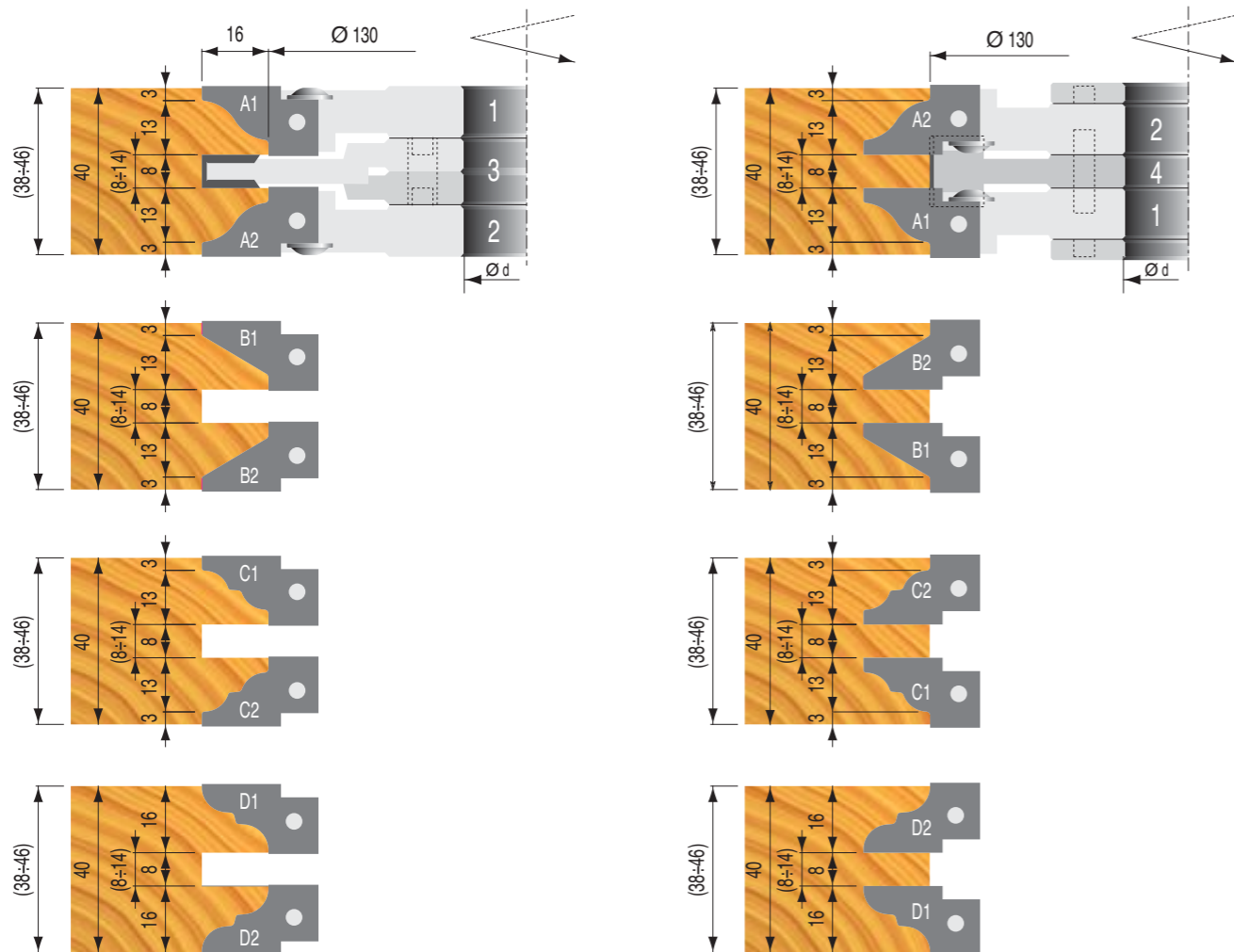
Werkzeuge aus Stahl, in Holzkassette verpackt, incl. Zwischenringe, Schlüssel und Maßband. Werkzeuge 2-schneidig HW.  
 Konterprofilgarnitur bestückt mit Messern A1 und A2, weitere 3 Profile können nachgerüstet werden. Abplattfräser bestückt mit Profil G1 und E1, kann für weitere 7 Profile nachgerüstet werden.  
 Die Messerkopf 6, 7 und 8 sind auf Anfrage erhältlich.

**Set fornito in cassetta di legno**

**Set supplied in wooden box**

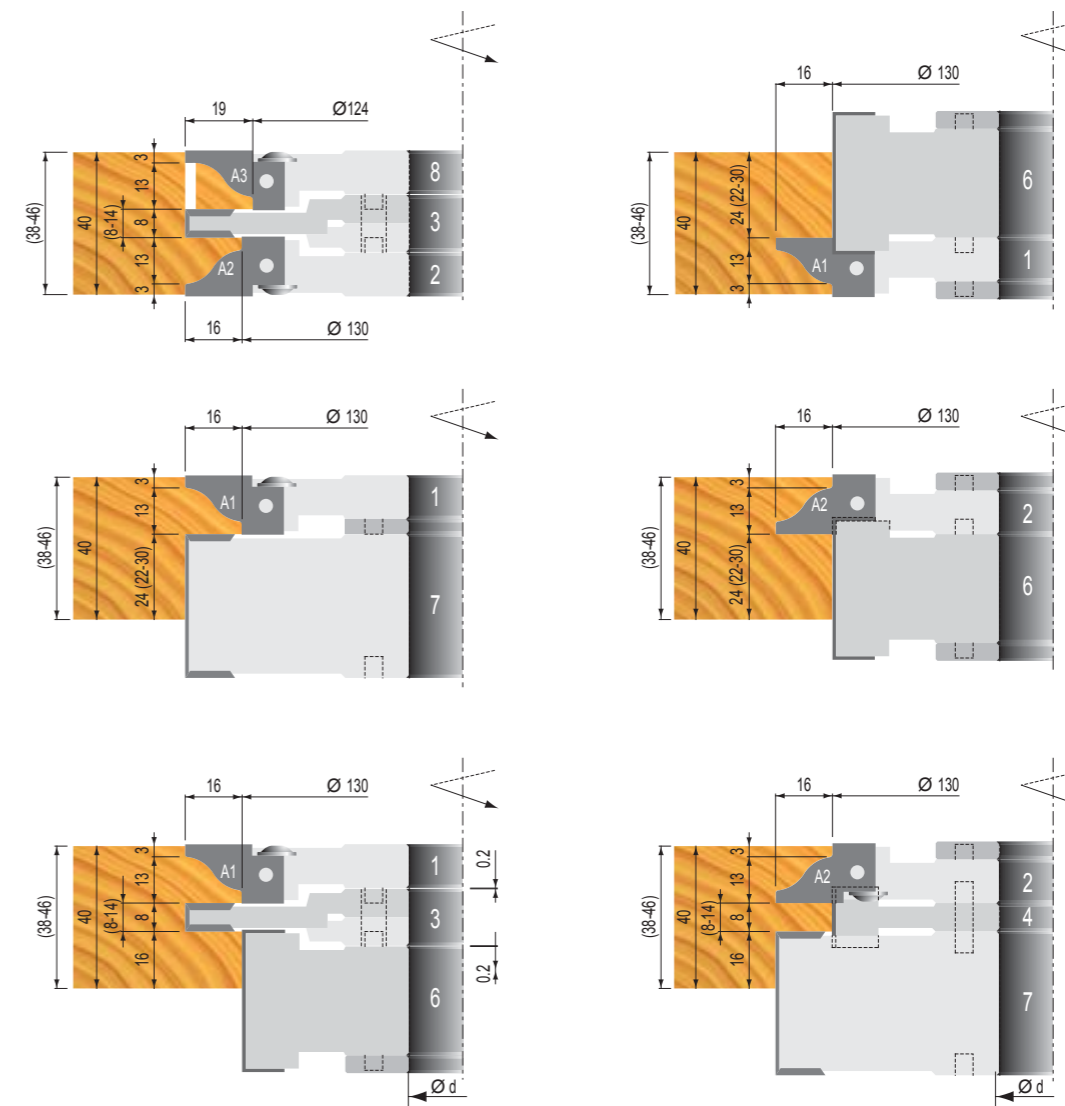
**Set wird in Holzkassette geliefert**

| Ø D (mm) | B (mm) | Ø d (mm) | Ø d max (mm) | Z   | V | Type | RPM (min-max) | Art. Nr.  | € |
|----------|--------|----------|--------------|-----|---|------|---------------|-----------|---|
| 162      | 16,8   | 30       | 40           | 2   | 1 |      |               |           |   |
| 162      | 16,8   | 30       | 40           | 2   | 2 |      | 4600-7900     |           |   |
| 162      | 8-15   | 30       | 40           | 4   | 4 | 3    |               | ●SK91TM00 |   |
| 130,2    | 17     | 30       | 40           | 2   | 4 |      |               |           |   |
| 220      | 30     | 30       | 40           | 2+2 | 5 |      | 3400-6000     |           |   |



**Teste opzionali**  
**Optional cutterheads**  
**Auf Anfrage**

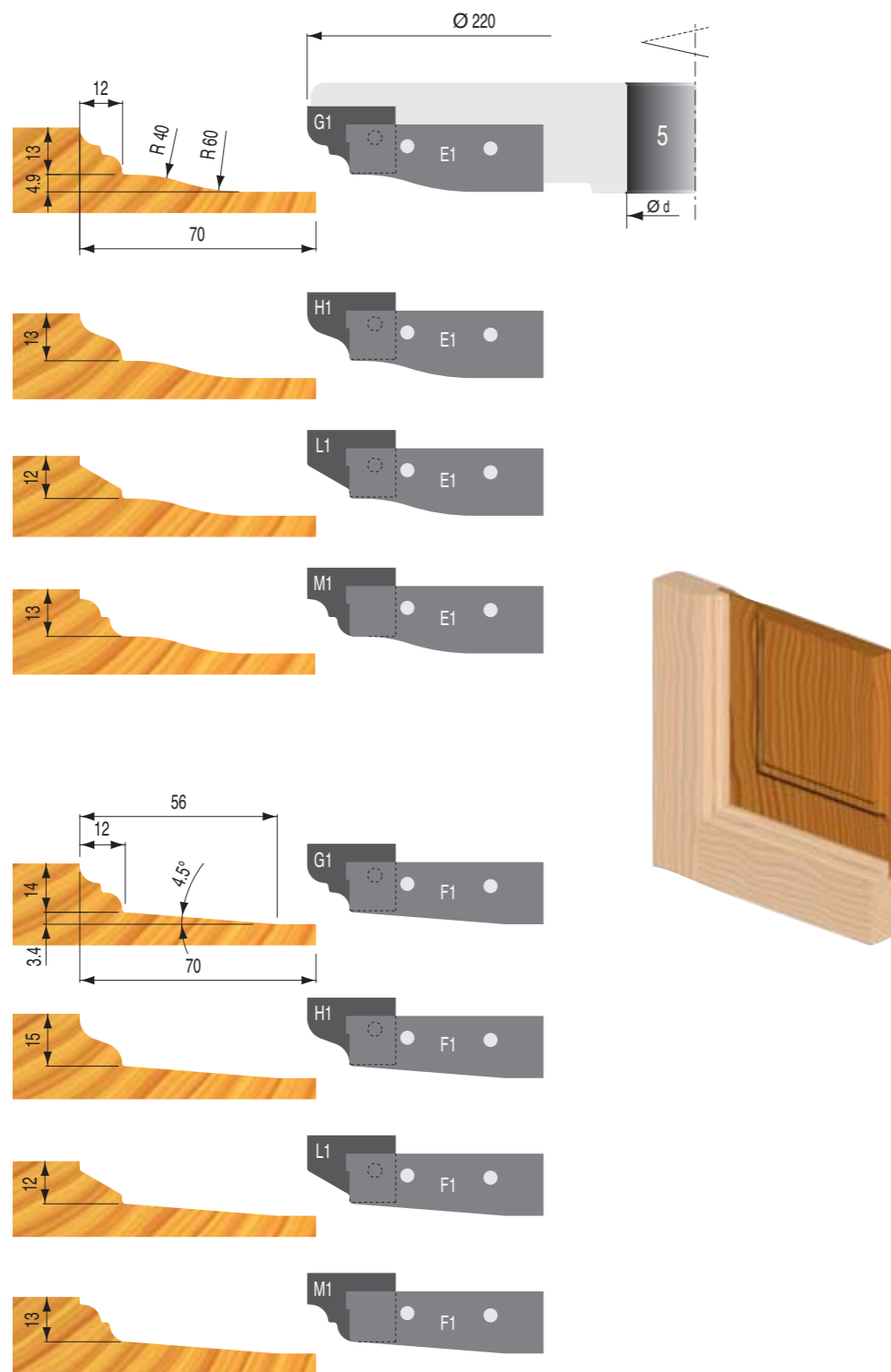
| Ø D (mm) | B (mm) | Ø d (mm) | Ø d max (mm) | Z | V | Type | RPM (min-max) | Art. Nr.  | € |
|----------|--------|----------|--------------|---|---|------|---------------|-----------|---|
| 130      | 40     | 30       | 40           | 2 | 6 |      | 5800-10200    | ●TH91TM06 |   |
| 162      | 40     | 30       | 40           | 2 | 4 | 7    | 4600-7900     | ●TH91TM07 |   |
| 162      | 16,8   | 30       | 40           | 2 | 8 |      | 4600-7900     | ●TH91TM08 |   |



La testa per piattabande viene corredata con coltelli profilati G1+E1. Sulle teste si possono intercambiare tutti i coltelli profilati qui di seguito riportati che vengono forniti a richiesta.

The panel raising cutterhead is supplied with the profile knives G1+E1 mounted. The heads can be equipped with all the knives indicated below, supplied upon request.

Der Abplatt-Messerkopf wird mit den Profilmessern G1 und E1 geliefert. Alle folgenden Messer können auf dem Messerkopf verwendet werden und sind auf Anfrage erhältlich.



| Art. Nr. | Dim./Dim./Abm. (mm) | Nr. pz./pz./St | € |
|----------|---------------------|----------------|---|
| A1       | 601380              | 29,4x17x2      | 2 |
| B1       | 601382              | 29,4x17x2      | 2 |
| C1       | 601384              | 29,4x17x2      | 2 |
| D1       | 601386              | 29,4x17x2      | 2 |
| A2       | 601381              | 29,4x17x2      | 2 |
| B2       | 601383              | 29,4x17x2      | 2 |
| C2       | 601385              | 29,4x17x2      | 2 |
| D2       | 601387              | 29,4x17x2      | 2 |
| A3       | 601388              | 32x17x2        | 2 |
| B3       | 601389              | 32x17x2        | 2 |
| C3       | 601390              | 32x17x2        | 2 |
| D3       | 601391              | 32x17x2        | 2 |

| Art. Nr. | Dim./Dim./Abm. (mm) | Nr. pz./pz./St | € |
|----------|---------------------|----------------|---|
| E1       | 601480              | 60x17x2        | 2 |
| F1       | 601481              | 60x15,4x2      | 2 |
| G1       | 601482              | 19,3x27,5x2    | 2 |
| H1       | 601483              | 19,3x27,5x2    | 2 |
| L1       | 601484              | 19,3x27,5x2    | 2 |
| M1       | 601485              | 19,3x27,5x2    | 2 |

| Nr. | Ricambi Spare parts Ersatzteile | Art. Nr.        | 303040 | 502402 | 350010 | 502404 |
|-----|---------------------------------|-----------------|--------|--------|--------|--------|
| 5   | TH48TM30                        | Art. Nr.        | 303040 | 502402 | 350010 | 502404 |
|     |                                 | Dim./Dim./Abm.  | 17     | M7x21  | 54     | M7x19  |
|     |                                 | Nr. pz./pc./St. | 2      | 10     | 2      | 10     |
|     |                                 | € pz./pc./St.   |        |        |        |        |

| Nr. | Ricambio Spare parts Ersatzteile | At. Nr.         | 303046      | 502402 |        |         |
|-----|----------------------------------|-----------------|-------------|--------|--------|---------|
| 1   | TH91TM01                         | At. Nr.         | 303046      | 502402 |        |         |
| 8   | TH91TM08                         | Dim./Dim./Abm.  | 14          | M7x21  |        |         |
|     |                                  | Nr. pz./pc./St. | 2           | 10     |        |         |
|     |                                  | € pz./pc./St.   |             |        |        |         |
| 2   | TH91TM02                         | At. Nr.         | 303047      | 502402 |        |         |
|     |                                  | Dim./Dim./Abm.  | 14          | M7x21  |        |         |
|     |                                  | Nr. pz./pc./St. | 2           | 10     |        |         |
|     |                                  | € pz./pc./St.   |             |        |        |         |
| 3   | TH09TM01                         | At. Nr.         | 600001      | 350021 | 502403 | 600201  |
|     |                                  | Dim./Dim./Abm.  | 7,65x12x1,5 | 6,8    | M5x18  | 14x14x2 |
|     |                                  | Nr. pz./pc./St. | 10          | 2      | 10     | 10      |
|     |                                  | € pz./pc./St.   |             |        |        |         |
| 4   | TH91TM04                         | At. Nr.         | 600015      | 340024 | 501404 |         |
|     |                                  | Dim./Dim./Abm.  | 17x12x1,5   | 17     | M8x20  |         |
|     |                                  | Nr. pz./pc./St. | 10          | 2      | 10     |         |
|     |                                  | € pz./pc./St.   |             |        |        |         |
| 6   | TH91TM06                         | At. Nr.         | 600011      | 350008 | 502402 |         |
|     |                                  | Dim./Dim./Abm.  | 40x12x1,5   | 36     | M7x21  |         |
|     |                                  | Nr. pz./pc./St. | 10          | 2      | 10     |         |
|     |                                  | € pz./pc./St.   |             |        |        |         |
| 7   | TH91TM07                         | At. Nr.         | 600011      | 350008 | 502402 | 600201  |
|     |                                  | Dim./Dim./Abm.  | 40x12x1,5   | 36     | M7x21  | 14x14x2 |
|     |                                  | Nr. pz./pc./St. | 10          | 2      | 10     | 10      |
|     |                                  | € pz./pc./St.   |             |        |        |         |

- T Art. Nr. 400115 5 mm €
- Art. Nr. 400400 T20 mm €
- Art. Nr. 400003 4 mm €



Gruppo teste con coltellini in HW per l'esecuzione di porte con spessore da 40 a 46 mm. Il programma completo comprende 5 diversi gruppi. Intercambiando i coltelli sagomati, si possono eseguire 6 diversi tipi di profilo (con o senza recupero del listello fermavetro). I gruppi GH67TM64 e GH67TM65 permettono la realizzazione di un tenone a spina aperta o chiusa. A richiesta tutti i gruppi possono essere programmati su boccola.

Cutterheads with HW knives for shaped profiles for doors with thickness from 40 mm to 46 mm. The whole set includes 5 head groups. The tools allow to obtain 6 different profiles by using different profiled knives (with or without glass-securing strip). Groups GH67TM64 e GH67TM65 are suitable for cutting single tenons. On request all the groups can be assembled on a bush.

HW-Wechselplattenmesserköpfe zur Herstellung von Profil- und Konterprofil im Türenbau für Holzstärken von 40 - 46 mm. Das Set besteht aus 5 Werkzeugen, welche mit 6 verschiedenen Profilen ausgestattet werden können (mit oder ohne Glasleiste). Die Werkzeuge GH67TM64 und GH67TM65 sind zum Zapfenschnitten vorgesehen. Auf Wunsch liefern wir die Werkzeuge auf Büchsen montiert und abgestimmt.

**Gruppi Sets**

**Fräser Sätze**

| Ø D (mm) | B (mm) | Ø d (mm) | Ø d max (mm) | Z    | Type | RPM (min-max) | Art. Nr. | € |
|----------|--------|----------|--------------|------|------|---------------|----------|---|
| 166      | 66     | 30       | 60           | 2    | A    | 4500-7700     | GH66TM10 |   |
| 160      | 57     | 30       | 60           | 2    | B    | 4800-8200     | GH66TM20 |   |
| 200      | 15     | 30       | 60           | 34/2 | C    | 4900-8500     | GH66TM30 |   |
| 320      | 56     | 30       | 60           | 2    | D    | 2400-4000     | GH66TM40 |   |
| 314      | 62     | 30       | 60           | 2    | E    | 2400-4100     | GH66TM50 |   |

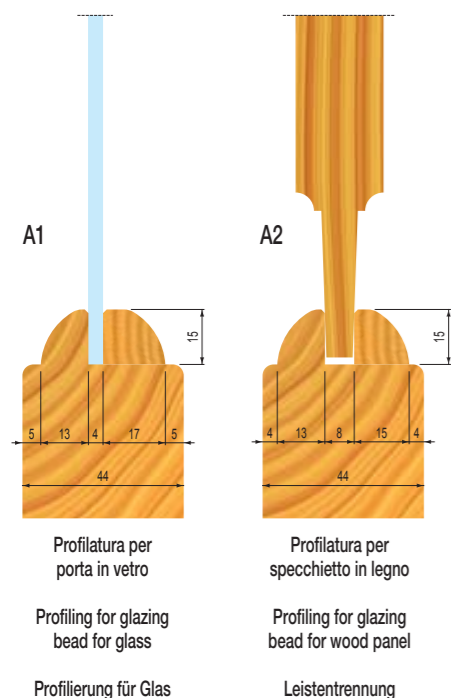
Art. Nr. 1002 €

**Teste singole**

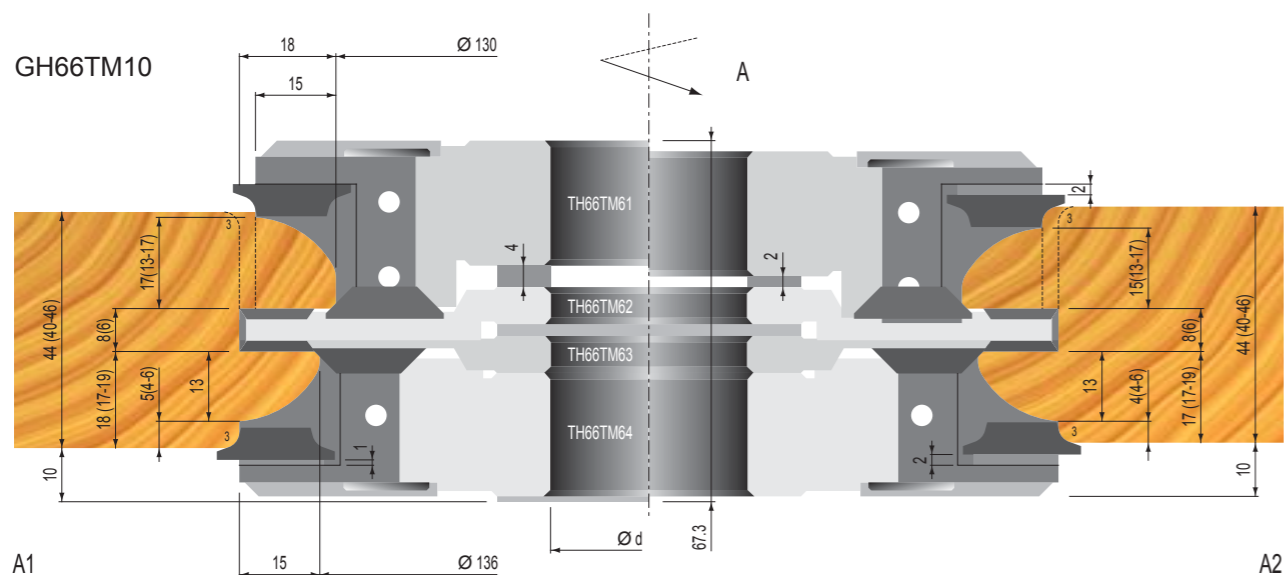
**Single heads**

**Einzelfräser**

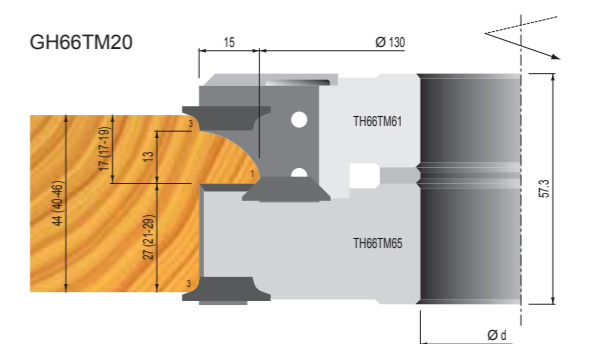
| Ø D (mm) | B (mm) | Ø d max (mm) | Z | V | S | RPM (min-max) | Art. Nr. | € |
|----------|--------|--------------|---|---|---|---------------|----------|---|
| 160      | 32     | 60           | 2 |   | 2 | 4800-8200     | TH66TM61 |   |
| 166      | 6      | 60           | 2 | 2 | 2 | 4500-7700     | TH66TM62 |   |
| 166      | 6      | 60           | 2 | 2 | 2 | 4500-7700     | TH66TM63 |   |
| 166      | 26,7   | 60           | 2 |   | 2 | 4500-7700     | TH66TM64 |   |
| 160      | 30,2   | 60           | 2 | 2 | 4 | 4800-8200     | TH66TM65 |   |
| 154      | 13     | 60           |   |   | 2 | 4900-8500     | TH66TM81 |   |
| 320      | 24,2   | 60           | 2 | 2 | 2 | 2400-4000     | TH66TM71 |   |
| 314      | 24,2   | 60           | 2 | 2 | 2 | 2400-4100     | TH66TM72 |   |
| 284      | 30,2   | 60           | 2 | 2 | 2 | 2700-4600     | TH66TM73 |   |



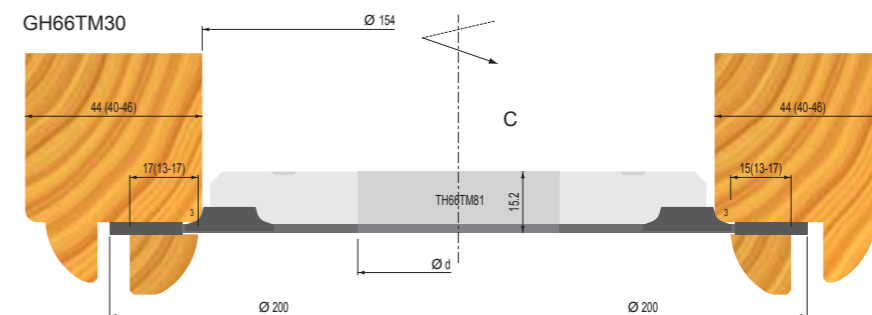
Varianti profilatura interna per porta in vetro (A1) o per specchio in legno (A2) con o senza recupero listello  
Door inside profiling for glass (A1) or wood panel (A2) with or without glazing bead  
Innenprofilierung für Glas (A1) oder Leistentrennung (A2) mit oder ohne Glasleiste



Profilatura interna porta senza listello o sbattentatura esterna scuretto  
Door inside profiling without glazing bead or outer shutter profiling  
Innenprofilierung Glasfalz ohne Leiste



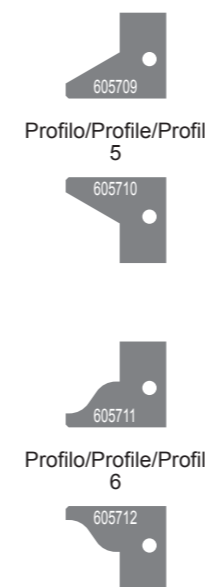
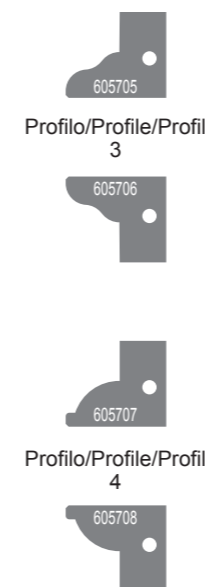
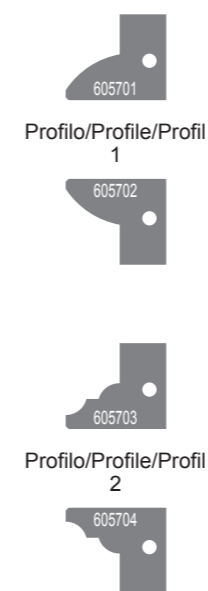
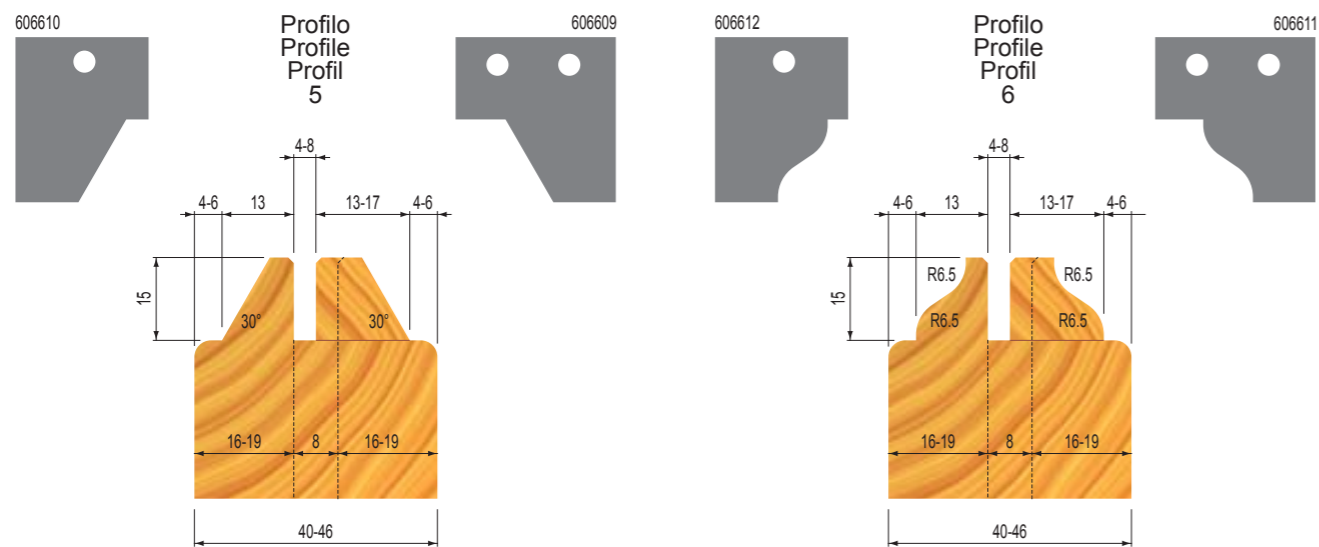
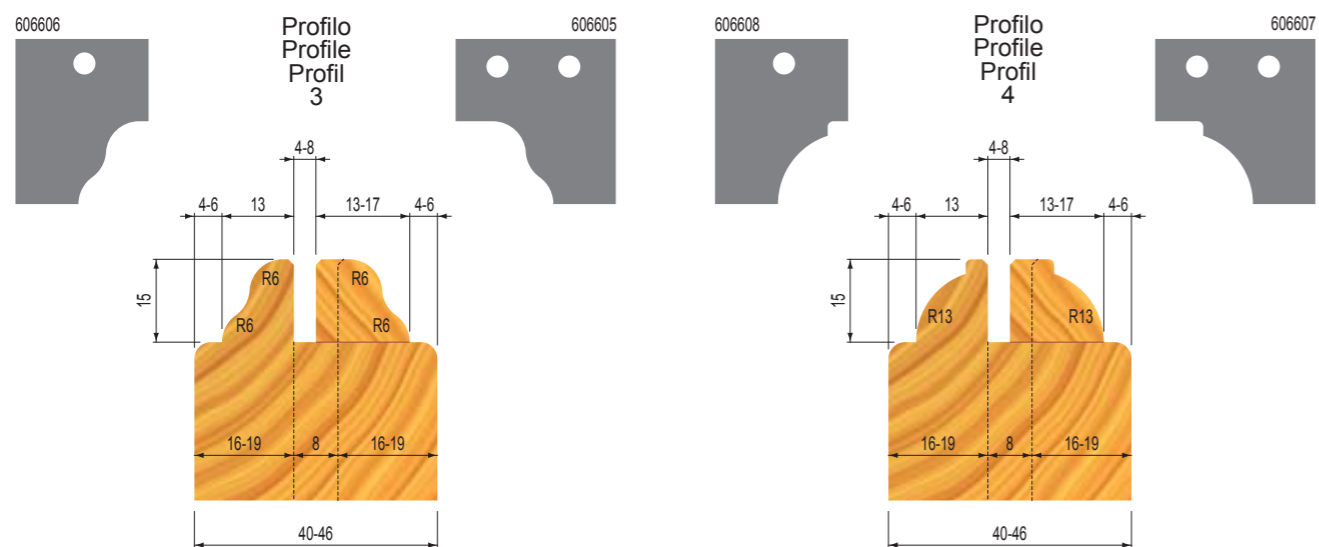
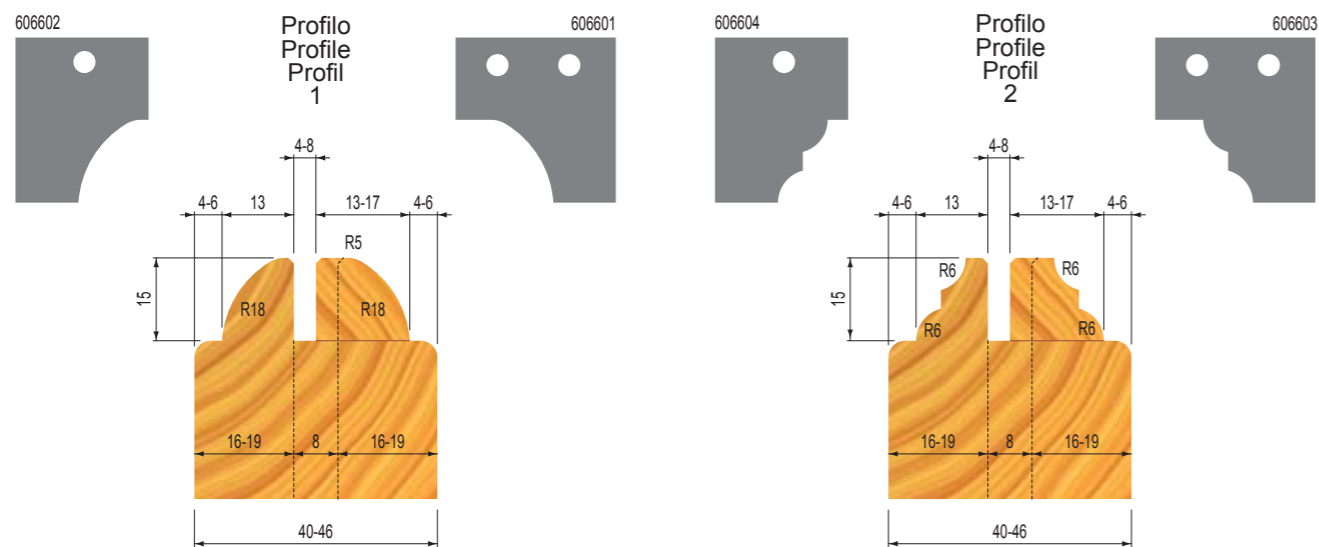
A1 Listello per vetro / Glazing bead for glass / Glasleiste  
Taglio listello riportato / Glass-securing strip cutting / Leistentrennung  
Listello per specchio in legno / Glazing bead for wood panel / Leistentrennung  
A2



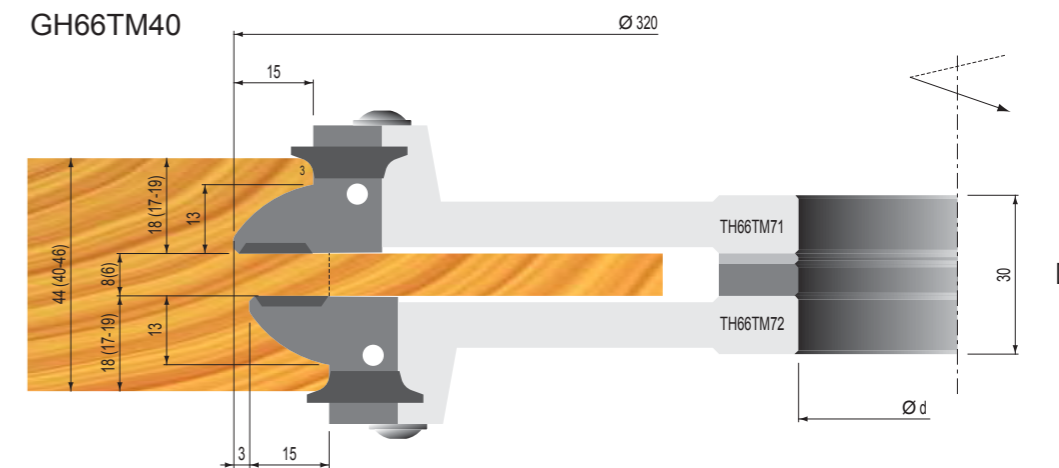
| Ricambi / Spare parts / Ersatzteile | Icon 1                   | Icon 2 | Icon 3 | Icon 4 | Icon 5 | Icon 6  | Icon 7 |
|-------------------------------------|--------------------------|--------|--------|--------|--------|---------|--------|
| TH66TM61                            | Art. Nr. 606601          | 350099 | 502404 | 600610 | 500201 |         |        |
|                                     | Dim./Dim./Abm. 30x28x2   | 31     | M7x19  | R3     | M6x12  |         |        |
|                                     | Nr. pz./pc./St. 2        | 2      | 10     | 2      | 10     |         |        |
|                                     | € pz./pc./St.            |        |        |        |        |         |        |
| TH66TM62                            | Art. Nr. CT080M99        | 370099 | 570099 | 600607 | 500201 | 600201  | 500002 |
|                                     | Dim./Dim./Abm. 5,6x14x22 | 5      | M3x23  | 45     | M6x12  | 14x14x2 | M5x7   |
|                                     | Nr. pz./pc./St. 10       | 2      | 10     | 2      | 10     | 10      | 10     |
|                                     | € pz./pc./St.            |        |        |        |        |         |        |
| TH66TM63                            | Art. Nr. CT080M99        | 370099 | 570099 | 600608 | 500201 | 600201  | 500002 |
|                                     | Dim./Dim./Abm. 5,6x14x22 | 5      | M3x23  | 45     | M6x12  | 14x14x2 | M5x7   |
|                                     | Nr. pz./pc./St. 10       | 2      | 10     | 2      | 10     | 10      | 10     |
|                                     | € pz./pc./St.            |        |        |        |        |         |        |
| TH66TM64                            | Art. Nr. 606602          | 350098 | 502402 | 600609 | 500201 |         |        |
|                                     | Dim./Dim./Abm. 25x28x2   | 31     | M7x21  | R3     | M6x12  |         |        |
|                                     | Nr. pz./pc./St. 2        | 2      | 10     | 2      | 10     |         |        |
|                                     | € pz./pc./St.            |        |        |        |        |         |        |
| TH66TM65                            | Art. Nr. 600005          | 350031 | 502402 | 600607 | 500201 | 600201  | 500002 |
|                                     | Dim./Dim./Abm. 30x12x1.5 | 27     | M7x21  | 45     | M6x12  | 14x14x2 | M5x7   |
|                                     | Nr. pz./pc./St. 10       | 2      | 10     | 2      | 10     | 10      | 10     |
|                                     | € pz./pc./St.            |        |        |        |        |         |        |
|                                     | Art. Nr. 600609          | 500202 |        |        |        |         |        |
|                                     | Dim./Dim./Abm. R3        | M6x16  |        |        |        |         |        |
|                                     | Nr. pz./pc./St. 2        | 10     |        |        |        |         |        |
|                                     | € pz./pc./St.            |        |        |        |        |         |        |
| TH66TM81                            | Art. Nr. 600610          | 500209 |        |        |        |         |        |
|                                     | Dim./Dim./Abm. R3        | M6x15  |        |        |        |         |        |
|                                     | Nr. pz./pc./St. 2        | 10     |        |        |        |         |        |
|                                     | € pz./pc./St.            |        |        |        |        |         |        |

T Art. Nr. 400115 5 mm €  
T Art. Nr. 400001 2.5 mm €

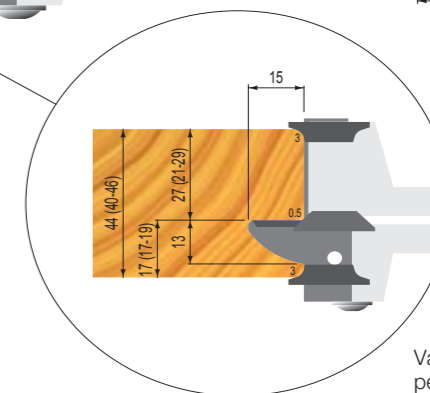
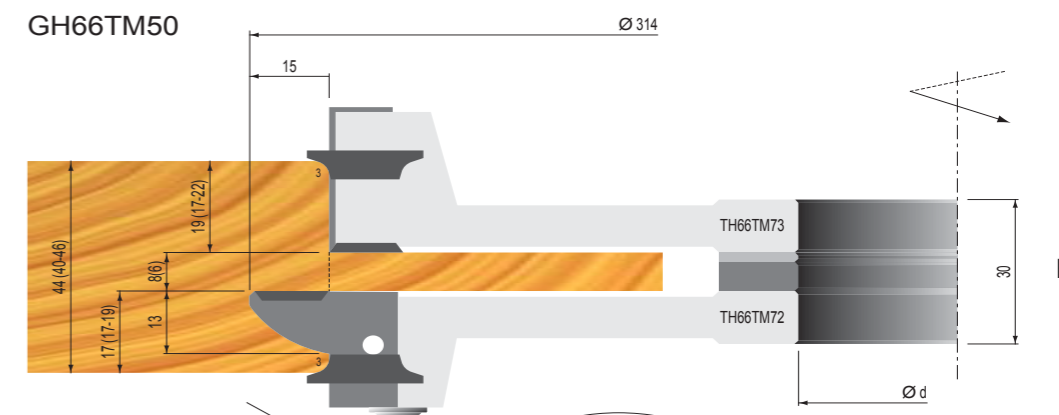




Tenonatura senza recupero listello  
 Tenoning without glazing bead  
 Zapfengarnitur ohne Leiste



Tenonatura con listello recuperato  
 Tenoning with glazing bead  
 Zapfengarnitur mit Leiste



Variante controsagoma per giunzione con spine  
 Counterprofile for jointing with pins  
 Konterprofil zum Dübeln

| Ricambi<br>Spare parts<br>Ersatzteile |                          |        |        |        |        |         |        |
|---------------------------------------|--------------------------|--------|--------|--------|--------|---------|--------|
| TH66TM71                              | Art. Nr. 605701          | 350097 | 502402 | 600610 | 500202 | 600201  | 500002 |
|                                       | Dim./Dim./Abm. 25x29x2   | 23,5   | M7x21  | R3     | M6x16  | 14x14x2 | M5x7   |
|                                       | Nr. pz./pc./St. 2        | 2      | 10     | 2      | 10     | 10      | 10     |
|                                       | € pz./pc./St.            |        |        |        |        |         |        |
| TH66TM72                              | Art. Nr. 605702          | 350096 | 502402 | 600609 | 500202 | 600201  | 500002 |
|                                       | Dim./Dim./Abm. 25x29x2   | 23,5   | M7x21  | R3     | M6x16  | 14x14x2 | M5x7   |
|                                       | Nr. pz./pc./St. 10       | 2      | 10     | 2      | 10     | 10      | 10     |
|                                       | € pz./pc./St.            |        |        |        |        |         |        |
|                                       | Art. Nr.                 | 600607 |        | 500209 |        |         |        |
|                                       | Dim./Dim./Abm.           | 45     |        | M6x15  |        |         |        |
|                                       | Nr. pz./pc./St.          | 2      |        | 10     |        |         |        |
|                                       | € pz./pc./St.            |        |        |        |        |         |        |
| TH66TM73                              | Art. Nr. 600805          | 350030 | 502402 | 600610 | 500202 | 600201  | 500002 |
|                                       | Dim./Dim./Abm. 30x12x1,5 | 27     | M7x21  | R3     | M6x16  | 14x14x2 | M5x7   |
|                                       | Nr. pz./pc./St. 10       | 2      | 10     | 2      | 10     | 10      | 10     |
|                                       | € pz./pc./St.            |        |        |        |        |         |        |

T Art. Nr. 400115 5 mm €



Testa con coltellini in HW per piattabande multiprofilo.  
La testa è disponibile in due versioni: tipo 1 (con posizionamento del legno sotto), tipo 2 (con posizionamento del legno sopra).  
La testa può montare tutti i coltelli indicati nella pagina successiva ottenendo in questo modo i profili indicati.  
La testa tipo 1 viene fornita corredata con i coltellini rif. G1+E1.  
La testa tipo 2 viene fornita corredata con i coltellini rif. G2+E2, gli altri coltelli possono essere forniti a richiesta.

The head is available in two versions: type 1 (with the wood placed underneath), type 2 (with the wood placed above). The head can be equipped with all the knives indicated in the following page, thereby obtaining the given profiles.  
Type 1 head is supplied fitted with knives ref. G1+E1.  
Type 2 head is supplied fitted with knives ref. G2+E2, the other knives can be supplied upon request.

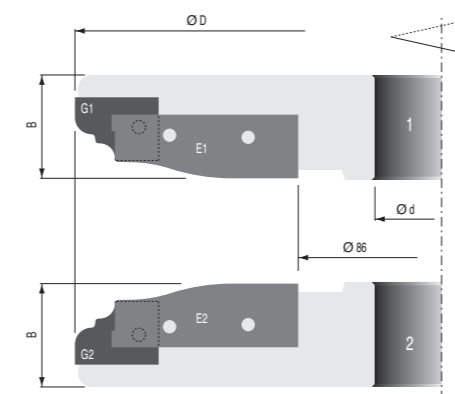
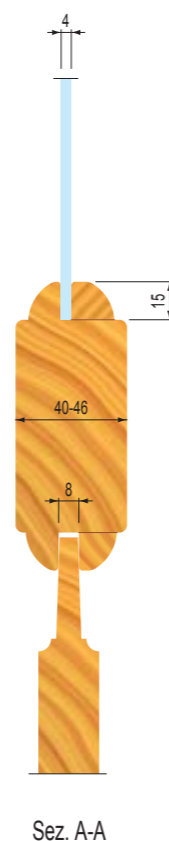
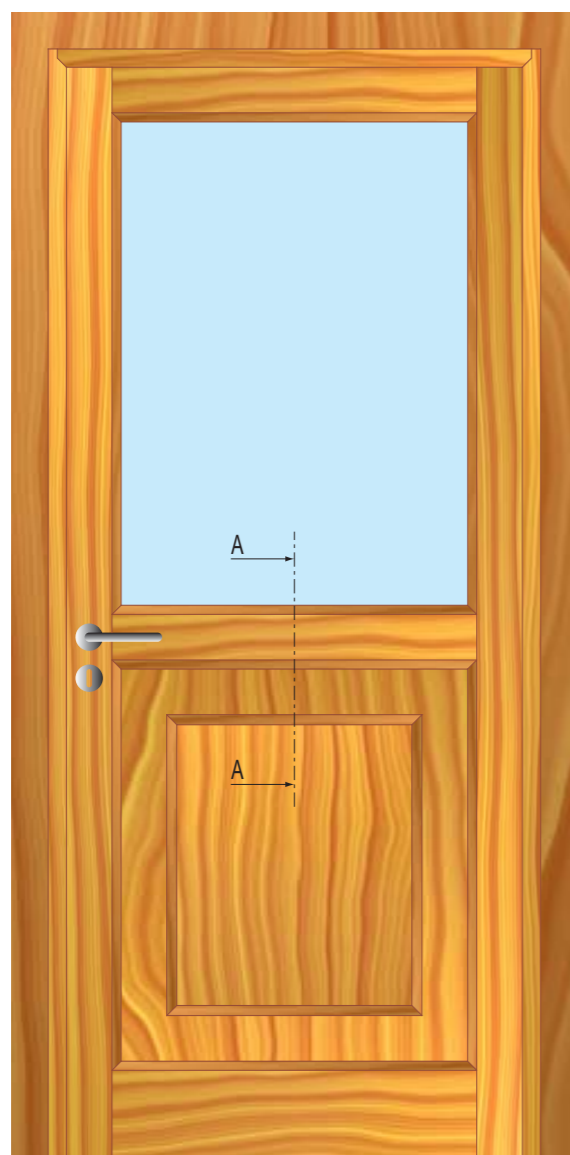
**Anwendung:**  
Zum Fräsen von Abplattprofilen unterschiedlicher Art für Türen und Küchenmöbel in Massivholz und Plattenwerkstoffen.

**Technische Daten:**  
Werkzeuge aus Stahl, mit HW-Schneiden.  
Fräser sind in Rechtslauf 1 oder Linkslauf 2 erhältlich.  
Werkzeug A ist bestückt mit Messern G1 und E1,  
Werkzeug B ist bestückt mit Messern G2 und E2.  
Weitere Profile können wie dargestellt nachgerüstet werden.

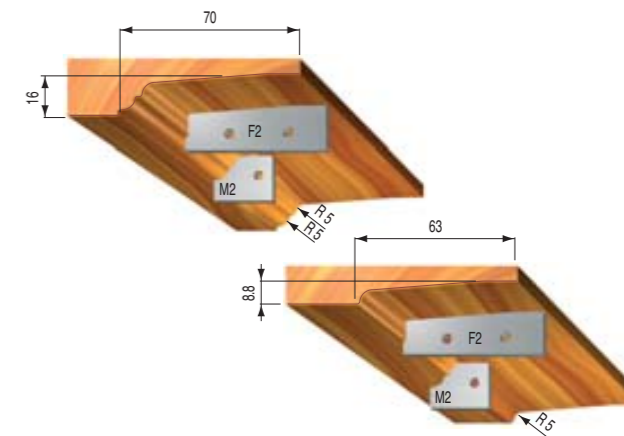
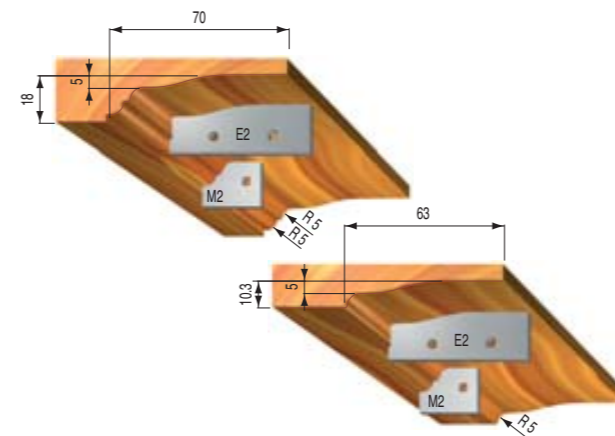
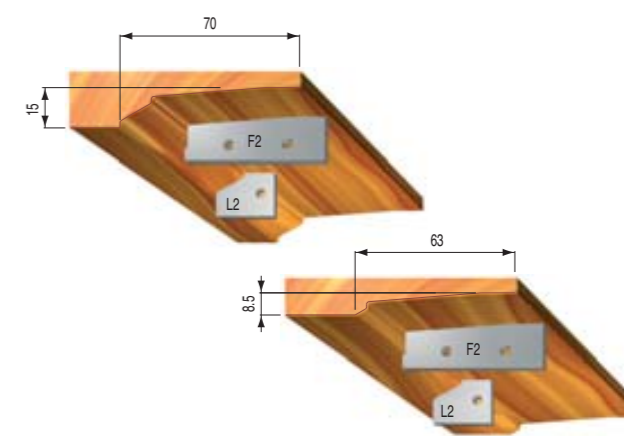
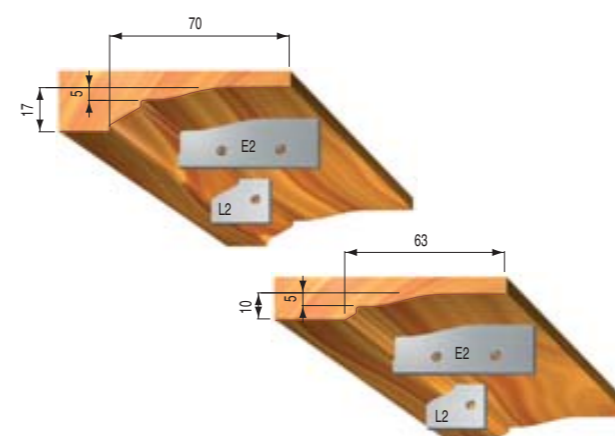
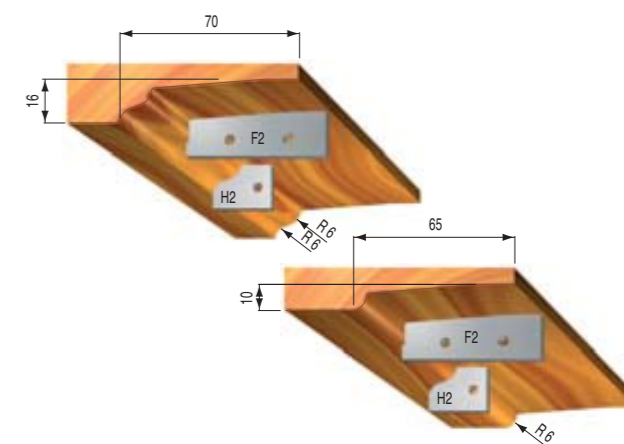
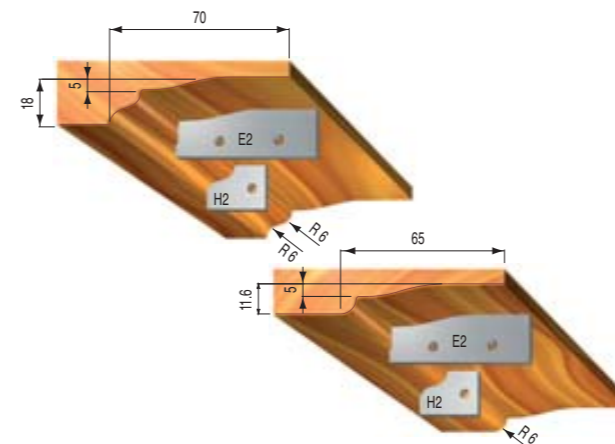
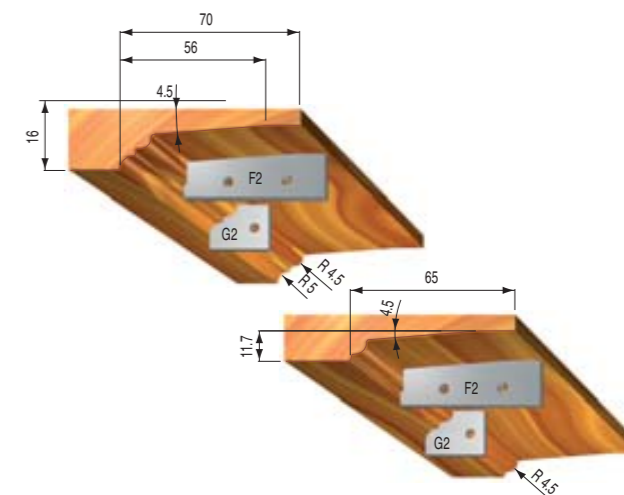
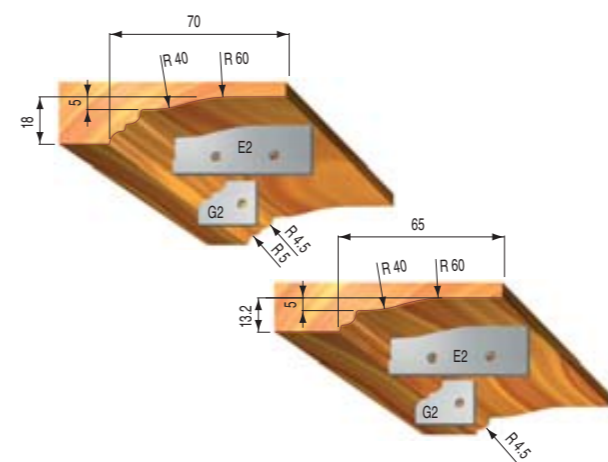
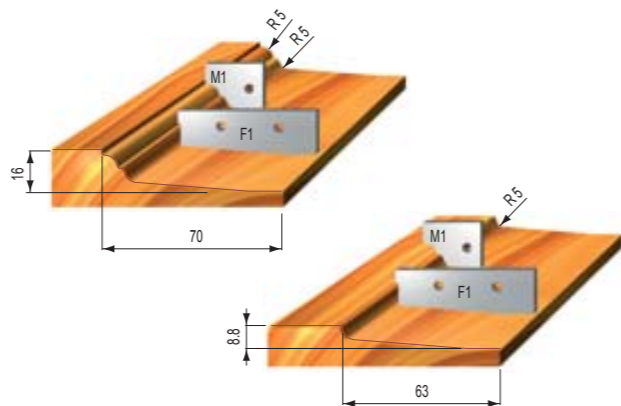
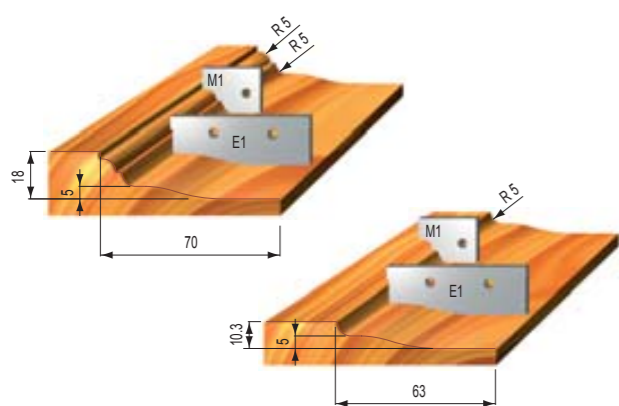
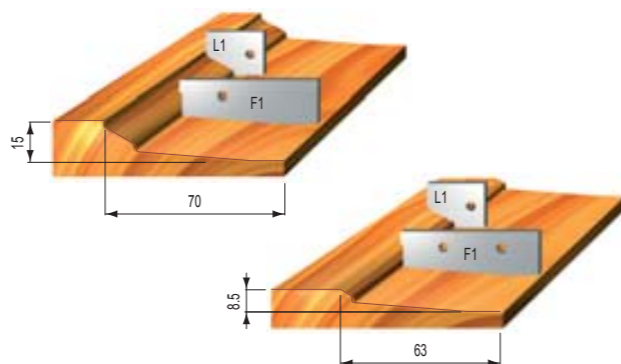
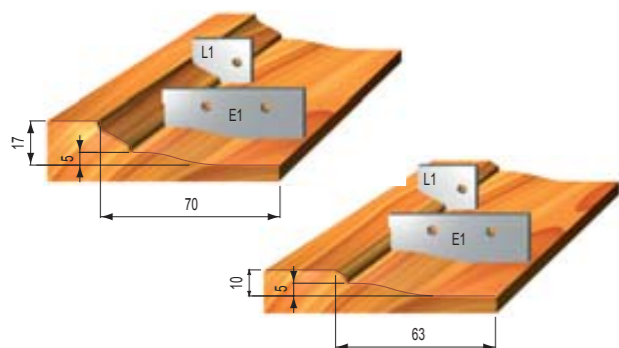
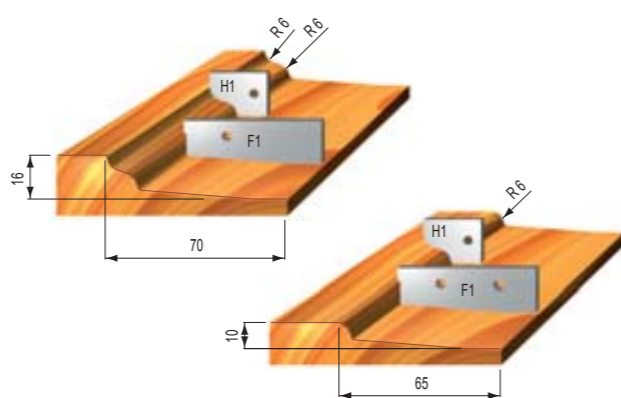
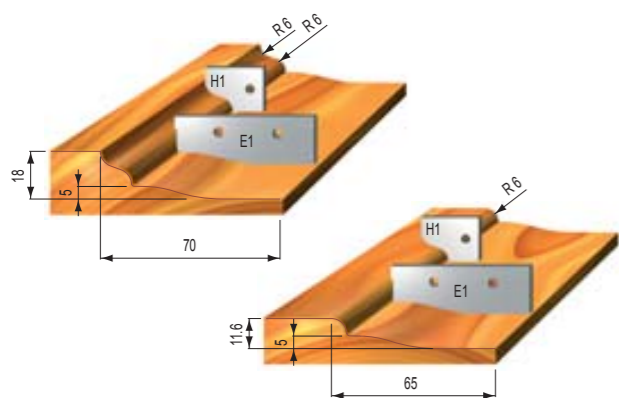
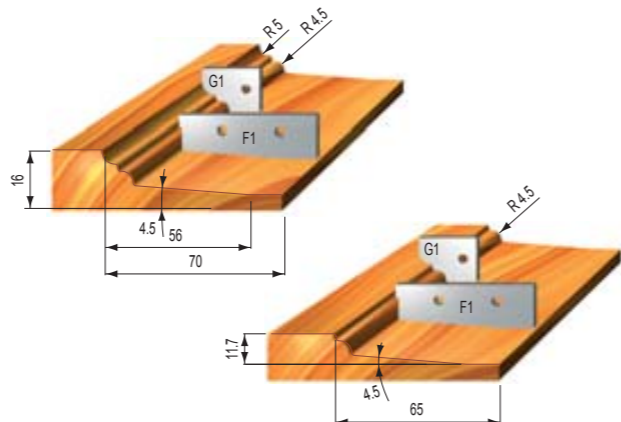
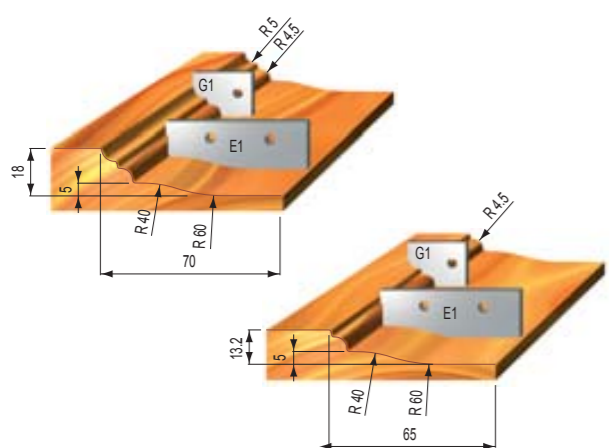
| Ø D (mm) | B (mm) | Ø d (mm) | Ø d max (mm) | Z   | Type | RPM (min-max) | Art. Nr.  | € |
|----------|--------|----------|--------------|-----|------|---------------|-----------|---|
| 220      | 31     | 30       | 50           | 2+2 | 1    | 3400-6000     | ●TH48TM30 |   |
| 220      | 31     | 30       | 50           | 2+2 | 2    | 3400-6000     | ●TH48TM31 |   |

|  | Art. Nr. | Dim./Dim./Abm. (mm) | Nr. pz./pz./St | € |
|--|----------|---------------------|----------------|---|
|  | E1       | 60x17x2             | 2              |   |
|  | F1       | 60x15,4x2           | 2              |   |
|  | G1       | 19,3x27,5x2         | 2              |   |
|  | H1       | 19,3x27,5x2         | 2              |   |
|  | L1       | 19,3x27,5x2         | 2              |   |
|  | M1       | 19,3x27,5x2         | 2              |   |

|  | Art. Nr. | Dim./Dim./Abm. (mm) | Nr. pz./pz./St | € |
|--|----------|---------------------|----------------|---|
|  | E2       | 60x17x2             | 2              |   |
|  | F2       | 60x15,4x2           | 2              |   |
|  | G2       | 19,3x27,5x2         | 2              |   |
|  | H2       | 19,3x27,5x2         | 2              |   |
|  | L2       | 19,3x27,5x2         | 2              |   |
|  | M2       | 19,3x27,5x2         | 2              |   |



| Nr. | Ricambi<br>Spare parts<br>Ersatzteile |                   |        |        |        |
|-----|---------------------------------------|-------------------|--------|--------|--------|
| 1   | TH48TM30                              | Art. Nr. 303040   | 502402 | 350010 | 502404 |
|     |                                       | Dim./Dim./Abm. 17 | M7x21  | 54     | M7x19  |
|     |                                       | Nr. pz./pc./St. 2 | 10     | 2      | 10     |
|     |                                       | € pz./pc./St.     |        |        |        |
| 2   | TH48TM31                              | Art. Nr. 303039   | 502402 | 350010 | 502404 |
|     |                                       | Dim./Dim./Abm. 17 | M7x21  | 54     | M7x19  |
|     |                                       | Nr. pz./pc./St. 2 | 10     | 2      | 10     |
|     |                                       | € pz./pc./St.     |        |        |        |



4

4



Testa con coltellini in HW per piattabande. I quattro coltelli laterali (2 superiori e due inferiori) da 60 mm e i due frontali, permettono di ottenere 6 diversi tipi di profilo. Il legno può essere lavorato sia sotto sia sopra l'utensile.

Raising Panel cutterhead with HW disposable knives. 4 side knife profiles (2 upper and 2 lower) and 2 frontal knives, allow to obtain 6 workpiece profiles. The workpiece can be cut both above or under the tool.

**Anwendung:**

Zum Fräsen von Abplattprofilen unterschiedlicher Art für die Türen- und Küchenmöbel-Produktion mit Massivholz und Plattenwerkstoffen.

**Technische Daten:**

Mit je 2 oben und unten liegenden Abplattschneiden und je 2 oben und unten liegenden Profilschneiden.

| Ø D (mm) | B (mm) | Ø d (mm) | Ø d max (mm) | Z     | RPM (min-max) | Art. Nr.  | € |
|----------|--------|----------|--------------|-------|---------------|-----------|---|
| 220      | 38     | 30       | 50           | 2+2+2 | 3500-6000     | ●TH41TM01 |   |



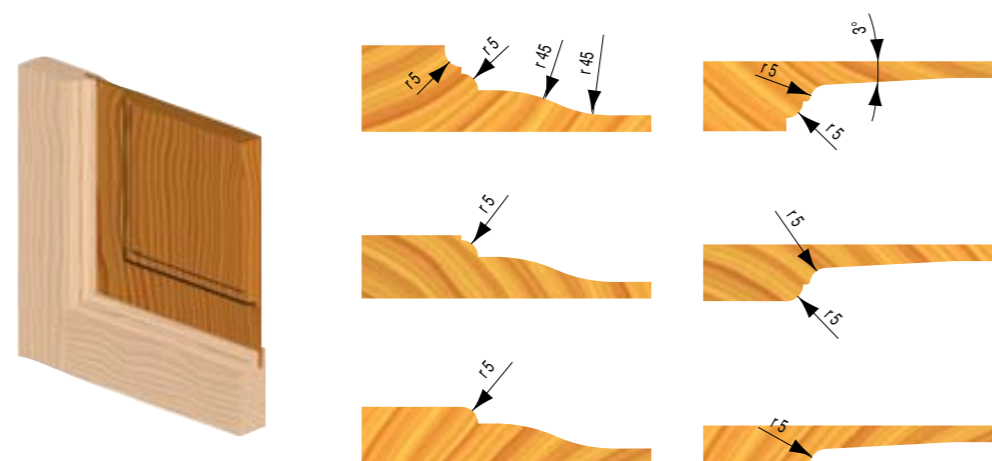
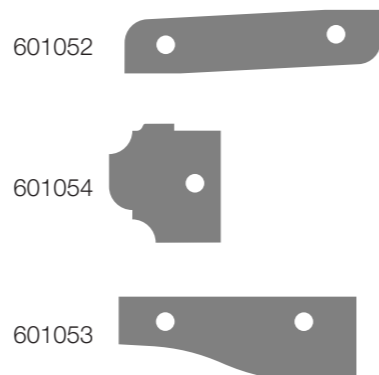
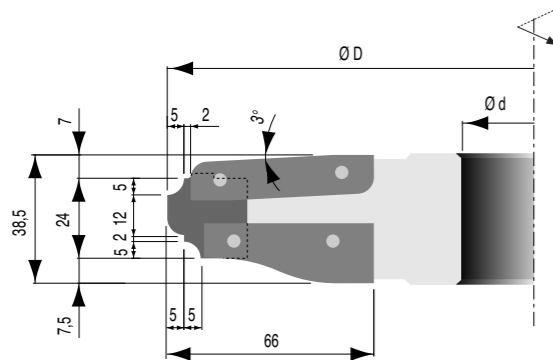
Testa con coltelli in HW corredata di 3 anelli nr. 2-3-4 ed una serie di anelli decimali per un totale di 3 mm di spessore per eseguire 4 diversi profili programmati sui due spessori di legno previsti.

La testa viene equipaggiata con il raggatore r=3 mm, mentre a richiesta possono essere forniti i raggatori r=1,5 e r=2 e gli spigolatori a 45°.

Cutterhead with HW knives equipped with 3 rings nr. 2-3-4 and a series of decimal rings with 3 mm total thickness to make 4 different profiles programmed on the 2 fixed wood thicknesses.

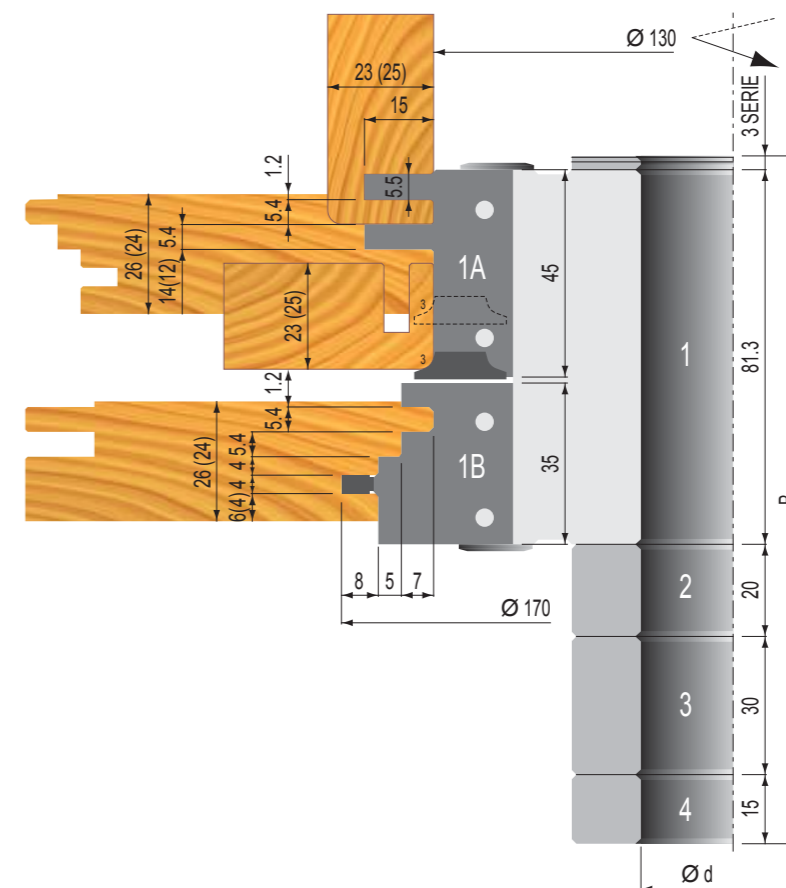
The head is equipped with radius knives R=3 mm, while on request are also supplied radius knives R=1,5 and R=2 and 45° chamfering.

Messerkopf mit HW-Messern bestückt. Durch die Ringe 2,3 und 4, sowie einem Satz zehntel Ringen ist es möglich 4 verschiedene Profile, sowie zwei Holzstärken zu produzieren. Der Messerkopf ist bestückt mit Messern r=3 mm, aber auch r=1,5 und r=2, sowie Fase-Messer 45° sind lieferbar.



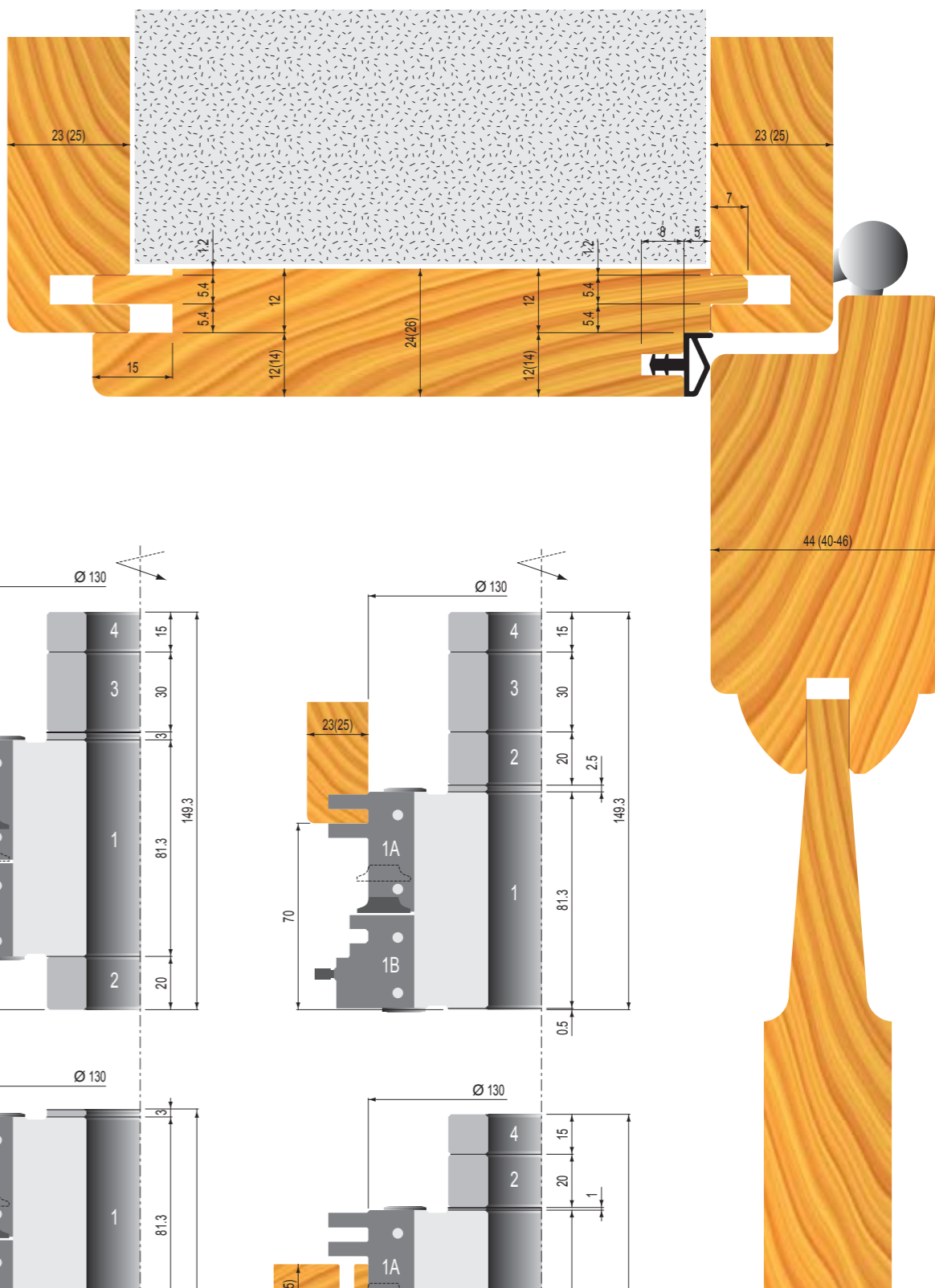
**Gruppi Sets Fräsersätze**

| Ø D (mm) | B (mm) | Ø d (mm) | Ø d max (mm) | Z | S | I | RPM (min-max) | Art. Nr.  | € |
|----------|--------|----------|--------------|---|---|---|---------------|-----------|---|
| 160      | 149,3  | 30       | 40           | 2 | 2 | 2 | 4800-8200     | ●SH17TM50 |   |



| Ricambi Spare Parts Ersatzteile | Art. Nr.        | 601052    | 601053  | 601054  | 350056 | 350057 | 502402 |
|---------------------------------|-----------------|-----------|---------|---------|--------|--------|--------|
| TH41TM01                        | Art. Nr.        | 601052    | 601053  | 601054  | 350056 | 350057 | 502402 |
|                                 | Dim./Dim./Abm.  | 60x12x1,5 | 60x20x2 | 25x24x2 | 55     | 20     | M7x21  |
|                                 | Nr. pz./pc./St. | 2         | 2       | 2       | 2      | 2      | 10     |
|                                 | € pz./pc./St.   |           |         |         |        |        |        |

Art. Nr. 400115 5 mm €



| Ricambi<br>Spare parts<br>Ersatzteile |                 |           |          |        |        |         |        |  |
|---------------------------------------|-----------------|-----------|----------|--------|--------|---------|--------|--|
| 1A                                    | Art. Nr.        | 601377    | 350088   | 502402 | 600609 | 500206  |        |  |
|                                       | Dim./Dim./Abm.  | 45x29x2   | 40       | M7x21  | R3     | M619    |        |  |
|                                       | Nr. pz./pc./St. | 2         | 2        | 10     | 2      | 10      |        |  |
|                                       | € pz./pc./St.   |           |          |        |        |         |        |  |
| 1B                                    | Art. Nr.        | 601378    | 350074   | 502402 |        | 600762  | 500209 |  |
|                                       | Dim./Dim./Abm.  | 35x27,4x2 | 31       | M7x21  |        | 37x16x4 | M6x15  |  |
|                                       | Nr. pz./pc./St. | 2         | 2        | 10     |        | 2       | 10     |  |
|                                       | € pz./pc./St.   |           |          |        |        |         |        |  |
|                                       | Art. Nr.        |           | optional | 600607 |        |         |        |  |
|                                       | Dim./Dim./Abm.  |           |          | 45°    |        |         |        |  |
|                                       | Nr. pz./pc./St. |           |          | 2      |        |         |        |  |
|                                       | € pz./pc./St.   |           |          |        |        |         |        |  |
|                                       | Art. Nr.        |           | optional | 600611 |        |         |        |  |
|                                       | Dim./Dim./Abm.  |           |          | R2     |        |         |        |  |
|                                       | Nr. pz./pc./St. |           |          | 2      |        |         |        |  |
|                                       | € pz./pc./St.   |           |          |        |        |         |        |  |
|                                       | Art. Nr.        |           | optional | 600617 |        |         |        |  |
|                                       | Dim./Dim./Abm.  |           |          | R1,5   |        |         |        |  |
|                                       | Nr. pz./pc./St. |           |          | 2      |        |         |        |  |
|                                       | € pz./pc./St.   |           |          |        |        |         |        |  |

T Art. Nr. 400115 5 mm €



BG-TEST  
530-000

HW

Il gruppo è composto da 3 teste A, B e C che combinate fra di loro eseguono la profilatura di telai curvi per porte interne.

The group is composed by 3 cutterheads A, B and C: interchanging the heads, curved door frames can be obtained.

Der Werkzeugsatz besteht aus den Messerköpfen A, B und C. Durch Kombination der einzelnen Werkzeuge können die dargestellten Profile für Rundbogensegmente hergestellt werden.

Gruppi  
Sets  
Fräsersätze

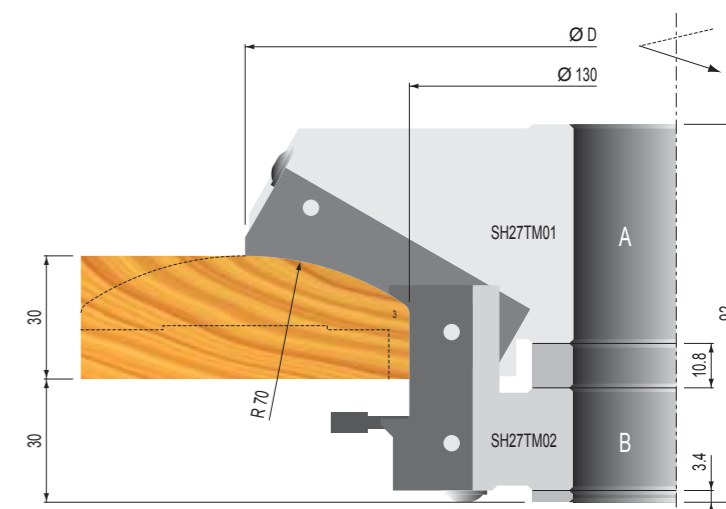
| Ø D (mm) | Ø d (mm) | Ø d max (mm) | Z | RPM (min-max) | Art. Nr.  | € |
|----------|----------|--------------|---|---------------|-----------|---|
| 210      | 30       | 40           | 2 | 3600-6200     | ●SH27TM10 |   |

| Ricambi<br>Spare parts<br>Ersatzteile |                 |             |        |        |         |        |        |        |             |        |
|---------------------------------------|-----------------|-------------|--------|--------|---------|--------|--------|--------|-------------|--------|
| SH27TM01                              | Art. Nr.        | 605910      | 350070 | 502402 |         |        |        |        |             |        |
|                                       | Dim./Dim./Abm.  | 70x23,4x2   | 68     | M7x21  |         |        |        |        |             |        |
|                                       | Nr. pz./pc./St. | 2           | 2      | 10     |         |        |        |        |             |        |
|                                       | € pz./pc./St.   |             |        |        |         |        |        |        |             |        |
| SH27TM02                              | Art. Nr.        | 605920      | 350009 | 502404 | 600768  | 500205 |        |        |             |        |
|                                       | Dim./Dim./Abm.  | 49,9x21,5x2 | 46     | M7x19  | 50x22x5 | M6x15  |        |        |             |        |
|                                       | Nr. pz./pc./St. | 2           | 2      | 10     | 2       | 10     |        |        |             |        |
|                                       | € pz./pc./St.   |             |        |        |         |        |        |        |             |        |
| SH27TM03                              | Art. Nr.        | 600004      | 350024 | 502402 | 600761  | 500205 | 600610 | 500206 | 600209      | 500002 |
|                                       | Dim./Dim./Abm.  | 20x12x1,5   | 17,6   | M7x21  | 37x16x3 | M6x15  | R3     | M6x19  | 18,8x17,1x2 | M5x7   |
|                                       | Nr. pz./pc./St. | 10          | 2      | 10     | 2       | 10     | 2      | 10     | 10          | 10     |
|                                       | € pz./pc./St.   |             |        |        |         |        |        |        |             |        |
|                                       | Art. Nr.        |             |        |        |         |        | 600618 | 500201 |             |        |
|                                       | Dim./Dim./Abm.  |             |        |        |         |        | R1,5   | M6x12  |             |        |
|                                       | Nr. pz./pc./St. |             |        |        |         |        | 2      | 10     |             |        |
|                                       | € pz./pc./St.   |             |        |        |         |        |        |        |             |        |

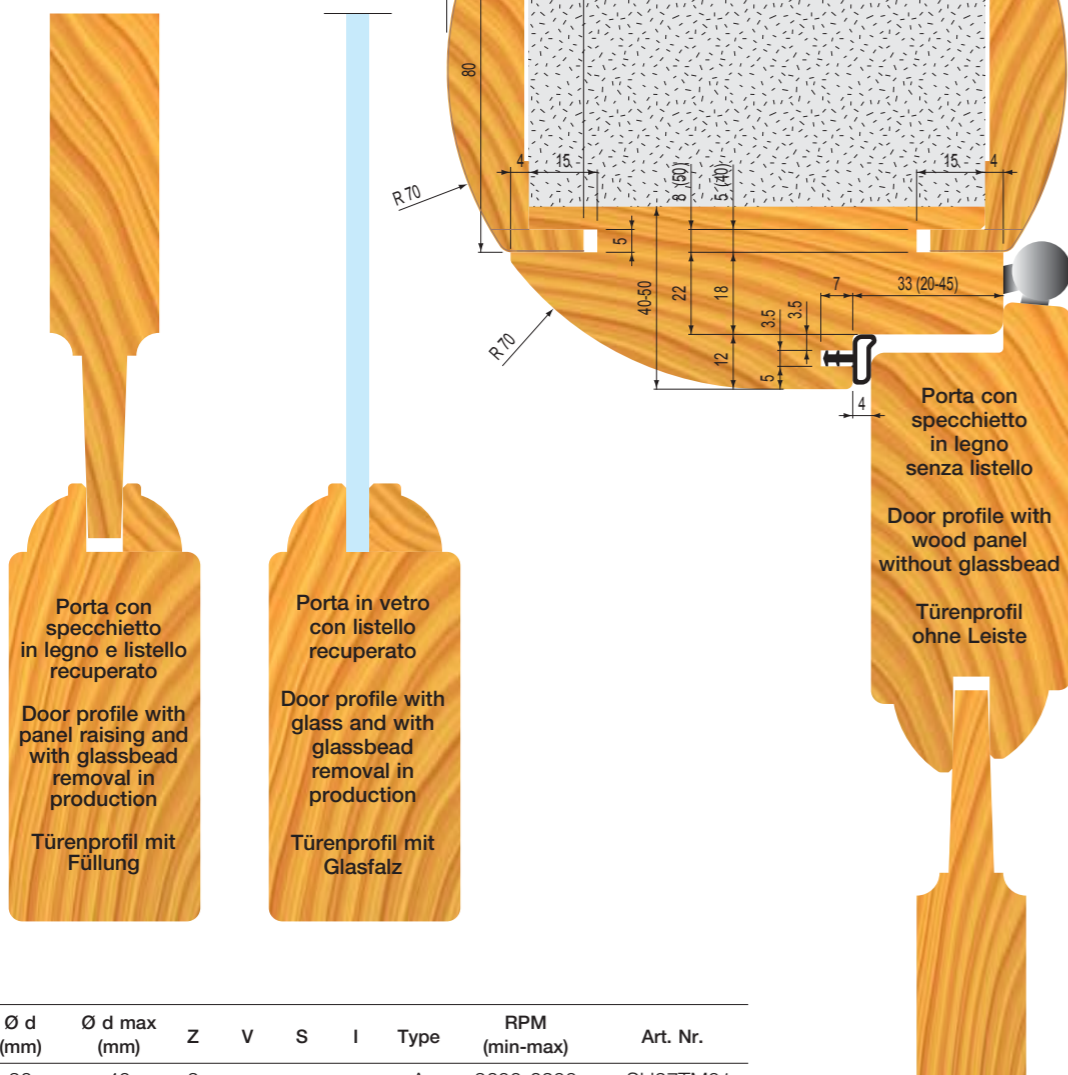
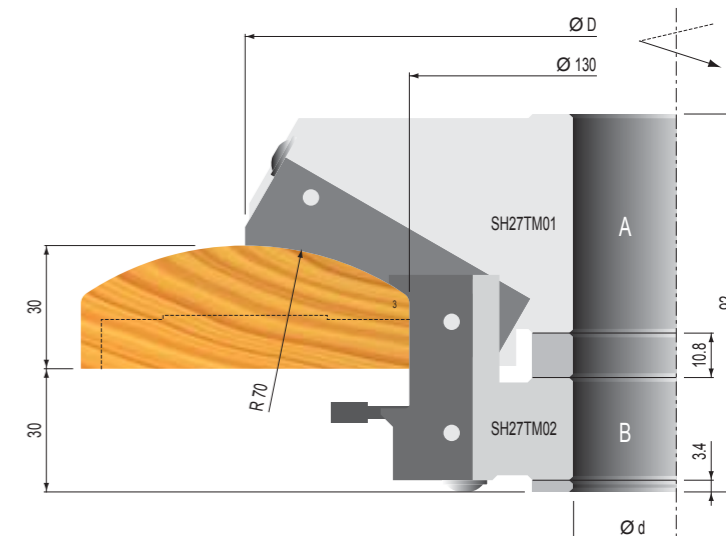
Art. Nr. 400115 5 mm €

Profilatura mostrina telaio lati destro e sinistro  
 Door frame moulding of fixed part - right and left side  
 Profilierung Türverkleidung rechts und links

Profilatura mostrina  
telaio lato destro  
 Door frame  
moulding of fixed  
part - right side  
 Profilierung rechts



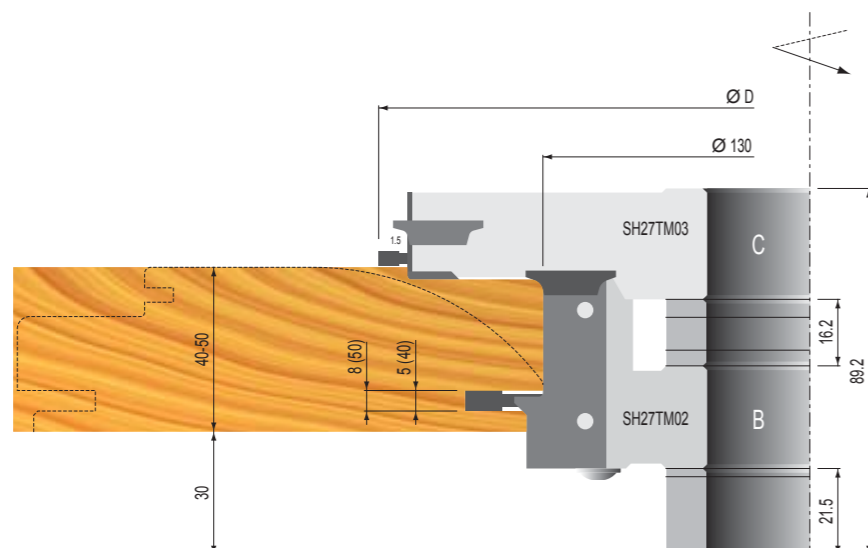
Profilatura mostrina  
telaio lato sinistro  
 Door frame  
moulding of fixed  
part - left side  
 Profilierung links



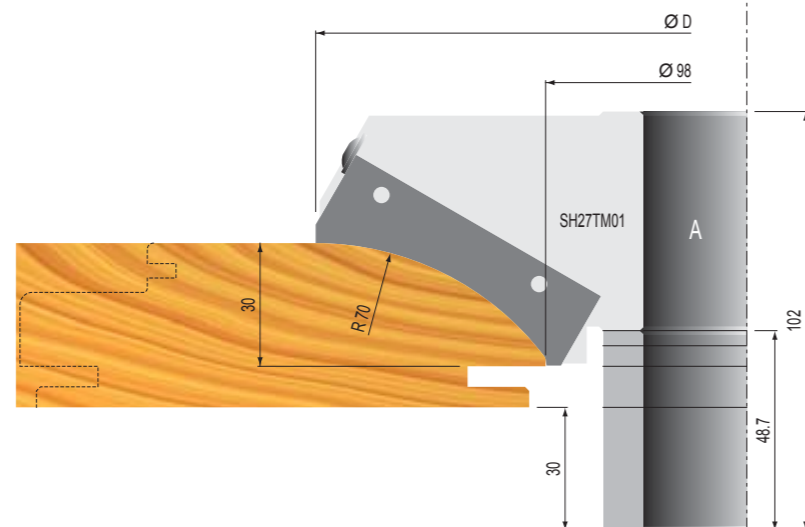
| Ø D (mm) | B (mm) | Ø d (mm) | Ø d max (mm) | Z | V | S | I | Type | RPM (min-max) | Art. Nr.  |
|----------|--------|----------|--------------|---|---|---|---|------|---------------|-----------|
| 210      | 61     | 30       | 40           | 2 |   |   |   | A    | 3600-6200     | ●SH27TM01 |
| 144      | 50     | 30       | 40           | 2 |   |   | 2 | B    | 5300-9100     | ●SH27TM02 |
| 196      | 21,2   | 30       | 40           | 2 | 2 | 4 | 2 | C    | 3800-6500     | ●SH27TM03 |

**Profilatura telaio lati destro e sinistro**  
**Door frame moulding - right and left side**  
**Profilierung Türfutter rechts und links**

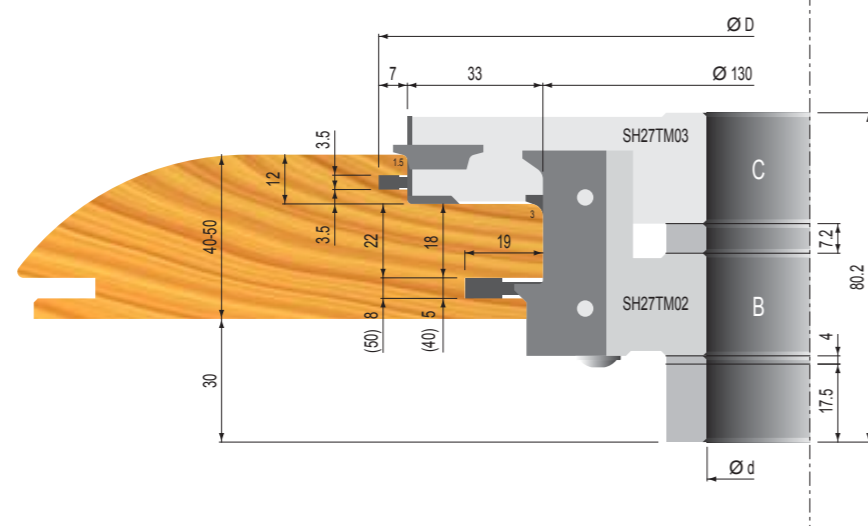
Fase 1  
 Profilatura telaio lato destro  
 Step 1  
 Door frame moulding - right side  
 Schritt 1  
 Profilierung rechts



Fase 2  
 Profilatura telaio lato destro  
 Step 2  
 Door frame moulding - right side  
 Schritt 2  
 Profilierung rechts



Profilatura telaio lato sinistro  
 Door frame moulding - left side  
 Profilierung links



Gruppo teste componibili con coltellini in HW per esecuzione di battute di finestre, porte e scuretti. La testa sagomata SH09TM53 viene fornita con coltello 605851, mentre su richiesta possono essere forniti altri 5 tipi di coltelli profilati.

Set of cutterheads with disposable HW knives for cutting rebates on window frames, window shutters, etc. The profiled cutterhead SH09TM53 is supplied with knife 605851, while on request other 5 different profiled knives can be supplied.

**Anwendung:**

Zum Fügen und Fälzen von Zimmertüren, mit oder ohne Dichtung.

**Technische Daten:**

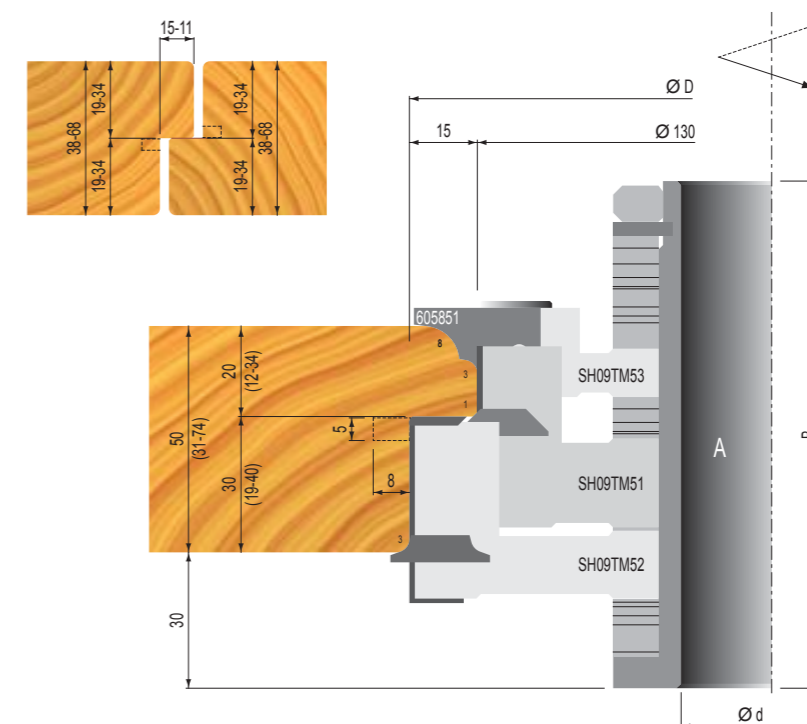
Zweitelliges Werkzeug, auf Büchse verschraubt, durch Zwischenringe verstellbar. Der Profilmesserkopf SH09TM53 ist bestückt mit Messer 605851. Weitere 5 Profile können verwendet werden.

**Gruppi completi di boccola e anelli**  
**Groups including bush and space rings**  
**Werkzeuge inklusiv Spannbüchse und Zwischenringe.**

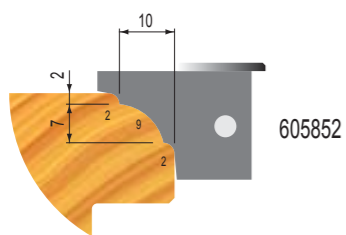
| Ø D (mm) | B (mm) | Ø d (mm) | Ø d max (mm) | Z | Type | RPM (min-max) | Art. Nr.    | € |
|----------|--------|----------|--------------|---|------|---------------|-------------|---|
| 160      | 112    | 30       | 50           | 2 | A    | 4800-8200     | ●SH09TM5001 |   |
| 160      | 112    | 30       | 50           | 2 | B    | 4800-8200     | ●SH09TM5002 |   |
| 158      | 112    | 30       | 50           | 2 | C    | 4800-8200     | ●SH09TM5003 |   |
| 158      | 112    | 30       | 50           | 2 | D    | 4800-8200     | ●SH09TM5004 |   |

**Teste singole**  
**Single cutterheads**  
**Einzelwerkzeuge**

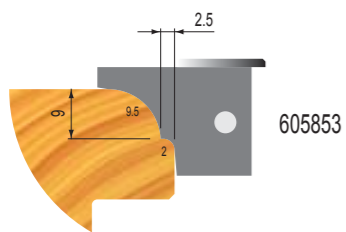
| Ø D (mm) | B (mm) | Ø d max (mm) | Z | V | S | I | RPM (min-max) | Art. Nr.  | € |
|----------|--------|--------------|---|---|---|---|---------------|-----------|---|
| 130      | 40     | 60           | 2 |   |   |   | 5800-10200    | ●SH09TM51 |   |
| 160      | 41,2   | 60           | 2 | 2 | 4 | 2 | 4800-8200     | ●SH09TM52 |   |
| 158      | 19,7   | 60           | 2 |   |   |   | 4800-8200     | ●SH09TM53 |   |
| 143      | 41,5   | 60           | 2 |   |   | 2 | 5300-9100     | ●SH09TM54 |   |
| 152      | 41,2   | 60           | 2 | 2 | 4 | 2 | 4900-8500     | ●SH09TM55 |   |



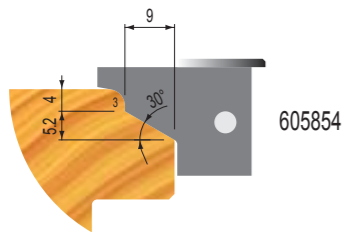
Coltelli optional da montare sulla testa SH09TM53  
Optional knives for cutterhead SH09TM53  
Wechselprofile für Messerkopf SH09TM53



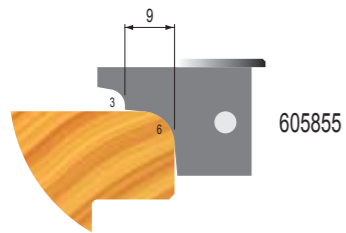
605852



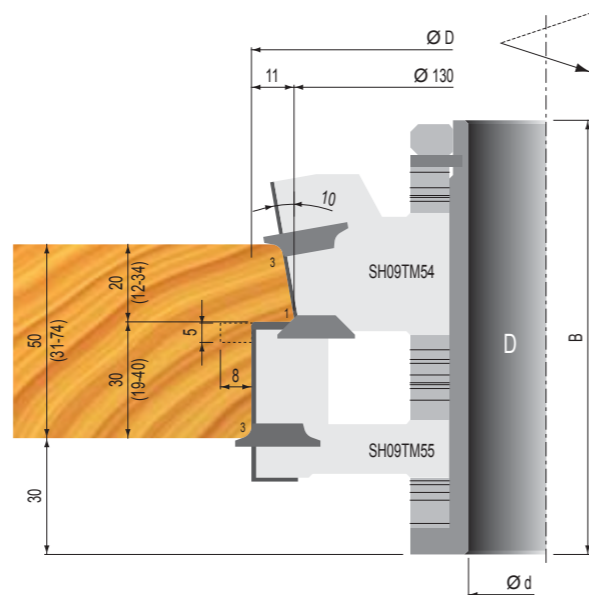
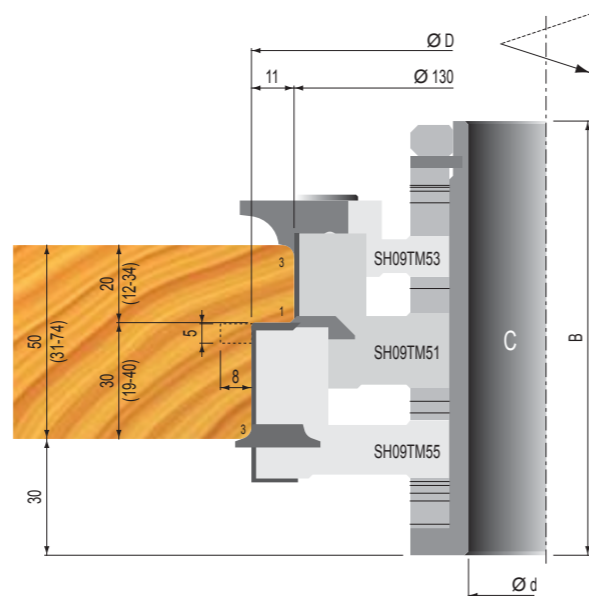
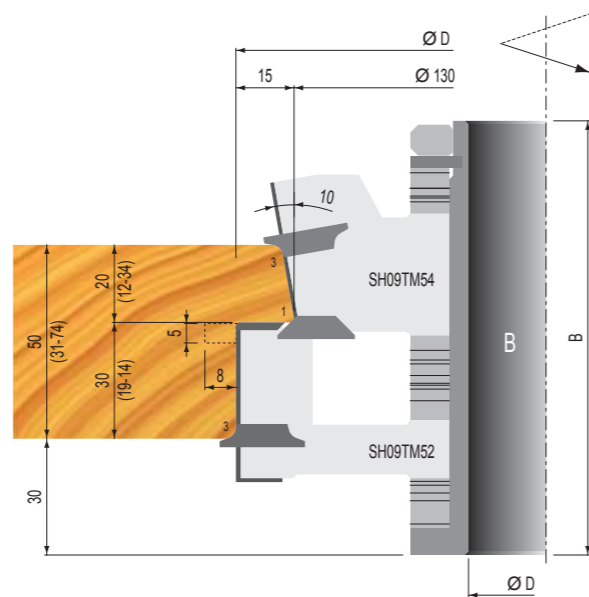
605853



605854



605855



| Ricambi<br>Spare parts<br>Ersatzteile |                 |           |        |        |         |        |        |        |             |        |
|---------------------------------------|-----------------|-----------|--------|--------|---------|--------|--------|--------|-------------|--------|
| SH09TM51                              | Art. Nr.        | 600011    | 341003 | 501403 |         |        |        |        |             |        |
|                                       | Dim./Dim./Abm.  | 40x12x1,5 | 36     | M8x16  |         |        |        |        |             |        |
|                                       | Nr. pz./pc./St. | 10        | 2      | 10     |         |        |        |        |             |        |
|                                       | € pz./pc./St.   |           |        |        |         |        |        |        |             |        |
| SH09TM52                              | Art. Nr.        | 600011    | 350060 | 502402 | 600763  | 500205 | 600607 | 500206 | 600208      | 500002 |
| SH09TM55                              | Dim./Dim./Abm.  | 40x12x1,5 | 36     | M7x21  | 37x16x5 | M6x15  | 45     | M6x19  | 18,8x17,1x2 | M5x7   |
|                                       | Nr. pz./pc./St. | 10        | 2      | 10     | 2       | 10     | 2      | 10     | 10          | 10     |
|                                       | € pz./pc./St.   |           |        |        |         |        |        |        |             |        |
|                                       | Art. Nr.        |           |        |        |         |        | 600609 | 500203 |             |        |
|                                       | Dim./Dim./Abm.  |           |        |        |         |        | R3     | M6x20  |             |        |
|                                       | Nr. pz./pc./St. |           |        |        |         |        | 2      | 10     |             |        |
|                                       | € pz./pc./St.   |           |        |        |         |        |        |        |             |        |
| SH09TH53                              | Art. Nr.        | 605851    | 340024 | 501403 |         |        |        |        |             |        |
|                                       | Dim./Dim./Abm.  | 20x27x2   | 17     | M8x16  |         |        |        |        |             |        |
|                                       | Nr. pz./pc./St. | 2         | 2      | 10     |         |        |        |        |             |        |
|                                       | € pz./pc./St.   |           |        |        |         |        |        |        |             |        |
| SH09TH54                              | Art. Nr.        | 600011    | 341003 | 501403 |         |        |        |        |             |        |
|                                       | Dim./Dim./Abm.  | 40x12x1,5 | 36     | M8x16  |         |        |        |        |             |        |
|                                       | Nr. pz./pc./St. | 2         | 2      | 10     |         |        |        |        |             |        |
|                                       | € pz./pc./St.   |           |        |        |         |        |        |        |             |        |

Art. Nr. 400114 4 mm €  
Art. Nr. 400115 5 mm €





BG-TEST  
530-000

HW

Gruppo teste con coltellini in HW per l'esecuzione di doppie battute per finestre e porte. Il gruppo programmato come figura A viene utilizzato per eseguire la profilatura esterna dell'anta (montanti e traversa superiore). Il gruppo programmato come figura B, viene utilizzato per eseguire la profilatura del telaio (montanti e traverso superiore). Si possono ottenere tre tipi di chiusura: fig. 1 con una guarnizione sull'anta; fig. 2 con una guarnizione sul telaio; fig. 3 con due guarnizioni sull'anta. A richiesta vengono forniti 2 inserti art. 600729 e 600739 con relative viti da montare sulla testa art. SH08TM72 al posto dello spigolatore per eseguire la sede della guarnizione antirumore sull'esterno dell'anta (fig. 4).

Set with knives in HW to make double rabbets for windows and doors. The unit programmed as figure A is used for the outer profiling of the wing (posts and upper cross member). The unit programmed as figure B is used for the profiling of the frame (posts and upper cross member). Three types of latches are possible: fig. 1 with one seal on the wing; fig. 2 with one seal on the frame; fig. 3 with two seals on the wing. On request we can supply 2 inserts art. 600729 and 600739 with relevant screws to be mounted on the head art. SH08TM72 in place of the chamfering knife to obtain the seat of the anti-noise sealing on the outside of the wing (please see fig. 4).

### Anwendung:

Zur Herstellung von Haustürprofilen mit Doppelfalz. Die Zusammenstellung nach A zeigt das Profil für das Türblatt und kann durch Umlegen von Zwischenringen, sowie Ein- bzw. Ausbau von Nutmessern auch für das Rahmenprofil B umgestellt werden. Je nach Ausstattung können 3 verschiedene Profile gefertigt werden. (1,2,3)

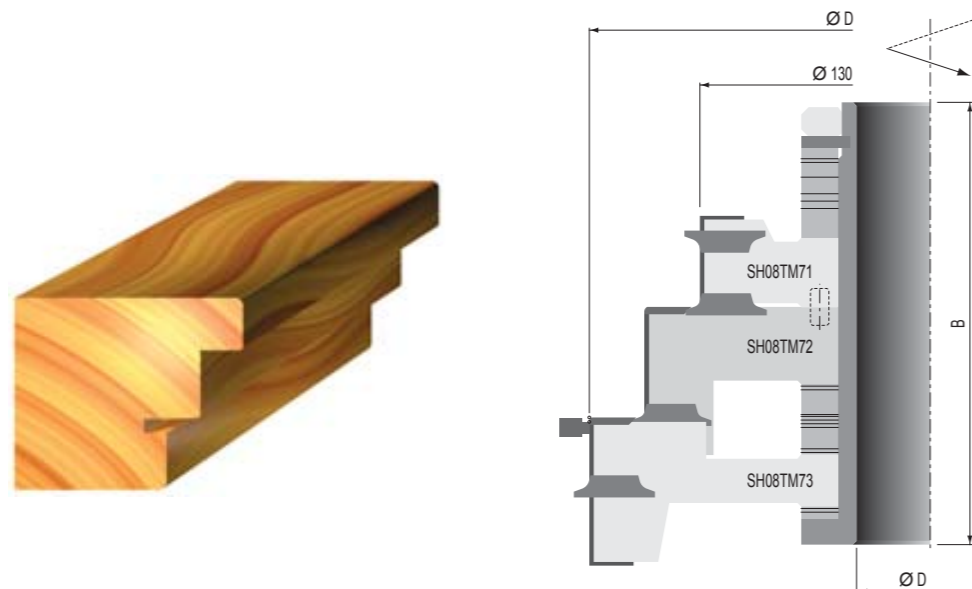
### Technische Daten:

Dreitellige HW-Wendemessergarnituren, auf Büchse verschraubt, Werkzeuge mit Achswinkel. Auf Wunsch sind zwei verschiedene Nutmesser lieferbar Art. 600729 und 600739 inklusive der erforderlichen Befestigungsschrauben zum Fräsen der Überslagsdichtung im Fräser SH08TM72 beim Türblatt (siehe Abb. 4).

| Ø D (mm) | B (mm) | Ø d (mm) | Ø d max (mm) | Z | Type | RPM (min-max) | Art. Nr.    | € |
|----------|--------|----------|--------------|---|------|---------------|-------------|---|
| 190      | 120    | 30       | 50           | 2 | A    | 4000-6900     | ●SH08TM7001 |   |
| 190      | 120    | 30       | 50           | 2 | B    | 4000-6900     | ●SH08TM7002 |   |

I due gruppi (Tipo A + Tipo B) sono disponibili in coppia  
The sets A and B can be supplied together  
Die beiden Fräser (A + B) sind im Satz erhältlich

Viti ed inserti optional  
Optional screws and inserts  
Schrauben und Einsätze auf Bestellung

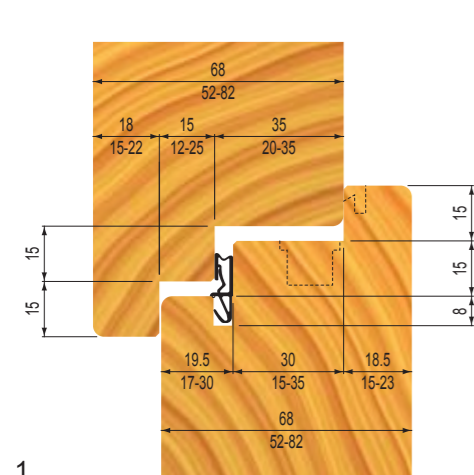


| Ricambi<br>Spare parts<br>Ersatzteile |                            |        |        |         |        |        |        |             |        |
|---------------------------------------|----------------------------|--------|--------|---------|--------|--------|--------|-------------|--------|
| SH08TM71                              | Art. Nr. 600017            | 350026 | 502402 |         |        | 600610 | 500203 |             |        |
|                                       | Dim./Dim./Abm. 24,7x12x1,5 | 22,6   | M7x21  |         |        | R3     | M6x20  |             |        |
|                                       | Nr. pz./pc./St. 10         | 2      | 10     |         |        | 2      | 10     |             |        |
|                                       | € pz./pc./St.              |        |        |         |        |        |        |             |        |
| SH08TM72                              | Art. Nr. 600011            | 350060 | 502402 |         |        | 600611 | 500209 | 600208      | 500002 |
|                                       | Dim./Dim./Abm. 30x12x1,5   | 27     | M7x21  |         |        | R2     | M6x15  | 18,8x17,1x2 | M5x7   |
|                                       | Nr. pz./pc./St. 10         | 2      | 10     |         |        | 2      | 10     | 10          | 10     |
|                                       | € pz./pc./St.              |        |        |         |        |        |        |             |        |
| SH08TM73                              | Art. Nr. 600011            | 350060 | 502402 | 600763  | 500205 | 600611 | 500209 | 600208      | 500002 |
|                                       | Dim./Dim./Abm. 30x12x1,5   | 27     | M7x21  | 37x16x5 | M6x15  | R2     | M6x15  | 18,8x17,1x2 | M5x7   |
|                                       | Nr. pz./pc./St. 10         | 2      | 10     | 2       | 10     | 2      | 10     | 10          | 10     |
|                                       | € pz./pc./St.              |        |        |         |        |        |        |             |        |
|                                       | Art. Nr.                   |        |        |         |        | 600609 | 500203 |             |        |
|                                       | Dim./Dim./Abm.             |        |        |         |        | R3     | M6x20  |             |        |
|                                       | Nr. pz./pc./St.            |        |        |         |        | 2      | 10     |             |        |
|                                       | € pz./pc./St.              |        |        |         |        |        |        |             |        |

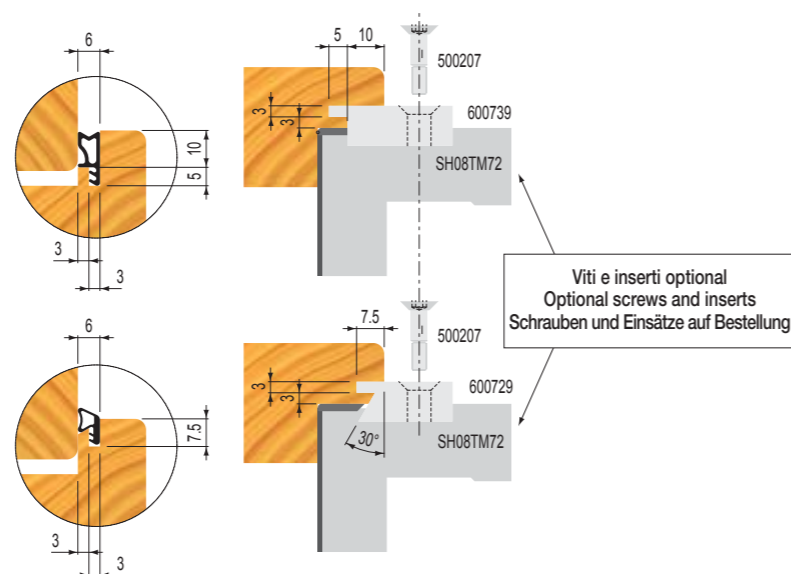
! Art. Nr. 400114 4 mm €  
! Art. Nr. 400115 5 mm €

### SH08TM72

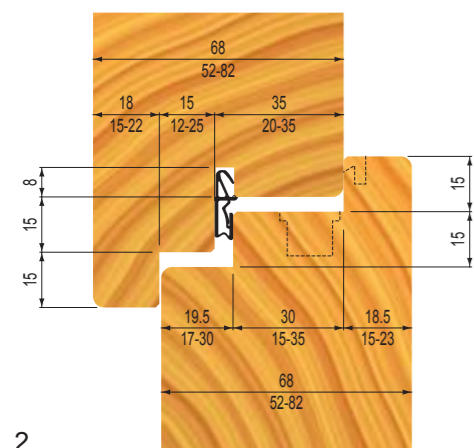
| Ricambi opzionali<br>Optional spare parts<br>Ersatzteile |                             |            |        |         |        |
|--|-----------------------------|------------|--------|---------|--------|
| SH08TM72   | Art. Nr. 600739             | 600729     | 500207 | 600763  | 500210 |
|  | Dim./Dim./Abm. 35x16,8x10,8 | 26x16x10,8 | M6x21  | 37x16x5 | M6x10  |
|  | Nr. pz./pc./St. 2           | 2          | 10     | 2       | 10     |
|  | € pz./pc./St.               |            |        |         |        |



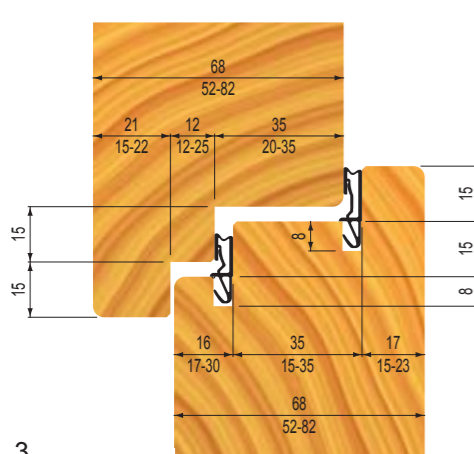
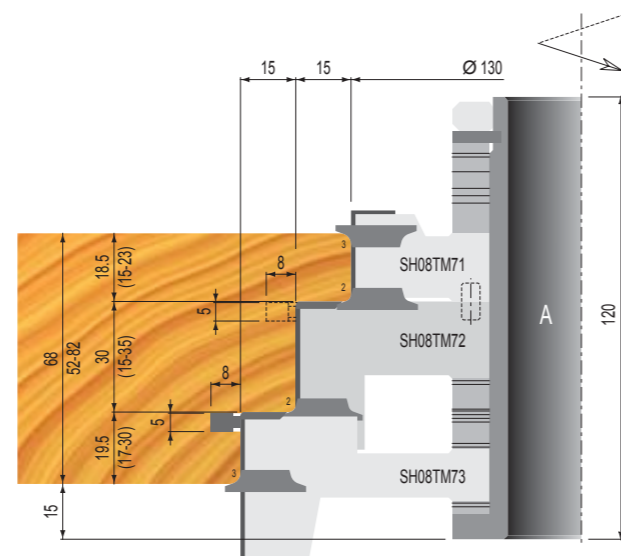
1



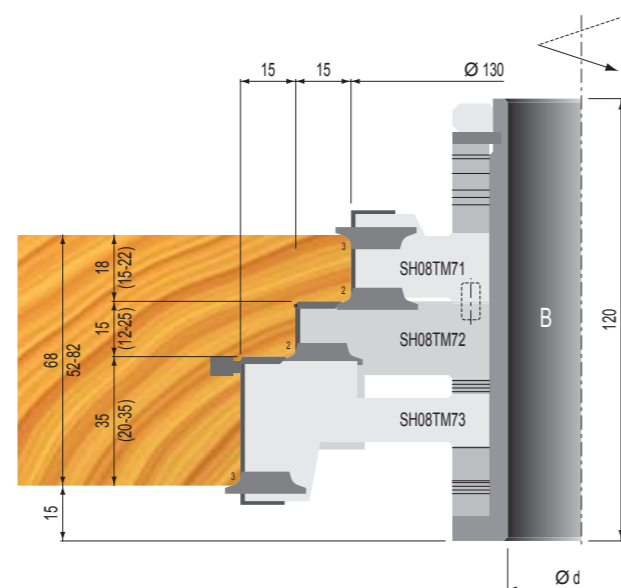
4



2



3



Il programma completo è composto da due gruppi di teste (A e B) montate su boccola più due teste singole (C e D) intercambiabili sui gruppi, per eseguire tutte le lavorazioni necessarie ad ottenere una porta.

The complete program is made up of two head units (A and B) mounted on a bush, plus two individual heads (C and D) that are interchangeable between units, used in all doormaking processes.

**Anwendung:**  
Zur Herstellung von Haustürprofilen mit Einfachfalz. Mit der verschraubten Werkzeuggruppe A und unter Verwendung der Einzelfräser C und D können die Profile 1,2 und 3 hergestellt werden. Mit Garnitur B kann unter Verwendung von Fräser C auch noch die Mittelpartie hergestellt werden.

**Technische Daten:**  
Modulares Baukastensystem mit HW-Wendeplattenmessern. Werkzeuge zweischneidig mit Achswinkeln für optimale Schnittflächen.

Gruppi completi di boccola e anelli  
Groups complete with bush and rings  
Sätze komplett mit Büchse und Ringen

| Ø D (mm) | B (mm) | Ø d (mm) | Ø d max (mm) | Z | Type | RPM (min-max) | Art. Nr.    | € |
|----------|--------|----------|--------------|---|------|---------------|-------------|---|
| 166      | 105    | 30       | 50           | 2 | A    | 4500-7700     | ●SH08TM6001 |   |
| 166      | 105    | 30       | 50           | 2 | B    | 4500-7700     | ●SH08TM6002 |   |

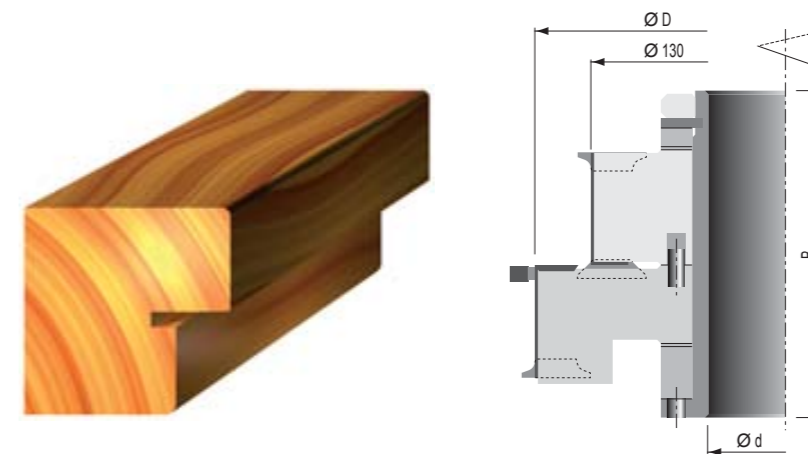
Teste singole  
Single cutterheads  
Messerköpfe einzeln

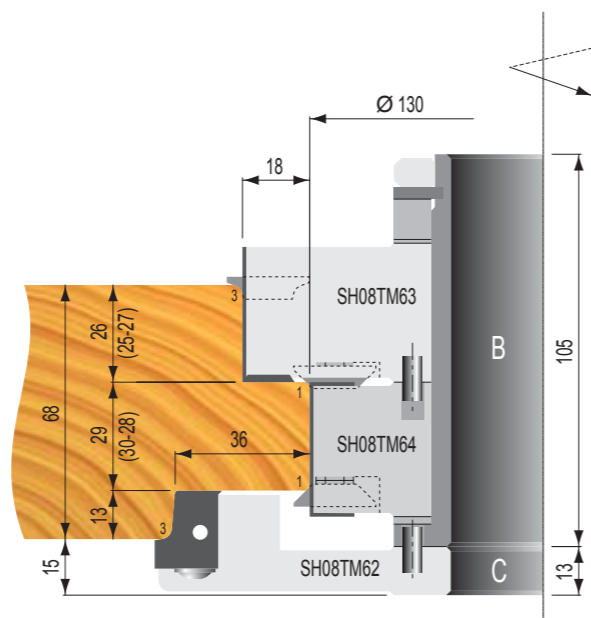
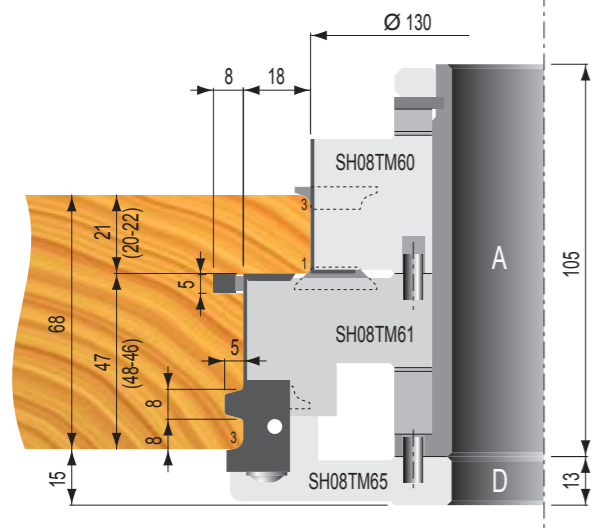
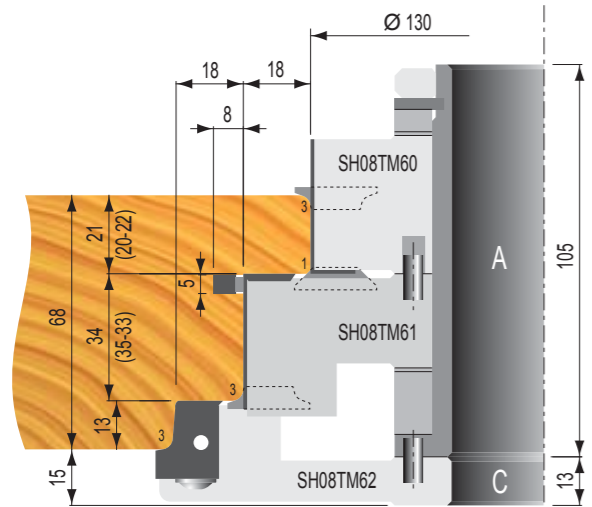
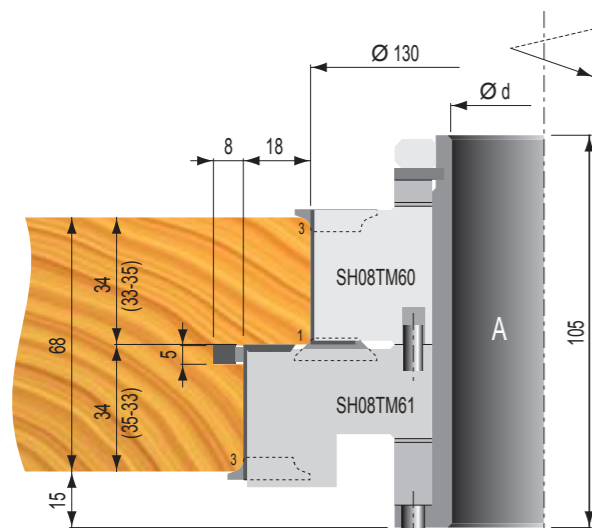
| Ø D (mm) | B (mm) | Ø d (mm) | Ø d max (mm) | Z | V | S | I | Type | RPM (min-max) | Art. Nr.  | € |
|----------|--------|----------|--------------|---|---|---|---|------|---------------|-----------|---|
| 130      | 36     | 60       | 60           | 2 |   | 2 |   |      | 5800-10200    | SH08TM60  |   |
| 166      | 38     | 60       | 60           | 2 | 2 | 4 | 2 |      | 4500-7700     | SH08TM61  |   |
| 213      | 27     | 30       | 50           | 2 | 2 |   |   | C    | 3500-6100     | ●SH08TM62 |   |
| 166      | 36     | 60       | 60           | 2 | 2 | 4 |   |      | 4500-7700     | SH08TM63  |   |
| 130      | 36     | 60       | 60           | 2 |   | 2 |   |      | 5800-10200    | SH08TM64  |   |
| 176      | 33     | 30       | 50           | 2 |   |   |   | D    | 4200-7300     | ●SH08TM65 |   |

Set completo SH08TM6000 composto da:  
1 gruppo tipo A - 1 testa tipo C - 1 testa tipo D

Complete set SH08TM6000 consisting of:  
1 group type A - 1 cutterhead type C - 1 cutterhead type D

Komplettes Set SH08TM600 best. aus:  
1 Satz Typ A - 1 Fräser Typ C - 1 Fräser Typ D













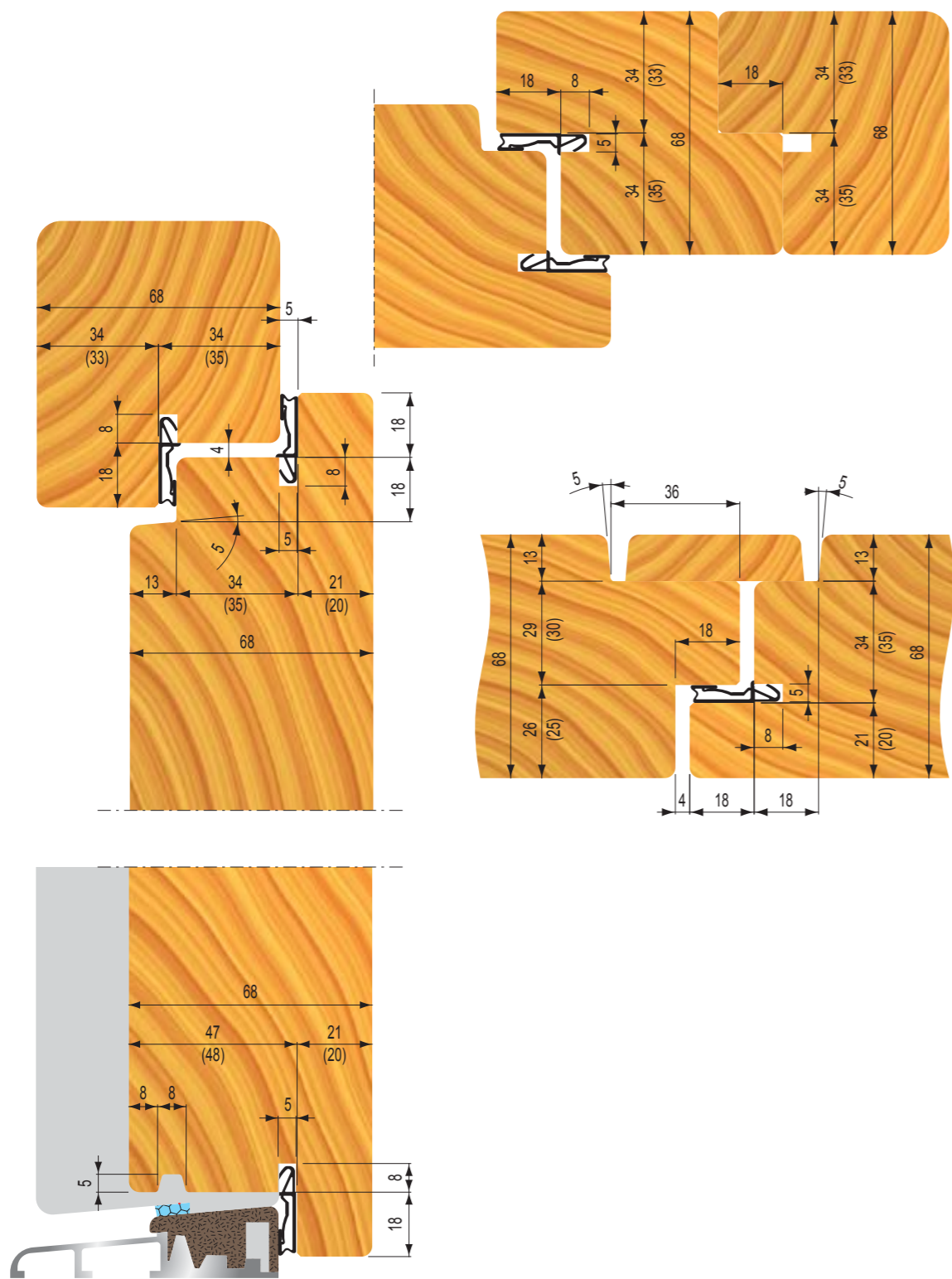
- A** Profilatura montanti, traverso superiore telaio, controprofilo telaio
- A+C** Profilatura montanti e traverso superiore porta
- A+D** Profilatura traverso inferiore porta
- B+C** Profilatura chiusura centrale porta

- A** Inside Jumbs and head profiling. Frame counterprofile.
- A+C** Outside sash stile and sash rail top profiling.
- A+D** Outside sash rail bottom profiling.
- B+C** Outside left central stile profiling.

- A** Rahmen Innenprofil seitlich und oben sowie Rahmen-Konterprofil. Werkzeug auf Spannbüchse verschraubt.
- A+C** Türblatt Außenprofil seitlich und oben Zusatzfräser lose.
- A+D** Türblatt unten Bodenschwelle Zusatzfräser lose
- B+C** Mittelfalz Mittelfalzgarnitur auf Spannbüchse verschraubt

| Ricambi<br>Spare parts<br>Ersatzteile |                 |  |  |  |  |  |  |  |  |        |
|---------------------------------------|-----------------|---|---|---|---|---|---|---|---|--------|
| SH08TM60                              | Art. Nr.        | 600018  | 350083  | 502402  |   |   | 600610  | 500206  |   |        |
|                                       | Dim./Dim./Abm.  | 36x12x1,5   | 33  | M7x21   |   |   | R3  | M6x19   |   |        |
|                                       | Nr. pz./pc./St. | 10  | 2   | 10  |   |   | 2   | 10  |   |        |
|                                       | € pz./pc./St.   |   |   |   |   |   |   |   |   |        |
| SH08TM61                              | Art. Nr.        | 600018  | 350059  | 502402  | 600763  | 500205  | 600607  | 500206  | 600205  | 500002 |
|                                       | Dim./Dim./Abm.  | 36x12x1,5   | 33  | M7x21   | 37x16x5   | M6x15   | 45°   | M6x19   | 22x19x2   | M5x7   |
|                                       | Nr. pz./pc./St. | 10  | 2   | 10  | 2   | 10  | 2   | 10  | 10  | 10     |
|                                       | € pz./pc./St.   |   |   |   |   |   |   |   |   |        |
|                                       | Art. Nr.        |   |   |   |   |   | 600609  | 500206  |   |        |
|                                       | Dim./Dim./Abm.  |   |   |   |   |   | R3  | M6x19   |   |        |
|                                       | Nr. pz./pc./St. |   |   |   |   |   | 2   | 10  |   |        |
|                                       | € pz./pc./St.   |   |   |   |   |   |   |   |   |        |
| SH08TM62                              | Art. Nr.        | 601468  | 350005  | 502402  |   |   |   |   | 600205  | 500002 |
|                                       | Dim./Dim./Abm.  | 20x18x2   | 16  | M7x21   |   |   |   |   | 22x19x2   | M5x7   |
|                                       | Nr. pz./pc./St. | 2   | 2   | 10  |   |   |   |   | 10  | 10     |
|                                       | € pz./pc./St.   |   |   |   |   |   |   |   |   |        |
| SH08TM63                              | Art. Nr.        | 600018  | 350083  | 502402  |   |   | 600610  | 500206  | 600205  | 500002 |
|                                       | Dim./Dim./Abm.  | 36x12x1,5   | 33  | M7x21   |   |   | R3  | M6x19   | 22x19x2   | M5x7   |
|                                       | Nr. pz./pc./St. | 10  | 2   | 10  |   |   | 2   | 10  | 10  | 10     |
|                                       | € pz./pc./St.   |   |   |   |   |   |   |   |   |        |
|                                       | Art. Nr.        |   |   |   |   |   | 600608  |   |   |        |
|                                       | Dim./Dim./Abm.  |   |   |   |   |   | 45°   |   |   |        |
|                                       | Nr. pz./pc./St. |   |   |   |   |   | 2   |   |   |        |
|                                       | € pz./pc./St.   |   |   |   |   |   |   |   |   |        |
| SH08TM64                              | Art. Nr.        | 600018  | 350059  | 502402  |   |   | 600607  | 500206  |   |        |
|                                       | Dim./Dim./Abm.  | 36x12x1,5   | 33  | M7x21   |   |   | 45°   | M6x19   |   |        |
|                                       | Nr. pz./pc./St. | 10  | 2   | 10  |   |   | 2   | 10  |   |        |
|                                       | € pz./pc./St.   |   |   |   |   |   |   |   |   |        |
| SH08TM65                              | Art. Nr.        | 601469  | 350026  | 502402  |   |   |   |   |   |        |
|                                       | Dim./Dim./Abm.  | 25x19,8x2   | 22,6  | M7x21   |   |   |   |   |   |        |
|                                       | Nr. pz./pc./St. | 2   | 2   | 10  |   |   |   |   |   |        |
|                                       | € pz./pc./St.   |   |   |   |   |   |   |   |   |        |

T Art. Nr. 400115 5 mm €



BG-TEST  
530-008

HW

Testa con coltellini sagomati in HW per eseguire le sedi della ferramenta sui serramenti.

Profiled knives cutterhead to make seats for hardware on the window/door frames.

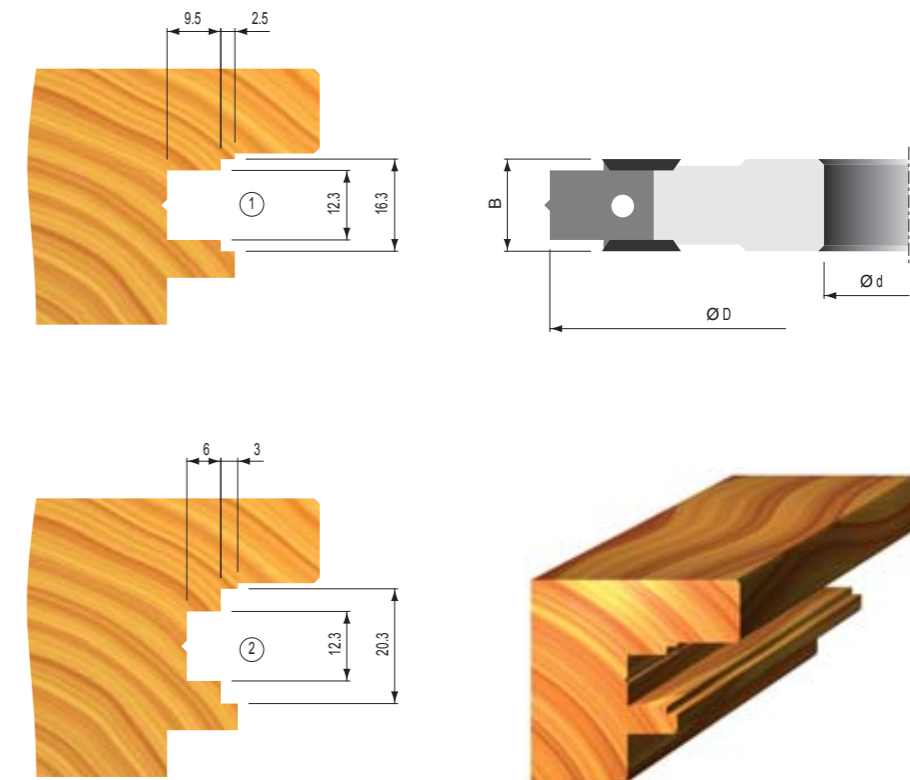
**Anwendung:**  
Zum Einfräsen der Getriebenut für Dreh- oder Drehkippschläge an Fenstern und Haustüren.

**Technische Daten:**  
Einteiliges Werkzeug mit HW-Wechselplatten.

| Ø D (mm) | B (mm) | Ø d (mm) | Ø d max (mm) | Z | V | Type | RPM (min-max) | Art. Nr.  | € |
|----------|--------|----------|--------------|---|---|------|---------------|-----------|---|
| 185      | 16,3   | 30       | 60           | 2 | 4 | 1    | 4100-7000     | ●SH04TM04 |   |
| 173      | 20,3   | 30       | 60           | 2 | 4 | 2    | 4400-7500     | ●SH04TM05 |   |

| Art. Nr. | adatto per / suitable for / für   |
|----------|---|
| SH04TM04 | 1A+1B<br>Agb<br>Formats<br>Maico<br>RotoCentro<br>Siegenia Favorit<br>Weidmann Kurier |

| Art. Nr. | adatto per / suitable for / für |
|----------|---------------------------------|
| SH04TM05 | GU                              |



| Ricambi<br>Spare parts<br>Ersatzteile |                 |           |        |        |         |        |
|---------------------------------------|-----------------|-----------|--------|--------|---------|--------|
| 1                                     | Art. Nr.        | 601464    | 350017 | 502402 | 600201  | 500002 |
|                                       | Dim./Dim./Abm.  | 16x24,5x2 | 14     | M7x21  | 14x14x2 | M5x7   |
|                                       | Nr. pz./pc./St. | 2         | 2      | 10     | 10      | 10     |
|                                       | € pz./pc./St.   |           |        |        |         |        |
| 2                                     | Art. Nr.        | 601465    | 350005 | 502402 | 600201  | 500002 |
|                                       | Dim./Dim./Abm.  | 20x22x2   | 16     | M7x21  | 14x14x2 | M5x7   |
|                                       | Nr. pz./pc./St. | 2         | 2      | 10     | 10      | 10     |
|                                       | € pz./pc./St.   |           |        |        |         |        |

Art. Nr. 400115 5 mm €



Programma teste con coltellini in HW per l'esecuzione di porte scorrevoli di spessore legno da 56 a 68 mm.  
Il prezzo dei gruppi SH18TM30-31-36 e 37 è comprensivo di boccola e anelli.

Set with knives in HW to make sliding doors in wood thicknesses between 56 and 68 mm.

The price for groups SH18TM30-31-36 and 37 includes bushing and rings.

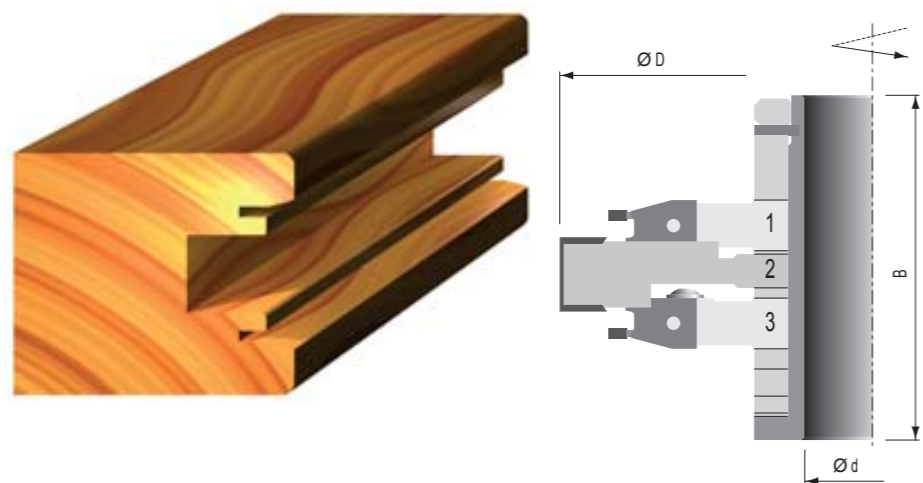
**Anwendung:**

Zum Einfräsen der Profile für Türbeschläge an Hebeschiebetüren.

**Technische Daten:**

Werkzeugprogramm zweischneidig, mit HW-Messern. Basisgarnitur SH18TM30 für Hebeschiebetüren, Garnitur SH18TM36 für Hebeschiebe-Kipptüren. Beide Garnituren sind auf Büchsen verschraubt und erweiterungsfähig.

| Ø D (mm) | B (mm) | Ø d (mm) | Ø d max (mm) | Z | RPM (min-max) | Art. Nr.  | € |
|----------|--------|----------|--------------|---|---------------|-----------|---|
| 185      | 112    | 30       | 50           | 2 | 4000-7000     | ●SH18TM30 |   |
| 185      | 112    | 30       | 50           | 2 | 4000-7000     | ●SH18TM31 |   |
| 185      | 112    | 30       | 50           | 2 | 4000-7000     | SH18TM36  |   |
| 185      | 112    | 30       | 50           | 2 | 4000-7000     | SH18TM37  |   |

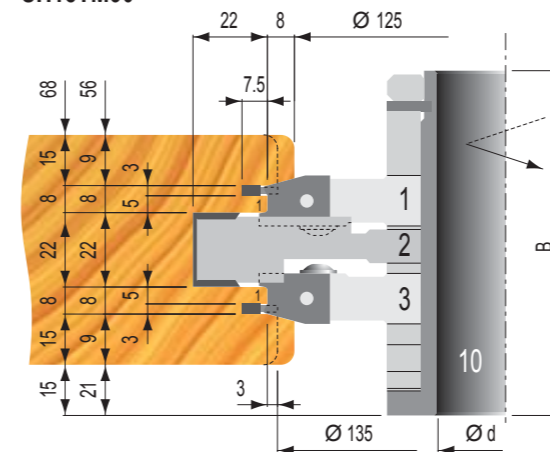


Teste singole  
Single cutterheads  
Messerköpfe einzeln

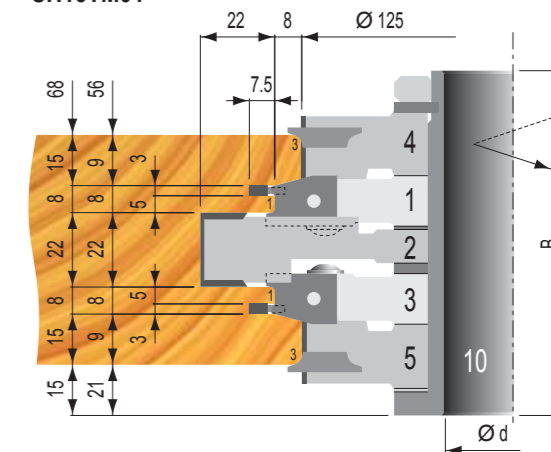
| Ø D (mm) | B (mm) | Ø d (mm) | Z | V | S | I | Type | RPM (min-max) | Art. Nr. | € |
|----------|--------|----------|---|---|---|---|------|---------------|----------|---|
| 156      | 15     | 60       | 2 |   |   | 2 | 1    | 5000-8500     | SH18TM01 |   |
| 185      | 22     | 60       | 2 | 4 | 2 |   | 2    | 4000-7000     | SH18TM02 |   |
| 156      | 15     | 60       | 2 |   |   | 2 | 3    | 5000-8500     | SH18TM03 |   |
| 125      | 20     | 60       | 2 |   | 2 |   | 4    | 6000-10000    | SH18TM04 |   |
| 125      | 20     | 60       | 2 |   | 2 |   | 5    | 6000-10000    | SH18TM05 |   |
| 190      | 22     | 30/35/40 | 2 | 4 |   |   | 6    | 4000-7000     | SH18TM06 |   |
| 190      | 18     | 30/35/40 | 2 | 4 |   |   | 7    | 4000-7000     | SH18TM07 |   |
| 180      | 29,5   | 60       | 2 |   | 2 | 2 | 8    | 4500-7500     | SH18TM08 |   |
| 125      | 30     | 60       | 2 |   | 2 |   | 9    | 6000-10000    | SH18TM09 |   |
| 159      | 30     | 60       | 2 |   | 4 |   | 9    | 5000-85000    | SH18TM11 |   |
| 60       | 112    | 30/35/40 |   |   |   |   | 10   |               |          |   |

SIEGENIA HS-Portal 150/200/300/400 HSK-Portal 250  
GU 934 - GU 957

**SH18TM30**

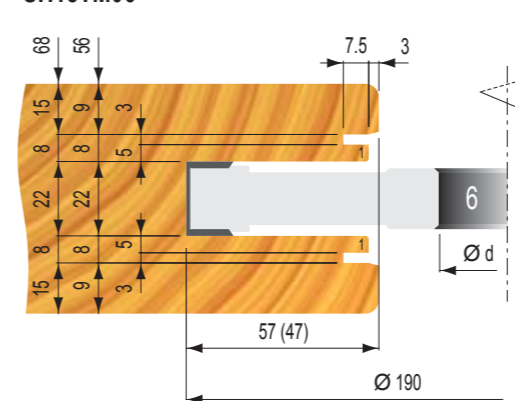


**SH18TM31**



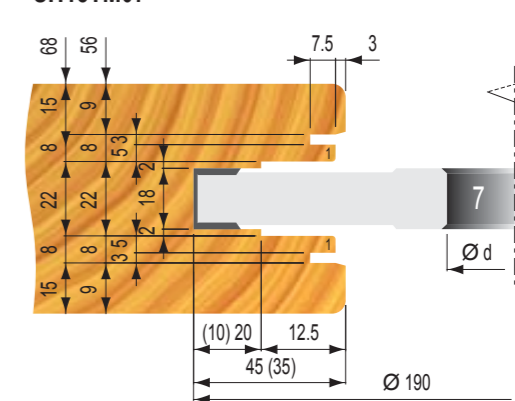
SIEGENIA HS-Portal 300/400 HSK-portal 250  
GU 934 - GU 954

**SH18TM06**



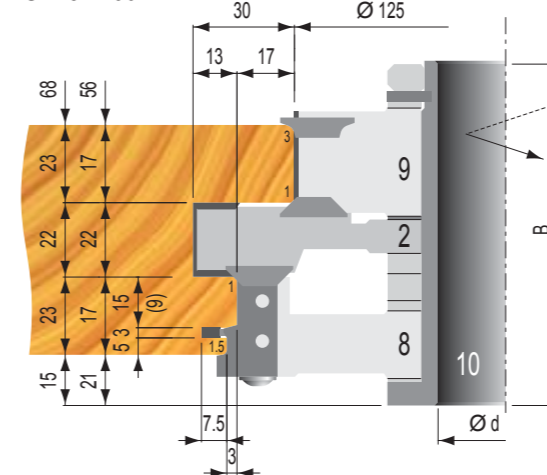
SIEGENIA HS-Portal 150/200  
GU 937 - GU 957

**SH18TM07**



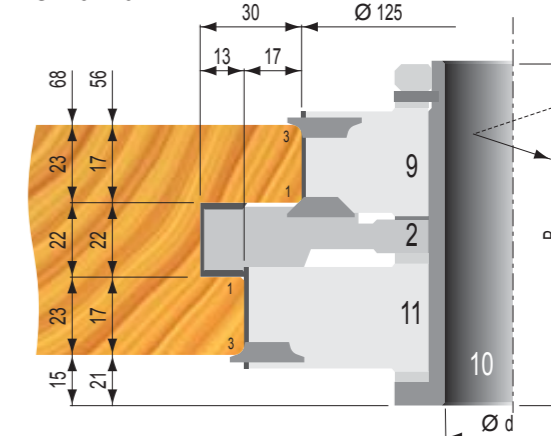
SIEGENIA HS-Portal 200/300/400  
GU 934 - GU 937 - P903










**SH18TM36**



SIEGENIA HKS-Portal 250  
GU 954 - GU 957 - P903

**SH18TM37**



| Ricambi<br>Spare parts<br>Ersatzteile |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|---------------------------------------|---|---|---|---|---|--|---|---|---|
| 1                                     | Art. Nr.  | 601470  | 350004  | 502402  |   | 600741   | 500210  |   |   |
|                                       | Dim./Dim./Abm.  | 15x22x2   | 11  | M7x21   |   | 40x20x3  | M6x10   |   |   |
|                                       | Nr. pz./pc./St.   | 2   | 2   | 10  |   | 2  | 10  |   |   |
|                                       | € pz./pc./St.   |   |   |   |   |  |   |   |   |
| 2                                     | Art. Nr.  | 600021  | 350057  | 502402  | 600607  | 500209   |   | 600201  | 500002  |
|                                       | Dim./Dim./Abm.  | 21,6x12x1,5   | 20  | M7x21   | 45°   | M6x15  |   | 14x14x2   | M5x7  |
|                                       | Nr. pz./pc./St.   | 2   | 2   | 10  | 2   | 10   |   | 10  | 10  |
|                                       | € pz./pc./St.   |   |   |   |   |  |   |   |   |
| 3                                     | Art. Nr.  | 601471  | 350004  | 502402  |   | 600742   | 500210  |   |   |
|                                       | Dim./Dim./Abm.  | 15x22x2   | 11  | M7x21   |   | 40x20x3  | M6x10   |   |   |
|                                       | Nr. pz./pc./St.   | 2   | 2   | 10  |   | 2  | 10  |   |   |
|                                       | € pz./pc./St.   |   |   |   |   |  |   |   |   |
| 4                                     | Art. Nr.  | 600004  | 350025  | 502402  | 600610  | 500209   |   |   |   |
|                                       | Dim./Dim./Abm.  | 20x12x1,5   | 17,6  | M7x21   | R3  | M6x15  |   |   |   |
|                                       | Nr. pz./pc./St.   | 10  | 2   | 10  | 2   | 10   |   |   |   |
|                                       | € pz./pc./St.   |   |   |   |   |  |   |   |   |
| 5                                     | Art. Nr.  | 600004  | 350024  | 502402  | 600609  | 500209   |   |   |   |
|                                       | Dim./Dim./Abm.  | 20x12x1,5   | 17,6  | M7x21   | R3  | M6x15  |   |   |   |
|                                       | Nr. pz./pc./St.   | 10  | 2   | 10  | 2   | 10   |   |   |   |
|                                       | € pz./pc./St.   |   |   |   |   |  |   |   |   |
| 6                                     | Art. Nr.  | 600021  | 350057  | 502402  |   |  |   | 600201  | 500002  |
|                                       | Dim./Dim./Abm.  | 21,6x12x1,5   | 20  | M7x21   |   |  |   | 14x14x2   | M5x7  |
|                                       | Nr. pz./pc./St.   | 2   | 2   | 10  |   |  |   | 10  | 10  |
|                                       | € pz./pc./St.   |   |   |   |   |  |   |   |   |
| 7                                     | Art. Nr.  | 600022  | 350017  | 502402  |   |  |   | 600201  | 500002  |
|                                       | Dim./Dim./Abm.  | 17,6x12x1,5   | 14  | M7x21   |   |  |   | 14x14x2   | M5x7  |
|                                       | Nr. pz./pc./St.   | 2   | 2   | 10  |   |  |   | 10  | 10  |
|                                       | € pz./pc./St.   |   |   |   |   |  |   |   |   |
| 8                                     | Art. Nr.  | 601472  | 350030  | 502402  | 600608  | 500209   | 600753  | 500209  |   |
|                                       | Dim./Dim./Abm.  | 30x20,4x2   | 27  | M7x21   | 45°   | M6x15  | 40x20x3   | M6x15   |   |
|                                       | Nr. pz./pc./St.   | 2   | 2   | 10  | 2   | 10   | 2   | 10  |   |
|                                       | € pz./pc./St.   |   |   |   |   |  |   |   |   |
| 9                                     | Art. Nr.  | 600005  | 350031  | 502402  | 600610  |  |   |   |   |
|                                       | Dimensioni  | 30x12x1,5   | 27  | M7x21   | R3  |  |   |   |   |
|                                       | Nr. pz./pc./St.   | 10  | 2   | 10  | 2   |  |   |   |   |
|                                       | € pz./pc./St.   |   |   |   |   |  |   |   |   |

T Art. Nr. 400115 5 mm €



BG-TEST  
530-000

HW

Set di teste per la profilatura di listelli fermavetro. Il gruppo base art. SH06TM10, è composto dagli utensili nr. 1 e 2, ed è corredato da una serie di anelli da utilizzare negli accoppiamenti con gli elementi opzionali (testa nr. 3, cuscinetto nr. 4 e anelli portacuscinetto nr. 5-6).

Set of heads for profiling of glass-securing strips. The basic unit, art. SH06TM10, is made up of tools n. 1 and 2 and equipped with a series of rings to be used in couplings with optional elements (head n. 3, bearing n. 4 and ball bearing rings n. 5-6).

#### Anwendung:

Zur Herstellung von Profileisten an Türen. Für gerade und gebogene Leisten geeignet. Durch Zwischenringe für verschiedene Leistenhöhen verstellbar.

#### Technische Daten:

Zweischneidige Werkzeuge mit HW-Messern. Basisgarnitur SH06TM10 bestehend aus Fräser 1 und 2, sowie den entsprechenden Zwischenringen und Abstimmringen. Fräser Nr. 3 und die Kugellagerleerlaufbüchse sowie die Anlauffringe können separat bestellt werden.

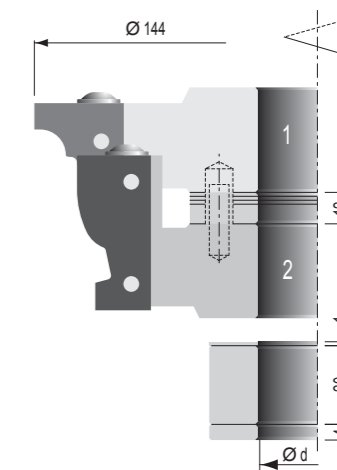
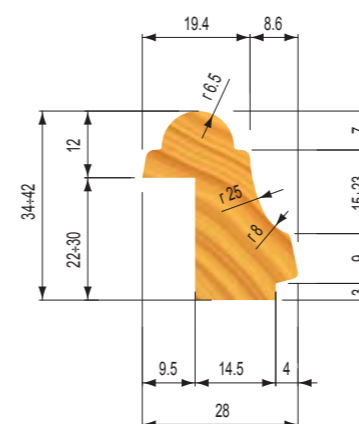
#### Gruppo completo di anelli Cutterset complete with rings Fräsersatz komplett mit Ringen

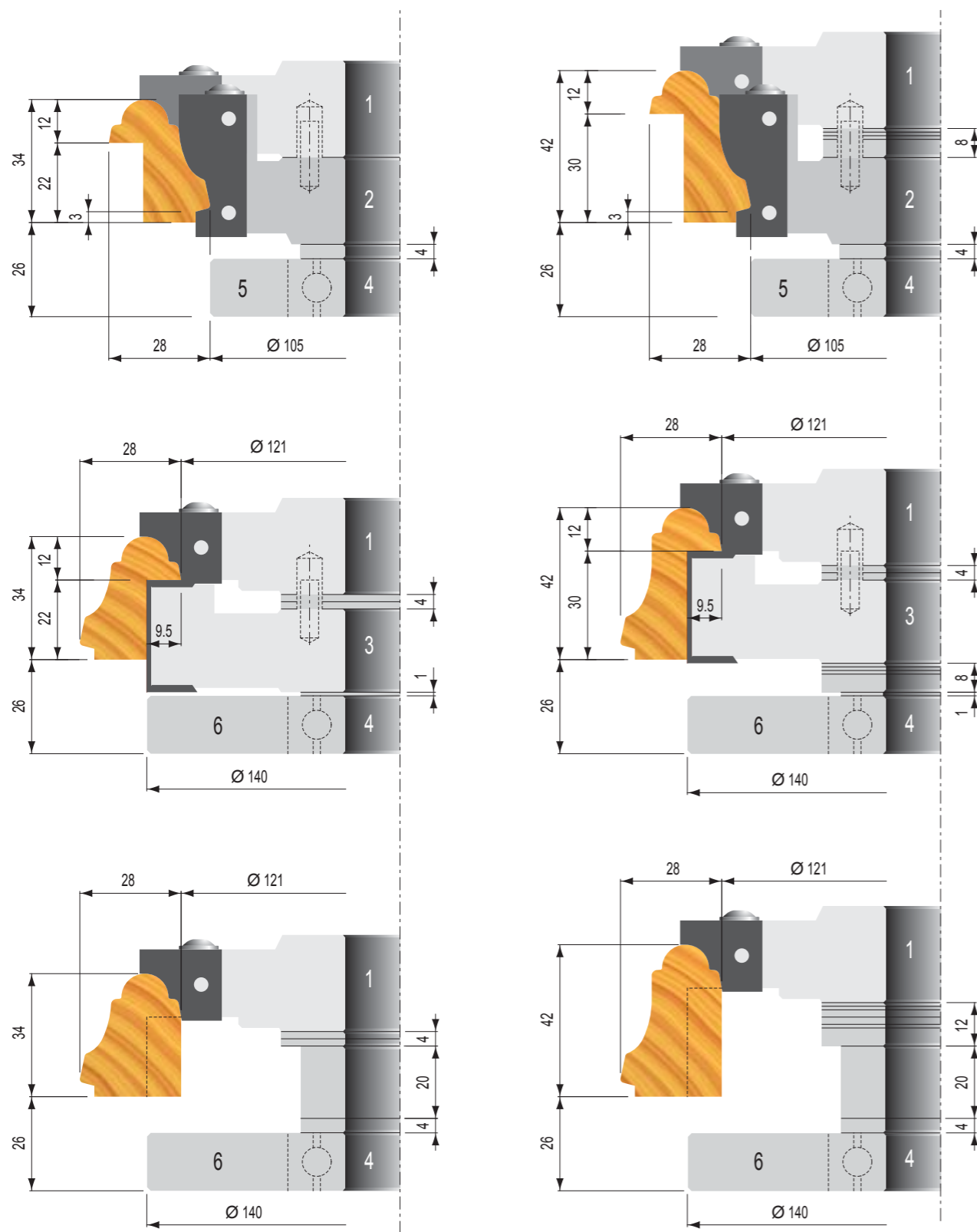
|         | Ø D (mm) | B (mm) | Ø d (mm) | Ø d max (mm) | Z | V | RPM (min-max) | Art. Nr.  | € |
|---------|----------|--------|----------|--------------|---|---|---------------|-----------|---|
| Nr. 1-2 | 144      |        | 30       | 40           | 2 |   | 5500-9000     | ●SH06TM10 |   |

#### Testa singola Single cutterhead Einzelfräser

|       | Ø D (mm) | B (mm) | Ø d (mm) | Ø d max (mm) | Z | V | RPM (min-max) | Art. Nr.  | € |
|-------|----------|--------|----------|--------------|---|---|---------------|-----------|---|
| Nr. 3 | 140      | 31     | 30       | 40           | 2 | 4 | 5500-9000     | ●SH06TM13 |   |

|       | Ø D (mm) | B (mm) | Ø d (mm) | Art. Nr. | € |
|-------|----------|--------|----------|----------|---|
| Nr. 4 | 62       | 16     | 30       | 100601   |   |
| Nr. 5 | 105      | 16     | 62       | 100108   |   |
| Nr. 6 | 140      | 16     | 62       | 100115   |   |





| Ricambi<br>Spareparts<br>Ersatzteile |                 |           |        |        |         |        |
|--------------------------------------|-----------------|-----------|--------|--------|---------|--------|
| 1 SH06TM11                           | Art. Nr.        | 601078    | 350025 | 502402 |         |        |
|                                      | Dim./Dim./Abm.  | 20x24,5x2 | 17,6   | M7x21  |         |        |
|                                      | Nr. pz./pc./St. | 2         | 2      | 10     |         |        |
|                                      | € pz./pc./St.   |           |        |        |         |        |
| 2 SH06TM12                           | Art. Nr.        | 601079    | 341003 | 501410 |         |        |
|                                      | Dim./Dim./Abm.  | 40x19,8x2 | 36     | M8x25  |         |        |
|                                      | Nr. pz./pc./St. | 2         | 2      | 10     |         |        |
|                                      | € pz./pc./St.   |           |        |        |         |        |
| 3 SH06TM13                           | Art. Nr.        | 600005    | 350007 | 502402 | 600201  | 500002 |
|                                      | Dim./Dim./Abm.  | 30x12x1,5 | 26     | M7x21  | 14x14x2 | M5x7   |
|                                      | Nr. pz./pc./St. | 10        | 2      | 10     | 10      | 10     |
|                                      | € pz./pc./St.   |           |        |        |         |        |

Art. Nr. 400114 4 mm €  
 Art. Nr. 400115 5 mm €



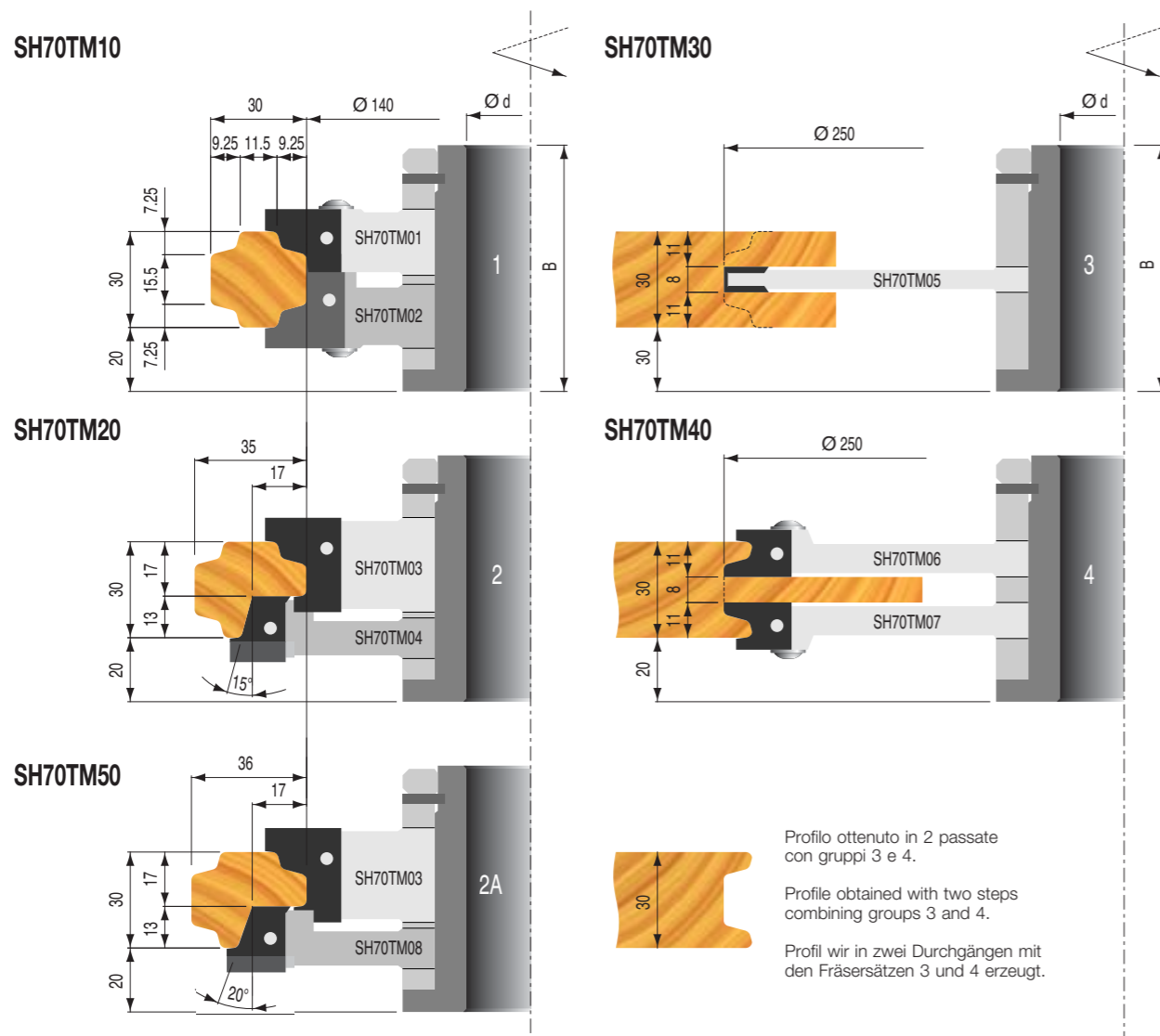
Gruppo teste con coltellini in HW per l'esecuzione di telai in stile inglese.  
Il programma completo comprende quattro gruppi (1-2-3-4) o in alternativa (1-2A-3-4) completi di boccola e anelli distanziali.  
Il gruppo (2) SH70TM20 esegue il profilo interno con inclinazione di 15°.  
Il gruppo (2A) SH70TM50 esegue il profilo interno con inclinazione di 20°.

Cutterset to make English-style frames.  
The complete program includes four cutterheads (1-2-3-4) or, as an alternative (1-2A-3-4) complete with bushing and spacing collars.  
Set (2) SH70TM20 makes the inner profile at a 15° angle.  
Set (2A) SH70TM50 makes the inner profile with inclination 15°-20°.

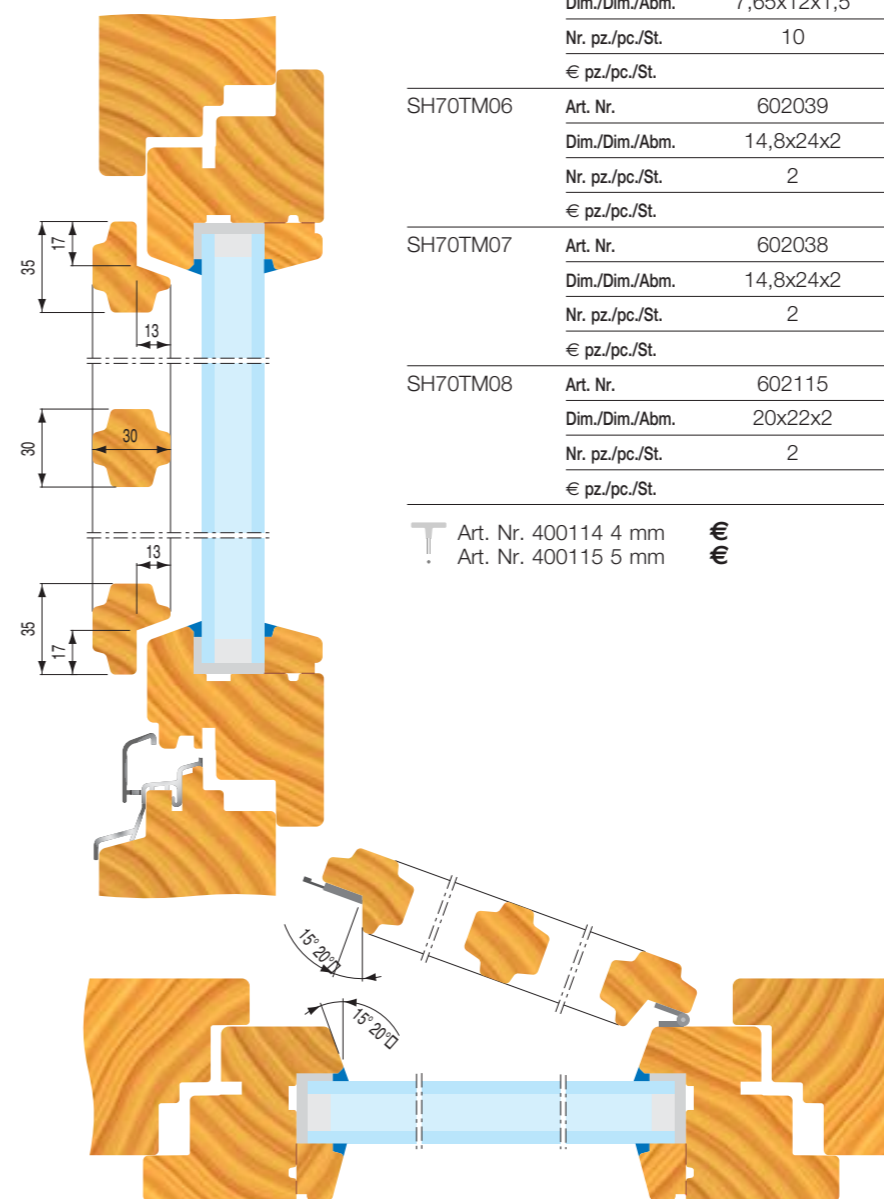
**Anwendung:**  
Zum Fräsen von Vorsatzsprossenrahmen an Holzfenstern.

**Technische Daten:**  
Zweischneidige Werkzeuge mit HW-Messern, auf Büchsen verschraubt. Grundgarnitur 4-teilig bestehend aus 1, 2, 3, 4. Werkzeug 2A kann auf Wunsch nachgerüstet werden.

| Ø D (mm) | B (mm) | Ø d (mm) | Ø d max (mm) | Z | Nr. | RPM (min-max) | Art. Nr.  | € |
|----------|--------|----------|--------------|---|-----|---------------|-----------|---|
| 166      | 112    | 30       | 50           | 2 | 1   | 4600-8000     | ●SH70TM10 |   |
| 188      | 112    | 30       | 50           | 2 | 2   | 4000-7100     | ●SH70TM20 |   |
| 250      | 112    | 30       | 50           | 2 | 3   | 3000-5300     | ●SH70TM30 |   |
| 126      | 112    | 30       | 50           | 2 | 4   | 3000-5300     | ●SH70TM40 |   |
| 190      | 112    | 30       | 50           | 2 | 2A  | 4000-7100     | ●SH70TM50 |   |



Profilo ottenuto in 2 passate con gruppi 3 e 4.  
Profile obtained with two steps combining groups 3 and 4.  
Profil wir in zwei Durchgängen mit den Fräsersätzen 3 und 4 erzeugt.



| Ricambi<br>Spare parts<br>Ersatzteile |                 |             |        |        |               |
|---------------------------------------|-----------------|-------------|--------|--------|---------------|
| SH70TM01                              | Art. Nr.        | 602035      | 350025 | 502402 |               |
|                                       | Dim./Dim./Abm.  | 20x27x2     | 17,6   | M7x21  |               |
|                                       | Nr. pz./pc./St. | 2           | 2      | 10     |               |
|                                       | € pz./pc./St.   |             |        |        |               |
| SH70TM02                              | Art. Nr.        | 602034      | 350028 | 502402 |               |
|                                       | Dim./Dim./Abm.  | 30x27x2     | 27     | M7x21  |               |
|                                       | Nr. pz./pc./St. | 2           | 2      | 10     |               |
|                                       | € pz./pc./St.   |             |        |        |               |
| SH70TM03                              | Art. Nr.        | 602037      | 350014 | 502402 |               |
|                                       | Dim./Dim./Abm.  | 30x27x2     | 26     | M7x21  |               |
|                                       | Nr. pz./pc./St. | 2           | 2      | 10     |               |
|                                       | € pz./pc./St.   |             |        |        |               |
| SH70TM04                              | Art. Nr.        | 602036      | 350024 | 502402 | 600201 500002 |
|                                       | Dim./Dim./Abm.  | 20x20x2     | 17,6   | M7x21  | 14x14x2 M5x7  |
|                                       | Nr. pz./pc./St. | 2           | 2      | 10     | 10 10         |
|                                       | € pz./pc./St.   |             |        |        |               |
| SH70TM05                              | Art. Nr.        | 600801      | 350021 | 502403 | 600201 500002 |
|                                       | Dim./Dim./Abm.  | 7,65x12x1,5 | 6,8    | M5x18  | 14x14x2 M5x7  |
|                                       | Nr. pz./pc./St. | 10          | 2      | 10     | 10 10         |
|                                       | € pz./pc./St.   |             |        |        |               |
| SH70TM06                              | Art. Nr.        | 602039      | 350004 | 502402 |               |
|                                       | Dim./Dim./Abm.  | 14,8x24x2   | 11     | M7x21  |               |
|                                       | Nr. pz./pc./St. | 2           | 2      | 10     |               |
|                                       | € pz./pc./St.   |             |        |        |               |
| SH70TM07                              | Art. Nr.        | 602038      | 350004 | 502402 |               |
|                                       | Dim./Dim./Abm.  | 14,8x24x2   | 11     | M7x21  |               |
|                                       | Nr. pz./pc./St. | 2           | 2      | 10     |               |
|                                       | € pz./pc./St.   |             |        |        |               |
| SH70TM08                              | Art. Nr.        | 602115      | 350024 | 502402 |               |
|                                       | Dim./Dim./Abm.  | 20x22x2     | 17,6   | M7x21  |               |
|                                       | Nr. pz./pc./St. | 2           | 2      | 10     |               |
|                                       | € pz./pc./St.   |             |        |        |               |

T Art. Nr. 400114 4 mm €  
T Art. Nr. 400115 5 mm €





BG-TEST  
530-000

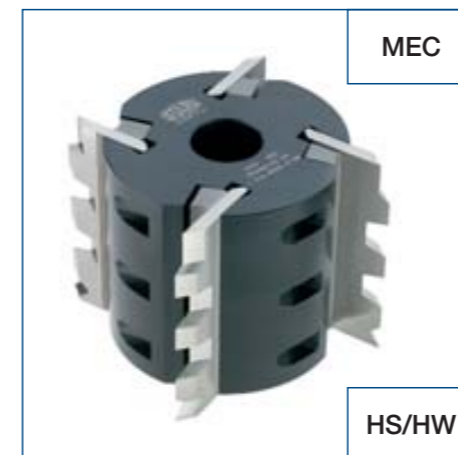
Gruppi teste con corpo in acciaio. Con i gruppi (A+B) si possono eseguire doghe per scuretti di spessore variabile da 35 a 48 mm.

Cutterset in steel composed by two groups (A+B) manufactured to make window shutters with wood thickness adjustable from 35 to 48 mm.

Fräsersätze in Stahlausführung. Mit den beiden Sätzen (A+B) können entsprechende Lamellen mit Dicken von 35 bis 48 mm hergestellt werden.

| Ø D (mm) | B (mm) | Ø d (mm) | Ø d max (mm) | Z | Type | RPM (min-max) | Art. Nr. | € |
|----------|--------|----------|--------------|---|------|---------------|----------|---|
| 150      | 105    | 30/40    | 50           | 2 | A    | 5000-9000     | SH19TM10 |   |
| 143      | 105    | 30/40    | 50           | 2 | B    | 5000-9000     | SH19TM20 |   |

HW



MEC

La STARK offre due soluzioni diverse per l'esecuzione del sistema "Block House" per la lavorazione di diversi spessori di legno:

- tipo "A" con teste in acciaio con coltelli in HS da 8 mm. di spessore sagomati zigrinati riattivabili;
- tipo "B" con teste con coltellini intercambiabili in HW

STARK offers 2 different solutions to obtain the "Block House" system for the working of different wood thicknesses:

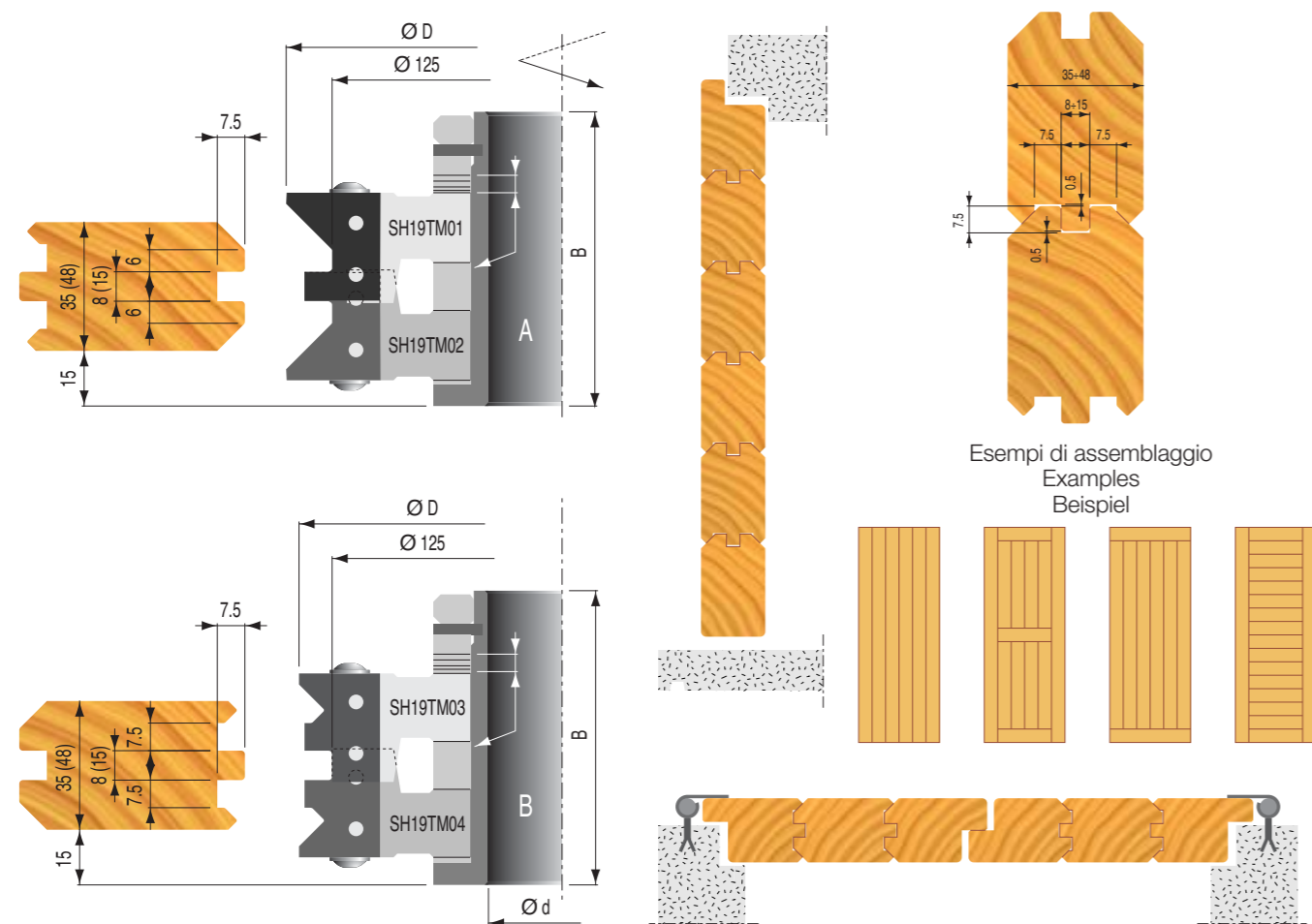
- type "A" with HS cutterheads with HS profiled with 8 mm. thickness
- type "B" with cutterheads with interchangeable HW knives

STARK bietet zwei Werkzeugversionen für verschiedene Holzstärken an:

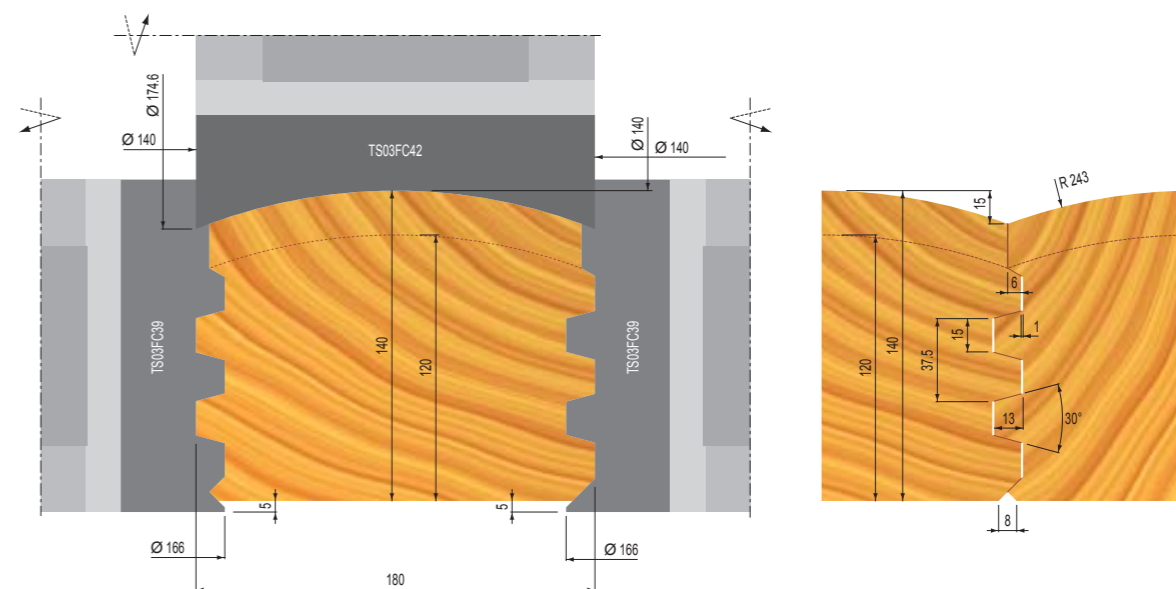
- Typ "A" Messerköpfe mit rückenver-Zahnten Messern aus HS, 8 mm stark.
- Typ "B" Messerköpfe mit HW-Wechselmessern.

| Type | Art. Nr. | € |
|------|----------|---|
| A    | SH29FM10 |   |
| B    | SH29FM20 |   |

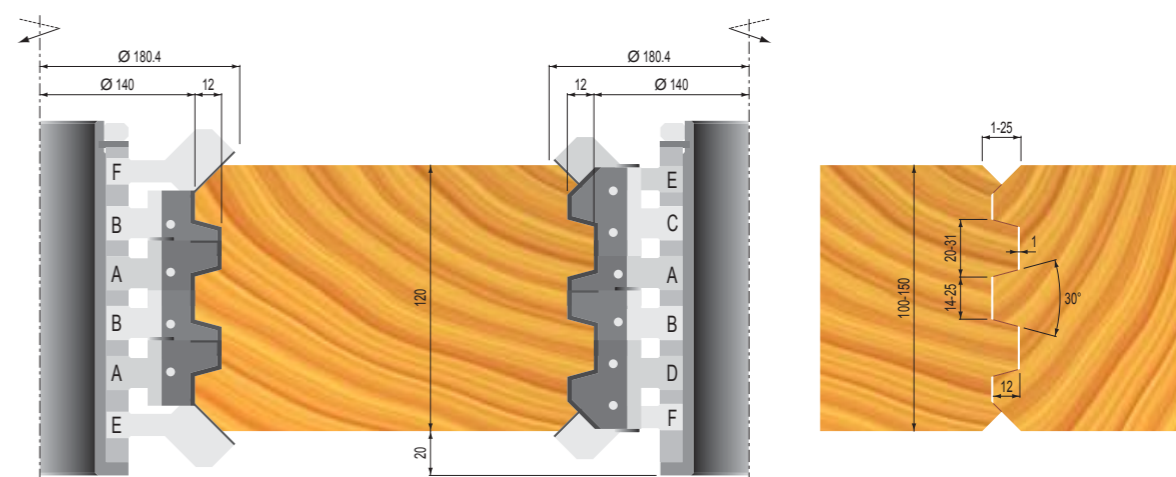
Prezzo a richiesta  
Price upon request  
Preis auf Anfrage



SH29FM10 - ESEMPIO DI "BLOCK HOUSE" CON SISTEMA "A"  
"BLOCK HOUSE" EXAMPLE WITH TYPE "A"  
PROFILBEISPIELE TYP "A"



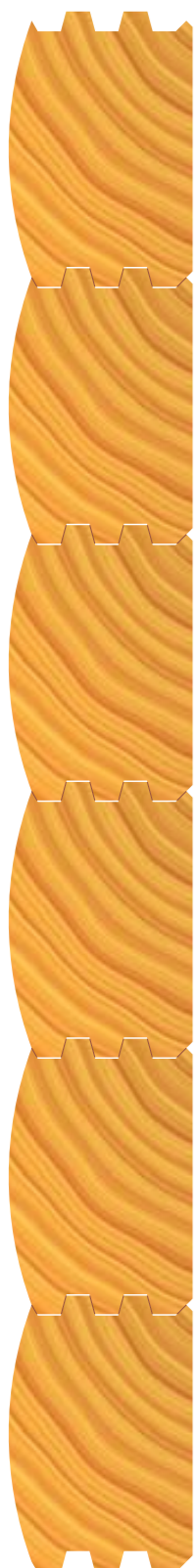
SH29FM20 - ESEMPIO DI "BLOCK HOUSE" CON SISTEMA "B"  
"BLOCK HOUSE" EXAMPLE WITH TYPE "B"  
PROFILBEISPIELE TYP "B"



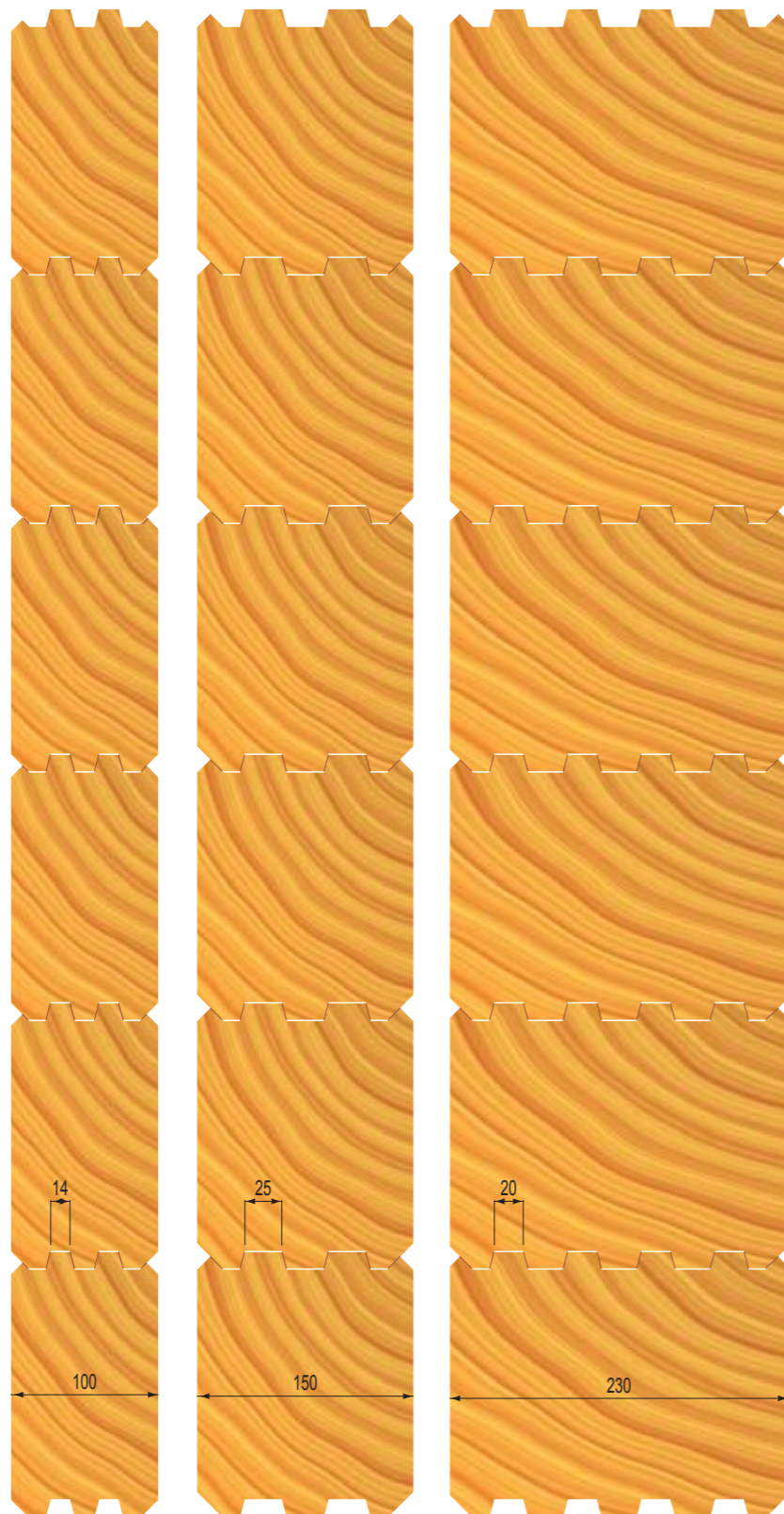
| Ricambi<br>Spare parts<br>Ersatzteile |                 |         |        |
|---------------------------------------|-----------------|---------|--------|
| SH19TM01                              | Art. Nr.        | 601475  | 350031 |
|                                       | Dim./Dim./Abm.  | 30x25x2 | 27     |
|                                       | Nr. pz./pc./St. | 2       | 2      |
|                                       | € pz./pc./St.   |         | 10     |
| SH19TM02                              | Art. Nr.        | 601476  | 350030 |
|                                       | Dim./Dim./Abm.  | 30x25x2 | 27     |
|                                       | Nr. pz./pc./St. | 2       | 2      |
|                                       | € pz./pc./St.   |         | 10     |

| Ricambi<br>Spare parts<br>Ersatzteile |                 |         |        |
|---------------------------------------|-----------------|---------|--------|
| SH19TM03                              | Art. Nr.        | 601477  | 350031 |
|                                       | Dim./Dim./Abm.  | 30x21x2 | 27     |
|                                       | Nr. pz./pc./St. | 2       | 2      |
|                                       | € pz./pc./St.   |         | 10     |
| SH19TM04                              | Art. Nr.        | 601478  | 350030 |
|                                       | Dim./Dim./Abm.  | 30x21x2 | 27     |
|                                       | Nr. pz./pc./St. | 2       | 2      |
|                                       | € pz./pc./St.   |         | 10     |

ESEMPIO DI "BLOCK HOUSE"  
CON SISTEMA "A" CON PROFILO FISSO  
"BLOCK HOUSE" EXAMPLE  
WITH TYPE "A" WITH FIXED PROFILE  
PROFILBEISPIELE  
TYP "A" UNVERSTELLBAR



ESEMPIO DI "BLOCK HOUSE" CON SISTEMA "B"  
CON SPESSORI E PROFILI DIVERSI  
"BLOCK HOUSE" EXAMPLE WITH TYPE "B"  
WITH DIFFERENT THICKNESSES AND PROFILES  
PROFILBEISPIELE TYP "B"  
VERSTELLBAR FÜR VERSCHIEDENE HOLZSTÄRKEN UND PROFILE



In fase d'ordine specificare il sistema voluto fornendo le specifiche della macchina e del profilo.  
In case of order, please specify the required system as well as machine and profile.  
Im Auftragsfall sind genaue Angaben zum Profil, System und Maschine nötig.



Prezzo a richiesta  
Price upon request  
Preis auf Anfrage

La STARK S.p.A. è specializzata nella produzione di utensili per infissi per macchine ad avanzamento manuale, centri di lavoro e pantografi CNC. I nostri utensili sono progettati per la realizzazione di infissi di diverso profilo e spessore di legno. Il nostro Ufficio Tecnico Divisione Legno è a Vostra completa disposizione per ogni eventuale richiesta di informazione e/o chiarimenti. Di seguito Vi introduciamo il nostro nuovo programma "MAN" denominato "ELEGANCE LINE".

STARK S.p.A is specialized in the production of tools for windows and doors for manual machines, automatic corner machines e CNC working centers. Our tooling windows and doors projects are studied to satisfy any customer needs. The Technical Department of our Woodworking Tools Division is at your disposal for any further request of information. We are very glad to introduce our new programme "MAN" named "ELEGANCE LINE".

"ELEGANCE LINIE" die neueste Ausführung für Fensterwerkzeuge "MAN", als Standardausführung, für viele Variationen und Holzstärken.

**Caratteristiche tecniche:**

UTENSILI "MAN" Z=2  
TELAIO SPESSORE LEGNO 68/78 MM  
ANTA SPESSORE LEGNO 68/78 MM  
POSSIBILITÀ FINESTRA LEGNO 88 MM  
EUROFALZ ARIA 12  
SOFT LINE R=6 MM  
VARIANTI PROFILO  
VARIANTI GOCCIOLATOIO  
GUARNIZIONI SU ANTA  
POSSIBILITÀ GUARNIZIONI SU TELAIO

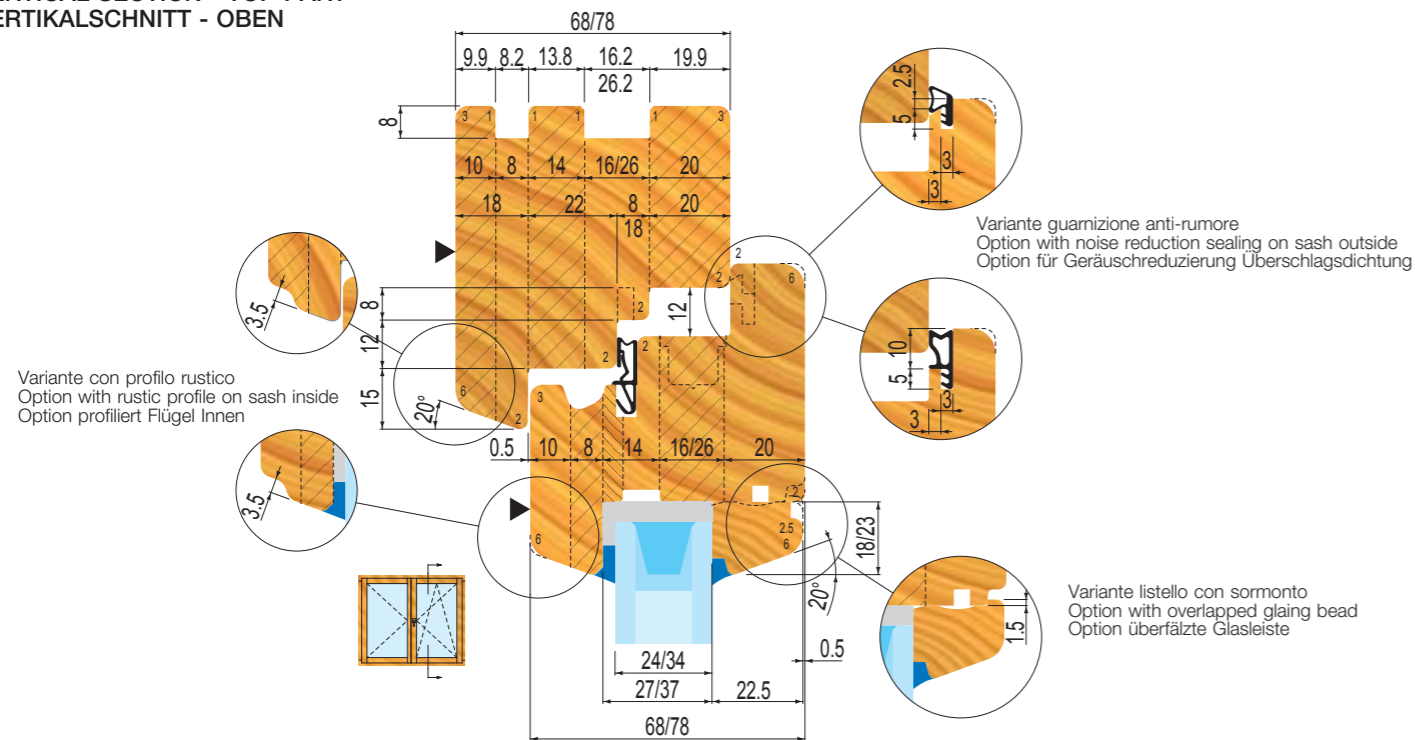
**Technical characteristics:**

TOOLS "MAN" Z=2  
FRAME WOOD THICKNESS 68/78 MM  
SASH WOOD THICKNESS 68/78 MM  
OPTION WINDOW THICKNESS 88 MM  
EUROFALZ 12 MM  
SOFT LINE R=6 MM  
PROFILE OPTIONS  
WATER-BARS OPTIONS  
SASH RUBBER SEAL  
FRAME RUBBER SEAL OPTIONS

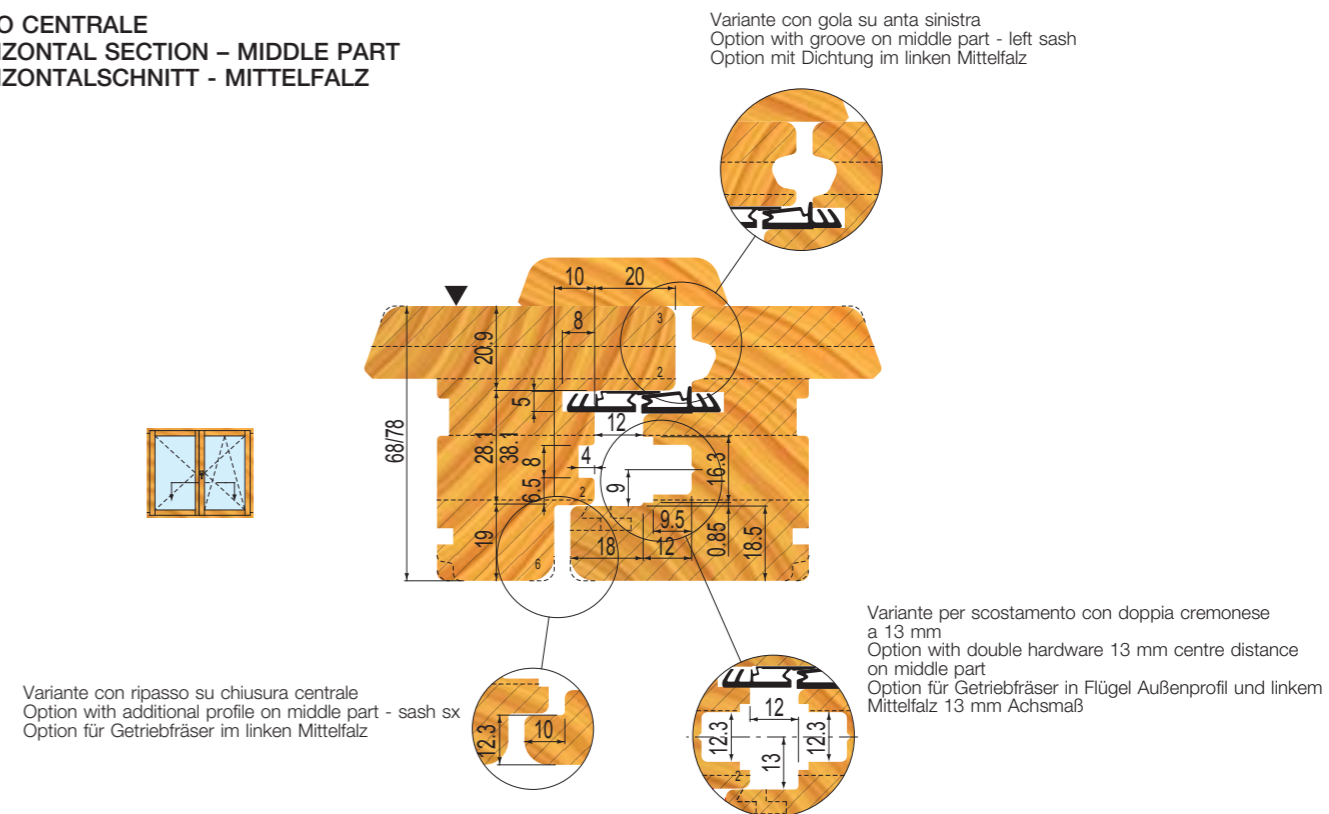
**Technische Merkmale:**

WERKZEUGE "MAN", Z=2  
FÜR HOLZSTÄRKEN JV68 UND JV78  
OPTIONAL JV88  
EUROFALZ 12 MM  
SOFTLINIE R=6 MM  
VERSCHIEDENE PROFILVARIANTEN  
VERSCHIEDENE REGENSCHIENEN  
VERSCHIEDENE BESCHLÄGE

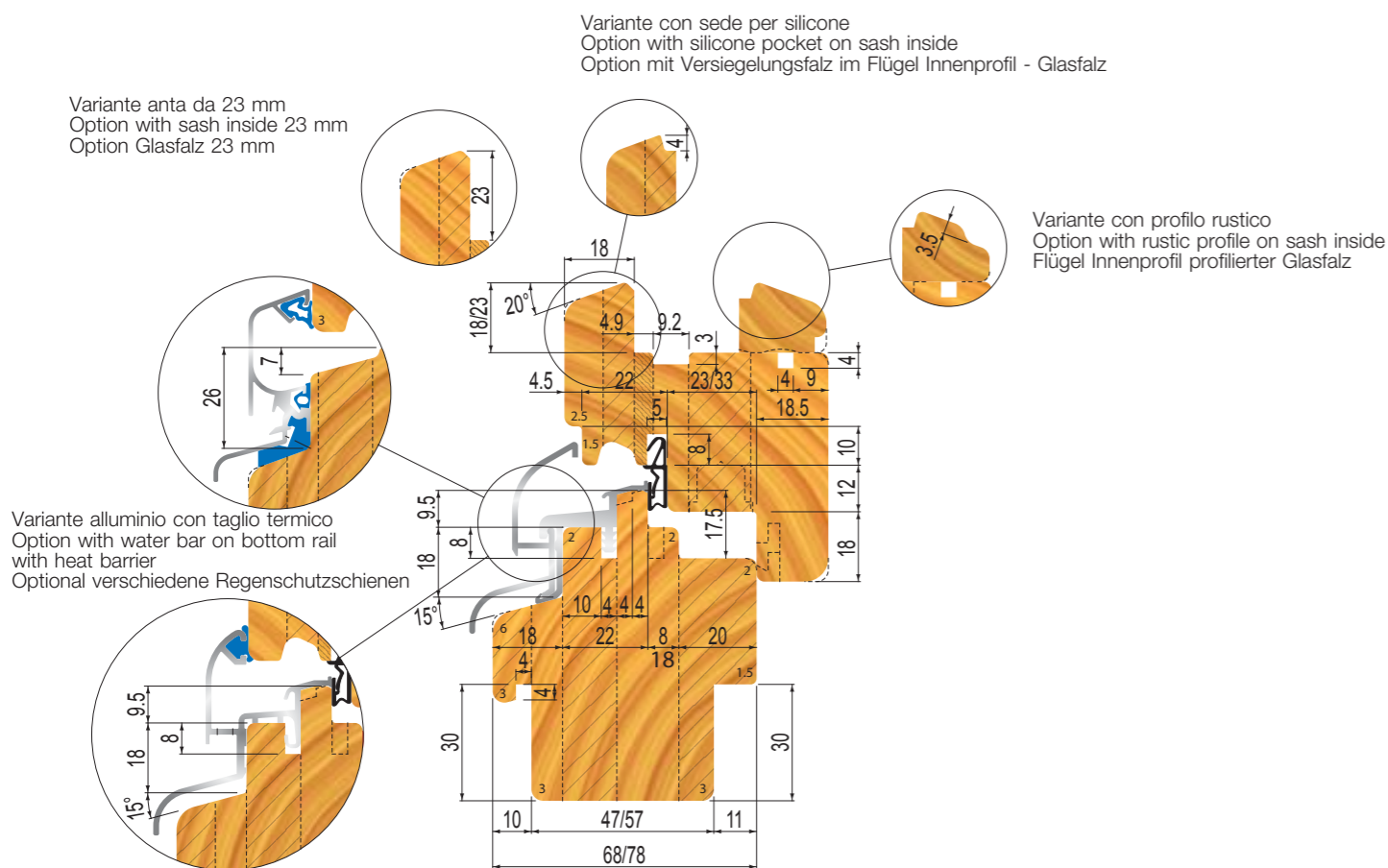
**NODO SUPERIORE**  
**VERTICAL SECTION - TOP PART**  
**VERTIKALSCHNITT - OBEN**



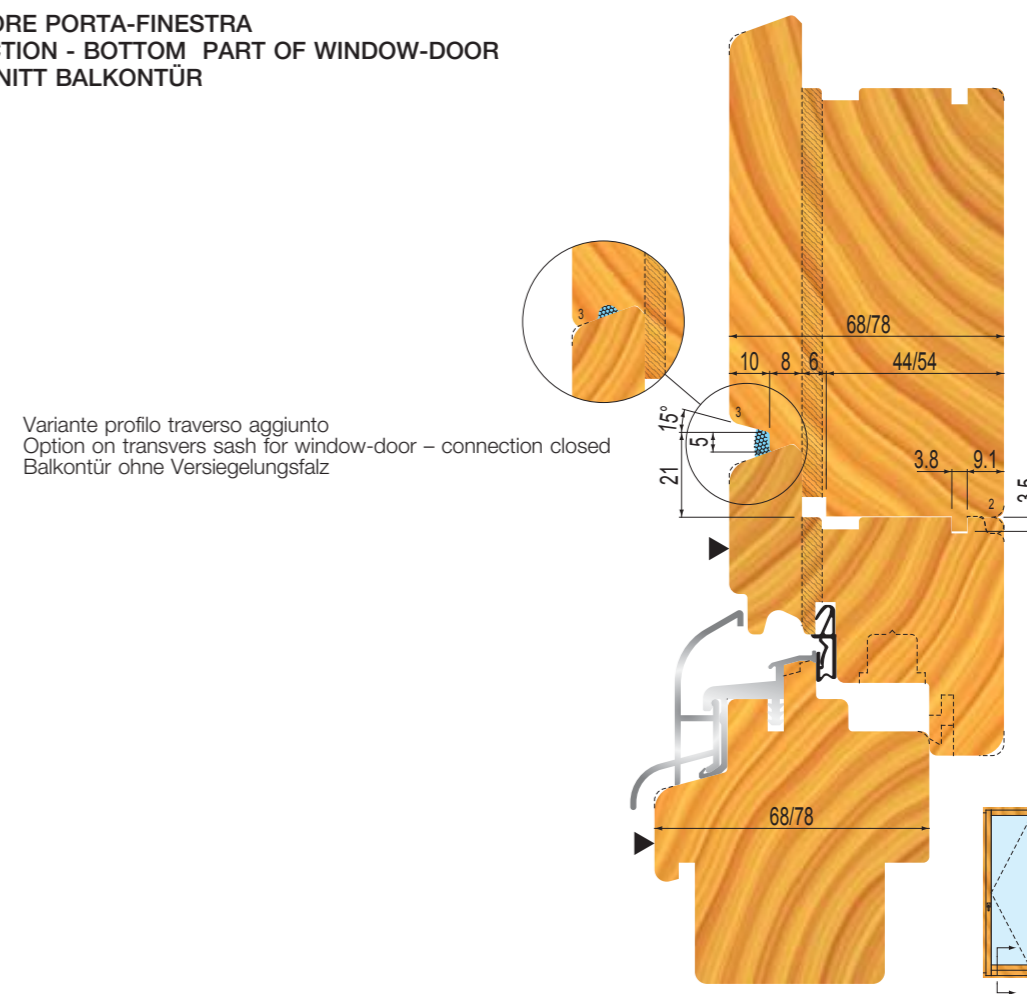
**NODO CENTRALE**  
**HORIZONTAL SECTION - MIDDLE PART**  
**HORIZONTALSCHNITT - MITTELFALZ**

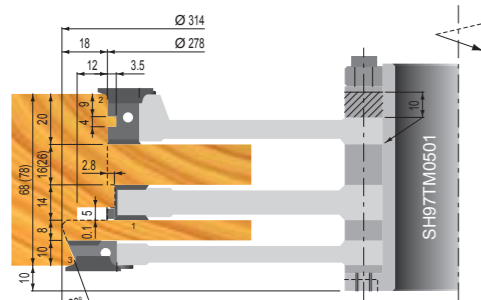
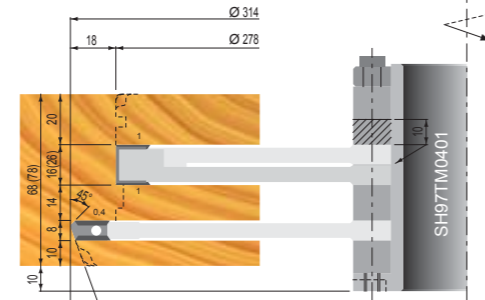
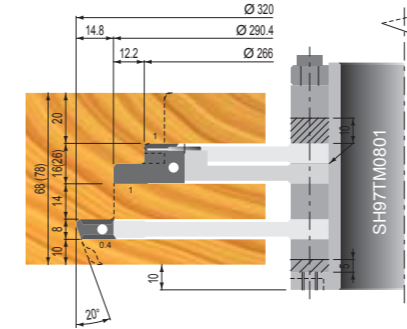
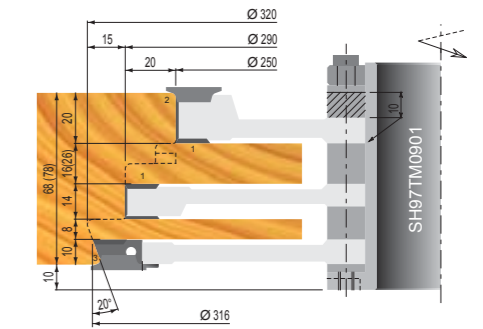
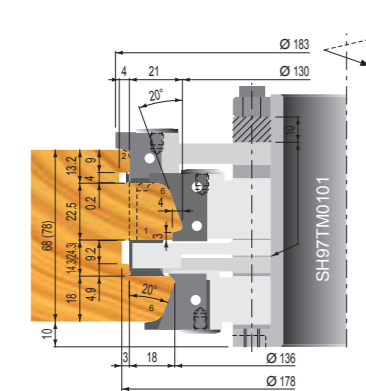
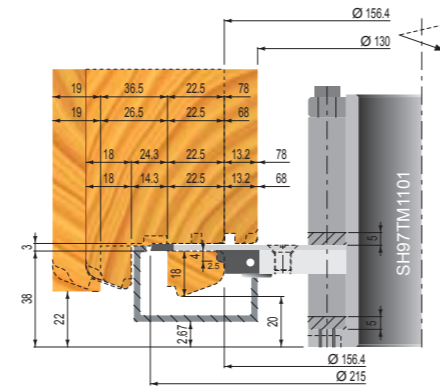
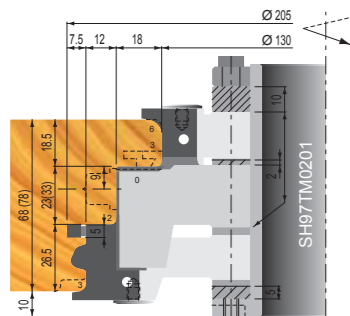
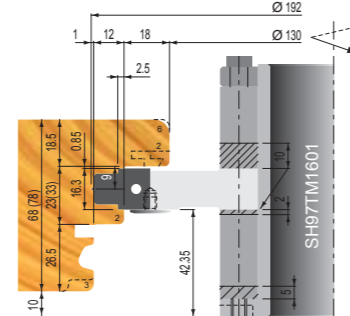
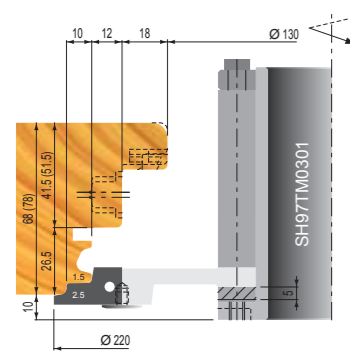
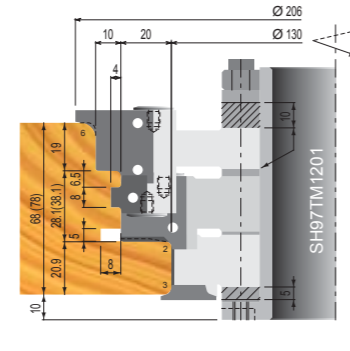
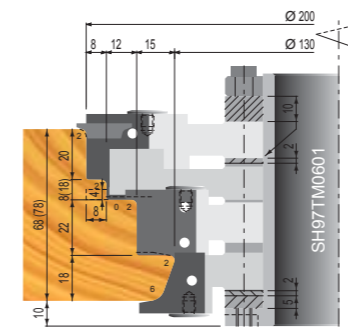
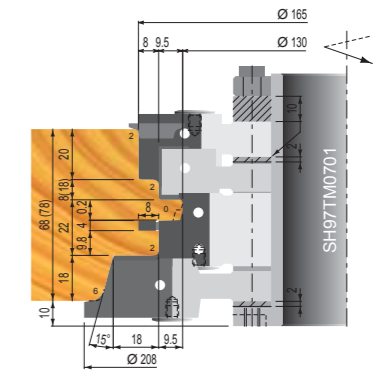


**NODO INFERIORE FINESTRA**  
**VERTICAL SECTION - BOTTOM PART OF WINDOW**  
**VERTIKALSCHNITT-UNTEN FENSTER**



**NODO INFERIORE PORTA-FINESTRA**  
**VERTICAL SECTION - BOTTOM PART OF WINDOW-DOOR**  
**VERTIKALSCHNITT BALKONTÜR**



**TENONATURA ANTA - TENONING OF SASH - FLÜGEL ZAPFENPROFIL**TENONATURA TRASVERSI ANTA  
TENONING OF SASH RAIL  
FLÜGEL ZAPFENPROFILTENONATURA MONTANTI ANTA  
TENONING OF SASH STILE  
FLÜGEL ZAPFENQUER**TENONATURA TELAIO  
TENONING OF FRAME  
RAHMEN ZAPFENPROFIL**TENONATURA TRASVERSI TELAIO  
TENONING OF FRAME - HEAD AND SILL  
RAHMEN ZAPFEN SCHRITZ QUERTENONATURA SUPERIORE MONTANTI TELAIO  
TENONING OF FRAME - TOP OF JAMBS  
RAHMEN ZAPFEN AUFRECHT OBEN**PROFILATURA ANTA E RECUPERO LISTELLO - PROFILING OF SASH AND GLAZING BEAD - INNERPROFILIERUNG MIT LEISTE**PROFILATURA INTERNO ANTA  
INSIDE PROFILING OF SASH  
INNERPROFILIERUNGRECUPERO LISTELLO  
GLAZING BEAD REMOVAL  
GLASLEISTENTRENNUNG**SBATTENTATURA ANTA, RIPRESA CREMONESE E CHIUSURA CENTRALE  
SASH OUTSIDE, SASH OUTSIDE GROOVE FOR HARDWARE FITTING, SASH OUTSIDE FOR FRENCH WINDOWS  
FLÜGEL-AUßENPROFILIERUNG**SBATTENTATURA ANTA  
SASH OUTSIDE  
FLÜGEL-AUßENSEITLICH UND OBENRIPASSO SEDE CREMONESE  
SASH OUTSIDE GROOVE FOR HARDWARE  
GETRIBENUTRIPASSO TRAVESSA INFERIORE ANTA  
SASH OUTSIDE BOTTOM RAIL  
FLÜGEL-AUßEN UNTEN NUTSQUADRATURA - CHIUSURA  
CENTRALE  
SASH OUTSIDE STILES FOR FRENCH  
WINDOW  
FLÜGEL AUßEN LINKER MITTELFALZ**PROFILATURA TELAIO  
PROFILING OF FRAME  
RAHMENPROFIL**PROFILATURA MONTANTI E TRAVESSA SUPERIORE TELAIO  
PROFILING OF FRAME INSIDE - SIDE JAMBS AND HEAD  
RAHMEN INNEN SEITLICH UND OBENPROFILATURA TRAVESSA INFERIORE TELAIO  
PROFILING OF FRAME INSIDE - SILL  
RAHMEN INNEN UNTEN

**Caratteristiche tecniche:**

UTENSILI "MAN" Z=2  
 TELAIO SPESSORE LEGNO 68/78 MM  
 ANTA SPESSORE LEGNO 68/78 MM  
 POSSIBILITÀ FINESTRA LEGNO 88 MM  
 EUROFALZ ARIA 4 MM  
 SOFT LINE R=6 MM  
 VARIANTI PROFILO  
 VARIANTI GOCCIOLATOIO  
 GUARNIZIONI SU ANTA  
 POSSIBILITÀ GUARNIZIONI SU TELAIO

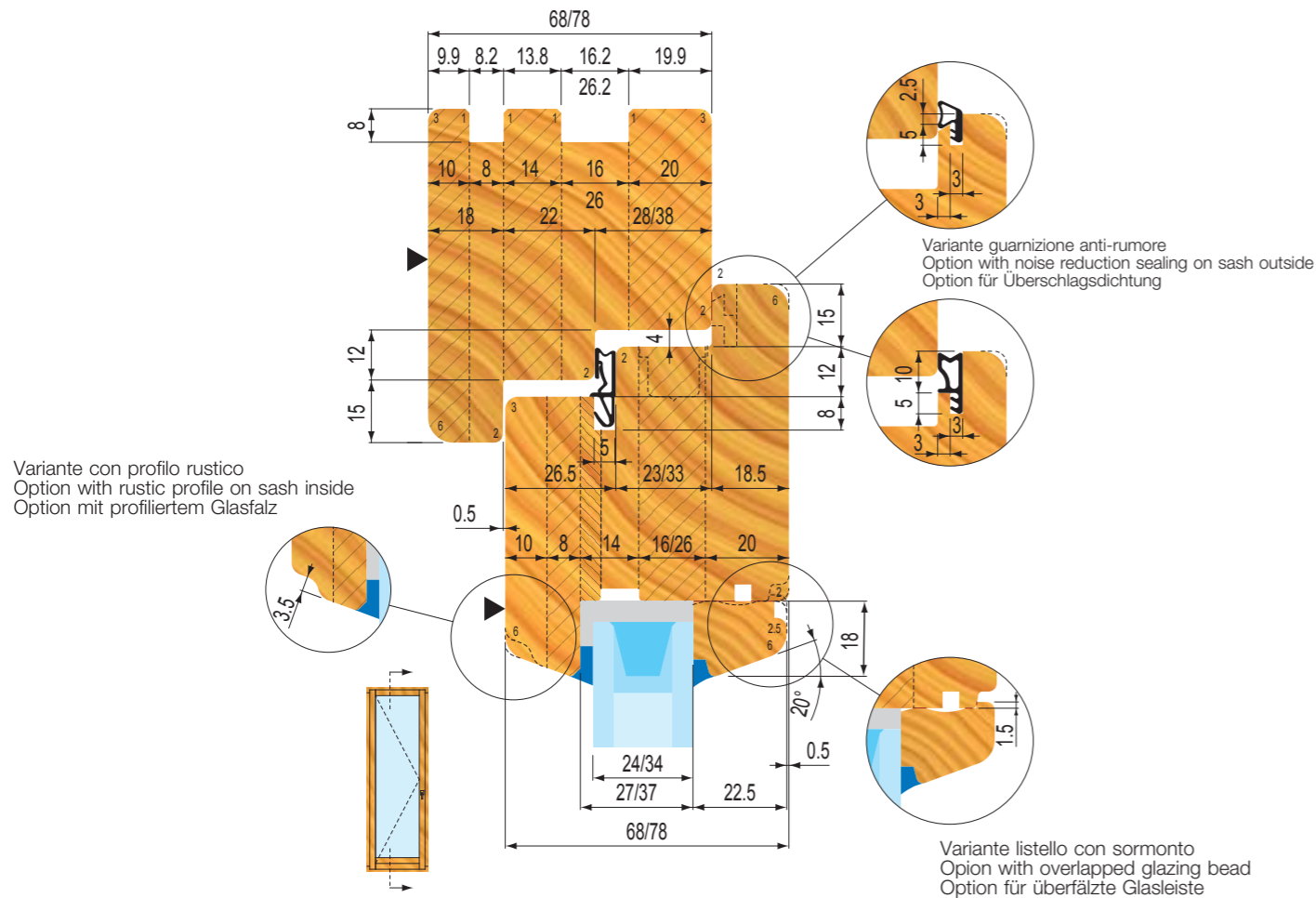
**Technical characteristic:**

TOOLS "MAN" Z=2  
 FRAME WOOD THICKNESS 68/78 MM  
 SASH WOOD THICKNESS 68/78 MM  
 OPTION DOOR THICKNESS 88 MM  
 EUROFALZ 4 MM  
 SOFT LINE R=6 MM  
 PROFILE OPTIONS  
 WATER-BARS OPTIONS  
 DOOR RUBBER SEAL

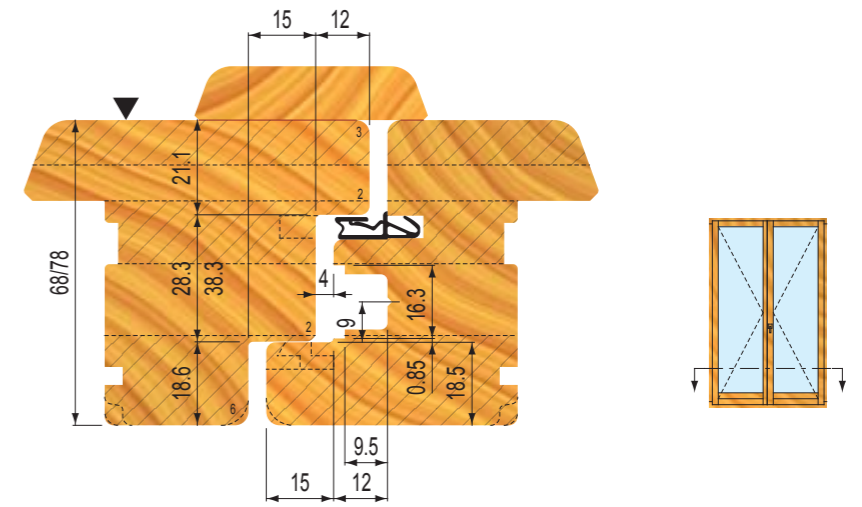
**Technische Merkmale:**

WERKZEUGE "MAN", Z=2, HW  
 FÜR HOLZSTÄRKEN 68 UND 78 MM  
 OPTIONAL HOLZSTÄRKE 88 MM  
 4 MM FALZLUFT  
 SOFTLINE R=6 MM  
 VERSCHIEDENE PROFILVARIANTEN  
 VERSCHIEDENE REGENSCHIENEN  
 VERSCHIEDENE BESCHLÄGE

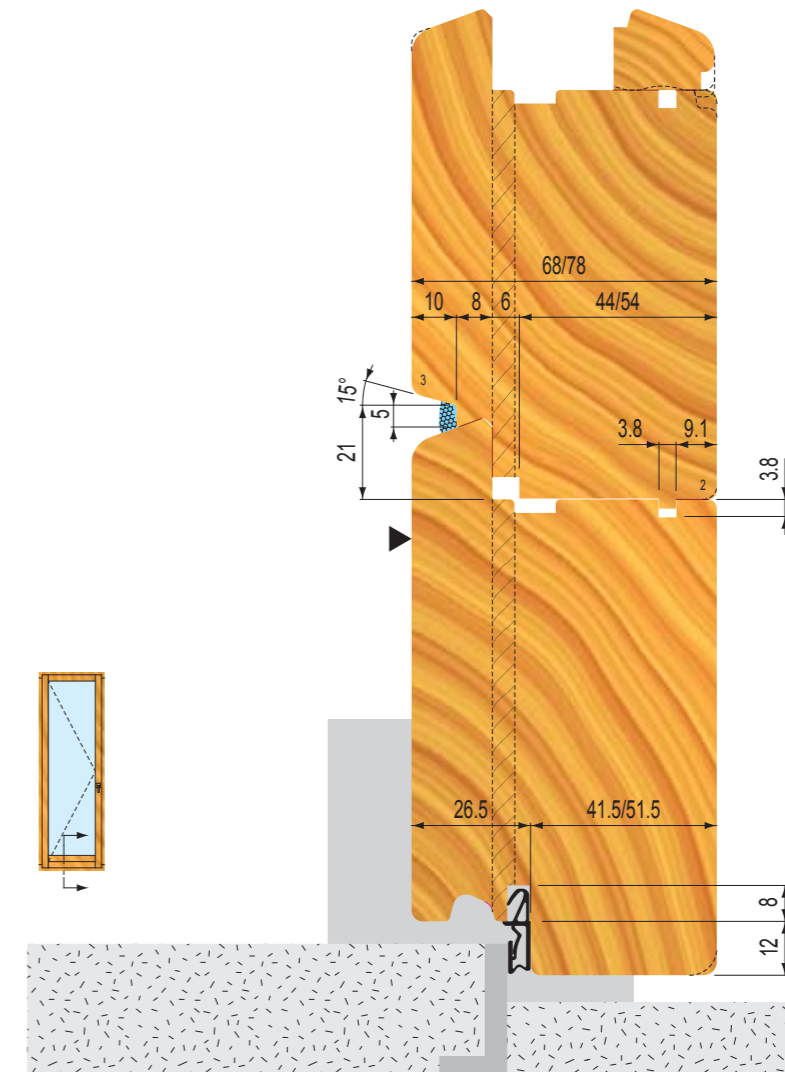
**NODO SUPERIORE  
 VERTICAL SECTION - TOP PART  
 VERTIKALSCHNITT OBEN**



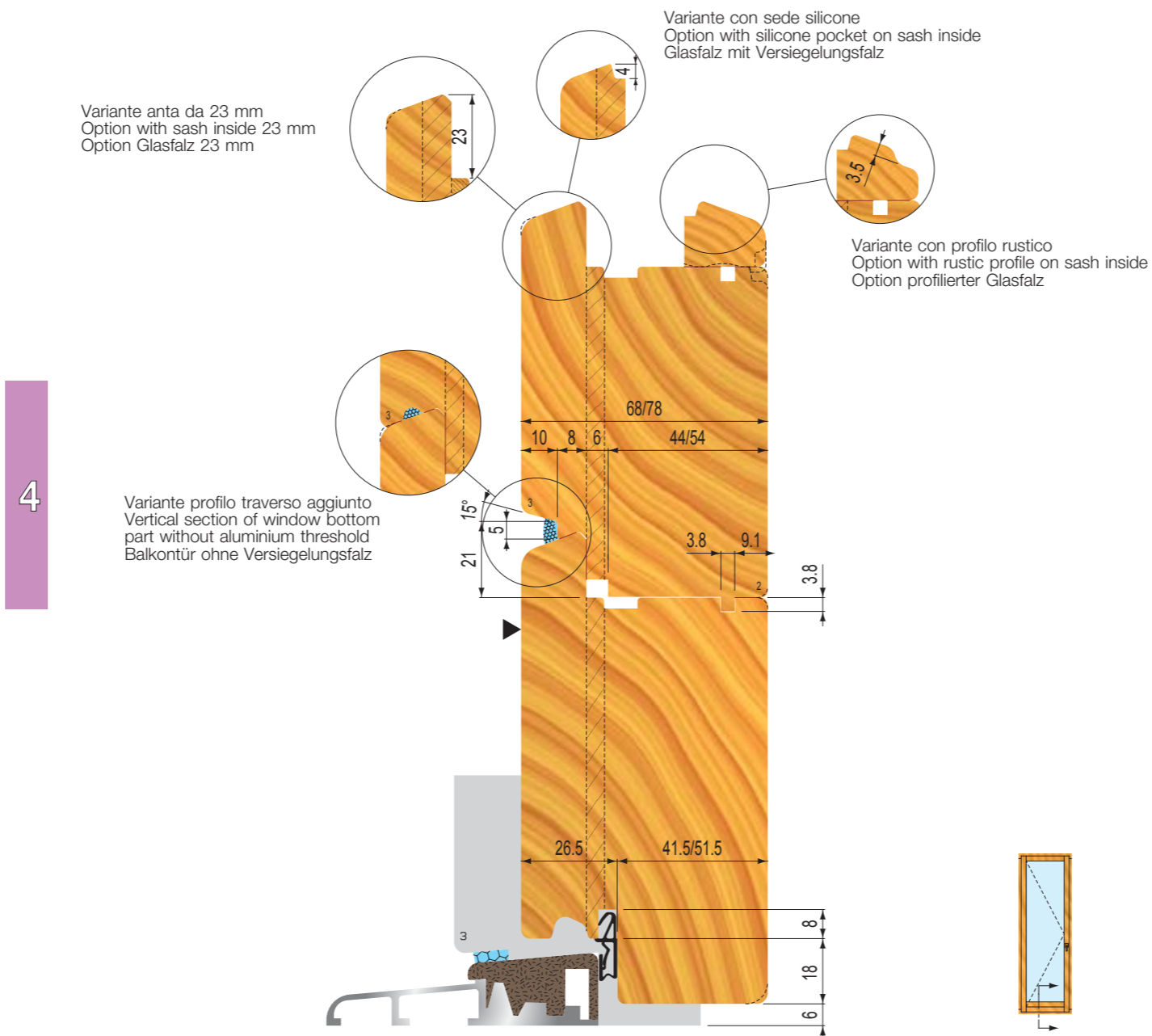
**NODO CENTRALE  
 HORIZONTAL SECTION - MIDDLE PART  
 HORIZONTALSCHNITT MITTELFALZ**

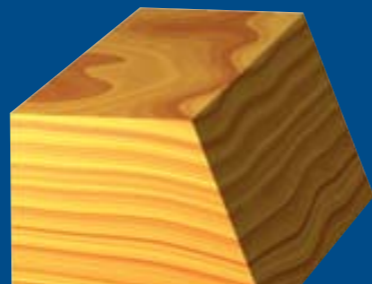
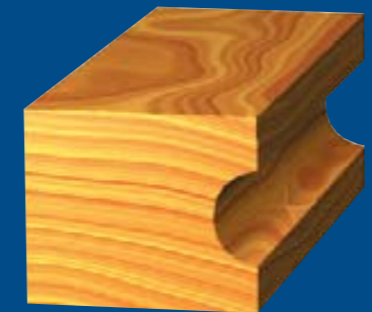
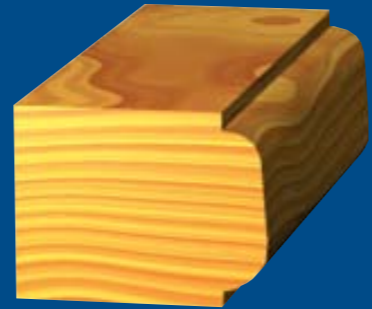
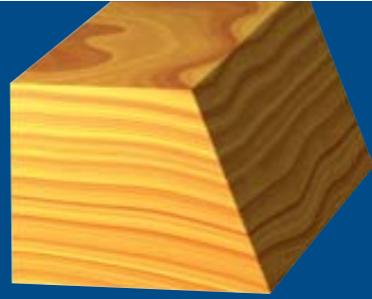


**PARTE INFERIORE PER SOGLIA IN MARMO  
 VERTICAL SECTION OF WINDOW BOTTOM PART FOR MARBLE THRESHOLD  
 VERTIKALSCHNITT BODENSCHWELLE**



**PARTE INFERIORE CON SOGLIA IN ALLUMINIO CON TAGLIO TERMICO**  
**VERTICAL SECTION OF WINDOW BOTTOM PART WITH ALUMINUM THRESHOLD WITH HEAT BARRIER**  
**VERIKALSCHNITT WETTERSSENKEL**

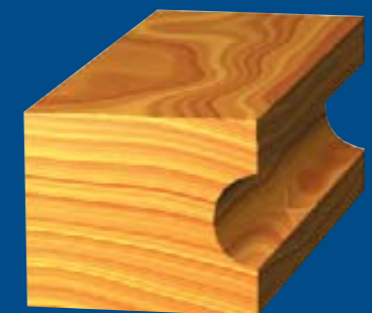




MULTIPROFILE CUTTERHEADS - SHAPED CUTTERHEADS - SERRATED BACK KNIVES - CUTTERHEADS FOR PLANNING - KNIVES FOR PLANNING HEADS - CUTTERHEADS FOR SHAPING MACHINES - TENONING CUTTERHEADS - CUTTERHEADS PROGRAM FOR MOULDING MACHINES - "PLANNEX" PLANNING CUTTERHEADS PROGRAMME - CUTTERHEADS PROGRAMME FOR "POWER LOCK"<sup>®</sup> SYSTEM - HYDRAULICALLY CENTERING AND CLAMPING CUTTERHEADS

TESTE CON COLTELLINI PER MULTIPROFILI - TESTE PORTACOLTELLI SAGOMATI - COLTELLI MILLERIGHE - TESTE PORTACOLTELLI PER PIALLARE - COLTELLI PER TESTE PIALLA - TESTE CON COLTELLINI COMPONENTI PER CONTORNARE - TESTE CON COLTELLINI PER TENONATRICE - PROGRAMMA TESTE PER MACCHINE SCORNICIATRICI - PROGRAMMA TESTE PIALLA "PLANNEX" - PROGRAMMA UTENSILI PER SISTEMA "POWER LOCK"<sup>®</sup> - TESTE PORTACOLTELLI A SERRAGGIO IDRAULICO

5



UNIVERSAL-MESSERKÖPFE - MESSER - HOBELKÖPFE - ZAPFENSCHNEIDKÖPFE - WERKZEUGE FÜR "POWERLOCK SYSTEM"<sup>®</sup> - HOBELKOPFPROGRAMM PLANNEX-PROGRAMM



Testa a 2 o 4 taglienti da equipaggiare con coltelli in HS di spessore 8 mm. Il sistema di bloccaggio dei coltelli e la loro zigrinatura sul dorso, assicurano un perfetto posizionamento. L'utensile viene fornito senza i coltelli (CT050S), questi ultimi sono elencati nell'apposita tabella e vengono profilati a richiesta e su preventivo. La testa può essere equipaggiata anche con coltelli in HW (pag. 137).

Cutterhead to be equipped with 2 or 4 HS knives. These knives are thick 8 mm. The serrated back profile knives assure perfect positioning. The tool is supplied without knives (code CT050S). These knives can be found on the pertinent table and can be profiled on request. The head can also be equipped with HW knives (please see pag. 137).

**Anwendung:**

Zum Fräsen von Vollhölzern in Längsrichtung.

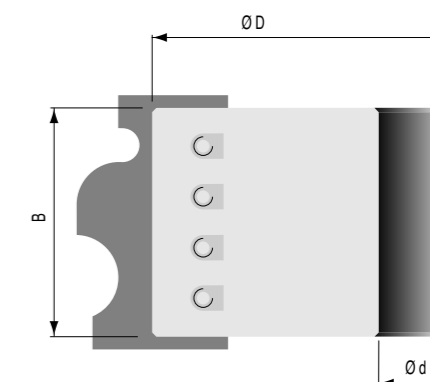
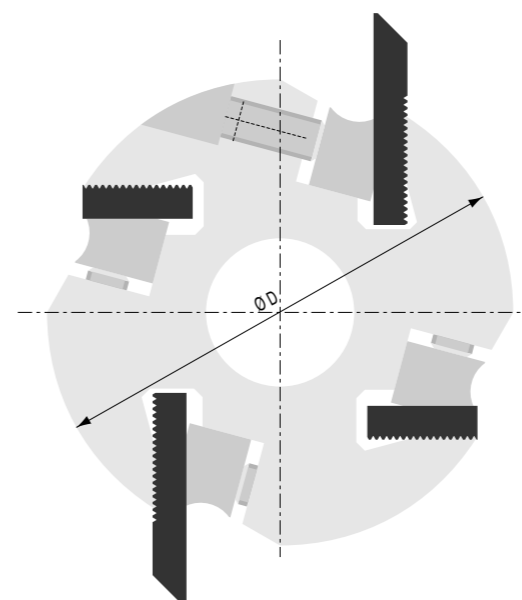
**Technische Daten:**

Sicherheits-Profilmesserkopf mit exakt formschlüssiger Messereinspannung. Verzahnung am Messerrücken und in der Messerauflage im Messerkopf. Zur Aufnahme von 8 mm dicken Messern mit Verzahnung am Messerrücken. HW Messer auf Anfrage (siehe Seite 137).

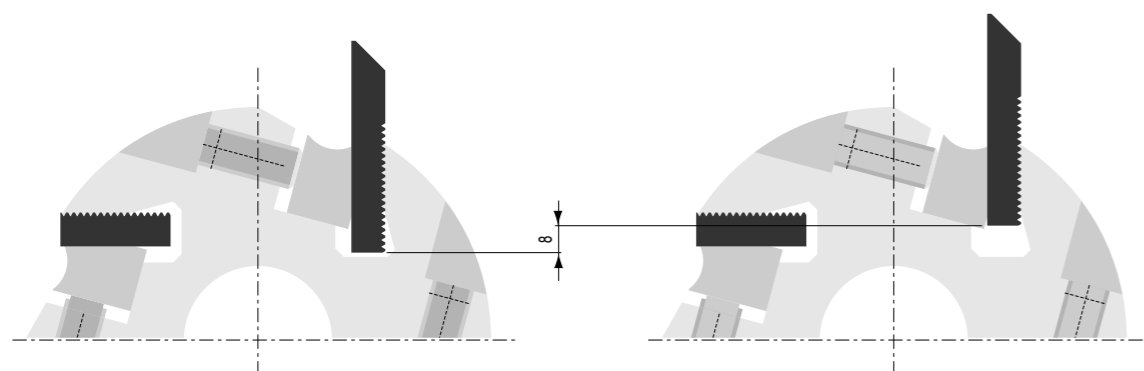
**Corpo utensile esclusi i coltelli  
Cutter excluding knives  
Fräskopf ohne Messer**

| Ø D (mm) | B (mm) | Ø d (mm) | Ø d max (mm) | Z | Art. Nr.  | € |
|----------|--------|----------|--------------|---|-----------|---|
| 122      | 40     | 30       | 40           | 2 | ●TS03FC05 |   |
| 122      | 40     | 30       | 40           | 4 | ●TS03FC06 |   |
| 122      | 60     | 30       | 40           | 4 | ●TS03FC15 |   |
| 122      | 80     | 30       | 40           | 4 | ●TS03FC17 |   |
| 122      | 100    | 30       | 40           | 4 | ●TS03FC19 |   |
| 122      | 130    | 30       | 40           | 4 | ●TS03FC21 |   |
| 122      | 150    | 40       | 40           | 4 | ●TS03FC23 |   |
| 122      | 180    | 40       | 40           | 4 | ●TS03FC25 |   |
| 122      | 230    | 40       | 40           | 4 | ●TS03FC27 |   |
| 137      | 50     | 40       | 50           | 4 | ●TS03FC29 |   |
| 137      | 60     | 40       | 50           | 4 | ●TS03FC30 |   |
| 137      | 80     | 40       | 50           | 4 | ●TS03FC31 |   |
| 137      | 100    | 40       | 50           | 4 | ●TS03FC33 |   |
| 137      | 130    | 40       | 50           | 4 | ●TS03FC36 |   |
| 137      | 150    | 40       | 50           | 4 | ●TS03FC39 |   |
| 137      | 180    | 40       | 50           | 4 | ●TS03FC42 |   |
| 137      | 230    | 40       | 50           | 4 | ●TS03FC43 |   |

| ØD  | h coltello<br>h knife<br>h Messer | Ø max<br>con coltello grezzo<br>with blank knife<br>mit unprofilierem Messer | RPM max |
|-----|-----------------------------------|--|---------|
| 122 | 40                                | 138  | 8000    |
| 122 | 50                                | 157  | 8000    |
| 122 | 60                                | 176  | 6000    |
| 122 | 70                                | 195  | 6000    |
| 137 | 40                                | 153  | 8000    |
| 137 | 50                                | 172  | 6000    |
| 137 | 60                                | 191  | 6000    |
| 137 | 70                                | 210  | 6000    |







Posizione per la prima profilatura.  
First profiling position.  
Grundeneinstellung.

Massimo spostamento ammissibile per le successive affilature.  
Maximum movement allowed for grinding.  
Maximale zulässiges Verstellung bei weiteren Schleifvorgängen.



Coltelli in HS non profilati da 8 mm di spessore e zigrinati sul dorso (millerighe).  
Possono equipaggiare le teste TS03FC, TY30FC, TY31FC e TS03PL.

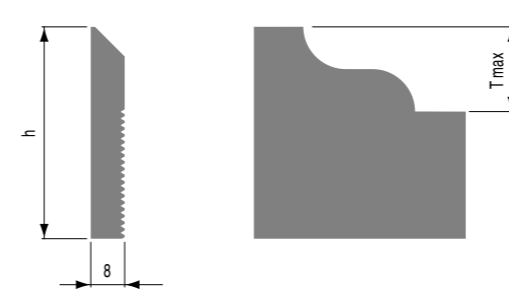
Unprofiled serrated back knives (8 mm thickness) for TS03FC, TY30FC, TY31FC and TS03PL.

HS DM05 rückenverzahnte Blanketts für TS03FC, TY30FC, TY31FC und TS03PL.

|                     | Dim/Dlm./Abm.<br>(mm) | Art. Nr. | Nr. pz./pc./St. | € |
|---------------------|-----------------------|----------|-----------------|---|
| TS03FC05            | 40                    | CT070S05 | 2               |   |
| TS03FC29            | 50                    | CT070S06 | 2               |   |
| TS03FC15 - TS03FC30 | 60                    | CT070S15 | 2               |   |
| TS03FC17            | 80                    | CT070S17 | 2               |   |
| TS03FC19 - TS03FC33 | 100                   | CT070S19 | 2               |   |
| TS03FC21 - TS03FC36 | 130                   | CT070S21 | 2               |   |
| TS03FC23 - TS03FC39 | 150                   | CT070S23 | 2               |   |
| TS03FC25 - TS03FC42 | 180                   | CT070S25 | 2               |   |
| TS03FC27            | 230                   | CT070S27 | 2               |   |

|                     | Dim/Dlm./Abm.<br>(mm) | Art. Nr. | Nr. pz./pc./St. | € |
|---------------------|-----------------------|----------|-----------------|---|
| TS03FC05            | 40                    | 301103   | 2               |   |
| TS03FC29            | 50                    | 301104   | 2               |   |
| TS03FC15 - TS03FC30 | 60                    | 301105   | 2               |   |
| TS03FC17 - TS03FC31 | 80                    | 301107   | 2               |   |
| TS03FC19 - TS03FC33 | 100                   | 301109   | 2               |   |
| TS03FC21 - TS03FC36 | 130                   | 301112   | 2               |   |
| TS03FC23 - TS03FC39 | 150                   | 301114   | 2               |   |
| TS03FC25 - TS03FC42 | 180                   | 301117   | 2               |   |
| TS03FC27            | 230                   | 301122   | 2               |   |

| h<br>(mm) | T max<br>(mm) |
|-----------|---------------|
| 40        | 7             |
| 50        | 15            |
| 60        | 25            |
| 70        | 35            |

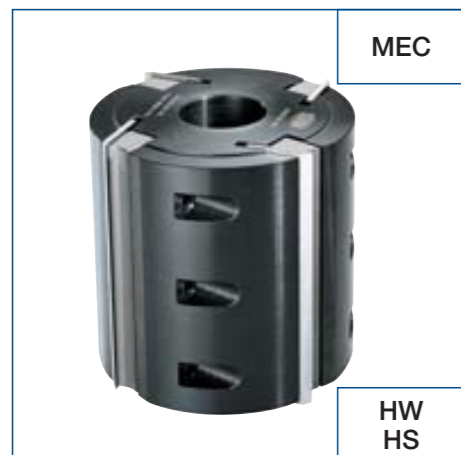


| B<br>(mm) | h<br>(mm) | Art. Nr.<br>(mm) | € |
|-----------|-----------|------------------|---|
| 40        | 50        | ●CT050S01        |   |
| 50        | 50        | ●CT050S02        |   |
| 60        | 50        | ●CT050S03        |   |
| 80        | 50        | ●CT050S04        |   |
| 100       | 50        | ●CT050S05        |   |
| 130       | 50        | ●CT050S06        |   |
| 150       | 50        | ●CT050S07        |   |
| 180       | 50        | ●CT050S08        |   |
| 230       | 50        | ●CT050S09        |   |
| 400       | 50        | ●CT050S10        |   |
| 650       | 50        | ●CT050S11        |   |
| 40        | 60        | ●CT050S12        |   |
| 50        | 60        | ●CT050S13        |   |
| 60        | 60        | ●CT050S14        |   |
| 80        | 60        | ●CT050S15        |   |
| 100       | 60        | ●CT050S16        |   |
| 130       | 60        | ●CT050S17        |   |
| 150       | 60        | ●CT050S18        |   |
| 180       | 60        | ●CT050S19        |   |
| 230       | 60        | ●CT050S20        |   |
| 400       | 60        | ●CT050S21        |   |
| 650       | 60        | ●CT050S22        |   |
| 40        | 70        | ●CT050S23        |   |
| 50        | 70        | ●CT050S24        |   |
| 60        | 70        | ●CT050S25        |   |
| 80        | 70        | ●CT050S26        |   |
| 100       | 70        | ●CT050S27        |   |
| 130       | 70        | ●CT050S28        |   |
| 150       | 70        | ●CT050S29        |   |
| 180       | 70        | ●CT050S30        |   |
| 230       | 70        | ●CT050S31        |   |
| 260       | 70        | ●CT050S32        |   |
| 400       | 70        | ●CT050S33        |   |
| 650       | 70        | ●CT050S34        |   |

Prezzo per coltelli con riporto in Stellite o HW a richiesta.  
Prices for knives in Stellite or HW on request.  
Preise für Stellit - und HW - bestückte Blanketts auf Anfrage.

| Ricambi<br>Spare parts<br>Ersatzteile |                 |                          |        |
|---------------------------------------|-----------------|--------------------------|--------|
| TS03FC*                               | Art. Nr.        | vedi/see/siehe<br>CT050S | 501305 |
|                                       | Dim./Dim./Abm.  |                          | M10x20 |
|                                       | Nr. pz./pc./St. |                          | 10     |
|                                       | € pz./pc./St.   |                          |        |

T Art. Nr. 400115 5 mm €



MEC

HW  
HS

Testa portacoltelli a 4 taglienti equipaggiata con coltelli pialla in HS (con 18% di wolframio). Corpo in acciaio ad alta resistenza, coltelli da 3 mm di spessore per 30 di altezza. Il posizionamento dei coltelli viene effettuato mediante l'apposito calibro. La testa può essere equipaggiata anche con coltelli con riporti in HW.

Planning cutterhead fitted with 4 HS 18%W planning knives. The tool body is High Tensile steel and the knives are 3 mm thick x 30 mm height. The positioning is done with the use of the appropriate gauge. The cutterhead can also fit knives with HW deposit.

**Anwendung:**

Für Kehlautomaten zum Hobeln von Weichholz mit HS-Messern und Hartholz mit HW-Messern.

**Technische Daten:**

Körper aus Stahl, mit 4 geradeliegenden Messern. Druckbackenspannung und Federdruck.

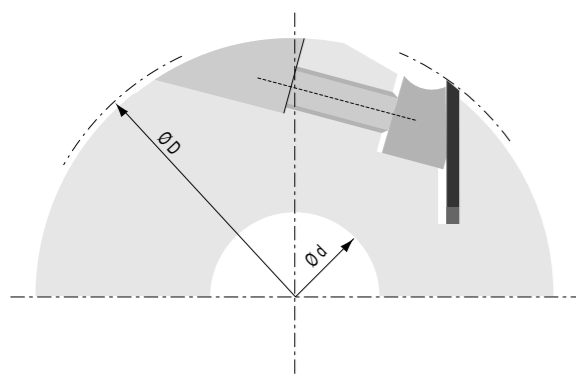
| ∅ D (mm) | B (mm) | ∅ d (mm) | ∅ d max (mm) | Z | RPM (max) | Art. nr.  | € |
|----------|--------|----------|--------------|---|-----------|-----------|---|
| 125      | 80     | 40       | 50           | 4 | 9000      | ●TP10FC21 |   |
| 125      | 100    | 40       | 50           | 4 | 9000      | ●TP10FC22 |   |
| 125      | 120    | 40       | 50           | 4 | 9000      | ●TP10FC23 |   |
| 125      | 130    | 40       | 50           | 4 | 9000      | ●TP10FC24 |   |
| 125      | 150    | 40       | 50           | 4 | 9000      | ●TP10FC25 |   |
| 125      | 160    | 40       | 50           | 4 | 9000      | ●TP10FC32 |   |
| 125      | 170    | 40       | 50           | 4 | 9000      | ●TP10FC26 |   |
| 125      | 180    | 40       | 50           | 4 | 9000      | ●TP10FC27 |   |
| 125      | 190    | 40       | 50           | 4 | 9000      | ●TP10FC28 |   |
| 125      | 210    | 40       | 50           | 4 | 9000      | ●TP10FC29 |   |
| 125      | 230    | 40       | 50           | 4 | 9000      | ●TP10FC30 |   |
| 125      | 240    | 40       | 50           | 4 | 9000      | ●TP10FC31 |   |
| 125      | 250    | 40       | 50           | 4 | 9000      | ●TP10FC33 |   |

| Dim./Dim./Abm. (mm) | Art. Nr. | Nr. pz./pc./St. | € |
|---------------------|----------|-----------------|---|
| TP10FC21            | 80       | 301107          | 2 |
| TP10FC22            | 100      | 301109          | 2 |
| TP10FC23            | 120      | 301111          | 2 |
| TP10FC24            | 130      | 301112          | 2 |
| TP10FC25            | 150      | 301114          | 2 |
| TP10FC32            | 160      | 301115          | 2 |
| TP10FC26            | 170      | 301116          | 2 |
| TP10FC27            | 180      | 301117          | 2 |
| TP10FC28            | 190      | 301118          | 2 |
| TP10FC29            | 210      | 301120          | 2 |
| TP10FC30            | 230      | 301122          | 2 |
| TP10FC31            | 240      | 301123          | 2 |
| TP10FC33            | 250      | 301124          | 2 |

Ricambi  
Spare parts  
Ersatzteile

| TP10FC* | Art. Nr.        | vedi/see/siehe CT/CP010S | 501602 | 501309 |
|---------|-----------------|--------------------------|--------|--------|
|         | Dim./Dim./Abm.  |                          | 36x95  | M10x25 |
|         | Nr. pz./pc./St. |                          | 10     | 10     |
|         | € pz./pc./St.   |                          |        |        |

Art. Nr. 400004 5 mm €



MEC

HW  
HS

Testa portacoltelli a 4 taglienti equipaggiata con coltelli pialla in HS (con 18% di wolframio). L'utensile presenta il corpo in lega leggera e viene equipaggiato con coltelli da 3 mm di spessore per 30 mm di altezza. Il posizionamento dei coltelli viene eseguito mediante l'apposito calibro. La testa può essere equipaggiata anche con coltelli con riporti in HW.

Planning cutterhead fitted with 4 HS 18%W planning knives. The tool body is in light alloy and the knives are 3 mm thick x 30 mm height. The positioning is done with the use of the appropriate gauge. The cutterhead can also fit knives carbide tipped.

**Anwendung:**

Für Kehlautomaten zum Hobeln von Weichholz mit HS-Messern und Hartholz mit HW-Messern.

**Technische Daten:**

Körper aus Alu, mit 4 geradeliegenden Messern. Druckbackenspannung und Federdruck.

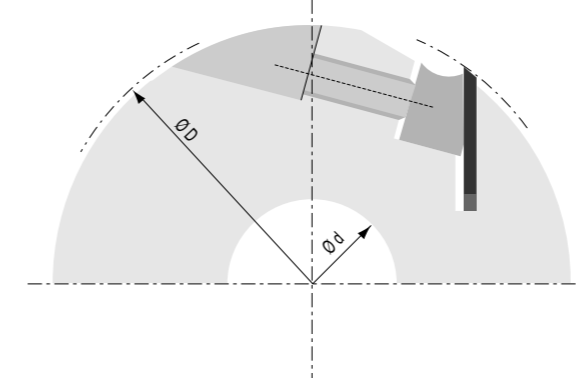
| ∅ D (mm) | B (mm) | ∅ d (mm) | ∅ d max (mm) | Z | RPM (max) | Art. nr.  | € |
|----------|--------|----------|--------------|---|-----------|-----------|---|
| 125      | 60     | 40       | 50           | 4 | 9000      | TP20FA06  |   |
| 125      | 80     | 40       | 50           | 4 | 9000      | TP20FA07  |   |
| 125      | 100    | 40       | 50           | 4 | 9000      | TP20FA08  |   |
| 125      | 120    | 40       | 50           | 4 | 9000      | TP20FA01  |   |
| 125      | 130    | 40       | 50           | 4 | 9000      | ●TP20FA02 |   |
| 125      | 150    | 40       | 50           | 4 | 9000      | TP20FA03  |   |
| 125      | 160    | 40       | 50           | 4 | 9000      | ●TP20FA11 |   |
| 125      | 180    | 40       | 50           | 4 | 9000      | TP20FA04  |   |
| 125      | 190    | 40       | 50           | 4 | 9000      | ●TP20FA09 |   |
| 125      | 230    | 40       | 50           | 4 | 9000      | ●TP20FA05 |   |
| 125      | 240    | 40       | 50           | 4 | 9000      | TP20FA10  |   |
| 125      | 250    | 40       | 50           | 4 | 9000      | TP20FA12  |   |

| Dim./Dim./Abm. (mm) | Art. Nr. | Nr. pz./pc./St. | € |
|---------------------|----------|-----------------|---|
| TP20FA06            | 60       | 301105          | 2 |
| TP20FA07            | 80       | 301107          | 2 |
| TP20FA08            | 100      | 301109          | 2 |
| TP20FA01            | 120      | 301111          | 2 |
| TP20FA02            | 130      | 301112          | 2 |
| TP20FA03            | 150      | 301114          | 2 |
| TP20FA11            | 160      | 301115          | 2 |
| TP20FA04            | 180      | 301117          | 2 |
| TP20FA09            | 190      | 301118          | 2 |
| TP20FA05            | 230      | 301122          | 2 |
| TP20FA10            | 240      | 301123          | 2 |
| TP20FA12            | 250      | 301124          | 2 |

Ricambi  
Spare parts  
Ersatzteile

| TP20FA* | Art. Nr.        | vedi/see/siehe CT/CP010S | 501602 | 501309 |
|---------|-----------------|--------------------------|--------|--------|
|         | Dim./Dim./Abm.  |                          | 36x95  | M10x25 |
|         | Nr. pz./pc./St. |                          | 10     | 10     |
|         | € pz./pc./St.   |                          |        |        |

Art. Nr. 400004 5 mm €





HW  
HS

Coltelli pialla di due qualità: HS al 18% di wolframio per legni teneri, resinosi e di media durezza. Coltelli con riporti in HW per legni sabbiosi, duri e composti. Dimensioni: altezza 30 mm, spessore 3 mm.

Our planning knives can be offered in 2 grades: HS 18%W for soft, resinous woods; knives carbide tipped for abrasive, compact hardwoods. Sizes: 30 mm height, 3 mm thick.

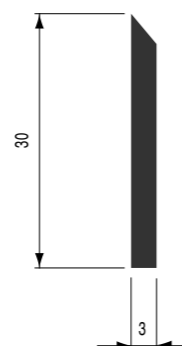
HS-Streifenhobelmesser 18% Wolfram oder Hartmetallbestückt. Messerhöhe 30 mm. Messerdicke 3 mm nach DIN 8828, Schneide allseitig geschliffen und geläpft.

HS (18% W)

| L (mm) | Art. Nr.  | € |
|--------|-----------|---|
| 60     | ●CT010S01 |   |
| 80     | ●CT010S02 |   |
| 100    | ●CT010S03 |   |
| 120    | ●CT010S04 |   |
| 130    | ●CT010S05 |   |
| 140    | ●CT010S06 |   |
| 150    | ●CT010S07 |   |
| 160    | ●CT010S08 |   |
| 170    | ●CT010S09 |   |
| 180    | ●CT010S10 |   |
| 190    | ●CT010S11 |   |
| 200    | ●CT010S12 |   |
| 210    | ●CT010S30 |   |
| 230    | ●CT010S13 |   |
| 240    | ●CT010S31 |   |
| 250    | ●CT010S14 |   |
| 300    | ●CT010S15 |   |
| 350    | ●CT010S16 |   |
| 400    | ●CT010S17 |   |
| 410    | ●CT010S18 |   |
| 500    | ●CT010S19 |   |
| 510    | ●CT010S20 |   |
| 520    | ●CT010S21 |   |
| 530    | ●CT010S22 |   |
| 600    | ●CT010S23 |   |
| 610    | ●CT010S24 |   |
| 630    | ●CT010S25 |   |
| 640    | ●CT010S26 |   |
| 710    | ●CT010S27 |   |
| 810    | ●CT010S28 |   |
| 1050   | ●CT010S29 |   |

HW

| L (mm) | Art. Nr. | € |
|--------|----------|---|
| 60     | CT040M01 |   |
| 80     | CT040M02 |   |
| 100    | CT040M03 |   |
| 120    | CT040M04 |   |
| 130    | CT040M05 |   |
| 140    | CT040M06 |   |
| 150    | CT040M07 |   |
| 160    | CT040M08 |   |
| 170    | CT040M09 |   |
| 180    | CT040M10 |   |
| 190    | CT040M11 |   |
| 200    | CT040M12 |   |
| 210    | CT040M30 |   |
| 230    | CT040M13 |   |
| 240    | CT040M31 |   |
| 250    | CT040M14 |   |
| 300    | CT040M15 |   |
| 350    | CT040M16 |   |
| 400    | CT040M17 |   |
| 410    | CT040M18 |   |
| 500    | CT040M19 |   |
| 510    | CT040M20 |   |
| 520    | CT040M21 |   |
| 530    | CT040M22 |   |
| 600    | CT040M23 |   |
| 610    | CT040M24 |   |
| 630    | CT040M25 |   |
| 640    | CT040M26 |   |
| 710    | CT040M27 |   |
| 810    | CT040M28 |   |
| 1010   | CT040M29 |   |



HW  
HS

Coltelli pialla di due qualità: HS al 18% di wolframio per legni teneri, resinosi e di media durezza. Coltelli con riporti in HW per legni sabbiosi, duri e composti. Dimensioni: altezza 35 mm, spessore 3 mm.

Our planning knives can be offered in 2 grades: HS 18%W for soft, resinous woods; knives carbide tipped for abrasive, compact hardwoods. Sizes: 35 mm height, 3 mm thick.

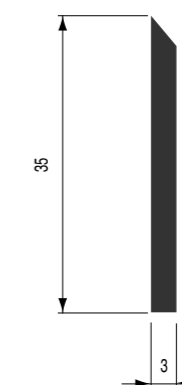
HS-Streifenhobelmesser 18% Wolfram oder Hartmetallbestückt. Messerhöhe 35 mm. Messerdicke 3 mm nach DIN 8828, Schneide allseitig geschliffen und geläpft.

HS (18% W)

| L (mm) | Art. Nr.  | € |
|--------|-----------|---|
| 150    | ●CP010S01 |   |
| 160    | ●CP010S02 |   |
| 180    | ●CP010S03 |   |
| 200    | ●CP010S04 |   |
| 210    | ●CP010S05 |   |
| 230    | ●CP010S06 |   |
| 240    | ●CP010S29 |   |
| 250    | ●CP010S07 |   |
| 260    | ●CP010S08 |   |
| 300    | ●CP010S09 |   |
| 310    | ●CP010S10 |   |
| 350    | ●CP010S11 |   |
| 400    | ●CP010S12 |   |
| 410    | ●CP010S13 |   |
| 450    | ●CP010S14 |   |
| 460    | ●CP010S15 |   |
| 500    | ●CP010S16 |   |
| 510    | ●CP010S17 |   |
| 520    | ●CP010S18 |   |
| 530    | ●CP010S19 |   |
| 550    | ●CP010S20 |   |
| 600    | ●CP010S21 |   |
| 610    | ●CP010S22 |   |
| 630    | ●CP010S23 |   |
| 640    | ●CP010S24 |   |
| 680    | ●CP010S25 |   |
| 710    | ●CP010S26 |   |
| 810    | ●CP010S27 |   |
| 1050   | ●CP010S28 |   |

HW

| L (mm) | Art. Nr. | € |
|--------|----------|---|
| 150    | CP040M01 |   |
| 160    | CP040M02 |   |
| 180    | CP040M03 |   |
| 200    | CP040M04 |   |
| 210    | CP040M05 |   |
| 230    | CP040M06 |   |
| 240    | CP040M29 |   |
| 250    | CP040M07 |   |
| 260    | CP040M08 |   |
| 300    | CP040M09 |   |
| 310    | CP040M10 |   |
| 350    | CP040M11 |   |
| 400    | CP040M12 |   |
| 410    | CP040M13 |   |
| 450    | CP040M14 |   |
| 460    | CP040M15 |   |
| 500    | CP040M16 |   |
| 510    | CP040M17 |   |
| 520    | CP040M18 |   |
| 530    | CP040M19 |   |
| 550    | CP040M20 |   |
| 600    | CP040M21 |   |
| 610    | CP040M22 |   |
| 630    | CP040M23 |   |
| 640    | CP040M24 |   |
| 680    | CP040M25 |   |
| 710    | CP040M26 |   |
| 810    | CP040M27 |   |
| 1010   | CP040M28 |   |





MEC

HS-HW

Testa a piallare con coltelli reversibili intercambiabili adatta per lavorare legni teneri e duri, truciolari e composti, su scorniciatrici e profilatrici automatiche. Il brevettato bloccaggio centrifugo consente la sostituzione rapida e precisa dei coltelli. L'utensile può montare indifferentemente coltelli in acciaio HS o in HW integrale. Equipaggiamento standard con coltelli in acciaio HS. I coltelli in HW devono essere ordinati separatamente.

Planning cutterhead with reversible interchangeable knives suitable for soft and hard wood, plywood and composites on automatic moulding and profiling machines. The patented centrifugal fixing system allows fast and precise knife change. The tool may fit knives in HS or solid HW. The planning cutterheads are equipped with HS knives. HW knives are available on request.

Hobelkopf mit zweiseitig schneidenden Messern zum Bearbeiten von weiche und harten Hölzern, Span- und Schichthölzern auf Profilfräsmaschinen. Die patentierte Fliehkraftspannung ermöglicht einen schnellen und genauen Messerwechsel. Es können HS- oder Hartmetallmesser eingesetzt werden. Standardzubehör mit HS-Messern. HW-Messer müssen gesondert bzw. zusätzlich bestellt werden.

Corpo in lega leggera.  
 Corpo in acciaio a richiesta.

Body in light alloy.  
 Steel body upon request.

Werkzeugkörper aus Leichtmetall.  
 Werkzeugkörper aus Stahl auf Anfrage.

Possiamo fornire a richiesta altre dimensioni fino a 680 mm di lunghezza.  
 On request we can supply other dimensions up to 680 mm of length.  
 Andere Abmessungen auf Anfrage. Hobelbreiten bis 680 mm lieferbar

| Ø D (mm) | B (mm) | Ø d (mm) | Ø d max (mm) | Z | RPM (max) | Art. Nr.  | € |
|----------|--------|----------|--------------|---|-----------|-----------|---|
| 100      | 100    | 35       | 40           | 2 | 12500     | TH73FS01  |   |
| 100      | 170    | 35       | 40           | 2 | 12500     | TH73FS02  |   |
| 100      | 180    | 35       | 40           | 2 | 12500     | TH73FS03  |   |
| 100      | 100    | 35       | 40           | 4 | 12500     | TH73FS04  |   |
| 100      | 170    | 35       | 40           | 4 | 12500     | TH73FS05  |   |
| 100      | 180    | 35       | 40           | 4 | 12500     | TH73FS06  |   |
| 120      | 120    | 40       | 50           | 4 | 10500     | TH73FS07  |   |
| 120      | 140    | 40       | 50           | 4 | 10500     | TH73FS08  |   |
| 120      | 180    | 40       | 50           | 4 | 10500     | TH73FS09  |   |
| 120      | 220    | 40       | 50           | 4 | 10500     | TH73FS10  |   |
| 120      | 230    | 40       | 50           | 4 | 10500     | TH73FS11  |   |
| 125      | 80     | 40       | 50           | 4 | 10000     | ●TH73FS12 |   |
| 125      | 100    | 40       | 50           | 4 | 10000     | ●TH73FS13 |   |
| 125      | 120    | 40       | 50           | 4 | 10000     | ●TH73FS14 |   |
| 125      | 130    | 40       | 50           | 4 | 10000     | ●TH73FS15 |   |
| 125      | 150    | 40       | 50           | 4 | 10000     | ●TH73FS16 |   |
| 125      | 160    | 40       | 50           | 4 | 10000     | ●TH73FS26 |   |
| 125      | 170    | 40       | 50           | 4 | 10000     | ●TH73FS17 |   |
| 125      | 180    | 40       | 50           | 4 | 10000     | ●TH73FS18 |   |
| 125      | 190    | 40       | 50           | 4 | 10000     | ●TH73FS19 |   |
| 125      | 230    | 40       | 50           | 4 | 10000     | ●TH73FS20 |   |
| 125      | 240    | 40       | 50           | 4 | 10000     | ●TH73FS21 |   |
| 125      | 250    | 40       | 50           | 4 | 10000     | ●TH73FS28 |   |
| 140      | 80     | 40       | 50           | 4 | 9000      | TH73FS22  |   |
| 140      | 130    | 40       | 50           | 4 | 9000      | TH73FS23  |   |
| 140      | 160    | 40       | 50           | 4 | 9000      | TH73FS27  |   |
| 140      | 180    | 40       | 50           | 4 | 9000      | TH73FS24  |   |
| 140      | 230    | 40       | 50           | 4 | 9000      | TH73FS25  |   |
| 140      | 250    | 40       | 50           | 4 | 9000      | TH73FS29  |   |

Art. Nr. 400113 3 mm €



MEC

HS-HW

Testa a piallare in lega leggera con coltelli reversibili intercambiabili in HS combinati con coltelli sagomati registrabili in HW. Indicata per lavorazioni di piallatura e contemporaneamente di profilatura/smussatura di legni teneri e duri, su scorniciatrici e profilatrici automatiche. I coltelli sagomati in HW sono registrabili su tutta la lunghezza dell'utensile. L'utensile può montare indifferentemente coltelli in acciaio HS o in HW integrale. Coltelli in HW disponibili su richiesta.

Aluminium planning cutterhead with reversible interchangeable HS knives combined with adjustable profiled HW knives. Especially suited for planning processes and at the same time profiling of hard and soft wood on automatic moulding and profiling machines.

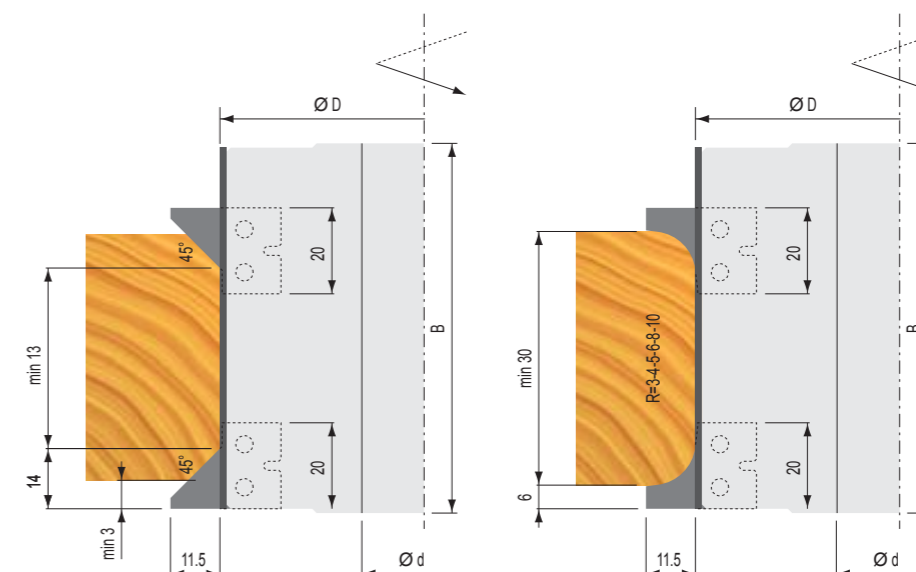
The profiled knives are adjustable along the entire width of the tool. The tool may fit knives in HS or solid HW. HW knives are available on request.

Hobelkopf aus Aluminium mit zweiseitig schneidenden HS-Messern und einstellbaren Profilmessern zum gleichzeitigen Hobeln und Profilieren von weichen und harten Hölzern auf automatischen Profilfräsmaschinen. Es können HS- oder Hartmetallmesser eingesetzt werden. HW-Messer müssen gesondert bzw. zusätzlich bestellt werden.

| Ø D (mm) | B (mm) | Ø d (mm) | Ø d max (mm) | Z | l   | RPM (max) | Art. nr.  | € |
|----------|--------|----------|--------------|---|-----|-----------|-----------|---|
| 125      | 130    | 40       | 50           | 4 | 2+2 | 7500      | ●TH78FS01 |   |
| 125      | 180    | 40       | 50           | 4 | 2+2 | 7500      | ●TH78FS02 |   |
| 125      | 230    | 40       | 50           | 4 | 2+2 | 7500      | ●TH78FS03 |   |
| 125      | 240    | 40       | 50           | 4 | 2+2 | 7500      | ●TH78FS10 |   |
| 140      | 130    | 40       | 50           | 4 | 2+2 | 7000      | TH78FS04  |   |
| 140      | 180    | 40       | 50           | 4 | 2+2 | 7000      | TH78FS05  |   |
| 140      | 230    | 40       | 50           | 4 | 2+2 | 7000      | TH78FS06  |   |
| 140      | 240    | 40       | 50           | 4 | 2+2 | 7000      | TH78FS11  |   |

Art. Nr. 400113 3 mm €

Prezzo testa con coltelli a piallare in HS inclusi. Inserti non compresi nel prezzo  
 The cutterhead price includes HS planner knives but not the inserts  
 Preis inklusive HS-Hobelmesser, ohne Profileinsätze



## Profili standard Standard profiles Standardprofile

| Tasselli<br>Wedges<br>Spannbacken | Controcoltelli<br>Backing plates<br>Stützplatten | Art. Nr. | Prezzo unitario (Kit 2 pezzi)<br>Price/piece (Kit 2 pieces)<br>Preis/Stück (Kit 2 Stück) | Coltelli HW<br>HW knives<br>HW Messer | Art. Nr. | Prezzo unitario (Kit 2 pezzi)<br>Price/piece (Kit 2 pieces)<br>Preis/Stück (Kit 2 Stück) |
|-----------------------------------|--|----------|--|---------------------------------------|----------|--|
|                                   |  | CC015003 | €  |                                       | 601815   | 45°  |
|                                   |  | CC015004 | €  |                                       | 601816   | 45°  |
|                                   |  | CC015001 | €  |                                       | 601801   | R-3  |
|                                   |  |          |  |                                       | 601803   | R-4  |
|                                   |  |          |  |                                       | 601805   | R-5  |
|                                   |  |          |  |                                       | 601807   | R-6  |
|                                   |  |          |  |                                       | 601809   | R-8  |
|                                   |  |          |  |                                       | 601811   | R-10   |
|                                   |  | CC015002 | €  |                                       | 601802   | R-3  |
|                                   |  |          |  |                                       | 601804   | R-4  |
|                                   |  |          |  |                                       | 601806   | R-5  |
|                                   |  |          |  |                                       | 601808   | R-6  |
|                                   |  |          |  |                                       | 601810   | R-8  |
|                                   |  |          |  |                                       | 601812   | R-10   |



Art. Nr. 300050

Prezzo unitario (Kit 2 pezzi)  
Price/piece (Kit 2 pieces)  
Preis/Stück (Kit 2 Stück)  
€

Per il calcolo del prezzo.  
Ogni singolo blocchetto tagliente  
è così composto:  
• 1 coltello  
• 1 controcoltello  
• 1 tassello

For price calculation  
Every adjustable profiled knife group  
is composed by  
• 1 knife  
• 1 backing plate  
• 1 wedge

Preisermittlung Einsätze:  
• 1 Messer  
• 1 Stützplatte  
• 1 Spannkeil



Testa a piallare in lega leggera con coltelli reversibili intercambiabili in HS combinati con coltelli sagomati registrabili in HS zigrinati. Indicata per lavorazioni di piallatura e contemporaneamente di profilatura di legni teneri e duri, su scorniciatrici e profilatrici automatiche.

I coltelli zigrinati sagomati in HS sono registrabili su tutta la larghezza dell'utensile. L'utensile può montare indifferentemente inserti in acciaio HS o in HW integrale. Coltelli in HW disponibili su richiesta.

Aluminium planning cutterhead with reversible interchangeable HS knives combined with adjustable profiled serrated back knives. Especially suited for planning processes and at the same time profiling of hard and soft wood on automatic moulding and profiling machines.

The profiled serrated back knives in HS are adjustable along the entire width of the tool. The tool may fit knives in HS or solid HW.

HW knives are available on request.

Hobelkopf aus Aluminium mit zweiseitig schneidenden HS-Messern und einstellbaren Profilmessern zum gleichzeitigen Hobeln und Profilieren von weichen und harten Hölzern auf automatischen Profilfräsmaschinen.

Es können HS- oder Hartmetallmesser eingesetzt werden.

HW-Messer müssen gesondert bzw. zusätzlich bestellt werden.

| Ø D (mm) | B (mm) | Ø d (mm) | Ø d max (mm) | Z | l   | RPM (max) | Art. nr. | € |
|----------|--------|----------|--------------|---|-----|-----------|----------|---|
| 125      | 130    | 40       | 50           | 4 | 2+2 | 7500      | TH84FS01 |   |
| 125      | 180    | 40       | 50           | 4 | 2+2 | 7500      | TH84FS02 |   |
| 125      | 230    | 40       | 50           | 4 | 2+2 | 7500      | TH84FS03 |   |
| 125      | 240    | 40       | 50           | 4 | 2+2 | 7500      | TH84FS10 |   |
| 140      | 130    | 40       | 50           | 4 | 2+2 | 7000      | TH84FS04 |   |
| 140      | 180    | 40       | 50           | 4 | 2+2 | 7000      | TH84FS05 |   |
| 140      | 230    | 40       | 50           | 4 | 2+2 | 7000      | TH84FS06 |   |
| 140      | 240    | 40       | 50           | 4 | 2+2 | 7000      | TH84FS11 |   |

Art. Nr. 400113 3 mm €

Prezzo testa con coltelli a piallare in HS inclusi. Inserti non compresi nel prezzo  
The cutterhead price includes HS planner knives but not the inserts  
Preis inklusive HS-Hobelmesser, ohne Profileinsätze

## Coltelli e controcoltelli con profili speciali Knives and backing plates with special profiles Blanketts und Stützplatten für Sonderprofile

| Controcoltello<br>Backing plates<br>Stützplatten |  | Coltello HW<br>HW knife<br>HW Messer |  |
|--|--|--------------------------------------|--|
| Art. Nr.   | Prezzo unitario (Kit 2 pezzi)<br>Price/piece (Kit 2 pieces)<br>Preis/Stück (Kit 2 Stück) | Art. Nr.                             | Prezzo unitario (Kit 2 pezzi)<br>Price/piece (Kit 2 pieces)<br>Preis/Stück (Kit 2 Stück) |
| CC0150   | Prezzo a richiesta<br>Price upon request<br>Preis auf Anfrage                            | CS0150                               | Prezzo a richiesta<br>Price upon request<br>Preis auf Anfrage                            |
|  |  |                                      |  |

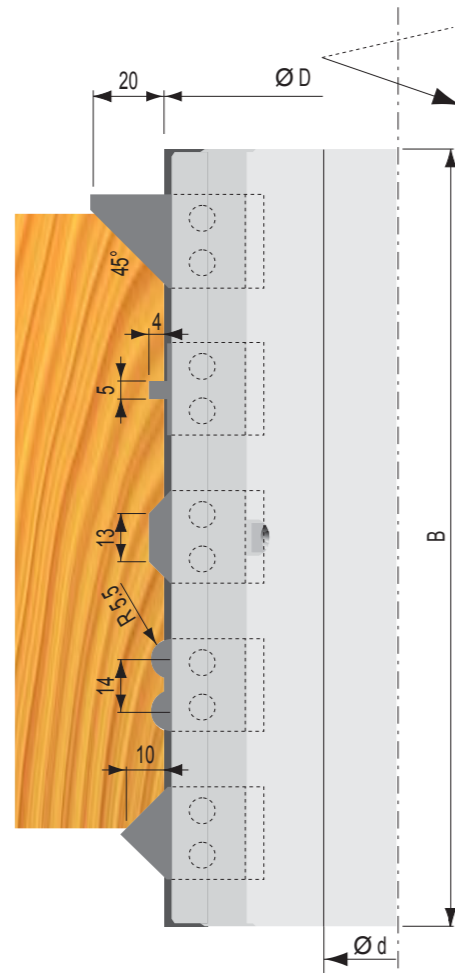
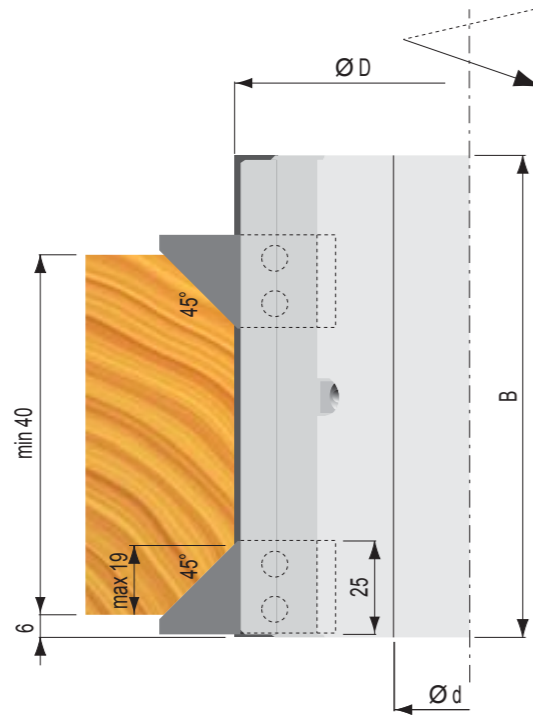
## Profili standard Standard profiles Standardprofile

| Coltelli HS<br>HS knives<br>HS Messer | Art. Nr. | Prezzo unitario (Kit 2 pezzi)<br>Price/piece (Kit 2 pieces)<br>Preis/Stück (Kit 2 Stück) |
|---------------------------------------|----------|--|
|                                       | CT050S70 | 45°  |
|                                       | CT050S80 | 45°  |

Coltelli in HW disponibili su richiesta  
HW knives are available on request  
HW-Messer auf Anfrage

## Coltelli con profili speciali Knives with special profiles Blanketts für Sonderprofile

| Coltello HS<br>HS knife<br>HS Messer | Art. Nr. | Prezzo unitario (Kit 2 pezzi)<br>Price/piece (Kit 2 pieces)<br>Preis/Stück (Kit 2 Stück) |
|--------------------------------------|----------|--|
|                                      | CT050S   | Prezzo a richiesta<br>Price upon request<br>Preis auf Anfrage                            |



Coltelli in HS (CT080S) o in HW (CT0808M).  
 Possono equipaggiare le teste TH73FS, TH78FS, TH84FS e TH73PL.

HS (CT080S) or HW (CT0808M) knives for planning heads TH73FS, TH78FS, TH84FS and TH73PL.

HS (CT080S) oder HW (CT0808M) Messer für TH73FS, TH78FS, TH84FS and TH73PL.

Coltelli reversibili  
 Spare knives  
 Ersatzteile



HS 18% W

| L (mm) | Art. Nr. | € |
|--------|----------|---|
| 80     | CT080S01 |   |
| 100    | CT080S02 |   |
| 120    | CT080S03 |   |
| 130    | CT080S04 |   |
| 140    | CT080S05 |   |
| 150    | CT080S06 |   |
| 160    | CT080S14 |   |
| 170    | CT080S07 |   |
| 180    | CT080S08 |   |
| 190    | CT080S09 |   |
| 200    | CT080S13 |   |
| 220    | CT080S10 |   |
| 230    | CT080S11 |   |
| 240    | CT080S12 |   |
| 250    | CT080S15 |   |

HW

| L (mm) | Art. Nr. | € |
|--------|----------|---|
| 80     | CT080M01 |   |
| 100    | CT080M02 |   |
| 120    | CT080M03 |   |
| 130    | CT080M04 |   |
| 140    | CT080M05 |   |
| 150    | CT080M06 |   |
| 160    | CT080M14 |   |
| 170    | CT080M07 |   |
| 180    | CT080M08 |   |
| 190    | CT080M09 |   |
| 200    | CT080M13 |   |
| 220    | CT080M10 |   |
| 230    | CT080M11 |   |
| 240    | CT080M12 |   |
| 250    | CT080M15 |   |



Testa rasante con coltelli reversibili per art. TH73FS, TH78FS e TH84FS.  
Spur cutterhead with reversible knives for items TH73FS, TH78FS and TH84FS.  
Messerkopf mit Wendepaltnen-Vorschneidern für Art. TH73FS, TH78FS, und TH84FS.

**SISTEMA DI PRE-RADDRIZZAMENTO IN INGRESSO**

Le facce del pezzo lavorato (1) risultano perfettamente ortogonali grazie all'utilizzo combinato della testa rasante (2) con l'utensile a piallare (3).

La testa rasante crea una lavorazione perpendicolare al piano di lavoro ottenendo così 2 lati a 90° che saranno di riferimento per le lavorazioni a seguire.

**ENTRY PRE-STRAIGHTENING SYSTEM**

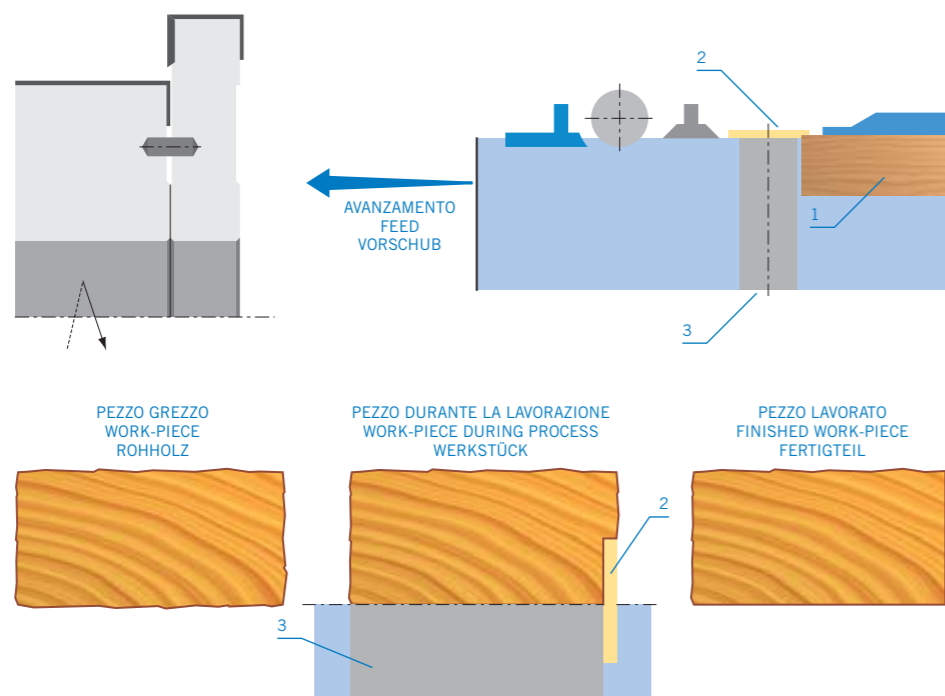
The finish of the faces (1) is perfectly orthogonal due to the combination of the spur with the planing cutterheads (2 and 3).

The planing cutterhead works perpendicular to the work-piece obtaining 2 sides at 90° which will act as reference points in successive operations.

**VOR-ABRICHT-SYSTEM**

Die Seiten des bearbeiteten Werkstücks (1) sind absolut rechtwinklig, dank dem Einsatz der Kombination aus Vorschneid-Messerkopfe (2) und des Hobelkopfes (3).

Der Vorschneid-Messerkopf erlaubt eine rechtwinklige Bearbeitung in Bezug auf die Arbeitsfläche und erzeugt 2 Seiten im 90° Winkel welche Bezugspunkt für die weitere Bearbeitung sind.



| Ø D (mm) | B (mm) | Ø d (mm) | Ø d max (mm) | Z | V | RPM (max) | Art. nr.  | € |
|----------|--------|----------|--------------|---|---|-----------|-----------|---|
| 120      | 12     | 35       | 40           | 2 | 2 | 10000     | TH75FM01  |   |
| 120      | 12     | 35       | 40           | 4 | 2 | 10000     | TH75FM02  |   |
| 125      | 12     | 35       | 40           | 2 | 2 | 10000     | TH75FM03  |   |
| 125      | 12     | 35       | 40           | 4 | 2 | 10000     | TH75FM04  |   |
| 145      | 12     | 40       | 50           | 2 | 2 | 9000      | ●TH75FM05 |   |
| 150      | 12     | 40       | 50           | 4 | 4 | 8500      | ●TH75FM06 |   |
| 160      | 12     | 40       | 50           | 4 | 4 | 8000      | TH75FM07  |   |
| 165      | 12     | 40       | 50           | 4 | 4 | 8000      | TH75FM08  |   |



Testa a 2 o 4 taglienti da equipaggiare con coltelli in HS di spessore 8 mm per la lavorazione di legni teneri e duri.  
Il corpo in acciaio è integrale all'attacco "PowerLock"<sup>®</sup>.  
L'utensile viene fornito senza coltelli.  
A richiesta possono essere forniti anche coltelli in HW.  
Regime di giri: fino a 12000 RPM.

Cutterhead to be equipped with 2 or 4 HS knives. These knives are with thick 8 mm for soft and hard woods.  
The steel body is integrated with "PowerLock"<sup>®</sup> system.  
The tool is supplied without knives.  
HW knives can also be supplied upon request.  
RPM up to 12000.

**Anwendung:**

Zum Fräsen von Vollhölzern in Längsrichtung.

**Technische Daten:**

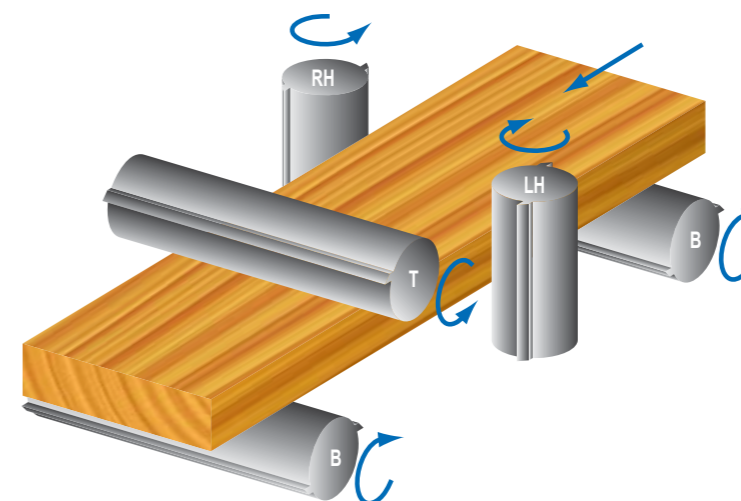
Verzahnung am Messerrücken und in der Messerauflage im Messerkopf.  
Zur Aufnahme von 8 mm dicken Messern mit Verzahnung am Messerrücken.

| Ø D (mm) | B (mm) | Z | Rotazione<br>Rotation<br>Lauf | Art. Nr. | € | Rotazione<br>Rotation<br>Lauf | Art. nr. | € |
|----------|--------|---|-------------------------------|----------|---|-------------------------------|----------|---|
| 90       | 60     | 2 | RH/T                          | TS03PL20 |   | LH/B                          | TS03PL19 |   |
| 90       | 80     | 2 | RH/T                          | TS03PL02 |   | LH/B                          | TS03PL01 |   |
| 90       | 100    | 2 | RH/T                          | TS03PL04 |   | LH/B                          | TS03PL03 |   |
| 90       | 130    | 2 | RH/T                          | TS03PL06 |   | LH/B                          | TS03PL05 |   |
| 90       | 150    | 2 | RH/T                          | TS03PL08 |   | LH/B                          | TS03PL07 |   |
| 90       | 170    | 2 | RH/T                          | TS03PL10 |   | LH/B                          | TS03PL09 |   |
| 90       | 180    | 2 | T                             | TS03PL12 |   | B                             | TS03PL11 |   |
| 90       | 210    | 2 | T                             | TS03PL16 |   | B                             | TS03PL15 |   |
| 90       | 240    | 2 | T                             | TS03PL18 |   | B                             | TS03PL17 |   |
| 90       | 60     | 4 | RH/T                          | TS03PL70 |   | LH/B                          | TS03PL69 |   |
| 90       | 80     | 4 | RH/T                          | TS03PL52 |   | LH/B                          | TS03PL51 |   |
| 90       | 100    | 4 | RH/T                          | TS03PL54 |   | LH/B                          | TS03PL53 |   |
| 90       | 130    | 4 | RH/T                          | TS03PL56 |   | LH/B                          | TS03PL55 |   |
| 90       | 150    | 4 | RH/T                          | TS03PL58 |   | LH/B                          | TS03PL57 |   |
| 90       | 170    | 4 | RH/T                          | TS03PL60 |   | LH/B                          | TS03PL59 |   |
| 90       | 180    | 4 | T                             | TS03PL62 |   | B                             | TS03PL61 |   |
| 90       | 210    | 4 | T                             | TS03PL64 |   | B                             | TS03PL63 |   |
| 90       | 240    | 4 | T                             | TS03PL66 |   | B                             | TS03PL65 |   |

In caso d'ordine specificare la tipologia del legno da lavorare e l'eventuale profondità del profilo da eseguire.

When ordering, please specify the wood and the sizes of the profile to be worked.

Bei Bestellung bitte Holzart und Abmessungen angeben.



**RH**  
Rotazione destra  
Right hand  
Rechtslauf

**LH**  
Rotazione sinistra  
Left hand  
Linkslauf

**T**  
Superiore  
Top  
Oben

**B**  
Inferiore  
Bottom  
Unten



MEC

HW

Testa elicoidale con taglio frazionato per ottenere grosse asportazioni con buone finiture. Il corpo può essere o in acciaio integrale all'attacco "PowerLock"<sup>®</sup> o in lega leggera con mandrino "PowerLock"<sup>®</sup>. È equipaggiata di coltelli in HW 15x15x2,5 con quattro lati taglienti. Regime di giri: fino a 12000 RPM.

Helical head with steel body integrated with "PowerLock"<sup>®</sup> system or in light alloy with "PowerLock"<sup>®</sup> chuck. It allows to obtain great removal with good finishing. It is equipped with 15x15x2.5 knives in HW with four cutting edges. RPM up to 12000.

**Anwendung:**

Spiralmesserkopf aus Stahl, Monoblocksystem mit PowerLock-System<sup>®</sup> oder aus Leicht Metall mit PowerLock-Schaft<sup>®</sup>. Bestückt mit HW-Messern 15x15x2,5 mm mit 4 Schneidfasen. Max. 12 000 U/min.

Corpo in lega leggera  
 Light alloy body  
 Körper aus Leichtmetall

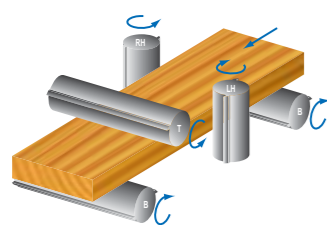
| Ø D (mm) | B (mm) | Nr. eliche helices Spiralen | Rotazione Rotation Lauf | Art. Nr. | € | Rotazione Rotation Lauf | Art. nr. | € |
|----------|--------|-----------------------------|-------------------------|----------|---|-------------------------|----------|---|
| 100      | 80     | 14                          | RH/T                    | TS72PL02 |   | LH/B                    | TS72PL01 |   |
| 100      | 100    | 18                          | RH/T                    | TS72PL04 |   | LH/B                    | TS72PL03 |   |
| 100      | 130    | 26                          | RH/T                    | TS72PL06 |   | LH/B                    | TS72PL05 |   |
| 100      | 150    | 30                          | RH/T                    | TS72PL08 |   | LH/B                    | TS72PL07 |   |
| 100      | 170    | 34                          | RH/T                    | TS72PL10 |   | LH/B                    | TS72PL09 |   |
| 100      | 180    | 34                          | T                       | TS72PL12 |   | B                       | TS72PL11 |   |
| 100      | 190    | 36                          | T                       | TS72PL14 |   | B                       | TS72PL13 |   |
| 100      | 210    | 42                          | T                       | TS72PL16 |   | B                       | TS72PL15 |   |
| 100      | 240    | 46                          | T                       | TS72PL18 |   | B                       | TS72PL17 |   |

Corpo in acciaio  
 Steel body  
 Körper aus Stahl

| Ø D (mm) | B (mm) | Nr. eliche helices Spiralen | Rotazione Rotation Lauf | Art. Nr. | € | Rotazione Rotation Lauf | Art. nr. | € |
|----------|--------|-----------------------------|-------------------------|----------|---|-------------------------|----------|---|
| 100      | 80     | 14                          | RH/T                    | TS72PL32 |   | LH/B                    | TS72PL31 |   |
| 100      | 100    | 18                          | RH/T                    | TS72PL34 |   | LH/B                    | TS72PL33 |   |
| 100      | 130    | 26                          | RH/T                    | TS72PL36 |   | LH/B                    | TS72PL35 |   |
| 100      | 150    | 30                          | RH/T                    | TS72PL38 |   | LH/B                    | TS72PL37 |   |
| 100      | 170    | 34                          | RH/T                    | TS72PL40 |   | LH/B                    | TS72PL39 |   |
| 100      | 180    | 34                          | T                       | TS72PL42 |   | B                       | TS72PL41 |   |
| 100      | 190    | 36                          | T                       | TS72PL44 |   | B                       | TS72PL43 |   |
| 100      | 210    | 42                          | T                       | TS72PL46 |   | B                       | TS72PL45 |   |
| 100      | 240    | 46                          | T                       | TS72PL48 |   | B                       | TS72PL47 |   |

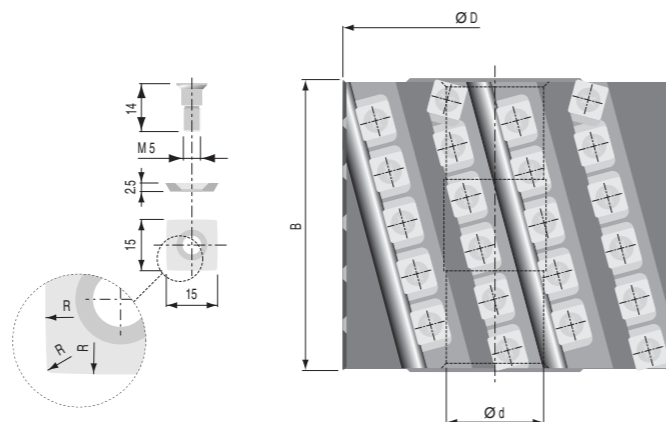
Altri diametri su mandrino a richiesta.  
 Other diameters with chuck upon request.  
 Andere Abmessungen auf Anfrage.

- RH**  
Rotazione destra  
Right hand  
Rechtslauf
- LH**  
Rotazione sinistra  
Left hand  
Linkslauf
- T**  
Superiore  
Top  
Oben
- B**  
Inferiore  
Bottom  
Unten



Art. Nr. 500003 €

Art. Nr. 600207 €



MEC

HS-HW

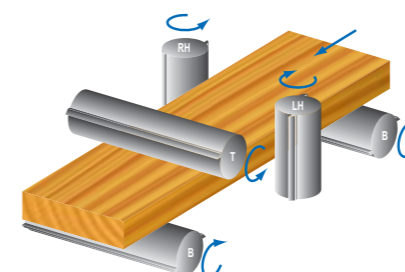
Testa a piallare con corpo in acciaio integrale all'attacco "PowerLock"<sup>®</sup>. È equipaggiata con 2 o 4 coltelli reversibili intercambiabili adatta per lavorare legni teneri e duri, truciolari e composti. Il brevettato bloccaggio centrifugo consente la sostituzione rapida e precisa dei coltelli. L'utensile può montare indifferentemente coltelli in acciaio HS o in HW integrale. Equipaggiamento standard con coltelli in acciaio HS. I coltelli in HW devono essere ordinati separatamente. Regime di giri: fino a 12000.

Planning cutterhead with steel body integrated with "PowerLock"<sup>®</sup> system. It is equipped with 2 or 4 reversible interchangeable knives suitable for soft and hard wood, plywood and composites. The patented centrifugal fixing system allows for fast and precise tool change. The tool may fit o knives in HS or solid HW. The planning cutterheads are equipped with HS steel knives. HW knives are available on request. RPM up to 12000.

Hobelkopf mit Werkzeugkörper aus Stahl metall und zweiseitig schneidenden Messern zum Bearbeiten von weichen und harten Hölzern, Span- und Schichthölzern. Die patentierte Fliehkraftspannung mit Powerlock-System<sup>®</sup> ermöglicht einen schnellen und genauen Messerwechsel. Es können HS- oder Hartmetallmesser eingesetzt werden. Standardzubehör mit HS-Messern. HW-Messer müssen gesondert bzw. zusätzlich bestellt werden. Max 12000 U/min.

| Ø D (mm) | B (mm) | Z | Rotazione Rotation Lauf | Art. Nr. | € | Rotazione Rotation Lauf | Art. nr. | € |
|----------|--------|---|-------------------------|----------|---|-------------------------|----------|---|
| 90       | 60     | 2 | RH/T                    | TH73PL20 |   | LH/B                    | TH73PL19 |   |
| 90       | 80     | 2 | RH/T                    | TH73PL02 |   | LH/B                    | TH73PL01 |   |
| 90       | 100    | 2 | RH/T                    | TH73PL04 |   | LH/B                    | TH73PL03 |   |
| 90       | 130    | 2 | RH/T                    | TH73PL06 |   | LH/B                    | TH73PL05 |   |
| 90       | 150    | 2 | RH/T                    | TH73PL08 |   | LH/B                    | TH73PL07 |   |
| 90       | 170    | 2 | RH/T                    | TH73PL10 |   | LH/B                    | TH73PL09 |   |
| 90       | 180    | 2 | T                       | TH73PL12 |   | B                       | TH73PL11 |   |
| 90       | 190    | 2 | T                       | TH73PL14 |   | B                       | TH73PL13 |   |
| 90       | 210    | 2 | T                       | TH73PL16 |   | B                       | TH73PL15 |   |
| 90       | 240    | 2 | T                       | TH73PL18 |   | B                       | TH73PL17 |   |
| 90       | 60     | 4 | RH/T                    | TH73PL60 |   | LH/B                    | TH73PL59 |   |
| 90       | 80     | 4 | RH/T                    | TH73PL42 |   | LH/B                    | TH73PL41 |   |
| 90       | 100    | 4 | RH/T                    | TH73PL44 |   | LH/B                    | TH73PL43 |   |
| 90       | 130    | 4 | RH/T                    | TH73PL46 |   | LH/B                    | TH73PL45 |   |
| 90       | 150    | 4 | RH/T                    | TH73PL48 |   | LH/B                    | TH73PL47 |   |
| 90       | 170    | 4 | RH/T                    | TH73PL50 |   | LH/B                    | TH73PL49 |   |
| 90       | 180    | 4 | T                       | TH73PL52 |   | B                       | TH73PL51 |   |
| 90       | 190    | 4 | T                       | TH73PL54 |   | B                       | TH73PL53 |   |
| 90       | 210    | 4 | T                       | TH73PL56 |   | B                       | TH73PL55 |   |
| 90       | 240    | 4 | T                       | TH73PL58 |   | B                       | TH73PL57 |   |

Per diametri diversi esecuzioni in lega leggera su mandrino. Prezzo a richiesta.  
 We can supply other diameters in light alloy with chuck. Price upon request.  
 Andere Abmessungen in Aluminium mit Schaft auf Anfrage.



- RH**  
Rotazione destra  
Right hand  
Rechtslauf
- T**  
Superiore  
Top  
Oben

- LH**  
Rotazione sinistra  
Left hand  
Linkslauf
- B**  
Inferiore  
Bottom  
Unten





Testa portacoltelli a serraggio idraulico costruita in acciaio ad alta resistenza e formata da due bussole per il serraggio idraulico dell'utensile all'albero della macchina. L'utensile può essere costruito con 4, 6, 8, 10, 12 taglienti con un angolo di taglio compreso tra 23° a 27° e viene equipaggiato con coltelli pialla in HS (vedi articoli CT010S) o in HW (vedi articoli CT040M) di dimensioni 30x3 mm.

Cutterhead with hydraulic centering and clamping. Tool body is made of high tensile steel and the locking on the machines spindle is achieved with two special sleeves. The tool can be manufactured with 4, 6, 8, 10, 12 cutting edges and with rake angle between 23° and 27°. The tool fits HS (see items CT010S) or HW (see items CT040M) knives 30x3 mm.

**Anwendung:**

Werkzeugkörper aus hochfestem Stahl mit zwei Büchsen für hydraulische Zentrierspannung des Werkzeugs auf der Maschinenspindel.

**Technische Daten:**

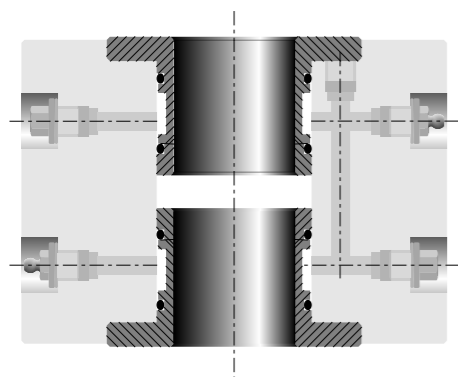
Ausführungen mit Z = 4, 6, 8, 10, 12 und Schnittwinkeln von 23° bis 27° für HS- oder HW-bestückte Messer von 30x3mm.

**Corpo utensile con coltelli in HS**

**Cutter including HS knives**

Preis incl. HS-Messer

| ∅ D (mm) | B (mm) | ∅ d (mm)    | Z | RPM max |        |        | Art. Nr. | € |
|----------|--------|-------------|---|---------|--------|--------|----------|---|
| 143      | 60     | 40          | 4 | 10500   | 302005 | 501409 | TY10FC02 |   |
| 143      | 100    | 40          | 4 | 10500   | 302009 | 501409 | TY10FC03 |   |
| 143      | 130    | 40          | 4 | 10500   | 302012 | 501409 | TY10FC04 |   |
| 143      | 150    | 40          | 4 | 10500   | 302014 | 501409 | TY10FC05 |   |
| 143      | 160    | 40          | 4 | 10500   | 302015 | 501409 | TY10FC06 |   |
| 143      | 230    | 40          | 4 | 10500   | 302022 | 501409 | TY10FC08 |   |
| 163      | 60     | 40/45/50/60 | 4 | 9300    | 302005 | 501409 | TY10FC12 |   |
| 163      | 100    | 40/45/50/60 | 4 | 9300    | 302009 | 501409 | TY10FC13 |   |
| 163      | 130    | 40/45/50/60 | 4 | 9300    | 302012 | 501409 | TY10FC14 |   |
| 163      | 150    | 40/45/50/60 | 4 | 9300    | 302014 | 501409 | TY10FC15 |   |
| 163      | 160    | 40/45/50/60 | 4 | 9300    | 302015 | 501409 | TY10FC17 |   |
| 163      | 170    | 40/45/50/60 | 4 | 9300    | 302016 | 501409 | TY10FC91 |   |
| 163      | 180    | 40/45/50/60 | 4 | 9300    | 302017 | 501409 | TY10FC16 |   |
| 163      | 230    | 40/45/50/60 | 4 | 9300    | 302022 | 501409 | TY10FC18 |   |
| 163      | 240    | 40/45/50/60 | 4 | 9300    | 302023 | 501409 | TY10FC20 |   |
| 163      | 260    | 40/45/50/60 | 4 | 9300    | 302025 | 501409 | TY10FC19 |   |
| 163      | 310    | 40/45/50/60 | 4 | 9300    | 302030 | 501409 | TY10FC21 |   |



Boccola hydro per art. TY10FC con ingrassatori radiali.

Hydro coupling bushes for art. TY10FC with radial grease nipples.

Hydro Büchsen für Art. TY10FC mit radial angebrachten Schmiernippeln.

**Pressione di serraggio massima:**  
**Maximum bush clamping pressure:**  
**Maximaler Pressdruck der Spannbüchse:**  
**450 Bar**

**Corpo utensile con coltelli in HS**

**Cutter including HS knives**

Preis incl. HS-Messer

| ∅ D (mm) | B (mm) | ∅ d (mm)    | Z | RPM max |        |        | Art. Nr. | € |
|----------|--------|-------------|---|---------|--------|--------|----------|---|
| 163      | 60     | 40/45/50/60 | 6 | 9300    | 302005 | 501409 | TY10FC22 |   |
| 163      | 100    | 40/45/50/60 | 6 | 9300    | 302009 | 501409 | TY10FC23 |   |
| 163      | 130    | 40/45/50/60 | 6 | 9300    | 302012 | 501409 | TY10FC24 |   |
| 163      | 150    | 40/45/50/60 | 6 | 9300    | 302014 | 501409 | TY10FC25 |   |
| 163      | 160    | 40/45/50/60 | 6 | 9300    | 302015 | 501409 | TY10FC27 |   |
| 163      | 170    | 40/45/50/60 | 6 | 9300    | 302016 | 501409 | TY10FC92 |   |
| 163      | 180    | 40/45/50/60 | 6 | 9300    | 302017 | 501409 | TY10FC26 |   |
| 163      | 230    | 40/45/50/60 | 6 | 9300    | 302022 | 501409 | TY10FC28 |   |
| 163      | 240    | 40/45/50/60 | 6 | 9300    | 302023 | 501409 | TY10FC30 |   |
| 163      | 260    | 40/45/50/60 | 6 | 9300    | 302025 | 501409 | TY10FC29 |   |
| 163      | 310    | 40/45/50/60 | 6 | 9300    | 302030 | 501409 | TY10FC31 |   |
| 203      | 150    | 40/45/50/60 | 6 | 7500    | 302014 | 501409 | TY10FC45 |   |
| 203      | 230    | 40/45/50/60 | 6 | 7500    | 302022 | 501409 | TY10FC48 |   |
| 203      | 260    | 40/45/50/60 | 6 | 7500    | 302025 | 501409 | TY10FC49 |   |

Prezzo a richiesta  
Price upon request  
Preis auf Anfrage

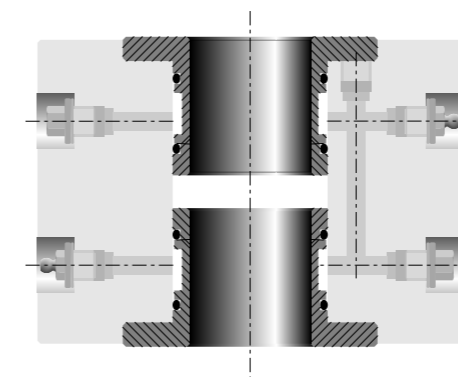


**Corpo utensile con coltelli in HS**

**Cutter including HS knives**

Preis incl. HS-Messer

| ∅ D (mm) | B (mm) | ∅ d (mm)    | Z | RPM max |        |        | Art. Nr.  | € |
|----------|--------|-------------|---|---------|--------|--------|-----------|---|
| 163      | 60     | 40/45/50/60 | 8 | 9300    | 302005 | 501409 | ●TY10FC32 |   |
| 163      | 100    | 40/45/50/60 | 8 | 9300    | 302009 | 501409 | ●TY10FC33 |   |
| 163      | 130    | 40/45/50/60 | 8 | 9300    | 302012 | 501409 | ●TY10FC34 |   |
| 163      | 150    | 40/45/50/60 | 8 | 9300    | 302014 | 501409 | ●TY10FC35 |   |
| 163      | 160    | 40/45/50/60 | 8 | 9300    | 302015 | 501409 | ●TY10FC37 |   |
| 163      | 180    | 40/45/50/60 | 8 | 9300    | 302017 | 501409 | ●TY10FC36 |   |
| 163      | 230    | 40/45/50/60 | 8 | 9300    | 302022 | 501409 | ●TY10FC38 |   |
| 163      | 260    | 40/45/50/60 | 8 | 9300    | 302025 | 501409 | ●TY10FC39 |   |
| 203      | 150    | 40/45/50/60 | 8 | 7500    | 302014 | 501409 | ●TY10FC55 |   |
| 203      | 230    | 40/45/50/60 | 8 | 7500    | 302022 | 501409 | ●TY10FC58 |   |
| 203      | 260    | 40/45/50/60 | 8 | 7500    | 302025 | 501409 | ●TY10FC59 |   |
| 203      | 310    | 40/45/50/60 | 8 | 7500    | 302030 | 501409 | ●TY10FC61 |   |



Boccola hydro per art. TY10FC con ingrassatori radiali.

Hydro coupling bushes for art. TY10FC with radial grease nipples.

Hydro Büchsen für Art. TY10FC mit radial angebrachten Schmiernippeln.

**Pressione di serraggio massima:**  
**Maximum bush clamping pressure:**  
**Maximaler Pressdruck der Spannbüchse:**  
**450 Bar**

**Corpo utensile con coltelli in HS**

**Cutter including HS knives**

Preis incl. HS-Messer

| ∅ D (mm) | B (mm) | ∅ d (mm)    | Z  | RPM max |        |        | Art. Nr.  | € |
|----------|--------|-------------|----|---------|--------|--------|-----------|---|
| 203      | 100    | 40/45/50/60 | 10 | 7500    | 302009 | 501409 | ●TY10FC63 |   |
| 203      | 150    | 40/45/50/60 | 10 | 7500    | 302014 | 501409 | ●TY10FC65 |   |
| 203      | 160    | 40/45/50/60 | 10 | 7500    | 302015 | 501409 | ●TY10FC67 |   |
| 203      | 230    | 40/45/50/60 | 10 | 7500    | 302022 | 501409 | ●TY10FC68 |   |
| 203      | 260    | 40/45/50/60 | 10 | 7500    | 302025 | 501409 | ●TY10FC69 |   |
| 203      | 310    | 40/45/50/60 | 10 | 7500    | 302030 | 501409 | ●TY10FC71 |   |

**Corpo utensile con coltelli in HS**

**Cutter including HS knives**

Preis incl. HS-Messer

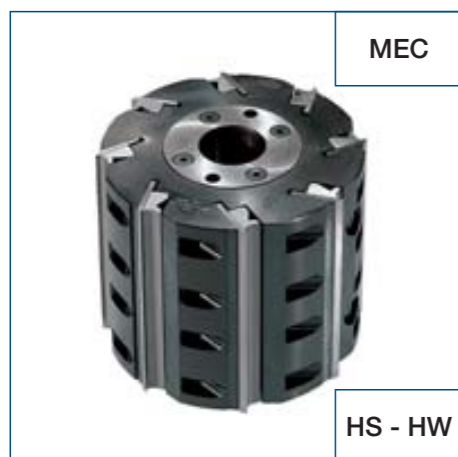
| ∅ D (mm) | B (mm) | ∅ d (mm)    | Z  | RPM max |        |        | Art. Nr. | € |
|----------|--------|-------------|----|---------|--------|--------|----------|---|
| 203      | 100    | 40/45/50/60 | 12 | 7500    | 312009 | 501403 | TY10FC73 |   |
| 203      | 150    | 40/45/50/60 | 12 | 7500    | 312014 | 501403 | TY10FC75 |   |
| 203      | 230    | 40/45/50/60 | 12 | 7500    | 312022 | 501403 | TY10FC78 |   |
| 203      | 260    | 40/45/50/60 | 12 | 7500    | 312025 | 501403 | TY10FC79 |   |
| 203      | 310    | 40/45/50/60 | 12 | 7500    | 312030 | 501403 | TY10FC81 |   |

Prezzo a richiesta  
Price upon request  
Preis auf Anfrage

Esecuzioni con numero maggiore di taglienti a richiesta

Cutterheades with more knives available on request.

Ausführung mit höherer Zähnezahl auf Anfrage



Testa portacoltelli a serraggio idraulico costruita in acciaio ad alta resistenza e formata da due bussole per il serraggio idraulico dell'utensile sull'albero della macchina. L'utensile può essere costruito con 4,6,8,12,16 taglienti con un angolo di taglio compreso tra 23° e 27° e viene equipaggiato con coltelli pialla in HS (vedi articoli CT010S) o in HW (vedi articoli CT040M), di dimensioni 30x3 mm.

Cutterhead with hydraulic centering and clamping. Tool body is made of high tensile steel and the locking on the machines spindle is achieved with two special sleeves. The tool can be manufactured with 4, 6, 8, 10, 12, 16 cutting edges and with rake angle between 23° and 27°. The tool fits HS (see items CT010S) or HW (see items CT040M) knives 30x3 mm.

**Anwendung:**

Werkzeugkörper aus hochfestem Stahl mit zwei Büchsen für hydraulische Zentrierspannung des Werkzeugs auf der Maschinenspindel.

**Technische Daten:**

Ausführungen mit Z = 4, 6, 8, 12, 16 und Schnittwinkeln von 23° bis 27° für HS- oder HW-bestückte Messer von 30x3mm.

**Corpo utensile con coltelli in HS**

**Cutter including HS knives**

**Preis incl. HS-Messer**

| ∅ D (mm) | B (mm) | ∅ d (mm)    | Z | RPM max |        |        | Art. Nr. | € |
|----------|--------|-------------|---|---------|--------|--------|----------|---|
| 163      | 150    | 40/45/50/60 | 4 | 9300    | 302014 | 501409 | TY11FC15 |   |
| 163      | 230    | 40/45/50/60 | 4 | 9300    | 302022 | 501409 | TY11FC18 |   |
| 163      | 260    | 40/45/50/60 | 4 | 9300    | 302025 | 501409 | TY11FC19 |   |
| 163      | 310    | 40/45/50/60 | 4 | 9300    | 302030 | 501409 | TY11FC21 |   |

**Corpo utensile con coltelli in HS**

**Cutter including HS knives**

**Preis incl. HS-Messer**

| ∅ D (mm) | B (mm) | ∅ d (mm) | Z | RPM max |        |        | Art. Nr. | € |
|----------|--------|----------|---|---------|--------|--------|----------|---|
| 163      | 150    | 40/45/50 | 6 | 9300    | 302014 | 501409 | TY11FC25 |   |
| 163      | 230    | 40/45/50 | 6 | 9300    | 302022 | 501409 | TY11FC28 |   |
| 163      | 260    | 40/45/50 | 6 | 9300    | 302025 | 501409 | TY11FC29 |   |
| 163      | 310    | 40/45/50 | 6 | 9300    | 302030 | 501409 | TY11FC31 |   |

**Corpo utensile con coltelli in HS**

**Cutter including HS knives**

**Preis incl. HS-Messer**

| ∅ D (mm) | B (mm) | ∅ d (mm)    | Z | RPM max |        |        | Art. Nr. | € |
|----------|--------|-------------|---|---------|--------|--------|----------|---|
| 163      | 150    | 40/45/50    | 8 | 9300    | 302014 | 501409 | TY11FC35 |   |
| 163      | 230    | 40/45/50    | 8 | 9300    | 302022 | 501409 | TY11FC38 |   |
| 163      | 260    | 40/45/50    | 8 | 9300    | 302025 | 501409 | TY11FC39 |   |
| 163      | 310    | 40/45/50    | 8 | 9300    | 302030 | 501409 | TY11FC41 |   |
| 203      | 150    | 40/45/50/60 | 8 | 7500    | 302014 | 501409 | TY11FC55 |   |
| 203      | 230    | 40/45/50/60 | 8 | 7500    | 302022 | 501409 | TY11FC58 |   |
| 203      | 260    | 40/45/50/60 | 8 | 7500    | 302025 | 501409 | TY11FC59 |   |
| 203      | 310    | 40/45/50/60 | 8 | 7500    | 302030 | 501409 | TY11FC61 |   |

**Corpo utensile con coltelli in HS**

**Cutter including HS knives**

**Preis incl. HS-Messer**

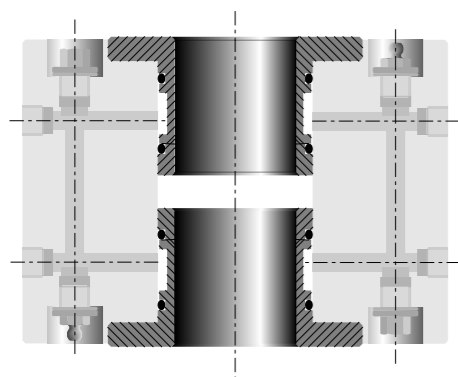
| ∅ D (mm) | B (mm) | ∅ d (mm)    | Z  | RPM max |        |        | Art. Nr. | € |
|----------|--------|-------------|----|---------|--------|--------|----------|---|
| 203      | 150    | 40/45/50/60 | 12 | 7500    | 312014 | 501403 | TY11FC75 |   |
| 203      | 230    | 40/45/50/60 | 12 | 7500    | 312022 | 501403 | TY11FC78 |   |
| 203      | 260    | 40/45/50/60 | 12 | 7500    | 312025 | 501403 | TY11FC79 |   |
| 203      | 310    | 40/45/50/60 | 12 | 7500    | 312030 | 501403 | TY11FC81 |   |

**Corpo utensile con coltelli in HS**

**Cutter including HS knives**

**Preis incl. HS-Messer**

| ∅ D (mm) | B (mm) | ∅ d (mm)    | Z  | RPM max |        |        | Art. Nr. | € |
|----------|--------|-------------|----|---------|--------|--------|----------|---|
| 203      | 150    | 40/45/50/60 | 16 | 7500    | 312014 | 501403 | TY11FC85 |   |
| 203      | 230    | 40/45/50/60 | 16 | 7500    | 312022 | 501403 | TY11FC88 |   |
| 203      | 260    | 40/45/50/60 | 16 | 7500    | 312025 | 501403 | TY11FC89 |   |
| 203      | 310    | 40/45/50/60 | 16 | 7500    | 312030 | 501403 | TY11FC90 |   |



Boccola hydro per art. TY11FC con ingrassatori assiali.

Hydro coupling bushes for art. TY11FC with axial grease nipples.

Hydro Büchsen für Art. TY11FC mit axial angebrachten Schmiernippeln.

**Pressione di serraggio massima:**  
**Maximum bush clamping pressure:**  
**Maximaler Pressdruck der Spannbüchse:**  
**450 Bar**

**Prezzo a richiesta**  
**Price upon request**  
**Preis auf Anfrage**

Esecuzioni con numero maggiore di taglienti a richiesta

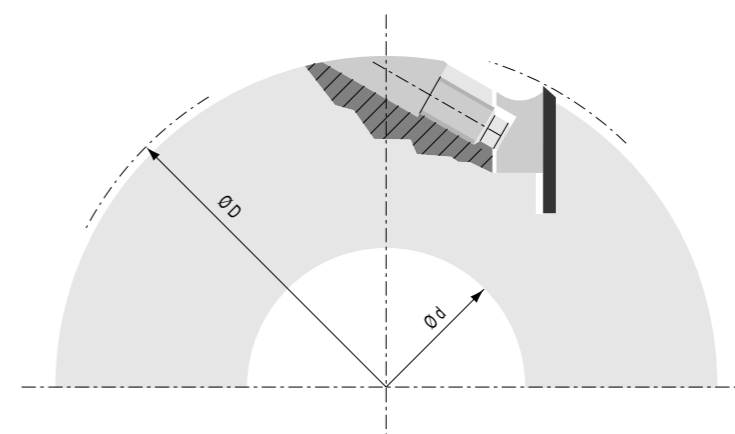
Cutterheades with more knives available on request.

Ausführung mit höherer Zähnezahl auf Anfrage

**Ricambi per articoli TY10FC-TY11FC**  
**Spare parts for articles TY10FC-TY11FC**  
**Ersatzteile für Artikel TY10FC-TY11FC**

| Ricambi<br>Spare parts<br>Ersatzteile |                 |        |        |        |        |        |
|---------------------------------------|-----------------|--------|--------|--------|--------|--------|
| TY10FC*                               | Art. Nr.        | 501403 | 501409 | 501810 | 501811 | 501602 |
| TY11FC*                               | Dim./Dim./Abm.  | M8x16  | M10x20 |        |        | 36x95  |
|                                       | Nr. pz./pc./St. | 10     | 10     | 2      | 2      | 2      |
|                                       | € pz./pc./St.   |        |        |        |        |        |

T Art. Nr. 400113 3 mm €  
T Art. Nr. 400115 5 mm €



|   | Dim./Dim./Abm. (mm) | Art. Nr. | Nr. pz./pc./St. | € pz./pc./St. |
|---|---------------------|----------|-----------------|---------------|
| TY10FC02/12/22/32/63                            | 60                  | 302005   | 2               |               |
| TY10FC03/13/23/33                               | 100                 | 302009   | 2               |               |
| TY10FC04/14/24/34                               | 130                 | 302012   | 2               |               |
| TY10FC05/15/25/35/55/65<br>TY11FC15/25/35/55/75 | 150                 | 302014   | 2               |               |
| TY10FC06/17/27/37/67                            | 160                 | 302015   | 2               |               |
| TY10FC91/92                                     | 170                 | 302016   | 2               |               |
| TY10FC16/26/36                                  | 180                 | 302017   | 2               |               |
| TY10FC08/18/28/38/58<br>TY11FC18/28/38/58/68    | 230                 | 302022   | 2               |               |
| TY10FC20/30                                     | 240                 | 302023   | 2               |               |
| TY10FC19/29/39/59<br>TY11FC19/29/39/59/69       | 260                 | 302025   | 2               |               |
| TY10FC21/31/61/71<br>TY11FC21/31/41/61          | 310                 | 302030   | 2               |               |
| TY10FC73  | 100                 | 312009   | 2               |               |
| TY10FC75<br>TY11FC75/85                         | 150                 | 312014   | 2               |               |
| TY10FC78<br>TY11FC78/88                         | 230                 | 312022   | 2               |               |
| TY10FC79<br>TY11FC79/89                         | 260                 | 312025   | 2               |               |
| TY10FC81<br>TY11FC81/90                         | 310                 | 312030   | 2               |               |



MEC

HS - HW

Testa portacoltelli costruita in acciaio ad alta resistenza con un dispositivo per il serraggio idraulico dell'utensile sull'albero della macchina. L'utensile viene equipaggiato con coltelli in HS da 8 mm di spessore da profilare (vedi articolo CT050S). Utensile destinato alla produzione di profili sagomati con ottima finitura ed elevate velocità di avanzamento.

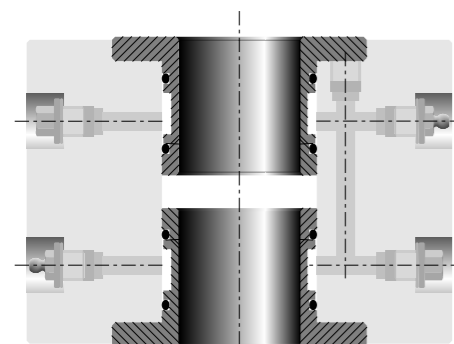
Cutterhead with hydraulic centering and clamping. Tool body is made of high tensile steel and the locking on the machines spindle is achieved with two special sleeves. The tool can be manufactured with 4, 6, 8, cutting edges and with rake angle between 23° and 27°. The tool fits HS knives 8 mm thick (not included, see items CT050S). This tool is designed for high production rates and good surface finish of profiled workpieces.

**Anwendung:**

Werkzeugkörper aus hochfestem Stahl mit zwei Büchsen für hydraulische Zentrierspannung des Werkzeugs auf der Maschinenspindel.

**Technische Daten:**

Ausführungen mit Z = 4, 6 oder 8 für HS- Messer von 8 mm Dicke (Artikelnummer CT050S). Ermöglicht Profilierung von Hölzern bei höchsten Vorschubgeschwindigkeiten.



Boccola hydro per art. TY30FC con ingrassatori radiali.

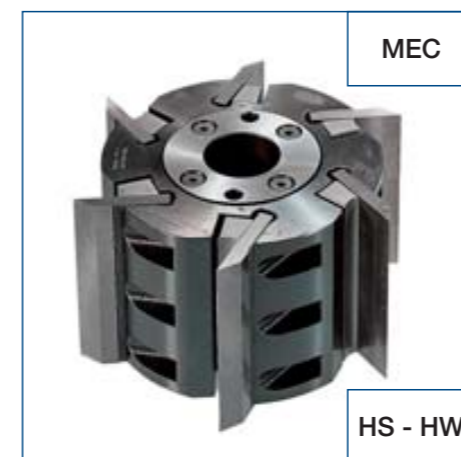
Hydro coupling bushes for art. TY30FC with radial grease nipples.

Hydro Büchsen für Art. TY30FC mit radial angebrachten Schmiernippeln.

**Pressione di serraggio massima:**  
**Maximum bush clamping pressure:**  
**Maximaler Pressdruck der Spannbüchse:**  
**450 Bar**

| ØD  | h coltello<br>h knife<br>h Messer | Ø max<br>con coltello grezzo<br>with blank knife<br>mit unprofilierem Messer | RPM max |
|-----|-----------------------------------|--|---------|
| 137 | 40                                | 155  | 8000    |
| 137 | 50                                | 173  | 6000    |
| 137 | 60                                | 192  | 6000    |
| 137 | 70                                | 212  | 6000    |
| 152 | 40                                | 169  | 8000    |
| 152 | 50                                | 188  | 6000    |
| 152 | 60                                | 207  | 6000    |
| 152 | 70                                | 226  | 6000    |
| 163 | 40                                | 180  | 6000    |
| 163 | 50                                | 199  | 6000    |
| 163 | 60                                | 218  | 6000    |
| 163 | 70                                | 237  | 6000    |

Prezzo a richiesta.  
Price upon request.  
Preise auf Anfrage.



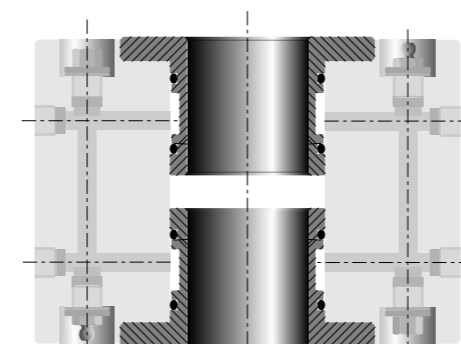
MEC

HS - HW

Testa portacoltelli costruita in acciaio ad alta resistenza con un dispositivo per il serraggio idraulico dell'utensile sull'albero della macchina. L'utensile viene equipaggiato con coltelli in HS da 8 mm di spessore da profilare (vedi articolo CT050S). L'utensile è destinato alla produzione di profili sagomati con ottima finitura ed elevate velocità di avanzamento.

Cutterhead with hydraulic centering and clamping. Tool body is made of high tensile steel and the locking on the machines spindle is achieved with two special sleeves. The tool can be manufactured with 4, 6, 8, cutting edges and with rake angle between 23° and 27°. The tool fits HS knives 8 mm thick (not included, see items CT050S). This tool is designed for high production rates and good surface finish of profiled workpieces.

Messerkopf aus hochfestem Stahl mit Büchsen für hydraulische Zentrierspannung des Werkzeugs auf der Maschinenspindel. Das Werkzeug wird mit 8 mm dicken HS-Blanketts geliefert (siehe Art. CT050s). Dieses Werkzeug ermöglicht Profilierarbeiten mit ausgezeichnetem Finish bei hohen Vorschüben.



Boccola hydro per art. TY31FC con ingrassatori assiali.

Hydro coupling bushes for art. TY31FC with axial grease nipples.

Hydro Büchsen für Art. TY31FC mit axial angebrachten Schmiernippeln.

**Pressione di serraggio massima:**  
**Maximum bush clamping pressure:**  
**Maximaler Pressdruck der Spannbüchse:**  
**450 Bar**

| ØD  | h coltello<br>h knife<br>h Messer | Ø max<br>con coltello grezzo<br>with blank knife<br>mit unprofilierem Messer | RPM max |
|-----|-----------------------------------|--|---------|
| 152 | 40                                | 169  | 8000    |
| 152 | 50                                | 188  | 6000    |
| 152 | 60                                | 207  | 6000    |
| 152 | 70                                | 226  | 6000    |
| 163 | 40                                | 180  | 6000    |
| 163 | 50                                | 199  | 6000    |
| 163 | 60                                | 218  | 6000    |
| 163 | 70                                | 237  | 6000    |

Prezzo a richiesta.  
Price upon request.  
Preise auf Anfrage.

**Corpo utensile esclusi coltelli**  
**Cutter excluding HS knives**  
**Fräskopf ohne Messer**

| Ø D<br>(mm) | B<br>(mm) | Ø d<br>(mm) | Z |        |        | Art. Nr. | € |
|-------------|-----------|-------------|---|--------|--------|----------|---|
| 137         | 60        | 40/45       | 4 | 301805 | 501409 | TY30FC16 |   |
| 137         | 100       | 40/45       | 4 | 301809 | 501409 | TY30FC01 |   |
| 137         | 150       | 40/45       | 4 | 301814 | 501409 | TY30FC02 |   |
| 152         | 60        | 40/45/50/60 | 4 | 301805 | 501409 | TY30FC17 |   |
| 152         | 100       | 40/45/50/60 | 4 | 301809 | 501409 | TY30FC18 |   |
| 152         | 150       | 40/45/50/60 | 4 | 301814 | 501409 | TY30FC19 |   |
| 152         | 230       | 40/45/50/60 | 4 | 301822 | 501409 | TY30FC20 |   |

**Corpo utensile esclusi coltelli**  
**Cutter excluding HS knives**  
**Fräskopf ohne Messer**

| Ø D<br>(mm) | B<br>(mm) | Ø d<br>(mm) | Z |        |        | Art. Nr. | € |
|-------------|-----------|-------------|---|--------|--------|----------|---|
| 152         | 60        | 40/45/50/60 | 6 | 301805 | 501409 | TY30FC21 |   |
| 152         | 100       | 40/45/50/60 | 6 | 301809 | 501409 | TY30FC03 |   |
| 152         | 130       | 40/45/50/60 | 6 | 301812 | 501409 | TY30FC04 |   |
| 152         | 150       | 40/45/50/60 | 6 | 301814 | 501409 | TY30FC05 |   |
| 152         | 180       | 40/45/50/60 | 6 | 301817 | 501409 | TY30FC06 |   |
| 152         | 230       | 40/45/50/60 | 6 | 301822 | 501409 | TY30FC07 |   |
| 152         | 260       | 40/45/50/60 | 6 | 301825 | 501409 | TY30FC08 |   |
| 152         | 310       | 40/45/50/60 | 6 | 301830 | 501409 | TY30FC09 |   |

**Corpo utensile esclusi coltelli**  
**Cutter excluding HS knives**  
**Fräskopf ohne Messer**

| Ø D<br>(mm) | B<br>(mm) | Ø d<br>(mm) | Z |        |        | Art. Nr. | € |
|-------------|-----------|-------------|---|--------|--------|----------|---|
| 163         | 60        | 40/45/50/60 | 8 | 311805 | 501409 | TY30FC22 |   |
| 163         | 100       | 40/45/50/60 | 8 | 311809 | 501409 | TY30FC10 |   |
| 163         | 130       | 40/45/50/60 | 8 | 311812 | 501409 | TY30FC11 |   |
| 163         | 150       | 40/45/50/60 | 8 | 311814 | 501409 | TY30FC12 |   |
| 163         | 230       | 40/45/50/60 | 8 | 311822 | 501409 | TY30FC13 |   |
| 163         | 260       | 40/45/50/60 | 8 | 311825 | 501409 | TY30FC14 |   |
| 163         | 310       | 40/45/50/60 | 8 | 311830 | 501409 | TY30FC15 |   |

**Corpo utensile esclusi coltelli**  
**Cutter excluding HS knives**  
**Fräskopf ohne Messer**

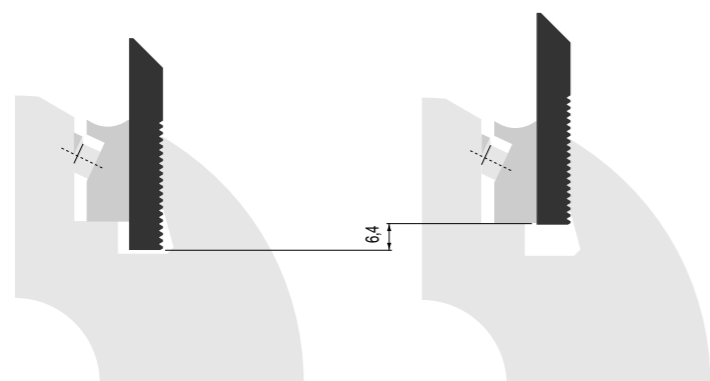
| Ø D<br>(mm) | B<br>(mm) | Ø d<br>(mm) | Z |        |        | Art. Nr. | € |
|-------------|-----------|-------------|---|--------|--------|----------|---|
| 152         | 60        | 40/45/50    | 4 | 301805 | 501409 | TY31FC01 |   |
| 152         | 100       | 40/45/50    | 4 | 301809 | 501409 | TY31FC02 |   |
| 152         | 130       | 40/45/50    | 4 | 301812 | 501409 | TY31FC03 |   |
| 152         | 150       | 40/45/50    | 4 | 301814 | 501409 | TY31FC04 |   |
| 152         | 180       | 40/45/50    | 4 | 301817 | 501409 | TY31FC05 |   |
| 152         | 230       | 40/45/50    | 4 | 301822 | 501409 | TY31FC06 |   |

**Corpo utensile esclusi coltelli**  
**Cutter excluding HS knives**  
**Fräskopf ohne Messer**

| Ø D<br>(mm) | B<br>(mm) | Ø d<br>(mm) | Z |        |        | Art. Nr. | € |
|-------------|-----------|-------------|---|--------|--------|----------|---|
| 152         | 60        | 40/45/50    | 6 | 301805 | 501409 | TY31FC11 |   |
| 152         | 100       | 40/45/50    | 6 | 301809 | 501409 | TY31FC12 |   |
| 152         | 130       | 40/45/50    | 6 | 301812 | 501409 | TY31FC13 |   |
| 152         | 150       | 40/45/50    | 6 | 301814 | 501409 | TY31FC14 |   |
| 152         | 180       | 40/45/50    | 6 | 301817 | 501409 | TY31FC15 |   |
| 152         | 230       | 40/45/50    | 6 | 301822 | 501409 | TY31FC16 |   |

**Corpo utensile esclusi coltelli**  
**Cutter excluding HS knives**  
**Fräskopf ohne Messer**

| Ø D<br>(mm) | B<br>(mm) | Ø d<br>(mm) | Z |        |        | Art. Nr. | € |
|-------------|-----------|-------------|---|--------|--------|----------|---|
| 163         | 60        | 40/45/50    | 8 | 311805 | 501409 | TY31FC31 |   |
| 163         | 100       | 40/45/50    | 8 | 311809 | 501409 | TY31FC32 |   |
| 163         | 130       | 40/45/50    | 8 | 311812 | 501409 | TY31FC33 |   |
| 163         | 150       | 40/45/50    | 8 | 311814 | 501409 | TY31FC34 |   |
| 163         | 180       | 40/45/50    | 8 | 311817 | 501409 | TY31FC35 |   |
| 163         | 230       | 40/45/50    | 8 | 311822 | 501409 | TY31FC36 |   |



Posizione per la prima profilatura.

First profiling position.

Stellung für erste fassongebende Bearbeitung.

Massimo spostamento ammissibile per le successive affilature.

Maximum movement allowed for grinding.

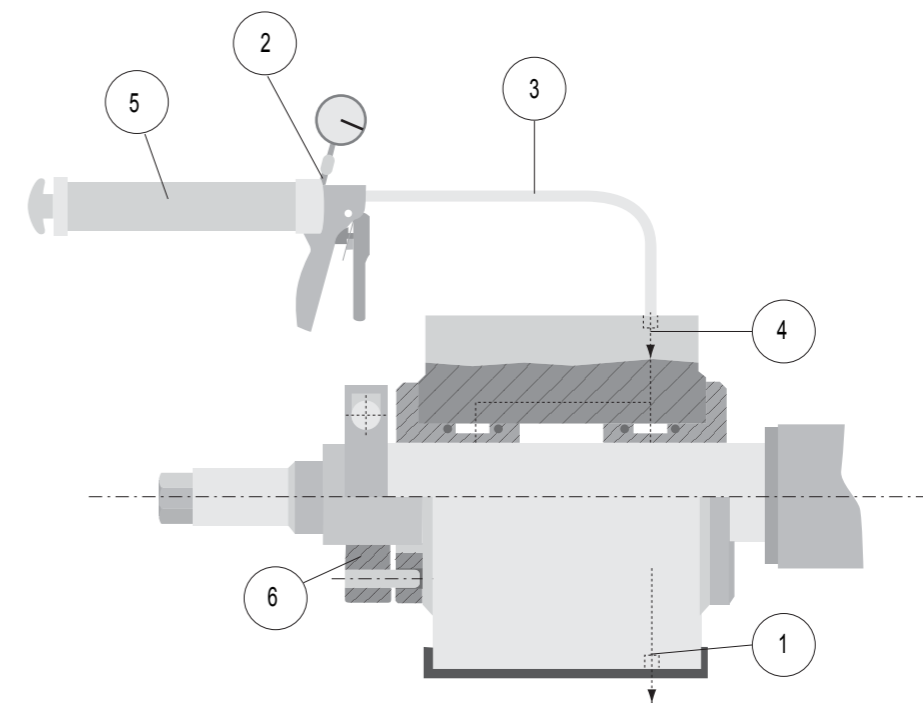
Maximale zulässige Verstellung bei weiteren Schleifvorgängen.

|                              | Dim./Dim./Abm.<br>(mm) | Art. Nr. | Nr. pz./pc./St. | € pz./pc./St. |
|------------------------------|------------------------|----------|-----------------|---------------|
| TY30FC16/21 - TY31FC01/11/21 | 60                     | 301805   | 2               |               |
| TY30FC01/03 - TY31FC02/12/22 | 100                    | 301809   | 2               |               |
| TY30FC04 - TY31FC03/13/23    | 130                    | 301812   | 2               |               |
| TY30FC02/05 - TY31FC04/14/24 | 150                    | 301814   | 2               |               |
| TY30FC06 - TY31FC05/15/25    | 180                    | 301817   | 2               |               |
| TY30FC07 - TY31FC06/16/26    | 230                    | 301822   | 2               |               |
| TY30FC08                     | 260                    | 301825   | 2               |               |
| TY30FC09                     | 310                    | 301830   | 2               |               |
| TY30FC22 - TY31FC31          | 60                     | 311805   | 2               |               |
| TY30FC10 - TY31FC32          | 100                    | 311809   | 2               |               |
| TY30FC11 - TY31FC33          | 130                    | 311812   | 2               |               |
| TY30FC12 - TY31FC34          | 150                    | 311814   | 2               |               |
| TY30FC35                     | 180                    | 311817   | 2               |               |
| TY30FC13 - TY31FC36          | 230                    | 311822   | 2               |               |
| TY30FC14                     | 260                    | 311825   | 2               |               |
| TY30FC15                     | 310                    | 311830   | 2               |               |

Ricambi  
Spare parts  
Ersatzteile

| TY30FC* | Art. Nr.        | 501409 | 501810 | 501811 |
|---------|-----------------|--------|--------|--------|
|         | Dim./Dim./Abm.  | M10x20 | Ø15x18 | Ø15x16 |
|         | Nr. pz./pc./St. | 10     | 2      | 2      |
|         | € pz./pc./St.   |        |        |        |

Art. Nr. 400113 3 mm €  
Art. Nr. 400115 5 mm €



#### SERRAGGIO DELL'UTENSILE

- A - Assicurarsi che le valvole di scarico dell'utensile (1) e della pompa (2) siano chiuse.
- B - Inserire il tubo flessibile (3) nell'ingrassatore (4).
- C - Azionare la pompa (5), fino alla pressione di 350-400 bar.
- D - Scaricare il tubo allentando la valvola di scarico della pompa (2).
- E - Staccare il tubo (3) dell'ingrassatore.
- F - Controllare che l'utensile risulti ben fissato.
- G - Montare l'anello di sicurezza (6).

#### CUTTERHEAD CLAMPING

- A - Make sure that the grease-release nipple (1) of tool and pressure relief screw of pump (2) are tight.
- B - Place flexible clamping hose (3) on grease nipple (4) and push in.
- C - Pump grease (5) with lever until pressure gauge indicates 350-400 bar.
- D - Loosen relief screw (2) of pump until pressure has dropped.
- E - Detach hose (3).
- F - Check that tool is well clamped.
- G - Mount safety-ring (6).

#### AUFSPANNUNG DES WERKZEUGS

- A - Sicherstellen, daß die Auslaßventile/Nippel des Werkzeugs (1) und der Pumpe (2) geschlossen sind.
- B - Anbringen des Pumpenschlauchs (3) auf das Einlaßventil/Nippel (4) des Werkzeugs.
- C - Pumpe (5) bis auf 350-400 bar Druck bringen.
- D - Entleerung des Pumpenschlauchs durch Öffnen des Auslaßventils (2) der Pumpe.
- E - Entfernen des Pumpenschlauchs (3).
- F - Überprüfen, daß das Werkzeug befestigt ist.
- G - Sicherheitsspannring (6) befestigen.

#### DISSERRAGGIO DELL'UTENSILE

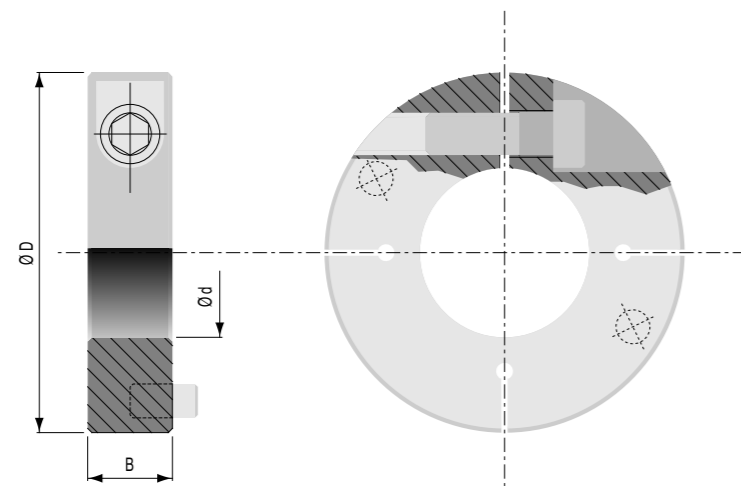
- A - Allentare le valvole di scarico dell'utensile (1) e lasciare defluire il grasso.
- B - Richiudere le valvole e sfilare l'utensile dalla macchina.

#### CUTTERHEAD UNCLAMPING

- A - Untighten grease-release nipple (1) of tool and release grease.
- B - Tighten grease-release nipple and ease cutterhead off the spindle.

#### LÖSEN DES WERKZEUGS

- A - Öffnen des Auslaßventils/Nippel (1) des Werkzeugs und Fett auslaufen lassen.
- B - Schließen des Auslaßventils/Nippel des Werkzeugs und Werkzeug von der Maschinenwelle entnehmen.

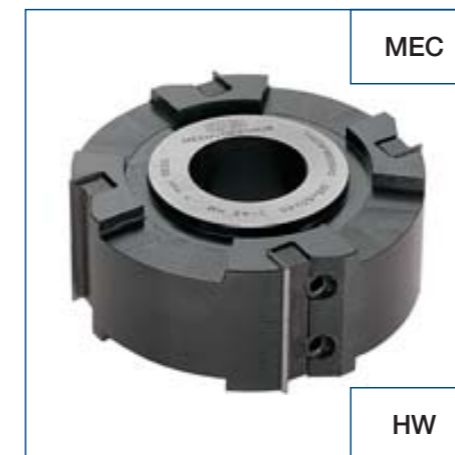


Con le teste portacoltelli Hydro Stark viene fornito (a richiesta) un anello di sicurezza che assicura l'utensile serrato idraulicamente contro gli spostamenti assiali e radiali sull'albero. Sono disponibili 3 versioni in relazione alla dimensione del foro dell'utensile.

STARK's Hydro cutterheads are equipped on request with a safety ring that secures the hydraulic clamped tool against axial and radial movements on the spindle. Three versions available.

Die STARK HYDRO-Messerköpfe werden (auf Anfrage) mit einem Sicherheitsspannung geliefert welcher das Werkzeug gegen axiale und radiale Bewegung auf der Maschinenwelle sichert. Die Sicherheitsspannringe sind in 3 Ausführungen bezogen auf die Werkzeugbohrung verfügbar.

| Ø D (mm) | B (mm) | Ø d (mm) | Art. Nr. | € |
|----------|--------|----------|----------|---|
| 75       | 20     | 35       | 10110001 |   |
| 85       | 20     | 40       | 10110002 |   |
| 95       | 20     | 50       | 10110003 |   |



Teste componibili con coltellini in HW reversibili per piallatura e utilizzabili sia su alberi orizzontali sia su alberi verticali. L'altezza di taglio di ogni singola testa è di 30 mm o 50 mm. L'accoppiamento avviene in maniera automatica per mezzo di un trascinamento ricavato sull'utensile.

These heads fit reversible HW knives and can be assembled for use on horizontal or vertical spindles for planing operations. The length of cut is 30 mm or 50 mm. The assembly is simple and is achieved by interlocking the recess on the tools body.

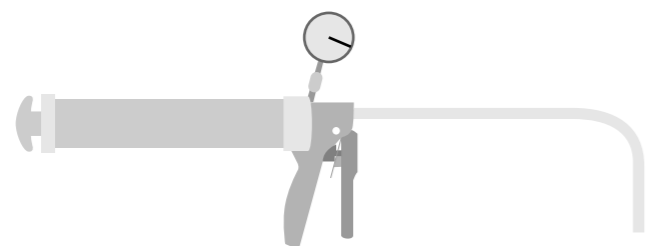
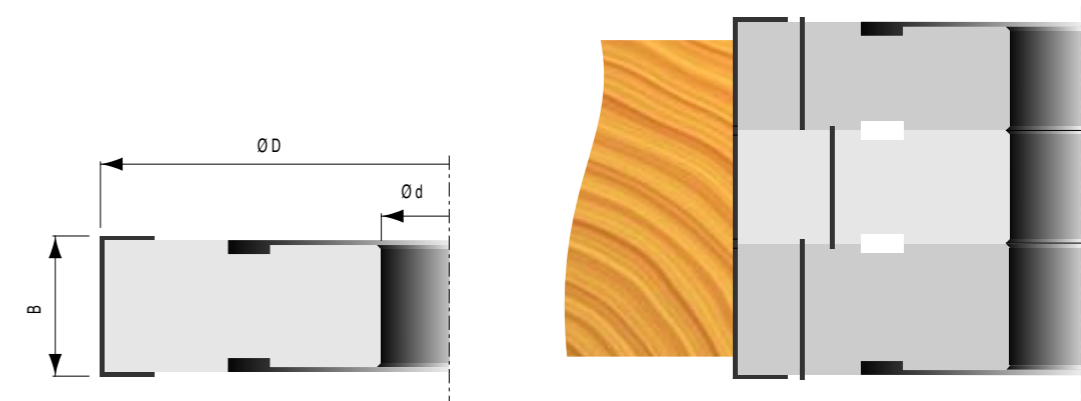
**Anwendung:**

Mehrteilige Ausführung, bestehend aus 30 mm oder 50 mm breiten Elementen. So können problemlos verschiedene Schnittbreiten zusammengesetzt werden. Der Körper ist so ausgearbeitet, daß kein Verdrehen möglich ist.

**Technische Daten:**

Stahlausführung unter Verwendung von Standard-Wendepplatten.

| Ø D (mm) | B (mm) | Ø d (mm) | Ø d max (mm) | Z | RPM (max) | Art. Nr.  | € |
|----------|--------|----------|--------------|---|-----------|-----------|---|
| 125      | 30     | 35/40    | 50           | 4 | 11500     | ●TH29FM01 |   |
| 125      | 50     | 35/40    | 50           | 4 | 11500     | ●TH29FM02 |   |



Art. Nr. \_\_\_\_\_ €  
HYP1 \_\_\_\_\_

| Ricambi<br>Spare parts<br>Ersatzteile |                 |           |        |        |
|---------------------------------------|-----------------|-----------|--------|--------|
| TH29FM01                              | Art. Nr.        | 600005    | 350007 | 502402 |
|                                       | Dim./Dim./Abm.  | 30x12x1,5 | 26     | M7x21  |
|                                       | Nr. pz./pc./St. | 10        | 2      | 10     |
|                                       | € pz./pc./St.   |           |        |        |
| TH29FM02                              | Art. Nr.        | 600006    | 350009 | 502402 |
|                                       | Dim./Dim./Abm.  | 50x12x1,5 | 46     | M7x21  |
|                                       | Nr. pz./pc./St. | 10        | 2      | 10     |
|                                       | € pz./pc./St.   |           |        |        |

T Art. Nr. 400115 5 mm €



MEC

HW

Teste con coltellini in HW reversibili per lavorazioni di piallatura. La disposizione dei taglienti garantisce un elevato rendimento: alte velocità di avanzamento e buon grado di finitura della superficie lavorata sono le caratteristiche di questo utensile. La testa viene equipaggiata con coltellini standard di dimensioni 50x12x1,5 mm dritti o a "botte" su richiesta.

Cutterhead with reversible HW knives for planing operations. The particular location of the knives guarantees high productivity: high feed rates and good surface finish is what this tool offers. The tool is fitted with standard 50x12x1,5 mm straight knives or upon request slightly rounded knives.

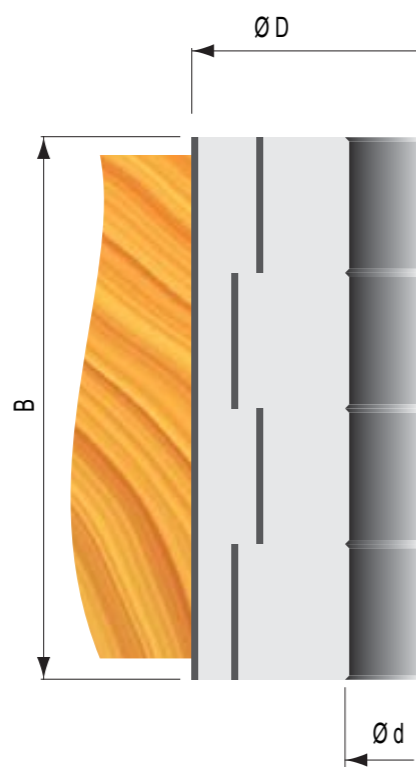
**Anwendung:**

Hobelkopf mit Standard-Wendeplatten. Konstanter Messerflugkreis - kein Einstellen notwendig, nach Wenden oder Auswechseln der Wendeplatten sofort betriebsbereit.

**Technische Daten:**

Stahlausführung unter Verwendung von Standard-Wendeplatten 50x12x1,5 mm gerade Messer oder auf Anfrage mit Achswinkel ballig geschliffen.

| Ø D (mm) | B (mm) | Ø d (mm) | Ø d max (mm) | Z | RPM (max) | Art. Nr. | € |
|----------|--------|----------|--------------|---|-----------|----------|---|
| 125      | 190    | 30       | 50           | 3 | 12000     | TH81FM01 |   |
| 125      | 230    | 30       | 50           | 3 | 12000     | TH81FM02 |   |
| 125      | 240    | 30       | 50           | 3 | 12000     | TH81FM03 |   |
| 125      | 250    | 30       | 50           | 3 | 12000     | TH81FM04 |   |



Ricambi  
Spare parts  
Ersatzteile

| TH81FM01 | Art. Nr.        | 600006    | 350009 | 502402 |
|----------|-----------------|-----------|--------|--------|
| TH81FM02 | Dim./Dim./Abm.  | 50x12x1,5 | 46     | M7x21  |
| TH81FM03 | Nr. pz./pc./St. | 10        | 2      | 10     |
| TH81FM04 | € pz./pc./St.   |           |        |        |

T Art. Nr. 400115 5 mm €



MEC

HW

Teste con coltellini in HW reversibili per lavorazioni di piallatura con elevata asportazione di truciolo. Questo utensile è caratterizzato dalla forma elicoidale e dai coltellini posizionati con angolo assiale. I vantaggi che si ottengono sono una migliore tenuta di taglio, una maggiore asportazione e lo scarico facilitato del truciolo (grazie alla forma elicoidale). Tutto questo permette di lavorare con elevate velocità di alimentazione.

La testa è equipaggiata con coltellini di dimensioni 30x12x1,5 mm leggermente arrotondati sugli spigoli al fine di assicurare una migliore finitura della superficie piallata.

Cutterhead with reversible HW knives for planing operations. This tool has a spiral form and the knives are positioned with an appropriate shear angle. The advantages are: longer lasting cutting edge; high chip production and easy chip discharge. The tool allows the use of high feed rates.

The head is equipped with 30x12x1.5 mm knives that have slightly rounded corners so to obtain a better workpiece finish.

**Anwendung:**

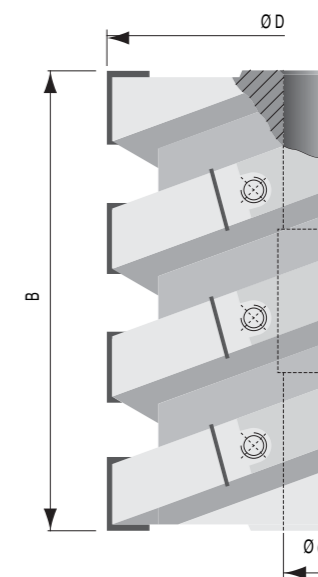
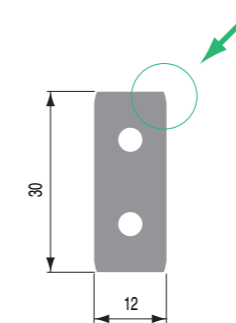
Auf Hobelmaschinen und Kopierfräsmaschinen für Massivholzbearbeitung.

**Technische Daten:**

Durch spiralförmige Anordnung der Schneiden gute Spanabfuhr, dadurch hohe Spanabnahme möglich. Gefräste Oberfläche muß für hohe Anforderungen leicht überschliffen werden, da beim Fräsen an den Wendeplatten-Übergängen Toleranzen im 100stel mm-Bereich möglich sind. Messerkopf aus Stahl.

Vorteil: Hohe Standzeiten.

Werkzeuge mit gerundeten Wendeplattenschneiden 30x12x1,5 mm, damit eine absolut saubere Oberfläche erzielt wird.

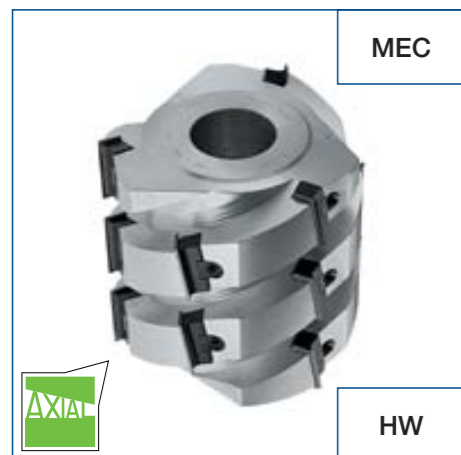


| Ø D (mm) | B (mm) | Ø d (mm) | Ø d max (mm) | Z  | RPM (max) | Art. Nr. | € |
|----------|--------|----------|--------------|----|-----------|----------|---|
| 125      | 122    | 30       | 50           | 15 | 11000     | TH30FM71 |   |
| 125      | 191    | 30       | 50           | 24 | 11000     | TH30FM74 |   |
| 125      | 228    | 30       | 50           | 30 | 11000     | TH30FM76 |   |
| 125      | 237    | 30       | 50           | 30 | 11000     | TH30FM77 |   |

Ricambi  
Spare parts  
Ersatzteile

| TH30FM71 | Art. Nr.        | 600099    | 350063 | 502402 |
|----------|-----------------|-----------|--------|--------|
| TH30FM74 | Dim./Dim./Abm.  | 30x12x1,5 | 26     | M7x21  |
| TH30FM76 | Nr. pz./pc./St. | 10        | 2      | 10     |
| TH30FM77 | € pz./pc./St.   |           |        |        |

T Art. Nr. 400115 5 mm €



MEC

HW

Teste con coltellini in HW reversibili per lavorazioni di sgrossatura e piallatura con elevata asportazione di truciolo. L'utensile presenta le stesse caratteristiche dell'articolo TH30FM ma con il corpo in lega leggera.

Cutterhead with reversible HW knives for planning operations. This tool is similar to TH30FM but is manufactured with light alloy body.

**Anwendung:**

Auf Hobelmaschinen und Kopierfräsmaschinen für Massivholzbearbeitung.

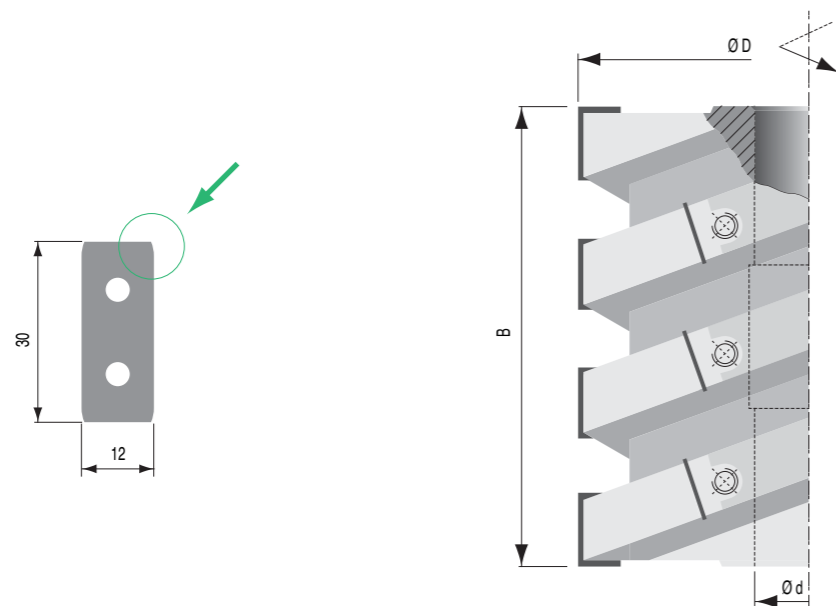
**Technische Daten:**

Durch spiralförmige Anordnung der Schneiden gute Spanabfuhr, dadurch hohe Spanabnahme möglich. Gefräste Oberfläche muß für hohe Anforderungen leicht überschliffen werden, da beim Fräsen an den Wendepunkten-Toleranzen im 100stel mm-Bereich möglich sind. Messerkopf in Aluminium.

Vorteil: Hohe Standzeiten.

Werkzeuge mit gerundeten Wendepunktenschneiden 30x12x1,5 mm, damit eine absolut saubere Oberfläche erzielt wird.

| ∅ D (mm) | B (mm) | ∅ d (mm) | ∅ d max (mm) | Z  | RPM (max) | Art. Nr. | € |
|----------|--------|----------|--------------|----|-----------|----------|---|
| 125      | 122    | 30       | 50           | 15 | 11000     | TH49FM71 |   |
| 125      | 191    | 30       | 50           | 24 | 11000     | TH49FM74 |   |
| 125      | 228    | 30       | 50           | 30 | 11000     | TH49FM76 |   |
| 125      | 237    | 30       | 50           | 30 | 11000     | TH49FM77 |   |



| Ricambi<br>Spare parts<br>Ersatzteile |                   |           |        |        |        |
|---------------------------------------|-------------------|-----------|--------|--------|--------|
| TH49FM71                              | Cod. no. kit      | 600099    | 340017 | 300441 | 500903 |
| TH49FM74                              | Dimensioni        | 30x12x1,5 | 26     | 12     | M8x22  |
| TH49FM76                              | N° pezzi del kit  | 10        | 2      | 2      | 10     |
| TH49FM77                              | Prezzo unitario € |           |        |        |        |

T Art. Nr. 400114 4 mm €



MEC

HW

Testa elicoidale per medie finiture con corpo in acciaio o lega leggera equipaggiata di coltelli 14x14x2 in HW con quattro lati taglienti particolarmente adatta per grosse asportazioni.

Le teste possono essere fornite di rasanti su uno o sui due lati. Il prezzo verrà aumentato in base al numero di rasanti montati.

Possono essere costruite teste speciali fino ad un diametro massimo di 300 mm e un numero di 4-6-8-10 eliche.

Helical head for medium finishing with body in steel or light alloy equipped with 14x14x2 knives in HW with four cutting edges, particularly suitable for obtaining great removals.

The heads can be fitted with spurs on one or both sides. The price will be increased on the basis of the number of spurs installed.

Special heads can be manufactured up to a maximum diameter of 300 mm and 4-6-8-10 helices.

**Anwendung:**

Zum Fügen und Fälen in Massivholz.

Spiralmesserkopf für mittlere Oberfläche mit Stahlkörper.

**Technische Daten:**

Werkzeuge wahlweise in Stahl oder Leicht Metall, mit HW-Wendemessemern 14 x 14 x 2 mm (4 Schneidfasen). Werkzeuge können auf Wunsch auch mit Vorschneidern versehen werden. Auf Anfrage fertigen wir Werkzeuge mit 2 - 10 Spiralen bis max. 300 mm Durchmesser.

| ∅ D (mm) | B (mm) | ∅ d (mm) | ∅ d max (mm) | Nr. eliche helices Spiralen | Z  | RPM (max) | Art. Nr. Lega leggera Light alloy Leicht Metall | € | Art. nr. Acciaio Steel Stahl | € |
|----------|--------|----------|--------------|-----------------------------|----|-----------|---|---|------------------------------|---|
| 70       | 90     | 25       | 25           | 4                           | 14 | 18000     | TH74FA01  |   | TH74FM01                     |   |
| 80       | 90     | 30       | 35           | 4                           | 14 | 16000     | TH74FA05  |   | TH74FM05                     |   |
| 100      | 100    | 30       | 40           | 4                           | 16 | 13000     | TH74FA10  |   | TH74FM10                     |   |
| 125      | 100    | 40       | 60           | 4                           | 16 | 10000     | TH74FA15  |   | TH74FM15                     |   |
| 125      | 130    | 40       | 60           | 4                           | 20 | 10000     | TH74FA16  |   | TH74FM16                     |   |
| 125      | 180    | 40       | 60           | 4                           | 28 | 10000     | TH74FA17  |   | TH74FM17                     |   |
| 125      | 230    | 40       | 60           | 4                           | 36 | 10000     | TH74FA18  |   | TH74FM18                     |   |
| 125      | 100    | 40       | 60           | 6                           | 27 | 10000     | TH74FA25  |   | TH74FM25                     |   |
| 125      | 130    | 40       | 60           | 6                           | 30 | 10000     | TH74FA26  |   | TH74FM26                     |   |
| 125      | 180    | 40       | 60           | 6                           | 42 | 10000     | TH74FA27  |   | TH74FM27                     |   |
| 125      | 230    | 40       | 60           | 6                           | 54 | 10000     | TH74FA28  |   | TH74FM28                     |   |
| 140      | 100    | 40       | 60           | 6                           | 27 | 9500      | TH74FA35  |   | TH74FM35                     |   |
| 140      | 130    | 40       | 60           | 6                           | 30 | 9500      | TH74FA36  |   | TH74FM36                     |   |
| 140      | 180    | 40       | 60           | 6                           | 42 | 9500      | TH74FA37  |   | TH74FM37                     |   |
| 140      | 230    | 40       | 60           | 6                           | 54 | 9500      | TH74FA38  |   | TH74FM38                     |   |
| 140      | 100    | 40       | 60           | 8                           | 32 | 9500      | TH74FA45  |   | TH74FM45                     |   |
| 140      | 130    | 40       | 60           | 8                           | 40 | 9500      | TH74FA46  |   | TH74FM46                     |   |
| 140      | 180    | 40       | 60           | 8                           | 56 | 9500      | TH74FA47  |   | TH74FM47                     |   |
| 140      | 230    | 40       | 60           | 8                           | 72 | 9500      | TH74FA48  |   | TH74FM48                     |   |

# TH04TM

TESTA CON COLTELLINI PER CONTORNATURE CON TAGLIENTI DIRITTI  
CUTTERHEAD WITH REVERSIBLE STRAIGHT KNIVES FOR REBATES  
WENDEPLATTEN-FÜGE- UND HOBELKOPF



Testa con coltellini in HW reversibili per eseguire contornature e piallature.

Cutterhead with HW reversible knives for rebating and planing. Suitable for solid softwood, chipboard, veneered and laminated panels, etc.

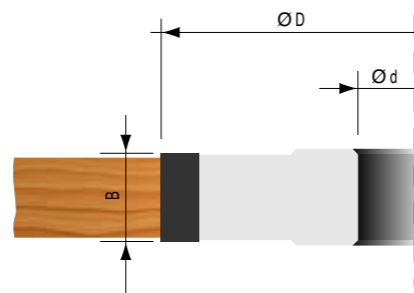
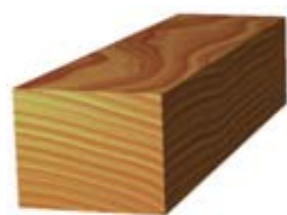
**Anwendung:**

Für hohe Ansprüche beim Fügen von Vollhölzern. Auch bestens geeignet für Plattenwerkstoffe aus Holz, mit oder ohne Beschichtung, sowie Schichthölzern und verleimten Exoten.

**Technische Daten:**

Werkzeugtragkörper aus Stahl mit Druckbackenspannung in spandickenbegrenzter Ausführung.

| Ø D (mm) | B (mm) | Ø d (mm) | Ø d max (mm) | Z | RPM (min-max) | Art. Nr.  | € |
|----------|--------|----------|--------------|---|---------------|-----------|---|
| 85       | 100    | 30       | 30           | 2 | 9000-15700    | •TH04TM27 |   |



| Ricambi<br>Spare parts<br>Ersatzteile |                |            |        |        |
|---------------------------------------|----------------|------------|--------|--------|
| TH04TM27                              | Art. Nr.       | 600009     | 350018 | 502402 |
|                                       | Dim./Dim./Abm. | 100x13x2,2 | 94     | M7x21  |
|                                       | N. pz./pc./St. | 10         | 2      | 10     |
|                                       | € pz./pc./St.  |            |        |        |

T Art. Nr. 400115 5 mm €

TESTA ELICOIDALE CON CORPO IN ACCIAIO  
HELICAL CUTTERHEAD WITH STEEL BODY  
SPIRAL-FÜGEFRÄSER

# HELIPLUS TH79TM



Testa elicoidale in acciaio per piallare e contornare. È equipaggiata di coltellini 20x20x2 in HW con 3 lati taglienti. Il posizionamento assiale dei taglienti garantisce bassa rumorosità ed ottime finiture. A richiesta può essere corredata di cuscinetto e flangia accoppiabili indifferentemente sia sopra che sotto la testa.

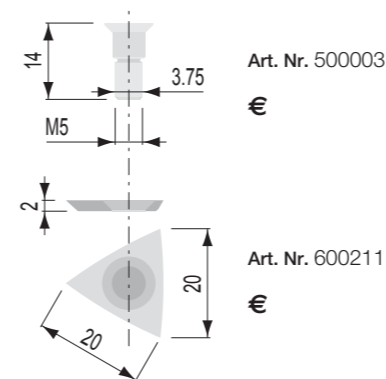
Helical steel head for planing and routing. It is equipped with 20x20x2 mm. knives in HW with 3 cutting edges, particularly suitable for excellent finishing. The axial positioning of the spurs allows low noise and excellent finishing. Upon request it can be supplied with ball bearing and butting ring, which can be mounted either above or below the head.

**Anwendung:**

Zum Fräsen kleiner Rundbogen am Anlaufing.

**Technische Daten:**

Werkzeug aus Stahl, bestückt mit HW-Wendemessern 20x20x2 mm. mit drei Schneidfasen. Axial-spiralig angeordnet für beste Spanabnahme und optimale Oberfläche.

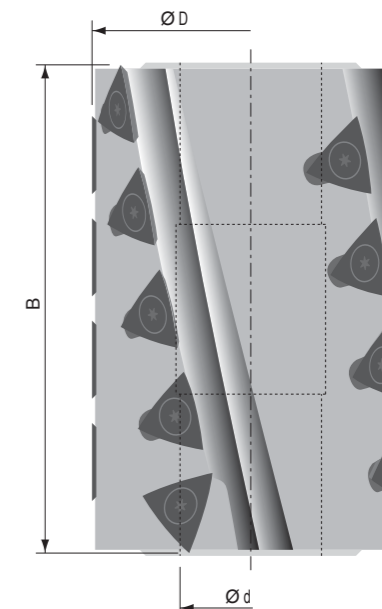
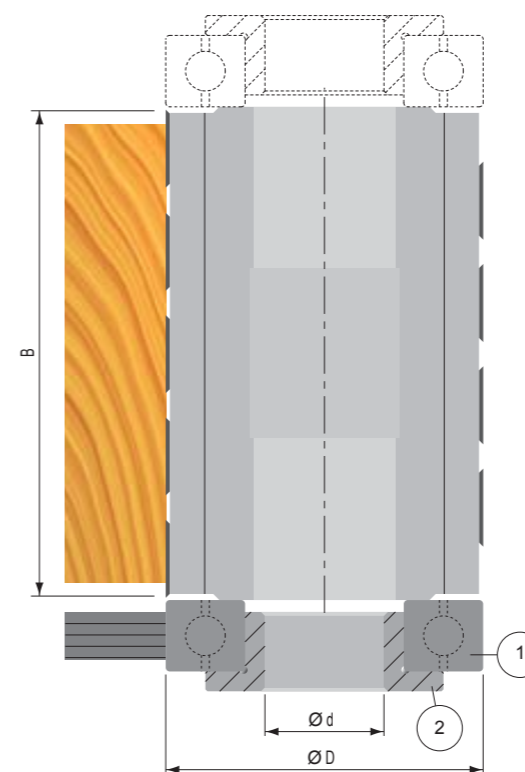


| Ø D (mm) | B (mm) | Ø d (mm) | Ø d max (mm) | Nr. eliche helices Spiralen | Z  | RPM (min-max) | Art. Nr.  | € |
|----------|--------|----------|--------------|-----------------------------|----|---------------|-----------|---|
| 80       | 100    | 30       | 35           | 4                           | 14 | 9500-15000    | •TH79TM01 |   |

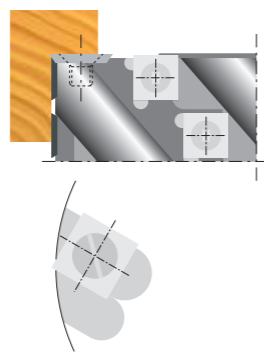
1. Cuscinetto per contornare  
Guide ball bearing  
Kugellager-Leerlaufbüchse

2. Bussole di riduzione con flangia  
Guide rings for ball bearings  
Reduzierbüchsen mit Bund

|   | Ø D (mm) | B (mm) | Ø d (mm) | Art. Nr. | € |
|---|----------|--------|----------|----------|---|
| 1 | 80       | 18     | 40       | 100603   |   |
| 2 | 40       | 15     | 30       | 100337   |   |
| 2 | 40       | 15     | 35       | 100341   |   |







**Applicazione rasanti**  
**Execution of spurs**  
**Anwendung der Vorschneider**

Art. Nr. €

LA04.01

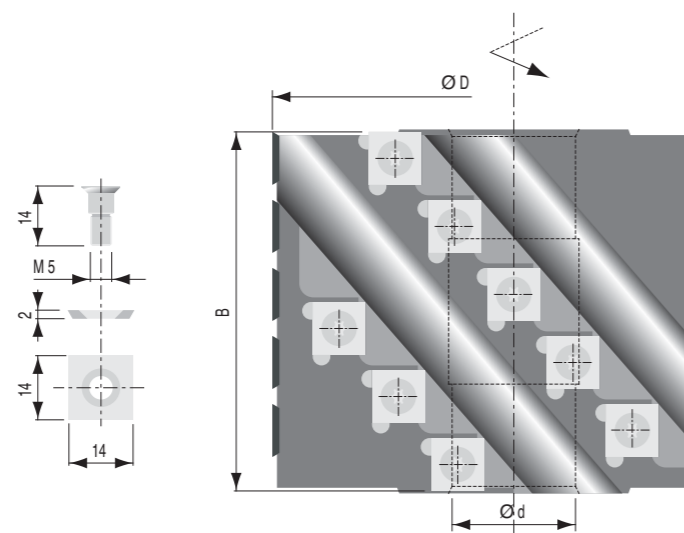
Il prezzo comprende un rasante completo di vite montato sulla testa.

The price includes one spur complete with screw mounted on the cutterhead.

Der Preis beinhaltet 1 Vorschneider mit Schraube auf Messerkopf befestigt.

Art. Nr. 500003 €

Art. Nr. 600201 €



Testa piolla elicoidale con corpo in acciaio o lega leggera equipaggiata di coltelli in HW 15x15x2,5 con quattro lati taglienti. L'angolo assiale permette di lavorare con elevato avanzamento. Particolarmente adatta per ottenere buone finiture.

Le teste possono essere equipaggiate di rasanti su uno o due lati. Il prezzo varierà in base al numero di rasanti montati.

Possono essere costruite teste speciali fino a un diametro massimo di 300 mm e un numero di 4-6-8-10 eliche.

Helical planing head with body in steel or light alloy equipped with 15x15x2.5 knives in HW with four cutting edges. The axial angles makes possible to work with high feed speed. Particularly suitable to obtain good-finished surfaces.

The heads can be supplied with spurs on one or both sides. The price will then change accordingly based on the number of spurs installed.

Special heads can be manufactured up to a maximum diameter of 300 mm and 4-6-8-10 helices.

**Anwendung:**

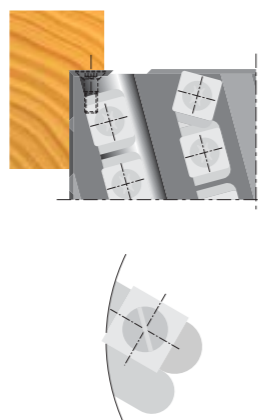
Zum Fügen und Fälzen in Massivholz.

**Technische Daten:**

Spiralmesserkopf aus Stahl oder Leicht Metall mit Messern 15x15x2,5 mm mit 4 Schneidfasen. Für hohe Vorschübe bei guter Oberfläche durch große Achswinkel. Auf Wunsch sind die Werkzeuge auch mit Vorschneidern erhältlich.

Auf Anfrage fertigen wir Werkzeuge mit 2-10 Spiralen und max. 300 mm Durchmesser.

| Ø D (mm) | B (mm) | Ø d (mm) | Ø d max (mm) | Nr. eliche helices Spiralen | Z  | RPM (max) | Art. Nr. Lega leggera Light alloy Leicht Metall | € | Art. nr. Acciaio Steel Stahl | € |
|----------|--------|----------|--------------|-----------------------------|----|-----------|---|---|------------------------------|---|
| 70       | 80     | 25       | 25           | 4                           | 14 | 18000     | TH72FA51  |   | TH72FM51                     |   |
| 80       | 80     | 30       | 35           | 4                           | 14 | 16000     | TH72FA55  |   | TH72FM55                     |   |
| 100      | 100    | 30       | 40           | 4                           | 18 | 13000     | TH72FA60  |   | TH72FM60                     |   |
| 125      | 100    | 40       | 60           | 4                           | 18 | 10000     | TH72FA65  |   | TH72FM65                     |   |
| 125      | 130    | 40       | 60           | 4                           | 26 | 10000     | TH72FA66  |   | TH72FM66                     |   |
| 125      | 180    | 40       | 60           | 4                           | 34 | 10000     | TH72FA67  |   | TH72FM67                     |   |
| 125      | 230    | 40       | 60           | 4                           | 46 | 10000     | TH72FA68  |   | TH72FM68                     |   |
| 125      | 100    | 40       | 60           | 6                           | 27 | 10000     | TH72FA75  |   | TH72FM75                     |   |
| 125      | 130    | 40       | 60           | 6                           | 39 | 10000     | TH72FA76  |   | TH72FM76                     |   |
| 125      | 180    | 40       | 60           | 6                           | 51 | 10000     | TH72FA77  |   | TH72FM77                     |   |
| 125      | 230    | 40       | 60           | 6                           | 69 | 10000     | TH72FA78  |   | TH72FM78                     |   |
| 140      | 100    | 40       | 60           | 6                           | 27 | 9500      | TH72FA85  |   | TH72FM85                     |   |
| 140      | 130    | 40       | 60           | 6                           | 39 | 9500      | TH72FA86  |   | TH72FM86                     |   |
| 140      | 180    | 40       | 60           | 6                           | 51 | 9500      | TH72FA87  |   | TH72FM87                     |   |
| 140      | 230    | 40       | 60           | 6                           | 69 | 9500      | TH72FA88  |   | TH72FM88                     |   |
| 140      | 100    | 40       | 60           | 8                           | 36 | 9500      | TH72FA95  |   | TH72FM95                     |   |
| 140      | 130    | 40       | 60           | 8                           | 52 | 9500      | TH72FA96  |   | TH72FM96                     |   |
| 140      | 180    | 40       | 60           | 8                           | 68 | 9500      | TH72FA97  |   | TH72FM97                     |   |
| 140      | 230    | 40       | 60           | 8                           | 92 | 9500      | TH72FA98  |   | TH72FM98                     |   |



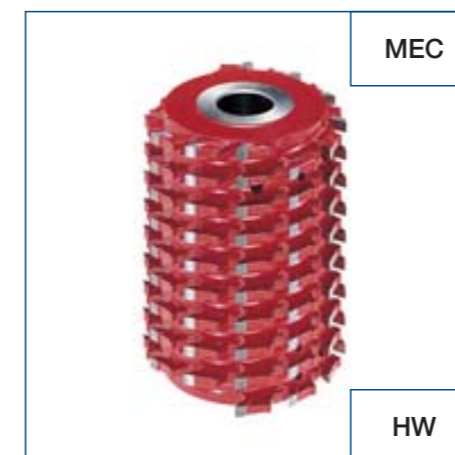
**Applicazione rasanti**  
**Execution of spurs**  
**Anwendung der Vorschneider**

| Art. Nr. | € |
|----------|---|
| LA04.01  |   |

Il prezzo comprende un rasante completo di vite montato sulla testa.

The price includes one spur complete with screw mounted on the cutterhead.

Der Preis beinhaltet 1 Vorschneider mit Schraube auf Messerkopf befestigt.



Fresa con 12 taglienti in HW per piallatura con ottima finitura, silenziosità e grosse asportazioni.

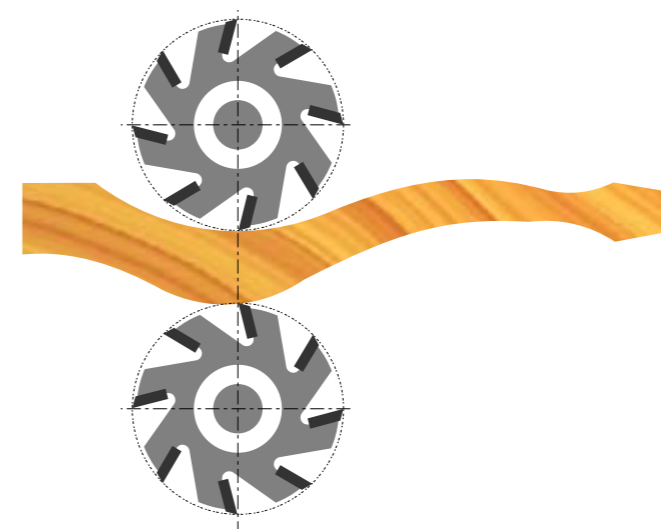
12-knife HW planning cutter with excellent finishes, low noise and great chip removal.

Fräser mit 12 HW-Schneiden geeignet zum Vorschruppen und Umfräsen.

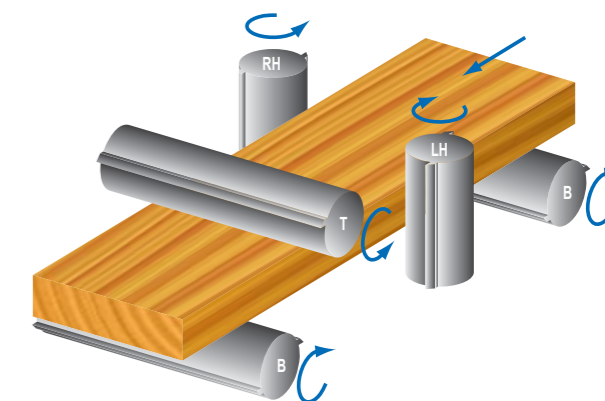
| Ø D (mm) | B (mm) | Ø d (mm) | Ø d max (mm) | Z  | RPM (max) | Art. Nr. | € |
|----------|--------|----------|--------------|----|-----------|----------|---|
| 125      | 60     | 30/35/40 | 50           | 12 | 10500     | BA05FM01 |   |
| 125      | 80     | 30/35/40 | 50           | 12 | 10500     | BA05FM02 |   |
| 125      | 100    | 30/35/40 | 50           | 12 | 10500     | BA05FM03 |   |
| 125      | 120    | 30/35/40 | 50           | 12 | 10500     | BA05FM04 |   |
| 125      | 140    | 30/35/40 | 50           | 12 | 10500     | BA05FM05 |   |
| 125      | 160    | 30/35/40 | 50           | 12 | 10500     | BA05FM06 |   |
| 125      | 180    | 30/35/40 | 50           | 12 | 10500     | BA05FM07 |   |
| 125      | 200    | 30/35/40 | 50           | 12 | 10500     | BA05FM08 |   |
| 140      | 60     | 30/35/40 | 50           | 12 | 9500      | BA05FM21 |   |
| 140      | 80     | 30/35/40 | 50           | 12 | 9500      | BA05FM22 |   |
| 140      | 100    | 30/35/40 | 50           | 12 | 9500      | BA05FM23 |   |
| 140      | 120    | 30/35/40 | 50           | 12 | 9500      | BA05FM24 |   |
| 140      | 140    | 30/35/40 | 50           | 12 | 9500      | BA05FM25 |   |
| 140      | 160    | 30/35/40 | 50           | 12 | 9500      | BA05FM26 |   |
| 140      | 180    | 30/35/40 | 50           | 12 | 9500      | BA05FM27 |   |
| 140      | 200    | 30/35/40 | 50           | 12 | 9500      | BA05FM28 |   |

**Esempio di lavorazione**  
**Application**  
**Einsatzweise**

Macchina contornatrice  
Routing Machine  
Für Kopierfräsmaschinen



Macchina scorniatrice  
Moulding machine  
Für Hobelmaschinen



**RH**  
Rotazione destra  
Right hand  
Rechtslauf

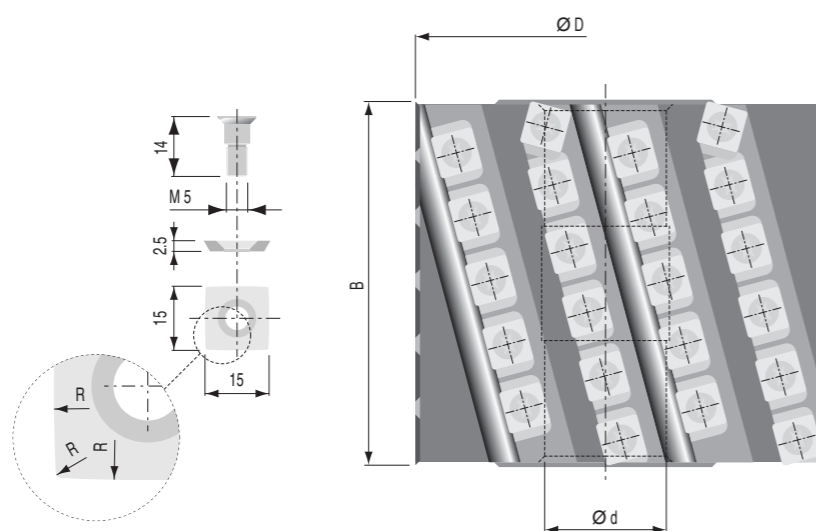
**LH**  
Rotazione sinistra  
Left hand  
Linkslauf

**T**  
Superiore  
Top  
Oben

**B**  
Inferiore  
Bottom  
Unten

Art. Nr. 500003 €

Art. Nr. 600207 €

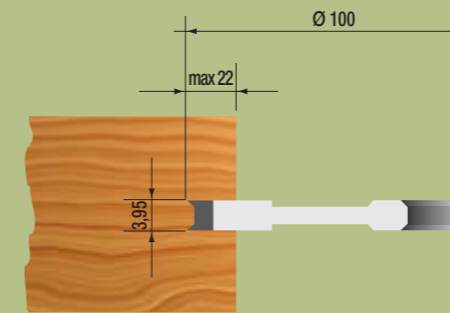




# YF101ACM



Z=2 / V=4 / MAN / HW



Caratteristiche / Technical Details / Technische Daten

| ØD(mm) | B(mm) | Ød(mm) | Z | V | t max(mm) |          |
|--------|-------|--------|---|---|-----------|----------|
| 100    | 3,95  | 22     | 2 | 4 | 22        | MAN / HW |

Fresa "Mini Spot" / "Mini Spot" groove cutter / Harzgallenfräser  
**YF102ACM**



Fresa saldobrasata a taglienti riportati in HW per eseguire incastri concavi con fresatrici manuali.

HW brazed cutter for making grooves with hand milling machines.

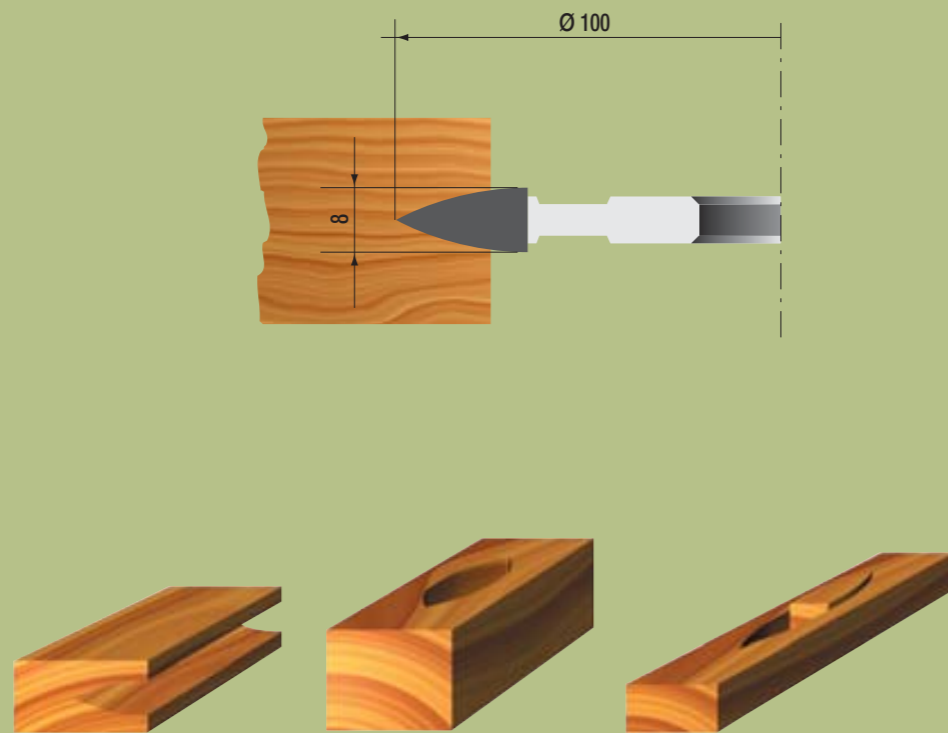
**Anwendung:**

In speziellen, handgeführten Maschinen, zum Herausfräsen von, mit passenden Einsatzstücken (Flicken) ausgefüllten Harzstellen u.ä., in Massivholz.

**Technische Daten:**

HW-bestückt, Z=4, wechselseitig schneidend angeordnet für leichten Schnitt, spanndickenbegrenzt, rückschlagarm, vorzugsweise für Handvorschubarbeiten.

Z=4 / MAN / HW



Caratteristiche / Technical Details / Technische Daten

| ØD(mm) | B(mm) | Ød(mm) | Z |          |
|--------|-------|--------|---|----------|
| 100    | 8     | 22     | 4 | MAN / HW |

Fresa per incastri regolabili / Adjustable groove cutter / Verstellnutter

**YF103ACM**  
**YF104ACM**



Fresa saldobrasata a taglienti e rasanti riportati in HW per eseguire incastri di precisione a spessore variabile (da 4 a 7,5 mm e da 7,5 a 14 mm). La fresa viene fornita completa di anelli distanziali.

HW brazed cutter with spurs for making precision grooves with adjustable thicknesses (from 4 to 7,5 mm and from 7,5 to 14 mm). The tool is complete with spacing rings.

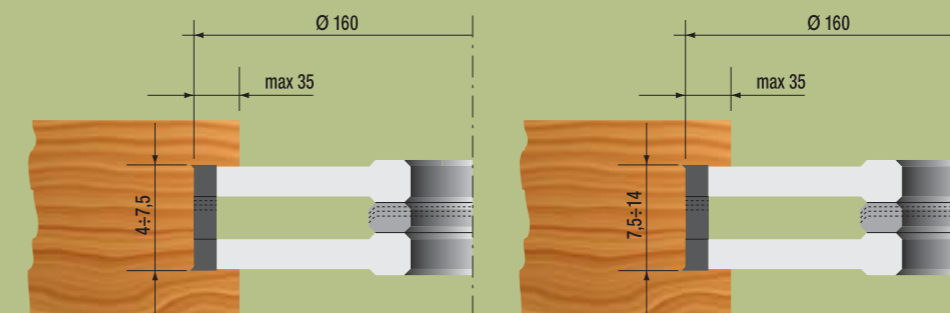
**Anwendung:**

Für Sperrholz, Tischler- und Spanplatten, verleimte, sowie exotische Hölzer, speziell für Nuten zum Einlassen von Furnieradern, Kunststoff- und Messingleisten sowie Umleimern in Plattenwerkstoffen aus Holz.

**Technische Daten:**

Konstruktion 2-teilig und verstellbar durch Zwischenringe. HW- bestückt. 4 Schneiden und je 2 oben und unten liegende Vorschneider.

Z=4 / V=4 / MAN / HW



Caratteristiche / Technical Details / Technische Daten

|                 | ØD(mm) | B(mm)  | Ød(mm)   | Z | V |          |
|-----------------|--------|--------|----------|---|---|----------|
| <b>YF103ACM</b> | 160    | 4÷7,5  | 30-35-40 | 4 | 4 | MAN / HW |
| <b>YF104ACM</b> | 160    | 7,5÷14 | 30-35-40 | 4 | 4 | MAN / HW |

Teste con coltellini per incastrati registrabili  
Adjustable cutterhead with reversible knives for grooves / Wendeplatten-Verstellnutter

# YH135ACM



Testa in acciaio con coltellini e rasanti in HW reversibili per eseguire incastrati sottili di precisione (da 4 a 15 mm). L'utensile viene fornito completo di anelli distanziali.

Cutterhead in steel with HW reversible knives and spurs for making thin precision grooves (from 4 to 15 mm), adjustable by means of spacer rings (included).

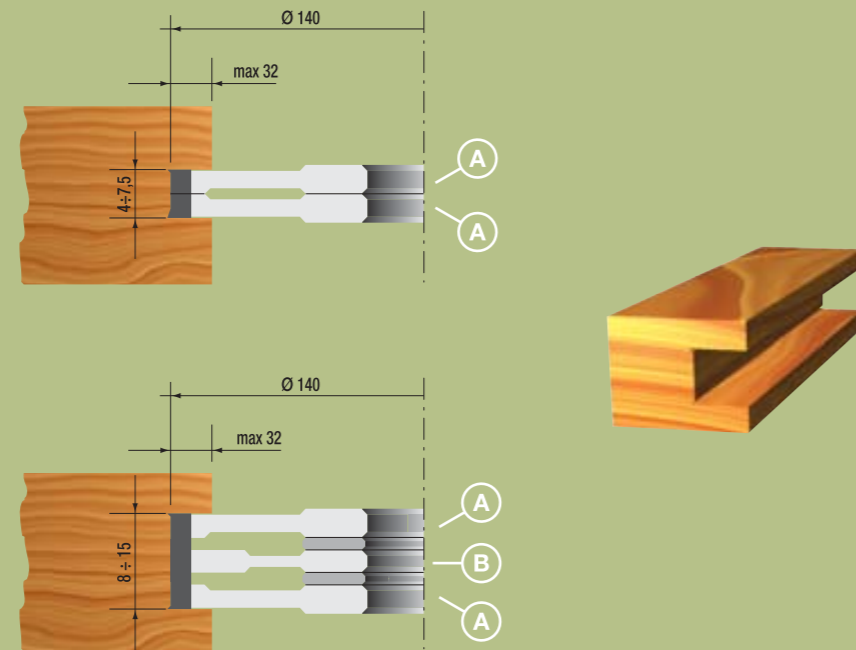
**Anwendung:**

Zum universellen Nuten in Sperrholz, Tischler-, Span- und Hartfaserplatten mit oder ohne Furnier oder Beschichtung, sowie in Harthölzern mit starker Werkzeugbeanspruchung. Besonders geeignet auf Tischfräsen mit Handvorschub und Fräsaautomaten.

**Technische Daten:**

2 - oder 3 - teilig, verstellbar durch mitgelieferte Zwischenringe von 4 bis 15 mm in 1/10 mm Abständen. HW- Wendeplatten- Räumer und Vorschneider mit vierfacher Standzeit. Konstanter Flugkreis.

Z=4+2 / V=4 / MAN / HW



Teste con coltellini per incastrati registrabili  
Adjustable cutterhead with reversible knives for grooves / Wendeplatten-Verstellnutter

# YH136ACM



Testa in acciaio con coltellini e rasanti in HW reversibili per eseguire incastrati di precisione (da 8 a 28 mm). L'utensile viene fornito completo di anelli distanziali.

Cutterhead in steel body with HW reversible knives and spurs for making precision grooves, adjustable by means or spacer rings (included) from 8 to 28 mm.

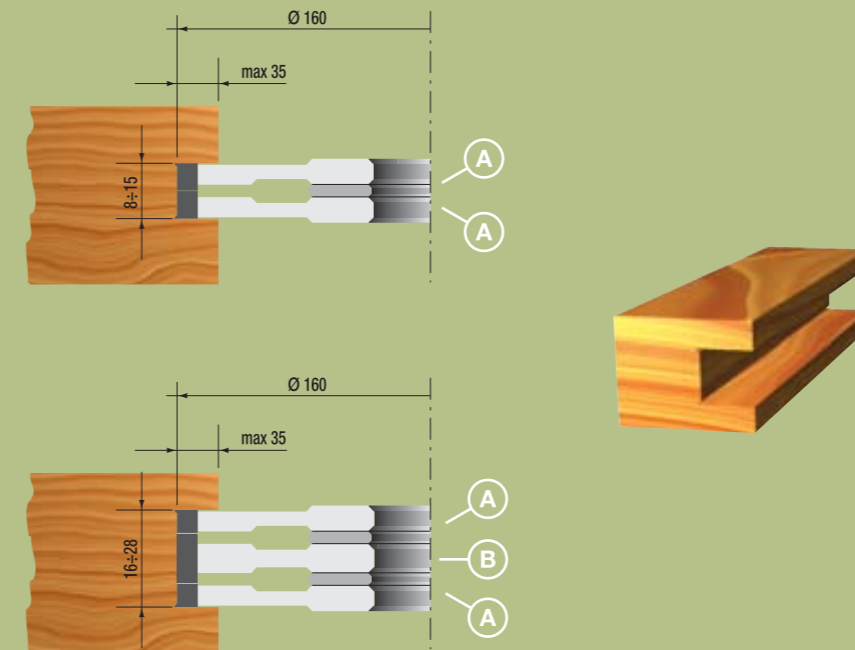
**Anwendung:**

Zum Nuten von Sperrholz und Tischler-, Span- und Hartfaserplatten mit oder ohne Beschichtung, verleimten Hölzern sowie in Harthölzern mit starker Verschleißwirkung (Exoten).

**Technische Daten:**

Je nach Verstellbereich, dreiteilige Ausführung. Verstellung durch Zwischenringe.

Z=4+2 / V=4 / MAN / HW



Caratteristiche / Technical Details / Technische Daten

| ØD(mm) | B(mm) | Ød(mm) | Z   | V |          |
|--------|-------|--------|-----|---|----------|
| 140    | 4÷15  | 30-35  | 4+2 | 4 | MAN / HW |

Ricambi / Spare parts / Ersatzteile

|          |        |        |        |   |
|----------|--------|--------|--------|---|
| YH123ACM | 600301 | 500401 | 501101 | A |
|          |        |        |        |   |
|          | 600202 | 500401 | 501001 |   |
| YH124ACM | 600001 | 350021 | 502403 | B |
|          |        |        |        |   |

Caratteristiche / Technical Details / Technische Daten

| ØD(mm) | B(mm) | Ød(mm) | Z   | V |          |
|--------|-------|--------|-----|---|----------|
| 160    | 8÷28  | 30-35  | 4+2 | 4 | MAN / HW |

Ricambi / Spare parts / Ersatzteile

|          |        |        |        |   |
|----------|--------|--------|--------|---|
| YH137ACM | 600001 | 350021 | 502403 | A |
|          |        |        |        |   |
|          | 600201 | 500002 |        |   |
| YH138ACM | 600003 | 350024 | 502402 | B |
|          |        |        |        |   |

Testa per tenoni registrabile / Adjustable grooves cutterhead for tenons / Verstell Schlitzfräser  
**YH139ACM**

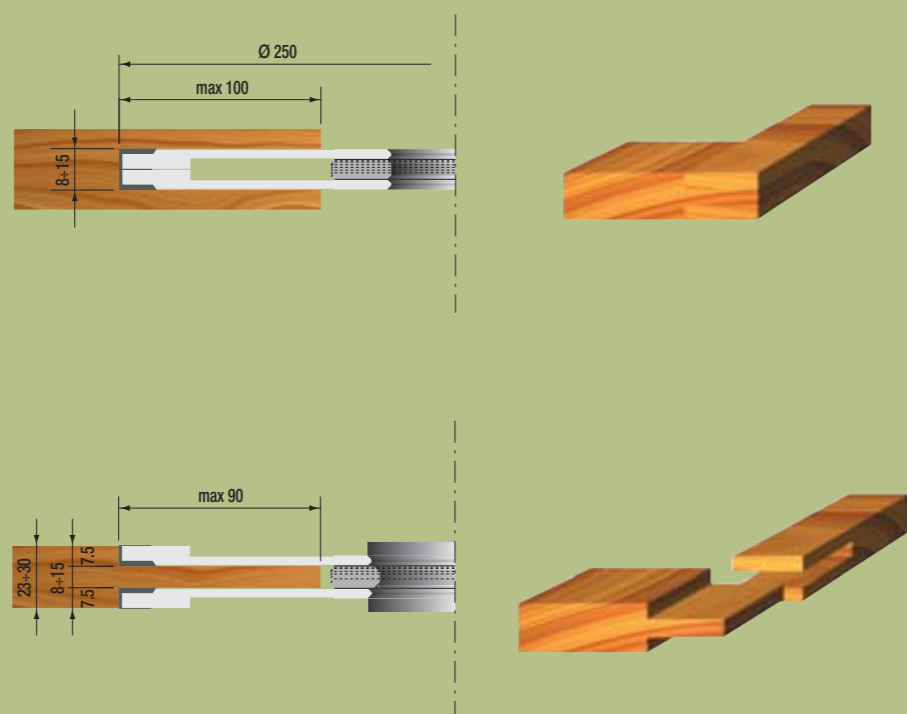


Z=2 / V=4 / MAN / HW

Testa in acciaio con coltellini e rasanti in HW reversibili per eseguire tenoni e cave a spessore variabile (da 8 a 15 mm). L'utensile viene fornito completo di anelli distanziali.

Cutterhead in steel with knives and spurs in HW for making tenons and adjustable grooves (from 8 to 15 mm). The tool is supplied complete with spacer rings.

Bestens geeignet zum Zapfen und Schlitzen von Eckverbindungen. Werkzeug 2-teilig aus Stahl, inklusive Zwischenringe.



Caratteristiche / Technical Details / Technische Daten

| ØD(mm) | B(mm) | Ød(mm)   | Z | V |          |
|--------|-------|----------|---|---|----------|
| 250    | 8±15  | 30-35-40 | 4 | 4 | MAN / HW |

Ricambi / Spare parts / Ersatzteile

|          |        |        |        |        |        |
|----------|--------|--------|--------|--------|--------|
| YH139ACM | 600001 | 350021 | 502403 | 600201 | 500002 |
|          |        |        |        |        |        |

Testa con coltellini per battute  
 Cutterhead with reversible straight knives and spurs / Wendeplatten-Falzkopf

**YH130AAM**  
**YH130BAM**



Z=2 / V=4 / MAN / HW

Testa in lega leggera con coltellini inclinati alternati e rasanti in HW reversibili per eseguire battute e con tornature.

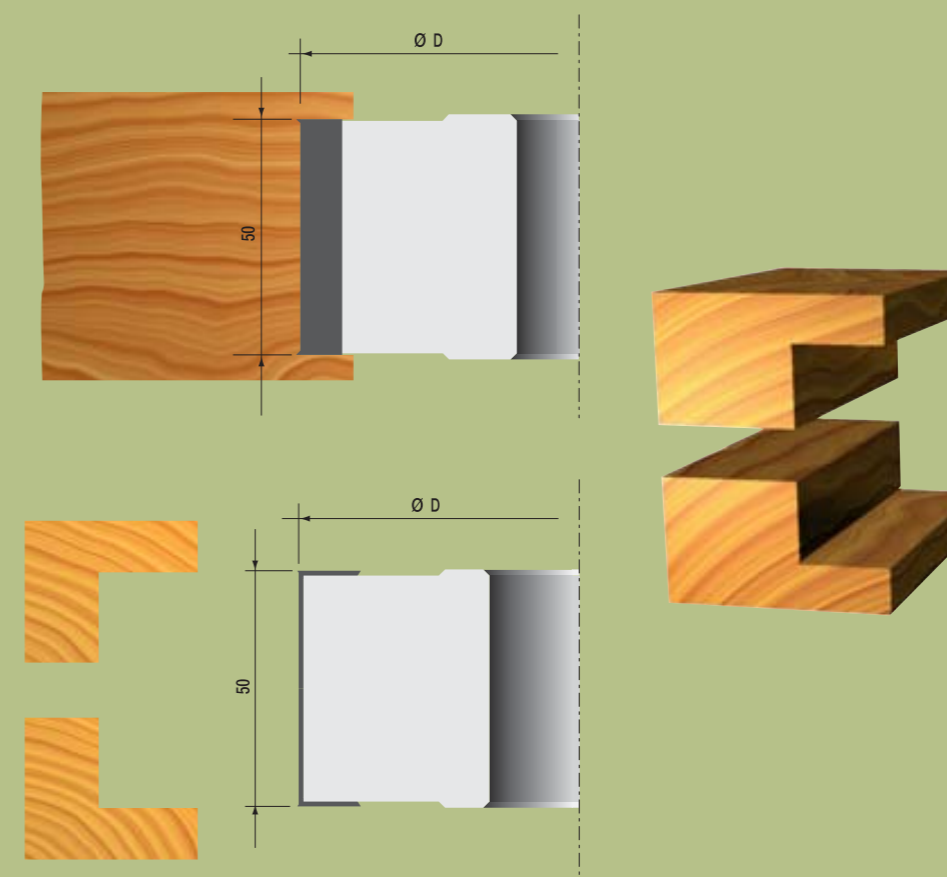
Cutterhead with two alternate shear knives and light alloy body for extremely accurate rebates. Suitable for solid softwood, chipboard, veneered and laminated panels, plywood, etc.

**Anwendung:**

Universal-Fräswerkzeug, besonders geeignet zum Fälen von Hölzern aller Art, furnierten oder beschichteten Plattenwerkstoffen, Exotenhölzern, MDF-Platten mit starker Verschleißwirkung usw.

**Technische Daten:**

Grundkörper aus Leicht Metall, gerade liegende Schneiden und oben- und untenliegende Vorschneider.



Caratteristiche / Technical Details / Technische Daten

|                 | ØD(mm) | B(mm) | Ød(mm) | Z | V |          |
|-----------------|--------|-------|--------|---|---|----------|
| <b>YH130AAM</b> | 100    | 50    | 30-35  | 2 | 4 | MAN / HW |
| <b>YH130BAM</b> | 125    | 50    | 40-50  | 2 | 4 | MAN / HW |

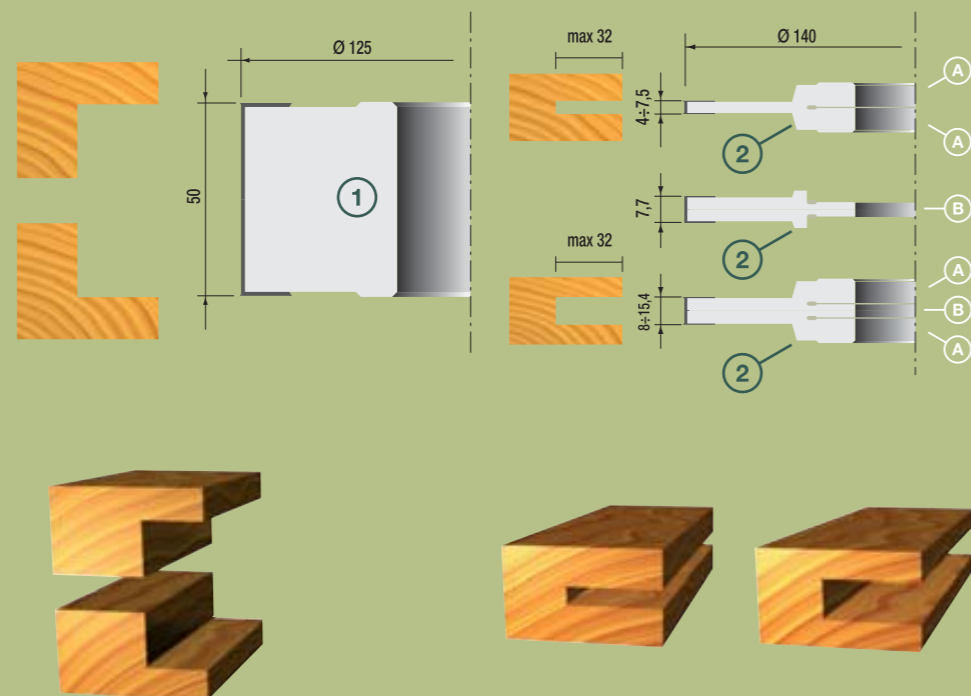
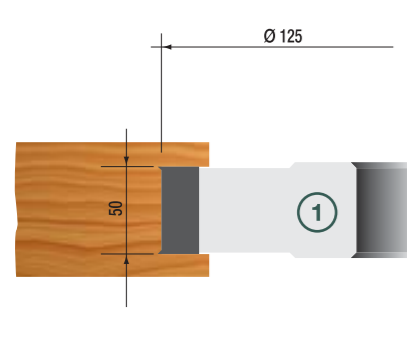
Ricambi / Spare parts / Ersatzteile

|                      |        |        |        |        |        |
|----------------------|--------|--------|--------|--------|--------|
| YH130AAM<br>YH130BAM | 600006 | 340011 | 501403 | 600201 | 500002 |
|                      |        |        |        |        |        |

Set battuta-Incastro / Rebating-Grooving set / Falzkopf-Verstellnuter Set  
**YS115AZM**



MAN / HW



Caratteristiche / Technical Details / Technische Daten

Set **YS115AZM** composto da / including / bestehend aus:

| N°2 TESTE / HEADS / MESSERKOPF | ØD(mm) | B(mm) | Ød(mm) | Z   | V |          |
|--------------------------------|--------|-------|--------|-----|---|----------|
| Testa / Head / Messerkopf ①    | 125    | 50    | 30-35  | 2   | 4 | MAN / HW |
| Testa / Head / Messerkopf ②    | 140    | 4÷15  | 30-35  | 4+2 | 4 | MAN / HW |

Ricambi / Spare parts / Ersatzteile

|          |        |        |        |        |        |        |     |
|----------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|-----|
| YH130BAM | 600006 | 340011 | 501403 | 600201 | 500002 | ①      |     |
|          |        |        |        |        |        |        |     |
| YH123ACM | 600301 | 500401 | 501101 | 600202 | 500401 | 501001 | ② A |
|          |        |        |        |        |        |        |     |
| YH124ACM | 600001 | 350021 | 502403 |        |        |        | ② B |
|          |        |        |        |        |        |        |     |

Testa portacoltelli per smussi a 45° / Cutterhead for 45° bevels / Wpl-Fasefräser 45°

**YH131AAM**  
**YH131BAM**

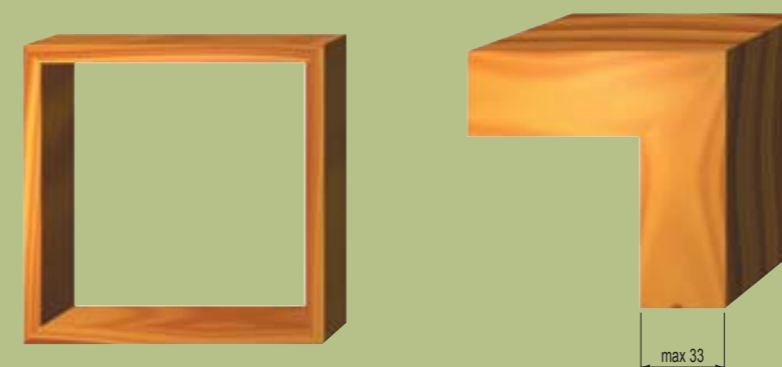
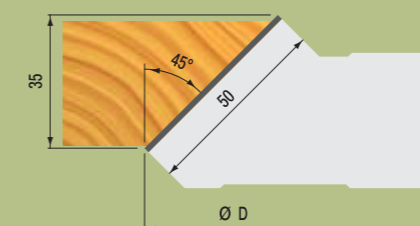


Z=2 / MAN / HW

Testa a due taglienti con corpo in lega leggera per la realizzazione di smussi a 45° molto precisi.

Cutterhead with two knives and light alloy body for extremely accurate 45° bevels.

Tragkörper aus hochfestem Aluminium, bestückt mit Standard- wedemessern.  
 Werkzeug nicht verstellbar, daher immer exakt 45° Fase.



Caratteristiche / Technical Details / Technische Daten

|                 | ØD(mm) | B(mm) | Ød(mm)   | Z |          |
|-----------------|--------|-------|----------|---|----------|
| <b>YH131AAM</b> | 150    | 36    | 30-35-40 | 2 | MAN / HW |
| <b>YH131BAM</b> | 160    | 36    | 50       | 2 | MAN / HW |

|                      |        |        |        |  |  |
|----------------------|--------|--------|--------|--|--|
| YH131AAM<br>YH131BAM | 600006 | 340029 | 501404 |  |  |
|                      |        |        |        |  |  |

Ricambi / Spare parts / Ersatzteile



Testa portacoltelli orientabile / Adjustable bevel cutterhead / Verstellbarer Fasemesserkopf  
**YH140ACM**

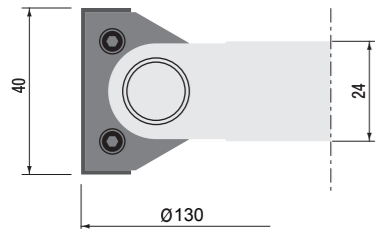


Testa in acciaio a due taglienti ideata per eseguire smussi con angolazione variabile da 0° a 60°. La regolazione dei due blocchetti portacoltelli è libera e seguendo la scala graduata è possibile ottenere delle regolazioni grado per grado.

Cutterhead in steel body with two knives for bevelling at a variable angle from 0° to 60°. Adjustment of the two knife holder blocks is free and the tool can be adjusted little by little by means of the graded scale.

Werkzeug aus Stahl, mit zwei stufenlos schwenkbaren Elementen von 0° bis 60° über Einstellskala.

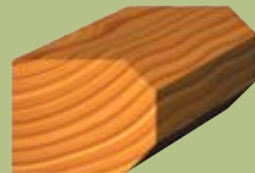
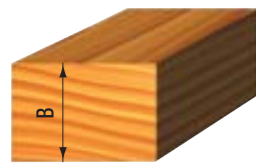
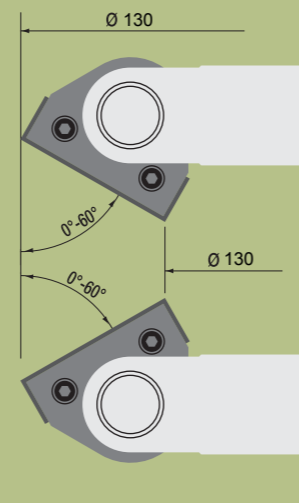
Z=2 / MAN / HW



Regolazione libera dei blocchetti con scala graduata

Adjustment of the two knife holder blocks is free by means of graded scale

Werkzeug aus Stahl, mit zwei stufenlos schwenkbaren Elementen von 0° bis 60° über Einstellskala.



|     |            |     |            |
|-----|------------|-----|------------|
| 0°  | B max = 39 | 30° | B max = 32 |
| 5°  | B max = 38 | 35° | B max = 30 |
| 10° | B max = 37 | 45° | B max = 26 |
| 15° | B max = 36 | 50° | B max = 24 |
| 20° | B max = 35 | 55° | B max = 21 |
| 25° | B max = 34 | 60° | B max = 18 |

Caratteristiche / Technical Details / Technische Daten

| ØD(mm) | B(mm) | Ød(mm) | Z |          |
|--------|-------|--------|---|----------|
| 130    | 40    | 30-35  | 2 | MAN / HW |

Ricambi / Spare parts / Ersatzteile

| YH140ACM | 600011 | 302603 | 501402 | 502507 | 502506 |
|----------|--------|--------|--------|--------|--------|
|          |        |        |        |        |        |

Set utensili per raggiare e smussare  
 Tooling set for rounding and chamfering / Abrund-Füge-u. Fasefräser-Set  
**YS118AZM**



Gruppo di teste in lega leggera composto da due elementi. L'elemento 1 è sagomato e consente con un lato del coltello di effettuare raggi (r=2-3-4-5-6 mm) e con l'altro di realizzare smussi a 45°. L'elemento 2 consente sia la lavorazione della parte dritta del pannello da lavorare che la raggatura o smussatura nella parte inferiore. Il set comprende inoltre gli anelli distanziali per le varie regolazioni da inserire tra i due elementi.

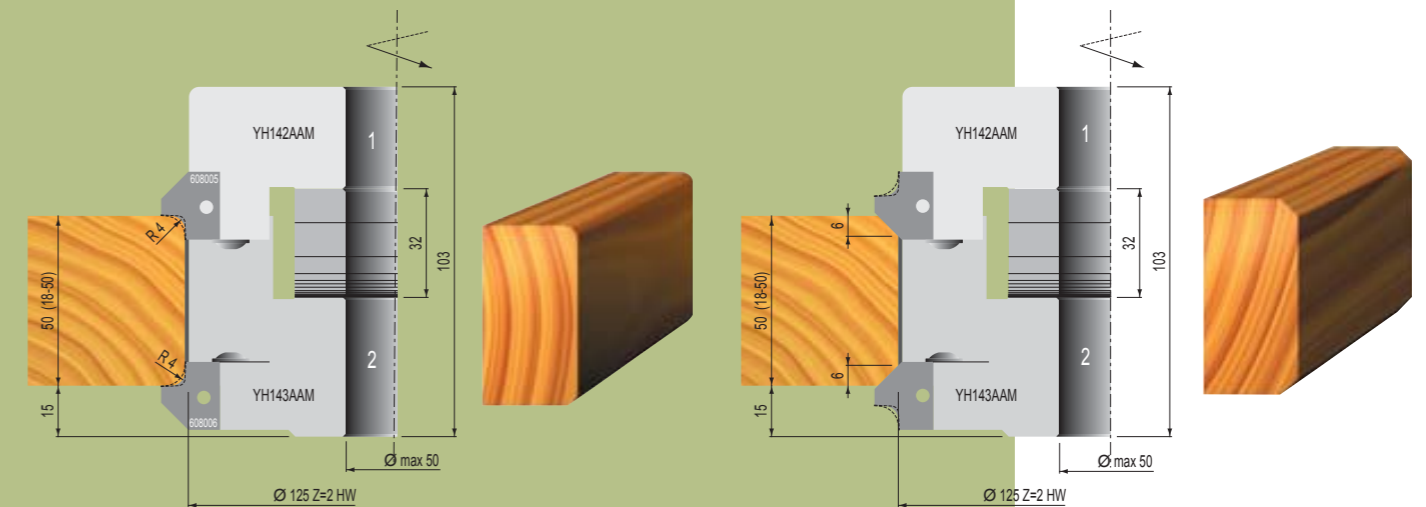
Set in light alloy consisting of two elements. Element 1 is equipped with a profiled knife that allows 45° chamfering on one side and cut round profiles on the other (r=2-3-4-5-6 mm). Element 2 allows both planing the straight part of the panel and the rounding and chamfering of the bottom part. Furthermore, the set includes spacing rings for the adjustment of the 2 elements.

2-teiliges Werkzeugset in Aluminium.

Profilmesser zum Fasen und für Radien (r=2-6mm).

Inklusive Zwischenringe Zum verstellen für verschiedene Holzstärken.

Z=2 / MAN / HW



Set YS118AZM

Caratteristiche / Technical Details / Technische Daten

| ØD(mm) | B(mm) | Ød(mm)      | Z | r(mm) |            |
|--------|-------|-------------|---|-------|------------|
| 139    | 45    | 30-35-40-50 | 2 | 4     | MAN / HW ① |
| 139    | 63    | 30-35-40-50 | 2 | 4     | MAN / HW ② |

Ricambi / Spare parts / Ersatzteile

| YH142AAM | 608001-r2 | 608003-r3 | 608005-r4 | 608007-r5 | 608009-r6 | 340024 | 501404 |   |
|----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|--------|--------|---|
|          |           |           |           |           |           |        |        | ① |
| YH143AAM | 608002-r2 | 608004-r3 | 608006-r4 | 608008-r5 | 608010-r6 | 340024 | 501404 |   |
|          |           |           |           |           |           |        |        | ② |
|          | 600006    | 341002    | 501404    |           |           |        |        |   |
|          |           |           |           |           |           |        |        |   |

Set multiraggio / Multiradius Sets / Viertelstabfräser-Set

**YS107AZM/YS107BZM**  
**YS108AZM/YS108BZM**



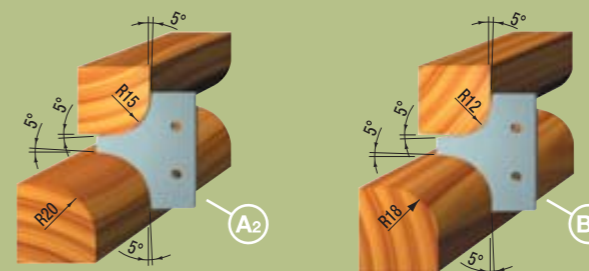
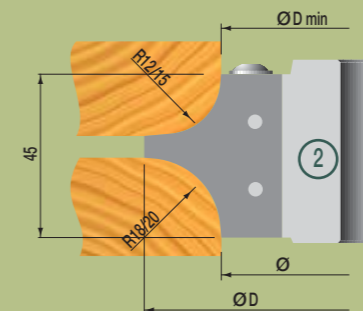
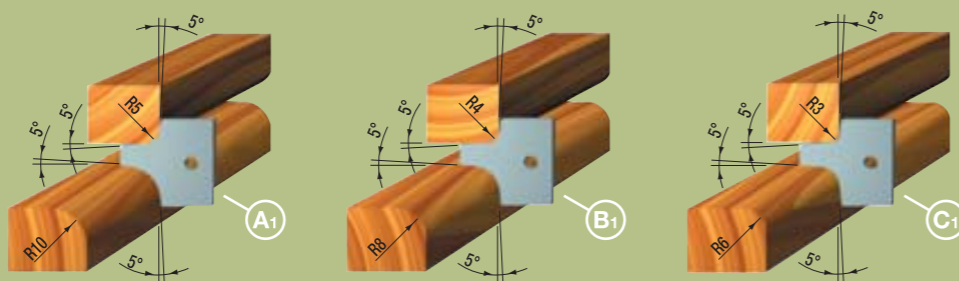
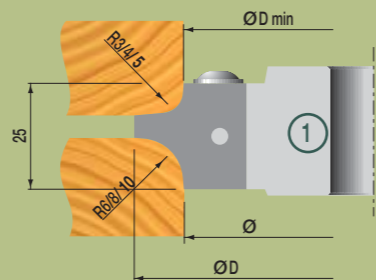
Z=2 / MAN / HW

**YS107**

Questi due set sono stati ideati per la realizzazione di molteplici profili raggiati. Il primo set è composto da una testa in lega leggera con due coltelli di r=5 e r=10 mm montati sull'utensile e quattro coltelli con r=3 e r=6 mm e r=4 e r=8 mm di ricambio. Il secondo set, invece, è composto da una testa in lega leggera con due coltelli di r=15 e r=20 mm montati sull'utensile e due coltelli con r=12 e r=18 mm di ricambio.

These two sets have been conceived to produce a variety of radius profiles. **The first set** consists of a 113 mm diameter head with two r=5 and r=10 mm knives mounted on the tool and four spare r=3, r=6 mm, r=4 and r=8 mm knives. **The second set** consists of a 132 mm diameter head with two r=15 and r=20 mm knives mounted on the tool and two spare r=12 and r=18 mm knives. Both heads are manufactured in light alloy.

Mit diesem Fräser-Set kann der Anwender günstig und sehr variabel Rundungen fräsen. **Set YS107AZM** besteht aus einem Tragkörper aus Aluminium mit montierten Messern r=5/10 mm. Die beiden Austauschprofile r=4/8 und r=3/6 mm sind im Lieferumfang enthalten. **Beim Set YS108AZM** sind Messer mit r=15/20 mm montiert und die Austauschmesser r=12/18 mm sind im Set enthalten.



**YS108**

Caratteristiche / Technical Details / Technische Daten

| ØD(mm) | ØD min | B(mm) | Ød(mm) | Z | r(mm)       |          |
|--------|--------|-------|--------|---|-------------|----------|
| 132    | 90     | 45    | 30-35  | 2 | 12/15/18/20 | MAN / HW |
| 147    | 105    | 45    | 40-50  | 2 | 12/15/18/20 | MAN / HW |

② Set YS108AZM  
② Set YS108BZM

Ricambi / Spare parts / Ersatzteile

|                      |          |          |        |        |
|----------------------|----------|----------|--------|--------|
| YH111AAM<br>YH111BAM | Ⓐ 601412 | Ⓑ 601413 | 340030 | 501404 |
| ②                    |          |          |        |        |

Caratteristiche / Technical Details / Technische Daten

|              | ØD(mm) | ØD min | B(mm) | Ød(mm) | Z | r(mm)        |          |
|--------------|--------|--------|-------|--------|---|--------------|----------|
| Set YS107AZM | 113    | 90     | 25    | 30-35  | 2 | 3/4/5/6/8/10 | MAN / HW |
| Set YS107BZM | 128    | 105    | 25    | 40-50  | 2 | 3/4/5/6/8/10 | MAN / HW |

Ricambi / Spare parts / Ersatzteile

|                      |          |          |          |        |        |
|----------------------|----------|----------|----------|--------|--------|
| YH110AAM<br>YH110BAM | Ⓐ 601409 | Ⓑ 601410 | Ⓒ 601411 | 340025 | 501404 |
| ①                    |          |          |          |        |        |

Set per raggi concavi e convessi / Tooling set for concave and convex quarter rounds / Doppelradiusfräser-Set

# YS105AZM/YS105BZM

# YS106AZM/YS106BZM



Z=2 / MAN / HW

Questi due set sono stati ideati per la realizzazione di molteplici raggi concavi e convessi.

Il primo set è composto da una testa in lega leggera con due coltelli di r=4 mm montati sull'utensile e quattro coltelli con r=6 mm e r=8 mm di ricambio.

Il secondo set, invece, è composto da una testa in lega leggera con due coltelli di r=10 mm montati sull'utensile e quattro coltelli con r=12 mm e r=15 mm di ricambio.

Two sets conceived to produce a variety of concave and convex rounds.

**The first set** consists of a light alloy cutterhead with two r=4 mm knives mounted on the tool and four spare r=6 and r=8 mm knives.

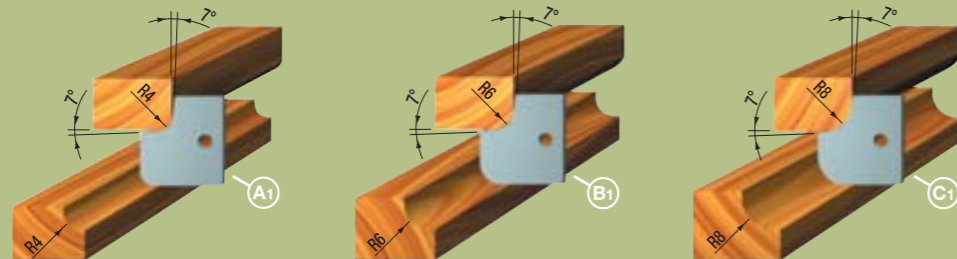
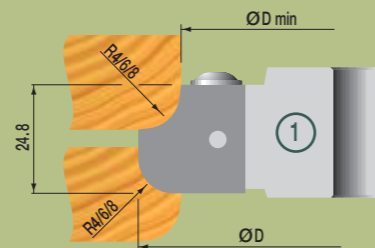
**The second set** consists of a light alloy cutterhead with two r=10 mm knives mounted on the tool and four spare r=12 and r=15 mm knives. Both cutterheads are made of light alloy.

Grundkörper aus hochfestem Aluminium zur Aufnahme von 3 verschiedenen Radiusmessern, zum Fräsen von konkaven und konvexen Rundungen an Weich- und Harthölzern.

**Set YS105AZM** montiert mit Messern r=4 mm und Messer r=6 und r=8 mm im Lieferumfang enthalten.

**Set YS106AZM** montiert mit Messern r=10 mm und Messer r=12 und r=15 mm im Lieferumfang enthalten.

## YS105



### Caratteristiche / Technical Details / Technische Daten

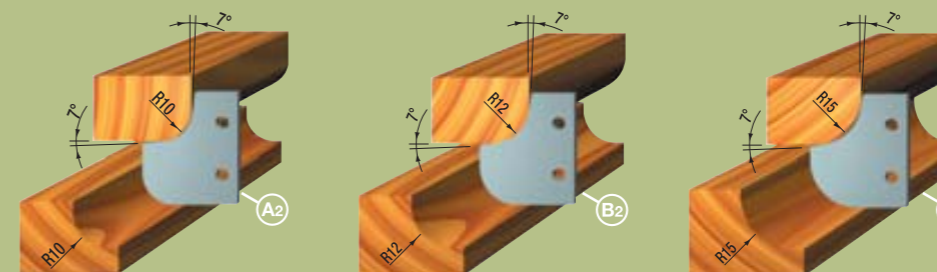
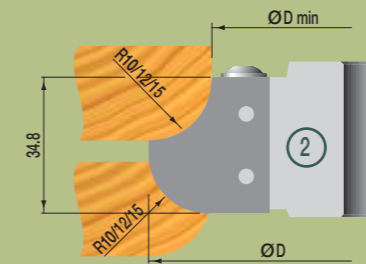
|              | ØD(mm) | ØD min | B(mm) | Ød(mm) | Z | r(mm) |            |
|--------------|--------|--------|-------|--------|---|-------|------------|
| Set YS105AZM | 109    | 90     | 25    | 30-35  | 2 | 4/6/8 | MAN / HW ① |
| Set YS105BZM | 124    | 105    | 25    | 40-50  | 2 | 4/6/8 | MAN / HW ① |

### Ricambi / Spare parts / Ersatzteile

|                      |          |          |          |        |        |   |
|----------------------|----------|----------|----------|--------|--------|---|
| YH108AAM<br>YH108BAM | Ⓐ 601414 | Ⓑ 601415 | Ⓒ 601416 | 340025 | 501404 | ① |
|                      |          |          |          |        |        |   |



## YS106



### Caratteristiche / Technical Details / Technische Daten

| ØD(mm) | ØD min | B(mm) | Ød(mm) | Z | r(mm)    |                         |
|--------|--------|-------|--------|---|----------|-------------------------|
| 121    | 90     | 35    | 30-35  | 2 | 10/12/15 | MAN / HW ② Set YS106AZM |
| 136    | 105    | 35    | 40-50  | 2 | 10/12/15 | MAN / HW ② Set YS106BZM |

### Ricambi / Spare parts / Ersatzteile

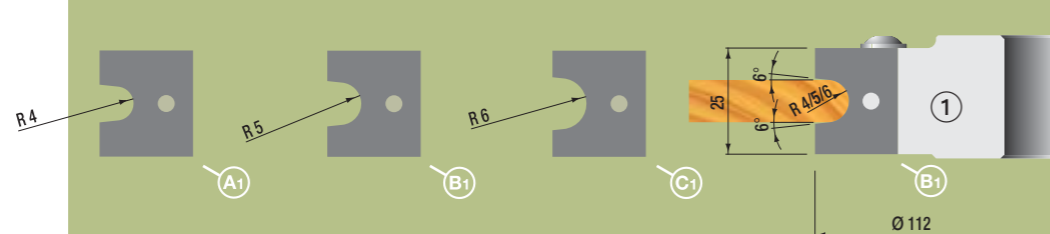
|                      |          |          |          |        |        |   |
|----------------------|----------|----------|----------|--------|--------|---|
| YH109AAM<br>YH109BAM | Ⓐ 601417 | Ⓑ 601418 | Ⓒ 601419 | 340027 | 501404 | ② |
|                      |          |          |          |        |        |   |

# YS103AZM YS104AZM



Z=2 / MAN / HW

## YS103



Caratteristiche / Technical Details / Technische Daten

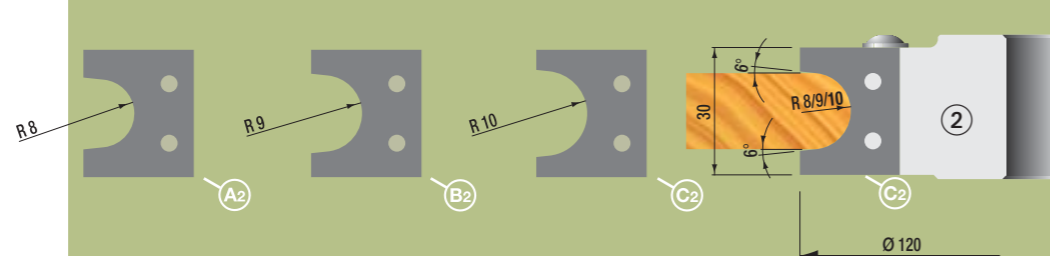
Set YS103AZM

| ØD(mm) | B(mm) | Ød(mm) | Z | r (mm) |            |
|--------|-------|--------|---|--------|------------|
| 112    | 25    | 30-35  | 2 | 4/5/6  | MAN / HW ① |

Ricambi / Spare parts / Ersatzteile

| YH106AAM | A 601403 | B 601404 | C 601405 | 340025 | 501404 |
|----------|----------|----------|----------|--------|--------|
|          |          |          |          |        |        |

## YS104



Caratteristiche / Technical Details / Technische Daten

Set YS104AZM

| ØD(mm) | B(mm) | Ød(mm) | Z | r (mm) |            |
|--------|-------|--------|---|--------|------------|
| 120    | 30    | 30-35  | 2 | 8/9/10 | MAN / HW ② |

Ricambi / Spare parts / Ersatzteile

| YH107AAM | A 601406 | B 601407 | C 601408 | 340020 | 501404 |
|----------|----------|----------|----------|--------|--------|
|          |          |          |          |        |        |

# YS114AZM

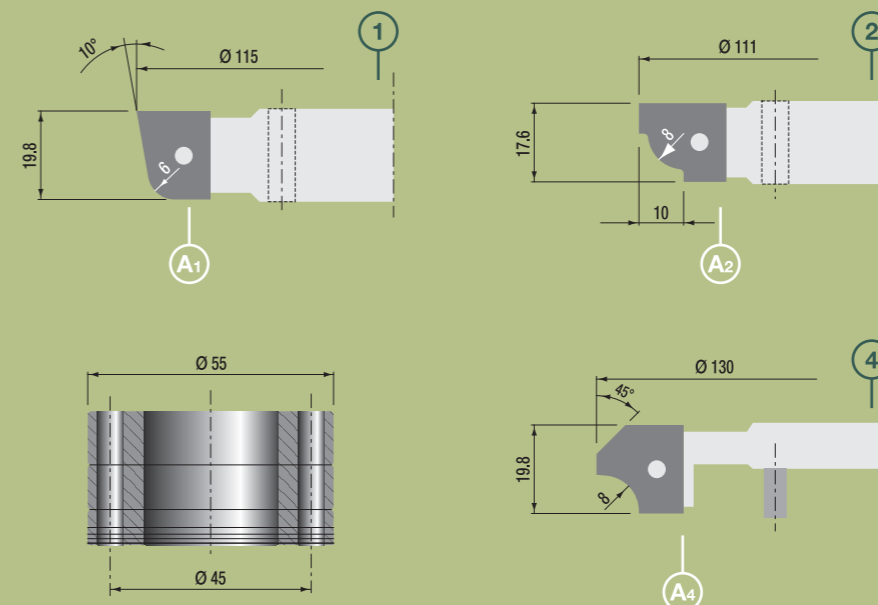


Z=2 / MAN / HW

Questo set fornito in cassetta comprende cinque teste in lega leggera a due taglienti e relativi anelli distanziali. Ideato per soddisfare le più diverse esigenze di profilatura, consente ottime lavorazioni sia su legni duri che teneri. Grazie alle viti di posizionamento presenti su ogni singola testa, la sostituzione dei coltellini risulta molto semplice e precisa.

This set presented in a box, consists of five heads in light alloy with two knives, and associated spacer rings. It has been conceived to meet the most varied profiling requirements and allows optimum working of hard and soft woods. Thanks to the positioning screws on each head, the knives can be easily and accurately replaced.

5-teiliges Fräseset aus Aluminium zur Herstellung verschiedener Profileisen in einem oder mehreren Areitgängen. In Box verpackt mit Ringen und ausführlicher Einstellanleitung.



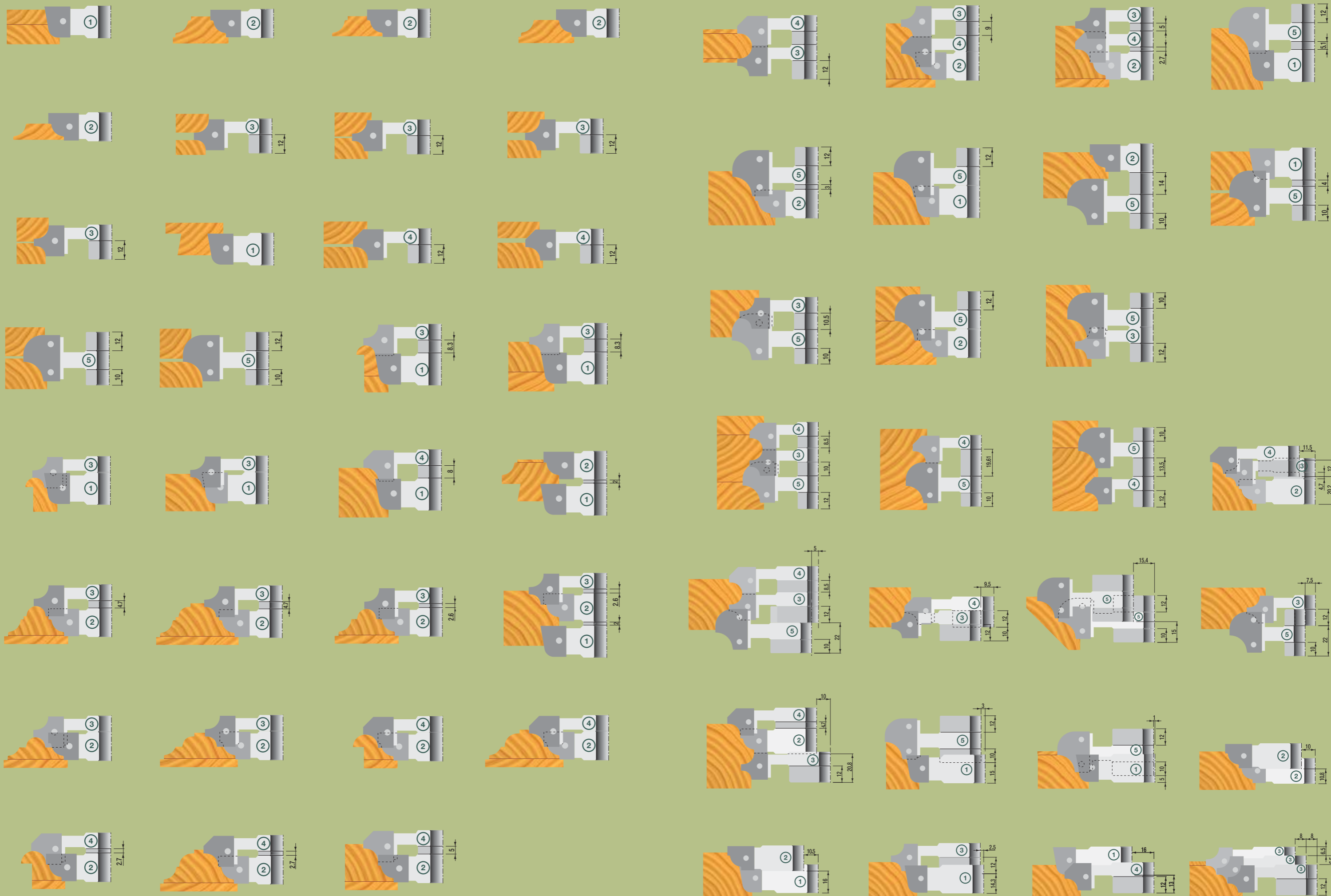
Set YS114AZM

Caratteristiche / Technical Details / Technische Daten

| ØD(mm) | B(mm) | Ød(mm) | Z | Art.     |            |
|--------|-------|--------|---|----------|------------|
| 115    | 20    | 30-35  | 2 | YH125AAM | MAN / HW ① |
| 111    | 18    | 30-35  | 2 | YH126AAM | MAN / HW ② |
| 130    | 20    | 30-35  | 2 | YH127AAM | MAN / HW ③ |
| 130    | 20    | 30-35  | 2 | YH128AAM | MAN / HW ④ |
| 140    | 30    | 30-35  | 2 | YH129AAM | MAN / HW ⑤ |

Ricambi / Spare parts / Ersatzteile

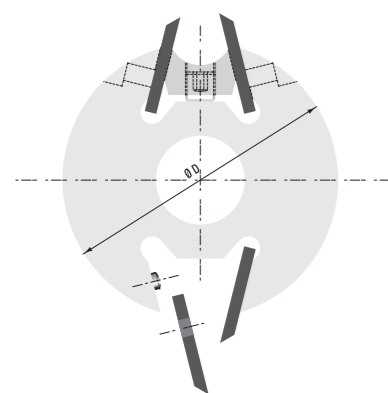
| YH125AAM | A 601430 | 340007 | 501404 | ① |
|----------|----------|--------|--------|---|
| YH126AAM | A 601431 | 340006 | 501404 | ② |
| YH127AAM | A 601432 | 340007 | 501404 | ③ |
| YH128AAM | A 601433 | 340007 | 501404 | ④ |
| YH129AAM | A 601434 | 340026 | 501404 | ⑤ |
|          |          |        |        |   |



Testa con coltellini per multiprofilati / Multiprofile set with disposable knives / Universalprofil-Messerkopf-Set  
**YS116AZS/YS116BZS**  
**YS117AZS/YS117BZS**



Z=2 / MAN / HW



Testa portacoltelli con corpo in acciaio corredata da 6 o 12 coltelli profilati in acciaio SP con relativi limitatori.

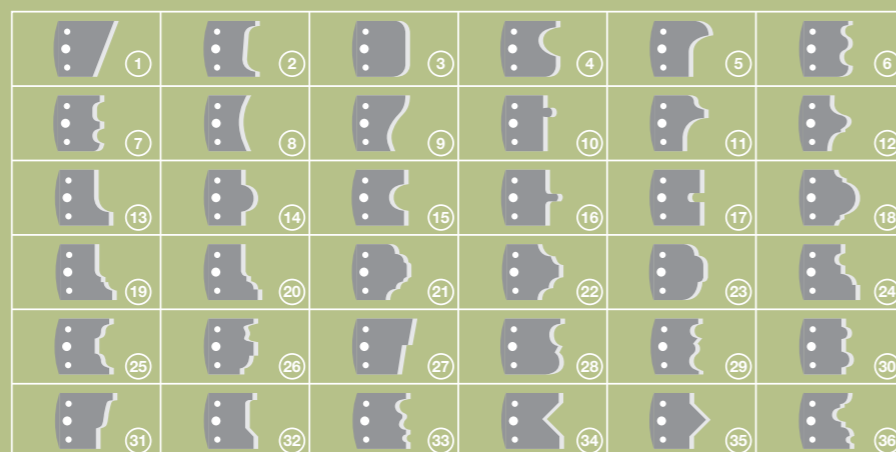
Steel body cutterhead supplied with 6 or 12 profiledd SP steel knives complete with chip limitors. This tool is for manual feed.

**Anwendung:**

Einsatz auf Maschinen mit normaler Drehzahl. Es müssen immer 2 Profilmesser und 2 dazugehörige Abweiser montiert werden. Optimale Profil-Variationen!

**Technische Daten:**

Sicherheitsmesserkopf in Stahlausführung, bestückt mit Standard-Einweg-Profilmessern. Messer und Abweiser sind auf konstantem Durchmesser fixiert. Standardbohrung 30 mm.



Caratteristiche / Technical Details / Technische Daten

|                     | ØD(mm) | B(mm) | Ød(mm)   | Z | Profili/Profiles/Profilen |          |
|---------------------|--------|-------|----------|---|---------------------------|----------|
| Set <b>YS116AZS</b> | 93     | 40    | 30-31,75 | 2 | 1-2-3-4-5-6               | MAN / HS |
| Set <b>YS116BZS</b> | 119    | 40    | 35-40-50 | 2 | 1-2-3-4-5-6               | MAN / HS |

Caratteristiche / Technical Details / Technische Daten

|                     | ØD(mm) | B(mm) | Ød(mm)   | Z | Profili/Profiles/Profilen  |          |
|---------------------|--------|-------|----------|---|----------------------------|----------|
| Set <b>YS117AZS</b> | 93     | 40    | 30-31,75 | 2 | 1-2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12 | MAN / HS |
| Set <b>YS117BZS</b> | 119    | 40    | 35-40-50 | 2 | 1-2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12 | MAN / HS |

| Testa singola<br>Single Head<br>Messerkopf Lose | ØD(mm) | B(mm) | Ød(mm)   | Z | art.     |          |
|---|--------|-------|----------|---|----------|----------|
|   | 93     | 40    | 30-31,75 | 2 | YT142ACS | MAN / HS |
|   | 119    | 40    | 30-40-50 | 2 | YT142BCS | MAN / HS |

| Coltello Singolo<br>Single Knife<br>Messer Lose | Dimensioni / Dimensions / Abmessungen |  |  |  |  |  |
|---|---------------------------------------|--|--|--|--|--|
|   | 40x40x4                               |  |  |  |  |  |

| Limitatore<br>Chip Limitor<br>Abweiser lose | Dimensioni / Dimensions / Abmessungen |  |  |  |  |  |
|---|---------------------------------------|--|--|--|--|--|
|   | 40x39x4                               |  |  |  |  |  |

Ricambi / Spare parts / Ersatzteile

|          |        |        |
|----------|--------|--------|
| YT142ACS | 301402 | 501311 |
| YT142BCS |        |        |
|          |        |        |

Testa con coltellini per multiprofilati / Universal cutterhead / Universal-Messerkopf  
**TS06TC**



BG-TEST 030-039  
 HS

Testa a 2 taglienti da equipaggiare con coltelli in HS e limitatori. I coltelli da 7,5 mm di spessore, permettono di ottenere vari tipi di profilo come indicato in scala 1:1 nei disegni. L'utensile viene fornito in tre versioni: testa singola senza coltelli (codice TS06TC02), testa equipaggiata con 3 coltelli e 3 limitatori a scelta tra quelli indicati (codice TS06TC30) e testa equipaggiata con 6 coltelli e 6 limitatori a scelta tra quelli indicati (codice TS06TC40). I coltelli e i limitatori possono essere profilati anche su richiesta oppure possono essere forniti grezzi e profilati dall'utilizzatore. La testa può montare due tipi di coltelli con altezza B=60 mm e B=80 mm.

Cutterhead with 2 knives to be fitted with HS knives and chip limitors. The knives are 7.5 mm thick and allow to obtain various profiles as indicated on 1:1 scale drawings. The tool is supplied in 3 versions: cutterhead without knives (code TS06TC02), cutterhead equipped with 3 knives and 3 chip limitors of your choice among those indicated (TS06TC30) and cutterhead fitted with 6 knives and 6 chip limitors among those indicated (TS06TC40). The head can be fitted with 2 types of knives with a height of B=60 mm and B=80 mm.

**Anwendung:**

Einsatz auf Maschinen mit normaler Drehzahl. Es müssen immer 2 Profilmesser und 2 dazugehörige Abweiser montiert werden. Optimale Profil-Variationen!

**Technische Daten:**

Sicherheitsmesserkopf in Stahlausführung, bestückt mit HS-Profilmessern. Messer und Abweiser sind auf konstantem Durchmesser fixiert. Standardbohrung 30 mm. Der Messerkopf kann mit 60 und 80 mm hohen Messern bestückt werden.

Corpo utensile esclusi coltelli

Tool body without knives

Einzelpreise - Messerkopf lose, ohne Messer

| Ø D (mm) | B (mm) | Ø d (mm) | Ø d max (mm) | Z | RPM (min-max) | Art. Nr.  | € |
|----------|--------|----------|--------------|---|---------------|-----------|---|
| 115      | 80     | 30       | 40           | 2 | 4000-6500     | ●TS06TC02 |   |

Set in cassetta

Set fitted in box

Komplette Kassetten im Holzkasten

|   | Art. Nr.  | € |
|---|-----------|---|
| Testa equipaggiata con 3 coltelli profilati + 3 limitatori a scelta<br>Cutterhead 115x80x30 mm, with 3 profiled knives and chip limitors of your choice.<br>Messerkopf 115x80x30mm, mit 3 Paar Profilmessern+Abweisern, wahlweise | ●TS06TC30 |   |
| Testa equipaggiata con 6 coltelli profilati + 6 limitatori a scelta<br>Cutterhead 115x80x30 mm, with 6 knives and chip limitors of your choice.<br>Messerkopf 115x80x30mm, mit 6 Paar Profilmessern+Abweisern, wahlweise          | ●TS06TC40 |   |

**Coltelli profilati (Cod. no. = CS) e limitatori (Cod. no. = CC)**  
**Profiled knives (Code = CS) and Chip Limitor (Code = CC)**  
**HS Profilierte messer (Art. = CS) und Abweiser (Art. = CC)**

|            | Coltelli profilati<br>Profiled knives<br>Profilmesser | Nr. pezzi<br>Nr. of pieces<br>Nr. Stück | Prezzo unitario €<br>Price/piece €<br>Preis/Stück € | Limitatore<br>Chip limiter<br>Abweiser | Nr. pezzi<br>Nr. of pieces<br>Nr. Stück | Prezzo unitario €<br>Price/piece €<br>Preis/Stück € |
|------------|---|---|---|--|---|---|
| Profilo 1  | CS040S10  | 2                                       |   | CC040S10                               | 2                                       |   |
| Profilo 2  | CS040S11  | 2                                       |   | CC040S11                               | 2                                       |   |
| Profilo 3  | CS040S12  | 2                                       |   | CC040S12                               | 2                                       |   |
| Profilo 4  | CS040S13  | 2                                       |   | CC040S13                               | 2                                       |   |
| Profilo 5  | CS040S14  | 2                                       |   | CC040S14                               | 2                                       |   |
| Profilo 6  | CS040S15  | 2                                       |   | CC040S15                               | 2                                       |   |
| Profilo 7  | CS040S16  | 2                                       |   | CC040S16                               | 2                                       |   |
| Profilo 8  | CS040S17  | 2                                       |   | CC040S17                               | 2                                       |   |
| Profilo 9  | CS040S18  | 2                                       |   | CC040S18                               | 2                                       |   |
| Profilo 10 | CS040S19  | 2                                       |   | CC040S19                               | 2                                       |   |
| Profilo 11 | CS040S20  | 2                                       |   | CC040S20                               | 2                                       |   |
| Profilo 12 | CS040S21  | 2                                       |   | CC040S21                               | 2                                       |   |



Oltre ai coltelli con profili standard presentati nelle pagine successive si eseguono profilature a richiesta. Il profilo desiderato deve essere compreso entro l'area tratteggiata.

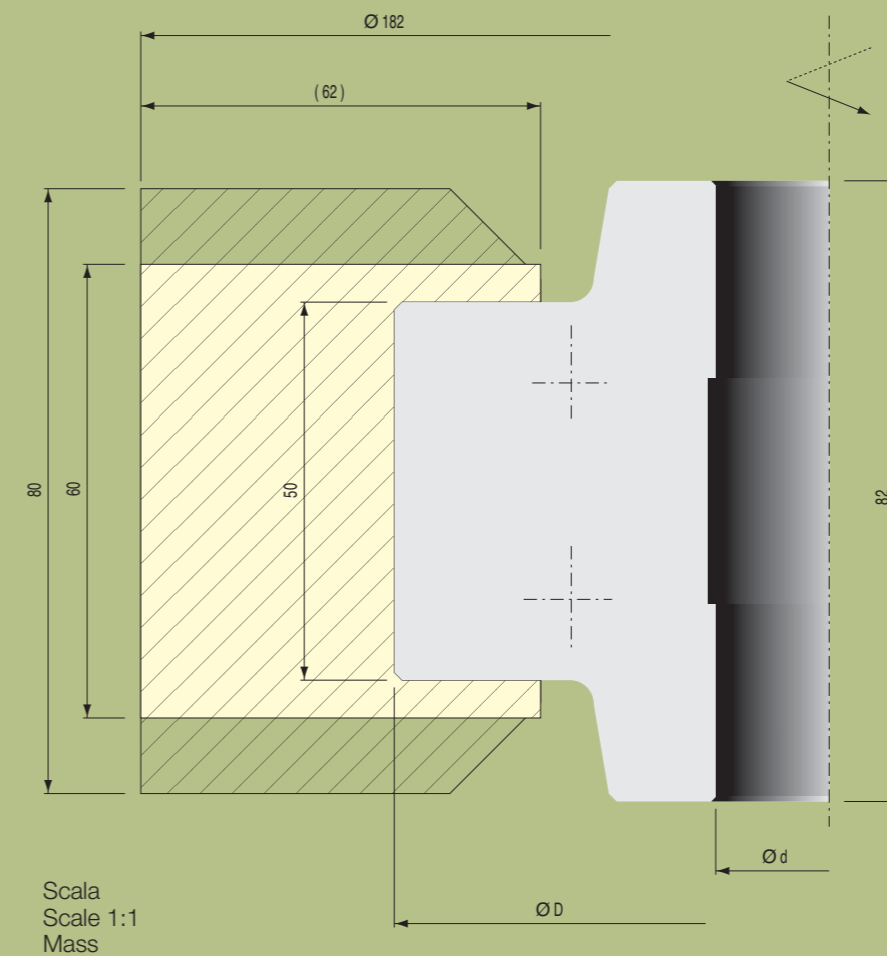
Coltelli in HS e limitatori profilati.  
 Prezzo a richiesta.

In addition to the standard profile knives given in the following page, profiling can be done upon request. The desired profile must be within the area marked with a dotted line.

Knives in HS and profiled chip limitors.  
 Price upon request.

Neben den auf folgenden Seiten aufgeführten Messern mit Standardprofilen, sind auf Anfrage auch Sonderausführungen lieferbar. Das gewünschte Sonderprofil muß innerhalb der gekennzeichneten Fläche liegen.  
 HS-Messer und profilierte Abweiser.

| Ricambi<br>Spare parts<br>Ersatzteile |                 |  |  |
|---------------------------------------|-----------------|---|---|
| TS06TC02                              | Art. Nr.        | 301403  | 501411  |
|                                       | Dim./Dim./Sbm.  | 49  | M12x20  |
|                                       | Nr. pz./pc./St. | 2   | 10  |
|                                       | € pz./pc./St.   |   |   |

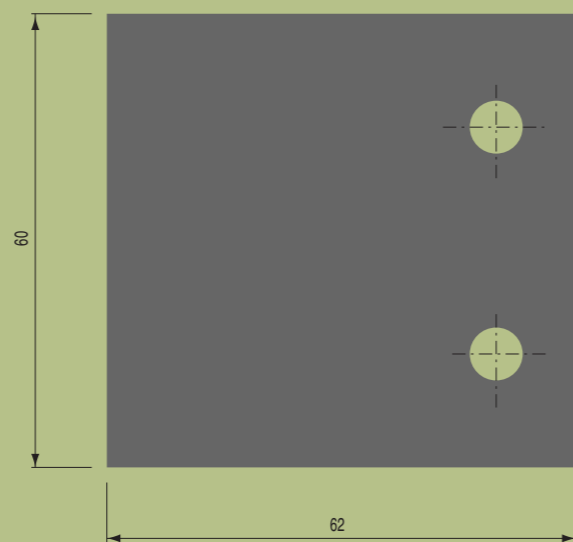


Coltelli in HS grezzi 60x63x7,5  
 HS blank knives 60x63x7,5  
 Blanketts aus HS 60x63x7,5

Art. Nr. CS040S00 € pz./pc./St.

Limitatori grezzi 58x59x5,6  
 Blank chip limitors 58x59x5,6  
 Abweiser für Blanketts 58x59x5,6

Cod. no. CC040S00 € pz./pc./St.



**Coltelli e limitatori grezzi 60 mm**  
**Blank knives and chip limitors 60 mm**  
**Blanketts und Sonderprofilmesser/Abweiser 60 mm**

|  | Nr. pz./pc./St. | Art. Nr. | € |
|--|-----------------|----------|---|
| Coltello grezzo HS<br>HS blank knife<br>Blankett HS                          | 2               | CS040S00 |   |
| Limitatore per coltelli<br>Chip limiter for knives<br>Abweiser für Blanketts | 2               | CC040S00 |   |

**Coltelli e limitatori con profilo speciale in HS - Profondità di profilo max. 45 mm**  
**HS knives and chip limitors with special profiles - max resharpening measure 45 mm**  
**Sonderprofilmesser HS - Profiltiefe max. 45 mm**

|   | Art. Nr.   | € |
|---|------------|---|
| Gruppo 1 - Prezzo del set incluso limitatore<br>Group 1 - Price including chip limiter<br>Profilgruppe 1 - Satzpreis inkl. Abweiser | CS/CC04 SP |   |
| Gruppo 2 - Prezzo del set incluso limitatore<br>Group 2 - Price including chip limiter<br>Profilgruppe 2 - Satzpreis inkl. Abweiser | CS/CC04 SP |   |
| Gruppo 3 - Prezzo del set incluso limitatore<br>Group 3 - Price including chip limiter<br>Profilgruppe 3 - Satzpreis inkl. Abweiser | CS/CC04 SP |   |

|  | € |
|--|---|
| Dima per profilo 1<br>Template for profile 1<br>Schleif-Schablone Profilgruppe 1 |   |
| Dima per profilo 2<br>Template for profile 2<br>Schleif-Schablone Profilgruppe 2 |   |
| Dima per profilo 3<br>Template for profile 3<br>Schleif-Schablone Profilgruppe 2 |   |

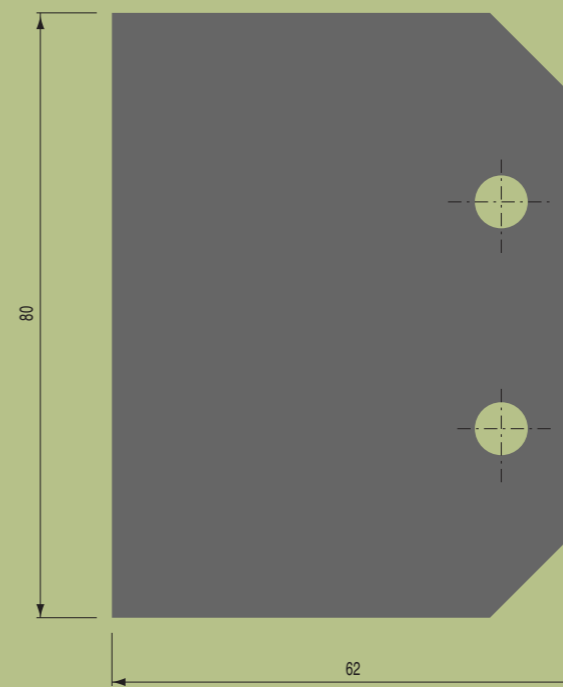
Con i set di coltelli profilati sarà fornita anche la dima.  
 The template is supplied together with the profiled knives.  
 Bei Sonderprofilmessersätzen wird die Schleif-Schablone mitgeliefert.

Coltelli in HS grezzi 80x63x7,5  
 HS blank knives 80x63x7,5  
 Blanketts aus HS 80x63x7,5

Art. Nr. CS040S01 € pz./pc./St.

Limitatori grezzi 78x59x5,6  
 Blank chip limitors 78x59x5,6  
 Abweiser für Blanketts 78x59x5,6

Art. Nr. CC040S01 € pz./pc./St.



**Coltelli e limitatori grezzi 80 mm**  
**Blank knives and chip limitors 80 mm**  
**Blanketts und Sonderprofilmesser/Abweiser 80 mm**

|  | Nr. pz./pc./St. | Art. Nr. | € |
|--|-----------------|----------|---|
| Coltello grezzo HS<br>HS blank knife<br>Blankett HS                          | 2               | CS040S01 |   |
| Limitatore per coltelli<br>Chip limiter for knives<br>Abweiser für Blanketts | 2               | CC040S01 |   |

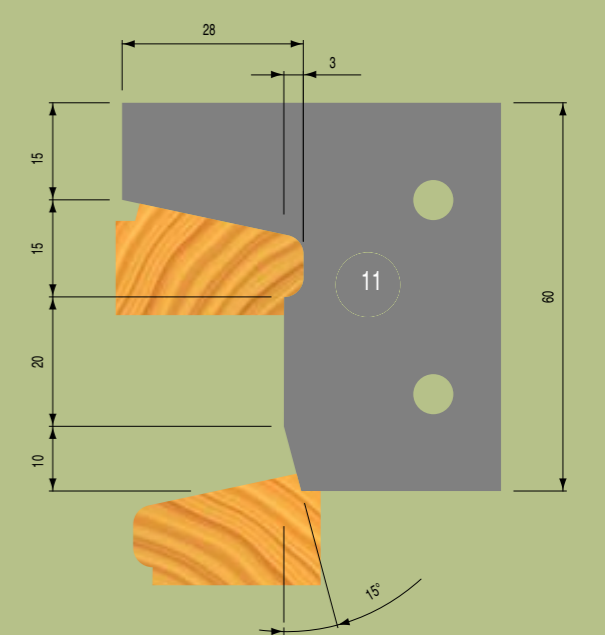
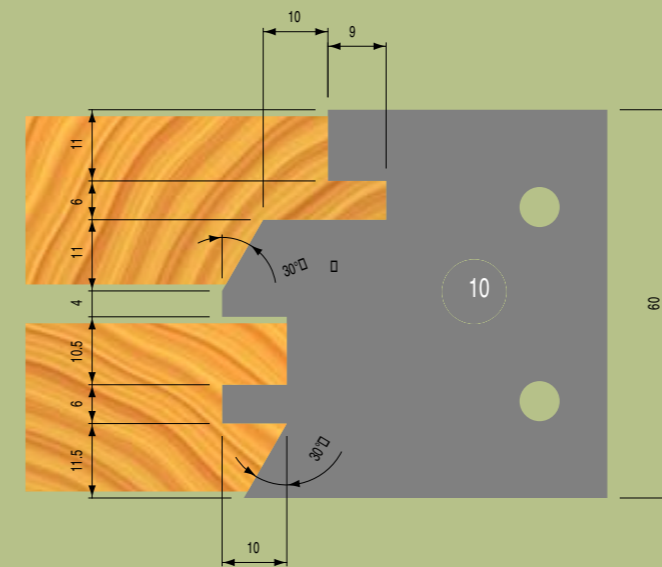
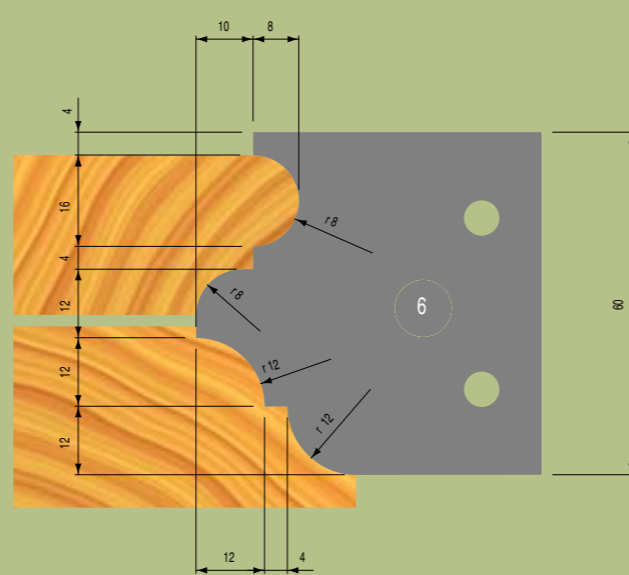
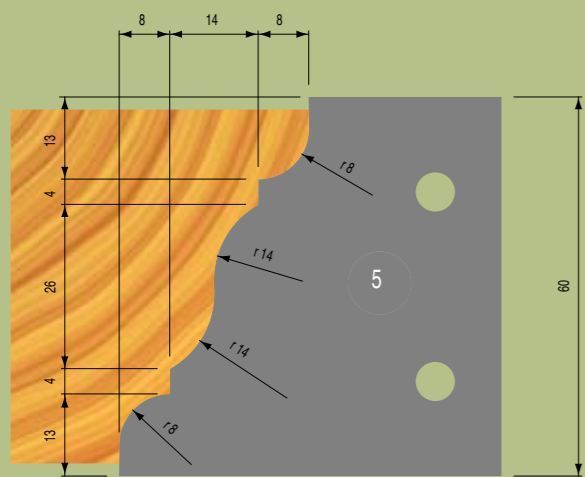
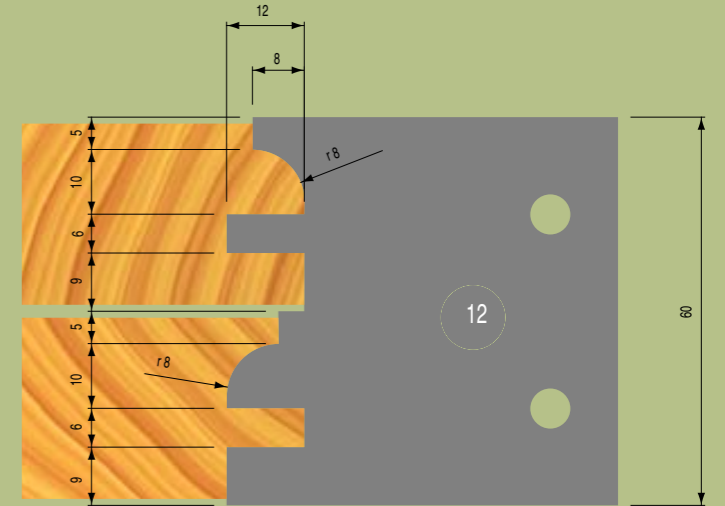
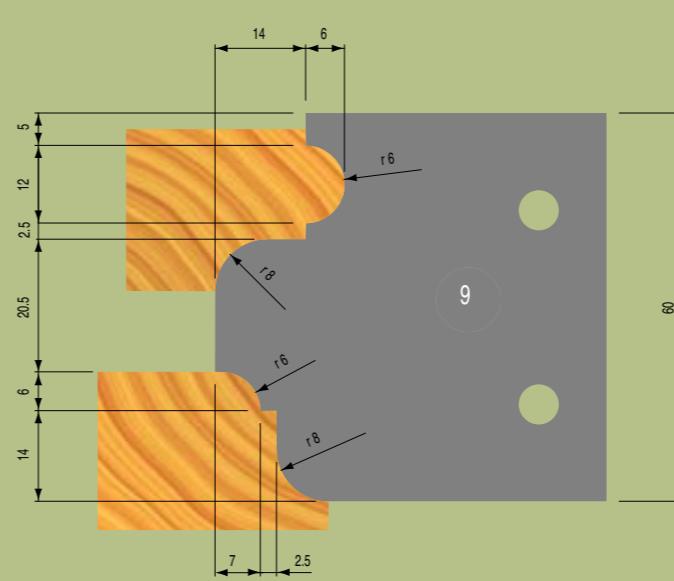
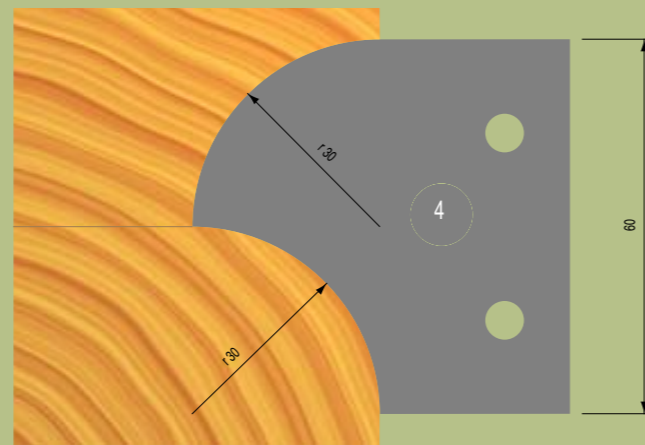
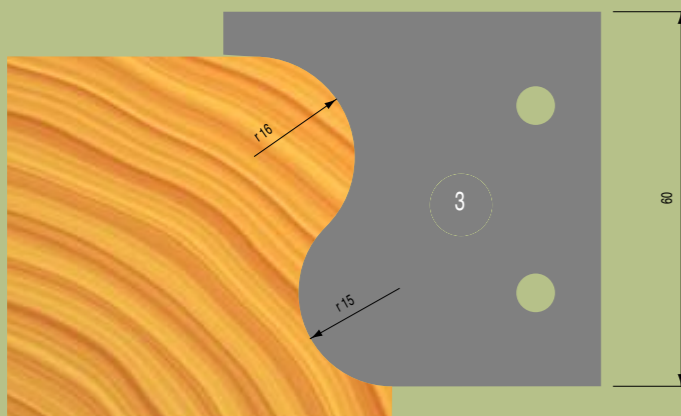
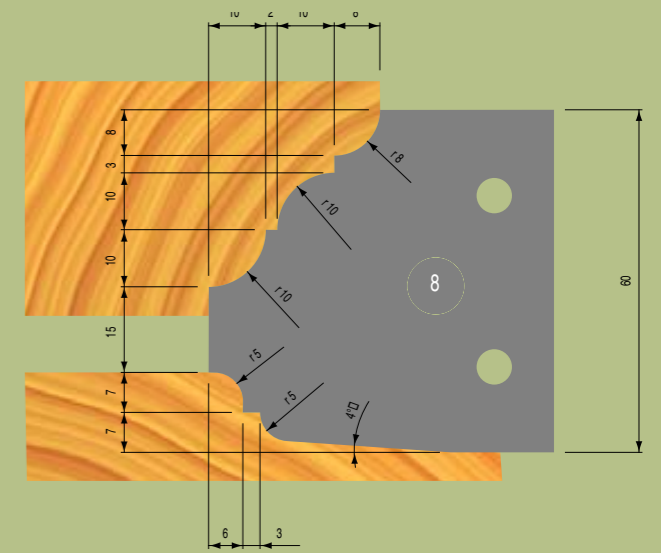
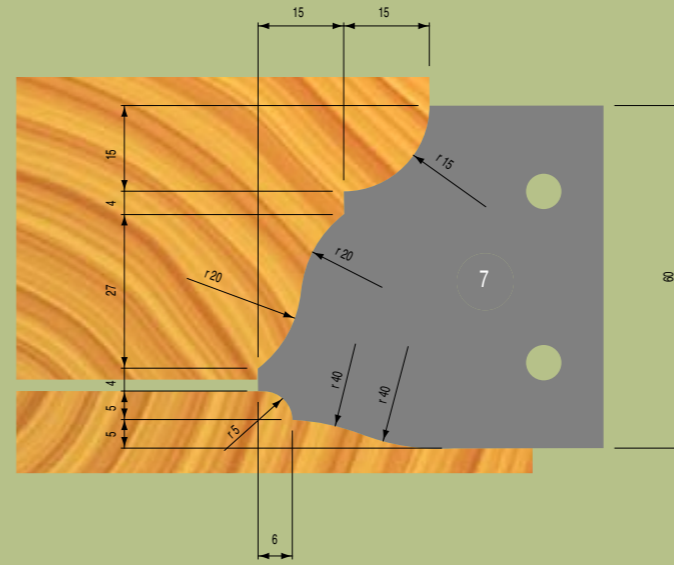
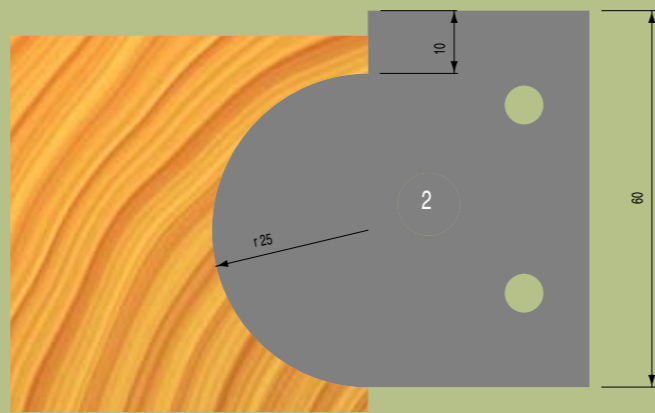
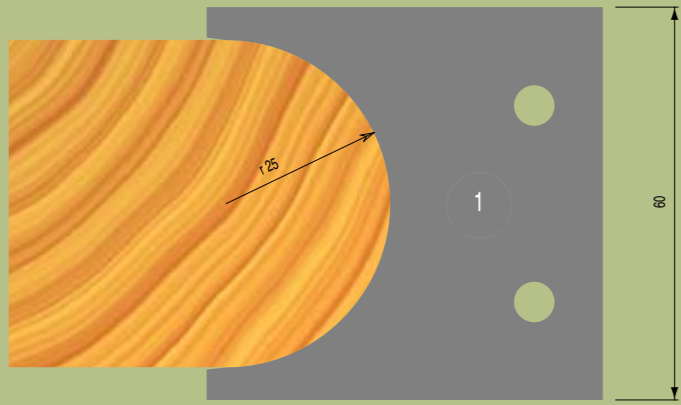
**Coltelli e limitatori con profilo speciale in HS - Profondità di profilo max. 45 mm**  
**HS knives and chip limitors with special profiles - max resharpening measure 45 mm**  
**Sonderprofilmesser HS - Profiltiefe max. 45 mm**

|   | Art. Nr.    | € |
|---|-------------|---|
| Gruppo 1 - Prezzo del set incluso limitatore<br>Group 1 - Price including chip limiter<br>Profilgruppe 1 - Satzpreis inkl. Abweiser | CS/CC024 SP |   |
| Gruppo 2 - Prezzo del set incluso limitatore<br>Group 2 - Price including chip limiter<br>Profilgruppe 2 - Satzpreis inkl. Abweiser | CS/CC024 SP |   |
| Gruppo 3 - Prezzo del set incluso limitatore<br>Group 3 - Price including chip limiter<br>Profilgruppe 3 - Satzpreis inkl. Abweiser | CS/CC024 SP |   |

|  | € |
|--|---|
| Dima per profilo 1<br>Template for profile 1<br>Schleif-Schablone Profilgruppe 1 |   |
| Dima per profilo 2<br>Template for profile 2<br>Schleif-Schablone Profilgruppe 2 |   |
| Dima per profilo 3<br>Template for profile 3<br>Schleif-Schablone Profilgruppe 1 |   |

Con i set di coltelli profilati sarà fornita anche la dima.  
 The template is supplied together with the profiled knives.  
 Bei Sonderprofilmessersätzen wird die Schleif-Schablone mitgeliefert.





Testa portacoltelli zigrinati per multiprofilati  
Serrated back cutterhead for multiple profiles/Universal-Sicherheitsmesserkopf

# TS04TC



Testa portacoltelli in acciaio a due taglienti e limitatori di truciolo da equipaggiare con coltelli zigrinati in HS con spessore 8 mm per la realizzazione di vari profili.  
Il sistema di bloccaggio dei coltelli e la loro zigrinatura sul dorso assicurano un perfetto posizionamento.  
La testa viene fornita senza coltelli. Essi sono elencati nella tabella sottostante e vengono forniti a richiesta.

Cutterhead with two knives and chip limiters to be equipped with serrated back knives in HS in 8-mm thickness to make various profiles.  
The knife locking system and the corrugated back of the knife ensure perfect positioning.  
The head is supplied without knives, which are listed in the table below and can be supplied upon request.

### Anwendung:

Zum Einsatz auf Tischfräsmaschinen für Handvorschub.

### Technische Daten:

Messerköpfe aus Stahl, mit rückenverzahnten Messern und Abweisern aus HS.  
Maximale Profiltiefe 30 mm. Messerköpfe werden ohne Messer und Abweiser geliefert.  
Profilierte Messer und Abweiser auf Anfrage.

MAN / HS

Coltelli zigrinati grezzi in HS  
HS blank serrated knives  
Rückenverzahnte HS-Messer, unprofiliert

| Dim./Dim./Abm.<br>BxHxS | Art. Nr. | € pz./pc./St.<br>(kit 2 pz./pc./St.) |
|-------------------------|----------|--------------------------------------|
| 60x63x8                 | CT140S01 |                                      |
| 80x63x8                 | CT140S02 |                                      |
| 100x63x8                | CT140S03 |                                      |

Limitatori zigrinati grezzi in acciaio  
Steel blank serrated chip limiters  
Rückenverzahnte Abweiser, unprofiliert

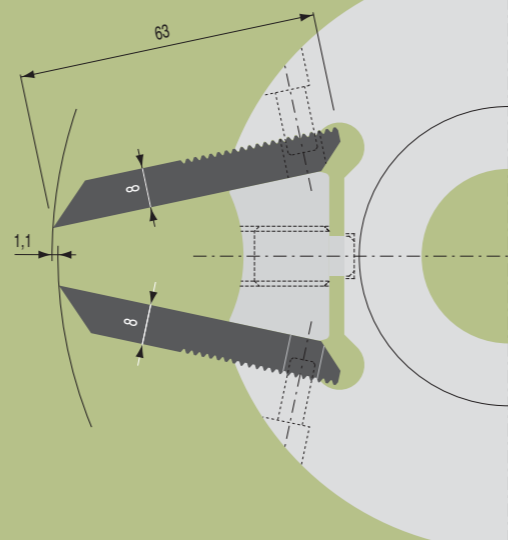
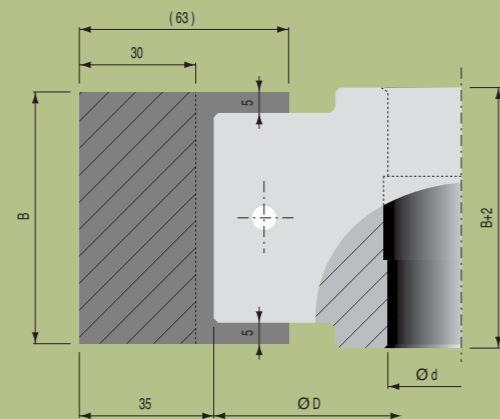
| Dim./Dim./Abm.<br>BxHxS | Art. Nr. | € pz./pc./St.<br>(kit 2 pz./pc./St.) |
|-------------------------|----------|--------------------------------------|
| 58x62x8                 | CC140S01 |                                      |
| 78x62x8                 | CC140S02 |                                      |
| 98x62x8                 | CC140S03 |                                      |

Coltelli e limitatori profilati.  
Prezzo a richiesta.

Profilled knives and chip limiters.  
Price upon request.

Profilierte Messer und Abweiser.  
Preis auf Anfrage.

| Ø D (mm) | B (mm) | Ø d (mm) | Ø d max (mm) | Z | RPM (min-max) | Art. Nr.  | € |
|----------|--------|----------|--------------|---|---------------|-----------|---|
| 104      | 60     | 30       | 31,75        | 2 | 4500-7500     | ●TS04TC01 |   |
| 104      | 80     | 30       | 31,75        | 2 | 4500-7500     | ●TS04TC02 |   |
| 104      | 100    | 30       | 31,75        | 2 | 4500-7500     | ●TS04TC03 |   |
| 118      | 60     | 35-40    | 40           | 2 | 4000-7000     | ●TS04TC11 |   |
| 118      | 80     | 35-40    | 40           | 2 | 4000-7000     | ●TS04TC12 |   |
| 118      | 100    | 35-40    | 40           | 2 | 4000-7000     | ●TS04TC13 |   |



| Ricambi<br>Spareparts<br>Ersatzteile | Art. Nr.          | 301403 | 501411 |
|--------------------------------------|-------------------|--------|--------|
| TS04TC01                             | Art. Nr.          | 301403 | 501411 |
| TS04TC11                             | Dim./Dim./Abm.    | 49     | M12x20 |
|                                      | Nr. pz./pc./St.   | 2      | 10     |
|                                      | € Nr. pz./pc./St. |        |        |
| TS04TC02                             | Art. Nr.          | 301404 | 501411 |
|                                      | Dim./Dim./Abm.    | 69     | M12x20 |
|                                      | Nr. pz./pc./St.   | 2      | 10     |
| TS04TC03                             | Art. Nr.          | 301405 | 501411 |
|                                      | Dim./Dim./Abm.    | 89     | M12x20 |
|                                      | Nr. pz./pc./St.   | 2      | 10     |
| TS04TC13                             | Art. Nr.          | 301405 | 501411 |
|                                      | Dim./Dim./Abm.    | 89     | M12x20 |
|                                      | Nr. pz./pc./St.   | 2      | 10     |
| TS04TC13                             | Art. Nr.          | 301405 | 501411 |
|                                      | Dim./Dim./Abm.    | 89     | M12x20 |
|                                      | Nr. pz./pc./St.   | 2      | 10     |
| TS04TC13                             | Art. Nr.          | 301405 | 501411 |
|                                      | Dim./Dim./Abm.    | 89     | M12x20 |
|                                      | Nr. pz./pc./St.   | 2      | 10     |
| TS04TC13                             | Art. Nr.          | 301405 | 501411 |
|                                      | Dim./Dim./Abm.    | 89     | M12x20 |
|                                      | Nr. pz./pc./St.   | 2      | 10     |
| TS04TC13                             | Art. Nr.          | 301405 | 501411 |
|                                      | Dim./Dim./Abm.    | 89     | M12x20 |
|                                      | Nr. pz./pc./St.   | 2      | 10     |
| TS04TC13                             | Art. Nr.          | 301405 | 501411 |
|                                      | Dim./Dim./Abm.    | 89     | M12x20 |
|                                      | Nr. pz./pc./St.   | 2      | 10     |

Set giunzione-Top profiler / Jointing-Top profiler set / Verleimfräser-Top Profiler Set  
**YS111AZM**



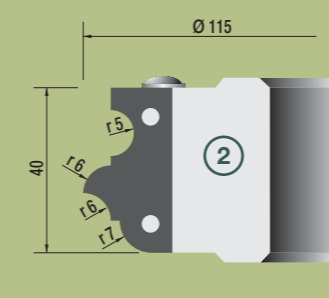
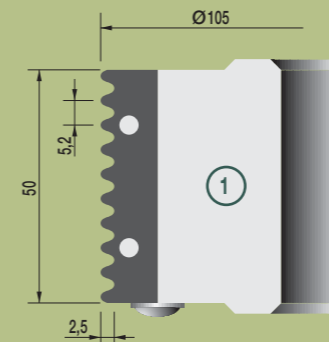
Il set è composto da due teste portacoltelli con corpo in lega leggera. La testa per giunzioni è equipaggiata con coltellini in HW da 50 mm per seguire giunzioni con passo da 5,2 mm e profondità del dente di 2,5 mm. L'utensile Top Profiler è equipaggiato con coltellini in HW e consente l'esecuzione di molteplici profili per tutte le esigenze.

The set consists of two cutterheads with light alloy bodies. The cutterhead for joint cutting is supplied with 50 mm HW knives and can cut joints 2,5 mm deep with 5,2 mm pitch. The top profiler is equipped with HW knives and permits the execution of different profiles.

### Ausführung:

2-teiliger Werkzeugsatz in Kunststoffschachtel verpackt, Tragkörper aus hochwertiger Aluminiumlegierung, HW-Top Profiler zur Herstellung von Leisten und Profilen vielfältiger Art. HW- Verleimfräser zum Profilieren von Vollhölzern für Längenverbindungen, durchgehende Profilierung mit Softlineprofil, dadurch große Leimfläche und problemlose Passung gewährleistet.

Z=2 / MAN / HW



Set YS111AZM composto da / including / bestehend aus:

N°2 TESTE / HEADS / MESSERKOPF

Testa / Head / Messerkopf ①

Testa / Head / Messerkopf ②

| ØD(mm) | B(mm) | Ød(mm)      | Z | Caratteristiche / Technical Details / Technische Daten |
|--------|-------|-------------|---|--|
| 105    | 50    | 30-35-40-50 | 2 | MAN / HW   |
| 115    | 40    | 30-35       | 2 | MAN / HW   |

|          |        |        |        |   |
|----------|--------|--------|--------|---|
| YH114AAM | 602074 | 340012 | 501302 | ① |
|          |        |        |        |   |
| YH113AAM | 601098 | 340015 | 501316 | ② |
|          |        |        |        |   |

Ricambi / Spare parts / Ersatzteile

Set piattabanda a sei profili / Panel raising set with six profiles / Abplattfräser-Set

# YS109AZM YS110AZM



Z=2 / MAN / HW

Testa in lega leggera a due taglienti ideata per realizzare dodici differenti profili (due profili per ogni coltello A-B-C-D-E-F). Grazie alla speciale spina di posizionamento dei coltelli, la lavorazione e la sostituzione dei taglienti risulta molto facile e precisa. L'utensile è presentato in due diversi set. Il primo è composto dalla testa compresa dei due coltelli A e quattro coltelli di ricambio con profilo sagomato B e C. Il secondo set è composto compresa dei due coltelli D e quattro coltelli di ricambio con profilo sagomato-dritto E ed F.

Cutterhead in light alloy with two knives for working twelve different wood profiles (two profiles per knife A-B-C-D-E-F). Thanks to the special knife positioning pin, working and replacement of the knives is easier and more precise. The tool is available in **two different** sets.

**The first** consisting of the cutterhead including two "A" type knives and four spare knives for "B" and "C" shaped profiles.

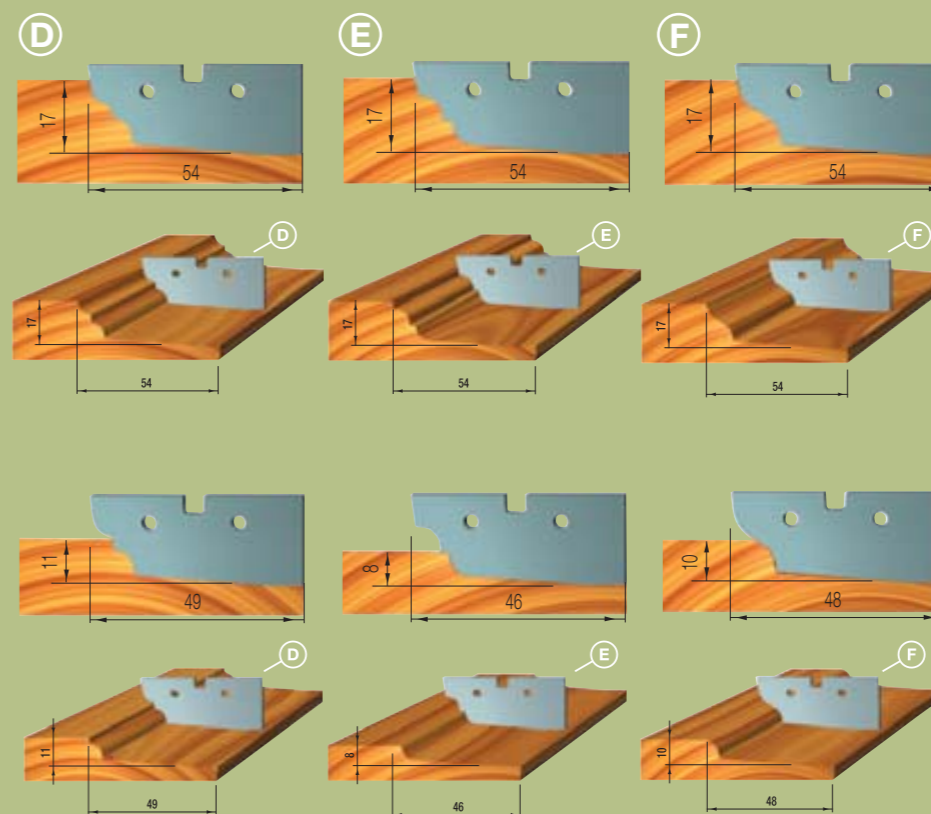
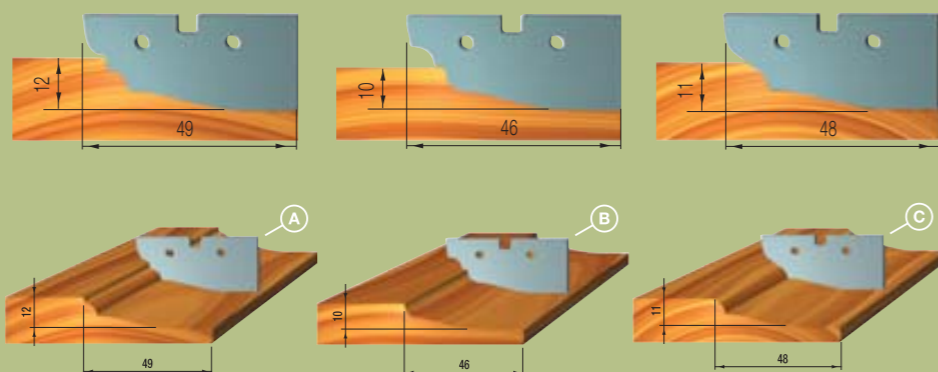
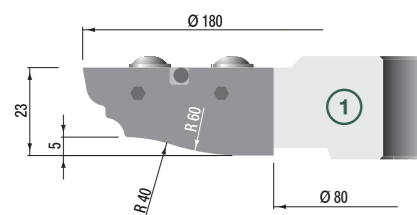
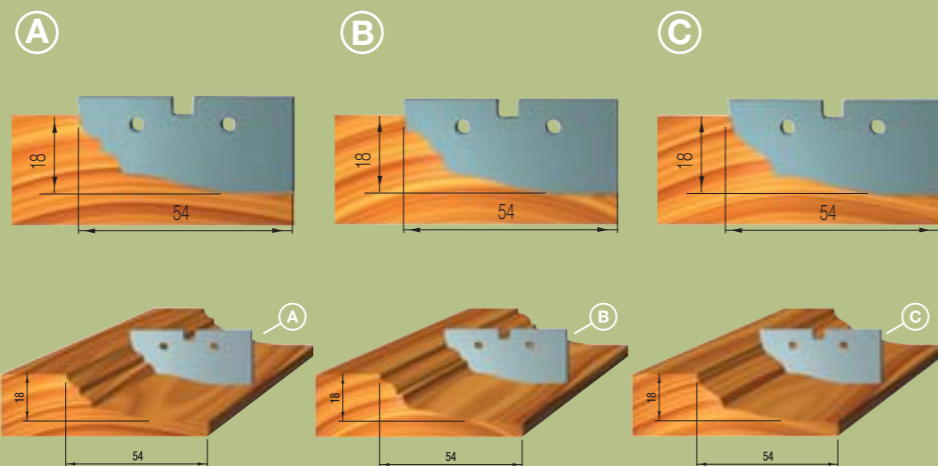
**The second set** consist of the cutterhead including two "D" knives and four spare knives for "E" and "F" shaped-straight profiles.

In den aus hochfestem Aluminium bestehenden Grundkörper können 6 verschiedene Profile eingebaut werden. Angeboten werden **zwei Sets**:

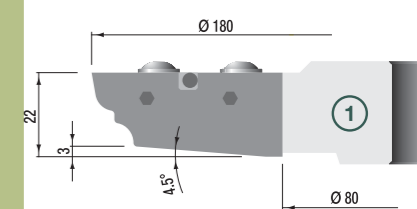
**YS109AZM** Tragkörper montiert mit Profil A, Profil B und C sind im Lieferumfang inbegriffen.

**YS110AZM** Tragkörper montiert mit Profil D, Profil E und F sind im Lieferumfang enthalten.

## YS109






## YS110



Set YS109AZM

| ØD(mm) | B(mm) | Ød(mm) | Z |          |
|--------|-------|--------|---|----------|
| 180    | 23    | 30-35  | 2 | MAN / HW |

Caratteristiche / Technical Details / Technische Daten




|   |   |   |
|---|---|---|
| YH112AAM  | A 601424  | 501203  |
|   | B 601425  |   |
|   | C 601426  |   |
|   | D 601427  |   |
|   | E 601428  |   |
|   | F 601429  |   |
|  |  |  |

Ricambi / Spare parts / Ersatzteile

Set YS110AZM

| ØD(mm) | B(mm) | Ød(mm) | Z |          |
|--------|-------|--------|---|----------|
| 180    | 23    | 30-35  | 2 | MAN / HW |

Caratteristiche / Technical Details / Technische Daten

|   |   |   |
|---|---|---|
| YH112AAM  | D 601427  | 501203  |
|   | E 601428  |   |
|   | F 601429  |   |
|   | A 601424  |   |
|   | B 601425  |   |
|   | C 601426  |   |
|  |  |  |

Ricambi / Spare parts / Ersatzteile

# YH134AAM

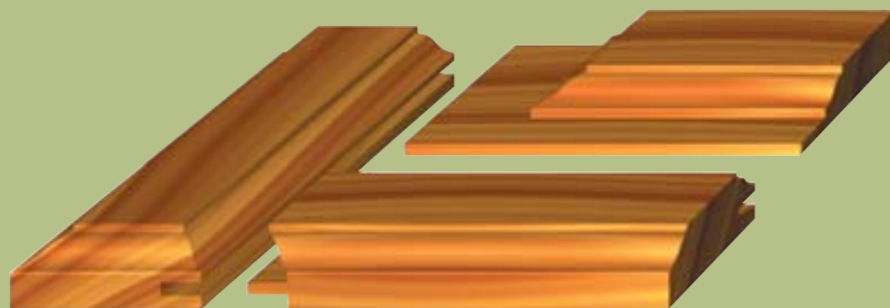
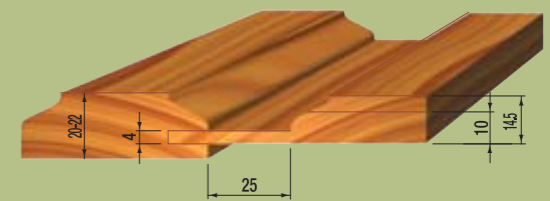
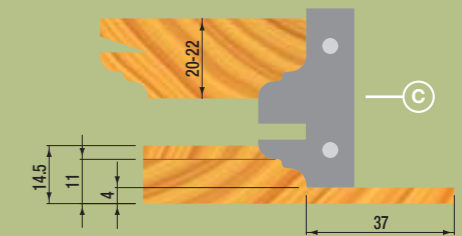
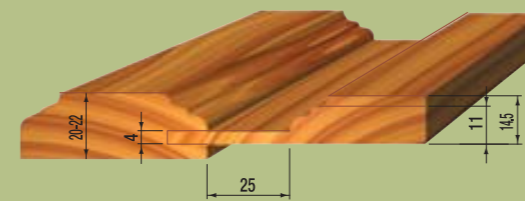
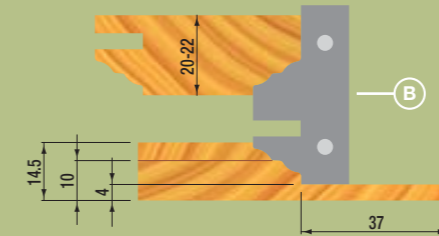
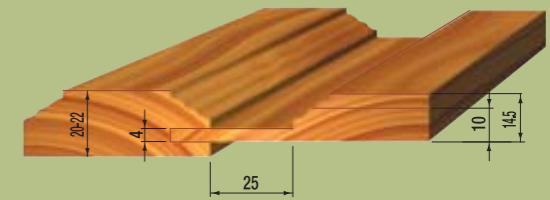
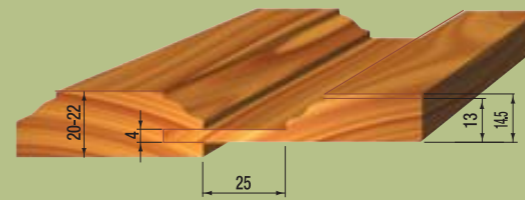
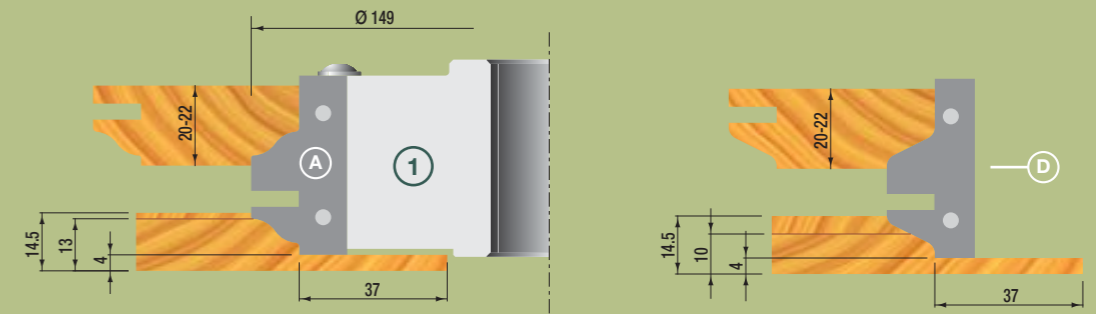
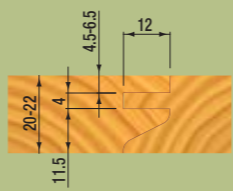
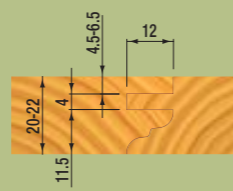
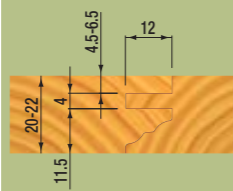
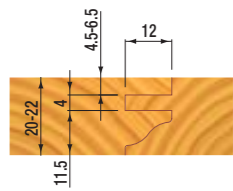
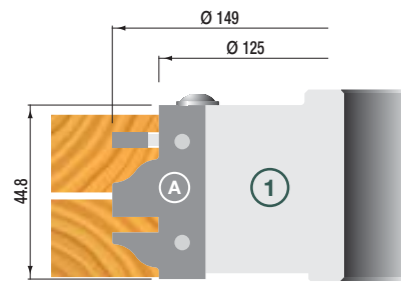


Utensile in lega leggera a due taglienti di grande versatilità. Con questa testa è infatti possibile realizzare un'antenna completa, dal profilo al controprofilo, dal profilo esterno alla piattabanda. Sullo stesso corpo utensile è inoltre possibile montare quattro diversi cottelli profilati (A-B-C-D).

Very versatile tool made of light alloy with two knives. In fact, with this cutterhead a complete door can be produced, from profile to counterprofile, from external profile to the panel raising. Moreover, four different profiled knives (A-B-C-D) can be fitted to the same tool body.

Multifunktionsfräser aus hochfestem Aluminium, bestückt mit Profil A, zur Herstellung von Möbeltüren. Profile B, C und D können in den Grundkörper eingebaut werden, sind jedoch im Lieferumfang nicht enthalten.

Z=2 / l=2 / MAN / HW



Caratteristiche / Technical Details / Technische Daten

| ØD(mm) | B(mm) | Ød(mm) | Z | l |          |
|--------|-------|--------|---|---|----------|
| 149    | 44,8  | 30-35  | 2 | 2 | MAN / HW |

Ricambi / Spare parts / Ersatzteile

|          |  |        |        |        |        |
|----------|--|--------|--------|--------|--------|
| YH134AAM | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ⓐ 601420</li> <li>Ⓑ 601421</li> <li>Ⓒ 601422</li> <li>Ⓓ 601423</li> </ul> | 340029 | 501404 | 600721 | 502005 |
|          |  |        |        |        |        |

Set controprofilo-Piattabanda  
Counterprofile-Raising panel Set / Konterprofiler-Abplattfräser Set

**YS101AZM**  
**YS101BZM**



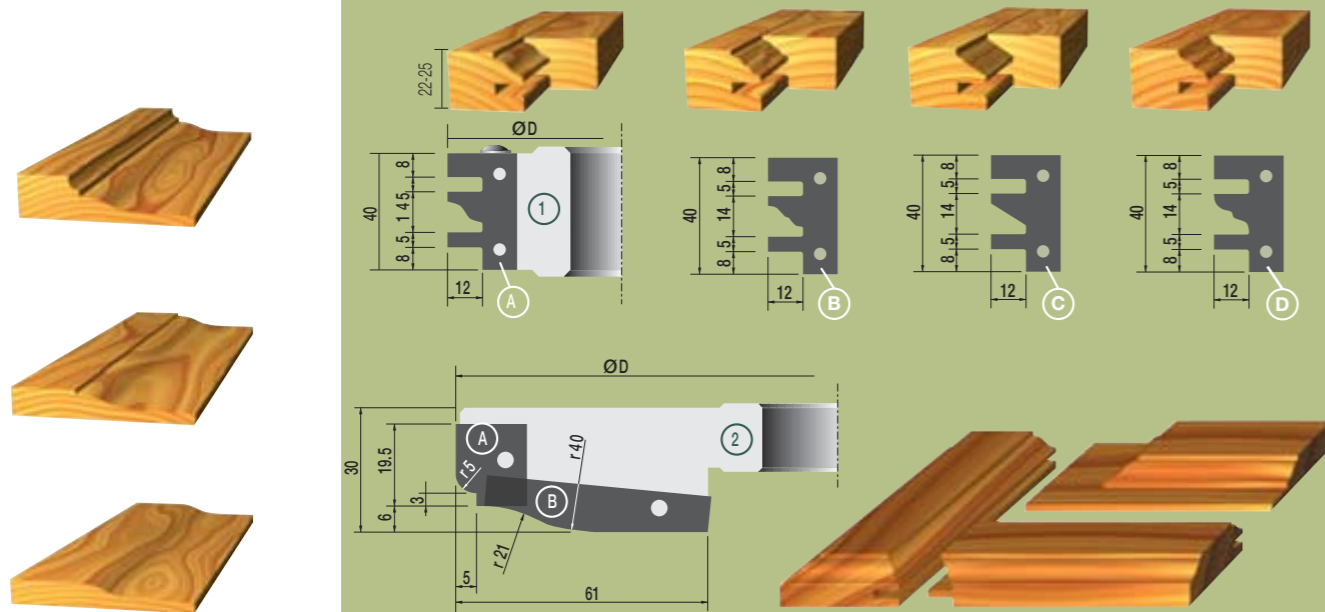
Z=2 / MAN / HW

Il set è composto da due teste portacoltelli con corpo in lega leggera. La testa per l'esecuzione del profilo-controprofilo è equipaggiata di serie con coltellini in HW per ottenere il profilo A (vedi disegno), ma può utilizzare anche coltellini per l'esecuzione dei profili B,C e D che vengono forniti esclusivamente su richiesta. La testa per piattabanda monta 4 coltellini in HW posizionati con angolo assiale con i quali si possono ottenere i tre profili indicati nei disegni.

The set consists of two cutterheads with aluminium bodies. The cutterhead for profile and counterprofile cutting is supplied with HW knives so to obtain profile A (see drawing) but can also use HW knives to obtain profile B, C and D that are supplied only on specific request. The raising panel cutterhead fits four HW knives positioned with shear angle and permits to obtain the three profiles below indicated.

**Ausführung:**

2-teiliger Werkzeugsatz im Etui verpackt, Trakörper aus hochwertiger Aluminiumlegierung. HW-Konterprofilfräser bestückt mit Messerprofil A, Profile B, C, D können im gleichen Grundkörper eingesetzt werden. Profil- und Konterprofil werden ohne Schneidwechsel, nur durch Spindelverstellung hergestellt. HW-Abplattfräser bestückt mit 2 Abplattschneiden und 2 Profilschneiden mit Achswinkel für ausrißfreies Fräsen bei Hirnholz.



Caratteristiche / Technical Details / Technische Daten

|                                |                             | composto da / including / bestehend aus: |       |          |     |          |
|--------------------------------|-----------------------------|--|-------|----------|-----|----------|
| N°2 TESTE / HEADS / MESSERKOPF |                             | ØD(mm)                                   | B(mm) | Ød(mm)   | Z   |          |
| Set <b>YS101AZM</b>            | Testa / Head / Messerkopf ① | 120                                      | 40    | 30-35-40 | 2   | MAN / HW |
|                                | Testa / Head / Messerkopf ② | 183                                      | 30    | 30-35-40 | 2+2 | MAN / HW |
| Set <b>YS101BZM</b>            | Testa / Head / Messerkopf ① | 130                                      | 40    | 50       | 2   | MAN / HW |
|                                | Testa / Head / Messerkopf ② | 200                                      | 30    | 50       | 2+2 | MAN / HW |

Ricambi / Spare parts / Ersatzteile

|   |                      |  |                  |                  |
|---|----------------------|--|------------------|------------------|
| ① | YH102AAM<br>YH102BAM | Ⓐ 602075<br>Ⓑ 602076<br>Ⓒ 602077<br>Ⓓ 602078 | 340016           | 501315           |
|   |                      |  |                  |                  |
| ② | YH101AAM<br>YH101BAM | Ⓐ 601097<br>Ⓑ 601050                         | 340013<br>340014 | 501315<br>501315 |
|   |                      |  |                  |                  |

Set utensili per antine e porte interne  
Tooling set for profiles and counterprofiles / Konterprofil-Fräasersatz

**YS112AZM**  
**YS112BZM**



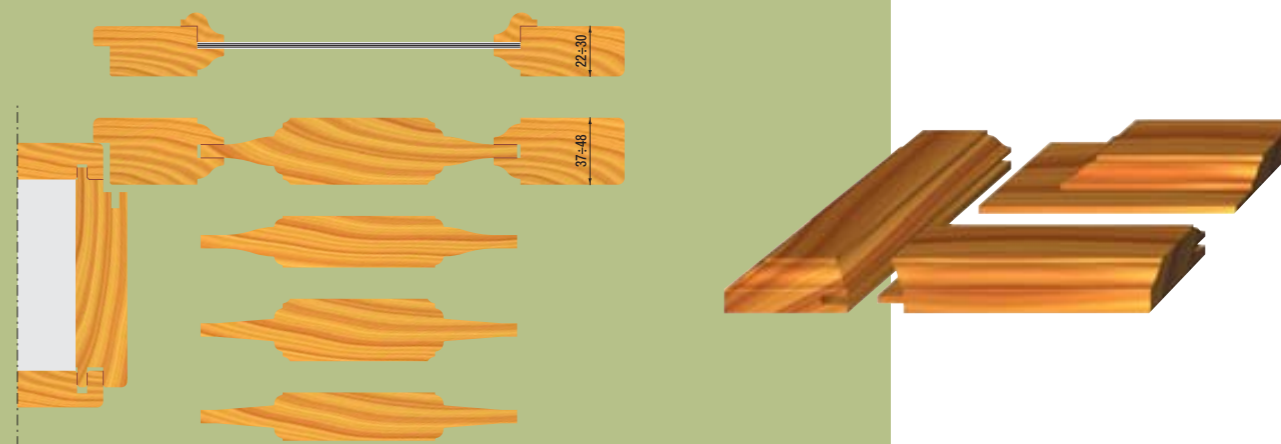
Z=2 / MAN / HW

Il set composto di 3 teste portacoltelli e di anelli distanziali di regolazione, è stato creato per realizzare con la massima flessibilità antine e porte (cinque profili diversi possibili).

L'incastro registrabile presente nel gruppo può essere utilizzato anche singolarmente per l'esecuzione di incastri regolabili da 8 a 15 mm di spessore. Inoltre, grazie alla vite di posizionamento presente sulle teste sagomate, il montaggio del coltello di ricambio risulta molto facile e preciso.

The set, complete with 3 cutterheads and spacer rings, has been developed to make door profiles and counterprofiles with the maximum flexibility possible (five different profiles). The adjustable groover included can also be used individually to create 8 to 15 mm thick adjustable grooves. Moreover, thanks to the positioning screw, on the shaped head, fitting of the spare knives is easy and precise.

Fräasersatz 3-teilig, Profilfräser aus Aluminium, Verstellnuten aus Stahl. Zur Herstellung von Möbel- und Zimmertüren in Hart- und Weichholz. Fräasersatz komplett verpackt mit Zwischenringen, sowie Bedienungsanleitung. Profilfräser können für weiter Profile nachgerüstet werden. Profil A ist im Werkzeug eingebaut.



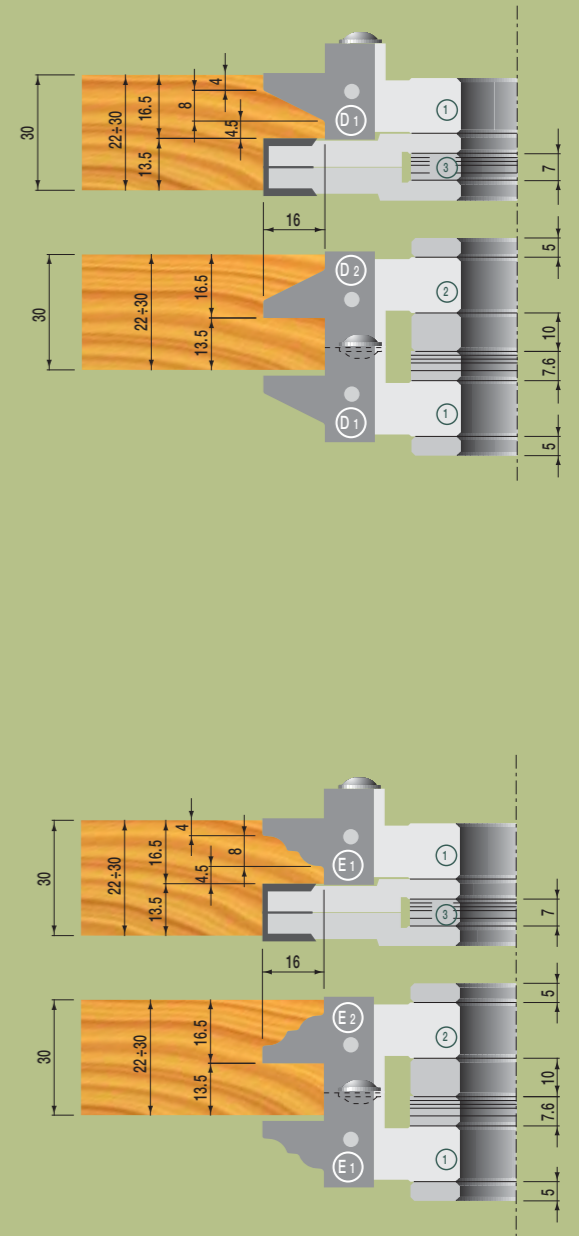
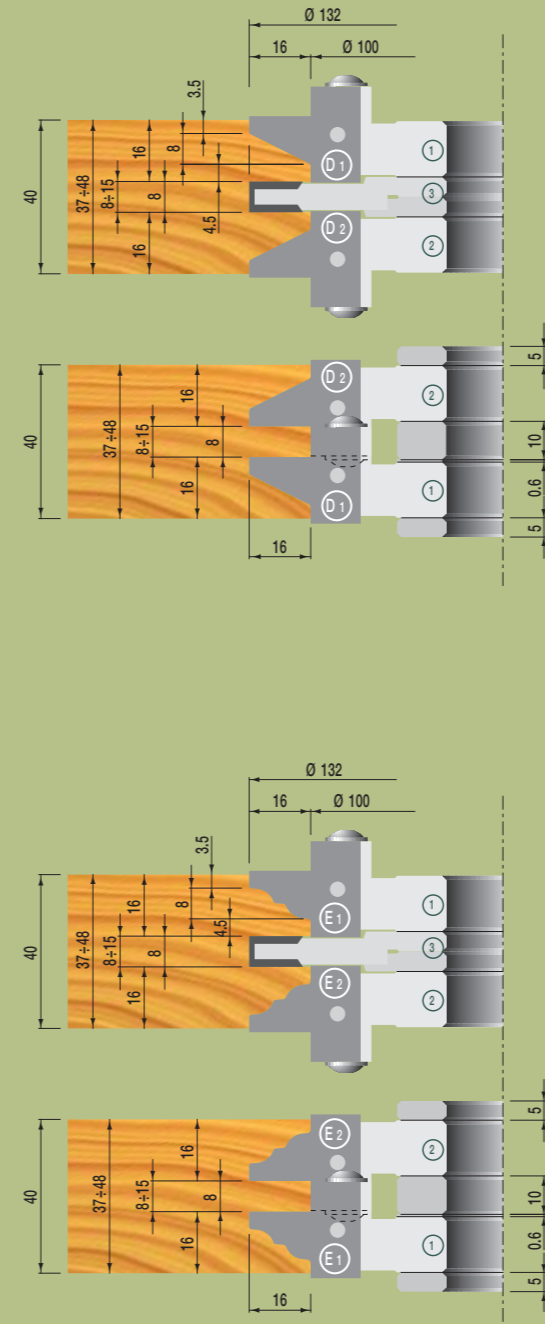
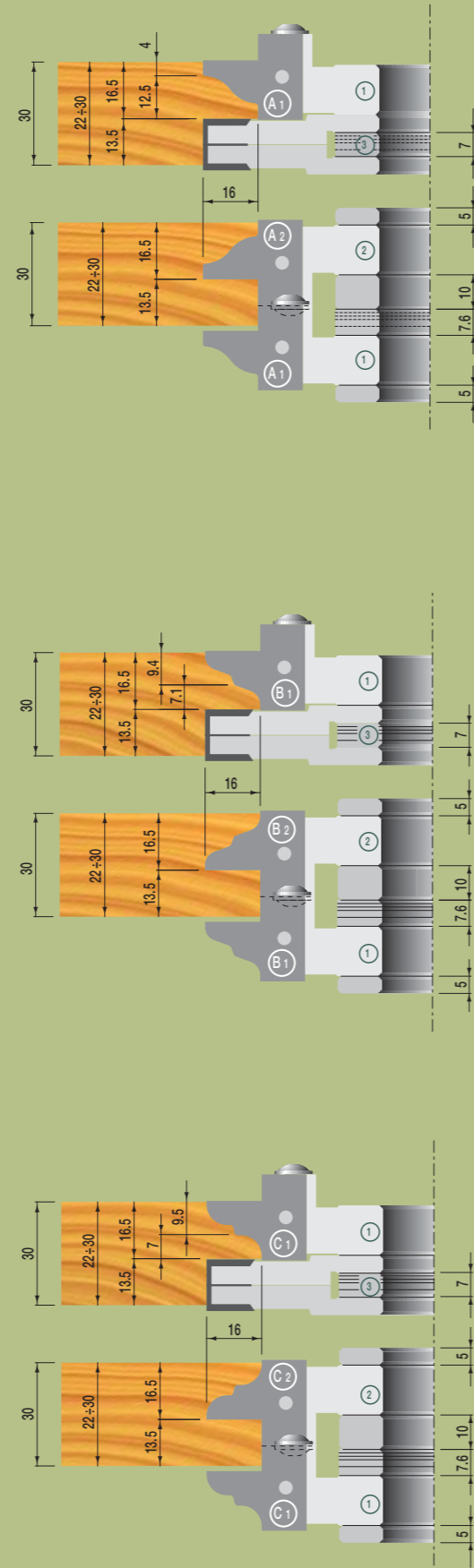
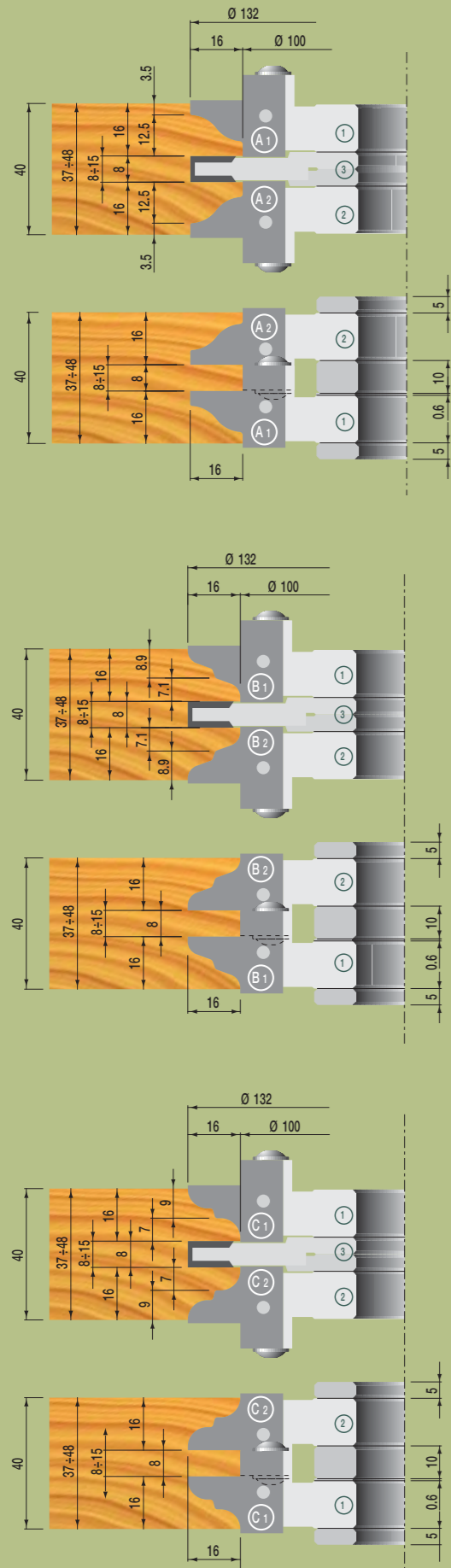
Caratteristiche / Technical Details / Technische Daten

| ØD(mm) | B(mm) | Ød(mm) | Type | Z | V | art.     |                                |
|--------|-------|--------|------|---|---|----------|--------------------------------|
| 132    | 25    | 30-35  | A1   | 2 | - | YH115AAM | MAN / HW ①                     |
| 132    | 25    | 30-35  | A2   | 2 | - | YH116AAM | MAN / HW ② Set <b>YS112AZM</b> |
| 132    | 8÷15  | 30-35  | -    | 2 | 4 | YH117AAM | MAN / HW ③                     |
| 147    | 25    | 40-50  | A1   | 2 | - | YH115BAM | MAN / HW ①                     |
| 147    | 25    | 40-50  | A2   | 2 | - | YH116BAM | MAN / HW ② Set <b>YS112BZM</b> |
| 147    | 8÷15  | 40-50  | -    | 2 | 4 | YH117BAM | MAN / HW ③                     |

Ricambi / Spare parts / Ersatzteile

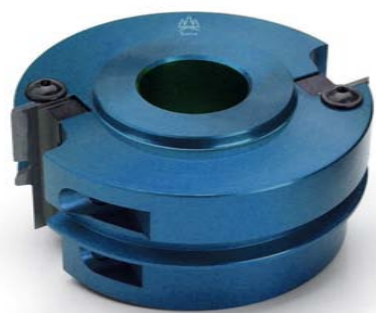
|                     |          |        |        |             |
|---------------------|----------|--------|--------|-------------|
| YH115AAM / YH115BAM | Ⓐ 601439 | 340018 | 501316 | ①<br>②<br>③ |
| YH116AAM / YH116BAM | Ⓐ 601440 | 340019 | 501316 |             |
| YH117AAM / YH117BAM | 600001   | 350021 | 502403 |             |
|                     |          |        |        |             |
|                     | Ⓑ 601441 |        |        |             |
|                     | Ⓒ 601442 |        |        |             |
|                     | Ⓓ 601443 |        |        |             |
|                     | Ⓔ 601444 |        |        |             |
|                     | Ⓕ 601445 |        |        |             |
|                     | Ⓖ 601446 |        |        |             |
|                     | Ⓗ 601447 |        |        |             |
|                     | Ⓙ 601448 |        |        |             |

Set per antine e portoncini: esempi / Set for profile and counterprofile: examples / Konterprofil-Fräasersatz Profilbeispiele



Testa con coltellini per giunzioni / Jointing cutterhead / Verleimfräser

# YH132AAM YH132BAM

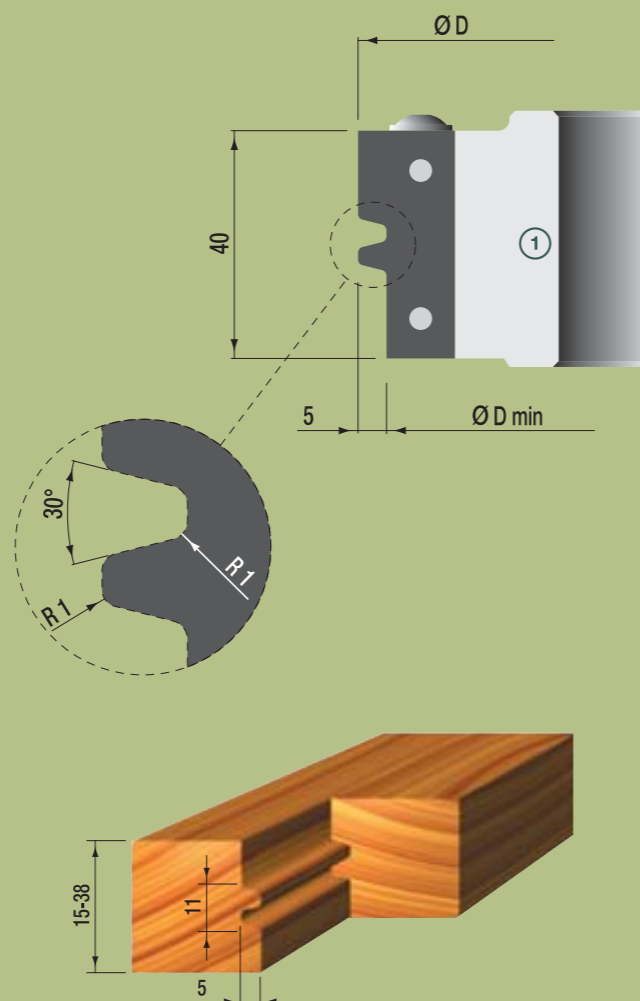


Z=2 / MAN / HW

Testa in lega leggera a due taglienti particolarmente adatta per giunzioni lungo vena. La vite di posizionamento presente sull'utensile garantisce lavorazioni di grande precisione.

Cutterhead in light alloy with two knives, which is particularly suitable for jointing along the grain. The positioning screw on the tool allows high precision working.

Tragkörper aus hochfestem Aluminium, mit Softline-Verleimesern, bestens geeignet für Leimverbindungen in Weich- und Harthölzern. Für Holzstärken von 15-38 mm.



Testa per giunzioni a 45° / 45° Jointing cutterhead / Gehrungsverleimfräser 45°

# YH133AAM YH133BAM



Z=2 / MAN / HW

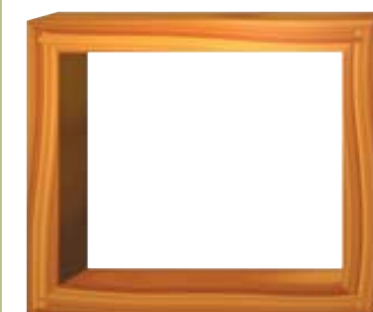
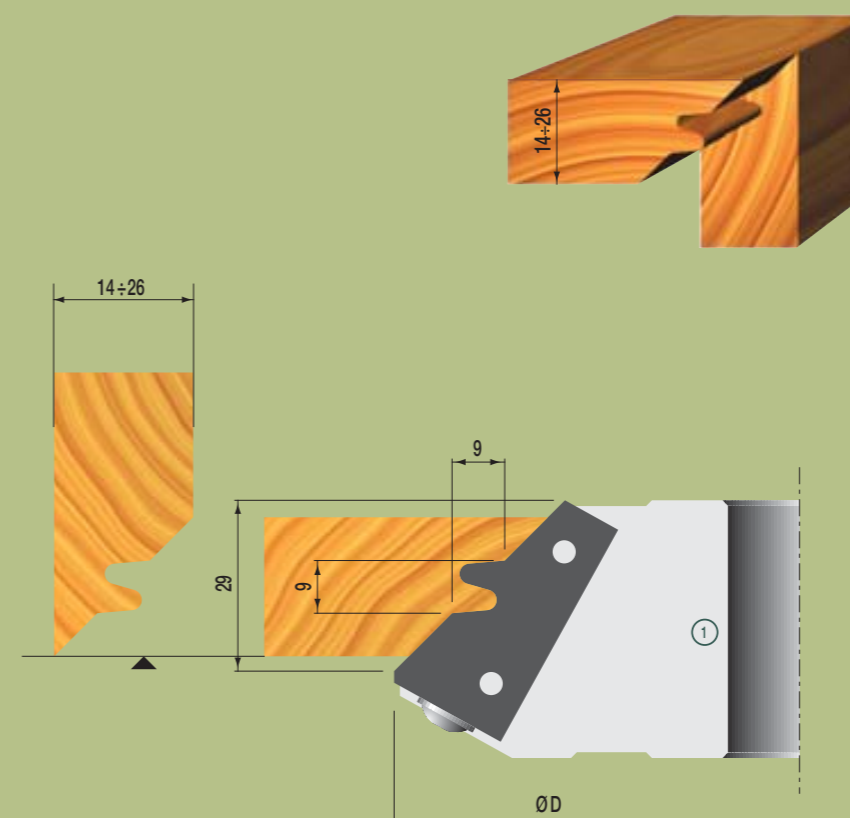
Testa in lega leggera a due taglienti per eseguire giunzioni a 45°.

La giunzione si ottiene con due successive lavorazioni: la prima con il legno in fase di lavorazione posto in posizione orizzontale, la seconda con il legno in posizione verticale.

Cutterhead in light alloy with two knives for 45° joints.

The joint is obtained by two subsequent working phases: the first with the piece being worked in horizontal position and the second with the piece of wood in vertical position.

Für rechtwinklige Softline-Verbindungen an Bauteilen wie Schränken, Verkleidungen usw. Materialstärken von 14-26 mm. Körper aus hochfestem Aluminium.



Caratteristiche / Technical Details / Technische Daten

|              | ØD(mm) | ØD min | B(mm) | Ød(mm) | Z |          |
|--------------|--------|--------|-------|--------|---|----------|
| Set YS132AAM | 100    | 90     | 40    | 30-35  | 2 | MAN / HW |
| Set YS132BAM | 120    | 110    | 40    | 40-50  | 2 | MAN / HW |

Ricambi / Spare parts / Ersatzteile

|          |        |        |        |
|----------|--------|--------|--------|
| YH132AAM | 601402 | 340028 | 501404 |
| YH132BAM |        |        |        |
|          |        |        |        |

Caratteristiche / Technical Details / Technische Daten

| ØD(mm) | B(mm) | Ød(mm)   | Z |          |              |
|--------|-------|----------|---|----------|--------------|
| 140    | 32    | 30-35-40 | 2 | MAN / HW | Set YS133AAM |
| 150    | 32    | 50       | 2 | MAN / HW | Set YS133BAM |

Ricambi / Spare parts / Ersatzteile

|          |        |        |        |
|----------|--------|--------|--------|
| YH133AAM | 601401 | 340030 | 501404 |
| YH133BAM |        |        |        |
|          |        |        |        |

Set utensili per parchetti e perline / Tongue and groove tooling set / Nut-und Federfräser-Set  
**YS113AZM**



Questo set è stato ideato per realizzare diverse tipologie di parchetti e perline con spessore di legno variabile. Al set base, composto da due gruppi in lega leggera e realizzato per produrre parchetti, si possono combinare delle teste aggiuntive per produrre cinque tipi diversi di perline. Gli utensili sono forniti completi di anelli distanziali.

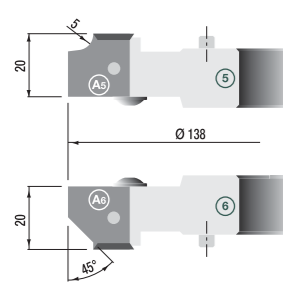
This set has been conceived for various types of flooring and wall panels in variable wood thicknesses. Various cutterheads for producing five different types of wall panels can be added to the basic set that consists of two groups in light alloy for flooring. The tools are supplied with spacer rings.

Basismantur bestehend aus Fräser 1-4 zur Herstellung verschiedener Nut-und Federprofile. Holzstärken variabel von 12-40 mm. Fräser 5 und 6 können einzeln nachbestellt werden. Zwischenringe und Einstellanweisungen sind im Set enthalten. Außer Fräser Nr. 2 sind alle Werkzeuge aus hochfestem Aluminium.



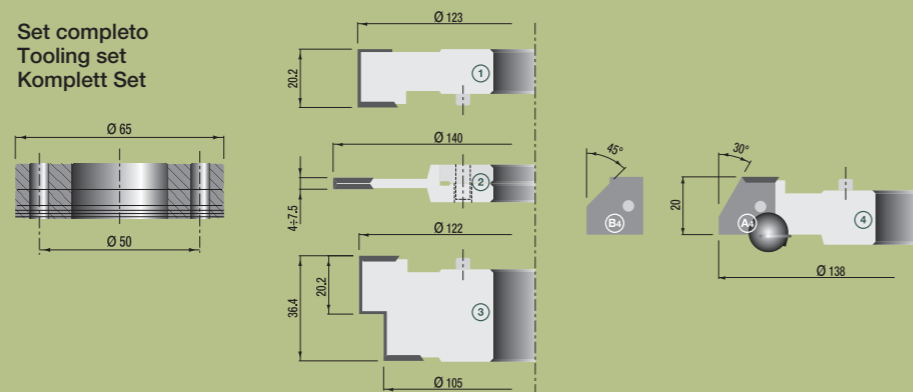
Z=2 / V=2  
MAN / HW

Z=2 / V=2  
MAN / HW



Teste aggiuntive  
Extra cutterheads  
Extra Messerkopf

Set completo  
Tooling set  
Komplett Set



Caratteristiche / Technical Details / Technische Daten

Set YS113AZM

| ØD(mm) | B(mm) | Ød(mm) | Z   | V |          | art.       |
|--------|-------|--------|-----|---|----------|------------|
| 123    | 20    | 30-35  | 2   | 2 | MAN / HW | YH118AAM ① |
| 140    | 4÷7,5 | 30-35  | 4   | 4 | MAN / HW | YH123ACM ② |
| 122    | 36,4  | 30-35  | 2+2 | 4 | MAN / HW | YH119AAM ③ |
| 138    | 20    | 30-35  | 2   | 2 | MAN / HW | YH120AAM ④ |

TESTE AGGIUNTIVE / EXTRA CUTTERHEADS  
/ EXTRA MESSERKOPF

Testa / Head / Messerkopf

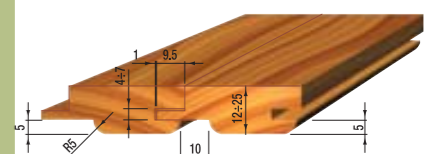
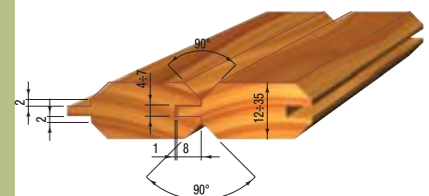
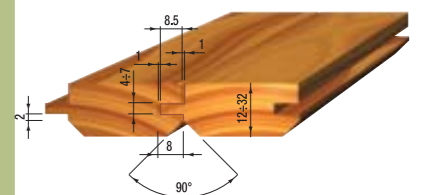
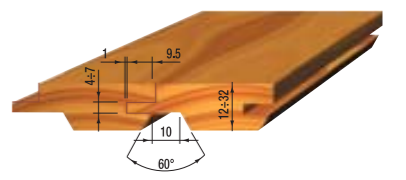
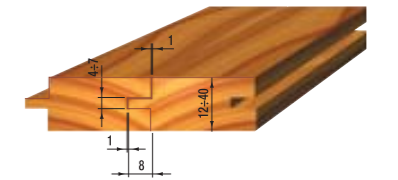
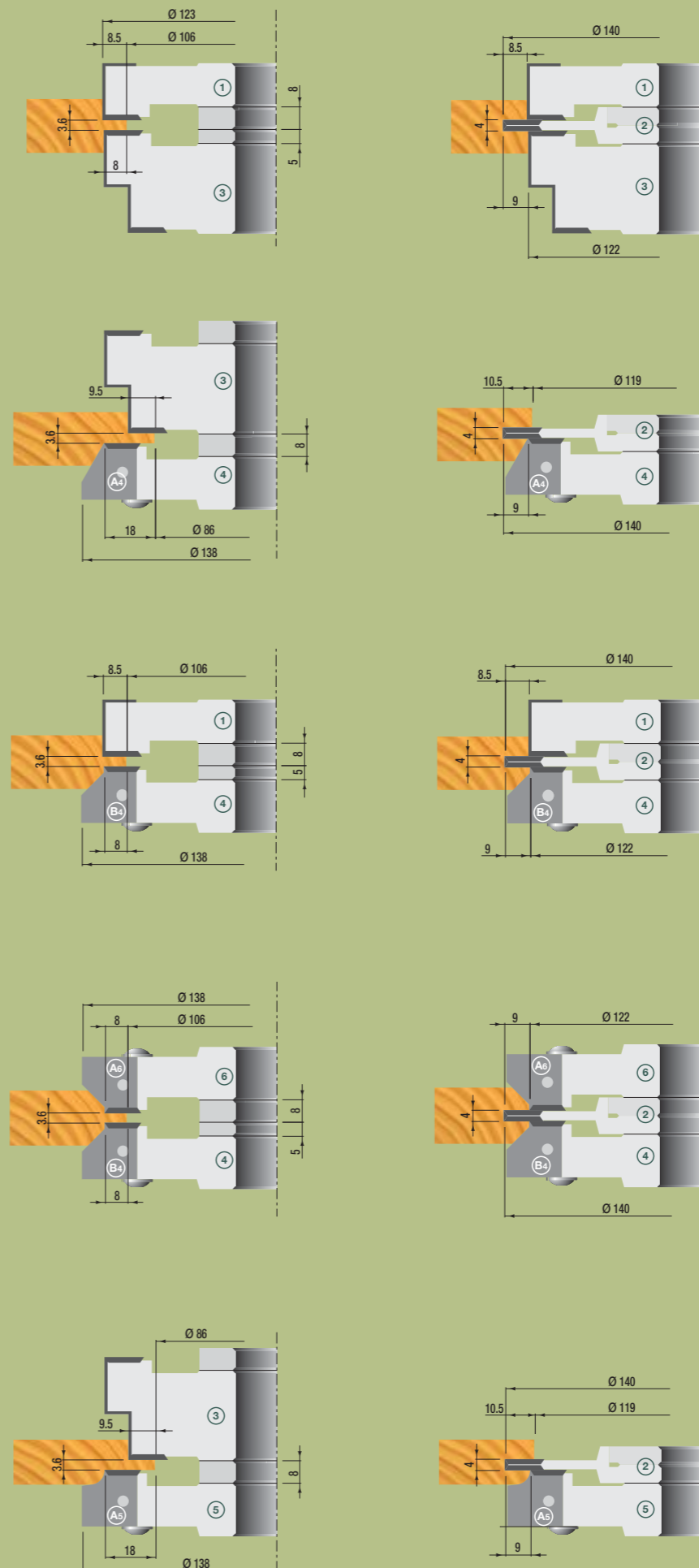
Testa / Head / Messerkopf

| ØD(mm) | B(mm) | Ød(mm) | Z | V |          | art.     |
|--------|-------|--------|---|---|----------|----------|
| 138    | 20    | 30-35  | 2 | 2 | MAN / HW | YH121AAM |
| 138    | 20    | 30-35  | 2 | 2 | MAN / HW | YH122AAM |

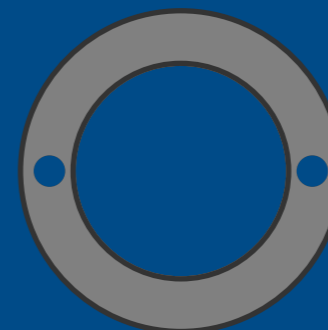
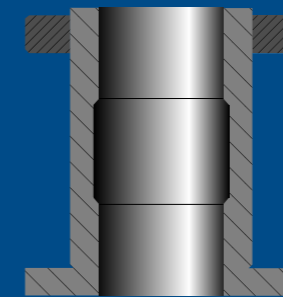
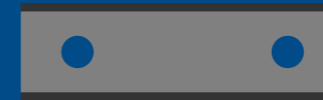
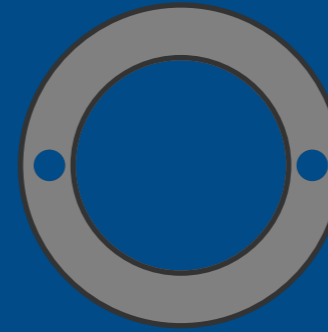
Ricambi / Spare parts / Ersatzteile

|   |          |                           |        |               |        |        |
|---|----------|---------------------------|--------|---------------|--------|--------|
| ① | YH118AAM | 600004                    | 340024 | 501404        | 600201 | 500002 |
| ③ | YH119AAM | 600004                    | 340024 | 501404        | 600201 | 500002 |
| ④ | YH120AAM | 601435 (A4) - 601436 (B4) | 340024 | 501404        | 600201 | 500002 |
| ⑤ | YH121AAM | 601437 (A5)               | 340024 | 501404        | 600201 | 500002 |
| ⑥ | YH122AAM | 601438 (A6)               | 340024 | 501404        | 600201 | 500002 |
| ② | YH123ACM | 600301 500401             | 501101 | 600202 500401 | 501001 | 501001 |

YS113AZM







SPARE PARTS

BÜCHSEN UND RINGE - ERSATZTEILE -  
ÄNDERUNGSKOSTEN

Il set include un cuscinetto per contornare, dieci anelli guida cuscinetti e un anello di sicurezza. Tutto il materiale è contenuto in una cassetta di legno.

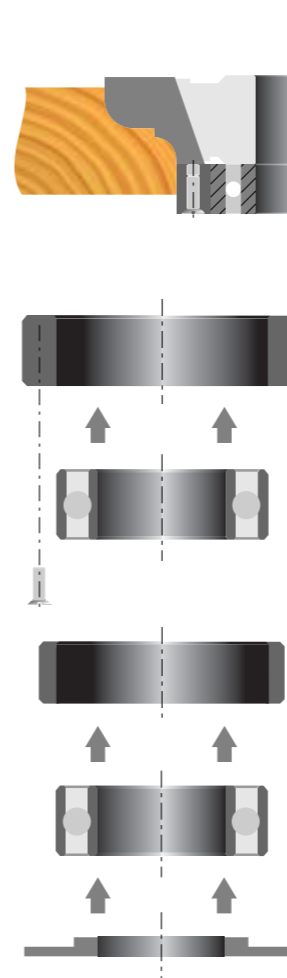
The set includes guide ball bearings, guide rings for ball bearing, safety ring in a wooden box.

Mit dem Kugellager-Anlaufring-Set von STARK stehen dem Anwender präzise gefertigte technische Hilfen zum Fräsen an der Schablone und am Werkstück zur Verfügung - zu einem vorteilhaften Preis.

Die stabile Holzkassette enthält eine staubsicher abgedichtete Kugellager-Leerlaufbüchse mit Bund zur Aufnahme des Kugellager-Anlaufringe in der Größe II und den Abmessungen 62x30 mm.

Die zehn Kugellager-Anlaufringe der Größe II sind leicht für unterschiedliche Durchmesserbereiche austauschbar und lassen sich auf Kugellager-Leerlaufbüchse aufschieben und entweder mit einer Sicherungsscheibe für Anlaufringe bis 79 mm Durchmesser oder einer Sicherungsschraube ab 80 mm Durchmesser befestigen, so daß stets ein sicherer Einsatz nach den Vorschriften der Holz-Berufsgenossenschaft gewährleistet ist. Eine Betriebsanleitung im Kassettendeckel demonstriert leicht verständlich die einzelnen Montageschritte.

Vor dem Zusammensetzen empfiehlt es sich, alle Teile mit einem weichen Staubtuch zu reinigen sowie mögliche Harzrückstände am Anlaufring mit einem Entharzungsmittel zu entfernen.



**Cuscinetto per contornare**  
Guide ball bearing  
Kugellager-Leerlaufbüchse

| Dim./Dim./Abm. | ØD | Ød | Art. Nr. | € |
|----------------|----|----|----------|---|
| II             | 62 | 30 | ●100601  |   |

**Anelli guida cuscinetti**  
Guide ring for ball bearings  
Kugellager-Anlaufring

| Dim./Dim./Abm. | ØD  | Ød | B  | Art. Nr. | € |
|----------------|-----|----|----|----------|---|
| II             | 75  | 62 | 16 | ●100102  |   |
| II             | 80  | 62 | 16 | ●100103  |   |
| II             | 85  | 62 | 16 | ●100104  |   |
| II             | 90  | 62 | 16 | ●100105  |   |
| II             | 95  | 62 | 16 | ●100106  |   |
| II             | 100 | 62 | 16 | ●100107  |   |
| II             | 105 | 62 | 16 | ●100108  |   |
| II             | 110 | 62 | 16 | ●100109  |   |
| II             | 115 | 62 | 16 | ●100110  |   |
| II             | 120 | 62 | 16 | ●100111  |   |

**Anello di sicurezza per cuscinetti**  
Safety-ring  
Sicherungsscheibe

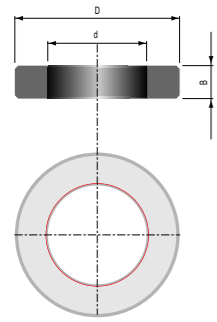
| ØD | Ød | Art. Nr. | € |
|----|----|----------|---|
| 68 | 30 | ●10099   |   |

**Serie anelli guida cuscinetto**  
Ball bearings with butting ring set  
Kugellager-Anlaufring-Set

| Art. Nr.  | €       |
|---|---------|
| Set completo in cassetta di legno<br>Complete set<br>Komplett in Holzkassette | ●100699 |



ANELLI DISTANZIALI  
SPACING COLLARS  
ZWISCHENRINGE OHNE NEBENLÖCHER



| D (mm) | B (mm) | d (mm) | Art. Nr. | € |
|--------|--------|--------|----------|---|
| 50     | 0,1    | 30     | 100001   |   |
| 50     | 0,2    | 30     | 100002   |   |
| 50     | 0,5    | 30     | 100003   |   |
| 50     | 1      | 30     | 100004   |   |
| 50     | 2      | 30     | 100005   |   |
| 50     | 3      | 30     | 100006   |   |
| 50     | 4      | 30     | 100007   |   |
| 50     | 5      | 30     | 100008   |   |
| 50     | 6      | 30     | 100009   |   |
| 50     | 7      | 30     | 100010   |   |
| 50     | 8      | 30     | 100011   |   |
| 50     | 9      | 30     | 100012   |   |
| 50     | 10     | 30     | 100013   |   |
| 50     | 12     | 30     | 100014   |   |
| 50     | 15     | 30     | 100015   |   |
| 50     | 18     | 30     | 100016   |   |
| 50     | 20     | 30     | 100017   |   |
| 50     | 25     | 30     | 100018   |   |
| 50     | 30     | 30     | 100019   |   |
| 50     | 0,1    | 31,75  | 110050   |   |
| 50     | 0,2    | 31,75  | 110059   |   |
| 50     | 0,3    | 31,75  | 110051   |   |
| 50     | 0,5    | 31,75  | 110052   |   |
| 50     | 1      | 31,75  | 110053   |   |
| 50     | 2      | 31,75  | 110060   |   |
| 50     | 3      | 31,75  | 110054   |   |
| 50     | 5      | 31,75  | 110055   |   |
| 50     | 6      | 31,75  | 110056   |   |
| 50     | 8      | 31,75  | 110057   |   |
| 50     | 10     | 31,75  | 110058   |   |
| 55     | 0,1    | 35     | 100021   |   |
| 55     | 0,2    | 35     | 100022   |   |
| 55     | 0,5    | 35     | 100023   |   |
| 55     | 1      | 35     | 100024   |   |
| 55     | 2      | 35     | 100025   |   |
| 55     | 3      | 35     | 100026   |   |
| 55     | 4      | 35     | 100027   |   |
| 55     | 5      | 35     | 100028   |   |
| 55     | 6      | 35     | 100029   |   |
| 55     | 7      | 35     | 100030   |   |
| 55     | 8      | 35     | 100031   |   |
| 55     | 9      | 35     | 100032   |   |
| 55     | 10     | 35     | 100033   |   |
| 55     | 12     | 35     | 100034   |   |
| 55     | 15     | 35     | 100035   |   |

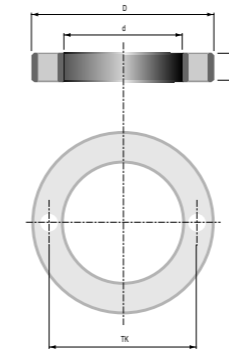
| D (mm) | B (mm) | d (mm) | Art. Nr. | € |
|--------|--------|--------|----------|---|
| 55     | 18     | 35     | 100036   |   |
| 55     | 20     | 35     | 100037   |   |
| 55     | 25     | 35     | 100038   |   |
| 55     | 30     | 35     | 100039   |   |
| 60     | 0,1    | 40     | 100041   |   |
| 60     | 0,2    | 40     | 100042   |   |
| 60     | 0,5    | 40     | 100043   |   |
| 60     | 1      | 40     | 100044   |   |
| 60     | 2      | 40     | 100045   |   |
| 60     | 3      | 40     | 100046   |   |
| 60     | 4      | 40     | 100047   |   |
| 60     | 5      | 40     | 100048   |   |
| 60     | 6      | 40     | 100049   |   |
| 60     | 7      | 40     | 100050   |   |
| 60     | 8      | 40     | 100051   |   |
| 60     | 9      | 40     | 100052   |   |
| 60     | 10     | 40     | 100053   |   |
| 60     | 12     | 40     | 100054   |   |
| 60     | 15     | 40     | 100055   |   |
| 60     | 18     | 40     | 100056   |   |
| 60     | 20     | 40     | 100057   |   |
| 60     | 25     | 40     | 100058   |   |
| 60     | 30     | 40     | 100059   |   |
| 70     | 0,1    | 50     | 100061   |   |
| 70     | 0,2    | 50     | 100062   |   |
| 70     | 0,5    | 50     | 100063   |   |
| 70     | 1      | 50     | 100064   |   |
| 70     | 2      | 50     | 100065   |   |
| 70     | 3      | 50     | 100066   |   |
| 70     | 4      | 50     | 100067   |   |
| 70     | 5      | 50     | 100068   |   |
| 70     | 6      | 50     | 100069   |   |
| 70     | 7      | 50     | 100070   |   |
| 70     | 8      | 50     | 100071   |   |
| 70     | 9      | 50     | 100072   |   |
| 70     | 10     | 50     | 100073   |   |
| 70     | 12     | 50     | 100074   |   |
| 70     | 15     | 50     | 100075   |   |
| 70     | 18     | 50     | 100076   |   |
| 70     | 20     | 50     | 100077   |   |
| 70     | 25     | 50     | 100078   |   |
| 70     | 30     | 50     | 100079   |   |
| 80     | 0,1    | 60     | 100081   |   |
| 80     | 0,2    | 60     | 100082   |   |
| 80     | 0,5    | 60     | 100083   |   |
| 80     | 1      | 60     | 100084   |   |
| 80     | 2      | 60     | 100085   |   |
| 80     | 3      | 60     | 100086   |   |
| 80     | 4      | 60     | 100087   |   |
| 80     | 5      | 60     | 100088   |   |
| 80     | 6      | 60     | 100089   |   |
| 80     | 7      | 60     | 100090   |   |
| 80     | 8      | 60     | 100091   |   |
| 80     | 9      | 60     | 100092   |   |
| 80     | 10     | 60     | 100093   |   |

ANELLI DISTANZIALI  
SPACING COLLARS  
ZWISCHENRINGE OHNE NEBENLÖCHER

| D (mm) | B (mm) | d (mm) | Art. Nr. | € |
|--------|--------|--------|----------|---|
| 80     | 12     | 60     | 100094   |   |
| 80     | 15     | 60     | 100095   |   |
| 80     | 18     | 60     | 100096   |   |
| 80     | 20     | 60     | 100097   |   |
| 80     | 25     | 60     | 100098   |   |

| D (mm) | B (mm) | d (mm) | Art. Nr. | € |
|--------|--------|--------|----------|---|
| 90     | 0,1    | 70     | 110070   |   |
| 90     | 0,2    | 70     | 110071   |   |
| 90     | 0,5    | 70     | 110072   |   |
| 90     | 1      | 70     | 110073   |   |
| 90     | 3      | 70     | 110074   |   |

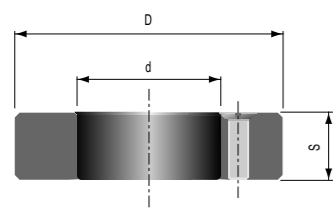
ANELLI DISTANZIALI  
SPACING COLLARS  
ZWISCHENRINGE OHNE NEBENLÖCHER



| D (mm) | B (mm) | d (mm) | NF PH/NL | Int. Int./TK | Art. Nr. | € |
|--------|--------|--------|----------|--------------|----------|---|
| 65     | 0,1    | 30     | 4        | 50           | 132016   |   |
| 65     | 0,2    | 30     | 4        | 50           | 132017   |   |
| 65     | 0,5    | 30     | 4        | 50           | 132018   |   |
| 65     | 1      | 30     | 4        | 50           | 132019   |   |
| 65     | 2      | 30     | 4        | 50           | 132020   |   |
| 65     | 4      | 30     | 4        | 50           | 132067   |   |
| 65     | 5      | 30     | 4        | 50           | 132021   |   |
| 65     | 6      | 30     | 4        | 50           | 132065   |   |
| 65     | 8      | 30     | 4        | 50           | 132066   |   |
| 65     | 10     | 30     | 4        | 50           | 132022   |   |
| 65     | 0,1    | 35     | 4        | 50           | 132030   |   |
| 65     | 0,2    | 35     | 4        | 50           | 132031   |   |
| 65     | 0,5    | 35     | 4        | 50           | 132032   |   |
| 65     | 1      | 35     | 4        | 50           | 132033   |   |
| 65     | 2      | 35     | 4        | 50           | 132034   |   |
| 65     | 4      | 35     | 4        | 50           | 132068   |   |
| 65     | 5      | 35     | 4        | 50           | 132035   |   |
| 65     | 6      | 35     | 4        | 50           | 132079   |   |
| 65     | 10     | 35     | 4        | 50           | 132036   |   |
| 65     | 0,1    | 40     | 4        | 50           | 132037   |   |
| 65     | 0,2    | 40     | 4        | 50           | 132038   |   |
| 65     | 0,5    | 40     | 4        | 50           | 132039   |   |
| 65     | 1      | 40     | 4        | 50           | 132040   |   |
| 65     | 2      | 40     | 4        | 50           | 132041   |   |
| 65     | 4      | 40     | 4        | 50           | 132069   |   |
| 65     | 5      | 40     | 4        | 50           | 132042   |   |
| 65     | 6      | 40     | 4        | 50           | 132064   |   |
| 65     | 10     | 40     | 4        | 50           | 132043   |   |

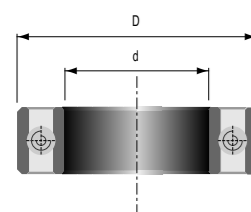
| D (mm) | B (mm) | d (mm) | NF PH/NL | Int. Int./TK | Art. Nr. | € |
|--------|--------|--------|----------|--------------|----------|---|
| 90     | 0,1    | 60     | 3        | 75           | 131018   |   |
| 90     | 0,2    | 60     | 3        | 75           | 131019   |   |
| 90     | 0,5    | 60     | 3        | 75           | 131020   |   |
| 90     | 1      | 60     | 3        | 75           | 131021   |   |
| 90     | 2      | 60     | 3        | 75           | 131022   |   |
| 90     | 3      | 60     | 3        | 75           | 131040   |   |
| 90     | 4      | 60     | 3        | 75           | 131041   |   |
| 90     | 5      | 60     | 3        | 75           | 131042   |   |
| 90     | 6      | 60     | 3        | 75           | 131043   |   |
| 90     | 7      | 60     | 3        | 75           | 131044   |   |
| 90     | 8      | 60     | 3        | 75           | 131045   |   |
| 90     | 10     | 60     | 3        | 75           | 131046   |   |
| 90     | 12     | 60     | 3        | 75           | 131047   |   |
| 90     | 15     | 60     | 3        | 75           | 131048   |   |
| 55     | 0,1    | 30     | 4        | 45           | 132070   |   |
| 55     | 0,2    | 30     | 4        | 45           | 132071   |   |
| 55     | 0,5    | 30     | 4        | 45           | 132072   |   |
| 55     | 1      | 30     | 4        | 45           | 132073   |   |
| 55     | 2      | 30     | 4        | 45           | 132074   |   |
| 55     | 5      | 30     | 4        | 45           | 132075   |   |
| 55     | 8      | 30     | 4        | 45           | 132076   |   |
| 55     | 10     | 30     | 4        | 45           | 132077   |   |
| 55     | 12     | 30     | 4        | 45           | 132078   |   |
| 80     | 0,1    | 50     | 4        | 65           | 132080   |   |
| 80     | 0,2    | 50     | 4        | 65           | 132081   |   |
| 80     | 0,5    | 50     | 4        | 65           | 132082   |   |
| 80     | 1      | 50     | 4        | 65           | 132083   |   |
| 80     | 2      | 50     | 4        | 65           | 132084   |   |
| 80     | 5      | 50     | 4        | 65           | 132085   |   |
| 80     | 6      | 50     | 4        | 65           | 132086   |   |
| 80     | 8      | 50     | 4        | 65           | 132087   |   |
| 80     | 10     | 50     | 4        | 65           | 132088   |   |

ANELLI GUIDA PER CUSCINETTI  
GUIDE RINGS FOR BALL BEARINGS  
KUGELLAGER-ANLAUFRINGE



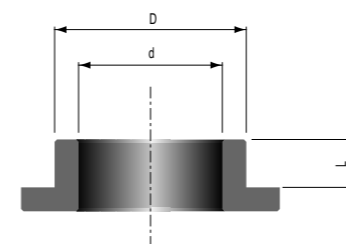
| D (mm) | S (mm) | d (mm) | Art. Nr. | € |
|--------|--------|--------|----------|---|
| 70     | 16     | 62     | 100101   |   |
| 75     | 16     | 62     | 100102   |   |
| 80     | 16     | 62     | 100103   |   |
| 85     | 16     | 62     | 100104   |   |
| 90     | 16     | 62     | 100105   |   |
| 95     | 16     | 62     | 100106   |   |
| 100    | 16     | 62     | 100107   |   |
| 105    | 16     | 62     | 100108   |   |
| 110    | 16     | 62     | 100109   |   |
| 115    | 16     | 62     | 100110   |   |
| 120    | 16     | 62     | 100111   |   |
| 125    | 16     | 62     | 100112   |   |
| 130    | 16     | 62     | 100113   |   |
| 135    | 16     | 62     | 100114   |   |
| 140    | 16     | 62     | 100115   |   |
| 105    | 17     | 72     | 100121   |   |
| 110    | 17     | 72     | 100122   |   |
| 115    | 17     | 72     | 100123   |   |
| 120    | 17     | 72     | 100124   |   |
| 125    | 17     | 72     | 100125   |   |
| 130    | 17     | 72     | 100126   |   |
| 135    | 17     | 72     | 100127   |   |
| 140    | 17     | 72     | 100128   |   |
| 90     | 18     | 80     | 100129   |   |
| 95     | 18     | 80     | 100130   |   |
| 100    | 18     | 80     | 100131   |   |
| 105    | 18     | 80     | 100132   |   |
| 110    | 18     | 80     | 100133   |   |
| 115    | 18     | 80     | 100134   |   |
| 120    | 18     | 80     | 100135   |   |
| 125    | 18     | 80     | 100136   |   |
| 130    | 18     | 80     | 100137   |   |
| 135    | 18     | 80     | 100138   |   |
| 140    | 18     | 80     | 100139   |   |
| 100    | 20     | 90     | 100140   |   |
| 105    | 20     | 90     | 100141   |   |
| 110    | 20     | 90     | 100142   |   |
| 115    | 20     | 90     | 100143   |   |
| 120    | 20     | 90     | 100144   |   |
| 125    | 20     | 90     | 100145   |   |
| 130    | 20     | 90     | 100146   |   |
| 135    | 20     | 90     | 100147   |   |
| 140    | 20     | 90     | 100148   |   |

CUSCINETTI DI GUIDA PER CONTORNATURE  
GUIDE BALL BEARINGS FOR SAWING OUT  
KUGELLAGER-LEERLAUFBÜCHSEN



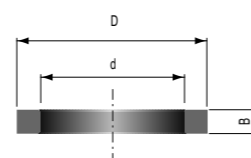
| D (mm) | d (mm) | Art. Nr. | € |
|--------|--------|----------|---|
| 62     | 30     | 100601   |   |
| 72     | 35     | 100602   |   |
| 80     | 40     | 100603   |   |
| 90     | 50     | 100604   |   |
| 95     | 60     | 100605   |   |

BUSSOLE DI RIDUZIONE CON FLANGIA  
REDUCING BUSHES WITH FLANGE  
REDUZIERBÜCHSEN MIT BUND

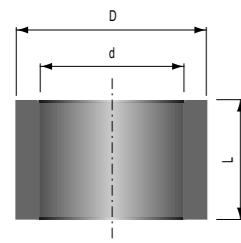


| D (mm) | L (mm) | d (mm) | Art. Nr. | € |
|--------|--------|--------|----------|---|
| 35     | 5      | 30     | 100330   |   |
| 35     | 10     | 30     | 100331   |   |
| 35     | 15     | 30     | 100332   |   |
| 35     | 20     | 30     | 100301   |   |
| 35     | 25     | 30     | 100333   |   |
| 35     | 30     | 30     | 100334   |   |
| 40     | 5      | 30     | 100335   |   |
| 40     | 10     | 30     | 100336   |   |
| 40     | 15     | 30     | 100337   |   |
| 40     | 20     | 30     | 100304   |   |
| 40     | 30     | 30     | 100338   |   |
| 40     | 5      | 35     | 100339   |   |
| 40     | 10     | 35     | 100340   |   |
| 40     | 15     | 35     | 100341   |   |
| 40     | 20     | 35     | 100303   |   |
| 40     | 30     | 35     | 100342   |   |
| 50     | 5      | 30     | 100343   |   |
| 50     | 10     | 30     | 100344   |   |
| 50     | 15     | 30     | 100345   |   |
| 50     | 20     | 30     | 100307   |   |
| 50     | 25     | 30     | 100346   |   |
| 50     | 30     | 30     | 100347   |   |
| 50     | 5      | 35     | 100348   |   |
| 50     | 10     | 35     | 100349   |   |
| 50     | 15     | 35     | 100350   |   |
| 50     | 20     | 35     | 100306   |   |
| 50     | 30     | 35     | 100351   |   |
| 50     | 5      | 40     | 100352   |   |
| 50     | 10     | 40     | 100353   |   |
| 50     | 15     | 40     | 100354   |   |
| 50     | 20     | 40     | 100305   |   |
| 50     | 30     | 40     | 100355   |   |

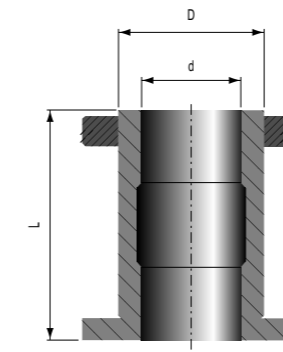
BUSSOLE DI RIDUZIONE FORI PER SEGHE CIRCOLARI  
REDUCING BUSH FOR BORES OF CIRCULAR SAW BLADES  
REDUZIERRINGE FÜR SÄGEBLÄTTER



| D (mm) | d (mm) | B (mm) | Art. Nr. | € |
|--------|--------|--------|----------|---|
| 25     | 20     | 2      | 100514   |   |
| 30     | 20     | 2      | 100512   |   |
| 32     | 20     | 2      | 100510   |   |
| 35     | 20     | 2      | 100506   |   |
| 30     | 25     | 2      | 100511   |   |
| 32     | 25     | 2      | 100509   |   |
| 35     | 25     | 2      | 100505   |   |
| 32     | 25,4   | 2      | 100508   |   |
| 32     | 30     | 2      | 100507   |   |
| 35     | 30     | 2      | 100504   |   |
| 35     | 32     | 2      | 100503   |   |
| 40     | 32     | 2      | 100502   |   |
| 40     | 35     | 2      | 100501   |   |



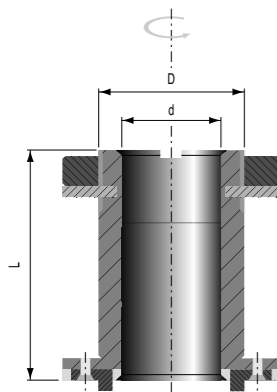
| D (mm) | L (mm) | d (mm) | Art. Nr. | € |
|--------|--------|--------|----------|---|
| 35     | 10     | 30     | 100403   |   |
| 35     | 15     | 30     | 100404   |   |
| 35     | 20     | 30     | 100405   |   |
| 35     | 30     | 30     | 100406   |   |
| 35     | 40     | 30     | 100407   |   |
| 35     | 50     | 30     | 100408   |   |
| 35     | 60     | 30     | 100470   |   |
| 35     | 80     | 30     | 100471   |   |
| 40     | 10     | 30     | 100423   |   |
| 40     | 15     | 30     | 100424   |   |
| 40     | 20     | 30     | 100425   |   |
| 40     | 30     | 30     | 100426   |   |
| 40     | 40     | 30     | 100427   |   |
| 40     | 50     | 30     | 100428   |   |
| 40     | 60     | 30     | 100472   |   |
| 40     | 80     | 30     | 100473   |   |
| 40     | 10     | 35     | 100413   |   |
| 40     | 15     | 35     | 100414   |   |
| 40     | 20     | 35     | 100415   |   |
| 40     | 30     | 35     | 100416   |   |
| 40     | 40     | 35     | 100417   |   |
| 40     | 50     | 35     | 100418   |   |
| 40     | 60     | 35     | 100474   |   |
| 50     | 10     | 30     | 100453   |   |
| 50     | 15     | 30     | 100454   |   |
| 50     | 20     | 30     | 100455   |   |
| 50     | 30     | 30     | 100456   |   |
| 50     | 40     | 30     | 100457   |   |
| 50     | 50     | 30     | 100458   |   |
| 50     | 80     | 30     | 100475   |   |
| 50     | 10     | 35     | 100443   |   |
| 50     | 15     | 35     | 100444   |   |
| 50     | 20     | 35     | 100445   |   |
| 50     | 25     | 35     | 100476   |   |
| 50     | 30     | 35     | 100446   |   |
| 50     | 40     | 35     | 100447   |   |
| 50     | 50     | 35     | 100448   |   |
| 50     | 60     | 35     | 100477   |   |
| 50     | 70     | 35     | 100478   |   |
| 50     | 80     | 35     | 100479   |   |
| 50     | 10     | 40     | 100433   |   |
| 50     | 15     | 40     | 100434   |   |
| 50     | 20     | 40     | 100435   |   |
| 50     | 25     | 40     | 100480   |   |
| 50     | 30     | 40     | 100436   |   |
| 50     | 40     | 40     | 100437   |   |
| 50     | 60     | 40     | 100481   |   |
| 50     | 70     | 40     | 100482   |   |
| 50     | 80     | 40     | 100483   |   |



| D (mm) | L (mm) | d (mm) | Art. Nr.   | € |
|--------|--------|--------|------------|---|
| 50     | 90     | 30     | 1002010030 |   |
| 50     | 90     | 35     | 1002020035 |   |
| 50     | 90     | 40     | 1002030040 |   |
| 50     | 105    | 30     | 1002040030 |   |
| 50     | 105    | 35     | 1002050035 |   |
| 50     | 105    | 40     | 1002060040 |   |
| 50     | 112    | 30     | 1002410030 |   |
| 50     | 112    | 40     | 1002420040 |   |
| 50     | 120    | 30     | 1002070030 |   |
| 50     | 120    | 35     | 1002080035 |   |
| 50     | 120    | 40     | 1002090040 |   |
| 50     | 140    | 30     | 1002100030 |   |
| 50     | 140    | 35     | 1002230035 |   |
| 50     | 140    | 40     | 1002200040 |   |
| 60     | 105    | 30     | 1002600030 |   |
| 60     | 105    | 35     | 1002620035 |   |
| 60     | 105    | 40     | 1002640040 |   |
| 60     | 105    | 50     | 1002660050 |   |
| 60     | 112    | 30     | 1002500030 |   |
| 60     | 112    | 40     | 1002510040 |   |
| 60     | 120    | 30     | 1002210030 |   |
| 60     | 120    | 40     | 1002220040 |   |
| 50     | 90     | 30     | 1002110030 |   |
| 50     | 90     | 35     | 1002120035 |   |
| 50     | 90     | 40     | 1002130040 |   |
| 50     | 105    | 30     | 1002140030 |   |
| 50     | 105    | 35     | 1002150035 |   |
| 50     | 105    | 40     | 1002160040 |   |
| 50     | 120    | 30     | 1002170030 |   |
| 50     | 120    | 35     | 1002180035 |   |
| 50     | 120    | 40     | 1002190040 |   |
| 60     | 105    | 30     | 1002610030 |   |
| 60     | 105    | 35     | 1002630035 |   |
| 60     | 105    | 40     | 1002650040 |   |

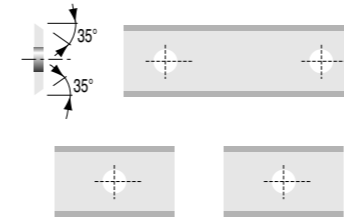


BOCCOLE DI SERRAGGIO CON CHIAVETTA DI TRASCINAMENTO  
CLAMPING BUSHES WITH KEYWAY  
SPANNBÜCHSEN MIT VERDREHSICHERUNGSKEIL



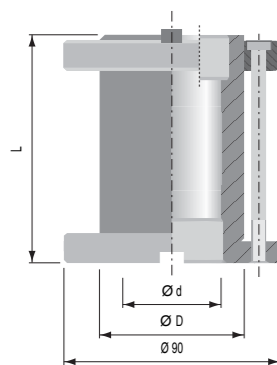
| D (mm) | L (mm) | d (mm) | Art. Nr.   | € |
|--------|--------|--------|------------|---|
| 60     | 80     | 50     | 1002800050 |   |
| 60     | 85     | 50     | 1002810050 |   |
| 60     | 90     | 50     | 1002820050 |   |
| 60     | 95     | 50     | 1002830050 |   |
| 60     | 100    | 50     | 1002840050 |   |

COLTELLINI DIRITTI REVERSIBILI (ANGOLO DI SPOGLIA 35°)  
REVERSIBLE STRAIGHT KNIVES (CUTTING ANGLE 35°)  
HW WENDEPLATTEN STANDARD (35°)



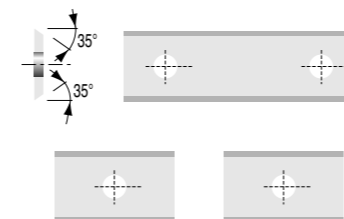
| Dimensioni (mm) | Art. nr. | Nr. pz./pc./St. | € pz./pc./St. |
|-----------------|----------|-----------------|---------------|
| 6x12x1,5        | 600090   | 10              |               |
| 7,65x12x1,5     | 600001   | 10              |               |
| 8,6x12x1,5      | 600014   | 10              |               |
| 9,6x12x1,5      | 600012   | 10              |               |
| 10,6x12x1,5     | 600019   | 10              |               |
| 11,6x12x1,5     | 600013   | 10              |               |
| 12x12x1,5       | 600002   | 10              |               |
| 15x12x1,5       | 600003   | 10              |               |
| 16x12x1,5       | 600016   | 10              |               |
| 17x12x1,5       | 600015   | 10              |               |
| 17,6x12x1,5     | 600022   | 10              |               |
| 20x12x1,5       | 600004   | 10              |               |
| 21,6x12x1,5     | 600021   | 10              |               |
| 24,7x12x1,5     | 600017   | 10              |               |
| 30x12x1,5       | 600005   | 10              |               |
| 36x12x1,5       | 600018   | 10              |               |
| 40x12x1,5       | 600011   | 10              |               |
| 50x12x1,5       | 600006   | 10              |               |
| 60x12x1,5       | 600007   | 10              |               |
| 70x13x2,2       | 600020   | 10              |               |
| 80x13x2,2       | 600008   | 10              |               |
| 100x13x2,2      | 600009   | 10              |               |
| 120x13x2,2      | 600010   | 10              |               |
| 45x15x1,5       | 600515   | 10              |               |

BOCCOLE DI SERRAGGIO CON VITI E CHIAVETTA DI TRASCINAMENTO  
CLAMPING BUSHES WITH KEYWAY  
SPANNBÜCHSEN MIT VERDREHSICHERUNGSKEIL



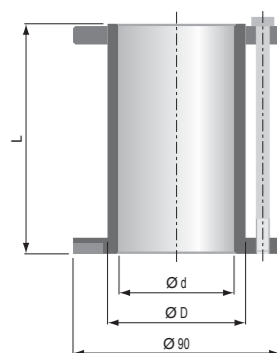
| ØD (mm) | L (mm) | Ød (mm) | Art. Nr.   | € |
|---------|--------|---------|------------|---|
| 60      | 80     | 50      | 1002900050 |   |
| 60      | 85     | 50      | 1002910050 |   |
| 60      | 90     | 50      | 1002920050 |   |
| 60      | 95     | 50      | 1002930050 |   |
| 60      | 100    | 50      | 1002940050 |   |

COLTELLINI DIRITTI REVERSIBILI (ANGOLO DI SPOGLIA 35°) - MATERIALE D050  
REVERSIBLE STRAIGHT KNIVES (CUTTING ANGLE 35°) - MATERIAL D050  
HW WENDEPLATTEN STANDARD (35°) - WERKSTOFFE D050



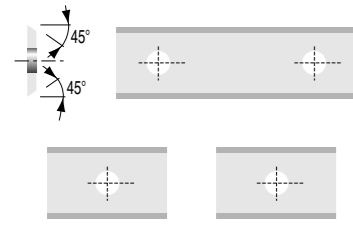
| Dimensioni (mm) | Art. nr. | Nr. pz./pc./St. | € pz./pc./St. |
|-----------------|----------|-----------------|---------------|
| 7,65x12x1,5     | 600031   | 10              |               |
| 12x12x1,5       | 600032   | 10              |               |
| 15x12x1,5       | 600033   | 10              |               |
| 20x12x1,5       | 600034   | 10              |               |
| 30x12x1,5       | 600035   | 10              |               |
| 50x12x1,5       | 600036   | 10              |               |
| 60x12x1,5       | 600037   | 10              |               |

BOCCOLE DI SERRAGGIO CON VITI  
CLAMPING BUSHES  
SPANNBÜCHSEN



| ØD (mm) | L (mm) | Ød (mm) | Art. Nr.   | € |
|---------|--------|---------|------------|---|
| 60      | 100    | 40      | 1007030040 |   |
| 60      | 70     | 50      | 1007020050 |   |
| 60      | 100    | 50      | 1007010050 |   |

COLTELLINI DIRITTI REVERSIBILI (ANGOLO DI SPOGLIA 45°)  
 REVERSIBLE STRAIGHT KNIVES (CUTTING ANGLE 45°)  
 HW WENDEPLATTEN STANDARD (45°)



| Dim./Dim./Abm.<br>(mm) | Art. Nr. | Nr.<br>pz./pc./St. | €<br>pz./pc./St. |
|------------------------|----------|--------------------|------------------|
| 7,65x12x1,5            | 600801   | 10                 |                  |
| 8,6x12x1,5             | 600814   | 10                 |                  |
| 9,6x12x1,5             | 600816   | 10                 |                  |
| 9,8x12x1,5             | 600821   | 10                 |                  |
| 11,6x12x1,5            | 600817   | 10                 |                  |
| 12x12x1,5              | 600802   | 10                 |                  |
| 13,6x12x1,5            | 600820   | 10                 |                  |
| 14,6x12x1,5            | 600815   | 10                 |                  |
| 15x12x1,5              | 600803   | 10                 |                  |
| 15,6x12x1,5            | 600813   | 10                 |                  |
| 19,6x12x1,5            | 600823   | 10                 |                  |
| 20x12x1,5              | 600804   | 10                 |                  |
| 24,7x12x1,5            | 600812   | 10                 |                  |
| 29,6x12x1,5            | 600824   | 10                 |                  |
| 30x12x1,5              | 600805   | 10                 |                  |
| 40x12x1,5              | 600811   | 10                 |                  |
| 50x12x1,5              | 600806   | 10                 |                  |
| 60x12x1,5              | 600807   | 10                 |                  |
| 80x13x2,2              | 600808   | 10                 |                  |
| 100x13x2,2             | 600809   | 10                 |                  |
| 120x13x2,2             | 600810   | 10                 |                  |
| 130x13x2,2             | 600822   | 10                 |                  |

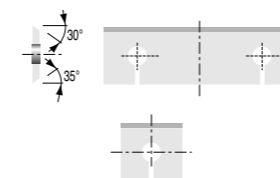
COLTELLINI INCLINATI REVERSIBILI (ANGOLO DI SPOGLIA 45°)  
 REVERSIBLE BENT KNIVES (CUTTING ANGLE 45°)  
 HW PRISMENPLATTEN (45°)

| Dim./Dim./Abm.<br>(mm) | α   | Art. Nr. | Nr.<br>pz./pc./St. | €<br>pz./pc./St. |
|------------------------|-----|----------|--------------------|------------------|
| 15x12x1,5              | 6°  | 600114   | 10                 |                  |
| 20x12x1,5              | 6°  | 600116   | 10                 |                  |
| 30x12x1,5              | 6°  | 600105   | 10                 |                  |
| 40x12x1,5              | 6°  | 600122   | 10                 |                  |
| 50x12x1,5              | 6°  | 600107   | 10                 |                  |
| 60x12x1,5              | 6°  | 600124   | 10                 |                  |
| 15x12x1,5              | 6°  | 600113   | 10                 |                  |
| 20x12x1,5              | 6°  | 600115   | 10                 |                  |
| 30x12x1,5              | 6°  | 600106   | 10                 |                  |
| 40x12x1,5              | 6°  | 600121   | 10                 |                  |
| 50x12x1,5              | 6°  | 600108   | 10                 |                  |
| 60x12x1,5              | 6°  | 600123   | 10                 |                  |
| 24,7x12x1,5            | 10° | 600130   | 10                 |                  |
| 30x12x1,5              | 10° | 600922   | 10                 |                  |
| 24,7x12x1,5            | 10° | 600131   | 10                 |                  |
| 30x12x1,5              | 10° | 600921   | 10                 |                  |
| 7,6x12x1,5             | 17° | 600818   | 10                 |                  |
| 7,6x12x1,5             | 17° | 600819   | 10                 |                  |
| 15x12x1,5              | 20° | 600911   | 10                 |                  |
| 20x12x1,5              | 20° | 600913   | 10                 |                  |
| 30x12x1,5              | 20° | 600915   | 10                 |                  |
| 50x12x1,5              | 20° | 600917   | 10                 |                  |
| 60x12x1,5              | 20° | 600919   | 10                 |                  |
| 15x12x1,5              | 20° | 600912   | 10                 |                  |
| 20x12x1,5              | 20° | 600914   | 10                 |                  |
| 30x12x1,5              | 20° | 600916   | 10                 |                  |
| 50x12x1,5              | 20° | 600918   | 10                 |                  |
| 60x12x1,5              | 20° | 600920   | 10                 |                  |

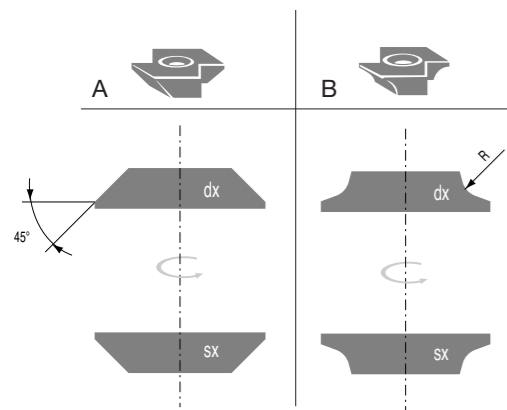
COLTELLINI INCLINATI REVERSIBILI (ANGOLO DI SPOGLIA 35°)  
 REVERSIBLE BENT KNIVES (CUTTING ANGLE 35°)  
 HW PRISMENPLATTEN (35°)

| Dim./Dim./Abm.<br>(mm) | α   | Art. Nr. | Nr.<br>pz./pc./St. | €<br>pz./pc./St. |
|------------------------|-----|----------|--------------------|------------------|
| 15x12x1,5              | 6°  | 600110   | 10                 |                  |
| 20x12x1,5              | 6°  | 600112   | 10                 |                  |
| 30x12x1,5              | 6°  | 600102   | 10                 |                  |
| 40x12x1,5              | 6°  | 600118   | 10                 |                  |
| 50x12x1,5              | 6°  | 600104   | 10                 |                  |
| 60x12x1,5              | 6°  | 600120   | 10                 |                  |
| 15x12x1,5              | 6°  | 600109   | 10                 |                  |
| 20x12x1,5              | 6°  | 600111   | 10                 |                  |
| 30x12x1,5              | 6°  | 600101   | 10                 |                  |
| 40x12x1,5              | 6°  | 600117   | 10                 |                  |
| 50x12x1,5              | 6°  | 600103   | 10                 |                  |
| 60x12x1,5              | 6°  | 600119   | 10                 |                  |
| 15x12x1,5              | 20° | 600901   | 10                 |                  |
| 20x12x1,5              | 20° | 600903   | 10                 |                  |
| 30x12x1,5              | 20° | 600905   | 10                 |                  |
| 50x12x1,5              | 20° | 600907   | 10                 |                  |
| 60x12x1,5              | 20° | 600909   | 10                 |                  |
| 15x12x1,5              | 20° | 600902   | 10                 |                  |
| 20x12x1,5              | 20° | 600904   | 10                 |                  |
| 30x12x1,5              | 20° | 600906   | 10                 |                  |
| 50x12x1,5              | 20° | 600908   | 10                 |                  |
| 60x12x1,5              | 20° | 600910   | 10                 |                  |

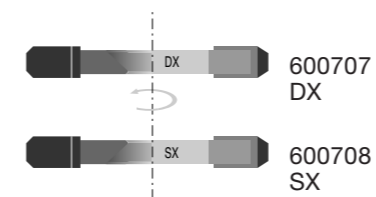
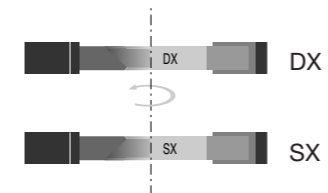
COLTELLINI CON RIPIRTO IN DIAMANTE  
 "DIA" TIPPED KNIVES  
 SCHNEIDEN MIT "DIA" BESCHICHTUNG



| Dim./Dim./Abm.<br>(mm) | Art. Nr. | Nr.<br>pz./pc./St. | €<br>pz./pc./St. |
|------------------------|----------|--------------------|------------------|
| 12x12x1,5              | 710002   | 2                  |                  |
| 15x12x1,5              | 710003   | 2                  |                  |
| 20x12x1,5              | 710004   | 2                  |                  |
| 30x12x1,5              | 710005   | 2                  |                  |
| 40x12x1,5              | 710011   | 2                  |                  |
| 50x12x1,5              | 710006   | 2                  |                  |



| Dim./Dim./Abm.<br>(mm) | Art. Nr. | Nr.<br>pz./pc./St. | €<br>pz./pc./St. |
|------------------------|----------|--------------------|------------------|
| 27x6x14 (dx) - 45°     | 600601   | 2                  |                  |
| 27x6x14 (sx) - 45°     | 600602   | 2                  |                  |
| R = 1 (dx)             | 600615   | 2                  |                  |
| R = 1,5 (dx)           | 600605   | 2                  |                  |
| R = 2 (dx)             | 600613   | 2                  |                  |
| R = 3 (dx)             | 600603   | 2                  |                  |
| R = 1 (sx)             | 600616   | 2                  |                  |
| R = 1,5 (sx)           | 600606   | 2                  |                  |
| R = 2 (sx)             | 600614   | 2                  |                  |
| R = 3 (sx)             | 600604   | 2                  |                  |

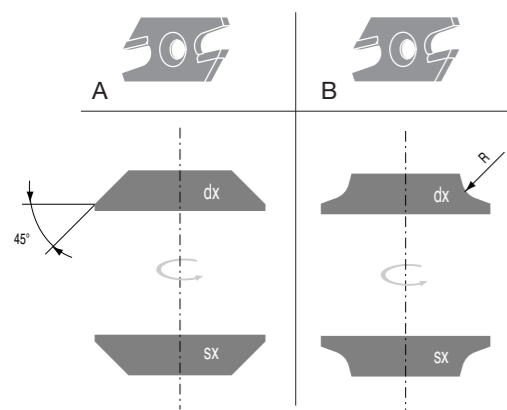


Inserti con placchetta in HW riportata  
 Carbide tipped inserts  
 HW- bestückte Einsätze

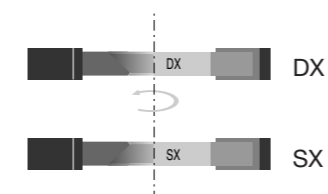
| Dim./Dim./Abm.<br>(mm) | Art. Nr. | Nr.<br>pz./pc./St. | €<br>pz./pc./St. |
|------------------------|----------|--------------------|------------------|
| 48x3x16 (dx)           | 600701   | 2                  |                  |
| 48x3x16 (sx)           | 600702   | 2                  |                  |
| 48x4x16 (dx)           | 600703   | 2                  |                  |
| 48x4x16 (sx)           | 600704   | 2                  |                  |
| 48x5x16 (dx)           | 600705   | 2                  |                  |
| 48x5x16 (sx)           | 600706   | 2                  |                  |
| 48x6x16 (dx)           | 600707   | 2                  |                  |
| 48x6x16 (sx)           | 600708   | 2                  |                  |
| 48x6,3x16 (dx)         | 600718   | 2                  |                  |
| 48x6,3x16 (sx)         | 600717   | 2                  |                  |
| 48x7x16 (dx)           | 600725   | 2                  |                  |
| 48x8x16 (dx)           | 600726   | 2                  |                  |
| 50x9x16 (dx)           | 600730   | 2                  |                  |
| 60x4x16 (dx)           | 600709   | 2                  |                  |
| 60x4x16 (sx)           | 600710   | 2                  |                  |
| 60x5x16 (dx)           | 600711   | 2                  |                  |
| 60x5x16 (sx)           | 600712   | 2                  |                  |
| 75x4x20 (dx)           | 600713   | 2                  |                  |
| 75x4x20 (sx)           | 600714   | 2                  |                  |
| 75x5x20 (dx)           | 600715   | 2                  |                  |
| 75x5x20 (sx)           | 600716   | 2                  |                  |

Inserti integrali in HW  
 Solid carbide inserts  
 HW-massiv Einsätze

| Dim./Dim./Abm.<br>(mm) | Art. Nr. | Nr.<br>pz./pc./St. | €<br>pz./pc./St. |
|------------------------|----------|--------------------|------------------|
| 37x3x16 (dx)           | 600764   | 2                  |                  |
| 37x3x16 (sx)           | 600765   | 2                  |                  |
| 37x4x16                | 600766   | 2                  |                  |
| 37x5x16                | 600767   | 2                  |                  |



| Dim./Dim./Abm.<br>(mm) | Art. Nr. | Nr.<br>pz./pc./St. | €<br>pz./pc./St. |
|------------------------|----------|--------------------|------------------|
| 27x6x16 (dx) - 45°     | 600607   | 2                  |                  |
| 27x6x16 (sx) - 45°     | 600608   | 2                  |                  |
| R = 1,5 (dx)           | 600617   | 2                  |                  |
| R = 2 (dx)             | 600611   | 2                  |                  |
| R = 3 (dx)             | 600609   | 2                  |                  |
| R = 1,5 (sx)           | 600618   | 2                  |                  |
| R = 2 (sx)             | 600612   | 2                  |                  |
| R = 3 (sx)             | 600610   | 2                  |                  |



Inserti con placchetta in HW riportata  
 Carbide tipped inserts  
 HW- bestückte Einsätze

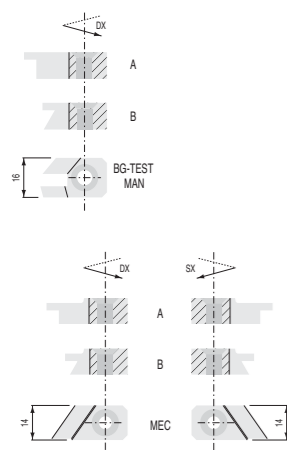
| Dim./Dim./Abm.<br>(mm) | Art. Nr. | Nr.<br>pz./pc./St. | €<br>pz./pc./St. |
|------------------------|----------|--------------------|------------------|
| 40x3x20 (dx)           | 600753   | 2                  |                  |
| 40x3x20 (sx)           | 600754   | 2                  |                  |
| 40x4x20 (dx)           | 600721   | 2                  |                  |
| 40x4x20 (sx)           | 600722   | 2                  |                  |
| 40x5x20 (dx)           | 600719   | 2                  |                  |
| 40x5x20 (sx)           | 600720   | 2                  |                  |

Inserti integrali in HW  
 Solid carbide inserts  
 HW-massiv Einsätze

| Dim./Dim./Abm.<br>(mm) | Art. Nr. | Nr.<br>pz./pc./St. | €<br>pz./pc./St. |
|------------------------|----------|--------------------|------------------|
| 37x3x16 (dx)           | 600760   | 2                  |                  |
| 37x3x16 (sx)           | 600761   | 2                  |                  |
| 37x4x16                | 600762   | 2                  |                  |
| 37x5x16                | 600763   | 2                  |                  |



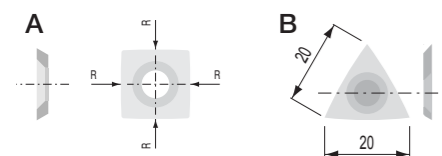
INSERTI PER SEDI DI GUARNIZIONI  
 INSERTS FOR SEAL SEATS  
 NUTMESSER



| Dim./Dim./Abm.<br>(mm) | Type | Art. Nr. | Nr.<br>pz./pc./St. | €<br>pz./pc./St. |
|------------------------|------|----------|--------------------|------------------|
| 34x16x10,8             | A dx | 600739   | 2                  |                  |
| 26x16x10,8             | B dx | 600729   | 2                  |                  |

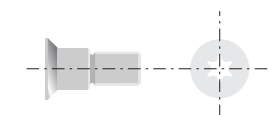
| Dim./Dim./Abm.<br>(mm) | Type | Art. Nr. | Nr.<br>pz./pc./St. | €<br>pz./pc./St. |
|------------------------|------|----------|--------------------|------------------|
| 38x14x10,5             | A dx | 600723   | 2                  |                  |
| 38x14x10,5             | A sx | 600727   | 2                  |                  |
| 30x14x10,5             | B dx | 600724   | 2                  |                  |
| 30x14x10,5             | B sx | 600728   | 2                  |                  |

COLTELLO PER TESTE A SVILUPPO ELICOIDALE ART. TH72/TH79  
 KNIFE FOR HELICAL CUTTERHEADS ART. TH72/TH79  
 ERSATZMESSER FÜR ART. TH72/TH79



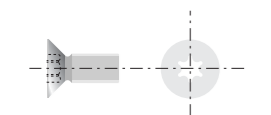
| Type | Dim./Dim./Abm.<br>(mm) | Art. Nr. | Nr.<br>pz./pc./St. | €<br>pz./pc./St. |
|------|------------------------|----------|--------------------|------------------|
| A    | 15x15x2,5              | 600207   | 10                 |                  |
| B    | 20x17,9x2              | 600211   | 10                 |                  |

VITI PER TESTE A SVILUPPO ELICOIDALE ART. TH72 - 74  
 SCREWS FOR HELICAL CUTTERHEADS ART. TH72 - 74  
 SCHRAUBEN FÜR ART. TH72 - 74



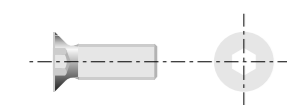
| Dim./Dim./Abm.<br>(mm) | Art. Nr. | Nr.<br>pz./pc./St. | €<br>pz./pc./St. |
|------------------------|----------|--------------------|------------------|
| M5x14                  | 500003   | 10                 |                  |

VITI CON IMPRONTA TORX PER TESTE ART. TG25  
 SCREWS WITH TORX PRINT FOR CUTTERHEADS ART. TG25  
 SCHRAUBEN FÜR ART. TG25



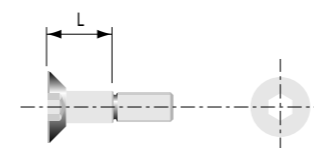
| Dim./Dim./Abm.<br>(mm) | Art. Nr. | Nr.<br>pz./pc./St. | €<br>pz./pc./St. |
|------------------------|----------|--------------------|------------------|
| M5x7                   | 500215   | 10                 |                  |
| M5x13                  | 500216   | 10                 |                  |

VITI PER SMUSSATORI, RAGGIATORI E INSERTI PER INCASTRI  
 SCREWS FOR CHAMFER KNIVES, ROUNDING KNIVES AND GROOVING INSERTS  
 SCHRAUBEN FÜR FASE-, RADIUS-, UND NUTMESSER



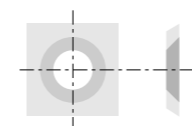
| Dim./Dim./Abm.<br>(mm) | Art. Nr. | Nr.<br>pz./pc./St. | €<br>pz./pc./St. |
|------------------------|----------|--------------------|------------------|
| M6x8,5                 | 500204   | 10                 |                  |
| M6x10                  | 500210   | 10                 |                  |
| M6x12                  | 500201   | 10                 |                  |
| M6x16                  | 500202   | 10                 |                  |
| M6x20                  | 500203   | 10                 |                  |

VITI PER SMUSSATORI, RAGGIATORI E INSERTI PER INCASTRI CON COLLARINO  
 SCREWS FOR CHAMFER KNIVES, ROUNDING KNIVES AND GROOVING INSERTS  
 SCHRAUBEN FÜR FASE-, RADIUS-, UND NUTMESSER



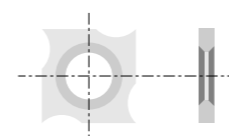
| Dim./Dim./Abm.<br>(mm) | L<br>(mm) | Art. Nr. | Nr.<br>pz./pc./St. | €<br>pz./pc./St. |
|------------------------|-----------|----------|--------------------|------------------|
| M6x14,5                | 6,5       | 500211   | 10                 |                  |
| M6x15                  | 7         | 500205   | 10                 |                  |
| M6x15                  | 8,5       | 500209   | 10                 |                  |
| M6x17                  | 11        | 500208   | 10                 |                  |
| M6x19                  | 11        | 500206   | 10                 |                  |
| M6x21                  | 13        | 500207   | 10                 |                  |

RASANTI  
 SPURS  
 VORSCHNEIDER



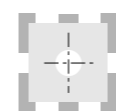
| Dim./Dim./Abm.<br>(mm) | Art. Nr. | Nr.<br>pz./pc./St. | €<br>pz./pc./St. |
|------------------------|----------|--------------------|------------------|
| 13x13x2,5              | 600203   | 10                 |                  |
| 14x14x1,2              | 600202   | 10                 |                  |
| 14x14x1,7              | 600204   | 10                 |                  |
| 14x14x2                | 600201   | 10                 |                  |

COLTELLI  
 KNIVES  
 HW-MESSER FÜR NUTFRÄSER BIS 8 MM SCHNITTBREITE



| Dim./Dim./Abm.<br>(mm) | Art. Nr. | Nr.<br>pz./pc./St. | €<br>pz./pc./St. |
|------------------------|----------|--------------------|------------------|
| 18x18x1,95             | 600301   | 10                 |                  |
| 18x18x2,45             | 600302   | 10                 |                  |
| 18x18x2,95             | 600303   | 10                 |                  |

COLTELLINI ROMPIRUCIOLO  
 CHIPBREAKER  
 HW-WENDEPLATTEN MIT SPANBRECHERNUTEN



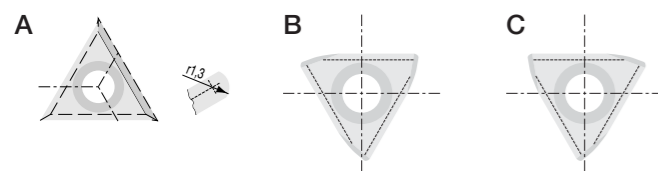
| Dim./Dim./Abm.<br>(mm) | Art. Nr. | Nr.<br>pz./pc./St. | €<br>pz./pc./St. |
|------------------------|----------|--------------------|------------------|
| 15x15x2                | 600401   | 10                 |                  |

RASANTI TRIANGOLARI  
 CHIPBREAKER  
 VORSCHNEIDER



| Dim./Dim./Abm.<br>(mm) | Art. Nr. | Nr.<br>pz./pc./St. | €<br>pz./pc./St. |
|------------------------|----------|--------------------|------------------|
| 22x19x2                | 600205   | 10                 |                  |

RASANTI TRIANGOLARI  
SPURS  
VORSCHNEIDER



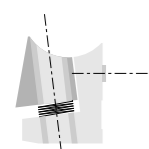
| Type | Dim./Dim./Abm.<br>(mm) | Art. Nr. | Nr.<br>pz./pc./St. | €<br>pz./pc./St. |
|------|------------------------|----------|--------------------|------------------|
| A    | 22x19x2                | 600206   | 10                 |                  |
| B    | 18,8x17,1x2            | 600208   | 10                 |                  |
| C    | 18,8x17,1x2            | 600209   | 10                 |                  |

TASELLI  
WEDGES  
SPANNBACKEN



| Dim./Dim./Abm.<br>(mm) | Art. Nr. | Nr.<br>pz./pc./St. | €<br>pz./pc./St. |
|------------------------|----------|--------------------|------------------|
| 7                      | 300201   | 2                  |                  |
| 10                     | 300202   | 2                  |                  |
| 13                     | 300203   | 2                  |                  |
| 18                     | 300204   | 2                  |                  |
| 28                     | 300205   | 2                  |                  |
| 48                     | 300206   | 2                  |                  |
| 58                     | 300207   | 2                  |                  |
| 78                     | 300208   | 2                  |                  |
| 98                     | 300209   | 2                  |                  |
| 118                    | 300210   | 2                  |                  |

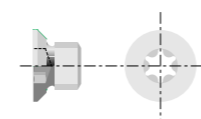
TASELLI  
WEDGES  
SPANNBACKEN



| Dim./Dim./Abm.<br>(mm) | Nr. spine<br>pins/Stifte | Art. Nr. | Nr.<br>pz./pc./St. | €<br>pz./pc./St. |
|------------------------|--------------------------|----------|--------------------|------------------|
| 7                      | 1                        | 300001   | 2                  |                  |
| 10                     | 1                        | 300002   | 2                  |                  |
| 11,4                   | 1                        | 300006   | 2                  |                  |
| 13                     | 1                        | 300003   | 2                  |                  |
| 16                     | 1                        | 300035   | 2                  |                  |
| 18                     | 1                        | 300004   | 2                  |                  |
| 22                     | 1                        | 300036   | 2                  |                  |

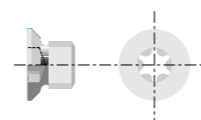
| Dim./Dim./Abm.<br>(mm) | Nr. spine<br>pins/Stifte | Art. Nr. | Nr.<br>pz./pc./St. | €<br>pz./pc./St. |
|------------------------|--------------------------|----------|--------------------|------------------|
| 24                     | 1                        | 300014   | 2                  |                  |
| 26                     | 1                        | 300037   | 2                  |                  |
| 26                     | 2                        | 300038   | 2                  |                  |
| 28                     | 1                        | 300007   | 2                  |                  |
| 28                     | 2                        | 300005   | 2                  |                  |
| 32                     | 1                        | 300039   | 2                  |                  |
| 36                     | 2                        | 300029   | 2                  |                  |
| 46                     | 2                        | 300023   | 2                  |                  |
| 48                     | 2                        | 300028   | 2                  |                  |
| 56                     | 2                        | 300024   | 2                  |                  |
| 76                     | 2                        | 300025   | 2                  |                  |
| 96                     | 2                        | 300026   | 2                  |                  |
| 117                    | 2                        | 300027   | 2                  |                  |

VITE PER ARTICOLO 600201 - 600205 - 600206  
SCREW FOR ITEM 600201 - 600205 - 600206  
SCHRAUBE FÜR ART. 600201 - 600205 - 600206



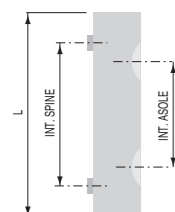
| Dim./Dim./Abm.<br>(mm) | Art. Nr. | Nr.<br>pz./pc./St. | €<br>pz./pc./St. |
|------------------------|----------|--------------------|------------------|
| M5x6,5                 | 500002   | 10                 |                  |

VITI PER ARTICOLO 600202 - 600204 - 600301 - 600302 - 600303  
SCREWS FOR ITEM 600202 - 600204 - 600301 - 600302 - 600303  
SCHRAUBE FÜR ART. 600202 - 600204 - 600301 - 600302 - 600303



| Dim./Dim./Abm.<br>(mm) | Art. Nr. | Nr.<br>pz./pc./St. | €<br>pz./pc./St. |
|------------------------|----------|--------------------|------------------|
| M4x3                   | 500401   | 10                 |                  |
| M4x4                   | 500402   | 10                 |                  |

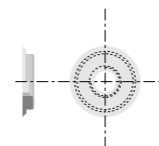
TASELLI  
WEDGES  
SPANNBACKEN



| L<br>(mm) | Nr.<br>spine<br>pins<br>Stifte | Int.<br>(mm) | Nr.<br>asole<br>slots<br>Bohrungen | Int.<br>(mm) | Art. Nr. | Nr.<br>pz./pc./St. | €<br>pz./pc./St. |
|-----------|--------------------------------|--------------|------------------------------------|--------------|----------|--------------------|------------------|
| 6,8       | 1                              | 0            | 1                                  | 0            | 350021   | 2                  |                  |
| 7,6       | 1                              | 0            | 1                                  | 0            | 350022   | 2                  |                  |
| 9         | 1                              | 0            | 1                                  | 0            | 350023   | 2                  |                  |
| 11        | 1                              | 0            | 1                                  | 0            | 350004   | 2                  |                  |
| 14        | 1                              | 0            | 1                                  | 0            | 350017   | 2                  |                  |
| 16        | 1                              | 0            | 1                                  | 0            | 350005   | 2                  |                  |
| 20        | 1                              | 0            | 1                                  | 0            | 350057   | 2                  |                  |
| 21        | 1                              | 0            | 1                                  | 0            | 350006   | 2                  |                  |

| L<br>(mm) | Nr.<br>spine<br>pins<br>Stifte | Int.<br>(mm) | Nr.<br>asole<br>slots<br>Bohrungen | Int.<br>(mm) | Art. Nr. | Nr.<br>pz./pc./St. | €<br>pz./pc./St. |
|-----------|--------------------------------|--------------|------------------------------------|--------------|----------|--------------------|------------------|
| 26        | 1                              | 0            | 1                                  | 0            | 350014   | 2                  |                  |
| 26        | 2                              | 14           | 1                                  | 0            | 350007   | 2                  |                  |
| 28        | 2                              | 14           | 2                                  | 14           | 350019   | 2                  |                  |
| 31        | 1                              | 0            | 1                                  | 0            | 350015   | 2                  |                  |
| 31        | 2                              | 18           | 2                                  | 14           | 350074   | 2                  |                  |
| 36        | 2                              | 26           | 2                                  | 18           | 350008   | 2                  |                  |
| 40        | 2                              | 26           | 2                                  | 18           | 350088   | 2                  |                  |
| 46        | 2                              | 26           | 2                                  | 24           | 350009   | 2                  |                  |
| 46        | 2                              | 26           | 2                                  | 28           | 350016   | 2                  |                  |
| 54        | 2                              | 26           | 2                                  | 28           | 350010   | 2                  |                  |
| 55        | 2                              | 26           | 2                                  | 30           | 350056   | 2                  |                  |
| 68        | 2                              | 44           | 3                                  | 20           | 350070   | 2                  |                  |
| 74        | 2                              | 60           | 2                                  | 44           | 350011   | 2                  |                  |
| 94        | 2                              | 60           | 3                                  | 31           | 350012   | 2                  |                  |
| 94        | 2                              | 60           | 4                                  | 25           | 350018   | 2                  |                  |
| 114       | 2                              | 60           | 3                                  | 40           | 350013   | 2                  |                  |

GHIERE FILETTATE PER ARTICOLO 600202 - 600204 - 600301 - 600302 - 600303  
THREADED RING FOR ITEM 600202 - 600204 - 600301 - 600302 - 600303  
MUTTERN FÜR ART. 600202 - 600204 - 600301 - 600302 - 600303



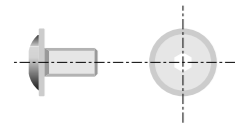
| Dim./Dim./Abm.<br>(mm) | Art. Nr. | Nr.<br>pz./pc./St. | €<br>pz./pc./St. |
|------------------------|----------|--------------------|------------------|
| 10x1,65                | 501001   | 10                 |                  |
| 10x2,1                 | 501002   | 10                 |                  |
| 12x1,7                 | 501101   | 10                 |                  |
| 12x2,2                 | 501102   | 10                 |                  |

VITI DI POSIZIONAMENTO  
SCREWS  
SCHRAUBEN



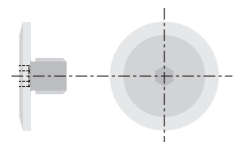
| Dim./Dim./Abm.<br>(mm) | Art. Nr. | Nr.<br>pz./pc./St. | €<br>pz./pc./St. |
|------------------------|----------|--------------------|------------------|
| M6x8                   | 500308   | 2                  |                  |
| M8x12                  | 500301   | 2                  |                  |

VITE DI POSIZIONAMENTO A TESTA BOMBATA  
SCREWS  
SCHRAUBEN



| Dim./Dim./Abm.<br>(mm) | Art. Nr. | Nr.<br>pz./pc./St. | €<br>pz./pc./St. |
|------------------------|----------|--------------------|------------------|
| M5x10                  | 502601   | 10                 |                  |

VITE DI POSIZIONAMENTO A TESTA PIANA  
SCREWS  
SCHRAUBEN



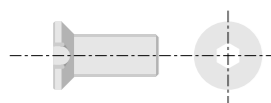
| Dim./Dim./Abm.<br>(mm) | Art. Nr. | Nr.<br>pz./pc./St. | €<br>pz./pc./St. |
|------------------------|----------|--------------------|------------------|
| M5X13                  | 502603   | 10                 |                  |
| M5X16                  | 502604   | 10                 |                  |

VITI A TESTA SVASATA PIANA AD ESAGONO INCASSATO  
SCREWS  
SCHRAUBEN



| Dim./Dim./Abm.<br>(mm) | Art. Nr. | Nr.<br>pz./pc./St. | €<br>pz./pc./St. |
|------------------------|----------|--------------------|------------------|
| M3x6                   | 500610   | 10                 |                  |
| M4x8                   | 500602   | 10                 |                  |
| M4x10                  | 500609   | 10                 |                  |
| M4x12                  | 500603   | 10                 |                  |
| M5x10                  | 500604   | 10                 |                  |
| M5x12                  | 500606   | 10                 |                  |
| M5x16                  | 500607   | 10                 |                  |
| M5x20                  | 500608   | 10                 |                  |
| M6x16                  | 500605   | 10                 |                  |
| M6x35                  | 500611   | 10                 |                  |
| M8x50                  | 500601   | 10                 |                  |

VITI A TESTA SVASATA PIANA AD ESAGONO INCASSATO PER ARTICOLO TAL2  
SCREWS FOR ITEM TAL2  
SCHRAUBE FÜR ART. TAL2



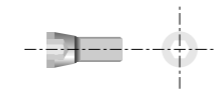
| Dim./Dim./Abm.<br>(mm) | Art. Nr. | Nr.<br>pz./pc./St. | €<br>pz./pc./St. |
|------------------------|----------|--------------------|------------------|
| M8x20                  | 500701   | 10                 |                  |

VITI AD ESAGONO INCASSATO  
SOCKET HEAD SCREWS  
SCHRAUBEN



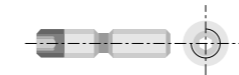
| Dim./Dim./Abm.<br>(mm) | Art. Nr. | Nr.<br>pz./pc./St. | €<br>pz./pc./St. |
|------------------------|----------|--------------------|------------------|
| M3x16                  | 501505   | 10                 |                  |
| M4x8                   | 501504   | 10                 |                  |
| M4x16                  | 501501   | 10                 |                  |
| M4x20                  | 501502   | 10                 |                  |
| M4x25                  | 501503   | 10                 |                  |
| M5x16                  | 501507   | 10                 |                  |
| M6x18                  | 501506   | 10                 |                  |

VITI PER TASSELLI 3500  
SCREWS FOR WEDGES 3500  
SCHRAUBE FÜR SPANNBACKEN 3500



| Dim./Dim./Abm.<br>(mm) | Art. Nr. | Nr.<br>pz./pc./St. | €<br>pz./pc./St. |
|------------------------|----------|--------------------|------------------|
| M5x18                  | 502403   | 10                 |                  |
| M7x17                  | 502405   | 10                 |                  |
| M7x19                  | 502404   | 10                 |                  |
| M7x21                  | 502402   | 10                 |                  |
| M7x26                  | 502401   | 10                 |                  |

VITI AD ESAGONO INCASSATO CON FILETTO DX/SX  
SCREWS  
SCHRAUBEN



| Dim./Dim./Abm.<br>(mm) | Art. Nr. | Nr.<br>pz./pc./St. | €<br>pz./pc./St. |
|------------------------|----------|--------------------|------------------|
| M6x15                  | 500901   | 10                 |                  |
| M6x20                  | 500902   | 10                 |                  |
| M8x22                  | 500903   | 10                 |                  |

VITI AD ESAGONO INCASSATO  
SCREWS  
SCHRAUBEN



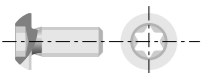
| Dim./Dim./Abm.<br>(mm) | Art. Nr. | Nr.<br>pz./pc./St. | €<br>pz./pc./St. |
|------------------------|----------|--------------------|------------------|
| M3x4                   | 501314   | 10                 |                  |
| M4x14                  | 501321   | 10                 |                  |
| M4x16                  | 501313   | 10                 |                  |
| M5x8                   | 501307   | 10                 |                  |
| M6x8                   | 501322   | 10                 |                  |
| M6x10                  | 501306   | 10                 |                  |
| M6x12                  | 501301   | 10                 |                  |
| M6x16                  | 501302   | 10                 |                  |
| M6x20                  | 501316   | 10                 |                  |
| M6x25                  | 501315   | 10                 |                  |
| M8x8                   | 501317   | 10                 |                  |
| M8x10                  | 501303   | 10                 |                  |
| M8x12                  | 501304   | 10                 |                  |
| M8x14                  | 501318   | 10                 |                  |
| M8x16                  | 501308   | 10                 |                  |
| M8x20                  | 501319   | 10                 |                  |
| M10x10                 | 501311   | 10                 |                  |
| M10x12                 | 501312   | 10                 |                  |
| M10x16                 | 501320   | 10                 |                  |
| M10x20                 | 501305   | 10                 |                  |
| M10x25                 | 501309   | 10                 |                  |

VITI AD ESAGONO INCASSATO  
 SOCKET HEAD SCREWS  
 SCHRAUBEN



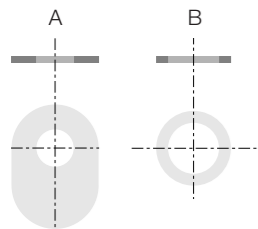
| Dim./Dim./Abm.<br>(mm) | Art. Nr. | Nr.<br>pz./pc./St. | €<br>pz./pc./St. |
|------------------------|----------|--------------------|------------------|
| M5x8                   | 501415   | 10                 |                  |
| M6x8                   | 501414   | 10                 |                  |
| M6x10                  | 501402   | 10                 |                  |
| M6x12                  | 501401   | 10                 |                  |
| M6x16                  | 501406   | 10                 |                  |
| M8x14                  | 501412   | 10                 |                  |
| M8x16                  | 501403   | 10                 |                  |
| M8x20                  | 501404   | 10                 |                  |
| M8x25                  | 501410   | 10                 |                  |
| M10x16                 | 501405   | 10                 |                  |
| M10x20                 | 501409   | 10                 |                  |
| M12x20                 | 501411   | 10                 |                  |
| M20x25                 | 501407   | 10                 |                  |

VITI TIPO TORX  
 SCREWS  
 SCHRAUBEN



| Dim./Dim./Abm.<br>(mm) | Art. Nr. | Nr.<br>pz./pc./St. | €<br>pz./pc./St. |
|------------------------|----------|--------------------|------------------|
| M4x6                   | 502301   | 10                 |                  |
| M4x10                  | 502302   | 10                 |                  |
| M4x12                  | 502303   | 10                 |                  |
| M5x10                  | 501203   | 10                 |                  |
| M3,5x4,8               | 502310   | 10                 |                  |

ANELLI DI REGOLAZIONE PER ART. 6006-6007  
 SPACING RINGS FOR ITEMS 6006-6007  
 ZWISCHENRINGE FÜR ART. 6006-6007

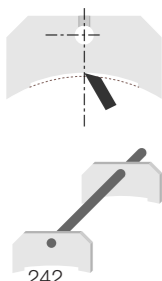


Per raggianti Art. 6006 MEC-MAN  
 Per inserti Art. 6007 MEC

Per inserti Art. 6007 MAN

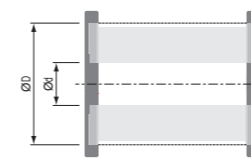
| Dim./Dim./Abm.<br>(mm) | Type | Art. Nr. | Nr.<br>pz./pc./St. | €<br>pz./pc./St. |
|------------------------|------|----------|--------------------|------------------|
| 20x13,9x0,1            | A    | 300407   | 10                 |                  |
| 20x13,9x0,2            | A    | 300403   | 10                 |                  |
| 20x13,9x0,5            | A    | 300404   | 10                 |                  |
| 20x13,9x1,0            | A    | 300405   | 10                 |                  |
| Ø 15x6,2x0,1           | B    | 300412   | 10                 |                  |
| Ø 15x6,2x0,2           | B    | 300413   | 10                 |                  |
| Ø 15x6,2x0,5           | B    | 300415   | 10                 |                  |
| Ø 15x6,2x1,0           | B    | 300416   | 10                 |                  |

CALIBRI PER ART. TP10 - TP20  
 GAUGES FOR ITEMS TP10 - TP20  
 EINSTELLEHREN FÜR ART. TP10 - TP20



| Dim./Dim./Abm.<br>(mm) | Art. Nr. | €<br>pz./pc./St. |
|------------------------|----------|------------------|
| Ø125                   | 200001   |                  |
| Ø140                   | 200002   |                  |

CALIBRI PER ART. TP10 - TP20  
 GAUGES FOR ITEMS TP10 - TP20  
 EINSTELLEHREN FÜR ART. TP10 - TP20



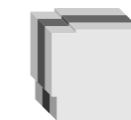
| ØD  | Ød | Art. Nr.   | € |
|-----|----|------------|---|
| 125 | 30 | 2001010030 |   |
| 125 | 35 | 2001010035 |   |
| 125 | 40 | 2001010040 |   |
| 140 | 30 | 2001020030 |   |
| 140 | 35 | 2001020035 |   |
| 140 | 40 | 2001020040 |   |
| 140 | 50 | 2001020050 |   |

CALIBRI  
 GAUGES  
 EINSTELLEHREN



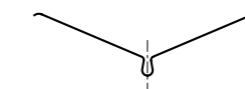
| Dim./Dim./Abm.<br>(mm) | Art. Nr. | € |
|------------------------|----------|---|
| 0,4                    | 200202   |   |
| 1                      | 200201   |   |
| 1 - 0,35               | 200204   |   |

CALIBRO MAGNETICO  
 MAGNETIC GAUGES  
 MAGNET-EINSTELLEHREN



| Dim./Dim./Abm.<br>(mm) | Art. Nr. | € |
|------------------------|----------|---|
| 0,4 - 1 - 1,5          | 200203   |   |

MOLLE SPINGICOLTELLI PER ART. TP10 - TP20  
 SPRINGS FOR ITEMS TP10 - TP20  
 DRUCKFEDERN FÜR ART. TP10 - TP20



| Dim./Dim./Abm.<br>(mm) | Art. Nr. | Nr.<br>pz./pc./St. | €<br>pz./pc./St. |
|------------------------|----------|--------------------|------------------|
| 25x52                  | 501601   | 10                 |                  |
| 36x95                  | 501602   | 10                 |                  |

CHIAVI DI SERVIZIO TORX PER ART. TH23 -TH27 - TH28 -TH37 -TG25  
 SERVICING KEYS FOR ITEMS TH23 -TH27 - TH28 -TH37 -TG25  
 SCHLÜSSEL FÜR ART. TH23 -TH27 - TH28 -TH37 -TG25



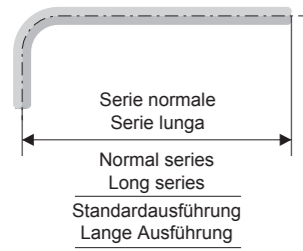
| Dim./Dim./Abm.<br>(mm) | Art. Nr. | € |
|------------------------|----------|---|
| T9                     | 400401   |   |
| T15                    | 400405   |   |
| T20                    | 400420   |   |
| T25                    | 400425   |   |

CHIAVI DI SERVIZIO A SETTORE  
 SERVICING KEYS  
 HAKEN-SCHLÜSSEL



| Dim./Dim./Abm.<br>(mm) | Art. Nr. | € |
|------------------------|----------|---|
| 55                     | 400501   |   |
| 65                     | 400502   |   |

CHIAVI DI SERVIZIO A BARRA ESAGONALE  
SERVICING KEYS  
SCHLÜSSEL



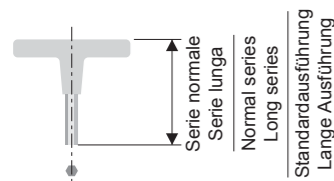
| Dim./Dim./Abm.<br>(mm) | Art. Nr. | € |
|------------------------|----------|---|
| 3                      | 400009   |   |
| 4                      | 400010   |   |

Serie lunga  
Long series  
Lange Ausführung

| Dim./Dim./Abm.<br>(mm) | Art. Nr. | € |
|------------------------|----------|---|
| 1,5                    | 400011   |   |
| 2                      | 400000   |   |
| 2,5                    | 400001   |   |
| 3                      | 400002   |   |
| 4                      | 400003   |   |
| 5                      | 400004   |   |
| 6                      | 400005   |   |
| 7                      | 400006   |   |
| 8                      | 400007   |   |
| 10                     | 400008   |   |

Serie normale  
Normal series  
Standardausführung

CHIAVI DI SERVIZIO A T ESAGONALE  
SERVICING KEYS  
SCHLÜSSEL



| Dim./Dim./Abm.<br>(mm) | Art. Nr. | € |
|------------------------|----------|---|
| 3                      | 400112   |   |
| 4                      | 400111   |   |
| 5                      | 400120   |   |

Serie lunga  
Long series  
Lange Ausführung

| Dim./Dim./Abm.<br>(mm) | Art. Nr. | € |
|------------------------|----------|---|
| 2,5                    | 400101   |   |
| 3                      | 400113   |   |
| 4                      | 400114   |   |
| 5                      | 400115   |   |
| 6                      | 400116   |   |
| 7                      | 400106   |   |
| 8                      | 400117   |   |
| 10                     | 400108   |   |

Serie normale  
Normal series  
Standardausführung

CHIAVI DI SERVIZIO A FORCHETTA PER ART. TP10  
SERVICING KEYS FOR ITEM TP10  
SCHLÜSSEL FÜR ART. TP10



| Dim./Dim./Abm.<br>(mm) | Art. Nr. | € |
|------------------------|----------|---|
| 10                     | 400510   |   |
| 13                     | 400511   |   |

CACCIAVITE ESAGONALE  
SERVICING KEY  
SCHLÜSSEL



| Dim./Dim./Abm.<br>(mm) | Art. Nr. | € |
|------------------------|----------|---|
| 4                      | 400301   |   |



MEC

HW

Teste con coltellini e rasanti in HW reversibili utilizzate su macchine scorniciatrici dotate di guide scanalate.

Cutterhead with HW reversible knives and spurs designed for all grooved bed machines. The use of indexable knives and spurs in this cutterhead ensures that proper groove width will be maintained.

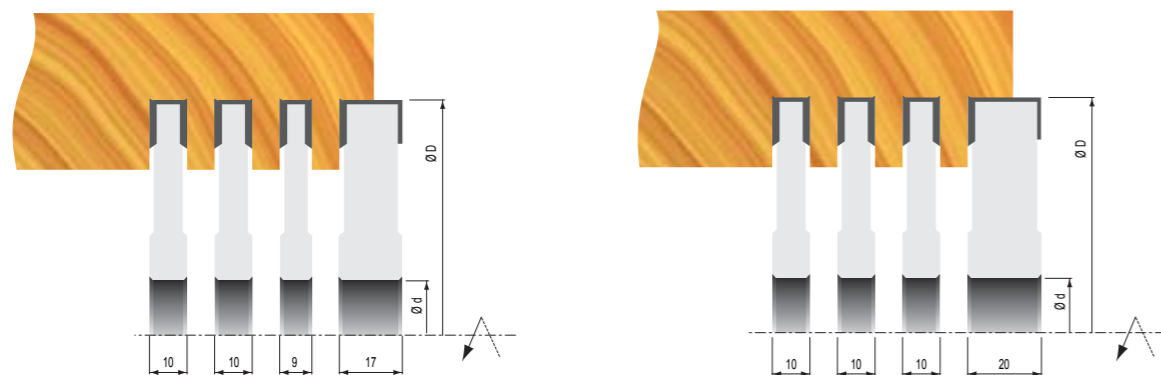
**Anwendung:**

Zur Herstellung von Führungsnuten in Vollhölzern bei der Vierseitenbearbeitung von kurzen Werkstücken.

**Technische Daten:**

Werkzeuge sind mit Vorschneidern bestückt, um konstante Schnittbreite zu gewährleisten.

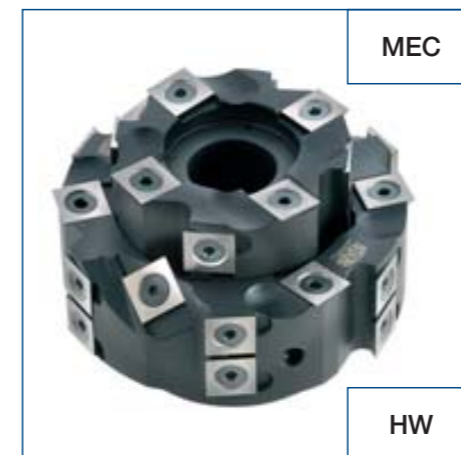
| ∅ D (mm) | B (mm) | ∅ d (mm) | ∅ d max (mm) | Z | V | RPM (max) | Art. Nr. | € |
|----------|--------|----------|--------------|---|---|-----------|----------|---|
| 125      | 9      | 35/40    | 50           | 2 | 2 | 11500     | TH18FM01 |   |
| 125      | 10     | 35/40    | 50           | 2 | 2 | 11500     | TH18FM02 |   |
| 125      | 17     | 35/40    | 50           | 2 | 2 | 11500     | TH18FM03 |   |
| 125      | 20     | 35       | 50           | 2 | 2 | 11500     | TH18FM04 |   |
| 140      | 9      | 35/40    | 50           | 2 | 2 | 10200     | TH18FM11 |   |
| 140      | 10     | 35/40    | 50           | 2 | 2 | 10200     | TH18FM12 |   |
| 140      | 17     | 35/40    | 50           | 2 | 2 | 10200     | TH18FM13 |   |
| 140      | 20     | 35       | 50           | 2 | 2 | 10200     | TH18FM14 |   |



Ricambi  
Spare parts  
Ersatzteile

| Art. Nr. | 600014          | 350021     | 502403 | 600201 | 500002  |        |
|----------|-----------------|------------|--------|--------|---------|--------|
| TH18FM01 | Art. Nr.        | 600014     | 350021 | 502403 | 600201  | 500002 |
| TH18FM11 | Dim./Dim./Abm.  | 8,6x12x1,5 | 6,8    | M5x18  | 14x14x2 | M5x7   |
|          | Nr. pz./pc./St. | 10         | 2      | 10     | 10      | 10     |
|          | € pz./pc./St.   |            |        |        |         |        |
| TH18FM02 | Art. Nr.        | 600012     | 350022 | 502403 | 600201  | 500002 |
| TH18FM12 | Dim./Dim./Abm.  | 9,6x12x1,5 | 7,6    | M5x18  | 14x14x2 | M5x7   |
|          | Nr. pz./pc./St. | 10         | 2      | 10     | 10      | 10     |
|          | € pz./pc./St.   |            |        |        |         |        |
| TH18FM03 | Art. Nr.        | 600015     | 350017 | 502402 | 600201  | 500002 |
| TH18FM13 | Dim./Dim./Abm.  | 17x12x1,5  | 14     | M7x21  | 14x14x2 | M5x7   |
|          | Nr. pz./pc./St. | 10         | 2      | 10     | 10      | 10     |
|          | € pz./pc./St.   |            |        |        |         |        |
| TH18FM04 | Art. Nr.        | 600004     | 350005 | 502402 | 600201  | 500002 |
| TH18FM14 | Dim./Dim./Abm.  | 20x12x1,5  | 16     | M7x21  | 14x14x2 | M5x7   |
|          | Nr. pz./pc./St. | 10         | 2      | 10     | 10      | 10     |
|          | € pz./pc./St.   |            |        |        |         |        |

T per/for/für Art. TH18FM01/02 Art. Nr. 400420 T20 €  
per/for/für Art. TH18FM03/04 Art. Nr. 400115 5 mm €



MEC

HW

Gruppo teste con coltellini e rasanti in HW reversibili utilizzate su macchine tenonatrici doppie per l'esecuzione di spine arrotondate.

Cutterhead set with HW reversible knives and spurs suitable for producing rounded tenons on double end tenoning machines.

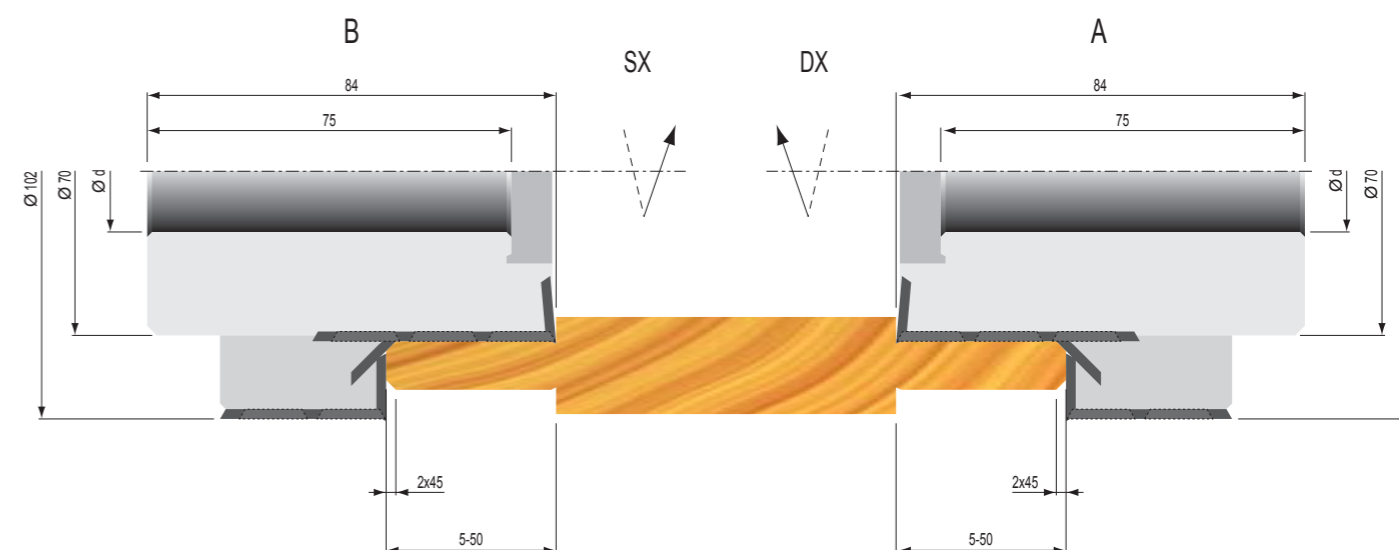
**Anwendung:**

Auf Zapfenschneidmaschinen mit zwei Spindeln.

**Technische Daten:**

Zweiteilige Konstruktion zum Zapfenschneiden.

| ∅ D (mm) | B (mm) | ∅ d (mm) | ∅ d max (mm) | Z   | V | Type | RPM (max) | Art. Nr. | € |
|----------|--------|----------|--------------|-----|---|------|-----------|----------|---|
| 102      | 84,2   | 25       | 25           | 6+4 | 4 | B    | 12000     | TH47FM30 |   |
| 102      | 84,2   | 25       | 25           | 6+4 | 4 | A    | 12000     | TH47FM40 |   |



Ricambi  
Spare parts  
Ersatzteile

| Art. Nr. | 600201          | 500003  | 500004 |        |
|----------|-----------------|---------|--------|--------|
| TH47FM30 | Art. Nr.        | 600201  | 500003 | 500004 |
| TH47FM40 | Dim./Dim./Abm.  | 14x14x2 | M5x14  | M5x5,1 |
|          | Nr. pz./pc./St. | 10      | 10     | 10     |
|          | € pz./pc./St.   |         |        |        |

T Art. Nr. 400405 T15 €  
Art. Nr. 400400 T20 €